

(انگریزی کے مشہور ناول "The Da Vinci Code" کا اردو ترجمہ)

مقدس پیالہ



محمد سعید عمران

مُقَدَّس پِیالہ

(ڈان براؤن کے مشہور انگریزی ناول The Da Vinci Code کا اُردو ترجمہ)

مُترجم: مُحمَّد سعید عمران

نام کتاب-----مُقَدَّس پِیالہ
مُصنّف-----ڈان براؤن
مُترجم-----مُحمَّد سعید عمران
صفحات-----148

جملہ حقوق بحق مُصنّف محفوظ ہیں۔

پتہ برائے رابطہ: saeedimranx2@yahoo.com

﴿ابتدائیہ﴾

پریوری آف سیون (Priory of Sion) ایک یورپین خفیہ تنظیم ہے جو کہ ۱۰۹۹ء میں بنائی گئی۔ ۱۹۷۵ء میں پیرس کی نیشنل لائبریری میں کچھ دستاویزات سامنے آئیں جنہیں خفیہ صفحات (Le Dossier Secret) کہا جاتا ہے، ان دستاویزات میں پریوری آف سیون کے ارکان کی شناخت کی گئی ہے جن میں آئزک نیوٹن (Isaac Newton)، سائمن ڈیوچی (Sandro Felipi (Botticeli))، وکٹر ہیوگو (Victor Hugo)، اور لیونارڈو ڈاوینچی (Leonardo da Vinci) شامل ہیں۔

ویٹیکن (Vatican) سے منظور شدہ اوپس ڈی (Opus Dei) ایک شدت پسند کیتھولک فرقہ ہے جو کہ طبعی اور جسمانی اذیت کے عمل کی وجہ سے ممتاز ہے۔ اوپس ڈی نے ۴۷ ملین ڈالر کی لاگت سے اپنے ہیڈ کوارٹر کا قیام نیویارک کے لیکسنٹن ایونیو پر کیا ہے۔

تمام فن پارے، عمارتیں، دستاویزات اور خفیہ عبادات جو کہ اس کہانی میں بیان کی گئی ہیں حقیقت پر مبنی ہیں۔

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

﴿میش لفظ﴾

لُورے میوزیم، پیرس، ۴۶:۱۰ شام

میوزیم کا مشہور مُنظّم یک سانسیرے گرائڈ گیلری کی راہداری میں لڑکھڑا رہا تھا۔ اُس نے نزدیکی فن پارے کا سہارا لینے کی کوشش کی۔ کاراواجیو کے چمکتے ہوئے چوکھٹے کو پکڑتے ہوئے چھ ہتر سالہ بوڑھے سانسیرے نے اُسے اپنی طرف کھینچا یہاں تک کہ وہ دیوار سے اُکھڑ گیا۔ فن پارہ اُس کے اوپر آیا اور وہ نیچے ڈھیر ہو گیا۔

موقع طور پر، قریب سے ہی ایک لوہے کا دروازہ گرنے کی آواز سنائی دی۔ دروازے نے گیلری کے اس حصے میں آنے والے رستے کو بند کر دیا تھا۔ گیلری کا فرش لرز اٹھا اور کہیں دُور الارم بجنا شروع ہو گیا۔ سانسز گچھ لمحے یوں ہی پڑا رہا تیز پھر وہ فن پارے کے نیچے سے نکلا اور چھپنے کیلئے کوئی جگہ تلاش کرنے لگا۔

”حرکت مت کرنا“۔ نزدیک سے آواز آئی۔

سانسز نے نظر اٹھا کر دیکھا۔ تقریباً پندرہ فٹ دُور، بندہ اپنی سلاخوں سے باہر ایک کچیم شمیم سایہ اندر جھانک رہا تھا۔ ایک لمبا چوڑا سفید بالوں والا نوجوان جس کی جلد کپاس کی طرح۔ اُس کی آنکھوں کا رنگ گلابی تھا اور پٹلیاں سُرخ مائل تھیں۔ اُس کے ہاتھوں میں پستول تھا اور وہ سانسز کے کونشانے پر لے ہوئے تھا۔

”تمہیں بھاگنا نہیں چاہئے تھا“۔ نوجوان کا لہجہ سرد تھا۔

”میں تمہیں پہلے ہی بتا چکا ہوں“۔ سائرفرش پر پڑا بے چارگی سے ہکھلایا۔ ”مجھے نہیں معلوم تم کس بارے میں پوچھ رہے ہو“۔

”جھوٹ!“۔ حملہ آور نے اُسے گھورا۔ وہ بالکل ساکت کھڑا تھا بس اُس کی آنکھوں کی پتلیاں موحرکت تھیں۔ ”تم اور تمہارے ساتھیوں کے پاس کچھ ایسا ہے جو درحقیقت تمہاری ملکیت نہیں ہے“۔

سانر کو خون اپنی رگوں میں دوڑتا محسوس ہوا۔ اسے کیسے پتہ چل سکتا ہے؟

”آج رات حقداروں کو اُن کا حق مل جائے گا۔ مجھے بتاؤ کہ وہ کہاں پوشیدہ ہے ورنہ۔۔۔۔۔۔“ حملہ آور نے اپنا

پستول سائز کی طرف موڑا۔ کیا یہ اتنا قیمتی راز ہے جس کیلئے تمہیں موت بھی قبول ہے؟“
سائز کی سانس جیسے رُک گئی۔

حملہ آور نے اپنا سر جھٹکا کر پستول کو دیکھا۔

سائز نے اپنے ہاتھ اوپر اٹھائے۔ ”رُک جاؤ جو تم چاہتے ہو میں تمہیں بتا دوں گا“۔ سائز نے اگلے چند لمحوں کی بڑی احتیاط سے بولے۔ حملہ آور مُسکرایا۔

”ہاں“۔ دوسروں نے بھی یہی بتایا تھا۔

سائز ٹھٹھک کر رہ گیا۔ دُوسرے؟

”میں نے اُنہیں بھی ڈھونڈ لیا تھا“۔ حملہ آور بولا۔ ”اُن تینوں نے بھی یہی بتایا تھا۔

یہ کیسے ہو سکتا ہے؟۔ سائز نے صدمے سے سوچا۔ اُس کی اور تینوں ساتھیوں کی شناخت اتنی ہی اہم تھی جتنا کہ وہ راز جس کی حفاظت اُن تینوں کے ذمے تھی۔

حملہ آور نے ایک بار پھر نشانہ باندھا۔ ”جب تم مر جاؤ گے، تو صرف میں رہ جاؤں گا جسے یہ راز پتہ ہوگا“۔

راز۔ سائز کو موقع کی نزاکت کا احساس ہوا۔ اگر میں مر گیا، تو راز بھی ہمیشہ کیلئے گم جائے گا۔ اُس نے اپنے آپ کو بچانے کیلئے کسی چیز کی اوٹ ڈھونڈنے کی کوشش کی۔

یکدم دھماکے کی آواز آئی اور سائز کو اپنے معدے میں آگ کا گولہ سامحس ہوا۔ وہ آگے کی طرف گر گیا۔ درد سے دُہرا ہوتے ہوئے وہ مُڑا اور حملہ آور کو دیکھا جواب اُس کی کھوپڑی کو نشانہ لئے ہوئے تھا۔ سائز نے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔ اُس کی سوچوں میں اب خوف اور دُکھ موجزن تھا۔

پستول کے خالی میگزین کی آواز راہداری میں گونج کر رہ گئی۔ سائز کی آنکھیں کھل گئیں۔ حملہ آور نے اپنے ہتھیار کی طرف دیکھا۔ اُس کی آنکھوں سے حیرت چمک رہی تھی۔ اُس نے جیب میں ہاتھ ڈالا اور کچھ سوچا۔

”میرا کام یہاں ختم ہو گیا ہے“۔

سائز نے اپنی سفید لائن کی شرٹ میں بنے ہوئے سوراخ کو دیکھا۔ اس کے گرد اب خون سے سُرخ ساحلقہ بن گیا تھا۔ اُسے اپنے معدے میں درد محسوس ہوا۔ الجیرین گوریلا فوج میں مُلازمت کے دوران اُس نے یہ خوفناک موت کئی دفع دیکھی تھی۔ تقریباً پندرہ منٹ تک وہ زندہ رہے گا اور پھر معدے کا سارا تیزاب اُس کے جسم میں پھیل جائے گا۔

”درد اچھا ہوتا ہے جناب!“۔ اُسے حملہ آور کی آواز سنائی دی۔

اُس نے آہنی دروازے کی طرف دیکھا، جہاں اُسے جاتے ہوئے حملہ آور کی پُشت نظر آرہی تھی۔ ایک سائز پھنس چکا تھا۔ دروازہ اگلے بیس منٹ تک نہیں کھل سکتا تھا۔ جب تک کوئی اُس تک پہنچتا، وہ موت کی وادی میں پہنچ چکا ہوگا۔ لیکن اُسے اپنی موت سے بھی زیادہ راز کے گم جانے کا خوف تھا۔ اُس نے سوچا کہ اُسے یہ راز آگے پہنچانا ہوگا۔

اُس نے کہنیوں کے بل کھڑا ہونے کی کوشش کی، اُس نے اپنے تین ساتھیوں کے بارے میں سوچا۔ اُس نے اُن نسلوں کے بارے میں سوچا جو اُن سے پہلے آئیں اور اُس مقصد کے بارے میں جو اُنہیں سوچنا گیا تھا۔
علم کی ایک نہ ٹوٹنے والی کڑی۔

اچانک، تمام احتیاط اور تدابیر کے باوجود اب ایک سائز ہی آخری کڑی تھا۔ ایک بہت بڑے اور طاقتور راز کا آخری اور اکیلا مُحافظ۔ لرزتے ہوئے، وہ آخر کار اپنے آپ کو اپنے قدموں پر کھڑا ہونے میں کامیاب ہو گیا۔
جُھے کوئی رستہ ڈھونڈنا ہوگا۔

وہ گرانڈ گیلری میں پھنسا ہوا تھا۔ اور اب صرف ایک شخصیت تھی جس تک وہ یہ راز پہنچا سکتا تھا۔ سائز نے اپنے خوبصورت قید خانے کی دیواروں کو دیکھا۔ دُنیا کے مشہور فن پارے ایک پُرانے دوست کی طرح اُسے دیکھ کر مُسکرا رہے تھے۔ درد سے کراہتے ہوئے اُس نے اپنی تمام تر قوت کو یکجا کیا۔ اُس کے سامنے ایک نہایت مُشکل کام تھا جس کیلئے اُسے اپنی ہر پچی کھچی سانس درکار تھی۔

☆☆☆☆☆☆

ٹیلیفون کی گھنٹی کی آواز سن کر رابرٹ لینگڈن جاگ گیا۔ آنکھیں ملتے ہوئے، اُس نے اپنے بستر کے ایک طرف رکھے ہوئے لیمپ کو روشن کیا۔ اُس نے غور سے ارد گرد دیکھا، کمرے میں شہنشاہ لوئیس شش دہم کے زمانے کا فرنیچر پڑھا تھا۔ ہاتھ کے کام سے بنی دیواریں اور مہاگنی کا بنا ہوا ایک بڑا پلنگ جس پر وہ براجمان تھا۔

میں کہاں ہوں؟

اُس نے اپنے بستر کے ایک طرف کھونٹے سے لٹکے غسل کے لباس کو دیکھا جس پر ایک ہوٹل کا مونو گرام بنا ہوا تھا۔

ہوٹل رنڈ، پیرس

آستگی سے اُس کے ذہن پر جمی دُھند ہٹنے لگی۔ ٹیلیفون کی گھنٹی ابھی تک بج رہی تھی۔ اُس نے ریسپور اٹھا لیا۔

”لینگڈن صاحب“ ایک مردانہ آواز سنائی دی۔ ”جُھے اُمید ہے کہ میں نے آپ کو تنگ نہیں کیا ہوگا“۔

مہبوت نظروں سے لینگڈن نے بستر کے ساتھ پڑی گھڑی کو دیکھا جس پر بارہ بج کر بتیس منٹ ہوئے تھے۔ وہ صرف آدھا گھنٹا سویا تھا۔

”ہوٹل انتظامیہ جناب۔ زحمت کیلئے معذرت، لیکن آپ سے ملنے کوئی آیا ہے نہایت ضروری معاملہ ہے“۔

لینگڈن ابھی تک ذہن پر دھندلا ہٹ محسوس کر رہا تھا۔ اُس نے اپنے بستر کے ایک طرف رکھے ہوئے صفحات پر نظر ڈالی۔

امریکن یونیورسٹی آف پیرس

، فخر یہ پیش کرتی ہے

ایک شام رابرٹ لینگڈن کے ساتھ

ماہر مذہبی علامات، ہارورڈ یونیورسٹی

لینگڈن کراہا۔ آج رات کا لیکچر کارٹریز کی تھیڈرل کے پتھروں میں پوشیدہ فطرت پرستوں کی علامات کے بارے میں تھا۔ اُسے لگا جیسے اُس کے خیالات نے حاضرین میں موجود کسی تنگ نظر کو ناراض کر دیا ہوگا۔ یہ بھی ہو سکتا تھا کہ کوئی مذہبی عالم اُس کا پیچھا کرتے یہاں تک آ گیا ہوگا اور اُس سے لڑائی کرنا چاہتا ہوگا۔

”معذرت چاہتا ہوں“ لینگڈن نے کہا۔ ”دراصل میں بہت تھکا ہوا ہوں۔“

”مگر جناب“ آدمی نے سخت لہجے میں سرگوشی کی۔ ”آپ کا مہمان بہت اہم شخصیت ہے۔“

اس بارے میں بھی لینگڈن کو شبہ تھا۔ اُس کی کتابوں میں موجود مذہبی فن پارے اور گروہی علامات نے اُسے فن کی دُنیا میں ایک خراب شخصیت کے طور پر مشہور کر رکھا تھا۔ اور پچھلے سال جو کچھ وینٹیکن سٹی میں ہوا تھا اُس کے بعد لوگ گویا اُس کے پیچھے ہی پڑ گئے تھے۔ اور لگتا تھا کہ یہ سلسلہ اب کبھی ختم نہیں ہوگا۔

”براہ مہربانی کریں“ لینگڈن نے اپنے لہجے کو نرم رکھتے ہوئے کہا۔ ”کیا آپ مہمان کا نام اور نمبر لے کر انہیں بتا دیجئے گا کہ میں پیرس چھوڑنے سے پہلے اُن سے ملنے کی کوشش ضرور کروں گا۔“ اُس نے فون رکھ دیا۔

بستر پر سیدھا ہو کر بیٹھتے ہوئے، لینگڈن نے گھور کر اپنے بستر کے ایک طرف ہوٹل کی گیسٹ ریلیشن بک کو دیکھا۔ جس کے کور پر لکھا ہوا تھا۔

روشنیوں کے شہر میں بچوں کی طرح سوئیں۔ ہوٹل رٹز میں۔

اُس نے اپنی نظر سامنے لگے قد آدم شیشے کی طرف موڑ دی۔ آئینے میں اُسے اپنا عکس اجنبی سا نظر آیا۔ تھکا تھکا سا۔

پچھلے سال کی سخت مصروفیات نے اُس پر گہرا اثر ڈالا تھا اور آئینے میں اپنا عکس بھی اُسے اچھا نہیں لگ رہا تھا۔ اُس کی تیز طرار نیلی آنکھیں آج کبھی کبھی لگ رہی تھیں اور اُس کے طاقتور جبرے اور تھوڑی کے گرد سیاہی سی آگئی تھی۔ کنپیٹوں کے گرد بالوں میں چاندی بڑھ رہی تھی جو کہ اُس کی خواتین ساتھیوں کے نزدیک یہ اُس کی کشش میں اضافہ کرتی تھی۔

اگر بوسٹن میگزین والے مجھے ابھی دیکھ سکتے؟۔ وہ سوچ کر رہ گیا۔

پچھلے مہینے بوسٹن میگزین نے اُس شہر کے دس پراسرار ترین لوگوں میں شمار کیا تھا۔ جس پر اُس کے ہارورڈ کے ساتھیوں نے اس بات پر اُس کا خاص مذاق بنایا تھا۔ آج رات، تقریباً تین ہزار میل دور بھی یہ اعزاز اُس کے ساتھ تھا۔ رات کے لیکچر میں بھی یہی اُس کیلئے باعثِ شرمندگی بنا تھا۔ اُس کے ذہن میں لیکچر کی فلم سی چل پڑی۔

”خواتین و حضرات“ خاتون میزبان نے امریکن یونیورسٹی آف پیرس کے ہال میں بیٹھے حاضرین کو مخاطب کیا۔ ”ہمارے آج

کے مہمان کسی تعارف کے محتاج نہیں ہیں۔ وہ کئی کتابوں کے مصنف ہیں جو کہ مذہبی علامات کے عنوان پر ہیں۔ آپ میں سے کئی لوگ اُن کی کتاب اپنے کورس میں استعمال کرتے“ ہیں۔ حاضرین میں سے کئی نے پُر جوش انداز میں سر ہلایا۔

”میرا ارادہ تھا کہ میں اپنے مہمان کا تعارف اُن کی شاندار کاوشوں کے ذریعے کرواؤں گی“۔ اُس نے شریر نظروں سے لینگڈن کی طرف دیکھا۔ مگر حاضرین میں سے کسی نے مجھے یہ پکڑا دیا“۔ اُس نے بوسٹن میگزین کی ایک کاپی حاضرین کے سامنے ہلائی۔

لینگڈن پہلو بدل کر رہ گیا۔ میزبان نے لینگڈن کے متعلق مضمون کا کوئی حصہ پڑھنا شروع کر دیا۔ لینگڈن کو یوں محسوس ہو رہا تھا کہ وہ گُرسی کے اندر دھنستا جا رہا ہے۔ حاضرین کے چہروں پر مُسکراہٹ نمودار ہو چکی تھی۔

”اور مسٹر لینگڈن نے جب وینٹیکن میں ہونے والے واقعے پر کوئی رائے دینے سے انکار کیا تو اس سے بھی اُن کی شخصیت کے اسرار میں بلاشبہ مزید اضافہ ہوا ہے“۔ میزبان نے حاضرین کو مزید اُکسایا۔

کیا میں جاری رکھوں؟ مجھے نے حوصلہ افزائی کی۔

لینگڈن نے بے بسی سے پر خاتون کی طرف دیکھا۔

اگرچہ ہمارے مہمان رابرٹ لینگڈن نوجوان نہیں ہیں مگر اُن میں ایک عالمانہ کشش ہے۔ اور اُن کی فریقہ کر دینے والی آواز کو نوجوان طالبائیں کانوں کی چاکلیٹ کہتی ہیں“۔

ہال میں تھقبے گونج اُٹھے۔ لینگڈن بے بسی سے مُسکرا دیا۔ اُسے پتہ تھا کہ آگے کیا کہا جانے والا ہے۔

دھاری دار ہیرسین ٹوئڈ کوٹ میں ملبوس ہیرسین فورڈ۔

لینگڈن اُٹھ کھڑا ہوا۔

”شکریہ مونیٹ!“ لینگڈن جانتا تھا کہ وہ رکنے والی نہیں ہے اس لئے اُس نے گویا زبردستی ہی دھکیل دیا۔

”بوسٹن میگزین واقعی افسانہ نگاروں کیلئے ایک ٹخفہ ہے“۔ وہ حاضرین کی طرف ایک شرمندہ سی مُسکراہٹ لئے مُڑا۔ ”اور اگر مجھے پتہ چل جائے کہ یہ میگزین مونیٹ کو کس نے پکڑا یا ہے تو میں اپنے قونصل خانے کے ذریعے اُسے مُلک بدر کروادوں“۔

مجھے کھلکھلا کر ہنس دیا۔

”اچھا لوگو! آپ سب جانتے ہیں کہ میں یہاں علامات کی طاقت پر بات کرنے آیا ہوں۔“

☆☆☆☆☆☆

فون کی گھنٹی نے لینگڈن کو خیالات سے نکال دیا۔ بے یقینی سے ٹیلیفون سیٹ کی طرف سے دیکھتے ہوئے اُس نے ریسپور اُٹھا لیا۔

”جی جناب“۔ وہ بولا

”جناب! معذرت چاہتا ہوں آپ کا مہمان آپ کے کمرے کی طرف آ رہا ہے“۔ ہوٹل انتظامیہ کے ملازم نے کہا۔

لینکڈن اب پوری طرح بیدار ہو چکا تھا ”تمہارا مطلب ہے کہ تم نے کسی کو میرے کمرے میں بھیج دیا ہے۔“

”میں معافی چاہتا ہوں جناب! مگر اُن کو روکنے کا اختیار میرے پاس نہیں ہے۔“

”وہ ہے کون؟“ فون بند ہو چکا تھا۔ تقریباً اُسی وقت دروازے پر دستک سُنائی دی۔ بے یقینی کی کیفیت میں، لینکڈن بستر سے اُتر آیا۔ اُس نے غسل کا لباس پہنا اور دروازے کی طرف بڑھا۔

”کون ہے؟“

”مسٹر لینکڈن! میں آپ سے ایک ضروری بات کرنا چاہتا ہوں۔“ بولنے والے انداز تحکمانہ تھا۔ ”میرا نام لیفٹیننٹ جیروم کو لیٹ ہے اور میں سنٹرل جوڈیشل پولیس ڈائریکٹوریٹ سے تعلق رکھتا ہوں۔“

لینکڈن ساکت ہو گیا۔ جوڈیشل پولیس؟ یعنی فرانسیسی ایف۔ بی۔ آئی۔

اُس نے حفاظتی زنجیر کو چھیڑے بغیر دروازہ کھول دیا۔ سامنے ایک بے داغ اور پتلے لمبے چہرے والا آدمی کھڑا تھا۔ اُس نے نیلے رنگ کا سرکاری لباس پہنا ہوا تھا۔

”کیا میں اندر آ سکتا ہوں؟“ اُس نے پوچھا۔

لینکڈن ہچکچایا، آفیسر کی زردی مائل آنکھیں گویا اُسے کھوج رہی تھیں۔

”آخر یہ سب کیا ہے؟“

”میرے آفیسر کیپٹن آپ سے کسی معاملے میں خدمات حاصل کرنا چاہتے ہیں۔“

”لیکن ابھی تو آدھی رات ہے۔“ لینکڈن نے کہا۔

”آپ نے آج شام لوورے میں یاک سانسز سے ملنا تھا؟“

لینکڈن کے اندر اچانک بے چینی سی بھرنے لگی۔ لیچر کے بعد اُس کی یاک سانسز سے ملاقات طے تھی مگر یاک سانسز نہیں آیا تھا۔

”ہاں مگر آپ کو کیسے پتہ چلا؟“

”ہمیں آپ کا نام اُس کی ڈائری میں لکھا ملا ہے۔“

”سب کچھ ٹھیک تو ہے نا؟“

پولیس آفیسر نے ایک ہولناک آہ بھری اور ایک پولرائڈ کیمرے سے لی گئی تصویر لینکڈن کو پکڑادی۔ تصویر کو دیکھتے ہی لینکڈن کا جسم اکڑ سا گیا۔

”یہ تصویر آدھا گھنٹا پہلے، لوورے میوزیم کے اندر لی گئی ہے۔“

لینکڈن نے تصویر کو دیکھا۔ ابتدائی صدمے کے بعد اب اُس پر غم و غصے کی کیفیت طاری تھی۔

”یہ کون کر سکتا ہے؟“

”ہمیں اُمید ہے کہ آپ اس بات کا جواب تلاش کرنے میں ہماری مدد کر سکتے ہیں آپ علمِ علامات کے ماہر ہیں اور آپ نے یاک سانسز سے ملنا بھی تھا۔“

لینکڈن نے ایک بار پھر تصویر پر نظر ڈالی۔ اُسے اب خوف محسوس ہونے لگا تھا۔ تصویر دل دہلا دینے والی تھی۔ تقریباً ایک سال پہلے بھی اُسے اسی طرح ایک تصویر موصول ہوئی تھی جس کے ساتھ مدد کی ایک درخواست بھی تھی۔ اور پھر چوبیس گھنٹے بعد ویٹیکن سٹی میں وہ اپنی زندگی کی بازی ہارنے لگا تھا۔ لینکڈن کو محسوس ہو رہا تھا کہ صورتحال بالکل ویسی ہی ہے، جیسی ایک سال پہلے تھی۔

”پولیس آفیسر اپنی گھڑی کو دیکھتے ہوئے بولا، میرے آفیسر انتظار کر رہے ہیں جناب۔“

لینکڈن نے بہت دقت سے اُس کی آواز محسوس کی۔ اُس کی آنکھیں ابھی بھی تصویر پر جمی ہوئی تھیں۔

”لاش کے نزدیک بنا ہوا نشان اور لاش عجیب سے انداز میں۔۔۔۔“ اُس نے اپنے جسم میں سردی لہر محسوس کی اور آفیسر کو دیکھا۔

”میں یہ سوچ بھی نہیں سکتا کہ کوئی کسی کے ساتھ یوں بھی کر سکتا ہے!“

لینکڈن کو پولیس آفیسر کی صورت بھی ہیبتناک لگی۔

”مسٹر لینکڈن! جو کچھ آپ اس تصویر میں دیکھ رہے ہیں جناب سانسز نے یہ سب اپنے ساتھ خود ہی کیا ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

سیلاس ری لابر یورے پر واقع ایک عمارت میں داخل ہو۔ اُس کی چال میں لنگڑاہٹ تھی۔ اُس کی ران پر بندھا خارزار بیٹل اُس کے گوشت میں گھسا جا رہا تھا مگر پھر بھی اُس کی رُوح پُرسکون تھی۔ وہ راہِ خدا میں کام کر کے بہت خوش تھا۔

درد اچھا ہوتا ہے۔

اندر داخل ہوتے ہی اُس نے خالی ڈیوڑھی کا جائزہ لیا اور نہایت خاموشی سے سیڑھیاں چڑھنے لگا۔ وہ عمارت میں کسی کو بیدار نہیں کرنا چاہتا تھا۔ اُس کی خواہگاہ کا دروازہ کھلا ہوا تھا کیونکہ یہاں دروازے مُقفل کرنا منع تھا۔ اُس نے کمرے میں داخل ہو کر دروازہ بند کر دیا۔

کمرے کا فرش لکڑی کا تھا۔ دیوار کے ساتھ لکڑی کی الماری بنی ہوئی تھی اور ایک کونے میں کینوس کا قالین تھا جو کہ بستر کے طور پر استعمال ہوتا تھا۔ وہ ایک ہفتے کی رہائش کیلئے اس کمرے میں رہ رہا تھا۔ نیویارک میں بھی اُس کا کمرہ اسی طرز کا تھا۔

خُدا نے مجھے سائبان اور زندگی کا مقصد دیا ہے۔

آج کی رات سیلاس کو یوں لگ رہا تھا جیسے اُس نے اپنے قرضے کی پہلی قسط ادا کر دی ہے۔ اُس نے الماری کے نچلے خانے سے اپنا موبائل فون نکالا اور نمبر ڈائل کئے۔

”ہاں۔“ دوسری طرف ایک مردانہ آواز تھی۔

”اُستادِ محترم! میں واپس آ گیا ہوں۔“

”بولو۔ دوسری طرف آواز میں خوشی نمایاں تھی۔

”وہ چاروں مرچلے ہیں، تین رُکن اور اُن کا گرانڈ ماسٹر بھی۔“ دوسری طرف کچھ دیر سکوت طاری رہا۔ پھر آواز سُنائی دی۔ ”اوہ مجھے بھی خدشہ تھا کہ وہ موت کو ترجیح دیں گے۔“

”مگر موت کا احساس بہت دردناک ہوتا ہے۔“ سیلاس کے بولنے پر دوسری طرف پھر سکوت چھا گیا۔

”اس کا مطلب ہے کہ تم راز حاصل کرنے میں کامیاب رہے ہو۔“

”محترم اُستاد! اُن سب نے تاریخی سب گُلید کلیم ڈی وائے کی نشاندہی کی ہے۔“ اُس نے دوسری طرف سے ایک گہرے سانس کی آواز سُنی۔ اُسے معلوم تھا کہ اُس کا مُعلّم بھی پُر جوش ہو گیا ہے۔

”سب گُلید!“ مُعلّم بولا۔ ”جیسا کہ ہمیں اُمید تھی، اور جب ہم یہ پتھر حاصل کر لیں گے تو ہم گویا ایک قدم کے فاصلے پر ہوں گے۔“

”ہم آپ کی سوچ سے بھی زیادہ نزدیک ہیں“ سیلاس نے کہا ”وہ پتھر پیرس میں ہی موجود ہے۔“

”پیرس!“ مُعلّم کی آواز میں حیرت تھی۔ ”پتھر تو ہم بہت قریب ہیں۔“

سیلاس نے شام کو پیش آنے والے واقعات دہرا دیئے۔ کیسے سب نے یہ راز بتا کر اپنی زندگی کی بھیک مانگی تھی۔

”تم نے راہِ خُدا میں ایک بہت بڑا کام کیا ہے۔ ہم صدیوں سے اس کی تلاش میں تھے۔ اب تمہارا کام وہ پتھر ڈھونڈنا ہے۔“

سیلاس کو یہ بات ناممکن لگ رہی تھی۔ ”لیکن وہ تو ایک قلعہ ہے۔ رات کے وقت۔۔ میں اُس میں کیسے داخل ہوں گا؟“

”یہ تمہیں میں بتاؤں گا کہ تم نے اندر کیسے داخل ہونا ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

جب سیلاس نے فون بند کیا تو اُس کی رگوں میں متوقع طور پر خون کی گردش تیز ہوتی گئی۔

ایک گھنٹہ، وہ شکر گزار تھا کہ مُعلّم نے اُسے ایک گھنٹہ دیا ہے۔ اپنے کام کا دوبار آغاز کرنے سے پہلے وہ اُن گناہوں کا کُفارہ ادا کرے گا جو آج اُس سے سرزد ہوئے تھے۔ اگرچہ اُس کا مقصد عظیم تھا اور دشمنانِ خُدا کے خلاف جنگ کے طور پر ایسے گناہ صدیوں سے کئے جاتے رہے تھے پھر بھی وہ جانتا تھا کہ مکمل معافی کیلئے درد کا احساس کتنا ضروری ہے۔ کھڑکی کے پردے سامنے کرتے ہوئے، اُس نے اپنے آپ کو برہنہ کیا اور کمرے کے وسط میں گھٹنوں کے بل بیٹھ گیا۔ اُس نے اپنی ران پر بندھی ہوئی خاردار بیلٹ کو دیکھا۔ اس بیلٹ پر تیز دھار دھات لگی ہوئی تھی۔ اگرچہ آج سیلاس نے بیلٹ مقرر کردہ دو گھنٹوں سے زیادہ پہنی تھی، مگر وہ جانتا تھا کہ آج کوئی عام دن نہیں ہے۔ اُس نے خاردار دندا نے کوکس کر پکڑتے ہوئے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔ خاردار بیلٹ اُس کے گوشت کے اندر گھس گیا۔ درد کی شدّت سے اُس کے دانت بھنج گئے تھے مگر اُسے اپنی روح کو صاف کرنے کا لُطف آ گیا تھا۔

’درد اچھا ہوتا ہے‘ سیلاس نے خود کلامی کی۔ یہ فادر جو سیمارا اسکریوا کے الفاظ تھے جو کہ تمام مُعلّموں کا مُعلّم تھا۔ اگرچہ وہ ۱۹۷۷ء

میں مرچکا تھا مگر اُس کے اقوال ساری دُنیا میں پھیلے اُن وفاداروں کی زبان پر آج بھی موجود تھے جو کہ خود کو تکلیف دینے کیلئے ایسا بیلٹ پہنتے تھے۔ سیلاس نے اپنی نظر اب کمرے کے ایک طرف پڑے ہوئے رسی سے بنے چابک کی طرف موڑی۔ رسی کی گانٹھوں پر خون جما ہوا تھا۔ سیلاس اپنی روح کی تڑپ کو ختم کرنے کیلئے بے چین تھا۔ رسی کو اٹھا کر ایک سرے کو پکڑتے ہوئے سیلاس نے اُسے اپنے کندھے پر سے گھمایا۔ اُسے رسی کی گانٹھیں اپنی کمر میں کھتی ہوئی محسوس ہوئیں۔ اُس نے اپنی آنکھیں بند کر کے رسی کو پھر برسایا اور تب تک برساتا چلا گیا جب تک اُس کی کمر سے خون بہنا نہ شروع ہو گیا۔

☆☆☆☆☆☆

اپریل کی ٹنڈ و تیز ہوا اوپر اباؤس اور وینڈوم کے سامنے سے گزرتی ہوئی سٹریوں کے کھلے شیشوں سے اندر جارہی تھی۔ پنجر سیٹ پر بیٹھے رابرٹ لینڈن کو سارا شہر تیزی سے بھاگتا ہوا محسوس ہو رہا تھا۔ اُس نے اپنے ذہن کو صاف کرنے کی کوشش کی۔ ہوٹل چھوڑنے سے پہلے اُس نے جلدی میں غسل اور شیو کی تھی جس کی وجہ سے اُس کا حلیہ تو تھوڑا بہتر ہو گیا تھا مگر وہ ابھی تک بے چین تھا۔ وہ خوفناک تصویر ابھی تک اُس کے ذہن میں گھوم رہی تھی۔

لینڈن کے نزدیک سائنر کی موت فن کی دُنیا کیلئے ایک۔ سائنر فنونِ لطیفہ میں مہارت کی وجہ سے وہ ایک اہم شخص کے طور پر جانا جاتا تھا۔ نکولس پوسین اور ڈیوڈ ٹینر ز کے فن پاروں میں چھپے خفیہ کوڈ اور اشاروں پر مشتمل اُس کی کتابیں رابرٹ لینڈن دُنیا بھر میں شہرت رکھتی تھیں۔

سائنر نے اپنے ساتھ ایسا کیوں کیا؟ اس سوال کا جواب تو فی الحال لینڈن کے پاس بھی نہیں تھا۔

باہر شہر کی سڑکوں پر چھوٹے کاروباری لوگ چھکڑوں پر سامان لا کر ادھر ادھر لے کر جا رہے تھے۔ گاڑی رش میں سے تیزی کے ساتھ آگے بڑھ رہی تھی۔ سائنر کی وجہ سے اسے آسانی سے راستہ مل رہا تھا۔

”میرے آفیسر کو کافی خوشی ہوئی جب انہیں پتہ چلا کہ آپ پیرس میں ہی ہیں“ پولیس آفیسر جیروم کو لیٹ لینڈن سے مخاطب ہوا۔ ”ایک خوش قسمت اتفاق۔“

کم از کم لینڈن اپنے آپ کو خوش قسمت محسوس نہیں کر رہا تھا کیونکہ اُسے اتفاقات پر بالکل یقین نہیں تھا اُس نے اپنی ساری زندگی پوشیدہ نظریات و خیالات کو کھوجنے میں گزاری تھی، جن میں اتفاقات کی گنجائش بالکل نہیں تھی۔

”میرا خیال ہے کہ امریکن یونیورسٹی آف پیرس سے آپ کو معلوم ہوا ہوگا کہ میں یہاں ہوں۔“ لینڈن بولا۔

جیروم نے اپنا سر نفی میں ہلایا۔ ”انٹرپول نے۔“

’انٹرپول؟‘ لینڈن نے سوچا۔ بلاشبہ۔ وہ یہ بھول گیا تھا کہ یورپ کے کسی ہوٹل میں رہائش کیلئے پاسپورٹ مانگا جاتا ہے۔ اور یہ بلا وجہ نہیں مانگا جاتا۔ اگر اچانک انٹرپول کو ضرورت پڑ جائے تو وہ یورپ کے تمام ہوٹلوں میں موجود مسافروں کو اُن کے پاسپورٹ کے ذریعے شناخت کر سکتے ہیں۔ ہوٹل رٹز میں اُس کی رہائش کی معلومات حاصل کرنے میں پانچ دس منٹ سے زیادہ

صرف نہیں ہوئے ہوں گے۔

گاڑی شہر سڑک کے بچوں بیچ گزرتی جا رہی تھی۔ ایک طرف آسمان کی بلند یوں کو چھوتا ہوا ایفل ٹاور نظر آیا۔ لیگنڈن کے ذہن میں وٹوریا اور اُن کے درمیان ہوا وہ عہد یاد آیا جس کی رو سے انہیں ہر چھ ماہ بعد ملا کرنا تھا۔ عجیب بات یہ تھی وہ وٹوریا سے آخری دفعہ ایک سال پہلے روم کے انر پورٹ پر ملا تھا۔

”کیا تم اُس پر کبھی چڑھے ہو؟“۔ جیروم نے ایفل ٹاور کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ لیگنڈن یکدم خیالات سے چونک گیا۔

”میں معافی چاہتا ہوں“ وہ شاید ٹھیک طرح سے سُن نہیں پایا تھا۔

”یہ بہت خوبصورت ہے“ پولیس آفیسر نے شیشے میں سے ایفل ٹاور کی طرف اشارہ کیا۔ ”کیا کبھی تم اِس کے اوپر گئے ہو؟“۔

لیگنڈن نے اپنا سر گھما کر دیکھا ”نہیں۔ ابھی تک تو نہیں۔“

”یہ فرانس کی علامت ہے اور میرے خیال میں یہ ایک مکمل علامت ہے“۔ آفیسر نے کہا۔

لیگنڈن نے غائب دماغی سے سر ہلادیا۔

ڈی وولی روڈ (Rue di Voi) پر اگرچہ ٹریفک سنگنل سُرخ تھا مگر گاڑی رُکے بغیر آگے کا سٹیلیو ایونیو پر آگئی۔ جو کہ ٹیولیرز گارڈن کے شمالی داخلے کے طور پر استعمال ہوتی تھی۔ بہت سارے لوگ شاید یہ سمجھتے تھے کہ ٹیولر گارڈن اپنے نام کی طرح گل لالہ کیلئے مشہور ہے مگر حقیقت یہ ہے کہ یہ پارک پہلے ایک کھدائی کی جگہ تھی جہاں سے پیرس کے گھروں اور عمارتوں کی چھتوں میں لگائی جانے والی ٹائلوں کیلئے پتھر نکالا جاتا تھا۔

جیسے ہی گاڑی پارک میں داخل ہوئی، کولیٹ نے سائرن بند کر دیا۔ لیگنڈن نے لمبی سانس لی۔ باہر پارکنگ میں ہیلوجن لائٹس روشنی تھیں۔ لیگنڈن ہمیشہ اِس پارک کو ایک مقدس جگہ خیال کرتا تھا جہاں کلاڈے مونیٹ نے امپریشنسٹ فن کی بنیاد رکھی تھی۔ لیکن آج کی رات اِس پارک کی فضا میں کچھ عجیب سا تاثر تھا۔ گاڑی پارک کے مرکزی بولیوارڈ کی طرف بڑھ گئی۔ ایک گول تالاب کے گرد سے مڑنے کے بعد لیگنڈن نے ٹیولر گارڈنز کا آخری سرا دیکھا جس کے سرے پر ایک پتھر یا محرابی دروازہ تھا۔

کاروسل کا محراب۔

اگرچہ یہ جگہ اپنی بد مستی کی رسم کی وجہ سے مشہور تھی لیکن فن کے دلدادہ لوگوں کیلئے اِس کی اہمیت کی وجہ کچھ اور تھی۔ ٹیولر گارڈنز کے اِس آخری سرے سے دُنیا کے چار بہترین آرٹ میوزیم نظر آتے تھے۔ یونہی جیسے قُطب نما پر چار اطراف۔

سیدھے ہاتھ کی طرف دریائے سین اور وولٹائر میوزیم نظر آ رہا تھا۔ بائیں طرف جدید پومپیڈ سینٹر اور اس سے میوزیم سامنے تھا۔ لیگنڈن جانتا تھا کہ اُس کے عقب میں مغرب کی سمت فرعون ریمسس کا مینار ہے جو کہ جیوڈی پامے میوزیم کے آغاز میں ہے۔ لیکن بالکل سامنے مشرق کی طرف لیگنڈن کی آنکھوں کے سامنے دُنیا کا سب سے مشہور آرٹ میوزیم تھا۔

لوورے۔

لیگنڈن کو ایک مانوس ساحس ہوا۔ اُس نے تمام عمارت کو آنکھوں میں جذب کرنے کی ناکام کوشش کی۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

لوورے کی شاندار عمارت پیرس کے آسمانی افق پر ایک عظیم قلعے کی طرح لگ رہی تھی۔ ایک گھوڑے کی کھر کی شکل میں بنی ہوئی یہ عمارت یورپ کی سب سے لمبی ترین عمارت تھی۔ اگر تین ایفل ٹاورز مین پر ایک ساتھ رکھ دئے جاتے تو پھر بھی یہ لمبائی عمارت کے بیرونی حصے سے کم ہوتی۔ لیگنڈن نے ایک دفعہ پورے لوورے کا چکر لگایا تھا۔ یہ کوئی تین میل لمبا تھا۔

ایک اندازے کے مطابق لوورے کے ۶۵،۳۰۰ فن پارے دیکھنے کیلئے کم از کم پانچ دن کا وقت درکار ہوتا ہے۔ لیکن سیاحوں اور زائرین کی دلچسپی کا محور مشہور ترین پینٹنگ ”مونالیزا“، ”ونس ڈی ملو“ اور ”اُرتی فح“ تھیں۔

جیروم کولیٹ نے اپنی جیب سے واک ٹاکی نکالا اور تیزی سے فرانسیسی زبان میں بولا ”جناب لیگنڈن آگئے ہیں۔ دس منٹ لگیں گے“۔

دوسری طرف سے آنے والی آواز لیگنڈن کو سمجھ نہیں آئی۔ جیروم نے واک ٹاکی جیب میں ڈال لیا اور لیگنڈن کی طرف مڑا۔

”کیپٹن آپ کو داخلی دروازے پر ملیں گے“۔

جیروم نے اُن تمام بورڈز کو نظر انداز کر دیا جن پر کسی قسم کی گاڑی عمارت کے اندر داخل کرنے کے ممانعت کی گئی تھی۔ لوورے کا داخلی دروازہ سامنے نظر آ رہا تھا۔ اِس کے گرد سات اہرام بنے ہوئے تھے جن میں پانی کے تالاب تھے۔

اہرام۔۔۔۔۔

لوورے کا بنایا گیا داخلی دروازہ بھی کافی مشہور ہو گیا تھا۔ یہ چینی نژاد امریکی۔ آئی۔ ایم۔ پی (I.M. Pi) کا ترتیب کردہ تھا۔ نقاد اگرچہ پی کے انداز تعمیر کو عجیب و غریب گردانتے تھے مگر اِس کے ماننے والے اِس ڈیزائن کو قدیم اور جدید انداز کے درمیان ایک رابطہ قرار دیتے تھے۔

”کیا تمہیں ہمارا اہرام پسند آیا؟“

لیگنڈن نے تیوری چڑھائی۔ فرانسیسی لوگوں کی پسند کو ناپسند کرنا گویا ایسا ہی تھا جیسا کہ آپ اُن کے مُنہ پر طمانچہ مار رہے ہیں۔ ”فرانس متراں ایک بہادر آدمی تھا“۔ کولیٹ بولا۔ مرحوم فرانسیسی صدر، جس نے اہرام کا یہ خاکہ تیار کرنے کو کہا تھا اور اُس نے پورے پیرس کو مصر سے لائے ہوئے فرعونی دور کے میناروں سے بھی بھر دیا تھا۔ لوگ اُسے ابولہول کہتے تھے۔ فرانس متراں، مصری ثقافت سے گہرا لگاؤ رکھتا تھا۔

”کیپٹن کا نام کیا ہے؟“ لیگنڈن نے موضوع بدلنے کی کوشش کی۔

”بیزوفاش“۔ جیروم نے داخلی دروازے سے داخل ہوتے ہوئے جواب دیا۔ ”لیکن ہم اُسے لی ٹاریو بھی کہتے ہیں“۔

لیگنڈن نے عجیب نظروں سے دیکھا۔ ”کیا تم اُسے بیل کہتے ہو؟“

جیروم نے نظریں سکوڑیں۔ ”آپ کی فرانسیسی کافی اچھی ہے“۔

میری فرانسیسی گئی بھاڑ میں۔ لیگنڈن نے سوچا۔ وہ زوڈیاک کے نشانوں کے بارے میں کافی اچھی طرح جانتا تھا۔ ٹارس، ہمیشہ بیل کو کہتے ہیں۔ علم نجوم کے نشانات ساری دنیا میں ایک جیسے ہیں۔

جیروم نے کارروک کراہرام کے ایک طرف دو فواروں کے درمیان واقعہ دروازے کے طرف اشارہ کیا۔

”یہ داخلی دروازہ ہے جناب!“

”میں اکیلا جاؤں گا کیا؟“

”میرا کام آپ کو صرف یہاں تک پہنچانا تھا۔“

لیگنڈن ایک ٹھنڈی سانس بھرتے ہوئے گاڑی سے باہر آ گیا۔ جیروم نے گاڑی سٹارٹ کی اور باہر لے گیا۔

لیگنڈن نے گاڑی کو جاتے ہوئے دیکھا اور سوچا کہ وہ یہاں سے نہایت آسانی سے جاسکتا ہے۔ بس عمارت سے باہر جاؤ، ٹیکسی پکڑو اور ہوٹل میں جا کر آرام کرو۔ لیکن یہ خیال تھوڑا نقصان دہ تھا۔

جیسے ہی وہ فواروں کی طرف بڑھا۔ اُسے ایسا لگا جیسے کہ وہ ایک خیالی سرحد پار کر کے دوسری دنیا میں جا رہا ہے۔ خوابیدہ رات اُس کے حواس پر چھارہ ہی تھی۔ بیس منٹ پہلے وہ اپنے ہوٹل کے بستر پر سویا ہوا تھا۔ اب وہ لوورے کے اہرام کے سامنے کھڑا ایک پولیس آفیسر کا انتظار کر رہا تھا۔ جسے اُس کے جو نیرافسر ’بیل‘ کہتے تھے۔

لیگنڈن داخلی دروازے سے داخل ہوا جو کہ ایک بہت بڑا ریوالونگ ڈور تھا۔ سامنے صحن میں ہلکی ہلکی روشنی تھی۔ لیگنڈن سوچ رہا تھا کہ اُسے دروازہ کھٹکھٹانا چاہئے۔ اُس نے شیشے کا دروازہ بجانے کیلئے ہاتھ اٹھایا ہی تھا کہ دروازے کے پیچھے سے کوئی نمودار ہوا۔

آدمی قوی الحسبہ اور سانولا تھا جس کے چوڑے چکلے شانے تھے۔ پولیس کے یونیفارم کے اوپر اُس نے سیاہ جیکٹ پہن رکھی تھی۔ وہ اپنے موبائل فون پر بات کرنے میں مصروف تھا۔ جیسے ہی اُس کی بات چیت ختم ہوئی اُس نے لیگنڈن کو اندر آنے کا اشارہ کیا۔

”میرا نام بیزوفاش ہے۔“ اُس نے کہا۔ لیگنڈن دروازے سے اندر داخل ہو گیا۔ ”میں سی ڈی جے پی کا کیپٹن ہوں۔“

”میرا نام رابرٹ لیگنڈن ہے“ لیگنڈن نے مصافحے کیلئے ہاتھ بڑھایا۔ فاش نے لیگنڈن کی ہتھیلی کو زور سے تھام لیا۔

”میں نے تصویر دیکھی تھی۔“ لیگنڈن نے کہا۔ ”یا کہ سانسز خود اپنے ساتھ ایسا کیا؟“

”مسٹر لیگنڈن“ اُس کی آنکھیں لیگنڈن پر گڑ گئیں۔ ”جو کچھ اُس تصویر میں تھا وہ صرف ایک سانسز کی طرف سے ایک آغاز تھا۔“

☆☆☆☆☆☆

کیپٹن بیزوفاش واقعی ایک بھرے ہوئے بیل کی طرح چل رہا تھا۔ لیگنڈن اُس کے ساتھ قدم ملانے کی کوشش کر رہا تھا۔ لوورے کی نگلی منزل پر جاتے ہوئے لیگنڈن کو ایک عجیب احساس نے آگھیرا۔ میوزیم میں ایک عجیب طرح کی خاموشی

چھائی ہوئی تھی۔ یہاں تک کہ اُسے اپنے اور بیزوفاش کے قدموں کی آوازیں بھی سُنائی دے رہی تھیں۔ میوزیم میں ادھر ادھر پولیس کے آدمی بھی نظر آ رہے تھے۔

”کیا تمہیں ہمارا اہرام اچھا لگا؟“ فاش نے اپنا سر اٹھا کر اہرام کو دیکھتے ہوئے کہا۔

”ہاں، یہ بہت زبردست ہے۔“ لیگنڈن نے ٹھنڈی سانس بھری۔

”پیرس کے چہرے پر ایک بدنما داغ۔“ فاش بولا۔

لیگنڈن کو لگا کہ فاش کو مطمئن کرنا بہت مشکل کام ہوگا۔ اُس نے سوچا کہ ابھی تو فاش نے کو یہ پتہ ہی نہیں ہے کہ اِس اہرام میں شیشے کے ۶۶۶ جوڑ استعمال ہوئے تھے۔ اور ۶۶۶ کو شیطان کا ہندسہ کہا جاتا تھا۔ عیسائی مذہبی عالم اِس بات پر متفق تھے کہ دجال کے جسم پر بھی کسی جگہ ۶۶۶ ہی لکھا ہوگا۔

اب وہ ایک وسیع ہال میں داخل ہو گئے تھے۔ یہ ہال لوورے میوزیم میں کچھ عرصہ پہلے تعمیر کیا گیا تھا اِس کی تعمیر میں سنگ مرمر استعمال کیا گیا تھا تا کہ اِس کی لوورے کے بیرونی حصے سے مطابقت رہے۔ اِس ہال میں ہر وقت زائرین کچھ کھینچ بھرے رہتے تھے مگر اُس وقت یہ ہال قبرستان کی طرح ویران اور پُر سکوت تھا۔

”میوزیم کا ریگولر سیکورٹی سٹاف کہاں ہے؟“ لیگنڈن نے پوچھا۔

”قرنطینہ میں۔“ بیزوفاش نے ایسے جواب دیا جیسے لیگنڈن اُس کی ٹیم پر شک کر رہا ہو۔ ”ظاہر ہے کوئی آج شام اندر داخل ہو گیا جسے داخل نہیں ہونا چاہئے تھا۔ لوورے کے تمام محفظوں سے اِس بارے میں تفتیش کی جا رہی ہے مگر فی الحال میری ٹیم نے سیکورٹی کی جگہ سنبھال لی ہے۔“

لیگنڈن نے سر ہلادیا۔ وہ بیزوفاش کے ساتھ قدم ملانے کیلئے تیز تیز چل رہا تھا۔

”تم یاک سانسز کے کوکٹا جانتے تھے۔“ فاش نے پوچھا۔

”درحقیقت بالکل نہیں ہم کبھی ملے ہی نہیں۔“

فاش کے چہرے پر حیرت تھی۔ ”تم آج رات پہلی دفعہ اُس سے ملاقات کرنے والے تھے۔“

”ہاں۔ ہم لیکچر کے بعد آج امریکن یونیورسٹی کے استقبال پر ملنے والے تھے مگر سانسز نہیں آیا۔“

فاش نے چلتے چلتے اپنی نوٹ بک پر کچھ الفاظ گھسیٹے۔ چلتے ہوئے لیگنڈن کی نظر لوورے کے اُلٹے اہرام پر پڑی۔ یہ ایک بہت بڑا فائوس تھا جو کہ چھت سے لٹکا ہوا تھا۔ سامنے ایک محرابی ٹنل پر ”Denon“ کے الفاظ لکھے ہوئے تھے۔ یہ میوزیم کا ایک مشہور سیکشن تھا۔

”آج کی ملاقات کی درخواست کس نے کی تھی؟“ فاش اچانک بولا۔ ”تم نے یا اُس نے؟“

لیگنڈن کو یہ سوال بہت عجیب سا محسوس ہوا۔ ”انسز نے۔“ لیگنڈن نے ٹنل میں داخل ہوتے ہوئے جواب دیا۔ ”اُس کی سیکرٹری نے کچھ دن پہلے مجھ سے ای میل کے ذریعے رابطہ کیا تھا۔ سانسز نے سُنا تھا کہ میں پیرس میں لیکچر دینے آ رہا ہوں اور وہ

مجھ سے ملنا چاہتا ہے۔“

”کیوں؟“ فاش نے کہا۔

”یہ تو مجھے نہیں پتہ۔“ لینڈن بولا ”شاید اس کی وجہ یہ تھی کہ ہم دونوں کی دلچسپی کا محور ایک ہی موضوع تھا۔“

فاش کے چہرے پر شک کے سائے لہرا رہے تھے۔ ”تمہیں یہ تک پتہ نہیں اس ملاقات کا مقصد کیا تھا؟“

لینڈن کو واقعی نہیں جانتا تھا۔ وہ پُر تجسس شخص تھا مگر ہر چیز کی تہہ میں جانا اُسے اچھا نہیں لگتا تھا۔ دوسری طرف ایک سانسز اپنی تنہائی پسندی کی وجہ سے مشہور تھا۔ اس لئے لینڈن اُس کا مشکور تھا کہ وہ اُس سے ملنا چاہتا ہے۔

”لینڈن صاحب! کیا آپ یہ اندازہ بھی نہیں لگا سکتے کہ آج کی ملاقات میں موضوع گفتگو کیا ہو سکتا تھا؟۔ یہ چیز میرے لئے تفتیش میں مددگار ثابت ہو سکتی ہے“

”نہیں۔“ فاشے کے لہجے نے لینڈن کو بے آرام کر دیا تھا مگر اُس نے پُر سکون انداز میں جواب دیا۔ ”انسز سے ملنا ایک اعزاز کی بات ہے۔ میں اُس کے کام کا مداح ہوں اور اُس کے کام کے حوالے اکثر میں اپنے لیکچروں میں بھی دیتا رہتا ہوں۔“

فاش نے اپنی نوٹ بک میں کچھ لکھا اور جیب میں رکھ لی۔

وہ دونوں اب ٹل کے آدھ میں پہنچ چکے تھے اور لینڈن سامنے دو لفظیں دیکھ رہا تھا جو کہ ساکت تھیں۔

”اچھا! تم دونوں کی دلچسپیاں ایک تھیں۔“ فاش بولا۔

”ہاں۔“ لینڈن جواباً بولا۔ ”پچھلے سال کا زیادہ تر حصہ ایک کتاب کا مسودہ لکھنے میں گزارا ہے جس کے موضوع کا تعلق سانسز کی تحقیقات کے متعلق تھا۔ میں سوچ رہا تھا کہ ملاقات کے دوران اُس سے کچھ رائے بھی لے لوں گا۔“

”میں سمجھا نہیں۔“ فاش نے لینڈن کی طرف دیکھا۔

”در اصل میں اس موضوع پر اُس کے خیالات جانا چاہتا تھا۔“ لینڈن بولا۔

”اچھا۔“ فاش نے کہا۔ ”کتاب کا موضوع کیا ہے؟“

لینڈن ہچکچایا۔ ”در اصل یہ مسودہ دیویوں کی عبادات اور علامات کے بارے میں ہے، جس کا تعلق سوانیت کے تقدس اور اس کے ساتھ تعلق رکھنے والے نشانات سے ہے۔“

فاش نے اپنے بالوں میں ہاتھ پھیرا۔ ”اور سانسز اس کے بارے میں علم رکھتا تھا؟“

”میرے خیال میں اس موضوع پر وہ پوری دنیا میں سب سے زیادہ جانتا تھا؟“

”اچھا!“ فاش نے سر ہلایا۔

لینڈن نے محسوس کیا کہ فاش کو ایک سانسز کی قابلیت کے بارے میں بالکل پتہ نہیں ہے۔ سانسز نہ صرف دیویوں کے مسلک اور مقدس سوانیت کے بارے میں جنون رکھتا تھا بلکہ لوورے میں اپنے بیس سال کے کام کے دوران اُس نے دیویوں سے تعلق رکھنے والے فن پارے اور نوادرات ہزاروں کی تعداد میں اکٹھے کئے تھے۔ ان میں یونان میں ڈیلٹی کی خانقاہ اور مصر میں

مقدس سوانیت کے متعلق نوادرات بھی شامل تھے۔ خاص کر وہ مجسمے اور پتھر پر نقش کردہ تصاویر جن میں مصر کی دیوی اس کو ہورس کے دیکھ بھال کرتے ہوئے دکھایا گیا تھا۔

”کیا ایک سانسز تمہارے مسودے کے بارے میں جانتا تھا؟“ فاش نے سوال کیا۔ ”تجھی تو اُس نے یہ ملاقات طے کی ہوگی۔“

لینڈن نے نفی میں سر ہلایا۔ ”درحقیقت کسی کو میرے مسودے کے بارے میں علم نہیں ہے۔“

فاش خاموش ہو گیا۔

لینڈن نے فاش کو یہ وجہ بتانا سب سے سمجھا کہ ابھی تک اُس نے مسودہ کسی کو کیوں نہیں دکھایا۔ اس مسودے میں گمشدہ مقدس سوانیت کے بارے میں سینکڑوں علامات اور خاکے شامل تھے جو کہ مذہبی عالموں کی نظر میں آنے کے بعد خاصے متنازع ثابت ہو سکتے تھے۔

جب لینڈن زینوں کے پاس پہنچا تو اُسے محسوس ہوا کہ فاش اُس کے ساتھ نہیں ہے۔ اُس نے پیچھے مڑ کر دیکھا تو فاش لفٹ کے سامنے کھڑا ہوا تھا۔

”ہم لفٹ کے ذریعے اوپر جائیں گے۔“ لفٹ کا دروازہ کھلنے کے دوران فاشے بولا۔ ”گراؤڈ گیلری کافی فاصلے پر ہے۔“

اگرچہ لینڈن جانتا تھا کہ لفٹ کے ذریعے وقت کم لگے گا مگر وہ ساکت کھڑا رہا۔

”کیا مسئلہ ہے؟“ فاش نے دروازے پر ہاتھ رکھ کر کہا، وہ بے صبرانہ نظر آ رہا تھا۔

لینڈن نے لمبی سانس بھری۔ زینوں کی طرف نگاہ دوڑاتے ہوئے اپنے آپ کو مطمئن کرنے کی کوشش کی۔ لڑکپن میں ایک دفعہ وہ ایک تنگ سے معدوم کنویں میں گر گیا تھا اور جب تک اُسے بچانے کیلئے کوئی آیا نہیں تھا وہ گھنٹوں اُس حسِ بے جا میں رہا تھا۔ اُس کے بعد سے اُسے تنگ جگہوں سے ڈر سا لگا رہتا تھا۔ لفٹ، زیر زمین ریلوے وغیرہ سے اُسے اسی لئے الرجی تھی۔ وہ اپنے آپ کو سمجھاتے ہوئے لفٹ میں داخل ہو گیا۔

”تمہارے اور سانسز کے درمیان آج تک ملاقات نہیں ہوئی؟“ لفٹ کے چلتے ہی فاش نے اپنا سر موڑا۔ ”کبھی بھی؟ خطوط کا تبادلہ بھی نہیں ہوا؟“

لینڈن نے نفی میں سر ہلادیا۔ ”کبھی نہیں“

فاش نے اپنے سر کو جھٹک کر گویا یہ بات اپنے اپنی یادداشت میں محفوظ کر لی۔

جیسے ہی وہ اوپر جانا شروع ہوئے لفٹ کی دیواروں سے توجہ ہٹانے کی کوشش کی۔ اُس نے لفٹ کے چمکتے ہوئے دروازے سے بیرونی فاش کا عکس دیکھا۔ اُس کی توجہ فاش کی ٹائی پن پر مرکوز ہو گئی۔ یہ ایک صلیب کی شکل میں تھی جو کہ سنگِ سلیمانی کے تیرہ ٹکڑوں سے بنی ہوئی تھی۔ لینڈن کو عجیب سا لگا۔ اس علامت کو Crux Gemmata کہا جاتا ہے جس کے ۱۳ ٹکڑے حضرت عیسیٰ اور اُن کے ۱۲ حواریوں کو ظاہر کرتے ہیں۔ لینڈن نہیں جانتا تھا کہ فرانس جیسے سیکولر ملک کی پولیس کے کیپٹن کو اپنا

مذہب ظاہر کرنے کی کھلی اجازت تھی یا نہیں۔

”Crux Gemmata ہے“۔ فاش اچانک ہی بول اُٹھا۔ اُس نے لینگڈن کی توجہ کا مرکز بھانپ لیا تھا۔

لینگڈن نے بوکھلا کر سر اُٹھا کر دیکھا تو دروازے میں اپنے عکس پر فاش کی نظریں جمی ہوئی دکھائی دیں۔

لفٹ کے رُکتے ہی دروازہ کھلا اور لینگڈن نے شکر ادا کیا۔ وہ تیزی سے لفٹ سے باہر نکل آیا۔ لوورے کے اونچی چھتیں کُشا دگی کا احساس دلاتی تھیں۔ لفٹ سے باہر نکلتے ہی وہ ٹھنک کر رہ گیا۔

فاش نے اُس پر نظر دوڑائی۔ ”ایسا لگتا ہے تم لوورے میں دن کے وقت ہی آتے رہے ہو۔“

دن کے وقت لوورے کی گیلریاں نہایت ہی روشن اور سیاہوں سے کچھ بھری ہوتی تھیں مگر اس وقت ہر طرف اندھیرا اور ویرانی چھائی ہوئی تھی۔ سفید روشنیوں کی بجائے ہر جگہ ہلکی سُرخ بتیاں جل رہی تھیں، جس سے ویرانی کے احساس میں بڑھ گیا تھا۔ بہت مدہم سے یہ روشنیاں فن پاروں کو خراب ہونے سے بچاتی ہیں۔ لینگڈن کو لوورے ایک ویران ساحل لگ رہا تھا جہاں ہر طرف عجیب سی تاریکی چھائی ہوئی تھی۔

”اس طرف“۔ فاش نے کہا اور تیزی سے بائیں طرف مُڑ کر وہ آپس میں مُربط گیلریوں کی طرف جانے لگا۔ لینگڈن اُس کے پیچھے ہولیا۔ وہ اپنی آنکھوں کو اندھیرے سے مانوس کرنے کی کوشش کر رہا تھا۔ دُنیا کے مشہور فن پارے تاریکی میں اُسے اپنے آپ کو گھورتے محسوس ہوئے۔ اونچی دیواروں پر لگے ہوئے سیکورٹی کیمرے زائرین کو صاف پیغام دے رہے تھے کہ وہ حفاظتی ٹیم کی نظروں میں ہیں۔

”کیا ان میں سے کوئی اصلی بھی ہے؟“ لینگڈن نے کیمروں کی طرف اشارہ کیا۔

فاش نے اپنا سر نفی میں ہلا دیا۔

لینگڈن حیران نہیں تھا کیونکہ اتنے بڑے میوزیم میں کیمروں کا استعمال بہت مہنگا اور بے سود تھا۔ کئی ایکڑ پر پھیلی ہوئی راہداریوں کو سکرینوں پر یکھنے کیلئے سینکڑوں مُلازمین چاہئیں تھے۔ دُنیا کے بڑے بڑے عجائب گھروں میں آج کل دوسری طرح کی حفاظتی تدابیر اختیار کی جاتی ہیں۔ گیلریوں کے آغاز اور اختتام پر فولادی سلاخیں لگائی جاتی ہیں اور اگر کوئی کسی فن پارے کو چھیڑے یا اتارنے کی کوشش کرے تو یہ سلاخیں نیچے گر کر اُس راہداری کو بند کر دیتی تھیں اور یوں اگر کوئی چوری کی کوشش کرتا تو وہ گیلری میں ہی مقید ہو جاتا۔ راہداری بند ہوتے ہی خطرے کی گھنٹیاں بھی بجنا شروع ہو جاتی تھیں تاکہ حفاظتی سٹاف کو بھی خبر ہو جائے۔

یہ حفاظتی تدابیر زائرین کے اوقات کار کے بعد کام کرنا شروع ہو جاتی تھیں۔ سنگِ مرمر سے بنے ہوئی سامنے نظر آنے والی راہداری میں آوازوں کی گونج سُنائی دے رہی تھی۔ راہداری میں سے روشنی بھی باہر آتی نظر آرہی تھی۔

”یہ سانسز کا دفتر ہے“۔ فاش نے ایک کمرے میں داخل ہوتے ہوئے کہا۔ لینگڈن بھی اُس کے پیچھے پیچھے کمرے میں داخل ہو گیا۔

فاشے کا دفتر نہایت پُر تکلف تھا اور اس کی آرائش وزینائش میں سانسز کی فن سے محبت چھلک رہی تھی۔ کمرے کے درمیان میں ایک نہایت ہی پُرانا ڈیسک تھا جس پر ایک مکمل طور پر زہر بکتر نائٹ (Knight) کا مجسمہ بڑا ہوا تھا۔ دیواروں پر قدیم فن پارے آویزاں تھے۔ اس وقت یہ کمرہ پولیس چوکی کا منظر پیش کر رہا تھا۔ کوئی چھ سات پولیس والے کمرے میں موجود تھے۔ ہر کوئی اپنے اپنے کام میں مگن تھا۔ ایک پولیس والا سانسز کے میز پر براجمان لیپ ٹاپ پر کچھ ٹائپ کر رہا تھا۔ اُن دونوں کے اندر داخل ہوتے ہی سب کی توجہ چند لمحوں پر مرکوز ہوئی مگر پھر وہ اپنے اپنے کام میں مہمک ہو گئے۔

”میری بات سُنو“۔ فاش کے کہنے پر سب نے مُڑ کر دیکھا۔ ”میری اجازت کے بغیر کوئی گرانڈ گیلری میں مت جانے پائے“

فاش نے فرانسیسی زبان استعمال کی تھی مگر لینگڈن تھوڑی بہت فرانسیسی تو سمجھتا ہی تھا۔ دفتر میں موجود تمام پولیس والوں نے سر ہلا دیا۔

وہ کمرے کے دوسرے دروازے سے نکل کر ایک بڑی راہداری میں آ گئے۔ کچھ دُور لوورے کی سب سے مشہور گرانڈ گیلری کا دروازہ نظر آ رہا تھا جس میں دُنیا کی مشہور ترین پینٹنگز آویزاں تھیں۔ لینگڈن کو اندازہ ہو گیا کہ یا ک سانسز کی لاش یہیں کہیں پڑی ہوگی۔ جیسے ہی وہ وہاں داخلے کے پاس پہنچے تو لینگڈن نے دیکھا کہ راستہ سٹیل کی بڑی بڑی سلاخوں سے بند ہے۔

”حفاظتی نظام“۔ فاش نے دروازے کے پاس پہنچتے ہوئے کہا۔

لینگڈن نے سلاخوں کے پاس پہنچ کر اندازہ لگایا کہ گیلری کے اندر مدہم روشنیاں موجود ہیں۔

”پہلے تم“۔ فاش نے کہا۔

”مگر کہاں“۔ لینگڈن نے مُڑ کر اُسے دیکھا۔

فاش نے سلاخوں کی نچلی طرف اشارہ کیا۔ لینگڈن کی نگاہ وہاں گئی تو اُسے پتا چلا کہ سلاخیں زمین سے کوئی دو فٹ اوپر اُٹھی ہوئی ہیں۔

”یہ حصہ ابھی لوورے کی اپنی سیکورٹی کی دسترس سے باہر ہے“۔ فاش نے کہا۔ میری تیکنیکی ٹیم نے اپنا کام مکمل کر لیا ہے“ اُس نے پھر نیچے کی طرف اشارہ کیا۔ ”براہ مہربانی اندر داخل ہو جاؤ“۔

لینگڈن نے اُس تنگ سے راستے کو دیکھا۔ اُسے لگا کہ شاید فاش مذاق کر رہا ہے۔ فاش فرانسیسی میں کچھ بڑبڑایا اور اپنی گھڑی پر نظر ڈالی۔ پھر ایک دم وہ اپنے گھنٹوں کے بل جھکا اور رینگتا ہوا اندر داخل ہو گیا۔ اندر جا کر وہ کھڑا ہو گیا اور مُڑ کر لینگڈن کی طرف دیکھا۔ لینگڈن آہ بھر کر رہ گیا۔ اُس نے جھک کر اپنی ہتھیلیاں سنگِ مرمر کے فرش پر ٹکائیں اور رینگنے کی کوشش کی۔ اس کوشش میں اُس کا کوٹ سلاخوں میں اڑ گیا اور اُس کا سر بھی سلاخوں سے جا ٹکرایا۔ آخر کار وہ پار چلا ہی گیا۔ جب وہ کھڑا ہو رہا تھا تو اُس کی چھٹی حس اُسے احساس دلارہی تھی کہ وہ کسی بڑی مشکل میں پھنسنے والا ہے۔

☆☆☆☆☆☆

اوپس ڈائی کا ہیڈ کوارٹر انیویارک میں ۲۴۳۔ لیکسینگٹن ایونیو پر واقع ہے۔ یہ عمارت ۴۷ ملین ڈالر لاگت سے تعمیر

ہوئی ہے ہے جو کہ ۳۳،۰۰۰ مربع فٹ پر پھیلی ہوئی ہے۔ اس کی تعمیر میں سُرخ پتھر اور انڈیانا کا پتھر استعمال ہوا ہے۔ اس عمارت کا ڈیزائن مے پنسکا نامی کمپنی کا تیار کردہ ہے اور اس میں سو سے زیادہ کمرے، چھ ڈائننگ روم، لائبریریاں اور مختلف دفاتر شامل ہیں۔ دوسری، آٹھویں اور سولہویں منزل پر چرچ موجود ہیں۔ سترہویں منزل پر صرف رہائشی کمرے ہیں۔ مردوں کیلئے داخلی راستہ سامنے سے اور عورتوں کیلئے ذیلی گلی میں ہے جبکہ عمارت کے اندر عورتیں اور مرد بالکل علیحدہ رہتے ہیں۔

اوپس ڈائی کا سربراہ مینوئل ارنگروسا ایک چھوٹا سفری بیگ تیار کئے بیٹھا تھا۔ وہ سیاہ رنگ کی روایتی پوشاک پہنے ہوئے تھا۔ عام طور پر وہ اپنی کمر کے گرد گلابی رنگ کا کپڑا باندھتا تھا لیکن آج وہ عام لوگوں کی توجہ اپنی طرف مرکوز نہیں کروانا چاہتا تھا۔ اُس کی انگلی میں ۱۴ کیرات سونے کی ایک انگوٹھی تھی جس میں ہیرے بھی جڑے ہوئے تھے۔ اُس نے سفری بیگ اپنے کندھے پر ڈالا دھیمے لہجے میں دُعائیہ کلمات پڑھتا ہوا اپنے کمرے سے باہر آگیا۔ باہر لابی میں ڈرائیور موجود تھا جو اُسے اتر پورٹ چھوڑنے والا تھا۔

کچھ دیر بعد وہ ایک طیارے کی سیٹ پر بیٹھا محو سفر تھا۔ اُس نے جہاز کی کھڑکی سے باہر بحر اوقیانوس کے سیاہ پانیوں کو دیکھا۔ سورج کچھ دیر پہلے غروب ہو چکا تھا مگر ارنگروسا کو پتہ تھا کہ اُس کا اپنا ستارہ غروب پر جانے والا ہے۔ اُس نے سوچا کہ کچھ عرصہ پہلے وہ اُن طاقتوں کے سامنے بے بس نظر آ رہا تھا جو اُس کی شہرت کے درپے تھیں۔ اوپس ڈائی کے صدر کی حیثیت سے ارنگروسا نے ہمیشہ خُدا کا پیغام لوگوں تک پہنچایا تھا۔ اوپس ڈائی کی بنیاد ۱۹۲۸ میں ایک ہسپانوی پادری جوزیمار ایسکریوانے رکھی تھی۔ اُس کا مقصد تھا کہ کیتھولک چرچ اپنی پُرانی روایات کی طرف واپس آجائے اور وہ اوپس ڈائی کے ارکان کو خُدا کا پیغام لوگوں تک پہنچانے کیلئے قُربانی کا سبق دیتا تھا۔ ایسکریوا کا روایتی فلسفہ سپین میں جنرل فرانکو کے اقتدار سے پہلے جڑیں پکڑ چکا تھا اور جب اُس کی کتاب منظرِ عام پر آئی تو اُسے دُنیا بھر میں بہت تقویت حاصل ہوئی۔ موجودہ دور میں اس کتاب کی چالیس ملین کاپیاں فروخت ہو چکی تھیں اور اس کا ترجمہ دُنیا کی ۴۲ زبانوں میں ہو چکا تھا۔ اوپس ڈائی اب ایک بڑی طاقت بن چکا تھا۔ اس کی اپنی رہائش گاہیں تھیں، اپنے تعلیمی مراکز خُدی کے یونیورسٹیاں بھی تھیں۔ اوپس ڈائی اس وقت دُنیا میں سب سے مضبوط کیتھولک ادارہ تھا۔ لیکن ارنگروسا جانتا تھا کہ مذہبی انتہا پسندی کے اس دور میں اس کی ترقی لوگوں کیلئے مشکوک تھی۔ صحافی اسے برین واشنگ کرنے والا ادارہ کہتے تھے اور انتہا پسند خُفیہ کیتھولک تنظیم کہتے تھے۔ وہ ان باتوں کی تردید کرتے ہوئے کہتا تھا کہ وہ کیتھولک چرچ کا حصہ ہیں اور اس فرقے میں وہ لوگ شامل ہوتے ہیں جو کہ روایتی کیتھولک نظریات پر سختی سے کاربند رہنا چاہتے ہیں۔ اُس سے یہ سوال کیا جاتا تھا کہ کیا خُدا کا پیغام عام کرنے کیلئے جسمانی اذیت ضروری ہے تو وہ یہ جواب دیتا تھا کہ صحافی حضرات اوپس ڈائی کے ایک چھوٹے سے طبقے کی بات کرتے ہیں جبکہ اوپس ڈائی کے کئی ارکان شادی شدہ بھی ہیں اور عام زندگی گزار رہے ہیں۔ وہ تمام لوگ خُدا کی طرف سے سونپے ہوئے کام اپنے انداز میں کرتے ہیں۔ بہت سارے لوگ عام زندگی سے ہٹ کر اوپس ڈائی کے دفاتر اور رہائش گاہوں میں زندگی گزارنا چاہتے ہیں۔ اوپس ڈائی کا مقصد خُدا کا پیغام عام کرنا ہے جو کہ ایک قابل تعریف کام ہے۔ ان وجوہات کے باوجود اوپس ڈائی مختلف سکیٹڈ لوگوں کی زد میں رہا کرتی

تھی۔

بہت سے دوسرے فرقوں اور مذہبی اداروں کی طرح یہاں بھی گندی مچھلیاں موجود تھیں جو اس ادارے کی بدنامی کا سبب بنتی تھیں۔ دو ماہ پہلے اوپس ڈائی کے کچھ ارکان، اس فرقے میں شامل ہونے والے نئے طالبعلموں کو منشیات دیتے ہوئے پکڑے گئے تھے۔ اُن کے خیال میں ایک خاص قسم کی منشیات کے استعمال سے بہت پرسکون قسم کا مذہبی تجربہ حاصل ہو سکتا ہے۔ ایک اور یونیورسٹی کے طالبعلم نے اوپس ڈائی کی طرف سے دی جانے والی خازناریلیٹ کا ذرا زیادہ ہی استعمال کر لیا تھا جس کی وجہ سے اُسے انفیکشن ہو گئی تھی۔ بوسٹن میں ایک جواں سال کاروباری نے اپنی زندگی کی تمام جمع پونجی اوپس ڈائی کے نام کر کے خُود کشی کر لی تھی۔

گمراہ بھیڑ بکریاں۔ ارنگروسا نے سوچا۔ سب سے زیادہ قابلِ شرمندگی واقع (F.B.I) ایجنٹ رابرٹ ہینسن کا کیس تھا۔ وہ اوپس ڈائی کا ایک اہم رکن تھا۔ اُس نے اپنے کمرے میں ایک کیمرہ لگا رکھا تھا اور اپنی ذاتی زندگی کی ویڈیو اپنے دوستوں کو دکھایا کرتا تھا۔ قابلِ افسوس یہ تھا کہ یہ سب کہانیاں اوپس ڈائی کے سابقہ ارکان نے بنائے ہوئے گروپ نے اپنی ویب سائٹ پر جاری کی تھیں جو لوگوں کو اوپس ڈائی کا رکن بننے سے روکنا چاہتے تھے۔ میڈیا اب اوپس ڈائی کو ”خُدائی مافیا“ اور ”مسیحی فرقہ“ کہتے تھے۔

ہم اُس چیز سے ڈرتے ہیں جو ہماری سمجھ سے بالاتر ہوتی ہے۔ ارنگروسا نے سوچا۔ نقادوں کو یہ پتہ نہیں ہے کہ اوپس ڈائی نے کتنی زندگیاں بدل ڈالی ہیں۔ اوپس ڈائی کو میٹیکن کی مکمل حمایت حاصل تھی۔ اور پوپ ذاتی طور پر اس کا رہنما تھا۔ حال ہی میں ایک اور طاقت نے اوپس ڈائی کو خطرے میں ڈال رکھا تھا۔ یہ طاقت میڈیا سے بھی زیادہ مضبوط تھی۔ پانچ ماہ پہلے اس طاقت نے ارنگروسا کو ہلا کر رکھ دیا تھا اور ابھی تک وہ اس ضرب کے اثرات محسوس کر رہا تھا۔

”اُنہیں خود پتہ نہیں ہے کہ اُنہوں نے کونسی جنگ شروع کر دی ہے“۔ ارنگروسا نے کھڑکی میں سے تاریک سمندر کو دیکھتے ہوئے خُود کلامی کی۔ کچھ دیر کیلئے اُس کی آنکھوں کے سامنے ایک لمبا چوڑا چہرہ آیا۔ جس پر بڑا سا ہیٹ چھایا ہوا تھا اور اُس کی ناک بھدی سی تھی۔ شاید کسی نے اُس کی ناک مٹکے سے توڑ ڈالی تھی۔ اُسے یاد آیا کہ یہ تب کا واقعہ تھا جب وہ سپین میں ایک نوجوان مُبلغ کی حیثیت سے زندگی گزار رہا تھا۔ اُس کی جوانی کی شکل و صورت باقی نہیں رہی تھی مگر ارنگروسا شکل و صورت سے زیادہ روحانیت پر یقین رکھتا تھا۔

سفر کا فی گزر چکا تھا۔ جب جہاز پُرنگال کے اوپر سے گزرا تو اُس کے لباس میں موجود موبائل تھر تھرا نا شروع ہو گیا۔ اگرچہ اُسے پتہ تھا کہ ہوائی سفر کے دوران موبائل کا استعمال ممنوع ہے مگر یہ ایک نہایت ضروری کال تھی۔ یہ موبائل فون ارنگروسا کو کوریئر کے ذریعے بھیجا گیا تھا اور اس کا نمبر صرف بھیجنے والے کے پاس تھا۔

موقع خوشخبری کی وجہ سے اُس کا لہجہ پُر جوش تھا۔ ”ہاں“۔

”سیلاس نے پتھر ڈھونڈ لیا ہے“۔ کال کرنے والے نے کہا ”اور یہ پیرس کے سینٹ سلپس چرچ میں ہے“۔

ارنگرو سا مسکرایا۔ ”تب تو ہم بہت نزدیک ہیں۔“

”ہم اسے فوری طور پر بھی حاصل کر سکتے تھے۔“ آدمی نے کہا۔ ”مگر ہمیں آپ کی مدد چاہیے۔“

”بتاؤ میں تمہارے لئے کیا کر سکتا ہوں؟“

جب ارنگرو سا نے موبائل فون بند کیا تو اُس کا دل زور زور سے دھڑک رہا تھا۔ اُس کی نظر ایک بار پھر رات کی تاریکی پر متوجہ ہو گئی۔ آنے والا وقت اپنے دامن میں اُس کیلئے کامیابیاں سمیٹے ہوئے تھا۔

☆☆☆☆☆☆

سیلاس نے غسل خانے میں جا کر اپنی خون آلود کمر صاف کی۔

وہ ایک ایسے احساس میں مبتلا تھا جو اس سے پہلے اُسے کبھی نہیں ہوا تھا اور اس احساس کی وجہ سے وہ حیران بھی تھا اُس کے جسم میں گویا بجلیاں سی کوند رہی تھیں۔ پچھلے دس سال سے وہ اپنے گناہوں کی بخشش کیلئے مگن تھا۔ جس ماضی کو بھولنے کیلئے اُس نے اتنی جدوجہد کی تھی وہ ماضی پھر اُس کے سامنے آ گیا تھا۔ اُس کے دماغ میں ماضی کی نفرت بھی واپس اودائی تھی۔ اس کے ساتھ اُس کی مہارت اور ہاتھ کی صفائی بھی لوٹ آئی تھی۔

پچھلے دس سال سے سیلاس حضرت عیسیٰ کی دی ہوئی امن و محبت کی تعلیم پر عمل کر رہا تھا۔ یہ تعلیم اُس کے دل میں گھر کر چکی تھی مگر اس پیغام کے دشمن اب تباہی کی دھمکیاں دے رہے تھے۔ گویا وہ لوگ خُدا کا مقابلہ کرنا چاہتے تھے۔ دو ہزار سال سے عیسائیوں نے اپنی تعلیمات کی حفاظت اپنی جانیں قربان کر کے کی تھی۔ آج سیلاس بھی اس جنگ کا حصہ بن چکا تھا۔ اپنی کمر کو سکھاتے ہوئے، اُس نے پوشاک پکڑی جو سیاہ اور سادہ اُون سے بنی ہوئی تھی۔ اُس نے پوشاک اُوپر اُٹھا کر آئینے میں اپنے عکس کو سراہا۔

☆☆☆☆☆☆

لینڈن گرانڈ گیلری میں پھیلی ہوئی گہری تاریکی کی طرف دیکھ رہا تھا۔ گیلری کی دیواریں قریباً تیس فٹ اونچی تھیں۔ تمام گیلری میں سُرخ بتیاں، ڈاونچی، تشمین اور کارواچیو کی پینٹنگز سے مُنعکس ہو کر عجیب سا تاثر دے رہی تھیں۔ دیواروں سے تاروں کے ذریعے لٹکے ہوئے فن پاروں میں زندگی کے مختلف مناظر تھے، یہاں مذہبی، سماجی زندگی سے متعلق اور کئی مشہور شخصیات کی تصاویر بھی فن پاروں کی صورت میں موجود تھیں۔

گرانڈ گیلری کا چوبی فرش نہایت ہی خوب صورت تھا۔ جب زائرین اس فرش پر چلتے تھے تو یوں محسوس کرتے تھے کہ وہ رنگ بدلتے فرش پر چل رہے ہیں۔ لینڈن نے جب نظر ادھر ادھر دوڑائی تو اُسے تھوڑی دور فرش پر کوئی چیز پڑی نظر آئی، شاید یہ کوئی پینٹنگ تھی۔ اس کے گرد پولیس کی حفاظتی ٹیپ لگی ہوئی تھی۔

”کارواچیو؟“ لینڈن فاش کی طرف مُڑ جس نے دیکھے بغیر سر ہلا دیا۔ اس پینٹنگ کی مالیت لینڈن کے خیال میں کئی ملین ڈالر تھی۔ مگر یہ کسی فالتو گتے کی طرح فرش پر پڑی تھی۔

”یہ یہاں فرش پر کیا کر رہی ہے۔“

”لینڈن صاحب! یہ جائے واردات ہے اور ہم نے یہاں کسی چیز کو چھیرا بھی نہیں۔ یہ پینٹنگ سانسز نے دیوار پر سے اُکھینری تھی جس کی وجہ سے خُود کا حفاظتی نظام حرکت میں آ گیا تھا۔“ فاشے مُڑے بغیر بولا۔

لینڈن نے واپس سلاخوں والے دروازے کو دیکھا۔ وہ اندازہ لگانے کی کوشش کر رہا تھا کہ وہاں کیا واقعہ پیش آیا ہوگا۔

”سانسز پر دفتر میں حملہ کیا گیا تھا، وہ بچتے بچتے گرانڈ گیلری میں آ گیا تھا اور سیکورٹی گیٹ کو بند کرنے کیلئے اُس نے یفن پارہ اپنی جگہ سے ہلا دیا اور دروازہ یکدم بند ہو گیا۔ اندر باہر داخلہ صرف اس دروازے سے ممکن تھا۔“

لینڈن اُلجھ گیا۔ ”اچھا تو سانسز نے دراصل حملہ آور کو گیلری میں قید کر لیا تھا۔“

فاش نے ناں میں سر ہلایا۔ ”حفاظتی دروازے کی وجہ سے سانسز حملہ آور سے تھوڑا دُور ہو گیا تھا مگر قاتل نے سانسز کو باہر سے ہی گولی مار ڈالی تھی۔“ فاش نے اُس جگہ کی طرف اشارہ کیا جہاں سے وہ اندر داخل ہوئے تھے۔ ”میری ٹیم کو وہاں سے گولی کا خول بھی ملا ہے۔“

لینڈن کے ذہن میں سانسز کی لاش والی تصویر کا خیال آیا۔ کو لیٹ تو کہہ رہا تھا کہ اُس نے یہ سب اپنے ساتھ خُود کیا ہے۔ لینڈن نے راہداری پر نگاہ دوڑائی۔ ”اُس کی لاش کہاں ہے۔“

فاش نے اپنی ٹائی پن پر لگی صلیب کو سیدھا کیا اور چلنا شروع ہو گیا۔ ”تم تو جانتے ہی ہو کہ گرانڈ گیلری کافی لمبی ہے۔“

لینڈن نے سوچا کہ شاید اس کی لمبائی کوئی پندرہ سو فٹ ہے۔ اگر واشنگٹن کی تین یادگاروں کو بھی اکٹھا کر کے لٹا دیا جائے تو شاید ہی اتنی لمبائی بنے۔ اس کی چوڑائی بھی ٹھیک ٹھاک تھی اور اس میں آسانی سے دوڑیںیں سما سکتی تھیں۔ راہداری کے درمیان آنے اور جانے والے لوگوں کو تقسیم کرنے کیلئے تھوڑے تھوڑے فاصلے پر ٹخسے وغیرہ رکھے ہوئے تھے۔ فاش اب خاموشی سے راہداری کے دائیں طرف چل رہا تھا اور اُس کی نظریں سامنے کی طرف مرکوز تھیں۔ لینڈن نے فاش کا اتنے مشہور زمانہ فن پاروں کے درمیان سے یوں توجہ دیئے بغیر گزر جانے کو سخت ناقدری جانا۔ پھر اُس نے سوچا کہ اتنی مدہم روشنی میں تو وہ بھی اتنے مشہور فن پاروں کو پہچان نہیں سکتا۔ مدہم قمر مزی روشنیوں کو دیکھ کر اُسے روم کا واقعہ یاد آ گیا۔۔ اسے وٹوریا کی یاد آئی اُسے کئی ماہ بعد وٹوریا کا خیال آیا تھا۔ لینڈن حیران تھا کہ روم کا واقعہ بس ایک سال ہی پُرانا تھا۔ وقت بھی کتنا جلدی گزر جاتا ہے۔ دسمبر میں وٹوریا نے اُسے خط لکھا تھا کہ وہ طبعیات کی کیسی تحقیق کے سلسلے میں جاوا (انڈونیشیا) جا رہی ہے۔ لینڈن کو وٹوریا کے بارے میں کوئی خوش فہمی نہیں تھی کہ وہ اُس کے ساتھ زندگی گزارنا چاہتی تھی لیکن روم میں اُن دونوں کی ملاقات نے لینڈن کے سوئے ہوئے احساسات کو جگا دیا تھا۔ وہ غیر شادی شدہ زندگی خوشی سے گزار رہا تھا مگر وٹوریا سے ملاقات نے اُس کی سوچ کی بُنیادیں ہلا دی تھیں۔ وٹوریا سے ملاقات کے بعد سے اب تک وہ اپنے آپ کو خالی خالی محسوس کر رہا تھا۔

گرانڈ گیلری میں وہ اور فاش کافی آگے تک آ گئے تھے مگر سانسز کی لاش ابھی تک نظر نہیں آئی تھی۔ وہ حیران تھا کہ سانسز نے گولی کھانے کے بعد بھی اتنا فاصلہ طے کر لیا تھا۔ نہ جانے وہ گرانڈ گیلری میں اتنا آگے تک کیا کرنے آیا تھا۔

”کیا وہ اتنا آگے تک آ گیا تھا؟“ وہ اپنے خیال کا اظہار فاش سے کئے بنانہ رہ سکا۔

”سانر کو معدے میں گولی لگی تھی“ فاش بولا۔ ”وہ بہت آہستہ آہستہ موت کی آغوش میں گیا تھا۔ شاید پندرہ یا بیس منٹ لگے ہوں گے۔ مگر تھا وہ بہت مضبوط آدمی۔“

لینکلن کو حیرت محسوس ہوئی۔ ”کیا میوزیم کی سیکورٹی کو یہاں آنے میں پندرہ منٹ لگ گئے؟“

”بالکل نہیں۔“ فاش نے جواب دیا۔ ”تو ورے کی سیکورٹی تو فوراً اگر انڈیگری کے باہر پہنچ گئی تھی۔ انہوں نے بند دروازے سے سانر کو حرکت کرتے بھی دیکھ کر اُسے بلایا بھی تھا مگر اُس کی طرف سے جواب نہ ملنے پر شاید وہ اُسے چور ہی سمجھ بیٹھے تھے۔ کوئی جواب نہ آنے پر انہوں نے پولیس کو بلا لیا۔ ہم قریباً پندرہ منٹ میں پہنچے اور اپنی اپنی جگہیں سنبھال لیں اس کے بعد میں نے اپنے چند سپاہیوں کو وہاں سے اندر بھیجا جہاں سے ہم ابھی داخل ہوئے ہیں۔ انہیں تھوڑا آگے تک کوئی نہیں ملا۔“

فاش نے آگے کی طرف اشارہ کیا تو لینکلن سمجھا کہ شاید وہ پتھر کے ایک مجسمے کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ مگر کچھ آگے چل کر لینکلن نے تیز قمری رنگ کی روشنی دیکھی جو کہ گیلری کو کچھ روشن کر رہی تھی۔ یہ روشنی سپاٹ لائٹ کی طرح پھیلی ہوئی تھی اور اس سے بننے والے دائرے کے بالکل درمیان میں ایک لاش یوں پڑی ہوئی تھی جیسے خوردبین کے عدسے کے نیچے کوئی کیڑا پڑا ہو۔ لینکلن نے ایسا منظر کبھی فلموں میں بھی نہیں دیکھا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

سانرے کی لاش بالکل ویسے کی ویسے ہی پڑی تھی جیسی کہ لینکلن نے تصویر میں دیکھی تھی۔ لینکلن کو سانر کی بہادری پر حیرت ہوئی۔ واقعی مرتے ہوئے انسان کیلئے اپنے جسم کو ایسی حالت میں ترتیب دینا بہت مشکل کام تھا۔ سانر اپنی عمر کے حساب سے کافی صحت مند تھا۔ اُس کا جسم بالکل برہنہ تھا اور وہ کمرے کے بالکل وسط میں پڑا ہوا تھا۔ اُس کی ٹانگیں اور بازو بالکل ایسے پھیلے ہوئے تھے جیسے عقاب اپنے پر پھیلاتا ہے۔ اُس کی بائیں پسلی کی نیچے ایک سوراخ تھا۔ گولی کا سوراخ۔ گولی سانر کے جسم میں گھس گئی تھی مگر حیرت انگیز طور پر اُس کے جسم سے خون بہت کم نکلا تھا۔ سانر کے بائیں ہاتھ کی شہادت کی انگلی خون آلود تھی۔ شاید اُس نے انگلی کو اپنے ہی خون میں ڈبوئے رکھا تھا۔ جب لینکلن نے اُس کے سینے پر نگاہ ڈالی تو اُسے پتہ چل گیا کہ سانر نے ایسا کیوں کیا تھا۔

سانر کے سینے پر پانچ کونوں والا ستارہ بنا ہوا تھا۔

(Pentacle)۔

خونی ستارے کا مرکز بالکل سانر کی ناف کی جگہ تھا۔ یہ منظر لاش کو مزید خوفناک بنا رہا تھا اور لینکلن کو اپنی رگوں میں خون منجمد ہوتا محسوس ہوا۔

”اُس نے اپنے ساتھ یہ سب خُود کیا۔ وہ خوف اور حیرت سے سوچ کر رہ گیا۔“

”لینکلن صاحب!“ فاش نے لینکلن کو مٹھا طب کیا۔

”یہ پانچ کونوں والا ستارہ ہے۔“ لینکلن بولا۔ ”اس دُنیا میں استعمال ہونے والی علامات میں سب سے قدیم۔ چار ہزار سال قبل مسیح سے استعمال میں ہے یہ۔“

”یہ کیا معنی رکھتا ہے؟“ فاش سوچتے ہوئے بولا۔

لینکلن اس طرح کے سوالوں کے جواب دیتے ہوئے اکثر ہچکچاتا تھا۔ ایک علامت مختلف انسانوں کیلئے مختلف معنی رکھتی ہے۔ ویسے ہی جیسے ایک گانا مختلف لوگوں کیلئے مختلف احساسات کی ترجمانی کرتا ہے۔ کوئکس کلین (Ku-Kux-Klan) کا سفید کپڑا امریکہ میں نسل پرستی کی علامت سمجھا جاتا ہے مگر یہی نشان سپین میں مذہبی وفاداری کی علامت ہے۔

”مختلف حالات میں علامات مختلف معانی رکھتی ہیں۔“ لینکلن نے کہا۔ ”عام طور پر یہ ستارہ فطرت پرست لوگوں یا دیوی دیوتاؤں کو ماننے والوں کی علامت ہے۔“

فاش نے سر ہلایا۔ ”یعنی شیطان پرستی۔“

”نہیں۔“ لینکلن فوراً بولا اُسے یہ احساس ہو گیا تھا کہ اُسے واضح اور صاف الفاظ کا استعمال کرنا چاہیے۔ آج کل فطرت پرستی (Paganism) کا مطلب شیطان پرستی ہی لیا جاتا ہے جو کہ سراسر غلط ہے۔ (Pagan) کا لفظ لاطینی زبان کے لفظ (Paganus) سے نکلا ہے جس کا مطلب ہے دیہاتی لوگ۔ قدیم دور میں بے مذہب (لوگ زیادہ تر دیہی علاقوں کے رہنے والے تھے اور شہری علاقوں کے مذاہب سے بالکل نابلد تھے۔ وہ لوگ اپنے پُرانے فطرت پرست مذاہب پر ہی ڈٹے ہوئے تھے۔ عیسائی چرچ کو ان لوگوں کا اتنا ڈر تھا کہ گاؤں (Village) سے ایک لفظ (Villain) جس کا مطلب تھا بُری رُوح کا مالک۔

”پانچ گونی ستارہ۔“ لینکلن نے تصحیح کی۔ ”یہ عیسائیت سے پہلے کا نشان اور فطرت پرستی کی علامت تھی۔ پُرانے دور کے انسان اپنی دُنیا کو دو حصوں میں بانٹتے تھے۔ مُذکر اور مؤنث۔ اُن کے دیوتا بھی ہوتے تھے اور دیویاں بھی۔ دیوی اور دیوتا طاقت کا توازن برقرار رکھنے کی کوشش کیا کرتے تھے۔ جب مُذکر اور مؤنث متوازن ہوتے تھے تو دُنیا میں امن اور سکون ہوتا تھا ورنہ افراتفری۔“

لینکلن نے سانر کے پیٹ کی طرف اشارہ کیا ”یہ ستارہ مؤنث کی علامت ہے اور مذہبی تاریخ دان اُسے مقدس نسوانیت کہتے ہیں یا پھر خُداداد نسوانیت۔ سانر تو یقیناً اس بات کو جانتا ہوگا۔“

”اگر یہ ایک نسوانی نشان ہے تو سانر نے اپنے جسم پر یہ نشان کیوں بنایا؟“ فاش کے ماتھے کی لکیں گہری ہو گئی تھیں۔

لینکلن کو ماننا پڑا کہ واقعی یہ ایک عجیب و غریب مُعمتہ ہے۔

”اگر میں سیدھا سادا سمجھانا چاہوں تو یہ نشان ذہرہ دیوی (Venus) کا نشان ہے۔ ذہرہ دیوی، جنسی مُجبت اور خُسن کی دیوی جانی جاتی تھی۔“

فاش نے برہنہ لاش کو دیکھا اور فرانسیسی میں کچھ بڑبڑادیا۔

”ابتدا میں مذہب کو فطرت کی ترتیب کے طور پر دیکھا جاتا تھا“۔ ذہرہ سیارے کو ہی ذہرہ دیوی مانا جاتا تھا۔ اس کے مختلف نام تھے مثلاً مشرق کا ستارہ، اشتر، استارے وغیرہ۔ اور یہ فطرت سے بہت قریب مانا جاتا تھا۔ اب تو سب جانتے ہیں کہ یہ زمین کا ہمسایہ سیارہ ہے۔

فاشے کے چہرے پر نا سنجھی کے آثار تھے۔

لینگڈن نے فیصلہ کیا کہ وہ زیادہ گہرائی میں جائے بغیر سیدھی سادی باتیں ہی فاش کو بتائے گا۔

جب وہ ایک طالب علم تھا تو وہ یہ جان کر بہت حیرت زدہ ہوا تھا کہ ذہرہ آسمان پر چار سال کا سفر طے کرتا ہے اور اُس کے سفر کا راستہ پانچ کوئی ستارے کی صورت ہی ہوتا ہے۔ پُرانے وقت کے لوگوں کیلئے یہ بہت حیران کن اور جادوئی بات تھی۔ اس لئے نہ صرف ذہرہ ستارہ اپنی کاملیت اور خوبصورتی کی وجہ سے حُسن اور محبت کا نشان جانا جانے لگا بلکہ پانچ کوئی ستارے والا ستارہ اس کی ظاہری علامت بن گیا۔ یونان بھی ذہرہ کی اس خوبی کو اتنا مانتے تھے کہ وہ اُسی سال ہی اولمپک کھیل منعقد کرتے تھے جب ذہرہ اپنا سفر مکمل کر لیتا تھا۔ آج کل تو کسی کو یہ پتہ ہی نہیں کہ اولمپک کھیل چار سال بعد منعقد کیوں ہوتے ہیں۔ جب جدید اولمپک کھیل شروع ہوئے تھے تو تب انٹرنیشنل اولمپک آرگنائزیشن نے کھیلوں کا نشان پانچ کوئی ستارہ رکھنا چاہا تھا۔ مگر نامعلوم وجہ سے یہ نشان نہیں رکھا گیا تھا۔

”لینگڈن صاحب“۔ فاش یکدم بولا۔ ”پانچ کوئی ستارے والا ستارہ شیطان کو بھی ظاہر کرتا ہے۔ تمہارے ہالی ووڈ کی فلموں میں بھی یہی دکھایا جاتا ہے۔“

”شکر یہ ہالی ووڈ! لینگڈن نے تیوری چڑھائی۔ ہالی ووڈ کی سیریل کلر فلموں میں پانچ کوئی ستارے والا ستارہ عام تھا۔ یہ ستارہ کسی قاتل کے اپارٹمنٹ کی دیواروں پر شیطان کی تصاویر کے ساتھ بنا ہوا دکھایا جاتا تھا۔ لینگڈن کو اُس وقت بہت مایوسی ہوتی تھی جب اس ستارے کا مطلب شیطان یا شیطان پرستی سمجھا جاتا تھا۔ اس نشان کی بنیاد اور ابتداء اس سے بالکل مختلف تھی۔“

”میں بتا دوں“۔ لینگڈن کا لہجہ سخت تھا۔ ”کہ بلاشبہ فلموں میں یہی دکھایا جاتا ہے۔ مگر اسے ایک شیطانی علامت کہنا تاریخی طور پر بالکل غلط ہے۔ بنیادی طور پر یہ مقدس نسوانیت کی علامت ہے۔ کئی ہزار سال سے اس علامت کو توڑ مروڑ کر پیش کیا جاتا رہا ہے۔“

”بولتے جاؤ“۔ فاش نے ہاتھ سے اشارہ کیا۔ ”میں کچھ سمجھ رہا ہوں۔“

لینگڈن نے فاش کی ٹائی پن کو دیکھا جو دراصل ایک صلیب تھی۔ وہ سوچ رہا تھا کہ بات کو کیسے آگے بڑھائے۔

”علامات بہت پکدار ہوتی ہیں“۔ آخر کار وہ بول پڑا۔ ”اپنے ابتدائی دنوں میں رومن کیتھولک چرچ نے اس ستارے کو شیطان کی علامت قرار دیا تھا۔ عیسائیت کو فروغ دینے کیلئے پیٹریک نے ہر وہ نشان جو فطرت پرستی سے تعلق رکھتا تھا کو شیطانی قرار دیا تھا۔“

”بتاتے جاؤ“۔ لینگڈن رُکا تو فاش نے اُسے بولتے رہنے کو کہا۔

”یہ بات تو عام ہے“۔ لینگڈن نے بات کو جاری رکھا۔ ”نئی آنے والی طاقت پُرانی طاقتوں کو ختم کرنا چاہتی ہے۔ عیسائی علامات کے مقابلے میں فطرت پرستی کی علامات بھی ہار گئیں۔ اسی لئے سمندروں کے دیوتا (Poseidon) کا ترشول، شیطان کا ہتھیار بنا دیا گیا اور عقلمند بوڑھی، جس نے تڑچھی ٹوپی پہنی ہوتی تھی کو خراب اور خوفناک جادوگر بنی کر قرار دیا گیا۔ بالکل اسی طرح پانچ کوئی ستارے کو بھی شیطان کا نشان قرار دیا گیا۔“

بولتے بولتے لینگڈن زرا سا رُکا۔

”بدقسمتی سے امریکی افواج بھی اس ستارے کی علامت کو غلط استعمال کرتی ہیں۔ آج کل اس کا مطلب جنگی معنوں میں لیا جاتا ہے۔ امریکی فضا سیہ کے تمام جنگی طیاروں پر یہ نشان بنا ہوتا ہے اور جرنیلوں اور فوجیوں کے کاندھے پر بھی پانچ کوئی ستارے کے رُتبے کا اظہار ہوتا ہے۔“

لینگڈن یوں بول رہا تھا گویا یہ حُسن اور محبت کی دیوی کے نشان کی بہت بڑی توہین ہو۔

””بہت دلچسپ“۔ فاش نے لاش کی طرف دیکھ کر سر ہلایا۔ ”اور اس لاش کو دیکھ کر تم کیا کہتے ہو؟۔ سانسز نے اپنے جسم کو اسی طرح کیوں ترتیب دیا؟“

لینگڈن نے کندھے اُچکائے۔ ”انسز نے اپنے جسم کو بھی پانچ کوئی ستارے والا ستارہ بنانے کی کوشش کی ہے۔“

فاش شاید سمجھ نہ سکا۔ ”میں معافی چاہتا ہوں۔“

”کسی بات کو ذہرانے کا مطلب ہوتا ہے کہ اُس کے معانی کو واضح کیا جائے۔“

فاش نے سانسز کے جسم کو غور سے دیکھا۔ پانچ کوئی ستارہ، سر، دو بازو اور دونائیں۔ اُس نے اپنے بالوں میں ہاتھ پھیرا۔

”تمہارا تجزیہ کافی دلچسپ ہے۔“ فاش کہتے کہتے رُکا اور پھر بولا۔ ”مگر اُس نے اپنے آپ کو برہنہ کیوں کیا۔“

”یہ ایک اچھا سوال ہے۔ لینگڈن نے سوچا۔ جب سے اُس نے سانسز کی لاش تصویر میں دیکھی تھی۔ وہ بھی یہی سوچ رہا تھا۔ اُس کا خیال تھا کہ برہنہ انسانی جسم دراصل ایک اور طریقہ ہے جس کے ذریعے سانسز نے جنسی محبت کی دیوی ذہرہ کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اگرچہ موجودہ ثقافت نے مرد اور عورت کے ملاپ کے حوالے سے ذہرہ کو بالکل بھٹلا دیا تھا۔ مگر علم صرف (زبان دانی کا علم) رکھنے والا کوئی بھی شخص یہ با آسانی بتا سکتا تھا کہ لفظ (Venus) کی اصل جڑ (Venerea) ہے۔ مگر لینگڈن کے خیال میں زیادہ گہرائی میں جانا فضول تھا۔

”فاش صاحب!“۔ لینگڈن رُک کر بولا۔ ”میں یہ تو نہیں بتا سکتا کہ سانسز نے اپنے جسم پر یہ نشان کیوں بنایا، اپنے بدن کو یوں ترتیب کیوں دیا اور خود کو برہنہ کیوں مرنے دیا۔ مگر ایک سانسز علامات کے بارے میں گہرا علم رکھتا تھا اور جو باتیں میں نے بتائی ہیں، فنِ مصوری اور تاریخ کے ماہرین ان سب باتوں سے واقف ہیں۔“

”اچھا“۔ فاش مبہم انداز میں مُسکرایا۔ ”تو اُس نے اپنا حُسن روشن کرنے کے طور پر کیوں استعمال کیا۔“

”ظاہر ہے کہ اُس کے پاس لکھنے کیلئے کچھ نہیں تھا۔“

”جبکہ میرا خیال اس سے مختلف ہے“۔ فاش بولا۔ ”اُس نے ایسا اس لیا کیا کہ ہم ایک خاص سمت میں تفتیش کریں“۔

”میں معافی چاہتا ہوں“۔

”اُس کے بائیں ہاتھ میں دیکھو“۔

لینکڈن نے سانسز کے بائیں ہاتھ کو دیکھا مگر اسے کچھ نظر نہ آیا۔ اُس نے لاش کے گرد چکر کاٹا اور جھک کر دیکھا۔ اُسے یہ دیکھ کر حیرت ہوئی کی سانسز کے ہاتھ میں ایک کافی بڑا مار کر تھا۔

”جب ہم یہاں پہنچے تو یہ اُس کے ہاتھ میں ہی تھا“۔ یہ کہہ کر فاش ایک طرف رکھی میز کی طرف بڑھ گیا جس پر شواہد اور ثبوت اکٹھا کرنے میں مدد دینے والے کئی اوزار پڑے تھے جو عام طور پر پولیس استعمال کرتی ہے۔

”میں نے تمہیں بتایا تھا کہ ہم نے جائے واردات سے کوئی چیز نہیں چھیڑی ہے“۔ فاش وہیں کھڑا کھڑا بولا۔ ”کیا تم نے کبھی اس طرح کا مار کر یا قلم دیکھا ہے؟“

لینکڈن نے مزید نیچے جھک کر قلم کا لیبل دیکھا۔

سٹائلو ڈی لومیرے نائر (Stylo de Lumiere Noir)

لینکڈن نے حیرت سے مڑ کر فاش کو دیکھا۔

سیاہ رنگ کا یہ مار کر یا لائٹ پین یا سٹائلس خاص طور پر میوزیم یا پولیس والے استعمال کرتے تھے۔ یہ بہت سی چیزوں پر نشان لگانے کیلئے استعمال ہوتا تھا۔ مگر اس کا لگایا ہوا نشان صرف الٹرا وائلٹ روشنی میں ہی نظر آتا تھا۔ اچانک گیلری میں تاریکی چھا گئی۔ فاش نے روشنی بجھا دی تھی۔ اُس کے ہاتھ میں ایک ٹارچ تھی۔

”تم جانتے ہو گے کہ پولیس جائے واردات سے شواہد اکٹھا کرنے کیلئے سیاہ روشنی استعمال کرتی ہے“ وہ رُکا اور پھر بولا۔ ”تو اب دیکھو“۔

اُس نے لاش کی طرف رُخ کر کے ٹارچ آن کر دی۔

لینکڈن نے لاش کی طرف دیکھا اور حیرت سے اُچھل پڑا۔ اُس کے دل کی دھڑکن تیز ہو گئی تھی۔ چوبی فرش پر سانسز کے لکھے ہوئے آخری الفاظ جگمگا رہے تھے۔ لینکڈن کو اب تک ایسے لگ رہا تھا کہ وہ گہری دُھند میں ہاتھ پاؤں مار رہا ہے اور اب یہ دُھند مزید گہری ہو گئی ہے۔

لینکڈن نے پھر سے الفاظ پڑھے اور فاش کو دیکھا۔ ”اس کا کیا مطلب ہو سکتا ہے؟“۔

فاش کی آنکھیں چمک رہی تھیں۔ ”یہی وہ سوال ہے جس کا جواب جاننے کیلئے تمہیں یہاں بلا یا گیا ہے“۔

☆☆☆☆☆☆

تھوڑی دُور۔۔۔ لیفٹیننٹ کولٹ، یاک سانسز کے دفتر میں اُس کی میز پر بیٹھا ہوا تھا۔ اُس نے اپنے کانوں میں ہیڈ فون لگائے اور سامنے رکھے لیپ ٹاپ پر ہونے والی ریکارڈنگ چیک کرنے لگا۔ مائیکروفون زبردست کام کر رہا تھا۔ کولٹ کو سامنے ایستادہ

نائٹ کے فولادی مجسمے کے علاوہ کوئی بھی چیز بے آرام محسوس نہیں ہو رہی تھی۔ اُسے آواز بالکل صاف سُنائی دے رہی تھی اور

گراؤنڈ گیلری میں ہونے والی ساری گفتگو وہ سُن رہا تھا۔

مُسکراتے ہوئے اُس نے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔

☆☆☆☆☆☆

سینٹ سلپس کے گرجا گھر میں سسٹر سینڈرین کا کمرہ دُوسری منزل پر تھا۔ فرش پر سنگ مرمر کا کام ہوا تھا اور فرنیچر برائے نام تھا۔

سسٹر سینڈرین بیل اس کمرے میں دس سال سے رہ رہی تھی۔ پہلے وہ ایک نزدیکی ہاسٹل میں رہتی تھی مگر گرجا گھر کی خاموشی اُسے پسند تھی۔ اس لئے وہ یہاں مُنقل ہو گئی تھی۔ اُسے رہائش کیلئے کمرے کے علاوہ ٹیلیفون کی سہولت بھی دی گئی تھی۔

اُس کی ذمہ داریوں میں چرچ کے تمام غیر مذہبی انتظامات کی نگرانی شامل تھی مثلاً روزمرہ کے کام، سٹاف بھرتی کرنا، سرکاری اوقات کے بعد عمارت کو بند کروانا اور کھانے پینے کا بندوبست کرنا وغیرہ۔

آدھی رات کے وقت ٹیلی فون کی گھنٹی نے اُسے بیدار کر دیا۔

”سینٹ سلپس۔ سسٹر سینڈرین بول رہی ہوں“

”ہیلو۔ کیا حال ہے؟“ دُوسری طرف لہجہ خالص فرانسیسی تھا۔

سسٹر سینڈرین اُٹھ کر بیٹھ گئی۔ اگرچہ اُس نے چرچ کے پادری کو پہچان لیا تھا مگر وہ حیران تھی کہ رات گئے ایسا کیا کام ہے جس کی وجہ وہ اُسے ٹیلی فون کرنے پر مجبور ہوا ہے۔ پچھلے پندرہ سالوں میں پادری نے اُسے اس وقت کبھی نہیں جگایا تھا۔

”تمہیں جگانے کی معافی چاہتا ہوں“ پادری نے نیند سے جھل آواز میں کہا۔

”مجھے تمہاری مدد چاہیے دراصل مجھے ابھی ایک بااثر امریکن پادری مینول ارنگروسا کا ٹیلیفون آیا تھا۔ تم تو اُسے جانتی ہو گی۔“

”اوپس دائی کا سر براہ“۔ سینڈرین یہ کہتے ہی خیالوں میں ڈوب گئی۔ وہ ایک مشہور شخصیت تھا۔ اوپس دائی نے کچھ عرصے میں خاصا اثر و رسوخ حاصل کر لیا تھا۔ پوپ جان پال دوم کی طرف سے ذاتی حمایت ملنے کے بعد یہ تنظیم بہت طاقتور ہو گئی تھی۔

اُسے یاد آیا کہ پوپ نے اوپس دائی کی حمایت کا اعلان اُسی سال کیا تھا جس سال اوپس دائی نے دیوالیہ پن کی سرحد پر موجود ویٹیکن بینک کے اکاؤنٹ میں لاکھوں ڈالر جمع کروائے تھے۔ اس کے بعد پوپ نے اوپس دائی کے بانی کو متوقع ویوں کی فہرست میں بھی شامل کر لیا تھا اگرچہ کہ ایسے کسی اقدام کیلئے سینکڑوں سال لگ جاتے تھے۔ سسٹر سینڈرین کے نزدیک ویٹیکن میں اوپس دائی کا کردار کافی مشکوک تھا مگر ویٹیکن کو غلط بولنا ناممکن تھا۔

”ارنگروسا کو میری تھوڑی سی مدد چاہئے۔“ پادری بولا۔ ”اُس کا ایک نائب آج پیرس میں ہے اور وہ سینٹ سلپس دیکھنا چاہتا ہے۔۔۔ آج رات۔ ابھی اسی وقت۔۔۔“

سسٹر سینڈرین کو یہ سُن کر اُلجھن سی ہوئی۔

”معاف کیجئے گا، کیا وہ صُبح کا انتظار نہیں کر سکتا؟“

”نہیں، صُبح اُس کی واپسی کی پرواز ہے اور اُسے سینٹ سلپس دیکھنے کا بہت شوق ہے۔“

”لیکن چرچ دیکھنے کا اصل لُطف تو سورج کی روشنی میں آتا ہے۔ سورج کی اندر آتی روشنی چرچ کے شیشوں سے گزر کر نہایت خوبصورت سائے بناتی ہے۔“

”مانا کہ تُم ٹھیک کہہ رہی ہو، لیکن یہ میری ذاتی درخواست ہے کہ تُم اُس کی یہ خواہش پوری کر دو۔ وہ بیس منٹ تک پہنچ جائے گا۔“

”ٹھیک ہے جناب! آپ کا حکم سر آنکھوں پر۔“ سسٹر سینڈرین کے چہرے پر ناپسندیدگی تھی۔

پادری نے اُس کا شکر یہ ادا کر کے فون رکھ دیا۔

حیرانگی میں وہ کچھ دیر نرم بستر پر ٹکی رہی۔ آنے والے فون نے ساٹھ سالہ نن کی تمام حسّیں بیدار کر دی تھیں۔ اوپس دائی کا نام اُسے اچھا نہیں لگتا تھا۔ اُن کے جسمانی تشدّد کا طریقہ کار ناپسندیدہ تھا۔ اوپس دائی کی رُکن عورتوں کو مردوں کی رہائش گاہیں صاف کرنے کے علاوہ دوسرا جسمانی تشدّد برداشت کرنا پڑتا تھا۔ اُسے ایسا محسوس ہوا تھا کہ حوّا کے عمل کی سزا عورتوں کو تاقیامت برداشت کرنا ہوگی۔ بستر سے اُترتے ہی اُس کے پاؤں ٹھنڈے فرش سے ٹکرا کر منجمد سے ہو گئے۔ جسم میں پھیلتی ہوئی ٹھنڈاُسے عجیب و غریب قسم کی بے چینی میں مُبتلا کر رہی تھی۔

شاید یہ اُس کا زمانہ وہم تھا۔

وہ حُدا کی پیروی کرتی تھی اور اپنی روح کے تلاطم میں پُر سکون محسوس کرتی تھی۔ مگر آج رات اُس کی روح بھی ویران سینٹ سلپس کی طرح خاموش اور پُر سکوت تھی۔

☆☆☆☆☆☆

لینڈن نے اپنی آنکھیں چوہی فرش پر لکھے ہوئے گلابی الفاظ پر جمادیں۔ ایک سانسز کا الوداعی پیغام بہت عجیب تھا۔

13-3-2-21-1-18-5

O, Draconian Devil!

Oh, lame saint!

☆☆☆☆☆☆

یہ پیغام لینڈن کی سمجھ سے بالکل باہر تھا۔ اُسے یوں لگا کہ شیطان پرستی کا جو خیال فاش نے ظاہر کیا تھا وہ درست تھا۔ O, Draconian Devil! (او، سیاہ شیطان!)

سانسز نے شیطان کی طرف صاف حوالہ دیا تھا۔ ہند سے بھی خاصے مہمل سے تھے۔

”یہ تو مجھے کوئی ٹُھنہ کو ڈلگتا ہے۔“

”ہاں۔“ فاش نے جواب دیا۔ ”ہمارے ماہرین اس پر کام شروع کر چکے ہیں۔ اور مجھے یقین ہے کہ یہ ہند سے ہمیں قاتل تک لے جاسکتے ہیں۔ یہ کوئی ٹیلی فون نمبر یا سوشل سیکورٹی نمبر ہو سکتا ہے۔ تمہارا کیا خیال ہے؟“

لینڈن نے ہندسوں کو دیکھا تو اُسے لگا کہ اُن کا مطلب ڈھونڈنے میں اُسے کئی گھنٹے لگ جائیں گے۔ اُس کے خیال میں یہ ہند سے بے معنی بھی ہو سکتے تھے۔ وہ ہند سے بے ترتیب سے تھے اور وہ علامات کا ماہر تھا ہندسوں کا نہیں۔ علامات کچھ نہ کچھ معنی رکھتی ہیں مگر اُس نے اب تک جو کچھ یہاں دیکھا تھا وہ اُس کی سمجھ سے باہر تھا۔

”تُم نے کہا تھا کہ سانسز شاید کسی دیوی کی طرف توجہ مبذول کروا رہا ہے۔“ فاش بولنا شروع ہوا۔ ”اس پس منظر میں ان ہندسوں کا کیا مطلب ہو سکتا ہے؟“

لینڈن جانتا تھا کہ اُس کی کوئی وضاحت ان ہندسوں سے تعلق نہیں رکھتی۔

O, Draconian Devil!...Oh, lame Saint!

”یہ الفاظ شاید کوئی الزام ہو۔“ فاش بولا۔ ”کیا تُم یہ بات مانو گے۔“

لینڈن نے سانسز کے آخری لمحات کا خیال کیا۔ اُسے فاش کی بات منطقی لگی۔

”ہاں اپنے قاتل کو الزام دینا واقعی کچھ سمجھ میں آتا ہے۔“

”اور مجھے قاتل کو ڈھونڈنا ہے۔“ فاش بولا۔ ”اس کے علاوہ، ہندسوں کو چھوڑ کر، تمہیں اس پیغام میں کچھ عجیب لگا ہے؟“

عجیب و غریب۔ ایک قریب المرگ آدمی نے اپنے آپ کو سلاخوں میں مقید کر کے اپنے جسم پر پانچ کوئی ستارہ بنا ڈالا اپنے جسم کو ستارے کی شکل میں پھیلا دیا اور فرش پر پُر اسرار سا پیغام لکھ ڈالا۔ لینڈن کے نزدیک سب کچھ عجیب و غریب لگ رہا تھا۔

”لفظ Draconian“ اُس نے جواب دیا۔ سب سے پہلے یہی لفظ اُس کے دماغ میں آیا تھا۔ لینڈن جانتا تھا کہ ساتویں صدی عیسوی کے ظالم جاگیردار ڈراکوکا خیال مرتے ہوئے آدمی کے ذہن میں آنا کافی عجیب تھا۔ ”ڈراکونین ڈیول کے الفاظ کا استعمال واقعی عجیب ہے۔“

”ڈراکونین۔“ فاش کے لہجے میں اب بے صبری عود آئی تھی۔ ”ہمارا موضوع سانسز کا مجموعہ الفاظ نہیں ہے۔“

لینڈن کو فاش کے خیالات کا اندازہ تھا۔ لیکن اُسے ڈراکوکا اور فاش میں کافی مماثلت محسوس ہونا شروع ہو گئی تھی۔

”سانسز فرانسیزی تھا اور پیرس میں رہتا تھا مگر اُس نے یہ پیغام۔۔۔“

”انگریزی میں کیوں لکھا؟“ لینڈن نے فاش کی بات کاٹ کر کہا۔ اب اُسے فاش کی بات کا مطلب سمجھ آ گیا تھا۔

”تمہارا کیا خیال ہے؟“ فاش نے سر ہلاتے ہوئے کہا۔

لینڈن جانتا تھا کہ فاش کی انگریزی بہت اچھی تھی مگر اپنی مادری زبان چھوڑ کر کسی اور زبان میں پیغام دینا کافی عجیب تھا۔

”اس نشان کا تعلق شیطان پرستی سے نہیں ہے کیا؟“ فاش نے سانسز کے پیٹ کی طرف اشارہ کر کے کہا۔

لینڈن اب کسی بات کے بارے میں پُر یقین نہیں تھا۔ ”علامات اور الفاظ میں اتفاق نہیں ہے۔ یہ سب کچھ میری سمجھ سے بالاتر ہے اور میں مزید کچھ نہیں کر سکتا۔“

”شاید مزید کچھ سمجھ میں آجائے۔“ فاش نے پھر سے روشنی اٹھائی اُسے ساری لاش پر پھیلا دیا۔ ”اب دیکھو۔“

لینگڈن نے ذرا غور سے دیکھا تو اُس کی حیرت میں مزید اضافہ ہو گیا۔ سانر کے جسم کے گرد ایک دائرہ سا بنا ہوا تھا۔

Vitruvian Man

”ویٹرووین مین“۔ لینگڈن نے لمبا سانس بھرا۔ سانر نے لیونارڈو ڈاؤنچی کے سب سے مشہور خاکے کو گویا اپنے سامنے دیکھ لیا تھا۔ ڈاؤنچی کا یہ خاکہ علم تشریح الاعضاء کے حوالے سے اپنے دور کا سب سے مشہور خاکہ تھا۔ یہ خاکہ جدید دور میں فیشن کا ایک نشان بن چکا تھا۔ گھریلو استعمال کی اشیاء، ماؤس پیڈ اور شرٹوں پر اس کی تصویر بنی ہونا عام تھا۔ یہ خاکہ دراصل ایک دائرے پر مشتمل تھا جس کے اندر ایک برہنہ آدمی اپنے بازو اور ٹانگیں پھیلائے لیٹا ہوا ہے۔ سانر کی لاش بھی بالکل ویسا ہی منظر پیش کر رہی تھی۔ مرتے ہوئے سانر نے اپنے جسم کو ڈاؤنچی کے خاکے کی صورت میں ڈھالنے کی کوشش کی تھی۔ دائرے کے نظر آنے سے پہلے کچھ واضح نہیں تھا۔ یہ خاکہ سامنے آنے سے لینگڈن کو اپنی بات درست محسوس ہوئی۔ مرد و عورت میں ہم آہنگی۔ مگر سانر کا یہ عمل فی الحال اُس کی سمجھ سے بالاتر تھا۔

”مسٹر لینگڈن“۔ فاش نے بات شروع کی۔ ”تم تو یہ ضرور جانتے ہو گے کہ لیونارڈو ڈاؤنچی تاریک فنون سے گہری رغبت رکھتا تھا۔“

لینگڈن فاش کی اس علمی قابلیت سے حیران ہوا۔ اب اُسے معلوم ہو گیا کہ فاش بار بار شیطان پرستی کا حوالہ کیوں دے رہا تھا۔ منورخوں خاص کر عیسائی تاریخ کے ماہرین کیلئے ڈاؤنچی ایک مشکل اور پُر اسرار موضوع تھا۔ غیر معمولی طور پر ذہین ڈاؤنچی فطرت پرست اور ہم جنس پرست کے طور پر مشہور تھا۔ یہ دونوں چیزیں اُسے چرچ کی نسبت سے خُدا سے دور ظاہر کرتی تھیں۔ اُس کے فن سے تو ہم پرستی اور بے عقیدگی جھلکتی تھی۔ ڈاؤنچی علم تشریح الاعضاء پر تحقیق کیلئے لاشوں کی چیر پھاڑ بھی کرتا تھا۔ اُس کی ڈائریوں میں پُر اسرار اور نا سمجھ آنے والی زبان کے بارے میں ساری دنیا کو پتہ تھا۔ اُس کا یہ دعویٰ تھا کہ وہ سیسے کو سونے میں ڈھال سکتا ہے اور موت سے بھی بچ سکتا ہے۔ اُس نے ایسی چیزوں کے خاکے بنائے تھے جن کا تصور اُس دور میں محال تھا۔ ان خاکوں میں عجیب و غریب مشینوں اور ہوائی جہازوں کے خاکے شامل تھے۔ عجب بات ہے کہ ہوائی جہاز ڈاؤنچی کے زمانے سے کافی بعد کی ایجاد ہے۔ ان تمام باتوں کے برعکس حیرت انگیز بات یہ تھی کہ عیسائی چرچ نے اُسے کئی گرجا گھروں پر اپنے فن کا مظاہرہ کرنے کیلئے دعوت دی تھی۔ اُس نے کئی گرجا گھروں میں اپنے فن میں نہایت خُفیہ علامات اور پیغامات چھوڑے تھے۔ لینگڈن ایک دفعہ نیشنل گیلری میں ڈاؤنچی کی خُفیہ زندگی اور اُس کے فن میں پوشیدہ اشاروں پر ایک لیکچر بھی دے چکا تھا۔

”میں تمہاری بات سمجھ چکا ہوں“ لینگڈن ایک طویل وقفے کے بعد بولا۔ ”لیکن درحقیقت لیونارڈو ڈاؤنچی نے کبھی تاریک فن کا مظاہرہ نہیں کیا۔ بلکہ وہ ایک روحانی انسان تھا۔ مگر ساتھ ہی عیسائی چرچ کا مخالف بھی۔“

لینگڈن نے رُک کر دوبارہ الفاظ کی طرف دیکھا۔

”میرا خیال ہے کہ سانر اور ڈاؤنچی کے خیالات میں کافی مطابقت نظر آتی ہے۔“ لینگڈن نے سلسلہ کلام جاری رکھا۔ ”شاید

سانر یہ ثابت کرنا چاہ رہا ہوگا کہ وہ عیسائی چرچ کی تعلیمات سے سخت مایوس تھا۔“

فاش کی آنکھوں میں سختی اُبھر آئی۔ ”تمہارا کیا خیال ہے کہ فاش عیسائی چرچ کیلئے کا لے شیطان (Draconian Devil) اور لنگڑے (Lame Saint) کے الفاظ استعمال کر رہا ہے؟“

لینگڈن کو لگا کہ فاش کا خیال درست ہے۔ مگر پانچ کونوں والا ستارہ مُتھَدَس سُوانیت کی طرف اشارہ تھا۔

”میں صرف یہی کہوں گا کہ سانر نے اپنی ساری زندگی دیویوں کی تاریخ کا مطالعہ کرنے میں گزاری تھی۔ جبکہ عیسائی تعلیمات اس کے بالکل مخالف ہیں۔ لگتا تو یہی ہے کہ سانر نے چرچ کی ان تعلیمات سے مایوسی ظاہر کی ہے۔“

”مایوسی“۔ فاش کی آواز میں غصے کا تاثر تھا۔ ”یہ پیغام تو بہت ہی پُر جوش اور غصیلہ معلوم ہوتا ہے مایوسی گُن نہیں۔“

”کیپٹن! تم یہ جاننا چاہتے ہونا کہ فاش نے مرنے سے پہلے یہ سب کیوں کیا ہوگا تو میں اسی کے بارے میں اپنی رائے دے رہا ہوں۔“

”یہ تو عیسائیت پر فردِ جرم عائد کرنے کے برابر ہے“۔ فاش نے جبرے بھنپتے ہوئے کہا۔ ”لینگڈن! میں نے اپنی مُلازمت کے دوران بے شمار دفعہ موت اور مُردہ جسم دیکھے ہیں مرنے والا آدمی اتنا پیچیدہ پیغام کبھی نہیں چھوڑ سکتا۔ سانر اپنے اس پیغام کے ذریعے اپنے قاتل کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔“

”یہ نا قابلِ سمجھ ہے۔“ لینگڈن بولا۔

”بالکل نہیں۔“ فاش نے کہا۔

”نہیں!!!“ لینگڈن گویا پھٹ پڑا۔ ”تم نے مجھے بتایا کہ سانر ایک آدمی کے ہاتھوں قتل ہوا ہے جسے شاید اُس نے خود اندر بُلایا ہوگا کیونکہ عام اوقات کے بعد لوورے کے اندر بغیر اجازت داخلہ منع ہوتا ہے۔“

”ہاں“

”تو پھر وہ اپنے قاتل کو ضرور جانتا تھا۔“

”ہاں اور۔“ فاش کا لہجہ معنی خیز تھا۔

”اگر سانر اپنے قاتل کو جانتا تھا تو اُس نے صاف صاف اُس کا نام کیوں نہیں لکھا؟“ بولتے بولتے لینگڈن نے لاش کی طرف اشارہ کیا۔ ”یہ ہندسے، ستارہ، لنگڑاوی، سیاہ شیطان، یہ سب کچھ تو پھر سمجھ ہی نہیں آ رہا“

فاش کے تاثرات ایسے ہو گئے جیسے لینگڈن نے اُسے کوئی نئی بات بتادی ہو۔

”اگر حالات کو سامنے رکھا جائے، تو سانر صرف اپنے قاتل کا نام ہی سکتا تھا۔“ لینگڈن پھر بولا۔

لینگڈن نے اس مُلاقات میں پہلی دفعہ فاش کو معنی خیز انداز میں مسکراتے ہوئے دیکھا۔

”بالکل، بالکل“۔ فاش نے سر ہلایا۔

☆☆☆☆☆☆

”زبردست“۔ لیفٹیننٹ کو لٹ اپنے کانوں کے ساتھ لگے ہیڈ فون پر فاش کی آواز سُن کر مُسکرا دیا۔ فاش کی اس قابلیت کی وجہ سے وہ اُسے فرانس کا سب سے بہترین پولیس آفیسر سمجھتا تھا۔ فاش کا انداز سب سے مختلف تھا۔ شدید دباؤ میں بھی وہ ایسا کام کرتا ہے جو کوئی اور نہیں کر سکتا۔ فاش نے لیگنڈن کو بلانے سے پہلے اپنے ایجنٹوں سے جو میٹنگ کی تھی اُس میں وہ یہ واضح کر چکا تھا کہ وہ قاتل کو جانتا ہے بس وہ بنا اُسی کے مُنہ سے یہ بات اُگلوانا چاہتا ہے۔ اور اب تک فاش نے کوئی غلطی نہیں کی تھی۔

کولیٹ کو یہ معلوم نہیں تھا کہ فاش کو جو ثبوت ملا ہے وہ کیا ہے لیکن وہ اپنے افسر کی ہر عادت کو جانتا تھا۔ فاش کا ہر عمل غیر معمولی ہوتا تھا اور اُس کی چھٹی حس بھی بلا کی تھی۔ فاش غیر معمولی طور پر مذہب کی طرف راغب تھا اور عبادتی تقاریب میں شرکت کرتا تھا۔ کچھ سال پہلے جب پوپ پیرس آیا تھا تو فاش نے اُس سے ملنے کیلئے اپنی ساری صلاحیتیں صرف کر دی تھیں۔ فاش نے پوپ کے ساتھ تصویر بھی بنوائی تھی جو اب اُس کے دفتر میں لگی ہوئی تھی۔ تمام ایجنٹ فاش کو پوپ کا حکم کہنا شروع ہو گئے تھے۔ کولیٹ اس بات پر بھی حیران تھا کہ کیتھولک چرچ کے جنسی جرائم کے سکینڈل کے بارے میں فاش کا کہنا تھا کہ مجرم راہبوں کو دو دفعہ پھانسی کی سزا دینی چاہئے۔ ایک بار تو معصوم بچوں کے ساتھ یہ ظلم کرنے پر اور دوسرے کیتھولک چرچ اور عیسائیت کا نام بدنام کرنے پر۔

کولیٹ اپنے لیپ ٹاپ کی طرف مُڑا۔ اُس نے اپنی مزید ذمہ داریاں بھی تھیں۔ اُس نے جی پی ایس ٹریکنگ سسٹم کی طرف دیکھا۔ سامنے ڈیننگ ونگ کا نقشہ بنا نظر آ رہا تھا جو کہ کولیٹ نے لوورے کی سیکورٹی ٹیم سے لیا تھا۔ گیلریوں اور راہداریوں کیلئے بنی لکیروں پر نظر دوڑاتے ہوئے کولیٹ نے اپنی مطلوبہ چیز کو دیکھا۔ گرانڈ گیلری میں چمکتا ہوا سُرخ نقطہ۔

فاش آج رات اپنے شکار کے ساتھ بہت سخت طریقے سے پیش آنے والا تھا۔ جب کہ رابرٹ لیگنڈن بہت ٹھنڈے دماغ کا آدمی ثابت ہوا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

”کیپٹن“۔ فاش کے واک ٹاک سے آواز آئی۔ گفتگو کا تسلسل برقرار رکھنے کیلئے فاش نے اپنا موبائل فون آف رکھا ہوا تھا مگر موبائل فون میں واک ٹاک کی سہولت بھی موجود تھی جو کہ آن تھا۔ فاش نے اپنے دانت غصے سے بھیج لئے۔ شاید تفتیش کے اتنے اہم موڑ پر اُسے یہ مداخلت ناگوار گزری تھی۔ اُس نے لیگنڈن کو معذرت بھری نظر سے دیکھا۔ اور اپنی ہیلٹ میں لگے موبائل فون کو اتار کر بات کرنے لگا۔ ”ہاں بولو“۔

”کیپٹن! کرپٹو گرافی ڈیپارٹمنٹ سے کوئی ایجنٹ ہے“۔ دوسری طرف کولیٹ تھا۔

فاش کے چہرے کے تاثرات بدل گئے۔ اُس نے جائے واردات پر پہنچتے ہی تصاویر بنا کر کرپٹو لوجی ڈیپارٹمنٹ کے کمپیوٹر پر اپ لوڈ کر دی تھیں تاکہ ان پر جلد از جلد کام شروع کیا جاسکے۔ کرپٹو لوجی ڈیپارٹمنٹ سے کسی ایجنٹ کے آنے کا مطلب تھا کہ اس معاملے پر کوئی خاص پیشرفت ہوئی ہے۔

”اُسے کہو انتظار کرے ابھی تو میں مصروف ہوں۔“ فاش نے کہا۔

”جناب ایجنٹ نیویو آئی ہے“

فاش کا چہرہ سُرخ پڑ گیا۔ سوئی نیویو دو سال پہلے اُس کے ڈیپارٹمنٹ میں آئی تھی یہ پولیس ڈیپارٹمنٹ میں عورتوں کی تعداد بڑھانے کی پالیسی کا حصہ تھا۔ سوئی نے انگلینڈ میں رائل ہو لووے سے کرپٹو گرافی پڑھی تھی۔ فاش کے خیال میں پولیس ڈیپارٹمنٹ میں عورتوں کو شامل کرنا غلط تھا کیونکہ وہ نہ صرف جسمانی طور پر کمزور ہوتی ہیں بلکہ مرد ساتھیوں کیلئے بھی خطرناک ہوتی ہیں۔ سوئی تو اُس کے خیال میں نہایت چالاک، تیز طرار اور خطرناک تھی۔ وہ پختہ ارادوں کی مالک ایک ڈھیٹ ایجنٹ تھی جو کہ برطانوی کرپٹو گرافی کے طریقہ کار کی حمایتی تھی یہی وجہ تھی کہ ڈیپارٹمنٹ کے تمام پُرانے افسران اُس کی مخالفت کرتے تھے۔

کولیٹ نے بولنا شروع کیا۔ ”وہ آپ سے بات کرنے کیلئے بضد ہے، بلکہ وہ تو آپ کی طرف ہی چلی گئی ہے۔“

فاش نے بے یقینی سے سر ہلایا۔ ”کیا مطلب؟ میں نے منع بھی کیا تھا کہ مجھ سے پوچھے بغیر کسی کو ادھر مت بھیجنا۔“

☆☆☆☆☆☆

لیگنڈن کو ایسا لگا جیسے فاش پر لرزہ طاری ہو گیا ہے۔ وہ لیگنڈن کے کاندھوں سے پیچھے دیکھ رہا تھا۔ اس سے پہلے کہ لیگنڈن مُڑ کر دیکھتا اُسے ایک سُوانی آواز سُنائی دی۔

”معاف کیجئے گا جناب!“

لیگنڈن نے نے مُڑ کر دیکھا تو اُس کی نظر ایک نوجوان اور خوبصورت خاتون پر پڑی۔ وہ راہداری میں سے گرانڈ گیلری میں اندر داخل ہو چکی تھی۔ اُس کی چال میں سُوانی نزاکت نہیں تھی۔ اُس نے سیاہ رنگ کی جینز کے اوپر کریم رنگ کا آئرش سویٹر پہن رکھا تھا جو کہ اُس کے گھٹنوں کے اوپر جھول رہا تھا۔ وہ پُرکشش خدو خال کی مالک تھی جس کی عُمر کوئی تیس بتیس سال ہوگی۔ اُس کے گھنے چمکدار بال اُس کے کاندھوں تک جھول رہے تھے اور اُس کی شخصیت سے بھرپور اعتماد جھلک رہا تھا۔ وہ سیدھی لیگنڈن کی طرف آئی اور ہاتھ آگے بڑھا دیا۔

”جناب لیگنڈن! میں ایجنٹ نیویو ہوں کرپٹو لوجی ڈیپارٹمنٹ اف ڈی سی پی جے سے۔“ اُس کے لہجے میں فرانسیسی اور انگریزی دونوں کی جھلک موجود تھی۔ ”آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔“

لیگنڈن نے اُس کی نرم ہتھیلی تھام لی۔ سوئی کی سبز شفاف آنکھیں لیگنڈن پر جمی ہوئی تھیں۔

فاش نے ایک عُصیلی سانس بھری۔ وہ اپنا غصہ سوئی پر اتارنا چاہتا تھا۔

”کیپٹن!“ سوئی اچانک مُڑ کر بولی۔ ”دُخل اندازی کی معافی چاہتی ہوں۔۔۔۔۔۔“

”ذرا صبر کرو۔“ فاش کے مُنہ سے الفاظ یوں نکلے جیسے وہ سخت جارحانہ موڈ میں ہو۔

”میں نے آپ کو کال کرنے کی کوشش کی تھی۔“ سوئی نے انگریزی میں ہی بات جاری رکھی۔ ”لیکن آپ کا سیل فون آف تھا۔“

”میں نے سیل فون اسی لئے آف کیا تھا کہ کوئی مجھے تنگ نہ کرے۔“ فاش پھُڑکارا ”میں مصروف ہوں۔“

”میں نے کوڈ کا پتہ چلا لیا ہے۔“ سوئی نے سیدھے سادے لہجے میں کہا۔

لینڈن کو اپنی رگوں میں خُون تیزی سے دوڑتا محسوس ہوا۔ فاش کے چہرے پر بے یقینی تھی۔

”لیکن اس سے پہلے کہ میں یہ بتانا چاہتی ہوں کہ میرے پاس مسٹر لینڈن کیلئے ایک ضروری پیغام بھی ہے۔“

فاش حیران رہ گیا۔ لینڈن کیلئے؟“

”ہاں۔“ سوئی نے لینڈن کی طرف مُڑتے ہوئے سر ہلایا۔ ”جناب آپ فوراً امریکن سفارتخانے رابطہ کریں۔ اُن کے پاس

آپ کیلئے کوئی پیغام ہے۔“

لینڈن کا ردِ عمل حیرانی پر مشتمل تھا۔ اُسے فکر لاحق ہو گئی تھی کہ ایسا کیا ہو گیا ہے کہ امریکن سفارتخانہ اُسے ڈھونڈ رہا ہے۔ اُس کے تو صرف چند ہی ساتھی جانتے تھے کہ وہ آج کل پیرس میں ہے۔

فاش کے جُڑے مزید بھنچ گئے تھے۔ ”امریکن سفارتخانے کو کیسے پتہ چلا کہ لینڈن یہاں ہے؟“

”گلتا ہے انہوں نے لینڈن کے ہوٹل سے پتہ چلا ہے۔“

فاش کے چہرے پر شک کے سائے تھے۔ ”اور سفارتخانے والوں نے تمہیں کال کر دی؟“

”نہیں جناب“ سوئی کا لہجہ مضبوط تھا۔ ”جب میں نے ڈی سی پی بے ٹیلیفون ایکنج میں آپ سے بات کرنے کیلئے کال کی تو وہاں پر پہلے سے لینڈن صاحب کیلئے پیغام موجود تھا۔ اور انہوں نے مجھ سے درخواست کی کہ میں یہ پیغام لینڈن تک پہنچا دوں۔“

فاش کی بھنویں مزید سکڑ گئیں۔ ابھی اُس نے کچھ کہنے کیلئے مُنہ کھولا ہی تھا کہ سوئی پھر سے شروع ہو گئی۔

”جناب لینڈن“ اُس نے جیب سے کاغذ کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا نکالتے ہوئے کہا۔ ”یہ نمبر آپ کے سفارتخانے کی طرف سے دیا گیا تھا کہ آپ جلد از جلد اُن سے رابطہ کریں۔“ اُس نے کاغذ لینڈن کو پکڑا دیا۔ ”جب تک میں کوڈ کے بارے میں کیپٹن کو سمجھاتی ہوں آپ اُن سے بات کر لیں۔“

لینڈن نے پریشانی کے عالم میں کاغذ کو دیکھا جس پر ایک ٹیلیفون نمبر اور ایکسٹینشن لکھی ہوئی تھی۔ ”بہت بہت شکریہ۔ لیکن میرے پاس فون تو نہیں ہے۔“

سوئی نے اپنی سویٹر کی جیب میں ہاتھ ڈالا ہی تھا کہ فاش نے اُسے روک دیا۔ وہ ایک ایسے آتش فشاں کی طرح نظر آ رہا تھا جو بس پھٹنے کے نزدیک ہو۔ سوئی پر سے نظریں ہٹائے بغیر اُس نے اپنا سیل فون لینڈن کو پکڑا دیا۔ ”یہ محفوظ لائن ہے، تم اسے استعمال کرو۔“

لینڈن کو فاش کے روئے پر حیرت تھی۔ اُسے بے چینی محسوس ہو رہی تھی۔ اُس فون پکڑا اور ایک طرف کوچل دیا۔ اپنی پشت پر اُسے فاش کی بھری ہوئی آواز سنائی دے رہی تھی۔ لینڈن نے فون آن کیا اور کاغذ پر لکھے نمبر ڈائل کرنے لگا۔ دوسری طرف گھنٹی بجنے کی آواز سنائی دی۔ تین گھنٹیوں کے بعد دوسری طرف سے کسی نے فون اُٹھا لیا۔ لینڈن توقع کر رہا تھا کہ اُسے

سفارتخانے کے آپریٹر کی آواز سنائی دے گی لیکن اس کے برعکس آٹومیک مشین سے ایک جانی پہچانی آواز آئی۔ یہ آواز سوئی کی ہی تھی وہ فرانسیسی زبان میں بول رہی تھی۔

”سوئی نیویو کی طرف سے خوش آمدید۔ معاف کیجئے گا ابھی میں لائن پر موجود نہیں ہوں اپنا پیغام چھوڑ دیں۔“

لینڈن نے مُڑ کر سوئی کو پکارا۔ ”معاف کیجئے گا مس نیویو! گلتا ہے آپ نے مجھے غلط نمبر۔۔۔“

”نہیں یہ نمبر بالکل ٹھیک ہے۔“ سوئی نے لینڈن کی طرف مُڑ کر کہا۔ اُس کا انداز ایسا تھا جیسے وہ اس سوال کیلئے پہلے سے ہی تیار ہو۔ ”سفارتخانے کا آٹومیک سسٹم ہے تمہیں وہ کوڈ ملنا ہوگا جو کہ میں نے کاغذ پر لکھا تھا۔“

”مگر۔“ لینڈن کُچھ کہنا ہی چاہتا تھا کہ سوئی نے اُسے درمیان میں ہی ٹوک دیا۔

”یہ تین ہندسوں کا کوڈ ہے جو کاغذ پر لکھا ہوا ہے، تم یہ کوڈ ملاؤ۔“ لینڈن نے پھر کُچھ کہنے کیلئے مُنہ کھولا ہی تھا کہ سوئی نے اُسے اشارے سے روک دیا۔ اُس کی سبز شفاف آنکھوں میں یہ پیغام صاف نظر آ رہا تھا کہ جیسا کہا ہے ویسا ہی کرو۔ حواس باختہ لینڈن کی نگاہ کاغذ پر لکھے نمبر پر تھی۔ 454۔ اُس نے نمبر ملایا تو ایک اور اور مشینی آواز آئی۔ ”ایک پیغام آپ کا انتظار کر رہا ہے۔“

ایسا لگتا تھا کہ یہ کوڈ سوئی کے وائس میل باکس کا ہے۔

’یہ لڑکی مجھے اپنا کوئی پیغام مجھے کیوں سنارہی ہے؟‘ لینڈن سوچ کر رہ گیا۔

لینڈن نے ٹیپ ریوائنڈ ہونے کی آواز سنی اور پھر پیغام آنا شروع ہو گیا۔ یہ آواز بھی سوئی کی ہی تھی۔

”مسٹر لینڈن“ سوئی کی سرگوشی میں بول رہی تھی۔ ”اس پیغام پر کوئی ردِ عمل ظاہر مت کرنا۔ بس خاموشی سے سُنو کیونکہ تم اس وقت شدید خطرے میں ہو اور میں جیسا کہہ رہی ہوں حرف بحرف اُس پر عمل کرنا۔“

☆☆☆☆☆☆

سیلاس سیاہ رنگ کی آڈی گاڑی کی ڈرائیونگ سیٹ پر بیٹھا تھا جس کا انتظام مُعَلِّم نے کیا تھا۔ اُس کی نگاہیں سینٹ سلپس کی عظیم عمارت پر تھیں۔ چرچ کا بیرونی حصّہ روشنیوں میں گھرا ہوا تھا اور اس کے دو گھنٹہ گھر بقایا عمارت کے ساتھ زور آور چوکیداروں کی طرح کھڑے نظر آ رہے تھے۔ چرچ کے دونوں طرف باہر نکلے ہوئے نشتے ایک خوبصورت درندے کی پسلیوں کی طرح نظر آ رہے تھے۔

”اُن کافروں نے سَنگِ کلید چھپا نے کیلئے خُدا کے گھر کو چُنا۔“ اُس نے نفرت بھرے لہجے میں خود کلامی کی۔

اُس کے خیال میں پریوری نے ایک دفعہ پھر اپنی فریب نظری اور دھوکہ بازی ثابت کر دی تھی۔ سیلاس پتھر ڈھونڈ کر مُعَلِّم کے حوالے کرنا چاہتا تھا تا کہ وہ اُس راز تک پہنچ سکیں جسے پریوری آف سیون نے صدیاں پہلے خُدا کے وفاداروں سے چُرا لیا تھا۔

’یہ سب کُچھ اوپس ڈائی کو نہایت طاقتور بنادے گا‘

اُس نے گاڑی پارکنگ میں کھڑی کر دی تھی۔ اُس نے ایک گہری سانس بھری اور دروازہ کھول کر نیچے اُتر آیا۔ اُس کی کمر میں

ابھی تک درد کی لہریں اُٹھ رہی تھی۔ لیکن یہ درد اُس تکلیف سے زیادہ نہیں تھا جس سے اوپس ڈائی نے اُسے بچایا تھا۔
گئے وقتوں کی یادیں اُس کی روح کو اب بھی آسیب زدہ کر دیتی تھیں۔

اپنی نفرت کو باہر نکال دواور اپنے خلاف مداخلت کرنے والوں کو معاف کر دو۔ اُس نے اپنے آپ کو گویا حکم دیا۔
سینٹ سلپس کے پتھر یلے میناروں کو دیکھتے ہوئے سیلاس کو اپنی جوانی یاد آگئی جب وہ انڈورا کی ایک جیل میں قید تھا۔۔۔ یہ سوچتے ہوئے اُس کے اعصاب اکڑ گئے۔

انڈورا، فرانس اور سپین کے درمیان بنجر اور چھوٹا سا مُلک ہے۔ جیل میں سیلاس صرف موت کی آرزو کیا کرتا تھا۔

اُسے یہ بھی یاد نہیں تھا کہ اُسے کے ماں باپ نے اُس کا کیا نام رکھا ہے۔ جب وہ پیدا ہوا تھا تو اُس کی رنگت گہری سفید تھی۔ اُس کے بال بھنویں، پلکیں تک سفید رنگ کی تھیں۔ اُس کے شرابی باپ نے اُس کی اس ہیئت کا سارا الزام اُس کی ماں پر ڈال دیا تھا۔ جب اُس نے ہوش سنبھالا تو دیکھنا شروع کیا کہ اُس کا باپ ماں کی بے دردی سے پٹائی کرتا ہے۔ جب وہ اپنی ماں کو بچانے کی کوشش کرتا تو اُس بھی مار پڑا کرتی تھی۔

وہ سات سال کا تھا جب ایک رات اُس کے باپ نے اُس کی ماں کو پیٹا تھا۔ اُس کی ماں ناقابلِ برداشت تشدد کی وجہ سے دم توڑ گئی۔ سیلاس نے اپنی ماں کی لاش کے پاس کھڑے ہو کر یہ سوچا کہ سارا قصور اُس کا ہے۔ اُسے یوں لگا جیسے اُس کے جسم پر کسی آسیبی طاقت نے اپنا قبضہ جمالیا ہے۔ اُس نے باورچی خانے سے ٹوکا اٹھایا اور اپنے باپ کے کمرے میں چلا گیا جہاں وہ نشے میں دھت پڑا تھا۔ بالکل خاموشی سے اُس نے اپنے باپ کی پیٹھ پر ٹوکا مار ڈالا۔ اُس کا باپ درد سے جھلا یا، سیلاس نے جنونیوں کی طرح اُس پر ٹوکے چلائے۔ اُس کا ہاتھ تب ہی رُکا جب اُس کا باپ مر چکا تھا۔

اُسے ماربلز میں کوئی دلچسپی نہ تھی کیونکہ اُس کی عجیب و غریب شبیہ کی وجہ سے سب اُس سے دور بھاگتے تھے۔ وہ شہر سے باہر سمندر کے قریب ایک ویران کارخانے کے تہ خانے میں رہنے لگا جہاں اُس کی خوراک چوری کی مچھلی، اور پھل تھے۔ اُس کے دوست صرف وہ رسالے تھے جو وہ کچرے سے اٹھا لیتا اور انہیں پڑھنے کی کوشش کرتا تھا۔ سختی نے اُس کا جسم طاقتور بنا ڈالا تھا۔ جب وہ بارہ سال کا تھا تو اُس سے دو گنی عمر کی ایک لڑکی نے اُس کا مذاق اڑایا اور اُس سے اُس کی خوراک چھین لی۔ اُس نے لڑکی کو گھونسنے مار مار کر ادھ مٹوا کر ڈالا تھا۔ جس کی وجہ سے وہ پولیس کے ہتھے چڑھ گیا تھا۔ مگر انہوں نے اُسے شہر چھوڑنے کے وعدے پر رہا کر دیا۔

وہ تھوڑا دور ایک ساحلی شہر تو لون چلا آیا تھا۔ وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ اُس پر اُٹھنے والی رحم بھری نظروں میں خوف جھلکنا شروع ہو گیا۔ جب لوگ اُس کے پاس سے گزرتے تو اُسے اُن کی سرگوشیاں سُنانی دیتیں کہ یہ ایک بھوت ہے۔ اُن کی آنکھوں میں شدید خوف ہوتا تھا۔ اٹھارہ سال کی عمر میں وہ بندرگاہ کے ایک جہاز سے گوشت چراتے ہوئے پکڑا گیا۔ جن دو ملاحوں نے اُسے پکڑا تھا اُن کے پاس سے شراب کی بدبو آ رہی تھی۔ پُرانی یادوں نے ایک دفعہ پھر اُس کے دماغ میں نفرت کا طوفان اُبھار دیا اور اُس نے ایک ملاح کی گردن توڑ ڈالی۔ دوسرا ملاح بروقت پولیس کے پہنچنے کی وجہ سے بچ گیا تھا۔ اُس انڈورا کی جیل میں

بھیج دیا گیا۔

وہاں بھی اُس کے ساتھی قیدی اُس کا مذاق اڑایا کرتے تھے۔ وہ اُس کو بھوت کہہ کر پُکارتے تھے۔ اُسے خود بھی یہی محسوس ہونا شروع ہو گیا کہ وہ ایک بھوت ہی ہے۔ ایک رات زمین کی لرزاہٹ اور شور نے اُس کی آنکھیں کھول دی تھیں۔ شدید زلزلے کی وجہ سے اُس کے ساتھی قیدی چلا رہے تھے۔ وہ زمین سے اٹھا اور ایک طرف بڑھا ہی تھا کہ کمرے کی دیوار بالکل اُس جگہ آگری جہاں کچھ دیر پہلے ہو لینا ہوا تھا۔ اُس کے کئی قیدی ساتھی بھی دیوار کے نیچے آ گئے تھے۔ اُس کی نظر گری ہوئی دیوار کے خلا سے چاند کو تک رہی تھی۔ بارہ سال بعد اُس نے چاند دیکھا تھا۔ یہ اُس کی آزادی کا چاند تھا وہ اُس خلا سے فرار ہو گیا اور ساری رات کبھی چلتا، کبھی بھاگتا رہا۔ اُس کی حالت دگرگوں ہو چکی تھی۔ وہ بغیر کچھ کھائے پئے چلتے چلتے ایک قصبے کے ریلوے سٹیشن پر پہنچ گیا۔ نیم بے ہوشی کی حالت میں اُس نے دیکھا کہ وہاں ریل کھڑی ہے۔ وہ ریل میں سوار ہو گیا۔ اُسے ایسا لگ رہا تھا کہ وہ مر رہا ہے۔ وہ خالی ڈبے میں وہ سوتا جاگتا رہا اور خود سے ہی چلا چلا کر باتیں کرتا رہا۔ جب ریل ایک سٹیشن پر رُکی تو وہ نیچے اُتر گیا اُسے اُمید تھی کہ یہاں سے اُسے کچھ کھانے کو مل جائے گا مگر اُسے مایوسی ہوئی۔ نقاہت کی وجہ سے اُس کے جسم نے اُس کا ساتھ دینا چھوڑ دیا اور وہ وہیں گر کر بے ہوش ہو گیا۔

جب اُس کی آنکھ کھلی تو وہ ایک آرام دہ بستر پر لیٹا ہوا تھا۔ اُسے آس پاس سے موم بتیوں کی خوشبو آ رہی تھی۔ اُسے یوں لگ رہا تھا کہ وہ زندہ نہیں ہے بلکہ مر چکا ہے اور اُس کی لاش کے نزدیک خوشبوئیں رکھی گئی ہیں۔ اُسے اپنے بستر کے ساتھ ایک شفیق سا چہرہ نظر آیا۔ وہ سوتا جاگتا رہا مگر اُس کے خیالوں پر دُھند سی چھائی ہوئی تھی۔ وہ شفیق سا چہرہ اُسے ہر وقت اپنی نگرانی میں مشغول نظر آتا۔ اُسے تین وقت کا کھانا ملنا شروع ہوا تو اُس کے جسم میں توانائی لوٹنا شروع ہو گئی مگر وہ ابھی بھی سارا دن بستر پر پڑا سویا رہتا تھا۔ ایک دن تکلیف دہ چیخ سُن کر اُس کی آنکھیں کھل گئیں۔ وہ بستر سے اُتر کر راہداری میں آیا تو اُسے محسوس ہوا کہ باورچی خانے میں کچھ ہو رہا ہے باورچی خانے میں داخل ہوتے ہی اُس نے دیکھا کہ ایک کچم شیم آدمی اُس کے کُسن کو پیٹ رہا ہے۔ اُس نے اُس کچم شیم آدمی کو اُٹھا کر دیوار پر دے مارا۔ ابھی سیلاس دوبارہ اُس کی طرف بڑھا ہی تھا کہ وہ اٹھا اور بھاگ گیا۔ سیلاس نے فرش پر پڑے ہوئے مُشفق نوجوان کو دیکھا، اپنے لباس اور وضع قطع سے وہ کوئی راہب لگ رہا تھا۔ اُس کے ناک سے خون بہہ رہا تھا۔ سیلاس نے اُسے اٹھایا اور کمرے میں لا کر بستر پر لٹا دیا۔

”شُکر یہ میرے دوست“ پادری نے ٹوٹی پھوٹی فرانسیسی زبان میں کہا۔ ”خیرات کی رقم اکثر چوروں کو یہاں کھینچ لاتی ہے۔ تم نیند میں فرانسیسی زبان میں باتیں کرتے ہو۔ کیا تمہیں ہسپانوی آتی ہے؟“

اُس نے اپنا سر فنی میں ہلا دیا۔

”تمہارا نام کیا ہے؟“ راہب نے اُس سے پوچھا تو اُس نے پھر انکار میں سر ہلا دیا۔

”کوئی بات نہیں“ راہب مُسکرایا۔ ”میرا نام مینویل ارنگروسا ہے۔ میں ایک مُلغ ہوں اور میڈرڈ سے یہاں ایک چرچ کے قیام کیلئے بھیجا گیا ہوں“

”میں کہاں ہوں“ سیلاس کو اپنی آواز کھوکھلی سی محسوس ہوئی۔

”اوویو، ڈو۔ شمالی سپین میں“

”میں یہاں کیسے پہنچا“

”کوئی تمہیں دروازے پر چھوڑ گیا تھا۔ تم بیمار تھے۔ میں تمہیں کھانا کھلاتا رہا۔ تمہیں یہاں کئی دن ہو گئے ہیں“

سیلاس نے اپنے نو جوان نگران کو دیکھا۔ اُس پر کسی کو مہربان ہوئے کئی سال بیت چکے تھے۔

”شکریہ فادر“

”شکریہ تو مجھے تمہارا ادا کرنا چاہیے“ راہب نے اپنے خون سے اٹے ہونٹ کو چھوتے ہوئے کہا۔

اگلی صبح جب وہ بیدار ہوا تو اُسے ارد گرد کا ماحول صاف شفاف محسوس ہوا۔ اُس نے اپنے سامنے کی دیوار پر لٹکی صلیب کو دیکھا۔

اُسے اپنے بستر کے ایک طرف ایک ہفتہ پُرانے فرانسیسی اخبار کا تراشہ پڑا ہوا ملا جسے دیکھ کر وہ بہت حیران ہوا۔ جب اُس نے

خبر پڑھی تو اُس کے جسم میں خوف کی لہر دوڑ گئی۔ خبر میں ایک زلزلے کے بارے میں لکھا تھا جس کی وجہ سے ایک جیل ٹوٹ گئی تھی

اور بہت سے خطرناک مجرم فرار ہو گئے تھے۔ اُس کا دل زور زور سے دھڑکنے شروع ہو گیا۔ راہب کو پتہ ہے کہ میں کون ہوں۔

اُسے ایک ایسا احساس ہوا جو پہلے کبھی نہیں ہوا تھا۔ اس احساس کے ساتھ ایک اُس کے دل میں دوبارہ گرفتار ہو جانے کا ڈر بھی

تھا۔ وہ اچھل کر بستر سے نیچے اُترا۔ ابھی وہ سوچ ہی رہا تھا کہ یہاں سے بھاگ جائے کہ دروازے سے راہب کی آواز سنائی

دی۔

”کتاب اعمال (The Book of Acts)“۔

وہ خوفزدہ ہو کر مُڑا۔ راہب مُسکراتا ہوا اندر داخل ہو رہا تھا۔ اُس کے ناک پر پٹیاں بندھی ہوئی تھیں۔ اور اُس کے ہاتھ میں انجیل

کا ایک پُرانا نسخہ تھا جو کہ چمڑے کی جلد میں بندھا ہوا تھا۔

”میں یہ تمہارے لئے لایا ہوں۔ یہ فرانسیسی زبان میں ہے۔ جس درس کا میں ذکر کر رہا ہوں میں نے اُس پر نشان بھی لگا دیا

ہے۔“

بے یقینی سے اُس نے انجیل اٹھائی اور وہ درس کھول لیا جس پر پادری نے نشان لگایا تھا۔

کتاب اعمال۔ درس نمبر 16۔

اس درس کی آیات سیلاس نامی ایک قیدی کے بارے میں تھیں۔ وہ ایک قید خانے میں تھا، جہاں برہنہ جسم اُس کی پٹائی کی جاتی

تھی مگر وہ خدا کے پیغام کو چھوڑنا نہیں چاہتا تھا۔ جب وہ چھبیسویں آت پر پہنچا تو اُسے حیرت کا ایک جھٹکا لگا۔

’اچانک ایک بڑا بھونچال آیا جس سے قید خانے کی بنیاد ہل گئی اور فوراً دروازے کھل گئے

اُس نے آنکھیں اٹھا کر راہب کو دیکھا۔

راہب نے گرمجوشی سے مُسکرا کر دیکھا۔ ”آج کے بعد میں تمہیں سیلاس کہا کروں گا۔“

اُس نے غائب دماغی سے سر ہلا دیا۔ سیلاس۔ اُسے ایک نئی زندگی ملی تھی۔ اُس نے اپنا نام سیلاس ہی مان لیا۔

”یہ ناشتے کا وقت ہے“۔ راہب نے کہا۔ ”آؤ ناشتہ کر لیں، پھر ہم گر جا بنائیں گے۔ بغیر کھائے پتے تم میری مدد نہیں کر سکتے۔“

☆☆☆☆☆☆

بحر اوقیانوس سے بیس ہزار فٹ کی بلندی پر، ایل اٹالیہ کی پرواز نمبر 1618 میں اچانک ایک تلاطم بپا ہو گیا طیارہ لرز سار ہا تھا اور

مُسافروں کے چہروں پر پریشانی اور خوف طاری ہو گیا تھا مگر پادری ارنگروسا نے کوئی توجہ نہیں دی۔ فی الحال اُس کی سوچوں کا

محور صرف اوپس ڈائی کا مستقبل تھا۔ وہ پیرس میں ہونے والے واقعات کے بارے میں جاننا چاہتا تھا؟ وہ سیلاس سے بھی رابطہ

کرنا چاہتا تھا مگر مُعَلِّم نے اُسے منع کیا تھا۔ مُعَلِّم کے خیال میں اس میں ارنگروسا کا اپنا بھلا تھا۔ اُس کا کہنا تھا کہ فون پر ہونے

والی گفتگو ریکارڈ ہونے کا خطرہ ہوتا ہے۔

ارنگروسا جانتا تھا کہ مُعَلِّم صحیح کہہ رہا تھا۔ وہ ایک نہایت ہی محتاط آدمی معلوم ہوتا تھا۔ ابھی تک اُسے اُس کی شناخت کا کچھ اتا پتہ

نہیں تھا مگر اب تک اُس نے جو کام کیا تھا ارنگروسا جانتا تھا کہ وہ قابلِ بھروسہ آدمی ہے اور اُس کی بات ماننے میں ہی بھلا ہے۔

مُعَلِّم نے اُسے بتایا تھا کہ منصوبے کی کامیابی کیلئے وہ سیلاس سے خود بات کیا کرے گا اور اُس نے ارنگروسا کو چند دن تک سیلاس

سے رابطہ سے منع بھی کیا تھا۔ ارنگروسا نے اُس سے درخواست کی تھی کہ وہ سیلاس کو عزت دے گا۔ جواباً مُعَلِّم نے یہ کہا تھا کہ

وفادار آدمی قابلِ احترام ہوتا ہے۔ اس سارے منصوبے کیلئے ارنگروسا بیس ملین یورو ادا کر رہا تھا۔ اُسے یقین تھا کہ سیلاس

اور مُعَلِّم ناکام نہیں ہوں گے۔ پیسہ اور وفاداری ایک بہت بڑا جذبہ ہیں۔

☆☆☆☆☆☆

”کیا یہ کوئی مذاق ہے؟“ فاش کا چہرہ بے یقینی سے نیلا پڑ گیا تھا۔ ”تمہارا پیشہ ورا نہ تجزیہ گویا یہ کہہ رہا ہے کہ سانسز کا کوڈ ریاضی کی

ایک فضول سی شرات ہے۔“

فاش سو فی کو سمجھنے سے قطعی طور پر قاصر تھا۔ وہ نہ صرف اُسے بتائے بغیر ہی یہاں آگئی تھی بلکہ اب وہ اُسے یہ سمجھانے کی کوشش کر

رہی تھی کہ سانسز نے اپنی زندگی کے آخری لمحات میں جو ہند سے لکھے تھے وہ صرف اور صرف ریاضی کا ایک مسئلہ ہے۔

”یہ کوڈ“ سو فی نے فرانسیسی زبان میں بولی۔ ”سادہ اور فضول ہے۔ سانسز کو شاید یقین ہوگا کہ ہم فوراً اس کی تہہ تک پہنچ جائیں

گے۔“ اُس نے اپنی سویٹر کی جیب سے ایک کاغذ نکالا اور فاش کی طرف بڑھا دیا۔ ”یہ اس کا حل ہے“

1-1-2-3-5-8-13-21

”بس؟“ فاش بولا۔ ”تم نے صرف اتنا کیا ہے کہ چھوٹے ہندسوں کو پہلے لکھ ڈالا ہے“

سو فی مُسکرا دی اور بولی۔ ”بالکل“

فاش کی حلق سے گڑ گڑاہٹ سے مشابہہ آواز نکلی۔ ”مجھے بالکل اندازہ نہیں ہے کہ تم کیا ثابت کرنا چاہ رہی ہو۔ لیکن تم وقت سے

پہلے ہی یہاں آگئی ہو۔“ فاش نے لیبلڈن کی طرف دیکھا جس نے ابھی تک اپنے کانوں کے ساتھ موبائل فون لگایا ہوا تھا۔

لینڈن کے تاثرات سے لگ رہا تھا کہ اُسے امریکی سفارتخانے سے کوئی اچھی خبر نہیں ملی ہے۔

”کیپٹن“ سوئی نے خطرناک طور پر سرکش لہجے میں کہا۔ ”یہ کوڈ دراصل ریاضی کے سب سے مشہور سلسلوں میں سے ایک ہے۔“

فاش کو یہ بھی یقین نہیں تھا کہ ریاضی کا کوئی سلسلہ مشہور بھی ہو سکتا ہے۔ اُسے سوئی کا لہجہ پسند نہیں آیا تھا۔

”اسے فبوناچی کا سلسلہ (Fibonacci Sequence) کہتے ہیں“ سوئی نے کاغذ کی طرف دیکھتے ہوئے گویا اعلان

کیا۔ ”یہ ایک ایسا سلسلہ ہے جس میں آگے آنے والا ہندسہ پچھلے دو ہندسوں کو جمع کر کے بنتا ہے“

فاش نے ایک بار پھر ہندسوں کی طرف دیکھا۔ سوئی کا کہنا درست تھا مگر ان ہندسوں کا سانسز کی موت کے ساتھ کوئی تعلق نظر نہیں آ رہا تھا۔

”مشہور ریاضی دان لیونارڈو فبوناچی (Leonardo Fibonacci) نہ یہ سلسلہ تیرہویں صدی میں دریافت کیا تھا۔ اور اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ سانسز نے جو ہندسے فرش پر لکھے ہیں وہ محض اتفاق نہیں بلکہ اُس نے فبوناچی کے سلسلے کا حوالہ دیا ہے۔“

فاش نے سوئی کو چند لمحے گھورا۔ ”ٹھیک ہے۔ اگر یہ اتفاق نہیں ہے تو بتاؤ کہ یاک سانسز نے ایسا کیوں کیا؟“

سوئی نے کندھے اُچکائے۔ ”کچھ بھی نہیں، صرف اور صرف ایک مذاق۔ ایسا ہی جیسے کوئی کسی مشہور نظم کے الفاظ کو الٹ پلٹ کر دے اور پھر یہ دیکھے کہ کیا کوئی اسے سیدھا کر سکتا ہے۔“

فاش نے غصے میں قدم آگے اٹھائے۔ وہ اپنا چہرہ سوئی کے چہرے سے چند انچ کے فاصلے پر لا کر بولا۔ ”تمہارے پاس اس سے بہتر کوئی وجہ نہیں کیا؟“

سوئی کے نرم چہرے پر یکدم سختی ظاہر ہو گئی۔ ”کیپٹن یہی لگتا ہے کہ یاک سانسز تمہارے ساتھ کوئی کھیل ہی کھیل رہا تھا۔ میں کریپٹالوجی ڈیپارٹمنٹ کے ڈائریکٹر کو بتا دیتی ہوں کہ تمہیں ہماری خدمات کی مزید ضرورت نہیں ہے“ یہ کہنے کے ساتھ ہی وہ اپنی ایڑیوں پر گھومی اور جہاں سے آئی تھی اُسی طرف چل دی۔

فاش حیرت سے جم کر رہ گیا۔ وہ سوئی کو تاریک راہداری میں جاتے دیکھ کر سوچ رہا تھا کہ شاید وہ پاگل ہے۔ کیونکہ اُس کا یہ رویہ یہ ظاہر کر رہا تھا کہ ایسے اپنی نوکری میں کوئی دلچسپی نہیں ہے۔

فاش لینڈن کی طرف مُذاجو کہ ابھی تک فون پر بات کر رہا تھا۔ لینڈن کے چہرے پر تفکر کے آثار مزید گہرے ہو گئے تھے اور وہ نہایت غور سے فون کان سے لگائے دوسری طرف سے ہونے والی بات سُن رہا تھا۔ فاش کو بہت ساری چیزوں سے نفرت تھی اور امریکن سفارتخانہ بھی اُنہی میں سے ایک تھا۔ تقریباً روزانہ ہی فاش کا محکمہ امریکہ سے آنے والے کئی طالبعلموں کو گرفتار کرتا تھا جن کے پاس منشیات ہوتی تھیں اور اس وجہ سے فاش کا امریکی سفارتخانے سے اکثر جھگڑا رہتا تھا۔ قانونی طور پر امریکی سفارتخانے کو رعایت حاصل تھی کہ وہ اپنے شہریوں کو پولیس کی گرفتاری سے آزاد کروا کہ امریکہ واپس بھیج دے جہاں اُنہیں کوئی قابلِ ذکر سزا نہیں ملتی تھی۔ کچھ عرصہ پہلے ٹی وی پر چلنے والے ایک پروگرام پیرس میچ میں ایک کارٹون چلایا گیا تھا جس میں فاش

کو ایک کُتے کی شکل میں دکھایا گیا تھا جو کہ امریکی مجرموں کو کاٹنے کیلئے بھاگتا ہے مگر وہ اُنہیں کاٹ نہیں سکتا کیونکہ اُس کے پاؤں میں بیڑیاں پڑی ہوتی ہیں جن کا سر امریکن سفارتخانے میں ہوتا ہے۔

آج کی رات نہیں ایسا نہیں ہوگا کیونکہ آج کی رات بہت کچھ داؤ پر لگا ہوا ہے۔ فاش نے سوچا۔

جب لینڈن نے فون بند کیا تو وہ یوں نظر آ رہا تھا جیسے وہ بیمار ہے۔

”خیریت تو ہے نا“ فاش نے پوچھا۔

لینڈن نے آہستگی سے اپنا سر ہلا دیا۔

فاش کو محسوس ہوا کہ لینڈن کے گھر سے کوئی بُری خبر ہے۔ جب فاش نے اپنا فون واپس لیا تو لینڈن کو ہلکا ہلکا پسینہ آیا ہوا تھا۔

”ایک حادثہ“ لینڈن نے ہچکچاتے ہوئے کہا۔ ”میرے ایک قریبی عزیز کو حادثہ پیش آ گیا ہے۔ مجھے صُبح امریکہ واپس جانا ہوگا۔“

فاش کو لینڈن کے چہرے پر صدمے کے بارے میں کوئی شبہ نہیں تھا۔ لیکن اُسے وہاں کوئی اور احساس بھی نظر آیا۔ اُسے لینڈن کی آنکھوں میں خوف بھی نظر آیا۔ فاش نے لینڈن کو غور سے دیکھتے ہوئے کہا۔ ”مجھے افسوس ہے، کیا تم بیٹھنا پسند کرو گے؟“ اُس نے گیلری میں رکھے ہوئے بنچوں کی طرف اشارہ کیا۔

لینڈن نے گویا غائب دماغی سے سر ہلایا اور بنچ کی طرف بڑھا۔ اُس کی ایک ایک حرکت سے پریشانی ٹپک رہی تھی۔ پھر وہ اچانک رُکا اور مُڑ کے بولا ”میں ریسٹ روم جانا چاہوں گا۔“

فاش نے تیوری چڑھائی۔ ”ریسٹ روم، کیوں نہیں، ہمیں کچھ دیر وقفہ لینا چاہیئے۔“

اُس نے اُس راستے کی طرف اشارہ کیا جہاں سے وہ آئے تھے۔ ”ریسٹ روم ناظم کے کمرے کے پیچھے بنے ہوئے ہیں“

لینڈن ہچکچایا اور گرائڈ گیلری کی دوسری طرف اشارہ کیا۔ ”میرا خیال ہے کہ اس طرف والے ریسٹ روم زیادہ نزدیک ہیں“

فاش کو احساس ہوا کہ لینڈن ٹھیک کہہ رہا تھا۔ ”ہاں یہ زیادہ نزدیک ہے۔ کیا میں تمہارے ساتھ چل سکتا ہوں“

”ضروری نہیں۔ میں چند منٹ اکیلے میں گزارنا چاہتا ہوں۔“

فاش جانتا تھا کہ گرائڈ گیلری سے واپسی کا رستہ دُوسری طرف ہے۔ اگرچہ لینڈن جس طرف جا رہا تھا وہاں آگ لگنے کو صورت میں ہنگامی راستہ بنا ہوا تھا مگر سانسز نے مرتے وقت سیکورٹی سسٹم کو چلا کر وہ رستہ بھی لاک کر دیا تھا۔ فرض کیا اگر اب سسٹم دوبارہ اپنی پُرانی حالت میں چلا گیا ہو تو پھر بھی اگر لینڈن بھاگنے کی کوشش کرتا تو فائر الارم بجنا شروع ہو جاتے۔ اس لئے فاش کو فکر نہیں تھی کہ لینڈن اُسے بتائے بغیر کہیں جاسکتا ہے۔

”جب تم آرام دہ محسوس کرو تو سانسز کے دفتر میں آ جانا ہمیں مزید ضروری باتیں بھی کرنا ہیں۔“

لینڈن نے تاریکی میں جاتے جاتے ہاتھ ہلا دیا۔

فاش مُڑا اور مخالف سمت میں چلنا شروع ہو گیا۔ اُس کی چال میں غصہ سا تھا۔ دروازے کے پاس آ کر وہ سلاخوں کے نیچے

سے ریگ کر باہر آ گیا اور تیزی سے چلتا ہوا سانسز کے دفتر میں داخل ہو گیا۔

”سوئی کو اندر داخل ہونے کی اجازت کس نے دی تھی؟“ وہ اندر داخل ہوتے ہی غر ایا۔

”سوئی نے گارڈ کو کہا تھا کہ اُس نے کوڈ توڑ لیا ہے“ کو لیٹ نے سب سے پہلے جواب دیا۔

”کیا وہ چلی گئی ہے؟“

”وہ آپ کے ساتھ نہیں ہے کیا؟“

”وہ چلی گئی تھی“ فاش نے تاریک راہداری کی طرف دیکھا۔ سوئی کے رویے سے یہ محسوس نہیں ہو رہا تھا کہ وہ جانے کے بعد کسی پولیس آفیسر کے ساتھ گپ شپ کیلئے رُک گئی ہوگی۔

پہلے تو فاش نے سوچا کہ وہ حفاظتی گارڈوں کو کہہ دے کہ وہ سوئی کو روک کر اُس کے پاس بھیج دیں مگر پھر اُس نے اپنا ارادہ بدل دیا۔ یہ اُس کی عزت کا سوال تھا۔ اُس کے مزید اہم کام ابھی پڑے تھے۔ وہ سوئی سے بعد میں نمٹ سکتا تھا بلکہ وہ اُسے ملازمت سے نکوانے کے بارے میں سوچ رہا تھا۔

اپنے ذہن سے سوئی کا خیال جھٹکتے ہوئے اُس نے سانسز کے میز پر پڑے نائٹ کے چھوٹے سے مجسمے کو دیکھا اور پھر وہ کو لیٹ کی طرف مڑا۔

”کیا تم اُس پر نظر رکھے ہوئے ہو؟“

کو لیٹ نے سر ہلایا اور لیپ ٹاپ کا رخ فاش کی طرف موڑ دیا۔ سُرخ نقطہ نقشے پر وہاں صاف نظر آ رہا جہاں پبلک ٹوائٹلٹ لکھا ہوا تھا۔

”بہت اچھے“ فاش نے سگریٹ جلائی اور ہال کی طرف چل دیا۔ ”میں نے ایک ضروری فون کال کرنی ہے۔ یہ خیال رکھنا کہ لینڈن صرف ریٹ روم تک ہی رہے۔“

☆☆☆☆☆☆

گرانڈ گیلری سے ریٹ روم کی طرف جاتے ہوئے لینڈن کو اپنا سر ہلکا ہونا محسوس ہوا۔ اُس کے دماغ میں سوئی کا پیغام گونج رہا تھا۔ راہداری کے ساتھ ساتھ اطالوی مصوری کے نمونے لگے ہوئے تھے جن پر نگاہیں دوڑاتے ہوئے وہ مردانہ ریٹ روم میں داخل ہو گیا اور روشنی جلا دی۔

اُس نے پانی کی ٹونٹی کھول کر اپنے چہرے پر پانی کی پھوار ڈالی اور اپنے آپ کو گویا جگانے کی کوشش کی۔ کمرے میں سے امونیا کی بو آرہی تھی۔ جب اُس نے تولیے سے چہرہ پونچھا تو دروازہ کھلنے کی آواز سنائی دی۔ وہ مڑا۔ سوئی کمرے میں داخل ہو رہی تھی۔ اُس کی چمکدار سبز آنکھوں میں خوف کے سائے تھے۔

”خُدا کا شکر ہے کہ تم آ گئے۔ ہمارے پاس وقت نہیں ہے۔“

لینڈن نے سوئی کو دیکھا۔ کچھ دیر پہلے وہ اُس کا پیغام سننے ہوئے اُسے سوئی کے پاگل پن کا یقین ہو گیا تھا۔ لیکن جیسے جیسے وہ

مزید سُنا گیا ویسے ویسے اُس کا پیغام اُسے قابل قبول لگتا گیا۔ بے یقینی میں لینڈن نے اُس کی بات ماننے کی ٹھان لی تھی اور اُس نے فاش سے بھی جھوٹ بول دیا تھا۔

سوئی کے اُس کے پاس آ گئی۔ لینڈن کو لگا کہ وہ اپنی سانس درست کرنے کی کوشش کر رہی ہے۔ اُس کے نرم خدو خال میں سے مضبوطی چھٹک رہی تھی۔ اُسے سوئی کے چہرے پر پُر اسرار بیت محسوس ہوئی۔ اُس کا چہرہ ریٹائر کی تہہ در تہہ پینٹنگ کی طرح نظر آ رہا تھا۔

”میں تمہیں خبردار کرنا چاہتی ہوں“ سوئی بولی۔ ”کہ تمہاری سخت نگرانی کی جارہی ہے“ اُس کا لب و لہجہ یکدم انگریزی ہو گیا اور دیواروں سے ٹکرا کر آتی ہوئی اُس کی آواز کھوکھلی محسوس ہو رہی تھی۔

”لیکن کیوں؟“ لینڈن جاننا چاہتا تھا۔ لینڈن سوئی کے پیغام کی وضاحت چاہتا تھا۔

”کیونکہ“ اُس نے لینڈن کی طرف قدم بڑھائے۔ ”اس واردات میں فاش کا سب سے پہلا شک تم پر ہے۔“

لینڈن کو ایسا لگا جیسے وہ مذاق کر رہی ہے۔ سوئی کے مطابق لینڈن کو لوورے میں بطور ایک ماہر نہیں بلایا گیا تھا بلکہ وہ اس واردات میں مشکوک تھا اور اس وقت وہ فرانسیسی پولیس کی تفتیش سے گزر رہا تھا۔ فاش کو یہ توقع تھی کہ جائے واردات پر لینڈن کو بلا کر صبر آموز تفتیش کے بعد وہ اقبال جرم کر لے گا۔

”اپنی جیکٹ کی جیبوں میں دیکھو“ سوئی نے کہا۔ ”تمہیں ثبوت مل جائے گا۔“

”دیکھو تو“

شش و پنج میں مُتلا لینڈن نے بائیں جیب میں ہاتھ ڈالا جسے وہ کم ہی استعمال کرتا تھا۔ مگر جیب خالی تھی۔ اُسے لگ رہا تھا کہ سوئی پاگل ہے۔ لیکن اچانک اُس کی انگلیاں کسی غیر متوقع چیز سے ٹکرائیں۔ چھوٹی اور سخت سی شے۔ لینڈن نے اسے باہر نکال کر حیرت سے دیکھا۔ بٹن کی طرح کا کوئی آلہ جس کا سانسز گھڑی کے سیل جتنا ہوگا۔ اُس نے ایسی چیز پہلے کبھی نہیں دیکھی تھی۔

”یہ کیا بکواس۔۔۔۔۔۔“

”جی پی الیس ٹریلنگ ڈاٹ“ سوئی نے اُس کا جملہ کاٹا۔ ”یہ تمہاری پوزیشن کی لمحہ بہ لمحہ خبر پولیس کے ٹریلنگ سسٹم کو پہنچا رہا ہے ہے۔ وہ تمہاری جاسوسی کر رہے ہیں۔ شاید جس ایجنٹ نے تمہیں ہوٹل سے لایا ہے اُس نے چپکے سے یہ تمہاری جیب ڈال دیا ہوگا۔“

لینڈن نے ہوٹل کے کمرے کا منظر یاد کیا۔ لینڈن کو یاد آیا کہ کمرے سے باہر نکلتے وقت کو لیٹ نے اُس کا کوٹ پکڑا تھا۔

سوئی کی نظروں میں اشتیاق جھٹک رہا تھا۔ ”میں تمہیں اس کے بارے میں پہلے نہیں بتا سکی کیونکہ میں نہیں چاہتی تھی کہ تم اپنے کوٹ کی جیبوں میں ہاتھ مارنا شروع ہو جاؤ۔“

لینڈن کو سمجھ نہیں آرہی تھی کہ وہ کیا رد عمل ظاہر کرے۔

”انہیں خدشہ ہے کہ تم فرار ہو سکتے ہو۔“ وہ رُکی۔ ”درحقیقت انہیں اُمید ہے کہ تم فرار ہو جاؤ گے اور اُن کا کیس مضبوط ہو جائے

گا۔“

”میں کیوں بھاگوں گا؟“ لینڈن بولا۔ ”میں بے گناہ ہوں“

”فاش تو یہ نہیں سوچ رہا نا۔“

لینڈن غصے سے ردی کی ٹوکری کی طرف بڑھاتا کہ آلے کو اُس میں پھینک دے۔

”اُسے اپنی جیب میں رہنے دو۔ اگر تُم اسے پھینک دو گے تو یہ حرکت کرنا بند کر دے گا اور اُنہیں علم ہو جائے گا کہ تُم اس کے بارے میں جان چُکے ہو۔ فاش نے تُمہیں اکیلے صرف اِس وجہ سے چھوڑا ہے کہ وہ جان سکے کہ تُم کہاں ہو۔ وہ تُمہیں ایک موقع دے رہا ہے کہ۔۔۔“ سوئی نے جملہ ادھورا چھوڑ اور لینڈن کے ہاتھ سے دھاتی آلہ لے لیا اور اُس کے کوٹ کی جیب میں ڈال دیا۔ ”کم از کم تھوڑی دیر اسے اپنے پاس رہنے دو۔“

لینڈن گم سُم سارہ گیا تھا۔

”فاش کیوں سوچ رہا ہے کہ میں سانسز کا قاتل ہوں؟“

”اُس کے پاس کافی ٹھوس وجوہات ہیں“ سوئی کے تاثرات پیچیدہ تھے۔ ”ابھی تُم نے کچھ شواہد نہیں دیکھے ہیں جو فاش نے تُم سے چھپائے ہیں۔ کیا تُمہیں وہ تین لائنیں یاد ہیں جو کہ سانسز نے فرش پر لکھی تھیں؟“

لینڈن نے سر ہلا دیا۔ وہ ہند سے اور الفاظ تو جیسے اُس کے دماغ سے چپک کر رہ گئے تھے۔

سوئی کی آواز سرگوشی میں ڈھل گئی۔ ”بد قسمتی سے، جو کچھ تُم نے دیکھا وہ ایک ادھورا پیغام تھا۔ ایک چوتھی لائن بھی تھی جس کی تصویریں فاش نے تُمہارے آنے سے پہلے ہوائی تھیں۔“

اگرچہ لینڈن جانتا تھا کہ اُس مارکر سے لکھے جانے والے الفاظ آسانی سے مٹائے جاسکتے تھے، لیکن وہ یہ نہیں مان سکتا تھا کہ فاش نے شواہد مٹانے کی کوشش کی ہوگی۔

”پیغام کی آخری لائن فاش تُمہیں تب تک نہیں بتانا چاہتا جب تک کہ وہ تُم سے اقبال جرم نہ کروالے۔“

سوئی نے اپنی سویٹر کی جیب سے کمپیوٹر سے پرنٹ شدہ ایک کاغذ نکال کر کوکھول لیا۔

”فاش نے جائے واردات کی تصاویر کرپٹا لوجی ڈیپارٹمنٹ کو بھیجی تھیں تاکہ ہم سانسز کے پیغام کو سمجھ سکیں۔“ اُس نے صفحہ لینڈن کو تھما دیا۔

لینڈن نے وہ صفحہ لے کر اُس پر پرنٹ تصویر کو دیکھا۔ نزدیک سے لی گئی تصویر میں چوبی فرش پر چمکتا پیغام صاف نظر آ رہا تھا۔ آخری لائن دیکھ کر لینڈن کو اپنا سانس رکتی محسوس ہوئی۔

13-3-2-21-1-1-8-5

O, Draconian devil!

Oh, lame saint!

P.S. Find Robert Langdon

☆☆☆☆☆☆

چند لمحوں کیلئے لینڈن حیرت سے تصویر کو دیکھتا رہا۔ پی۔ ایس۔ رابرٹ لینڈن کو ڈھونڈو۔ اُسے ایسے لگا جیسے اُس کے قدموں کے نیچے سے فرش سرک رہا ہے۔

سانسز نے پیغام میں میرا نام بھی چھوڑا ہے۔

لیکن لینڈن کو سمجھ نہیں رہا تھا کہ کیوں؟

”اب سمجھ آئی نا، سوئی نے کہا۔“ فاش نے تُمہیں یہاں کیوں بلایا ہے اور اُس کے شک کی کیا وجہ ہے؟“

لینڈن کو صرف ایک موقع پر فاش کا رویہ زیادہ پُر اسرار نظر آیا تھا جب لینڈن نے اُسے کہا تھا کہ سانسز اپنے قاتل کا نام لکھ سکتا تھا۔

رابرٹ لینڈن کو ڈھونڈو۔

”سانسز نے یہ سب کیوں لکھا؟“ لینڈن کی پریشانی تھی آہستہ آہستہ غصے میں بدل رہی تھی۔ ”میں سانسز کو قتل کیوں کروں گا؟“

”ابھی تو فاش کے پاس اِس سوال کا جواب نہیں ہے۔“ سوئی نے کہا۔ ”لیکن وہ تُمہارے ساتھ ہونے والی ساری گفتگو ریکارڈ کر رہا ہے تاکہ اسے سُن کر یہ جواب بھی تلاش کر سکے۔“

لینڈن نے کچھ کہنے کیلئے اپنا منہ کھولا مگر وہ کچھ کہنے سے قاصر تھا۔

”اُس کے کالر پر مائکروفون لگا ہوا ہے جو کہ سانسز کے دفتر میں ٹرانسمیٹر سے رابطے میں ہے۔“

”یہ ناممکن ہے“ لینڈن بولا ”میرے پاس جائے واردات پر نہ ہونے کا ثبوت موجود ہے۔ میں لیکچر کے بعد سیدھا ہوٹل گیا تھا۔ تُم ہوٹل سے پتہ کروا سکتی ہو“

”فاش ایسا پہلے ہی کر چکا ہے۔ رپورٹ کے مطابق تُم نے ساڑھے دس بجے اپنے کمرے کی چابیاں لی تھیں۔ بد قسمتی سے قتل کا وقت گیارہ بجے کے لگ بھگ ہے۔ تُم آسانی سے کسی کو بتائے بغیر ہوٹل سے باہر جا کہ واپس آ سکتے ہو۔“

”یہ دیوانہ پن ہے۔ فاش کے پاس کوئی ثبوت نہیں ہے۔“

سوئی کی آنکھیں پھیل گئیں۔ اِس سے بڑا ثبوت اور کیا ہو سکتا ہے؟

”مسٹر لینڈن! تُمہارا نام سانسز کی ڈائری میں لکھا ہوا ہے جو اُس کی لاش کے ساتھ ہی پڑی تھی۔ اور اِس میں مُلاقات کا وقت بالکل وہی ہے جو کہ قتل کا وقت ہے۔“ وہ رک کر پھر بولی۔ ”فاش کے پاس تُمہاری گرفتاری کیلئے کافی مضبوط شواہد ہیں۔“

لینڈن کو محسوس ہو رہا تھا کہ اُسے کسی وکیل کی ضرورت پڑنے والی ہے۔

”میں نے یہ سب نہیں کیا“

سوئی نے ٹھنڈی آہ بھری۔ ”یہ کوئی امریک ٹیلی ویژن سیریل نہیں، فرانس ہے۔ قانون پولیس والوں کو تحفظ دیتا ہے نہ کہ مجرموں

”کریپٹالوجی ڈیپارٹمنٹ کا ڈائریکٹر، وہ آپ کو سو فی نیویو کے بارے میں کچھ بتانا چاہتا ہے“

☆☆☆☆☆☆

سیلاس کو گاڑی سے اترتے وقت ایک عجیب و غریب طاقت کا احساس ہوا۔ ہوا اُس کی پوشاک سے کھیل رہی تھی۔ اور اُسے فضا میں تبدیلی کے آثار محسوس ہو رہے تھے۔ اُسے معلوم تھا کہ اس کام کیلئے طاقت سے زیادہ دماغ کی ضرورت تھی، اس لئے اُس نے اپنا تیرہ راؤنڈ والا آٹومیٹک ہیکلر کوچ گاڑی میں ہی چھوڑ دیا۔ جو کہ مُعَلِّم نے دیا تھا۔

موت کے ہتھیار کی خُدا کے گھر میں کوئی گنجائش نہیں ہے۔

چرچ کے سامنے کی سڑک بالکل ویران تھی۔

وہ جیل جانے کے بعد سے پہلی دفعہ فرانس آیا تھا اور اُسے لگ رہا تھا کہ اُس کا مُلک اُسے ایک دفعہ پھر آزمارہا ہے۔ اُسے رہ رہ کر اپنا ماضی یاد آ رہا تھا۔ اُس نے خُدا کی کام کرنا تھا اور اس اذیت کا برداشت بھی کرنا تھا۔

درد برداشت کرنے کی حد ہی وفا کا اصل پیمانہ ہوتی ہے۔ اُسے یہ بات مُعَلِّم نے بتائی تھی۔

”ہاگولا اور اڈی ڈیوس“۔ سیلاس نے سرگوشی کی، داخلے کے پُر شکوہ راستے پر چلتے ہوئے اُس نے لمبی سانس بھری۔ اُسے احساس ہوا تھا کہ وہ نہایت اہم کام کرنے والا ہے۔

سنگِ گلید۔ جو کہ آخری منزل تک پہنچنے کا راستہ ہے۔

اُس نے اپنے سفید مضبوط ہاتھوں سے دروازے پر تین دفعہ دستک دی۔ کچھ لمحوں بعد لکڑی کا دروازہ کھل گیا۔

☆☆☆☆☆☆

سو فی سوچ رہی تھی کہ فاش کو کتنی دیر میں اُس کی میوزیم کے اندر موجودگی کے بارے میں پتہ چل سکتا ہے؟۔ وہ یہ دیکھ رہی تھی کہ لینڈن کو سب باتیں سُن کر کافی جھٹکا لگا ہے۔ وہ ابھی تک یہ فیصلہ نہیں کر پائی تھی کہ اُس نے لینڈن کو یہاں بلا کر ٹھیک کیا ہے یا نہیں۔ اب وہ یہ سوچ رہی تھی کہ اُس کا اگلا قدم کیا ہونا چاہیے۔ اُس نے اپنے نانا کی لاش کے بارے میں سوچا، میوزیم کے فرش پر برہنہ پڑی لاش۔ ایک وقت تھا کہ اُس کا نانا ہی اُس کیلئے ساری دُنیا تھا۔ سو فی کو حیرت تھی کہ اُسے اُس کی موت کا دُکھ کیوں نہیں ہوا۔ سانسز اُسے اپنے لئے اجنبی محسوس ہو رہا تھا۔ اُن کا رشتہ اچانک ہی مُشکلات کا شکار ہو گیا تھا جب وہ بائیس سال کی تھی۔ تقریباً دس سال پہلے، مارچ کی ایک رات کو وہ واقعہ ہوا تھا۔ سو فی اُس دن طے شدہ وقت سے چند دن پہلے انگلینڈ سے اپنی یونیورسٹی سے واپس آ گئی تھی۔ اُس نے اپنے نانا کو ایسے عمل میں مصروف پایا تھا جس کے بارے میں وہ سوچ بھی نہیں سکتی تھی۔ اُسے آج تک اُس منظر کے بارے میں پوری طرح یقین نہیں آیا تھا۔ اگر وہ اپنی آنکھوں سے نہ دیکھتی تو کبھی یقین ہی نہ کر سکتی۔۔۔۔

اُس کے نانا نے شرمندگی سے اُسے سب کچھ بتانے کی کوشش کی تھی مگر سو فی نے اُس سے علحدگی اختیار کر لی تھی۔ اُس نے کچھ رقم بچا کر رکھی ہوئی تھی جس اُس نے اپنے ساتھیوں کے ساتھ مل کر ایک فلیٹ لے لیا۔ اُس نے ارادہ کر لیا تھا کہ جو کچھ اُس نے

دیکھا ہے وہ کبھی کسی کو نہیں بتائے گی۔ اُس کے نانا نے بعد میں اُس سے رابطہ کرنے کی بہت کوشش کی تھی۔ اُس نے سو فی کو بہت سارے خطوط لکھے تھے، کارڈ بھیجے تھے، جن میں اُس نے سو فی سے ملنے کی التجا کی تھی کہ وہ اُس کی بات کو سمجھنے کی کوشش کرے۔

سو فی نے ایک خط کے سوا کسی کا جواب نہیں دیا تھا۔ اُس نے نانا کو منع کر دیا تھا کہ وہ اُس سے فون کرنے یا ملنے کی کوئی کوشش نہ کرے۔ اُسے لگتا تھا کہ جو کچھ اُس نے دیکھا تھا اُس کی وضاحت اور زیادہ خوفناک اور دردناک ہوگی۔ حیرت انگیز طور پر، سانسز ہار نہیں مانا تھا اور سو فی کے پاس اُس کے ڈھیروں ایسے خطوط پڑے ہوئے تھے جو کہ اُس نے کھولے تک نہیں تھے۔ ہاں، سانسز نے اُسے فون کرنے یا ملنے کی کوشش نہیں کی تھی۔

مگر آج دن وقت اُس نے سو فی کو فون کیا تھا۔

”سو فی“، اُس کی آواز سو فی کے وائس میل باکس سے بہت بوڑھی محسوس ہو رہی تھی۔ ”میں نے کافی عرصہ تمہاری خواہش کا احترام کیا ہے۔۔۔ اور مجھے یہ فون کرتے ہوئے دُکھ بھی محسوس ہو رہا ہے، مگر میں تمہیں سب کچھ سچ بتا دینا چاہتا ہوں۔ تم یہ پیغام سُنتے ہی مجھ سے رابطہ کرو، کیونکہ تمہاری جان کو خطرہ ہے۔“

اپنے فلیٹ کے باورچی خانے میں کھڑے ہو کر اتنے عرصے بعد سانسز کی آواز سُنتے ہوئے اُس کے جسم میں ٹھنڈکی لہر دوڑ گئی تھی۔ اُس کی نرم آواز نے سو فی کے ذہن میں پھر سے بچپن کی یادوں کی فلم چلا دی تھی۔

”سو فی! خُدا کیلئے میری بات سنو“۔ وہ ہمیشہ کی طرح اُس سے انگریزی زبان میں بات کر رہا تھا۔

”تم ہمیشہ کیلئے ایسا پاگل پن نہیں کر سکتی ہو، کیا تم نے وہ خطوط نہیں پڑھے جو پچھلے تمام سال میں تمہیں بھیجتا رہا ہوں؟“ وہ رُکا۔ ”ہمیں فوراً ملنا چاہیے۔ کم از کم اپنے نانا کی یہ خواہش تو پوری کر دو۔ مجھے ابھی لوورے کے نمبر پر کال کرو۔۔۔ بالکل ابھی۔۔۔ مجھے لگ رہا ہے کہ میری اور تمہاری جان کو خطرہ ہے“

سو فی نے ٹیلی فون کے پسٹیکر کو گھور کر دیکھا۔ ’خطرہ‘۔ وہ کس خطرے کے بارے میں بات کر رہا تھا؟

”پرنس!“، اُس کے نانا کی آواز ایسے جذبات سے لرز رہی تھی جن کو سو فی کوئی نام نہیں دے سکتی تھی۔ ”مجھے معلوم ہے کہ میں نے تم سے بہت کچھ چھپایا ہے، جس وجہ سے میں تمہیں کھو بیٹھا۔ مگر یہ سب تمہاری حفاظت کیلئے تھا۔ اب تمہیں سچ جان لینا چاہیے۔ میں تمہیں تمہارے خاندان کے بارے میں سچ سچ بتا دینا چاہتا ہوں۔“

سو فی کو اپنا دل ڈوبتا ہوا محسوس ہوا۔ ’میرا خاندان‘۔ سو فی کے والدین ایک کار حادثے میں ہلاک ہو گئے تھے جب وہ چار سال کی تھی۔ کار ایک پُل سے نیچے گر گئی تھی۔ اُس کا بھائی اور نانی بھی اُسی کار میں تھے۔ اور سو فی کا سارا خاندان اُس حادثے میں ختم ہو گیا تھا۔

انسز کے الفاظ نے سو فی کی ہڈیوں تک میں سنسنی بھر دی تھی۔ ’میرا خاندان‘۔ اُسے اپنے بچپن کے وہ خواب یاد آنے لگے جن میں وہ دیکھتی تھی کہ اُس کا خاندان صبح سلامت تھا اور اُس کے والدین اور بھائی بس گھر واپس آنے والے ہیں۔ لیکن وہ بس خواب ہی تھے۔ درحقیقت ایسا کچھ نہیں تھا۔ وہ خود کو سمجھاتی تھی کہ وہ سب اس دُنیا سے گزر چکے تھے اور اب کبھی لوٹ کر نہیں

آئیں گے۔

”سونی“۔ اُس کے نانا کی آواز پھر ریکارڈنگ مشین سے آئی۔ ”میں کئی سالوں سے تمہیں بتانا چاہ رہا تھا۔ بس میں صحیح وقت کا انتظار کر رہا تھا، لیکن اب میرے پاس وقت کم ہے۔ مجھے فوراً کال کرو۔ جیسے ہی تمہیں میرا پیغام ملے مجھ سے رابطہ کرو۔ مجھے خوف ہے کہ ہماری جانوں کو خطرہ ہے۔ میرے پاس تمہیں بتانے کیلئے بہت کچھ ہے۔“

پیغام ختم ہو گیا تھا۔ سونی کچھ لمحوں خاموش کھڑی لرزتی رہی۔ اُس نے سانسز کے پیغام پر غور کیا، اُسے اس سے یہی لگا کہ یہ سانسز کی ایک چال ہے اُس سے ملنے کیلئے۔۔۔

ظاہر ہے اُس کا نانا اُس سے ملنے کیلئے ترس رہا تھا۔ وہ ہر طرح سے کوشش کر رہا تھا کہ سونی اُس سے ملنے پر مجبور ہو جائے۔ اُس کے دل میں سانسز کیلئے نفرت مزید بڑھ گئی۔ سونی نے یہ سوچا کہ شاید وہ بیمار ہے اور بچ نہیں سکتا تو واقعی اُس نے اچھا بہانہ بنایا تھا۔

میرا خاندان!

اب لوورے کے اس تاریک کمرے میں کھڑے ہوئے، سونی کو اُس پیغام کی گونج سنائی دے رہی تھی۔ اُس کا نانا اُسی میوزیم میں مُردہ حالت میں پڑا تھا جس کا انتظام اُس کے سپرد تھا۔ اور اُس نے فرش پر خفیہ پیغام بھی لکھا تھا۔ جو کہ سونی کیلئے تھا۔ اس بات کا سونی کو یقین تھا۔

اگرچہ اُسے پیغام کا مطلب سمجھ نہیں آ رہا تھا، مگر وہ پُر یقین تھی کی یہ اُسی کیلئے ہے۔ سونی کو خفیہ پیغامات اور کرپٹو گرافی کا شوق سانسز کے سائے میں ہی رہ کر ہوا تھا جو کہ خود کرپٹو گرافی کا شوقین اور ماہر تھا۔ الفاظ کے کھیل، اور مُعے۔ وہ ہر اتوار کو کراس ورڈ گیم اور لفظوں کے کھیل کھیلا کرتے تھے۔

بارہ سال کی عمر میں، سونی سب سے مُشکل کراس ورڈ گیم لی مونڈے، بغیر کسی مدد کے حل کر سکتی تھی، اور سانسز نے اُسے کراس ورڈ گیم، ریاضی کے معموں اور متبادل الفاظ کے کوڈ میں ماہر بنا دیا تھا۔ سونی ان سب کھیلوں کیلئے جنونی تھی۔ آخر کار اُس نے اپنے پیشہ کیلئے بھی کرپٹو گرافی ہی کا انتخاب کیا تھا۔

آج رات، سونی ایک کرپٹو گرافر کی حیثیت سے یہ ماننے پر مجبور ہو گئی تھی کہ نہایت مہارت کے ساتھ سانسز نے اپنے پیغام کے ذریعے دوا جنبیوں کو بچا کر دیا تھا۔

سونی نیو یو اور رابرٹ لیگنڈن۔ آخر کیوں؟

لیگنڈن کی آنکھوں میں عجیب سی کشمکش تھی۔ سونی کو اندازہ ہوا کہ لیگنڈن بھی سانسز کے پیغام کے بارے میں کچھ نہیں جانتا تھا۔ وہ لیگنڈن سے مخاطب ہوئی۔ ”تم اور میرا نانا آج رات ملنے والے تھے، کیوں؟“

لیگنڈن پوری طرح الجھا ہوا نظر آ رہا تھا۔

”اُس کی سیکرٹری نے مجھے بتایا تھا کہ وہ مجھ سے ملاقات کرنا چاہتا ہے، مگر اُس نے ملاقات کا مقصد نہیں بتایا تھا۔ ایسا لگتا ہے

کہ اُسے پتہ تھا کہ میں پیرس میں آج رات علامات پر کوئی لیکچر دینے والا ہوں۔ اور وہ بھی اس میں دلچسپی رکھتا تھا۔ شاید آج رات وہ اسی سلسلے میں مجھ سے ملنا چاہتا تھا۔“

سونی کو یہ وضاحت کمزور اور ناقابل قبول لگی۔ اُس کے نانا کو علامات کے بارے میں شاید اس دُنیا میں سب سے زیادہ علم تھا۔ اور اس کے علاوہ سانسز حد سے زیادہ تنہائی پسند تھا۔ کسی خاص وجہ کہ بغیر ایک امریکن پروفیسر سے ملنا کچھ ناقابل قبول تھا۔ سونی نے گہرا سانس لی اور کہا۔ ”میرے نانا نے مجھے دوپہر کو فون کیا تھا اور مجھے بتایا تھا کہ میری زندگی شدید خطرے میں ہے۔ اس بارے میں تم کیا کہتے ہو؟“

لیگنڈن کی نیلی آنکھوں میں تفکر کے آثار گہرے ہو گئے۔ ”میں کیا کہہ سکتا ہوں جو کچھ ہوا ہے اُسے دیکھا جائے تو۔۔۔“ وہ رُک گیا، شاید اُسے سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ کیا کہے۔

سونی نے سر ہلا دیا۔ آج رات کے واقعات کی وجہ سے خوفزدہ نہ ہونا بے وقوفی ہی تھی۔ وہ سخت تھکاوٹ محسوس کرنے لگی۔ یکدم اُس نے کھڑکی کی طرف قدم بڑھائے اور اُس پر نصب خطرے کی گھنٹی کو دیکھنے لگی۔ وہ کم از کم چالیس فٹ کی بلندی پر نصب تھی۔

ٹھنڈی سانس بھرتے ہوئے اُس نے کھڑکی سے باہر پیرس کے منظر کو دیکھا۔ اُس کے بائیں طرف، دریائے سین کے پار، روشنیوں میں نہایا ایفل ٹاور تھا۔ بالکل سامنے، محراب فتح (Arc de Triomphe) تھا۔ اور دائیں طرف مونٹے مارٹے کی اونچائی پر ساکرے کیور کا گنبد تھا، جو روشنیوں میں چمک رہا تھا۔

وہ ڈیننگ ونگ کے بالکل مغربی حصے میں تھے۔ کوروسل کی گزرگاہ کو اس ونگ سے بس ایک تنگ گیڈنڈی اور لوورے کی باہری دیوار ہی جُدا کرتی تھی۔ بالکل باہر سڑک پر مختلف سامان کی فراہمی والے ٹرکوں کا ایک کاروان کھڑا اشارہ بنز ہونے کا انتظار کر رہا تھا۔ اشاروں کی جلتی بجتی بتیاں سونی کو اپنا مذاق اُڑاتی ہوئی محسوس ہوئیں۔

”مجھے سمجھ نہیں آ رہا کہ کیا کہوں؟“ لیگنڈن اُس کے عقب میں آ کر بولا۔ ”تمہارا نانا ضرور کچھ بتانے کی کوشش کر رہا تھا۔ مجھے افسوس ہے کہ میں زیادہ مدد نہیں کر پا رہا۔“

سونی نے مُڑ کر اُسے دیکھا، اُسے لیگنڈن کی گہری آواز میں غم کا تاثر نظر آ رہا تھا۔ اگرچہ وہ مُشکل میں تھا، مگر وہ اُس کی مدد کرنا چاہتا تھا اگرچہ پولیس ڈیپارٹمنٹ نے اُسے مشکوک ٹھہرایا تھا مگر وہ ایک علمی آدمی تھا جو اس معاملے کو سمجھ نہیں پا رہا تھا۔

سونی نے سوچا کہ اُن میں ایک بات تو مشترک ہے ہی۔

خفیہ کوڈ پر کام کرنے والی سونی کا پیشہ ہی یہی تھا کہ وہ بظاہر فضول نظر آنے والے الفاظ کو کھوجے۔ آج رات، اُس کا اندازہ تھا کہ لیگنڈن ہی وہی آدمی ہے جس کے پاس اتنا علم ہے کہ وہ اس معے کو سلجھانے میں اُس کی مدد کرے۔ شاید لیگنڈن اس بات پر یقین ہی نہ رکھتا ہو۔ پرنس سونی، رابرٹ لیگنڈن کو ڈھونڈو۔ اُس کے نانا کا پیغام کیا اتنا ہی سیدھا سادہ تھا؟ سونی کو لیگنڈن کے ساتھ مزید وقت گزارنا تھا۔ اُسے اس سر بستہ راز سے پردہ اٹھانے کیلئے لیگنڈن کے ساتھ مل کر سوچنا تھا، راستہ نکالنا تھا۔ مگر

بدقسمتی سے وقت بہت کم تھا۔

لینکلن کو دیکھتے ہوئے، سوئی نے اپنی واحد چال چلنے کا سوچا۔ ”بیزو فاش تمہیں کسی بھی وقت حراست میں لے سکتا ہے۔ جبکہ میں تمہیں اس میوزیم سے باہر نکال سکتی ہوں۔ اس کیلئے ہمیں ابھی قدم اٹھانا ہوگا۔“

لینکلن کی آنکھیں حیرت سے پھیل گئیں۔ ”تم چاہتی ہو کہ میں فرار ہو جاؤں۔“

یہ سوچ لو کہ فاش تمہیں حراست میں لے کر کئی ہفتوں تک جیل میں رہنے پر مجبور کر دے گا۔ فرانسیسی پولیس اور امریکن سفارتخانے کے درمیان پہلے ہی تلخ تعلقات ہیں۔ لیکن اگر ہم ابھی یہاں سے فرار ہو کر امریکن سفارتخانے پہنچ جائیں تو سفارتخانہ تمہاری حفاظت کرے گا اور یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ اس قتل سے ہمارا کوئی واسطہ نہیں۔“

لینکلن ایسا نہیں کرنا چاہتا تھا۔ ”میوزیم کے چاروں طرف پولیس ہے اور فرار ہونے کی کوشش کر کے ہم یہ ثابت کر دیں گے کہ ہم ہی مجرم ہیں۔ تم فاش کو یہ بتا دو کہ فرش پر لکھا پیغام تمہارے لئے تھا، اور یہ کہ میرا نام کسی قاتل کی حیثیت سے نہیں لکھا گیا۔“

”میں یہ کر بھی دوں۔“ سوئی نے جلدی جلدی بولا۔ ”اگر تم بحفاظت امریکن سفارتخانے میں پہنچ جاؤ تو کیا ہے؟۔ سفارتخانہ یہاں سے بس ایک میل ہی دور ہے۔ میری کار میوزیم کے باہر کھڑی ہے۔ فاش کے ساتھ کوئی بات کرنا جو اکیلے کے مترادف ہے۔ تمہیں اب تک یہ نہیں ہوا کہ وہ ہر صورت تمہیں مجرم ثابت کرنا چاہتا ہے۔ اُس نے تمہیں یہ وقت بھی صرف اس لئے دیا ہے تاکہ وہ تم پر نظر رکھے اور تم کوئی ایسی حرکت کرو کہ اُس کا کیس مضبوط ہو جائے۔“

”بالکل! اور اگر میں فرار ہو جاؤں تو ایسا ہی ہوگا۔“

سوئی کا موبائل فون بجنا شروع ہو گیا۔ شاید فاش ہی ہوگا۔ اُس نے اپنی سوئی کی جیب میں ہاتھ ڈال کر موبائل آف کر دیا۔ ”لینکلن!“ سوئی نے تیزی سے کہا۔ ”میں تم سے ایک آخری سوال پوچھنا چاہتی ہوں۔ اور تمہارے تمام مستقبل کا دار و مدار اس پر ہے۔ فرش پر لکھا سب کچھ اس بات کا ثبوت نہیں ہے کہ تم قاتل ہو، مگر پھر بھی فاش اس بات پر مصر ہے کہ تم ہی قاتل ہو۔ کیا اس کے علاوہ کوئی اور ایسی وجہ ہے جس کی وجہ سے وہ تمہیں قصور وار ٹھہرا سکے؟“

لینکلن کچھ دیر کیلئے ساکت ہو گیا۔ ”نہیں۔ بالکل بھی نہیں۔“

سوئی نے سانس بھری۔ تو فاش جھوٹ بول رہا ہے۔ کیوں؟ یہ سوچنے کیلئے سوئی کے پاس وقت نہیں تھا۔ فاش آج رات ہر قیمت پر لینکلن کو جیل کی سلاخوں کے پیچھے دیکھنا چاہتا تھا۔ سوئی کو لینکلن کا ساتھ چاہیے تھا۔ اپنے لئے، اور یہی مشکل تھی جس کا سوئی کی نظر میں ایک ہی منطقی حل تھا کہ وہ لینکلن کو امریکی سفارتخانے لے جائے۔

کھڑکی کی طرف مڑتے ہوئے۔ سوئی نے پہلے شیشے میں نصب خطرے کے گھنٹی کو دیکھا اور پھر چالیس فٹ نیچے دیکھا۔ اتنی بلندی سے چھلانگ لگانے کے بعد نیچے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا تھا مگر سوئی نے فیصلہ کر لیا تھا کہ لینکلن چاہے یا نا چاہے اُسے لودرے سے فرار ہونا ہی پڑے گا۔

☆☆☆☆☆☆

”وہ جواب نہیں دے رہی؟“۔ فاش کے چہرے پر بے یقینی تھی۔ ”تم اُس کے موبائل پر کال کر رہے ہونا۔ مجھے پتہ ہے کہ موبائل اُس کے پاس ہے۔“

کولیٹ پچھلے چند منٹ سے سوئی سے رابطہ کرنے کی کوشش کر رہا تھا۔ ”شاید اُس کے موبائل کی بیٹری ختم ہو گئی ہے۔ یا پھر اُس نے گھنٹی بند کر رکھی ہے۔“

فاش ڈائریکٹر کرپٹو گرافی سے بات کرنے کے بعد تشویش میں مبتلا ہو گیا تھا۔ اُس نے کولیٹ کو کہا تھا کہ وہ سوئی رابطہ کرے مگر کولیٹ ناکام رہا تھا۔ فاش کی حالت اس وقت پنجرے میں بند شیر کی طرح تھی۔ وہ مٹھیاں بھینچے ادھر سے ادھر قدم اٹھا رہا تھا۔

”ڈائریکٹر نے کیوں کال کی تھی؟“ کولیٹ نے پوچھا۔

فاش مڑا۔ ”یہ بتانے کیلئے کہ اُنہیں سیاہ شیطان اور لنگڑے ولی کے حوالے سے کچھ پتہ نہیں چلا۔“

”نہیں، بلکہ اُس نے یہ بھی بتایا کہ اُنہوں نے بھی فو ناچی سلسلے کا پتہ چلا لیا ہے مگر یہ بھی فضول ہی ہے۔“

”لیکن سوئی تو یہ پہلے ہی بتا چکی ہے۔“

فاش نے نفی میں سر ہلایا۔ ”سوئی اُنہیں بتائے بغیر یہاں آ گئی تھی۔“

”کیا؟“

”ڈائریکٹر کے مطابق، اُس نے اپنی ٹیم کو وہ تمام تصاویر بھجوائی تھیں۔ جب سوئی وہاں پہنچی تو اُس نے اُن تصاویر اور خفیہ پیغام کو بس ایک بار ہی دیکھا اور وہاں نکل آئی۔ ڈائریکٹر کو محسوس ہوا تھا کہ وہ تصاویر دیکھنے کے بعد خاصی پریشان تھی۔“

”پریشان؟ کیا اُس نے کبھی کسی لاش کی تصاویر نہیں دیکھیں؟“

فاش چند لمحے خاموش رہا۔ ”سوئی کے ایک ساتھی نے ڈائریکٹر کو بتایا ہے کہ وہ سانسز کی نواسی ہے۔“

کولیٹ گنگ رہ گیا۔

”ڈائریکٹر کے مطابق اُس نے سانسز کا ذکر کبھی نہیں کیا، اور اُس کے خیال میں اُس نے ایسا اس لئے کیا کہ وہ ایک مشہور انسان کی نواسی ہونے کا فائدہ نہیں اٹھانا چاہتی تھی۔“

بے شک وہ تصاویر دیکھ کر پریشان ہو گئی ہوگی مگر کولیٹ کو اس اتفاق کا اندازہ نہیں تھا کہ اُس نوجوان عورت کو اپنے ہی نانا کا لکھا ہوا خفیہ پیغام سمجھنے کیلئے بلایا گیا تھا۔ پھر بھی سوئی کا رویہ سمجھ سے بالاتر تھا۔

”لیکن اُسے فو ناچی نمبرز کے بارے میں پتہ تھا۔ اور اُس نے ہی ہمیں آکر یہ بتایا تھا۔ یہ سمجھ نہیں آتا کہ وہ کسی کو اس بارے میں بتائے بغیر وہاں سے کیوں چلی آئی۔“

کولیٹ کے خیال میں اس کی ایک ہی وجہ تھی اور وہ یہ کہ سانسز نے اس اُمید پر پیغام لکھا تھا کہ کرپٹو گرافی ڈیپارٹمنٹ کو یہ پیغام

دکھایا جائے گا اور اُس کی نواسی کو بھی اس کے بارے میں علم ہو جائے گا۔ اور یہ پیغام کسی حوالے سے اُس کی نواسی سے تعلق رکھتا ہے۔ وہ سوچ رہا تھا کہ اگر ایسا ہے تو اس پیغام سے سوئی کو کیا پتہ چلا؟ اور اس سب میں لیگنڈن کا کیا کردار ہے؟

اس سے پہلے کہ کو لیٹ اپنے ان خیالات سے فاش کو آگاہ کرتا، میوزیم کی خاموش فضا میں ایک تیز گھنٹی بجنے کی آواز گونجنے لگی۔

لگ یہی رہا تھا کہ یہ گھنٹی گرانڈ گیلری کے اندر بجی ہے۔ فاش کو لیٹ کی طرف مڑا۔

”لیگنڈن پر نظر رکھو“

”وہ ابھی تک ریٹ روم میں ہے“ کو لیٹ نے لیپ ٹاپ پر موجود سُرخ نُقطے کو دیکھتے ہوئے کہا۔ ”شاید اُس نے کھڑکی توڑ دی ہے!“ کو لیٹ جانتا تھا کہ لیگنڈن زیادہ دور نہیں جاسکتا۔ اگرچہ پیرس کے قوانین کے مطابق آگ لگنے کی صورت میں پندرہ فٹ سے اونچی کھڑکیاں توڑ دینی چاہئیں، مگر لوورے میوزیم کی دوسری منزل پر واقع ڈینن ونگ کی کھڑکی سے نیچے کودنا خودکشی کے مترادف تھا۔ ریٹ روم کی کھڑکی سے نیچے، لوورے کی دیوار سے چند فٹ دور ہی کیروسل کی سڑک تھی۔

”میرے خُدا!“ کو لیٹ نے لیپ ٹاپ کی سکرین کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ ”وہ کھڑکی کے سرے کی طرف جا رہا ہے“

لیکن فاش پہلے ہی حرکت میں آچکا تھا۔ اُس نے ہولسٹر سے پستول نکالا اور دفتر سے نکل گیا۔

کو لیٹ نے حواس باختگی میں سکرین کی طرف دیکھا۔ سُرخ ٹمٹماتا ہوا نُقطہ کھڑکی کے بالکل سرے پر پہنچ چکا تھا۔ تب ایک انہونی سی بات ہوئی۔ نُقطے نے عمارت کے احاطے سے باہر کی طرف حرکت کی۔

”یہ کیا ہو رہا ہے؟ کو لیٹ نے سوچا۔ کیا لیگنڈن کھڑکی کے سرے پر ہے یا۔۔۔“

”خُدا ایا!“ کو لیٹ اُچھل کر اپنے قدموں پر کھڑا ہو گیا۔ نُقطہ دیوار سے باہر کی طرف چلا گیا تھا۔ سنگٹل کچھ دیر کیلئے لرزا اور پھر نُقطہ عمارت کے احاطے سے قریباً دس فٹ باہر جا کر رُک گیا۔

بٹن دباتے ہوئے، کو لیٹ نے پیرس کا نقشہ کھولا اور جی پی ایس کو اُس کے ساتھ مربوط کیا۔ وہ اب پھر سے نُقطے کا مقام دیکھ رہا تھا۔ نُقطہ بالکل ساکت تھا۔ کیروسل کی سڑک کے بالکل درمیان۔ لیگنڈن کھڑکی سے گود چکا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

فاش گرانڈ گیلری میں بھاگ رہا تھا جب اُسے واکی ٹاکی سے کو لیٹ کی آواز سُنائی دی۔

”وہ گود چکا ہے“ کو لیٹ چیخ رہا تھا۔ ”وہ باہر سڑک پر ہے اور بالکل ساکت ہے، خُدا ایا! لگتا ہے اُس نے خودکشی کر لی ہے۔“

فاش نے کو لیٹ کی بات سُنی لیکن وہ سمجھے بغیر بھاگتا رہا۔ یوں لگ رہا تھا کہ راہداری کبھی ختم نہیں ہوگی۔ جیسے ہی وہ سانسز کی لاش کے پاس سے گزرا گھنٹی کی آواز اونچی ہونا شروع ہو گئی۔

کو لیٹ کی آواز پھر سُنائی دی۔ ”وہ حرکت کر رہا ہے۔ او میرے خُدا! وہ زندہ ہے۔ لیگنڈن حرکت کر رہا ہے۔“

فاش نے دوڑ جاری رکھی۔ وہ راہداری کی طوالت کو کوس رہا تھا۔

”وہ بہت تیزی سے حرکت کر رہا ہے“ کو لیٹ ابھی تک بول رہا تھا۔ ”وہ کیروسل پر جا رہا ہے۔۔۔ اُس کی رفتار میں اضافہ ہو رہا

ہے۔ وہ بہت تیزی سے حرکت کر رہا ہے“

فاش ریٹ روم کے دروازے کی طرف بھاگا۔ گھنٹی کی وجہ سے واکی ٹاکی پر آواز بمشکل سُنائی دے رہی تھی۔ مگر کو لیٹ اب تک بول رہا تھا۔

”وہ کسی گاڑی میں ہوگا۔ مجھے یقین ہے کہ۔۔۔۔۔“

گھنٹی کی آواز کو لیٹ کے الفاظ پر غالب آگئی تھی۔ فاش پستول تانے مردانہ ریٹ روم میں داخل ہو گیا۔ اُس نے نہایت احتیاط سے کمرے کا جائزہ لیا۔ کمرہ بالکل خالی تھا، سارے ٹوائٹ بھی خالی تھے۔ فاش نے کھڑکی کے ٹوٹے ہوئے شیشے کی طرف دیکھا۔ وہ تیزی سے کھڑکی کی طرف بڑھا اور اُس کے کنارے سے نیچے دیکھا۔ لیگنڈن کہیں نظر نہیں آ رہا تھا۔ فاش حیران تھا کہ ایسا خطرناک کام کوئی مداری ہی کر سکتا ہے۔ اتنی بلندی سے گر کر بچنا مشکل تھا۔

اچانک گھنٹی کی آواز بند ہو گئی۔ اب واکی ٹاکی سے کو لیٹ کی آواز آرہی تھی۔

”۔۔۔۔۔ جنوب کی طرف۔۔۔ تیزی سے اُس نے پونٹ ڈو کیروسیل سے دریائے سینن کو عبور کر لیا ہے۔“

فاش اپنے بائیں طرف مڑا۔ سڑک کے اُس مقام پر اُسے صرف ایک گاڑی نظر آرہی تھی۔ یہ ایک ٹریلر تھا جو لوورے کی مخالف سمت میں جا رہا تھا۔ فاش کو احساس ہوا کہ یہی ٹرک شاید کچھ دیر پہلے اشارے پر رُکا ہوگا، بالکل ریٹ روم کی کھڑکی کے نیچے۔

’ایک دیوانہ پن‘ اُس نے خودکلامی کی۔ لیگنڈن کو کیا معلوم کہ اُس ٹرک میں کیا ہے۔ ٹرک کے پیچھے ایک نرم سا ترپال پڑا ہوا نظر آ رہا تھا مگر کیا پتہ اس کے نیچے فلا دہو، سیمنٹ یا پھر کچرا؟ چالیس فٹ کی چھلانگ، یہ تو پاگل پن تھا۔

”وہ پونٹ ڈی سینٹ پیرز کی طرف“

یقیناً، ٹرک دریا پار کرنے کے بعد ہی مڑا ہوگا۔ فاش نے سوچا۔ وہ حیرانی سے ٹرک کو سڑک کے ایک کونے میں غائب ہوتا دیکھ رہا تھا۔ کو لیٹ پہلے ہی تمام ایجنٹوں کو ہدایات دے چکا تھا کہ وہ لوورے سے نکل کر گاڑی کا پیچھا کریں، وہ ٹرک کے بدلتے ہوئے مقامات کے بارے میں لمحہ بہ لمحہ آگاہی فراہم کر رہا تھا۔

کھیل ختم ہو چکا ہے۔ فاش جانتا تھا کہ اُس کے آدمی کچھ ہی منٹ میں ٹرک تک پہنچ جائیں گے۔ لیگنڈن کہیں نہیں جاسکتا تھا۔

ریوالور کو دوبارہ ہولسٹر میں ڈالتے ہوئے، فاش کمرے سے نکل آیا اور واکی ٹاکی سے کو لیٹ کو حکم دیا۔

”میری گاڑی اس طرف منگواؤ۔ میں اُسے گرفتار کرتے ہوئے موقع پر موجود رہنا چاہتا ہوں“

راہداری میں چلتے ہوئے فاش نے سوچا کہ کیا لیگنڈن چھلانگ لگانے کے بعد زندہ بچا ہوگا؟

مگر اب یہ کوئی مسئلہ نہیں تھا۔ لیگنڈن نے فرار ہو کر اپنے آپ کو مجرم ثابت کر دیا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

ریٹ روم سے تقریباً پندرہ فٹ کے فاصلے پر، لیگنڈن اور سوئی گرانڈ گیلری کی تاریکی میں کھڑے تھے۔ انہوں نے اپنے آپ کو بڑی مشکل سے پوشیدہ رکھا ہوا تھا۔ فاش اُن کے قریب سے گزر کر ریٹ روم میں چلا گیا تھا۔ خطرے کی گھنٹی کی بند ہو چکی

تھی اور پولیس کی گاڑیوں کے سائرن کی آوازیں لوورے سے باہر جاتی محسوس ہو رہی تھیں۔ فاش بھی گرانڈ گیلری سے واپس جا چکا تھا۔

”باہر جانے کیلئے یہاں سے تھوڑی دور ہنگامی سیڑھیاں ہیں“ سو فی نے کہا۔ ”اب حفاظتی گارڈ یہاں سے جا رہے ہیں۔ ہم با آسانی یہاں سے نکل سکتے ہیں۔“

لینگڈن سمجھ گیا تھا کہ اب انکار کرنا فضول ہے۔

☆☆☆☆☆☆

سینٹ سلپس کا وسیع اور کُشاہدہ ہال کسی مقبرے کی طرح پُر سکوت تھا جس میں لوہان کی ہلکی ہلکی مہک پھیلی ہوئی تھی۔ اس کی تاریخ پیرس کی مشہور عمارتوں میں سے سب سے انوکھی تھی۔ یہ چرچ اُس منہدم شدہ عمارت کی جگہ تعمیر کیا گیا تھا جو کہ مصری دیوی ایس (ISIS) کا معبد تھی۔ اس کی عمارت فنِ تعمیر کا اعلیٰ نمونہ تھی اور اس کا موازنہ نوٹرے ڈیم کے گرجا گھر کے ساتھ کیا جاسکتا تھا۔ اسی چرچ کی مقدس عمارت میں مارکوس ڈی سیڈے اور باڈلیر کو پتسمہ دیا گیا تھا۔ مشہور مُفکر وکٹر ہیوگو کی شادی بھی اسی عمارت میں ہوئی تھی۔ ساتھ ہی منسلک مدرسے کی عمارت تھی جہاں پہ اس چرچ کی تفصیلی تاریخ اور کئی تاریخی دستاویزات موجود تھیں۔ اس کے علاوہ یہ مدرسہ کئی خفیہ تنظیموں کے اجلاس کے لئے بھی استعمال ہوتا رہا تھا۔ سیلاس نے سسٹر سینڈرین کے چہرے پر بے چینی کے آثار محسوس کئے۔ وہ اُسے احاطے میں لے آئی۔

”تُم امریکی ہو؟“ سسٹر سینڈرین نے پوچھا۔

”میری پیدائش فرانس کی ہے۔“ سیلاس نے جواب دیا۔ ”میں سپین میں بھی رہا ہوں اور آج کل امریکہ میں پڑھ رہا ہوں۔“

سسٹر سینڈرین نے سر ہلادیا۔ وہ خاموش آنکھوں والی، ایک چھوٹے جسم کی مالک عورت تھی۔

”اور تُم نے کبھی سینٹ سلپس نہیں دیکھا۔“

”میں اسے بھی ایک گُناہ ہی سمجھتا ہوں۔“

”یہ چرچ دن میں زیادہ خوبصورت نظر آتا ہے۔“

”مگر اس وقت مجھے موقع دینے کا شکر یہ۔“

”راہب نے اس کی درخواست کی تھی۔ یقیناً تمہاری پہنچ کافی اوپر تک ہے۔“

سیلاس سوچ کر رہ گیا کہ سسٹر سینڈرین کو کوئی اندازہ نہیں کہ اُس کی پہنچ کہاں تک ہے۔

جیسے ہی سسٹر سینڈرین اُسے گریسیوں کی قطاروں سے آگے لے کر گئی، سیلاس احاطے کی سادگی دیکھ کر بہت متاثر ہوا۔ نوٹرے ڈیم میں رنگ برنگے مُصوری کے نمونے، خوبصورت لکڑی اور آرائش وزینائش کا کافی کام ہوا تھا مگر سینٹ سلپس میں ایسی کوئی بات نہیں تھی۔ اس کا سکوت ایک سادہ اور پُر وقار ہسپانوی چرچ کی یاد دلاتا تھا اور اسی سادگی نے اسے مزید خوبصورت بنا دیا۔ سیلاس نے چھت کی طرف نگاہ اُٹھائی۔ اُسے ایسے لگا کہ جیسے وہ ایک بہت بڑے اور اُلٹے بحری جہاز کے نیچے کھڑا ہے۔

آج پریوری آف سیون کا جہاز بھی ہمیشہ کیلئے ڈوبنے والا تھا۔ سیلاس چاہ رہا تھا کہ سسٹر سینڈرین اُسے اکیلا چھوڑ دے تاکہ وہ سکون سے اپنا کام پورا کر سکے۔ اگرچہ وہ با آسانی اُسے قابو کر سکتا تھا۔ مگر اُس نے فیصلہ کیا تھا کہ اشد ضرورت کے بغیر طاقت کا استعمال بالکل نہیں کرے گا۔ وہ چرچ کی عورت ہے اور اس میں اُس کا کوئی تصور نہیں ہے کہ پریوری نے پتھر چھپانے کیلئے اس چرچ کا انتخاب کیا ہے اور اُن کے گُناہ کی سزا ایک معصوم راہبہ کو نہیں ملنی چاہیے۔

”مجھے شرمندگی ہے کہ میری وجہ سے تُمہیں زحمت ہوئی۔“

”بالکل نہیں، تُم پیرس میں کم وقت کیلئے آئے ہو اس لئے سینٹ سلپس دیکھے بغیر تمہیں واپس نہیں جانا چاہیے۔ ویسے چرچ میں تمہاری دلچسپی تعمیراتی ہے یا تاریخی۔“

”دراصل، میری اس چرچ میں دلچسپی روحانی ہے۔“

سسٹر سینڈرین نرم سی ہنس دی۔ ”یہ تو کچھ کہے بغیر سمجھ آرہا ہے۔ اچھا ہم آغاز کہاں سے کریں؟“

سیلاس کی نظریں چبوترے پر مرکوز ہو گئیں۔ ”میرا خیال ہے کہ تمہیں مزید زحمت کی ضرورت نہیں ہے، میں خود ہی چرچ دیکھ لوں گا۔“

”میرے لئے کوئی مسئلہ نہیں ہے“ سسٹر سینڈرین نے کہا۔ ”جاگ تو میں چکی ہوں“

سیلاس رُک گیا۔ وہ بالکل سامنے والے بچ کے پاس پہنچ چکے تھے اور چبوترہ بس پندرہ گز کے فاصلے پر تھا۔ وہ تیزی سے سسٹر سینڈرین کی طرف مڑا۔

”مجھے بالکل عام آدمیوں کی طرح گھومنے پھرنے کی عادت نہیں ہے، اور مجھے دُعا مانگنے کیلئے بھی اکیلے وقت چاہیے۔“

سسٹر سینڈرین ہچکچائی۔ ”اوہ اچھا ٹھیک ہے میں چرچ کے عقب میں تمہارا انتظار کروں گی“

سیلاس نے اپنا بھاری ہاتھ اُس کے کندھے پر رکھا اور اُس کی آنکھوں میں جھانکا۔ ”میں پہلے ہی تمہاری نیند خراب کر چکا ہوں۔ تمہیں اب سو جانا چاہیے۔ میں چرچ دیکھ کر خود ہی چلا جاؤں گا۔“

”کیا تمہیں یقین ہے؟“

”ہاں، مجھے تنہائی میں دُعا کرتے ہوئے مزا آتا ہے“

”اچھا جیسے تمہاری مرضی“

سیلاس نے اُس کے کندھے سے اپنا ہاتھ ہٹا دیا۔ ”اچھی طرح اپنی نیند پوری کرو سسٹر۔ خُدا کرے کہ تُم پر سلامتی ہو“

”تُم پر بھی۔“ سسٹر سینڈرین سیڑھیوں کی طرف بڑھی۔ ”خیال رکھنا کہ جب تُم باہر جاؤ تو دروازہ ٹھیک طرح سے بند کرنا“

”ٹھیک ہے۔“ سیلاس نے اُسے سیڑھیاں چڑھتے ہوئے دیکھا۔ تب وہ پہلی قطار سے آگے بڑھا اور جھک گیا۔ خاردار بیلٹ اُس کے گوشت میں پیوست ہو رہا تھا۔

اے خُدا! میں اپنے آپ کو آج کے کام کیلئے پیش کرتا ہوں۔

☆☆☆☆☆☆

چوتھے کے اوپر بالکونی میں چھٹی سسٹر سینڈرین نے نیچے جھانکا۔ سیلاس اپنے گھٹنوں پر جھکا ہوا تھا۔ اُس کی روح میں ایک عجیب سا خوف بھرا ہوا تھا جس کی وجہ سے وہ حرکت کرنے سے قاصر تھی۔ چند لمحوں کیلئے اُسے لگا کہ یہی وہ دشمن ہے جس سے اُسے خبردار کیا گیا تھا۔ اور آج کی رات شاید اُسے اُن احکامات کی تعمیل کرنی پڑے جو اُسے کافی عرصہ پہلے دیئے گئے تھے۔ اُس نے فیصلہ کیا کہ وہ یہیں رہ کر اُس کی ساری حرکات دیکھے گی۔

☆☆☆☆☆☆

تاریکی سے باہر آتے ہی، لینڈن اور سونی خاموشی سے ہنگامی سیڑھیوں کی طرف بڑھنے لگے۔ لینڈن یوں محسوس کر رہا تھا کہ وہ کسی جاسوسی فلم میں کوئی کردار ادا کر رہا ہے جس میں جوڈیشل پولیس کا کیپٹن اُسے قتل کی واردات میں ملوث کر چکا ہے۔

لینڈن نے سرگوشی کی۔ ”یہ بھی تو ہو سکتا ہے کہ فاش نے خود وہ پیغام فرش پر لکھا ہو“

سونی نے جواب دیا۔ ”ناممکن“

لینڈن ابھی پُر یقین نہیں تھا۔ ”وہ مجھے مجرم ثابت کرنا چاہتا ہے۔ شاید اُس نے سوچا ہو کہ فرش پر میرا نام لکھنے سے اس بات کو تقویت مل سکتی ہے“

”فونناچی نمبر، پی۔ ایس، ڈاونچی کا خا کہ اور دیویوں کی علامات؟ یہ صرف میرا نانا ہی لکھ سکتا ہے۔“

لینڈن جانتا تھا کہ وہ ٹھیک کہہ رہی ہے۔ ثبوتوں کی علامات کا ایک دوسرے کافی قریبی تعلق تھا۔ پانچ کوئی ستارہ، ویٹروین مین، ڈاونچی، دیوی اور حتیٰ کہ فونناچی نمبر۔ یہ ایک نہایت پیچیدہ معمہ تھا۔

”اور اُس نے دن کو مجھے جوفون کال کی تھی“۔ سونی نے مزید اضافہ کیا۔ ”وہ مجھے کچھ بتانا چاہتا تھا۔ مجھے یقین ہے کہ وہ اسی معاملے کے بارے میں مجھے کچھ بتانا چاہتا تھا۔“

لینڈن نے تیوری چڑھائی۔ او! سیاہ شیطان، اوہ لنگڑے ولی۔ اُس کی خواہش تھی کہ وہ یہ سب باتیں سمجھ سکتا اور تاکہ وہ اس مشکل صورتحال سے نکل سکیں۔ اُس کا فرار ہو جانا بھی فاش کی نظروں میں مجرم ثابت کر چکا تھا۔

”راستہ زیادہ دُور نہیں ہے“۔ سونی نے کہا۔

”کیا یہ ممکن ہے کہ وہ ہند سے اس سارے مسئلے کو حل کرنے کی کُنجی ہیں؟“۔ لینڈن ایک دفعہ بیکن کی دستاویزات میں چھپے خفیہ کوڈ پر کام کر چکا تھا جس میں الفاظ کی کچھ لائنیں دراصل کوڈ کو سمجھنے کی کُنجی ہوتی ہیں۔

”میں ان ہندسوں کے بارے میں ہی سوچ رہا ہوں۔ جمع، خارج القسمت، مضروب۔ میں ریاضی کے حوالے سے کچھ سمجھ نہیں آسکی۔

”اور پھر بھی ان ہندسوں کا مطلب فونناچی کا سلسلہ ہے جو محض اتفاق نہیں۔“

”یہ اتفاق نہیں ہے۔ فونناچی ہندسوں کا استعمال میرے نانا کا میری طرف ایک اور اشارہ ہے، جیسا کہ اُس نے انگریزی میں پیغام لکھا اور ایک فن پارے کی طرح اپنے جسم کو ترتیب دیا اور پھر اپنے اوپر پانچ کوئی ستارہ بنایا۔ یہ سب کچھ صرف اور صرف میری توجہ حاصل کرنے کیلئے تھا۔“

”پانچ کوئی ستارے کا نمبر بارے لئے کوئی معنی ہے؟“

”۔ جب میں چھوٹی تھی تو ہم دونوں تفریح کیلئے ٹاروٹ کارڈ کھیل کرتے تھے اور میرا نشانی کا کارڈ ہمیشہ پانچ کوئی ستارے والی گڈی سے نکلتا تھا۔ مجھے یقین ہے کہ وہ کارڈ پھینٹا بھی کرتا تھا مگر یہ ہمارے لئے ایک اتفاق ہی بن گیا تھا۔“

لینڈن کے جسم میں ایک بار پھر سردی لہر دوڑ گئی۔ وہ ٹاروٹ بھی کھیلتے تھے؟ قرون وسطیٰ کا اطالوی کھیل جو کہ خارج المذہب علامات سے بھرپور تھا۔ لینڈن نے ٹاروٹ کے بارے میں اپنے نئی آنے والی کتاب کا ایک پورا حصہ وقف کر رکھا تھا۔ اس کھیل میں بائیس کارڈ ہوتے تھے۔ ہر کارڈ کا ایک علیحدہ نام ہوتا تھا جیسے ’خاتون پوپ‘، ’ملکہ‘، ’ستارہ‘ وغیرہ۔ بُیادی طور پر یہ کھیل اُن خیالات کا اظہار کرنے کیلئے بنایا گیا تھا جو کہ چرچ نے اُس دور میں خارج المذہب قرار دیئے تھے۔ آج کل، یہ کارڈ نجومی اور قسمت کا حال بتانے والے ایک پیشہ کے طور پر استعمال کرتے تھے۔

ٹاروٹ کے کھیل میں مقدّس نسوانیت کو ایک پانچ کوئی ستارے سے ظاہر کیا جاتا ہے۔ لینڈن نے سوچا کہ سائز جان بوجھ کر سونی کے کارڈز، پانچ کوئی ستارے والے ڈیک سے چُٹنا ہوگا۔

وہ ہنگامی سیڑھیوں تک پہنچ چکے تھے۔ سونی نے آرام سے دروازہ کھولا۔ کوئی گھنٹی نہ بجی کیونکہ خطرے کے گھنٹی صرف باہر کے دروازوں کیلئے مخصوص تھی۔ وہ تیزی سے سیڑھیاں اُترنے لگے۔

”تمہارے نانا“ لینڈن نے کہا۔ ”جب وہ تمہیں پانچ کوئی ستارے کے بارے میں بتاتا تھا تو کیا وہ دیویوں کی عبادات کے بارے میں یا پھر چرچ سے عداوت کے بارے میں بھی بتاتا تھا کیا؟“

سونی نے ناں میں سر ہلا دیا۔ ”مجھے اس کے ریاضی سے تعلق کے بارے میں زیادہ دلچسپی تھی۔ مقدّس نسبت (Divine Proportion)، فائی (PHI)، فونناچی کے سلسلے کے بارے میں“

لینڈن ایک بار پھر حیران ہوا۔ ”تمہارے نانا نے تمہیں فائی کے بارے میں بھی بتایا تھا“

”یلا شہ! مقدّس نسبت“۔ اُس کے چہرے پر شرارت آمیز شرمیلی مسکراہٹ تھی۔ ”درحقیقت، وہ میرے ساتھ مذاق بھی کیا کرتا تھا کہ سونی تم آدھی مقدّس ہو کیونکہ تمہارے نام میں (PHI) آتا ہے“

لینڈن نے چند لمحہ سوچا اور کراہ دیا۔

soPHIe

سیڑھیاں نیچے اُترتے ہوئے اُس نے اپنی توجہ فائی پر مرکوز کی۔ اُسے یہ ادراک ہونا شروع ہو گیا تھا کہ سائز کے خفیہ پیغام میں چھپے ثبوت میں تسلسل اُس سے کی سوچ سے بھی زیادہ ہے۔

ڈاؤنچی۔ فو ناچی نمبر۔ پانچ کوئی ستارہ۔

ناقابل یقین طور پر، ان تمام چیزوں کا فن کی تاریخ سے ایک بُیادی تعلق تھا۔ اور یہی وہ موضوع بھی تھا جو کہ لینڈن پڑھاتا بھی تھا۔

فائی۔

اُسے ہارورڈ کے وہ لیکچر یاد آ گئے جن میں اُس نے فائی کا تعارف کروایا تھا۔

فائی۔ 1.618

اس ہند سے کو ”سُنہری تناسب (Golden Ratio)“ بھی کہا جاتا تھا۔ فو ناچی کے ہند سے اسی نسبت سے آگے بڑھتے تھے۔ یعنی کہ اگر ایک ہند سے کو سُنہری تناسب سے ضرب دی جاتی تھی تو جواب اگلے ہند سے کے طور پر آتا تھا۔ اس سے بھی حیرت انگیز یہ چیز تھی کہ یہ نسبت انسانی و حیوانی زندگی کے ہر گوشے میں جھلکتی تھی۔ ایک عام انسان کو اگر ناف تک مایا جائے اور اس پیمائش کو اس نسبت سے ضرب دی جائے تو انسان کا پورا قدم معلوم ہو سکتا ہے۔ شہد کی مکھیوں کے چھتے میں نر اور مادہ مکھیوں کی نسبت بھی یہی آتی ہے۔ اس کے علاوہ بھی فائی یا سُنہری نسبت زندگی کے ہر پہلو میں نظر آتی ہے۔

لینڈن کو یاد آیا کہ جب اپنے لیکچر کے دوران اُس نے ویڈیو مین کی تصویر دکھائی تھی تو طالعہ جیران ہوئے تھے کہ کسی فن پارے کا سُنہری نسبت سے کیا تعلق ہو سکتا ہے؟ لینڈن نے انہیں بتایا تھا:

”یونارڈو ڈاؤنچی سُنہری نسبت کے بارے میں کافی کچھ جانتا تھا۔ یہ تصویر اُس نے مارکوس ویڈیو ٹیس کے نام پر بنائی تھی جو روم کا ایک مشہور معمار تھا۔ دراصل ڈاؤنچی ہی وہ پہلا آدمی تھا جس نے یہ دریافت کیا تھا کہ انسانی جسم کے مختلف حصوں کے تناسب میں سُنہری نسبت شامل ہے۔ سر سے پیر اور سر سے ناف کا تناسب۔ کولہوں سے پاؤں اور کولہوں سے گھٹنوں کا تناسب، ہڈیوں کے جوڑ وغیرہ وغیرہ۔“

اس لیکچر میں لینڈن نے انہیں فن کے مختلف نمونے دکھائے تھے۔ مائیکل اینجلو، البریٹ ڈورر، ڈاؤنچی اور کئی دوسرے مَصَوِّر، جن کے فن پاروں میں سُنہری نسبت کا اظہار واضح نظر آتا تھا۔ لینڈن نے انہیں اس کا تعلق دُنیا کی مشہور عمارتوں میں بھی دکھایا تھا جن میں یونانی پارٹھیون، اہرام مصر، اقوام متحدہ کی عمارت شامل تھی۔ اس کے علاوہ دُنیا کے کئی مشہور موسیقاروں کی موسیقی کی بُنیادوں میں بھی یہ ہندسہ واضح طور پر ایک کردار ادا کرتا نظر آتا تھا۔ پانچ کوئی ستارے کی پانچ لکیریں بھی اس نسبت سے ہی ایک دوسرے کو کاٹتی تھیں۔ اسی وجہ سے پانچ کوئی ستارہ کاملیت اور حُسن کا نشان بن گیا تھا اور پُرانے وقتوں میں لوگوں نے اس کا تعلق زہرہ سیارے سے جوڑا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

”کیا ہوا؟ جلدی چلو۔“ سوئی کی آواز لینڈن کو خیالوں کی دُنیا سے باہر کھینچ لائی۔ ”ہم بس پہنچ چکے ہیں جلدی کرو۔“

سیڑھیوں پر کھڑے کھڑے، ایک اچانک آنے والے خیال نے لینڈن کو وہیں ساکت کر دیا۔

O, Draconian Devil....Oh, lame saint

یہ اتنا آسان نہیں ہو سکتا۔ لینڈن نے سوچا۔ لوورے میں۔۔۔ فائی اور ڈاؤنچی کے خاکے اُس کے دماغ میں گھوم رہے تھے، لینڈن نے اچانک اور غیر متوقع طور پر جان پُکا تھا کہ سانسز کے لکھے ہوئے ان الفاظ کا مطلب کیا ہے۔

”اوڈراکونین ڈیول“ وہ بولا۔ ”اوہ لیم سینٹ، یہ تو ایک نہایت ہی آسان سا کوڈ ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

لینڈن کے آگے چلتی ہوئی سوئی وہیں رُک گئی اور مُڑ کر اُسے اُلجھی ہوئی نظروں سے دیکھا۔ کوڈ؟ وہ ان الفاظ پر کتنی دیر مغز ماری کرتی رہی تھی مگر اُسے کہیں کوئی خفیہ پیغام نظر نہیں آیا تھا۔

”تُم نے خود ہی کہا تھا کہ فو ناچی ہند سے صرف اُس صورت میں معنی رکھتے ہیں جب اُن کو صحیح طرح لکھا جائے۔“ لینڈن کی آواز جوش سے تھر تھرا رہی تھی۔ ”ورنہ یہ ایک بکواس ہی ہے“

سوئی کو کوئی اندازہ نہیں تھا کہ وہ کیا کہہ رہا ہے۔ فو ناچی نمبرز۔ اُسے یقین تھا کہ ان ہندسوں کے لکھے جانے کا صرف ایک ہی مقصد تھا کہ کرپٹو گرافی ڈیپارٹمنٹ کو یہ معاملہ حل کرنے کو دیا جائے۔ کیا ان کا کوئی اور مقصد بھی ہے؟ اُس نے اپنی جیب میں ہاتھ ڈال کر پھر وہی تصویر نکال لی اور اُسے دیکھنے لگی۔

13-3-21-1-1-8-5

O, Draconian devil!

Oh, lame saint!

☆☆☆☆☆☆

ان ہندسوں میں کیا تھا؟

”فو ناچی ہندسوں کو یوں اُلٹا سیدھا لکھنا دراصل ایک اشارہ ہے“ لینڈن نے اُس کے ہاتھ سے تصویر لے لی۔ ”یہ ہند سے صرف ایک اشارہ دے رہے ہیں کہ ہم اُن الفاظ میں چھپے پیغام کو کیسے پڑھ سکتے ہیں۔ اُس نے ہندسوں کو اُلٹا پلٹا کر کے لکھا۔ تُم نے انہیں صحیح طرح لکھ کر پتا چلا لیا کہ یہ فو ناچی ہند سے ہیں۔ ہمیں ان الفاظ کو بھی اسی طرح دیکھنا چاہیے۔ سانسز کا مقصد یہی تھا۔ ان دولائنوں کا کوئی مقصد نہیں، یہ بس اُلٹے سیدھے لکھے ہوئے الفاظ ہیں۔ جب تک ہم انہیں صحیح طرح نہ لکھ لیں ہمیں پیغام سمجھ نہیں آئے گا۔“

سوئی کو لینڈن کا مقصد سمجھنے میں چند ہی لمحے لگے اور یہ واقعی نہایت سادہ سی چیز تھی۔ کم از کم اُس کیلئے، جسے وہ ابھی تک سمجھ نہیں سکی تھی۔

”تُم اینا گرام (Anagram) کی بات کر رہے ہو؟“ سوئی نے لینڈن کو گھُورا۔

لینڈن سوئی کی آنکھوں میں غیر یقینی دیکھ رہا تھا جس کی وجہ بھی سمجھ آرہی تھی۔ اینا گرام کو چند لوگ ہی سمجھ سکتے تھے۔ آج کل

لفظوں کے کھیل کے طور پر استعمال ہونے والی یہ اصطلاح دراصل تاریخی طور پر ایک مُقدس اہمیت کی حامل تھی۔

کبالہ کی پُر اسرار تعلیمات میں اینا گرام کا استعمال بہت زیادہ تھا یعنی عبرانی زبان کے کسی لفظ کے حروف کو الٹ پلٹ کر ایسے لکھنا کہ کوئی بامعنی لفظ بن جائے۔ پندرہویں اور سولہویں صدی کے فرانسیسی بادشاہوں کو اس بات کا اتنا یقین تھا کہ اینا گرام جادوئی اہمیت کے حامل ہیں۔ اسی لئے وہ اپنی اہم دستاویزات پر مہر لگانے سے پہلے ان دستاویزات کو ماہرین الفاظ کے حوالے کر دیتے تھے تاکہ وہ ان میں لکھے الفاظ کے مختلف اینا گراموں کو ڈھونڈ سکیں۔ رومن اینا گرام کے علم کو آرس میکانا، یعنی فنِ عظیم کہا کرتے تھے۔

لینگڈن نے سو فی کی آنکھوں میں جھانکا۔ ”تمہارے نانا کا پیغام بہت سادہ ہے اور اُس نے ہمارے سمجھنے کیلئے کئی اشارے بھی چھوڑے“۔ لینگڈن نے اپنی جیکٹ کی جیب سے کاغذ اور قلم نکالا اور پیغام کے الفاظ کو دوبارہ سے ترتیب دے کر لکھ دیا۔

O, Draconian Devil!.....Leonardo da Vinci!

Oh, lame saint!.....The Mona Lisa!

☆☆☆☆☆☆

دی مونالیزا!

ایک لمحے کو سو فی کو ورے سے فرار ہونے کے بارے میں بھول گئی۔

اُسے حیرت سے زیادہ شرمندگی تھی کہ یہ ایک اینا گرام ہے۔ اگرچہ وہ ایک ماہر کوڈ بریکر تھی مگر وہ یہ سادی سی بات نظر انداز کر گئی تھی۔ اینا گرام اُس کیلئے اجنبی نہیں تھے بلکہ وہ انگریزی زبان میں اینا گرام کی ماہر تھی۔

جب وہ نوجوان تھی، اُس کا نانا اکثر اُسے انگریزی زبان میں اینا گرام حل کرنا سکھاتا تھا۔ اُس کے نانا کا مقصد اُسے انگریزی زبان میں ماہر بنانا تھا۔ ایک دفعہ اُس کے نانا نے ایک لفظ لکھا تھا اور یہ بتایا تھا کہ اس لفظ کے حروف کو مختلف طرح ترتیب دینے سے انگریزی زبان کے باسٹھ مختلف الفاظ بنتے تھے۔ سو فی نے انگریزی ڈکشنری کی مدد سے تین دن میں وہ سارے الفاظ ڈھونڈے تھے۔

”مجھے سمجھ نہیں آ رہا کہ تمہارے نانا نے اتنا پیچیدہ اینا گرام کیسے بنا ڈالا، اور وہ بھی زندگی کی آخری سانسوں میں؟“

سو فی اس کی وجہ جانتی تھی اور اسی وجہ نے اُسے غمزہ کر ڈالا تھا۔ مجھے یہ سوچنا چاہیے تھا۔ اُسے یاد آیا کہ اُس کا نانا فن کا جنونی تھا اور مشہور فن پاروں کے ناموں کے اینا گرام بنایا کرتا تھا۔ ایک بار وہ اپنے اس شوق کی وجہ سے مُشکل میں پھنستے پھنستے بھی رہ گیا تھا۔ ایک انٹرویو کے دوران اُس نے کیوبا کی جدت پسند تحریک کے بارے میں ناپسندیدگی کا اظہار کرتے ہوئے یہ بتایا تھا کہ پکاسو کی ایک مشہور پینٹنگ vile meaningless doodles Demoiselles d'Avignon کا اینا گرام تھا۔ پکاسو کے مداحوں نے اس کا کافی بُرا منایا تھا۔

”میرے نانا نے شاید یہ مونالیزا والا اینا گرام کافی عرصہ پہلے بنایا ہوگا“ سو فی نے لینگڈن کو دیکھتے ہوئے کہا۔ اور آج اُس کا نانا

یہ اینا گرام لکھنے پر مجبور ہو گیا تھا۔ اُسے ایسے لگا جیسے اُس کی نانا کی لاش یہ الفاظ پُکار رہی ہو۔ مونالیزا، لیونارڈو ڈاونچی۔

یہ اُس کی سمجھ سے باہر تھا کہ اُس کے آخری الفاظ ایک مشہور فن پارے کے بارے میں کیوں تھے؟

نہیں۔۔۔ یہ اُس کے آخری الفاظ نہیں تھے۔ اُس نے سوچا۔

کیا اُسے مونالیزا کی تصویر دیکھنی چاہیے؟ کیا اُس کے نانا نے مزید کوئی پیغام وہاں تو نہیں چھوڑا؟ اُس کے خیال میں وزن تھا کیونکہ یہ مشہور فن پارہ گرانڈ گیلری کے ایک پرائیویٹ کمرے میں تھا۔ سو فی کو ادراک ہوا کہ اُس کا نانا جہاں مرا تھا، مونالیزا کی پینٹنگ وہاں زیادہ دور نہیں تھی۔ ایسا ممکن تھا کہ وہ مرنے سے پہلے وہاں گیا ہو۔

سو فی نے سیڑھیوں کو دیکھا، جہاں سے وہ آئی تھی۔ اس وقت وہ اپنے آپ کو بکھرا بکھرا محسوس کر رہی تھی۔ وہ لینگڈن کو جلد از جلد میوزیم سے نکالنا چاہتی تھی، مگر اُس کی چھٹی حس اُسے کچھ اور کرنے کا کہہ رہی تھی۔ سو فی کے خیال میں اگر اُس کا نانا اُسے کوئی راز بتانا چاہ رہا تھا تو مونالیزا سے بہتر کوئی اور جگہ نہیں ہو سکتی۔

”میں واپس جا رہی ہوں۔“ سو فی کے بولتے ہی لینگڈن کی آنکھیں حیرت سے پھیل گئیں۔

”مونالیزا دیکھنے؟“ لینگڈن کراہ کر رہ گیا۔ ”ابھی؟“

سو فی سوچ میں مگن تھی، پھر وہ بولی۔ ”مجھ پر تو قتل کا الزام نہیں ہے نا اور میں یہ موقع نہیں کھونا چاہتی۔ میں جانا چاہتی ہوں کہ میرے نانا نے میرے لئے کیا پیغام چھوڑا ہے“

”ہم یہ بعد میں بھی پتہ چلا سکتے ہیں، ابھی ہمیں سفارتخانے کی طرف جانا چاہیے“

سو فی نے اپنے آپ کو قصور وار محسوس کیا۔ اُس نے لینگڈن کو ایک مفرور بنا ڈالا تھا اور اب واپس میوزیم کے اندر جانا چاہ رہی تھی مگر اُسے کوئی اور راستہ بھی نظر نہیں آ رہا تھا۔

”تُم اس دروازے سے گزر کر جاؤ سامنے خارجی راستے کا نشان لگا ہوگا۔ یہ راستہ تمہیں باہر لے جائے گا“ اُس نے لینگڈن کو اپنی کار کی چابیاں پکڑاتے ہوئے کہا۔ ”میری گاڑی سُرخ رنگ کی ہے اور یہ مُلازمین کی پارکنگ میں کھڑی ہے۔ تمہیں سفارتخانے کے راستے کا تو پتہ ہوگا۔“

لینگڈن نے اپنے ہاتھوں میں پکڑی چابیوں پر نظر ڈالتے ہوئے سر ہلا دیا۔

”سنو“۔ سو فی نے کہا۔ اُس کی آواز میں نرمی تھی۔ ”میرا خیال ہے کہ میرے نانا نے میرے لئے مونالیزا کے پاس کوئی پیغام لکھا ہے۔ شاید کوئی ایسا اشارہ مل جائے جس سے قاتل کا نام سامنے آ سکے۔“

”وہ تمہارے لئے فرش پر کوئی سیدھا سادا پیغام چھوڑ سکتا تھا اس کیلئے اتنی جدوجہد کی کیا ضرورت تھی؟“

”جہاں تک میرا خیال ہے کہ وہ نہیں چاہتا کہ کوئی اور اس راز کے بارے میں جان سکے۔“

لینگڈن کو اُس کی بات ٹھیک لگی سانسز نے ہر ممکن کوشش کی تھی کہ سو فی ہی ہر پیغام پڑھے۔ لینگڈن کو ڈھونڈنے کی تاکید۔ اور

سانسز کا اندازہ درست تھا کیونکہ لینگڈن نے یہ پیغام پڑھ لیا تھا۔

”کسی اور کے آنے سے پہلے مجھے مونالزا کی پینٹنگ کے پاس جانا چاہیے۔“

”میں تمہارے ساتھ جاؤں گا“ لیگڈن کا لہجہ کمزور تھا۔

”نہیں! ہمیں اندازہ نہیں کہ گرانڈ گیلری میں کتنے وقت تک کوئی نہیں آتا۔ تمہیں جانا ہوگا“

لیگڈن کے انداز میں ہچکچاہٹ تھی۔ ایسا لگ رہا تھا علمی تجسس اُس کی قوتِ فیصلہ پر غالب آ رہا تھا اور یہ کوئی اچھی بات نہیں تھی، وہ گرفتار بھی ہو سکتا تھا۔

”جاؤ“ سوئی نے اُسے تشکرانہ مسکراہٹ کے ساتھ دیکھا۔ ”میں تم سے سفارتخانے میں ملوں گی۔ مسٹر لیگڈن“۔

لیگڈن کے چہرے پر ناراضگی دوڑ گئی۔ ”میں تمہیں ایک شرط پر وہاں ملوں گا۔“

وہ حیرت زدہ رہ گئی۔ ”کیا شرط؟“

”کہ تم مجھے مسٹر لیگڈن کہنا چھوڑ دو“۔

سوئی نے لیگڈن کے چہرے پر ایک شرارت بھری مسکراہٹ دیکھی۔ وہ لیگڈن کو دیکھ کر مسکرا دی۔

”خوش قسمتی تمہارا ساتھ دے لیگڈن“

☆☆☆☆☆☆

جب لیگڈن باہر آیا تو اُسے چونے اور اسی کے تیل کی بدبو محسوس ہوئی۔ سامنے میوزیم سے خارجے کا نشان لگا ہوا تھا اور ایک تیر اُس راستے کی نشاندہی کر رہا تھا۔ لیگڈن اُسی طرف بڑھ گیا۔ دائیں طرف ایک تاریک سٹوڈیو تھا جس میں ڈھیروں مجسمے مُرمت کیلئے پڑے تھے۔ بائیں طرف بھی ایک سٹوڈیو تھا جسے دیکھ کر لیگڈن کو ہارورڈ کے کمرے یاد آئے۔ اس میں مُصوِری کے سامان کا ڈھیر لگا ہوا تھا۔ راہداری میں بڑھتے ہوئے لیگڈن کو ایسا لگا جیسے وہ کوئی خواب دیکھ رہا ہے اور آنکھ کھلنے پر وہ اپنے ہوٹل کے کمرے کے بستر پر پڑا ہوگا۔

سانسز کا پیچیدہ پیغام ابھی تک اُس کے دماغ میں گھوم رہا تھا اور وہ یہ سوچ رہا تھا کہ جانے سوئی کو مونالزا کے پاس کیا ملے گا؟ وہ پُر یقین دکھائی دیتی تھی کہ اُس کے نانائے اُسے مونالزا کی پینٹنگ کا اشارہ دیا ہے۔ یہ سب ناممکنات میں سے لگ رہا تھا۔

پی۔ ایس۔ رابرٹ لیگڈن کو ڈھونڈو۔

سانسز نے لیگڈن کا نام فرش پر لکھا تھا۔ لیکن کیوں؟ کیا صرف وہ اینا گرام حل کرنے کیلئے؟ یہ قابلِ قبول وجہ نہیں تھی۔ اور اُس کے خیال میں سانسز اُس کے بارے میں کچھ نہیں جانتا تھا کیونکہ وہ تو کبھی ملے ہی نہیں تھے تو پھر اُسے کیسے اندازہ ہوا کہ لیگڈن اینا گرام کا ماہر ہے؟۔ اس سے بھی زیادہ اہم بات یہ تھی کہ سوئی خود اینا گرام حل کر سکتی تھی۔ اُس نے ہی فو ناچی کا سلسلہ ڈھونڈا تھا، اور اس میں کوئی شک نہیں تھا کہ اگر وہ زرا اور دھیان دیتی تو اینا گرام بھی حل کر سکتی تھی۔ لیگڈن کو اچانک یہ محسوس ہوا کہ وہ سانسز کی ان تمام حرکات کا منطقی نتیجہ نکالنے میں کوئی غلطی کر رہا ہے۔

آخر میں ہی کیوں؟ لیگڈن نے سوچا۔ مرتے ہوئے سانسز کی یہ خواہش کیوں تھی کہ وہ ایک اجنبی امریکی پروفیسر کو ڈھونڈے؟

کیا سانسز کو اس بات کا یقین تھا کہ میں کچھ جانتا ہوں؟

اچانک ایک جھٹکے سے لیگڈن رُک گیا۔ اُس کی آنکھیں پھیل گئی تھیں۔ اُس نے جیب سے وہ تصویر نکالی جس پر اُس کا نام لکھا ہوا تھا۔

پی۔ ایس۔ رابرٹ لیگڈن کو ڈھونڈو۔

اُس کی نظریں دو الفاظ پر جم گئیں۔

پی۔ ایس۔

ایک لمحے میں سانسز کے تمام پیچیدہ پیغام اُس کی آنکھوں کے سامنے گھوم گئے۔ اُسے ایسے لگا کہ اُس کا تمام کیریئر جس میں وہ تاریخ اور علامات پڑھتا اور پڑھاتا رہا ہے دھڑام سے نیچے آگرا ہے۔ سانسز نے مرنے سے چند لمحے پہلے جو کچھ کیا تھا اب اُس کی وجہ سمجھ آنے لگی تھی۔ لیگڈن کی سوچ کے پہلے چلنے لگے اور وہ یہ سوچنے لگا کہ جو نتیجہ وہ نکال رہا ہے اُس کے کیا اثرات ہو سکتے ہیں؟

کیا ابھی وقت ہے؟ مگر اب یہ سوچنا فضول تھا۔

وہ واپس مُڑا اور بھاگتے ہوئے سیڑھیوں کی طرف جانے لگا۔

☆☆☆☆☆☆

سیلاس پہلی قطار میں جھکا ہوا یہ ظاہر کر رہا تھا کہ وہ دُعا میں مصروف ہے۔ بُت سارے گرجوں کی طرح سینٹ سلپس بھی ایک رومی صلیب کی شکل میں بنا ہوا تھا۔ جس کا درمیانی حصہ مرکزی قُربان گاہ کی طرح جاتے ہوئے ایک چھوٹے حصے کو کاٹتا تھا۔ ان دونوں حصوں کا ملاپ مرکزی محراب کے نیچے تھا۔ اور یہ چرچ کا دل مانا جاتا تھا۔

آج کی رات سینٹ سلپس اپنا راز کہیں بھی نہیں چھپا سکے گا۔

بائیں طرف سیلاس نے پہلی قطار کے اختتام پر دیکھا، وہ جگہ، جس کی نشاندہی کی گئی تھی۔

یہیں ہے۔۔۔۔۔

بھورے پتھر یلے فرش میں گڑی پیتل کی ایک پٹی چمک رہی تھی۔ چرچ کے فرش پر یہ پٹی ایک سُنہری لکیری بنا رہی تھی۔ اس لکیر میں نشانات لگے ہوئے تھے۔ سیلاس کو بتایا گیا تھا کہ یہ ایک سنسی گھڑی ہے، جو کہ دھوپ کے ساتھ ساتھ وقت بتاتی ہے۔

گلاب کی لکیر (Rose Line)

آہستگی سے سیلاس نے اپنے دائیں سے بائیں جاتی ہوئی اس لکیر کو دیکھا، جو کہ ایک عجیب سے زاویے سے مُڑ رہی تھی۔ چرچ کی باقی تعمیر کے ساتھ اُس کا کوئی توازن نظر نہیں آ رہا تھا۔ مرکزی قُربان گاہ کے پاس وہ لکیر ایک بھدے زخم کی صورت میں چرچ کو چیرتی ہوئی نظر آ رہی تھی۔ جہاں سے یہ چرچ کے شمالی حصے میں جا کر ختم ہو رہی تھی، ایک بُت ہی غیر متوقع چیز موجود تھی۔ اور وہاں ایک نہایت ہی غیر متوقع چیز موجود تھی۔ ایک مصری ستون (Obelisk)۔

یہ ایک بہت ہی بڑا مصری ستون تھا۔ جہاں سے سُنہری لکیر نوے درجے کے زاویے پر عمودی موڑ کاٹ رہی تھی۔ یہاں سے یہ تقریباً تینتیس فٹ آگے جا کر اسی ستون کے بالکل سامنے ختم ہو رہی تھی۔

انہوں نے وہ پتھر اسی سُنہری لکیر میں چھپایا تھا۔

جب سیلاس نے مُعَلِّم کو سینٹ سلیس کا بتایا تھا تو وہ یقین نہیں کر رہا تھا مگر جب اُس نے یہ بتایا کہ سب نے ہی اس جگہ کا بتایا ہے تو وہ یقین کر گیا تھا۔ اُس نے جب یہ بتایا تھا کہ یہ پتھر سُنہری لکیر میں چھپایا گیا ہے تو وہ شدید حیران ہوا تھا۔

”مطلب کے گلاب کی لکیر“۔

مُعَلِّم نے سیلاس کو فوراً اس کی اہمیت بتائی تھی۔ ایک ہینٹل کی لکیر جو کہ چرچ کے فرش پر شمالاً جنوباً بنائی گئی ہے۔ یہ ایک قدیم ششی گھڑی کے طور پر استعمال ہوتی تھی۔ سورج کی روشنی ہر روز ایک مُختلف زاویے سے اس لکیر پر پڑتی تھی جس سے سالانہ تاریخیں ماپی جاتی تھیں۔ اسے گلاب کی لکیر کہا جاتا تھا۔ صدیوں سے گلاب کی علامت نقشوں پر استعمال ہوتی آئی تھی، قدیم قُطب نما میں پھول بنایا جاتا تھا جو کہ شمال، جنوب، مشرق، مغرب کی سمتوں کی نشاندہی کرتا تھا اور اسے گل بتیس حصوں میں تقسیم کیا جاتا تھا۔ مزے کی بات ہے کہ گلاب کے پھول میں عام طور پر پتیوں کی تعداد بھی بتیس ہی ہوتی ہے۔

گرینوچ میریڈین (جو کہ انگلستان میں واقع ہے) سے آج کل ساری دُنیا سے وقت کا تعین کیا جاتا ہے سے پہلے یہی لکیر تھی جہاں سے تمام دُنیا سے اوقات کے فرق کا تعین کیا جاتا تھا۔ ۱۸۸۸ میں گرینوچ کو تمام دُنیا کے اوقات کا رے فرق کے تعین کیلئے مانا گیا تھا مگر اس سے پہلے سینٹ سلیس میں موجود سُنہری لکیر یا گلاب کی لکیر اس مقصد کیلئے استعمال ہوتی تھی۔

سیلاس ابھی تک گھٹنوں کے بل جھکا اس بات کا اندازہ کر رہا تھا کہ کہیں اُسے کوئی دیکھ تو نہیں رہا۔ ایک لمحے کو اُسے دور ایک بالکونی میں حرکت محسوس ہوئی اور اُس نے مُڑ کر دیکھا مگر اُسے کوئی نظر نہیں آیا۔ میں اکیلا ہی ہوں۔ وہ مُسلسل تین دفعہ جھک کر پھر کھڑا ہو گیا۔ اب اُس کا رُخ مصری ستون کی طرف تھا۔

☆☆☆☆☆☆

اُسی لمحے روم کے لیونارڈو ڈاونچی اتر پورٹ پر طیارہ اُترتے ہی ارگرو سائیک جھٹکے سے بیدار ہو گیا۔ وہ کچھ دیر کیلئے غنودگی میں چلا گیا تھا۔

”روم میں خوش آمدید“۔ انٹرکام سے خاتون کی سُریلی آواز سُنائی دی۔

اُنھ کو سیدھا بیٹھتے ہوئے ارگرو سائیک اپنی پوشاک درست کی اور مُسکرا دیا۔ اس دورے کیلئے وہ بہت پُر جوش اور خوش تھا۔ وہ بہت عرصے سے دفاعی پالیسی پر قائم تھا۔ آج کی رات سب کچھ تبدیل ہونے والا تھا۔ پانچ ماہ پہلے ارگرو سائیک محسوس کر رہا تھا کہ سب کچھ ختم ہو جائے گا۔ مگر آج، جیسے خُدا کی مرضی سے ان مشکلات کا حل خود ہی سامنے آ گیا تھا۔

خُدا کی مداخلت۔

اگر منصوبہ کے مطابق پیرس میں سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہو گیا تو ارگرو سائیک کے ہاتھ وہ کچھ آجائے گا جس سے وہ عیسائی دُنیا کا سب

سے طاقتور ترین شخص بن جائے گا۔

☆☆☆☆☆☆

سوفی Sella des Etat کے باہر کھڑی تھی، وہ کمرہ جس میں دُنیا کے مشہور ترین پینٹنگ مونا لیزا موجود تھی۔ اندر داخل ہونے سے پہلے اُس نے راہداری پر ایک نظر ڈالی۔ تقریباً بیس گز کے فاصلے پر اُس کے نانا کی لاش روشنیوں میں پڑی ہوئی تھی۔ اُس شدید پچھتاوے کا احساس ہوا جس نے اُسے اُداس کر ڈالا تھا۔ سانسز نے پچھلے دس سال سے اُس بات کرنے کی بار بار کوششیں کی تھیں، مگر اُس پر اُن کوششوں کا کوئی اثر نہیں ہوا تھا۔ اُس نے سانسز کے بھیجے ہوئے تمام خطوط، لفافے وغیرہ اپنے دراز میں بغیر پڑھے اور کھولے ڈال دیئے تھے۔ سوفی کے خیال میں اُس کے نانا نے اُسے دغا دیا تھا۔ وہ بہت سارے راز چھپائے ہوئے تھا مگر اب وہ مر چکا تھا۔ اور ایسا لگ رہا تھا کہ وہ دوسرے جہان سے اُسے پیغامات بکھوار رہا ہے، اُس سے سرگوشیاں کر رہا ہے۔

مونا لیزا۔

اُس نے لکڑی کے بڑے دروازے پر ہاتھ رکھ کر اندر کی طرف دھکیلا۔ یہ کمرہ بھی سُرخ رنگ کی روشنی میں ڈوبا ہوا تھا اور یہ گرائنڈ گیلری کے وسط سے دور تھا۔ اس میں جانے کا ایک ہی راستہ تھا۔ اندر داخل ہوتے ہی اُسے سامنے دیوار پر بوتجیلی کی پینٹنگ نظر آئی۔ اس تصویر کے نیچے زائرین کے بیٹھنے کیلئے ایک ٹھیک ٹھاک بڑا صوفہ پڑا ہوا تھا۔ سوفی کو احساس ہوا تھا کہ وہ کوئی چیز بھول رہی ہے۔

الٹرا وائلٹ پین۔ اُس نے دوبارہ راہداری پر نظر دوڑائی۔ اُس کے نانا کی لاش کے پاس ہی پولیس کا سامان پڑا ہوا تھا۔ اگر اُس کے نانا نے یہاں بھی کچھ لکھا ہے تو یقیناً واٹر مارکر سے ہی لکھا ہوگا۔

سوفی نے ایک گہری سانس لی اور جلدی سے سانسز کی لاش کی طرف بڑھ گئی۔ وہ اپنے نانا کی لاش کی طرف دیکھنے سے گریز برت رہی تھی۔ اُس کی توجہ صرف سامان کی طرف تھی۔ اُسے ایک الٹرا وائلٹ پین نظر آ گیا جسے اُس نے اٹھا کر اپنی سویٹر کی جیب میں ڈال کر تیزی سے دوبارہ سیلے ڈی ایٹاس کی طرف بڑھنے لگی۔

ابھی اُس نے قدم چوکھٹ پر رکھا ہی تھا کہ راہداری میں دبے دبے قدموں کی آواز سُنائی دی۔ ابھی وہ سوچ رہی تھی کہ وہاں کون ہو سکتا ہے کہ یکدم سُرخ روشنی سے ایک سایہ نمودار ہوا اور وہ اُچھل پڑی۔

”تم یہاں ہو“ وہ لیگنڈن تھا، جو کہ دبی آواز میں بات کر رہا تھا۔

”راہرٹ میں نے تمہیں کہا تھا کہ یہاں سے نکل جاؤ۔ اگر فاش۔۔۔“

”تم جائے واردات پر کیوں گئی تھیں؟“ لیگنڈن نے اُس کی بات بیچ میں سے ہی اُچک لی۔

”میں لائٹ پین لینے گئی تھی“ اُس نے لیگنڈن کو پین دکھاتے ہوئے سرگوشی کی۔ ”اگر میرے نانا نے میرے لئے کوئی پیغام چھوڑا ہے تو۔۔۔“

”سونی۔ سُو“ لینگڈن نے پھر اُس کی بات کاٹ ڈالی، اُس کی سانس چڑھی ہوئی تھی۔ ”وہ الفاظ پی۔ ایس۔۔۔۔ کیا تمہارے لئے وہ الفاظ کوئی اہمیت رکھتے ہیں؟ کچھ بھی؟“

اس خدشے کہ پیش نظر کہ اُن کی آوازوں کی گونج راہداری میں نہ جائے۔ اُس نے لینگڈن کو بازو سے پکڑ کر کمرے میں کھینچا اور دروازہ بند کر ڈالا۔

”میں نے تمہیں بتایا تھا نا کہ ان الفاظ کا مطلب پرنس سونی ہے۔“

”میں جانتا ہوں، مگر کیا تم نے یہ الفاظ پہلے بھی کہیں دیکھے ہیں؟ کیا تمہارا نانا یہ حروف کہیں اور استعمال کرتا تھا؟ جیسے مونوگرام یا پھر سٹیشنری پر مطلب خط لکھتے ہوئے۔“

لینگڈن کے سوال نے سونی کو ہکا بکا کر ڈالا تھا۔ سونی نے واقعی یہ الفاظ دیکھے تھے، مونوگرام کی صورت میں۔ یہ اُس کی نویں سالگرہ سے ایک دن پہلے کی بات تھی۔ وہ گھر کی تلاشی لے رہی تھی کہ اپنے نانا کے چھپائے ہوئے کُتھے تک پہنچ جائے۔ اُس نے سارا گھر چھان مارا مگر اُسے کُچھ نہ ملا۔ وہ اپنی سالگرہ کا تحفہ دیکھنے کیلئے بے چین تھی۔ وہ یونہی بے ارادی طور پر اپنے نانا کے کمرے کے کھلے دروازے سے اندر چلی گئی، اُسے پتہ تھا کہ وہ نیچے ہے۔ وہاں اُس نے نانا کی دراز میں ایک چابی پڑی دیکھی تھی جس پر یہ حروف کندہ تھے، وہ اسے دیکھ کر حیران تھی۔ اس دوران اُس کا نانا کمرے میں آ گیا تھا اور اُس نے سونی کو بُری طرح ڈانٹا تھا، اس سے پہلے سونی کو نانا سے اتنی ڈانٹ نہیں پڑی تھی، سونی نے نانا کو کہا تھا کہ وہ سمجھی تھی کہ یہ ایک نیکلکس ہے اور اُس کی سالگرہ کا تحفہ ہے۔

دو دن بعد اُس نے نانا سے اُس چابی کے بارے میں پوچھا تھا مگر اُس کے نانا نے اُسے سختی سے منع کر دیا تھا کہ وہ یہ واقعہ بھول جائے کیونکہ یہ ایک بُہت قیمتی راز ہے البتہ اُس کے نانا نے کہا تھا کہ شاید ایک دن وہ یہ چابی اُسے دے دے۔ سونی کو پی۔ ایس کے الفاظ کے بارے میں اُس نے بتایا تھا کہ اس کا مطلب پرنس سونی ہے اور اُس دن کے بعد وہ اُسے پرنس سونی کے نام سے بلاتا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

خیالوں کی دُنیا سے واپس آتی ہوئی سونی کو اپنے نقصان کا احساس ایک بار پھر نہایت شدت سے ہوا۔

”کیا یہ حروف تم نے پہلے بھی دیکھے ہیں؟“

سونی کو ایسا لگا جیسے اُس کا نانا راہداری سے اُسے آواز دے کر یہ کہہ رہا ہے کہ اس بارے میں کسی سے بات مت کرنا۔ وہ جانتی تھی کہ وہ اپنے نانا کو معاف کرنے میں ناکام رہی تھی مگر وہ سوچ رہی تھی کہ کیا اپنے نانا سے کیا ہوا وعدہ توڑ دے؟ اُس کا نانا کے اشاروں سے صاف واضح تھا کہ سونی لینگڈن کی حاصل کرے۔ سونی نے اثبات میں سر ہلا دیا۔

”ہاں بالکل! جب میں بہت چھوٹی تھی تب“

”کہاں“

سونی ہنچکائی۔ ”وہ چیز اُس کیلئے بہت اہمیت رکھتی تھی۔“

لینگڈن نے سونی کی آنکھوں میں آنکھیں ڈالیں۔ ”دیکھو سونی یہ بات بہت اہم ہے۔ اگر تم مجھے بتا سکو تو شاید ہم مزید آگے بڑھ سکیں۔ کیا یہ حروف، کسی کنول کے پھول کے ساتھ تو نہیں لکھے تھے؟“

سونی کو محسوس ہوا کہ وہ حیرت سے پیچھے ہٹ رہی ہے۔ ”لیکن۔۔۔۔۔ تم کیسے یہ بات جان سکتے ہو؟“

لینگڈن نے سانس بھری اور دھیمی آواز میں بولا۔ ”اب مجھے یقین ہو چلا ہے کہ تمہارا نانا کسی خُفیہ تنظیم کا رکن تھا۔ ایک بہت قدیم اور نہایت پوشیدہ تنظیم کا“

سونی کو اپنے معدے میں کچاؤ کا احساس ہوا۔ اُسے بھی اس بات کا یقین تھا۔ دس سال سے وہ یہ بات بھولنے کی کوشش کر رہی تھی۔ ایک ایسا واقعہ جسے اُس نے اپنی آنکھوں سے دیکھا تھا۔ ناقابلِ معافی۔

”کنول کا پھول“ لینگڈن بولا۔ ”اگر اسے پی۔ ایس کے الفاظ کے ساتھ دیکھا جائے تو یہ ایک خُفیہ تنظیم کی مہر ہے۔“

”تم یہ کیسے جانتے ہو؟“ سونی کو ڈرتا تھا کہ لینگڈن کہیں یہ نہ کہہ دے کہ وہ بھی اس تنظیم کا رکن ہے۔

”میں اس تنظیم کے بارے میں لکھتا رہتا ہوں“ لینگڈن کی آواز میں بے پناہ جوش تھا۔ ”خُفیہ تنظیموں کی علامات کو پڑھنا ہی تو میرا کام ہے۔ اس تنظیم کا نام پریوری آف سیون ہے جس کی بُنیا دیں فرانس میں ہیں مگر سارے یورپ سے بہت سارے طاقتور لوگ اس کے رکن ہیں دراصل یہ تنظیم دُنیا کی قدیم ترین تنظیموں میں سے ایک ہے“

سونی نے اس بارے میں کبھی نہیں سنا تھا۔

لینگڈن اب تیز تیز بول رہا تھا۔ ”پریوری کی تاریخ نہایت مشہور شخصیات کی رُکنیت سے بھری ہوئی ہے۔ تاریخ کے نہایت مانے ہوئے نام۔ جن میں بوٹیجلی، نیوٹن، وکٹر ہیوگو۔۔۔۔۔“ لینگڈن رُکا اور پھر بولا۔ اُس کی آواز میں ایک عالمانہ اسرار تھا۔ ”اور لیونارڈو ڈاونچی۔“

سونی نے اُسے گھورا۔ ”کیا ڈاونچی کسی خُفیہ تنظیم کا رکن تھا؟“

”ڈاونچی پریوری کا سربراہ بھی رہا تھا، ۱۵۱۰ء سے ۱۵۱۹ء تک۔ اس بات سے اندازہ کر لو کہ تمہارے نانا کو لیونارڈو سے کتنا انس تھا۔ بلکہ تمہارے نانا اور لیونارڈو میں کافی مماثلت بھی تھی جس کی یہی وجہ ہے۔ لیونارڈو بھی علامات کا ماہر تھا، فطرت پرستی، اُسوانی دیویاں، اور چرچ کی مخالفت۔ پریوری کی تاریخ مُقدس اُسوانیت کی تکریم سے بھری پڑی ہے۔“

”تم مجھے یہ بتانا چاہتے ہو کہ یہ تنظیم کسی پرانے زمانے کی دیوی کی ماننے والی تھی؟“

”ہاں بالکل!“ لیکن اس سے بھی زیادہ اہم بات یہ ہے کہ یہ تنظیم ایک قدیم راز کی مُحافظ بھی ہے۔ ایک ایسا راز جو اس تنظیم کو نہایت طاقتور بناتا ہے“

اگرچہ لینگڈن کی آنکھوں میں پُختہ یقین کی چمک تھی مگر سونی کیلئے یہ بات ناقابلِ قبول تھی۔ ایک خُفیہ تنظیم، دیویوں کی عبادت کرنے والی تنظیم۔ لیونارڈو بھی کسی زمانے میں اس کا سربراہ رہ چکا ہے؟ یہ سب کُچھ نہایت عجیب محسوس ہو رہا تھا۔ وہ ان تمام

باتوں کو قبول نہیں کر پارہی تھی مگر اُس کا دماغ دس سال پہلے والے واقعے کی طرف چلا گیا۔ اپنی آنکھوں سے دیکھ کر بھی اُسے یقین نہیں آیا تھا۔

”پریوری کے زندہ ارکان کی شناخت نہایت ٹھہی رکھی جاتی ہے“ لیکن پی۔ ایس اور کنول کا پھول، یہ دو چیزیں جو ٹم بچپن میں خود دیکھ بھی چکی ہو، ان کا تعلق صرف اور صرف پریوری سے ہی ہو سکتا ہے۔“

سونی کو احساس ہوا کہ لیکنڈن اُس کے نانا کے بارے میں اُس کی سوچ سے زیادہ جانتا ہے۔ اس امریکن پروفیسر کے پاس یقیناً اس حوالے سے معلومات کا خزانہ ہوگا۔ لیکن یہ جگہ اس گفتگو کیلئے معقول نہیں تھی۔

”میں یہ نہیں چاہتی کہ تم گرفتار ہو جاؤ۔ رابرٹ ہمیں ابھی بہت سی باتیں کرنا ہیں۔ تمہیں چلے جانا چاہیے۔ جاؤ!“

☆☆☆☆☆☆

”میں کہیں نہیں جا رہا“۔ لیکنڈن جب بولا تو اُسے اپنی ہی آواز ایک نہات کمزوری سرگوشی کی طرح محسوس ہوئی۔ وہ کہیں نہیں جانا چاہتا تھا۔ وہ اب کسی اور دنیا میں کھویا ہوا تھا۔ ایک ایسی دنیا جہاں ٹھہی راز آشکار ہو رہے ہیں۔ ایک ایسی دنیا جہاں تاریک ساؤں کے پیچھے چھپی تاریخ سامنے آرہی ہے۔

آہستگی سے، وہ مڑا اور دھندلی سُرخی روشنی میں مونا لزا کی طرف دیکھا۔

کنول کا پھول، لزا کا پھول۔ مونا لزا۔

یہ سب کچھ آپس میں جُوا ہوا تھا، ایک خاموش سی موسیقی پریوری اور لیونا رڈ وڈ اونچی کے رازوں کی گونج بن رہی تھی۔

☆☆☆☆☆☆

کچھ میل دور، لیس انوالڈز سے پرے دریا کے کنارے پر، ٹرک کا حیران ڈرائیور پولیس کے گھیرے میں کھڑا تھا۔ جب ٹرک کے عقبی حصے سے صابن کی ٹکیا برآمد ہوئی جس پر وہ آلہ چپکا ہوا تھا تو فاش کے گلے سے ایک عُصیلی غراہٹ نکل گئی۔

سیلاس نے سینٹ سلپس کے مینار کو دیکھا۔ اُس کی نظریں سنگ مرمر کے اس اونچے ستون پر جم گئی تھیں۔

اُسے اپنے عضلات میں تناؤ محسوس ہوا۔ اُس نے ادھر ادھر سر گھمایا اور دیکھا کہ کوئی اُسے دیکھ تو نہیں رہا۔ پھر وہ مینار کی بنیاد پر جھک گیا، احتراماً نہیں ضرورتاً۔

قیمتی پتھر گلاب کی لکیر کے نیچے ہے۔

سینٹ سلپس کے مینار کی بنیاد میں۔

تنظیم کے تمام ارکان نے یہی بتایا تھا۔

اب وہ اپنے گھٹنوں پر جھکا سنگ مرمر کے فرش پر ہاتھ دوڑا رہا تھا مگر اُسے کوئی درز محسوس نہ ہوئی، نہ ہی اُسے ایسا کوئی نشان نظر آیا جس سے یہ محسوس ہوتا کہ کوئی ٹائل حرکت کر سکتی ہے۔ اُس نے سنگ مرمر کے فرش کو ہاتھوں سے تھپکنا شروع کر دیا۔ وہ کوشش کر رہا تھا کہ پیتل کی بنی ہوئی لکیر کے نزدیک ہی رہے۔ اُس نے اس لکیر کے ساتھ کی تمام ٹائلوں کو بجا کر دیکھا، آخر کار ایک ٹائل

میں سے ایسی آواز آئی جیسے اس کے نیچے کھوکھلی جگہ ہے۔ وہ مُسکراتے ہوئے کھڑا ہوا اور کوئی ایسی چیز ڈھونڈنے لگا جس سے ٹائل کو باہر نکال سکے۔

☆☆☆☆☆☆

اوپر بالکونی میں چھٹی سسٹر سینڈرین نے ایک بے چین سانس بھری۔ اُس کے بدترین خدشات کی تصدیق ہو گئی تھی۔ آنے والا واقعی کسی خاص مقصد کے تحت آیا تھا۔ کوئی پوشیدہ مقصد۔ وہ صرف اس چرچ کی مُنظمہ ہی نہیں تھی بلکہ ایک راز کی نگران بھی تھی۔ ایک ایسا راز جو بہت عرصہ پہلے اُسے سونپا گیا تھا۔ ایک اجنبی انسان کا چرچ میں آکر مینارے کے پاس جانا خطرے کا نشان تھا۔ تنظیم کی طرف سے خطرے کا نشان۔

خطرے کی خاموش اطلاع۔

☆☆☆☆☆☆

پیرس میں امریکی سفارتخانہ گیسرٹیل ایونیو پر، شامزے لیزے کے شمال میں واقع ہے۔ تین ایکڑ کے رقبے پر پھیلی ہوئے امریکن سفارتخانہ کی زمین پر قدم رکھنے کا مطلب امریکن سرزمین پر کھڑا ہونا تھا۔ وہاں صرف وہی قانون لاگو تھے جو امریکہ کی اپنی سرزمین پر لاگو ہوتے ہیں۔

سفارتخانے کی نائٹ شفٹ کی آپریٹنگ میگزین کا بین الاقوامی شمارہ پڑھ رہی تھی جب ٹیلی فون کی گھنٹی بج اُٹھی۔

”امریکن سفارتخانہ“ اُس نے فون اُٹھا کر کہا۔

”شب بخیر“ انگریزی زبان میں بولنے والے کا لہجہ فرانسیسی تھا۔ ”مجھے کچھ مدد چاہیے۔ مجھے بتایا گیا تھا کہ تمہارے آٹو میٹک سسٹم پر میرے لئے کوئی پیغام موجود ہے۔ میرا نام رابرٹ لیکنڈن ہے اور بد قسمتی سے میں اپنا تین ہندسوں والا کوڈ بھول گیا ہوں۔ اگر آپ میری مدد کر دیں تو میں شکر گزار ہوں گا۔“

آپریٹر کے چہرے پر مخمضے کے آثار تھے۔ ”معاف کیجئے گا جناب، آپ کا پیغام تو پھر کافی پُرانا ہوگا۔ یہ سسٹم تو دو سال پہلے ختم کر دیا گیا تھا۔ اور اب تو پانچ ہندسوں والا کوڈ چلتا ہے۔ آپ کو اس پیغام کے بارے میں کس نے بتایا تھا؟“

”کیا آپ کے پاس آٹو میٹک سسٹم نہیں ہے؟“

”نہیں جناب، مگر آپ کا پیغام ہمارے سروس ڈیپارٹمنٹ میں لکھ لیا گیا ہوگا۔ آپ کا نام کیا ہے؟“

مگر دوسری طرف فون بند ہو چکا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

فاش دریائے سین کے کنارے پر تیز تیز قدم اُٹھا رہا تھا۔ وہ ہکا بکا تھا۔ اُسے یقین تھا کہ لیکنڈن نے کوئی مقامی نمبر ملایا تھا، اُس کے بعد تین ہندسوں والا کوڈ ملایا تھا اور پھر پیغام سُنا تھا۔ اگر لیکنڈن نے سفارتخانے فون نہیں کیا تھا تو پھر کس کا نمبر ملایا تھا؟ اپنے موبائل فون کو دیکھتے ہوئے فاش کو احساس ہوا کہ اس کا جواب تو اسی فون میں موجود ہے کیونکہ لیکنڈن نے یہی فون

استعمال کیا تھا۔ اُس نے موبائل فون کے بٹن دبانا شروع کئے اور کال لسٹ میں جا کر دیکھنے لگا۔ آخر کار فون نمبر اُس کی نظروں کے سامنے آ گیا۔ یہ پیرس کا نمبر تھا جس کے آخر میں ملایا جانے والا کوڈ تین ہندسوں کا تھا۔ ۴۵۴۔

اُس نے فون نمبر ملا دیا۔ دوبار گھنٹی بجنے کے بعد رابطہ قائم ہو گیا اور ایک سُوانی آواز سُنائی دی۔

”خوش آمدید! یہ سو فی نیویو ہے۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔“ چلنا شروع ہو گئی تھی۔

فاش کی رگوں میں خُون تیزی سے گردش کرنا شروع ہو گیا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

مونالزا دُنیا کی سب سے مشہور پینٹنگ جانی جاتی ہے۔ اِس کی اونچائی اکتیس انچ اور چوڑائی اکیس انچ تھی۔ مزے کی بات ہے کہ پیرس کی دُکانوں میں اِس کے جو پوسٹر فروخت کئے جاتے تھے وہ دراصل پینٹنگ سے بڑے ہوتے ہیں۔ کمرے کی شمال مغربی دیوار پر لگی اِس پینٹنگ کے سامنے دوانچ موٹا حفاظتی شیشہ لگایا گیا ہے۔ یہ لکڑی پر بنائی گئی پینٹنگ ہے جس کا دُھندلا ماحول ڈاونچی کے Sfumato انداز میں ہے۔ یہ ایک ایسا اندازِ مَصَوِّرِی ہے جس میں فن پارے میں موجود ایک چیز دوسری چیز میں ڈھلتی دکھائی دیتی ہے۔ لوورے میں آنے کے بعد مونالزا دودفعہ چوری ہو چکی تھی۔ چوری کا آخری واقعہ ۱۹۱۱ میں پیش آیا تھا تب پیرس کے شہری اتنے افسردہ ہوئے تھے کہ وہ باہر سڑکوں پر نکل کر آہ زاری کرتے تھے اور اخباروں میں چور سے یہ درخواست کی گئی تھی کہ وہ پینٹنگ واپس کر دے۔ اِس کے بدلے میں اُسے لاکھوں فرانکس دینے کا اعلان بھی کیا گیا تھا مگر پینٹنگ واپس نہ آئی بلکہ دو سال بعد فلورنس کے ایک ہوٹل کے کمرے میں موجود صندوق سے برآمد ہوئی تھی۔

لینگڈن سو فی کو اپنے فیصلے سے آگاہ کر چکا تھا۔ سو فی نے مونالزا کی طرف بڑھتے ہوئے لائٹ پین روشن کر دیا۔ اُن کے سامنے فرش پر نیلے رنگ کی روشنی پھیل گئی۔ اُس نے فرش پر ادھر ادھر روشنی ڈالی کہ کہیں کچھ لکھا نظر آجائے۔ لینگڈن سو فی کے ساتھ ساتھ چل رہا تھا اور اُسے اپنے اعصاب میں کچا وُ محسوس ہو رہا تھا۔ وہ ایک جوش محسوس کر رہا تھا۔ شاید اِس کی وجہ دُنیا کی نہایت مشہور ترین پینٹنگز تھیں۔ وہ سو فی کے پین سے نکلنے والی روشنی میں دیکھنے کی کوشش کر رہا تھا۔

لینگڈن کو اب وہ شیشہ نظر آنے لگا تھا جس کے پیچھے مُسکراتی ہوئی مونالیزا قید تھی۔ یہی مُسکراہٹ اِس کی وجہ شہرت تھی مگر لینگڈن جانتا تھا کہ دراصل اِس کی شہرت کی وجہ صرف یہ تھی کہ لیونارڈو ڈاونچی کے مطابق یہ اُس کی سب سے بہترین پینٹنگ تھی۔ وہ جہاں بھی جاتا تھا یہ پینٹنگ اپنے ساتھ رکھتا تھا۔ اور اگر اُس سے کوئی سوال کرتا تھا کہ یہ پینٹنگ وہ ہمیشہ اپنے ساتھ کیوں رکھتا ہے تو وہ یہ جواب دیتا تھا کہ سُوانی حُسن کے اِس شاہکار کو خود سے جُدا کرنا نہایت مُشکل ہے۔

فن کے بعض ماہرین کا کہنا تھا کہ لیونارڈو کی اِس پینٹنگ سے محبت کی وجہ کُچھ اور تھی، اُس نے پینٹنگ کی خُلی تہوں میں ایک اور پینٹنگ کی صورت میں کوئی خُفیہ پیغام چھوڑا تھا۔

لینگڈن کے خیال میں مونالیزا کے بارے میں مشہور باتیں بس یونہی سی تھیں۔ وہ جانتا تھا کہ ڈاونچی نے مونالیزا کو اِس طرح پینٹ کیا ہے کہ مونالیزا کی بائیں طرف دائیں طرف سے کُچھ بڑی دکھائی دیتی ہے۔ تاریخ میں عورت کو بائیں طرف اور مرد کو

دائیں طرف سے ظاہر کیا جاتا تھا۔ ڈاونچی سُوانیت کا ایک بہت بڑا شائق تھا۔ اور وہ مرد و عورت کے درمیان توازن کا قائل تھا۔ بعض لوگ کہتے تھے کہ مونالیزا دراصل لیونارڈو کی اپنی صورت کا سُوانی عکس تھی اور لیونارڈو نے خود اپنی جو تصویر بنائی تھی اُس میں اور مونالیزا میں کافی مماثلت تھی۔

لینگڈن کو ایک لیکچر یاد آیا جس میں اُس نے وہاں بیٹھے طالبعلموں کو بتایا تھا کہ قدیم مصر میں ذرخیزی کا دیوتا آمون کو مانا جاتا تھا اور مشہور دیوی اِسیس کو لا اِسیا (La. Isa) کے نام سے بھی جانا جاتا تھا۔

آمون۔ لا اِسیا۔ مونالیزا

گو یا ڈاونچی نے مُذکر دیوتا اور مؤنث دیوی کو ایک ہی تصویر میں دکھا کر مردانیت اور سُوانیت کے توازن کو دکھانے کی کوشش کی تھی۔

☆☆☆☆☆☆

’میرا نانا یہاں آیا تھا‘ مونالزا دس فٹ کے فاصلے پر تھی جب سو فی نے اچانک اپنے گھٹنوں پر جھکے ہوئے کہا۔ اُس نے چوٹی فرش پر پڑے ہوئے دھبے کی طرف اشارہ کیا۔ پہلے تو لینگڈن کو کُچھ نظر نہ آیا مگر جب اُس نے جھک کر دیکھا تو فرش پر خون کا سوکھا ہوا دھبہ نظر آنے لگا۔ سو فی ٹھیک کہہ رہی تھی۔ سانر واقعی مرنے سے پہلے یہاں آیا تھا۔

’وہ کسی خاص مقصد کے تحت یہاں آیا ہوگا‘ سو فی کا لہجہ دبہ دبہ تھا۔ ’’اُس نے یہاں ضرور میرے لئے کوئی پیغام چھوڑا ہے‘‘۔ اُس نے تیزی سے مونالیزا کی طرف قدم بڑھائے۔ ساتھ ساتھ وہ فرش پر روشنی ڈالتی جا رہی تھی۔

’یہاں کُچھ بھی نہیں ہے‘

اِسی وقت لینگڈن کو مونالیزا کے شیشے پر قمری رنگ کی ہلکی سی چمک دکھائی دی۔ اُس نے سو فی کو کلائی پکڑ کر پین کی روشنی کا رُخ شیشے کی طرف موڑ دیا۔

وہ دونوں اپنی جگہ جم کر رہ گئے تھے۔ شیشے پر، چھ الفاظ جگمگا رہے تھے، بالکل مونالیزا کے چہرے کے سامنے۔

☆☆☆☆☆☆

کولیٹ کی آنکھیں حیرت سے پھیل گئی تھیں۔ فاشے اُسے فون پر بتا رہا تھا کہ ٹُرک سے لینگڈن کی بجائے صابن کی ٹکیا برآمد ہوئی تھی جس کے ساتھ جی۔ پی۔ ایس ٹریکنگ ڈاٹ چپکا ہوا تھا۔ ’’مگر لینگڈن کو اِس کا علم کیسے ہوا؟‘‘

’’سو فی نیویو‘‘ فاش نے جواب دیا۔ ’’یقیناً اُسی نے بتایا ہوگا‘‘۔

’’لیکن کیوں؟‘‘

’’میں نے سو فی کے نمبر پر جو ریکارڈ شدہ پیغام سُنا ہے اُس سے تو یہی سامنے آتا ہے‘۔

کولیٹ گنگ تھا کہ سو فی نے ایسا کیوں کیا؟ فاش کے پاس تو اب پکا ثبوت تھا کہ سو فی نے پولیس کی تفتیش میں رخنہ اندازی کی ہے۔ کولیٹ یقین ہو گیا تھا کہ سو فی نہ صرف مُلا زمت سے ہاتھ دھو بیٹھے گی بلکہ وہ جیل بھی جاسکتی ہے۔ ’’لیکن کیپٹن۔۔۔ ابھی

لینکڈن کہاں ہے؟“

”کیا میوزیم کے اندر کہیں خطرے کی گھنٹی تو نہیں بجی؟“

”نہیں جناب۔“

”اور کوئی گرانڈ گیلری کے گیٹ سے باہر تو نہیں آیا؟“

”نہیں لوورے کا ایک گارڈ ادھر داخل دروازے پر موجود ہے۔“

”اچھا تو پھر لینکڈن لوورے کے اندر ہی ہوگا“

”اندر؟ مگر وہ اندر کیا کر رہا ہوگا؟“

”کیا لوورے کے گارڈ کے پاس اسلحہ ہے؟“

”جی ہاں جناب۔“

”اُسے اندر بھیجو“ فاش نے حکم دیا۔ ”میں نہیں چاہتا کہ لینکڈن فرار ہو جائے“ فاش کہتے کہتے رُکا اور پھر بولا۔ ”اور گارڈ کو یہ بھی

بتا دینا کہ سوئی بھی اندر موجود ہو سکتی ہے۔“

”مگر وہ تو جا چکی ہے“

”کیا تم نے اُسے جاتے ہوئے دیکھا تھا؟“

”نہیں جناب مگر۔۔۔۔۔۔“

”کسی نے بھی اُسے جاتے ہوئے نہیں دیکھا۔“

کولیٹ حیران تھا کہ وہ ابھی تک اندر کیا کر رہی ہے؟

”اب تم اس معاملے کو سنبھالو“ فاش نے حکمانہ لہجے میں کہا۔ ”میری واپسی تک وہ تمہاری گرفت میں ہونے چاہئیں۔“

☆☆☆☆☆☆

ٹرک کے جاتے ہی، فاش نے اپنے آدمیوں کو واپسی کا حکم دیا۔ لینکڈن مُشکل شکار ثابت ہو رہا تھا، اور سوئی بھی اُس کی مدد کر

رہی تھی، وہ مزید مُشکل بھی ثابت ہو سکتا تھا اِس لئے فاش اب کوئی اور خطرہ مول لینا نہیں چاہتا تھا۔ اُس نے اپنے آدھے

آدمیوں کو لوورے جانے کا حکم دیا اور باقی کو وہاں جانے کی ہدایت کی جہاں اُس کے خیال میں لینکڈن جاسکتا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

لینکڈن کی حیرت سے بھرپور نگاہیں اُن الفاظ پر جمی ہوئی تھیں۔ ایسا لگ رہا تھا کہ یہ الفاظ ہوا میں معلق ہیں، اور مونا لیزا کی

پُر اسرار مُسکراہٹ پر پردہ ڈال رہے ہیں۔

”پریوری“ لینکڈن نے سرگوشی کی۔ ”یہ تو ثابت کر رہے ہیں کہ تمہارا نانا پریوری کا رُکن تھا۔“

سوئی نے اُسے اُلجھی نظروں سے دیکھا۔ ”اِن الفاظ کا پریوری سے کیا تعلق؟“

”ہاں“ لینکڈن ان سر ہلایا۔ ”یہ پریوری کا نہایت بُنیادی فلسفہ ہے۔“

سوئی بھی حیرت سے الفاظ دیکھ رہی تھی جو کہ مونا لیزا کے چہرے پر چمکتے ہوئے نظر آرہے تھے۔

SO THE DARK THE CON OF MAN

”سوئی“ لینکڈن بولا۔ ”پریوری کی وہ روایات جن میں وہ دیویوں کی تکریم کرتے ہیں، دراصل اِس بنیاد پر قائم ہے کہ چرچ

کے ابتدائی رہنماؤں نے اِس دُنیا کو دھوکے اور جھوٹ کی وجہ سے سیاہ کر ڈالا ہے۔“

سوئی خاموش سے اُن الفاظ کی طرف دیکھ رہی تھی۔

”پریوری یہ یقین رکھتی ہے کہ قسطنطین اور اُس کے جانشینوں نے اِس دُنیا کو اُسوانی فطرت پرستی سے نکال کر مردانہ عیسائیت کے

راستے پر ڈال دیا تھا، اُنہوں نے ایک ایسی پروپیگنڈا مُم چلائی تھی کہ مُقدس اُسوانیت کو رُسوا کر کے دیویوں کو جدید مذہب سے

بالکل نکال دیا جائے۔“

سوئی کے چہرے پر کوئی تاثرات نہیں تھے۔ ”میرے نانا نے مجھے اِس جگہ آنے کا اشارہ دیا تھا۔ ایسا لگتا ہے کہ اِس اشارے میں

مزید بھی کُچھ پوشیدہ ہے۔“

لینکڈن جان گیا تھا کہ وہ اِن الفاظ کو بھی کوئی کوڈ سمجھ رہی ہے۔ اگر اِس کا کوئی پوشیدہ مطلب تھا بھی تو فی الحال لینکڈن یہ نہیں

جانتا تھا۔ اُس کے دماغ میں سانسز کے لکھے ہوئے وہ الفاظ گونج سے رہے تھے۔

انسان کا دھوکہ کتنا تاریک ہوتا ہے (So Dark the Con of Man)۔ واقعی بہت تاریک۔

یہ بات ٹھیک ہے کہ عیسائی چرچ آج کل کی دُنیا میں نہایت اچھے کام کر رہا ہے مگر اِس چرچ کی تاریک ظلم و ستم اور دھوکے بازی

پر مُشتمل تھی۔ تین سو سال تک اِس چرچ نے فطرت پرستی کو مٹانے کیلئے ظالمانہ اقدامات کئے تھے۔

قرونِ وسطیٰ میں عیسائی چرچ نے تاریخ کی سب سے ظالمانہ کتاب بھی لکھی تھی جس کا نام ”چُویلوں کا ہتھوڑا“ (Hammer

of Witches) تھا۔ اِس کتاب میں آذاد خیال عورتوں کے خطرات کے بارے میں آگاہ کیا گیا تھا اور یہ رہنمائی بھی کی گئی

تھی کہ اِن عورتوں سے کیسے چھٹکارا حاصل کیا جاسکتا ہے۔ پادریوں کے خیال میں اِن عورتوں کی روجوں پر شیطان قابض تھا

اِس لئے اِن سے نجات ضروری تھی۔ چرچ نے اِس دوران لاکھوں عورتوں کا قتل عام کیا جن میں نہایت ذہین عالمائیں،

راہبائیں بھی شامل تھیں۔ چرچ کے خیال میں دانیوں کو بھی سزا کا مُستحق ٹھہرایا گیا تھا کیونکہ وہ پیدائش کے دوران زچہ کا درد کم

کرنے کی کوشش کرتی ہیں جو کہ ایک گناہ ہے کیونکہ پیدائش کے دوران ہونے والا درد خُدا کی طرف سے عورت کیلئے ایک سزا

ہے اُس گناہ کی سزا جو کہ خُدا نے جنت کا پھل کھا کر کی تھی۔ اور یہ سزا عورت آج تک بھگت رہی ہے۔

”رابرٹ“ سوئی کی سرگوشی رابرٹ کو خیالوں کی دُنیا سے باہر نکال لائی۔ ”کوئی آرہا ہے۔“

رابرٹ کو راہداری میں سے آتے قدموں کی آواز سُنائی دی۔

”ادھر آ جاؤ“ سوئی نے پین کی روشنی بُجھائی اور کمرہ یکدم اندھیرے میں ڈوب گیا۔ ایک لمحے کیلئے لینکڈن کو لگا جیسے وہ اندھا ہو

گیا ہے۔ اُسے یہ سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ سوئی نے اُسے کہاں آنے کو کہا ہے۔ لیکن پھر اُسے سوئی کا سایہ کمرے کے وسط میں جاتا نظر آیا، وہ صوفے کی طرف چل گئی تھی، آخر کار وہ جھک کر صوفے کے پیچھے غائب ہو گئی۔ ابھی لینڈن صوفی کے پیچھے جانے ہی والا تھا کہ ایک آواز سُن کر اُس کے قدم وہیں جم گئے۔

”ہاتھ اوپر اٹھاؤ“۔

کمرے کے دروازے سے سیکورٹی یونیفارم میں ملبوس ایک ادھیڑ عمر آدمی داخل ہو رہا تھا۔ اُس کے ہاتھوں میں پستول تھا جس کا رُخ لینڈن کی طرف تھا۔ پستول دیکھتے ہی لینڈن کے ہاتھ اوپر کی طرف اٹھ گئے۔

”نیچے لیٹ جاؤ“ گارڈ کا لہجہ تحکمانہ تھا۔ لینڈن نے بات ماننے میں کوئی تاہل نہ کیا۔ گارڈ اب لینڈن کے نزدیک پہنچ گیا تھا اُس نے لینڈن کو اپنی لات دے ماری۔

”اپنا منہ فرش کی طرف کرلو“ اُس نے پستول لہراتے ہوئے کیا اور لینڈن نے اپنا منہ فرش کی طرف کر لیا۔

لینڈن کی ٹانگیں اور بازو پھیلے ہوئے تھے اور اُس کا منہ فرش کے ساتھ لگا ہوا تھا۔ اُسے ایسا لگا جیسے وہ بھی ایک ویٹروین مین ہے مگر اُلٹا۔

☆☆☆☆☆☆

سیلاس نے بھاری فولادی شینڈ اٹھایا اور مینار کی طرف چل پڑا۔ اُس نے سنگ مرمر کے فرش پر نظر ڈالی۔ وہ جانتا تھا کہ شور کے بغیر سنگ مرمر نہیں ہٹا سکے گا۔ فولادی شینڈ سے لگائی گئی چوٹ کی آواز سارے چرچ میں گونجے گی۔ ہو سکتا ہے کہ بوڑھی راہبہ بھی یہ آواز سُن لے۔ سیلاس ایسا کوئی خطرہ مول لینا نہیں چاہتا تھا۔ اُس نے ادھر ادھر نگاہ دوڑائی کہ کہیں سے کوئی کپڑا مل جائے جسے وہ شینڈ کے سرے پر لپیٹ سکے۔ اُسے فُربان گاہ پر لینن کا کپڑا نظر آیا مگر اُس نے وہ کپڑا استعمال کرنے کا خیال رد کر دیا۔ آخر کار اُس نے اپنی پوشاک شینڈ پر لپیٹنے کا فیصلہ کیا۔ اُس نے اپنی پوشاک اُتاری اور فولادی شینڈ کے گرد لپیٹ لی۔ پھر اُس نے شینڈ کو پکڑا اور کھوکھلے فرش پر چوٹ لگائی۔ ایک دبی دبی آواز پیدا ہوئی۔ سنگ مرمر اپنی جگہ پر قائم تھا۔ اُس نے شینڈ کو تھوڑی زیادہ قوت سے پتھر پر مارا مگر پھر بھی کوئی نتیجہ برآمد نہ ہوا۔ تیسری دفعہ مزید قوت سے شینڈ مارنے پر ایک ہلکے سے جھماکے کی آواز آئی۔ سنگ مرمر ٹوٹ چکا تھا۔ اور نیچے خالی جگہ نظر آرہی تھی۔

ضرور یہ کوئی خفیہ خانہ ہے۔ سیلاس نے جلدی سے جھک کر سنگ مرمر کے ٹکڑے ہٹائے اور اپنا ہاتھ خالی جگہ میں ڈال دیا۔ پہلے تو اُسے کچھ محسوس نہ ہوا، یوں لگ رہا تھا کہ نیچے کچھ نہیں ہے۔ مگر زرا نیچے جا کر اُس کے ہاتھ کسی پتھریلی چیز سے ٹکرائے۔ اُس نے اُسے تھامنے کی کوشش کی۔ آخر کار تھوڑی کوشش کے بعد وہ کامیاب ہو گیا۔ یہ پتھر سے بنی ایک تختی تھی۔ اُس نے اسے ہاتھ میں اٹھایا اور اس کا جائزہ لینے لگا۔ اُسے لگا کہ اس پر کچھ الفاظ کندہ ہیں۔ سیلاس کا خیال تھا کہ قیمتی پتھر پر کوئی نقشہ بنا ہوگا، لیکن جب اُس نے تختی کو صاف کر کے وہ الفاظ پڑھے تو اُسے شدید حیرت کا سامنا کرنا پڑا۔ کیونکہ اس پر صرف ایک لفظ اور چند ہند سے تھے۔

ایوب ۱۱: ۳۸

یہ تو انجیل کی کسی آیت کا حوالہ ہے۔ وہ پوشیدہ چیز جس کی تلاش کی جا رہی تھی اُس کا اشارہ انجیل کی آیت کے حوالے سے دیا گیا تھا۔ تنظیم کو یا خدا کی راستے پر چلنے والوں کا مذاق اڑا رہی تھی۔

کتاب ایوب۔ سبق ۳۸ آیت ۱۱

اگرچہ سیلاس کو یہ آیت زبانی یاد نہیں تھی مگر وہ جانتا تھا کہ کتاب ایوب ایک ایسے آدمی کی داستان ہے جو خدا پر مضبوط ایمان رکھتا تھا اور ہر آزمائش پر پورا اُترا تھا۔ اُس نے اپنے کاندھوں سے مُڑ کر پیچھے دیکھا تو اُسے فُربان گاہ کے اوپر چڑے کی جلد میں لپٹا انجیل کا نُسخہ نظر آیا۔ اُس کے چہرے پر مُسکراہٹ پھیل گئی تھی۔

☆☆☆☆☆☆

سسر سینڈرین لرز رہی تھی۔ چند لمحے پہلے وہ سوچ رہی تھی کہ اپنے کمرے میں جا کر اُن احکامات پر عمل کرے جو اُسے کچھ عرصہ پہلے دیئے گئے تھے مگر جب سیلاس نے اپنی پوشاک اُتاری تو اُس پر ہیبت طاری ہو گئی تھی۔ اُسے سیلاس کی پشت پر زخموں کے نشان اُسے نظر آرہے تھے۔ ایسا لگ رہا تھا جیسے اس آدمی کو بے دردی کے ساتھ کوڑے مارے گئے ہوں۔ اُس نے سیلاس کی ران کے گرد لپٹا ہوا خون آلود بیلٹ بھی دیکھا تھا جس سے ابھی بھی خون ٹپک رہا تھا۔ وہ جانتی تھی کہ اوپس دائی کے نظریات عجیب و غریب ہیں مگر مزید حیرت کی بات یہ تھی کہ اوپس ڈائی قیمتی پتھر کے کھوج میں تھی۔ وہ حیران تھی کہ انہیں سینٹ سلپس کے بارے میں کیسے پتہ چلا؟

سیلاس اب پوشاک پہن کر پتھر کی تختی اٹھا کا جائزہ لے رہا تھا۔ سسر سینڈرین بالکونی سے نکلی اور دبے قدموں اپنے کمرے کی طرف چل پڑی۔ اندر داخل ہو کر وہ اپنے بستر کے پاس گھٹنوں کے بل جھکی اور نیچے سے ایک سر بمہر لفافہ نکال لیا جو نہ جانے کتنے برسوں سے وہاں موجود تھا۔ اُس نے لفافہ پھاڑ کر ایک کاغذ باہر نکالا، جس پر پیرس کے چارٹیلیفون نمبر لکھے ہوئے تھے۔ لرزتے ہاتھوں سے اُس نے ٹیلیفون اپنی طرف کھینچ لیا۔

☆☆☆☆☆☆

سیلاس نے تختی فُربان گاہ کے اوپر رکھی اور انجیل کا نُسخہ اٹھا کر اُسے کھولا۔ صفحات پلٹتے ہوئے وہ عہد نامہ قدیم کی کتاب ایوب پر پہنچ گیا اور اُس کے سبق نمبر ۳۸ کھول لیا۔ وہ گیارہویں آیت پر پہنچا تو اُس کی آنکھیں حیرت سے پھیل گئیں۔ اور اُسے احساس ہوا کہ کچھ غلط ہے۔

HITHERTO SHALT THOU COME, BUT NO FURTHER

(یہاں تک تو آ سکتا ہے اس کے آگے نہیں)

☆☆☆☆☆☆

سیکورٹی وارڈن، کلاڈ گرووارڈ غصے سے کانپ رہا تھا، وہ لیٹے ہوئے لینڈن پر پستول تانے کھڑا تھا۔ اُس کا بس نہیں چل رہا تھا

کہ یک سائز کے قاتل کو ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالے۔ سائز اُس کیلئے مہربان باپ کی حیثیت رکھتا تھا۔ مگر وہ جانتا تھا کہ لیگنڈن کو نقصان پہنچانے کا کوئی فائدہ نہیں ہے کیونکہ جو سختی اور اذیت لیگنڈن کو فرانس کی جیل میں بھگتنی پڑے گی، اُس سے تو موت آسان ہے۔

گرووارڈ نے اپنا واکی ٹاکی اُتارا اور اپنے آدمیوں سے رابطہ کرنے لگا۔ لیکن واکی ٹاکی مُستقل شور کی آواز نکال رہا تھا۔ اُسے خیال آیا کہ اس کمرے میں نسب حفاظتی الیکٹرونک سسٹم کی وجہ سے سگنل نہیں آتے تھے اس لئے اُسے دروازے تک تو جانا پڑے گا تا کہ کچھ سگنل آجائیں۔ لیگنڈن پر بدستور پستول تانے، وہ پیچھے ہٹا، ابھی وہ تھوڑا پیچھے ہٹا ہی تھا کہ اُسے کمرے میں حرکت کے آثار محسوس ہوئے۔ کمرے کے وسط میں ایک سایہ حرکت کر رہا تھا۔ اُسے محسوس ہوا کہ یہ کوئی عورت ہے جو تیز تیز اُس کی طرف آرہی تھی۔ اُس عورت کے ہاتھ میں روشنی تھی، ایسا لگ رہا تھا جیسے وہ کوئی چیز ڈھونڈ رہی ہے۔

”کون ہو تم؟“ گرووارڈ نے پکارا۔ اُس کی رگوں میں خون کی گردش تیز ہو گئی تھی۔ وہ فیصلہ نہیں کر پا رہا تھا کہ اپنا پستول لیگنڈن پر تانے رکھے یا اُس عورت کو نشانے پر رکھے۔ ”جواب دو، کون ہو تم؟“

”میں سوئی نیویو ہوں“ دوسری طرف سے پُرسکون لہجے میں جواب آیا۔ گرووارڈ کے دماغ کے نہاں خانوں میں کہیں یہ نام موجود تھا۔ سوئی۔۔۔۔۔ سوئی نیویو۔۔۔۔۔ سائز کی نوا سی۔۔۔۔۔ وہ جب چھوٹی ہوا کرتی تھی تو اکثر میوزیم میں آیا کرتی تھی۔ لیکن وہ بہت پُرانی بات تھی۔ گرووارڈ کے خیال میں یہ عورت سوئی نہیں ہو سکتی تھی۔ اور اگر وہ سوئی تھی بھی تو اُس پر اعتبار نہیں کیا جاسکتا تھا کیونکہ بہت عرصہ پہلے سائز اور سوئی کے علاحدہ ہو گئے تھے۔

”تم مجھے جانتے ہونا“ سوئی نے کہا۔ ”رابرٹ لیگنڈن نے میرے نانا کو قتل نہیں کیا۔ تمہیں مجھ پر یقین نہیں کرنا چاہیے۔“

گرووارڈ ابھی اس بارے میں بات نہیں کرنا چاہ رہا تھا، وہ سوچ رہا تھا کہ کیسے اپنے آدمیوں کو یہاں بلائے۔ وہ ابھی تک رابطہ قائم نہیں کر سکا تھا اور ابھی دروازے سے بیس گز دور تھا۔ وہ آہستگی سے پیچھے کی طرف چلا، ابھی تک اُس کے پستول کا رخ لیگنڈن کی طرف تھا۔ گرووارڈ نے دیکھا کہ سوئی ایک پیٹنگ کا جائزہ لے رہی ہے۔ گرووارڈ کا سانس گلے میں ہی اٹک گیا تھا۔ اُسے اندازہ ہو گیا کہ وہ کونسی پیٹنگ ہے۔

نجانے یہ عورت اُس پیٹنگ کے پاس کیا کر رہی ہے؟

☆☆☆☆☆☆

کمرے کے دوسری طرف سوئی کو اپنے ماتھے پر ٹھنڈا پسینہ محسوس ہوا۔ لیگنڈن ابھی تک فرش پر پڑا ہوا تھا۔ سوئی جانتی تھی کہ گارڈ اُن پر گولی نہیں چلا سکتا۔ سوئی نے اپنی توجہ ڈاونچی کی ایک اور پیٹنگ کی طرف کی طرف کی، اُس نے سارا حصہ چھان مارا تھا مگر وہاں ایسا کچھ بھی نہیں تھا۔ اُس کے خیال میں یہاں کچھ نہ کچھ موجود ہونا چاہیے تھا۔ وہ جانتی تھی کہ یہی جگہ جہاں اُس کا نانا اُسے پہنچانا چاہتا تھا۔ اُس نے ایک بار پھر پیٹنگ پر دیکھا، یہ ایک عجیب سا منظر تھا، ڈاونچی نے اس پیٹنگ میں بی بی مریم کو ننھے عیسیٰ کو اٹھائے دکھایا تھا۔ اُس کے ساتھ ننھے بچہ اور اریل نامی فرشتہ تھا۔ جب سوئی ایک چھوٹی بچی تھی تو میوزیم میں اُس

کے آنے کے بعد اُس کا نانا مونا لزا کی پیٹنگ کے بعد اُسے یہ پیٹنگ دکھاتا تھا۔ سوئی کو اپنی پشت پر وارڈن کی آواز سنائی دی جو اپنے آدمیوں سے رابطہ کرنے کی کوشش کر رہا تھا۔ اُس نے ایک دفعہ پھر مونا لزا کے حفاظتی شیشے پر لکھا پیغام دہرایا۔ اُس کے سامنے جو پیٹنگ تھی اُس پر مونا لزا کی پیٹنگ کی طرح کوئی حفاظتی شیشہ نہیں تھا، وہ جانتی تھی کہ اُس کا نانا اس پیٹنگ کے اوپر لکھ کر اسے خراب نہیں کر سکتا۔ وہ پیٹنگ کے نزدیک گئی عقب میں اُن تاروں کو دیکھا جن کے ساتھ یہ لٹکی ہوئی تھی۔ اُس نے تصویر کے فریم کو تھوڑا آگے کھینچا اور اس کے عقب میں جھانکا، اندھیرے کی وجہ سے اُسے کچھ نظر نہ آیا، اُس نے اپنے ہاتھ میں اٹھائے پین کی روشنی تصویر کے عقب میں ڈالی۔

یکا یک اُسے احساس ہوا کہ وہاں کوئی چمکیلی چیز پڑی ہے۔ فریم کے بالکل نیچے کوئی دھات نما چیز چمک رہی تھی۔ اُس نے لائٹ پین سے روشنی ڈالی تو ہکا بکار رہ گئی۔

اُس کی نظروں کے سامنے فریم کے نیچے ایک صلیب نما سنہری چابی پڑی ہوئی تھی۔ اُسے یاد آیا کہ اُس نے اپنی نویں سالگرہ کے موقع پر یہی چابی دیکھی تھی۔ اوپر سے صلیبی شکل میں یہ چابی نیچے سے سیدھی تھی، اس کے نچلے حصے پر چھوٹے چھوٹے سیاہ دھبے تھے۔ صلیبی حصے پر کنول کا پھول بنا ہوا تھا اور پی۔ ایس کے الفاظ کندہ تھے۔ سوئی کو یوں لگا جیسے اُس کا نانا اُس کے کانوں میں سرگوشی کر رہا ہے۔ اُسے یاد آیا کہ سائز نے کہا تھا کہ جب وقت آئے گا تو یہ چابی تمہاری ہو جائے گی۔ اُس کے نانا نے مرتے ہوئے بھی اپنے الفاظ کی لاج رکھی تھی۔ اُس کے نانا نے یہ بھی کہا تھا کہ یہ چابی ایک ڈبے کی ہے جس میں بہت سارے راز ہیں۔

سوئی کو احساس ہوا کہ آج رات الفاظ کے اس سارے کھیل کا مقصد یہی چابی تھی۔ مرتے وقت یہ چابی سائز کے پاس تھی اور وہ اسے سوئی کے علاوہ کسی کے ہاتھوں میں جانے نہیں دینا چاہتا تھا۔

”مجھے مدد چاہیے“ گارڈ کی آواز آئی وہ اپنے واکی ٹاکی پر بول رہا تھا۔ لیکن دوسری طرف شور تھا۔

سوئی جانتی تھی کہ سگنل نہیں آرہے۔ اُسے پتہ تھا کہ یہاں آنے والے اکثر سیاح جو مونا لزا کے سامنے کھڑے ہو کر اپنے گھریا دوستوں کو کال کرتے ہیں مایوس ہوتے ہیں کیونکہ سگنل نہ ہونے کی وجہ سے کال نہیں ملتی۔ گارڈ آہستہ آہستہ پیچھے ہٹ رہا تھا۔ سوئی جانتی تھی کہ اُسے جلد ہی کوئی قدم اٹھانا ہوگا۔

اُس نے پیٹنگ کی طرف دیکھا اور سوچا کہ ایک بار پھر لیونا رڈوڈا اونچی ہی اُس کا مددگار ہوگا۔

☆☆☆☆☆☆

بس کچھ قدم اور، گرووارڈ نے سوچا۔

”رُک جاؤ“ سوئی کی آواز سنائی دی۔ ”ورنہ میں یہ پیٹنگ خراب کر دوں گی۔“

گرووارڈ نے اُس کی طرف دیکھا اور رُک گیا۔ ”نہیں مادام نہیں۔“

اُس نے سُرخ رنگ کی دُھندلی روشنی میں دیکھا کہ سوئی ایک پیٹنگ اُتار کے فرش پر رکھ چکی تھی۔ پیٹنگ اتنی بڑی تھی کہ سوئی

☆☆☆☆☆☆

”اُدھر، اُس طرف“ سو فی نے بارکنگ میں کھڑی سُرخ رنگ کی ٹوسیٹر گاڑی کی طرف اشارہ کیا۔ لیگنڈن کو لگا کہ وہ مذاق کر رہی

ہے۔ یہ گاڑی تو ایک چھوٹی سی سواری تھی، شاید اتنی چھوٹی گاڑی اُس نے پہلے نہیں دیکھی تھی۔

”سمارٹ کار“ سوئی نے جواب دیا۔ ”ایک لٹر میں سو کلومیٹر“۔

ابھی لیگنڈن بمشکل ہی سیٹ پر بیٹھا تھا کہ سوئی نے گاڑی چلا دی۔ وہ تیزی سے گاڑی کو فٹ پاتھ سے گزار کر کیروسل ڈی لورے پر آگئی۔ ایسا لگ رہا تھا کہ وہ گھاس کے گول دائرے پر سے گزرنا چاہتی ہے لیکن لیگنڈن نے اُسے ایسا کرنے سے روک دیا۔

”نہیں۔“ وہ چلایا۔ وہ جانتا تھا کہ اس قطعے کے نیچے لورے کا الٹا اہرام ہے، شیشے کا بنا ہوا اور یہ اتنا بڑا ہے کہ اُن کی گاڑی آسانی سے اُس میں گر سکتی ہے۔ خوش قسمتی سے، سوئی بھی سمجھ گئی تھی۔ وہ گاڑی شمالی سڑک پر لے آئی اور دائرہ گھوم کر پھر ٹھمائی سڑک پر آگئی۔ گاڑی کا رخ اب روے ڈی ریوولی کی طرف تھا۔ اپنے پیچھے اُنہیں سائرُن سنائی دے رہے تھے۔ لیگنڈن نے شیشے میں پولیس کی گاڑیوں کی روشنیاں دیکھیں۔ گاڑی کا انجن گویا سوئی سے احتجاج کر رہا تھا کیونکہ وہ ایکسیلیٹر مسلسل دبائے ہوئے تھی۔ تقریباً پچاس گز آگے، ریوولی پر سگنل سُرخ ہو گیا۔ سوئی کے منہ سے بُرے بھلے الفاظ نکلے اور لیگنڈن کو اپنے اعصاب اکڑتے ہوئے محسوس ہوئے۔

”سوئی“

سوئی نے کار کی رفتار آہستہ کر کے ہیلڈ لائٹس جلا دیں۔ ایک بار اُس نے اپنے دونوں طرف دیکھا اور پھر یک دم رفتار بڑھا کر بائیں لین میں آگئی۔ تقریباً آدھا میل مغرب کی طرف جاتے جاتے اُس نے رفتار مزید بڑھالی تھی اور پھر وہ دائیں طرف مڑ گئی۔ گاڑی اب شامزے لڑے کی دوسری طرف آگئی تھی۔ لیگنڈن نے گردن گھما کر نیلی روشنیوں میں نہائے ہوئے لورے کی طرف دیکھا۔ ایسا لگ رہا تھا کہ پولیس کی گاڑیوں نے اُنہیں کھو دیا ہے۔

لیگنڈن کی دھڑکن آہستہ آہستہ کم ہونا شروع ہو گئی تھی، لیگنڈن نے گردن واپس موڑی۔

”بہت دلچسپ“۔ وہ بولا مگر سوئی نے شاید سُنا نہیں۔ اُس کی آنکھیں شامزے لیزے پر جمی ہوئی تھیں۔ سڑک کا یہ حصہ مہنگے سٹوروں اور دکانوں پر مشتمل تھا اور عام طور پر اسے پیرس کا فتنہ ایونیو کہا جاتا تھا۔ یہاں سے امریکی سفارتخانہ تقریباً ایک میل دور تھا۔ سوئی کی تیز سوچ نے کام دکھایا تھا۔

Madonna of the Rocks

سوئی کا یہ کہنا تھا کہ اُس کے نانا نے پینٹنگ کے پاس اُس کیلئے کوئی پیغام چھوڑا ہے۔ آخری پیغام؟ لیگنڈن ایک دفعہ پھر سانسز کو داد دینے پر مجبور ہو گیا۔ آج کی شام اُس نے ہر اُس چیز کا حوالہ دیا تھا جو کہ لیونارڈو ڈاؤنچی کے تاریک فن سے وابستہ تھی۔

لیونارڈو کو یہ پینٹنگ کرنے کا کام ایک تنظیم نے دیا تھا جس کا Confraternity of the Immaculate Conception تھا، جو کہ یہ پینٹنگ سان فرانسسکو چرچ، میلان میں کی مرکزی قربان گاہ کے اوپر لگانا چاہتے تھے۔ مختلف راہباؤں نے لیونارڈو کو تصویر کے مختلف پہلوؤں سے آگاہ کیا تھا۔ اس میں بی بی مریم، ننھا، عیسیٰ اور اریل غار میں

پناہ لئے ہوئے ہیں۔ اگرچہ ڈاؤنچی نے یہ کام اُن کی خواہشات کے مطابق ہی کیا تھا مگر جب اُس نے یہ پینٹنگ اُن کے حوالے کی تھی تو اُن لوگوں کا ردِ عمل خوفناک تھا۔ لیونارڈو نے اس پینٹنگ میں کافی قابلِ اعتراض مواد شامل کر لیا تھا۔

اس پینٹنگ میں بی بی مریم کو ایک نیلے رنگ کا لباس پہنے ہوئے دکھایا گیا تھا۔ اُنہوں نے ننھے عیسیٰ کے گرد اپنے بازو لپیٹے ہوئے تھے۔ بی بی مریم کے سامنے اریل تھی جو کہ چھوٹے بچے کے ساتھ بیٹھی ہوئی تھی۔ عام طور پر اس طرح کے فن پاروں میں عیسیٰ ہی بچے کو پیغام دے رہا ہوتا ہے مگر اس فن پارے میں اُلٹ تھا۔ اس سے بھی زیادہ عجیب بات تھی کہ بی بی مریم کا ایک ہاتھ ننھے بچے کے سر کے اوپر کسی ان دیکھی چیز کو پکڑے ہوئے تھا۔ اور مزید یہ کہ اریل اپنے ہاتھوں کی انگلیوں سے ایسا تاثر دے رہی تھی جیسے وہ اس ان دیکھی چیز کو کاٹ رہی ہے۔

لیونارڈو ڈاؤنچی نے اسی نام سے ایک اور پینٹنگ بنا کر اس تنظیم کو دی تھی جس میں کوئی عجیب و غریب بات نہیں تھی۔ یہ دوسرا فن پارہ لندن کی نیشنل گیلری میں لگا ہوا تھا اور Rocks Virgin of the کے نام سے جانا جاتا تھا۔ اگرچہ لورے میں موجود پہلے فن پارے کو فن کے قدردان زیادہ فوجیت دیتے تھے۔ کار ابھی تک شامز لیزز پر دوڑ رہی تھی۔

”تصور پر کے پیچھے کیا تھا؟“ لیگنڈن نے سوئی سے پوچھا جس کی آنکھیں ابھی تک سڑک پر جمی ہوئی تھیں۔

”یہ میں تمہیں تب دکھاؤں گی جب ہم بحفاظت سفارتخانے میں پہنچ جائیں گے۔“

لیگنڈن حیرت سے بولا۔ ”دکھاؤ گی؟ اُس نے کوئی چیز چھوڑی ہے؟“

”ہاں“ سوئی نے سر ہلاتے ہوئے کہا۔ ”اُس پر کنول کا پھول گدا ہوا ہے اور۔ پی۔ ایس کے الفاظ بھی لکھے ہوئے ہیں۔“

☆☆☆☆☆☆

سوئی سوچ رہی تھی کہ وہ با آسانی سفارتخانے پہنچ جائیں گے۔ اس وقت وہ کرملین ہوٹل کے سامنے سے مڑ رہے تھے اور سفارتخانہ ایک میل سے بھی کم رہ گیا تھا۔ اب وہ بہت ہلکا پھلکا محسوس کر رہی تھی۔

گاڑی چلاتے ہوئے بھی اُس کے ذہن میں وہ چابی گھوم رہی تھی جو کہ اُس کی جیب میں پڑی تھی۔ کئی سالوں پہلے دیکھی ہوئی اُس چابی کا خاکہ اُس کے ذہن میں محفوظ تھا۔ بچپن سے ہی وہ چابی اُس کے ذہن میں گھومتی رہی تھی مگر اتنے سالوں میں اُس نے چابی کے بارے میں کم ہی سوچا تھا۔ اُسے یہ چابی دیکھتے ہی یہ اندازہ ہو گیا تھا کہ اس کی ساخت کیسی ہے۔ اس میں لیزر نیم لگی ہوئی تھی اور اس کی نقل بنانا ممکن نہیں تھا۔ اس چابی کے دندانون کا کوئی کام نہیں تھا وہ بس دکھاوے کیلئے بنائے گئے تھے۔ وہ سوچ رہی تھی کہ یہ چابی کونسی جگہ استعمال ہوگی، شاید لیگنڈن اس بارے میں مددگار ثابت ہو سکے؟ وہ اتنا تو جانتی تھی کہ ایسی چابیاں کچھ عیسائی مذہبی تنظیمیں استعمال کرتی ہیں مگر اُس کے ذہن میں فی الحال کوئی ایسی جگہ نہیں تھی۔ اس کے علاوہ اُسے یہ بھی معلوم تھا کہ اُس کا نانا عیسائی نہیں تھا اور نہ ہی کسی عیسائی تنظیم سے اُس کا تعلق تھا۔ دس سال پہلے کہ عجیب و غریب منظر نے اُسے یہ یقین دلایا تھا۔

وہ چارلس ڈیگال اتر پورٹ پر اتری تھی اور گھر پہنچی تو اُس کا نانا وہاں موجود نہیں تھا۔ وہ خاصی مایوس ہوئی مگر اُسے علم تھا کہ اُس کا

نانا اُس کو یوں اچانک آمد سے بے خبر تھا۔ یہ ہفتے کا دن تھا اور اُس کا نانا اس دن کم ہی مصروف ہوتا تھا۔ سانسز کو گھومنے پھرنے کا شوق نہیں تھا وہ بس ایک ہی جگہ جایا کرتا تھا اور یہ جگہ پیرس کے شمال میں نارمنڈی میں واقعہ تھی۔ سوئی بھی لندن میں کافی عرصہ رہنے کے بعد فطرت سے فُربت کا مزالینا چاہتی تھی۔ ابھی شام گہری نہیں ہوئی تھی اور وہ آدھی رات سے پہلے وہاں پہنچ سکتی تھی۔ دس بجے کے لگ بھگ وہ وہاں پہنچ گئی تھی اور بنگلے کے سامنے گاڑی روک کر اتر گئی۔ یہ ایک پتھر سے بنا ہوا پُرانا بنگلہ تھا۔ سوئی کو اُمید تھی کہ سانسز ابھی جاگ رہا ہوگا کیونکہ ابھی بنگلہ روشن تھا۔ مگر جب وہ پارکنگ میں پہنچی تو وہاں کافی گاڑیاں کھڑی تھیں جن میں زیادہ تر مہنگی بی۔ ایم۔ ڈبلیو، آڈی اور رولز راس گاڑیاں تھیں۔ وہ اتنی مہنگی گاڑیوں کو دیکھ کر حیرت سے مُسکرا دی۔ اُس کے خیال میں سانسز ایک تنہائی پسند انسان تھا مگر آج اُسے لگا کہ وہ خود کو تنہائی پسند ظاہر کرتا ہے۔ صاف پتہ چل رہا تھا کہ اس وقت عمارت کے اندر کوئی محفل چل رہی ہے، اور شہر کے نہایت معزز، اور با اثر لوگ اندر موجود ہیں۔ دروازہ مُقفِل تھا۔ جب اُس نے دستک دی تو کوئی جواب نہ آیا، وہ مُنہ سے پڑ گئی۔ وہ عقبی دروازے کی طرف گئی مگر یہ بھی مُقفِل تھا۔ اُس نے محسوس کرنے کی کوشش کی کہ اندر کیا ہو رہا ہے مگر اندر بالکل سکوت تھا۔ اُس نے جنگلے پر چڑھ کر دیکھا تو مہمان خانہ بھی خالی تھا۔

وہ پچھلے حصے میں واقع کباڑ خانے میں داخل ہو گئی۔ وہ جانتی تھی کہ سانسز فالتو چایاں یہاں چھپا کر رکھتا ہے۔ اُس نے چایاں اٹھائیں اور سامنے والے دروازے کی طرف آگئی۔ تالہ کھول کر وہ اندر داخل ہو گئی۔ یہاں ایک سیکورٹی سسٹم موجود تھا جس میں دس سیکنڈ کے اندر کوڈ داخل نہ کرنے کی صورت میں الارم بجنا شروع ہو جاتا۔ کوڈ اُسے معلوم تھا مگر اُسے حیرت تھی کہ اُس کے نانا نے الارم آن کر رکھا ہے۔ اُس نے کوڈ داخل کیا اور اندر داخل ہو گئی۔ یوں لگ رہا تھا کہ سارا گھر ویران ہے۔ اوپر کی منزل پر بھی یہی حال تھا۔ وہ خاموشی سے مہمان خانے میں ہی کھڑی تھی کہ اُسے دبی دبی سی آوازیں سُنائی دیں۔ وہ کہیں نیچے سے آرہی تھیں۔ زمین پر گھٹنے ٹکاتے ہوئے اُس نے اپنے کان فرش سے لگائے اور محسوس کرنے کی کوشش کی تو اُسے ایسا لگا جیسے کہ کُچھ گنگنا یا جا رہا ہے۔ وہ خوفزدہ ہو گئی تھی، وجہ یہ تھی کہ اُس کے خیال میں اس بنگلے میں کوئی تہہ خانہ نہیں تھا۔ اُس نے کمرے پر ایک تنقیدی نگاہ دوڑائی تو اُسے دیوار کے مشرقی سمت پر ٹنگی ہوئی غلافی تصویر نظر آئی، اگرچہ یہ تصویر عام طور پر آتش دان کے ساتھ والی دیوار کے ساتھ ٹنگی ہوتی تھی مگر ابھی یہ اپنے جگہ پر نہیں تھی بلکہ ساتھ دھکیلی ہوئی لگ رہی تھی۔ پیچھے لکڑی کی دیوار نظر آرہی تھی۔ سوئی دیوار کے پاس آگئی۔ اُس کی نظر دیوار پر لگے لوہے کے لیور پر پڑی۔ دھڑکتے دل کے ساتھ اُس نے لیور کھینچا تو دیوار بغیر کسی شور کے ایک طرف سرک گئی۔ دوسری طرف تاریکی میں سے ہلکے ہلکے شور کی آوازیں آرہی تھیں جیسے کوئی گنگنا رہا ہو۔ وہ اندر داخل ہوئی تو اُسے نیچے کی طرف جاتا ایک گول زینہ نظر آیا۔ وہ کئی دفعہ یہاں آئی تھی مگر اس راز سے بے خبر تھی۔ جیسے جیسے وہ نیچے اترتی گئی اُسے ہلکی ہلکی ٹھنڈ محسوس ہونے لگی۔ گنگنا ہٹ کا شور اب اونچا ہو رہا تھا اور اس شور میں سُوانی آوازیں بھی شامل تھیں لیکن مستوی زینے کی وجہ سے اُسے کُچھ نظر نہ آیا۔ جب وہ زینے کے اختتام پر پہنچی تو اُسے تہہ خانے میں روشنی نظر آئی۔ وہ مزید نیچے اُتری اور زمین پر گہنیاں ٹکا کر دوسری طرف دیکھا۔ چند لمحوں میں سارا منظر اُس کی آنکھوں کے سامنے واضح

ہونا شروع ہو گیا۔ سوئی کو لگا جیسے وہ کوئی خواب دیکھ رہی ہے۔ تہہ خانے کی تاریک دیواروں پر مشعلیں لگی ہوئی تھیں اور کوئی تیس کے لگ بھگ افراد جن کے چہروں پر نقاب تھے ایک دائرے کی صورت میں کھڑے تھے۔ ان میں سفید پوشاک میں ملبوس عورتیں بھی تھیں جنہوں نے سُنہری جوتے پہنے تھے۔ اُن کے چہروں پر سفید نقاب اور ہاتھوں میں سُنہری کا سے تھے۔ مردوں کے نقاب اور پوشاکیں سیاہ تھیں۔ وہ عجیب سے انداز میں آگے پیچھے لہک لہک کر کسی نامعلوم زبان میں گنگنا رہے تھے۔ سوئی کو لگا جیسے دائرے کے درمیان کُچھ ایسا ہے جو سب اس عجیب سے گانے کا مرکز ہے۔ اُسے اُن لوگوں کی موجودگی کی وجہ سے وہاں کُچھ نظر نہیں آ رہا تھا۔ گنگنا نے کی آواز تیز تر ہو گئی جیسے بادل گرج رہے ہوں۔ پھر سب قدم بڑھا کر دائرے کے مرکز کی طرف جھٹک گئے۔ اُس وقت سوئی نے دیکھا کہ درمیان میں کیا ہے۔ اُسے خوف کا شدید احساس ہوا اور وہ احساس آج بھی اُس کی ذہن میں تھا۔ وہ گھومی اور پتھریلی دیواروں کے سہارے واپس جانے لگی۔ اوپر آ کر اُس نے دروازہ بند کر دیا اور پیرس آگئی روانہ ہو گئی۔ وہ سارا رستہ روتی رہی۔ اُسے یوں محسوس ہو رہی تھا جیسے اُس کی آنکھوں کے سامنے سے کوئی پردہ ساہٹ گیا ہو۔ اُس رات اُس نے ایک فیصلہ کیا اور اپنا تمام سامان لے کر وہ گھر چھوڑ دیا۔ جانے سے پہلے اُس نے ڈائننگ روم کے میز پر ایک خط چھوڑ دیا جس پر لکھا تھا۔

”میں وہاں گئی تھی، مجھے ڈھونڈنے کی کوشش مت کرنا۔“

اُس نے اُس عمارت کی فالتو چایاں بھی اس خط کے ساتھ رکھ دیں۔

☆☆☆☆☆☆

”سوئی“۔ لینڈن کی آواز اُسے خیالوں کی دُنیا سے باہر نکال لائی۔ ”رُکو! رُکو!“۔

اُس نے بریک پر دباؤ بڑھا دیا، گاڑی رُک گئی۔ ”کیوں؟ کیا ہوا؟“

لینڈن نے سامنے سڑک کے اختتام کی طرف اشارہ کیا۔ سامنے دیکھ کر سوئی کا حُسن گویا رگوں میں ہی جم گیا۔ تقریباً سو گز آگے، سڑک کے سرے پر پولیس کی گاڑیاں ایک ناکے کی صورت میں موجود تھیں۔ ایونیو گبرنیل کا راستہ بھی بند کر دیا انہوں نے!

لینڈن نے ایک طویل سانس بھری۔ ”مطلب کہ ہم سفارتخانے نہیں جاسکتے۔“

سڑک کے اختتام پر گاڑیوں کے ساتھ کھڑے پولیس افسران کی توجہ اُن کی گاڑی کے اچانک رُکنے کی وجہ سے اُن کی طرف مبذول ہو گئی تھی۔ سوئی نے آرام سے گاڑی کو واپس گھُمایا اور واپس چل دی۔ اُنہیں اپنے پیچھے سائرن اور گاڑیوں کے چرچراتے پہیوں کی آوازیں سُنائی دینے لگیں۔ سوئی نے بُرا بھلا کہتے ہوئے ایکسیلیریٹر پر پاؤں کا دباؤ بڑھا دیا۔

☆☆☆☆☆☆

کاراب ڈپلومیٹک کوارٹر سے گزر رہی تھی۔ ارد گرد سفارتخانوں اور قونصل خانوں کے سامنے سے گزرتے ہوئے وہ دائیں طرف موڑ کاٹ کر شامز الیزے پر آگئے۔ لینڈن پیچھے مُردہ دیکھ رہا تھا کہ کہیں پولیس ابھی تک اُن کا تعاقب تو نہیں کر رہی۔ اُس پر ایک پچھتاہٹ غلبہ پارہی تھی کہ وہ لوورے سے بھاگا ہی کیوں تھا۔ یہ خیال اُس پر حاوی تھا کہ سوئی نے اُسے اپنے ساتھ

بھاگنے پر مجبور کیا ہے۔ اُس نے جی پی ایس ٹریکنگ ڈاٹ بھی صابن میں چپکا کر کھڑکی سے باہر پھینک دیا تھا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ فاشے کو جب صابن کی نکلیا ملی ہوگی تو اُس کا کیا حال ہوا ہوگا۔ شامز الیزے پر موجود گاڑیوں کے ہجوم سے گزرتے ہوئے وہ سفارتخانے سے دور ہو چکے تھے۔ لینگڈن محسوس کر رہا تھا کہ وہ چاروں طرف سے گھر چُکا ہے۔ اگرچہ وہ ایک دفعہ پھر پولیس سے بچ نکلے تھے مگر یہ صورتحال زیادہ دیر تک نہیں رہ سکتی تھی۔ سوئی نے اپنی سویٹر کی جیب سے دھاتی چابی نکال کر لینگڈن کو پکڑائی۔

”لینگڈن! بہتر ہے کہ تم اسے دیکھ لو۔ میرے نانا نے یہی چیز پینٹنگ کے پیچھے میرے لئے چھوڑی تھی۔“

لینگڈن چابی اُس کے ہاتھ سے لے کر بغور دیکھنے لگا۔ یہ ایک صلیبی شکل کی بھاری چابی تھی۔ اُسے یوں لگا جیسے وہ قبر کے اوپر لگانے والی ایک چھوٹی سی صلیب تھا مے ہوئے ہے۔ بغور جائزہ لینے پر اُسے ایک شیشے کی مثلث باہر کو نکلی ہوئی نظر آئی۔ مثلث کے اوپر چھوٹے چھوٹے نشانات تھے جو کہ باریک بینی سے دیکھنے پر ہی نظر آ سکتے تھے۔

”یہ لیزروالی چابی ہے“ سوئی نے اُسے بتایا۔ ”کیونکہ ایسے نشانات لیزر مشین ہی شناخت کر سکتی ہے“

لینگڈن نے ایسی چابی پہلے کبھی نہیں دیکھی تھی۔

”اس کے دوسری طرف دیکھو“ سوئی نے سڑک پر دوسری لین میں مڑتے ہوئے کہا تو لینگڈن نے چابی گھما کر دیکھا، اُس پر نہایت مہارت سے کنول کا پھول گوندھا گیا تھا جس کے اوپر پی۔ ایس کے الفاظ بھی کندہ تھے۔

”سوئی“ وہ بولا۔ ”میں نے تمہیں بتایا تھا نا کہ یہ نشان پر یوری کا ہے، اور یہ چابی بھی اُن کیلئے نہایت اہمیت کی حامل ہوگی۔“

”میں نے تو یہ چابی بہت سال پہلے دیکھی تھی اور میرے نانا نے منع کیا تھا کہ اس کا ذکر کسی سے نہ کروں۔“

لینگڈن کی آنکھیں بدستور چابی پر جمی ہوئی تھیں۔ یہ چابی اُس کے خیال میں جدید ٹیکنالوجی اور پُرانے نشانات کا عجیب و غریب امتزاج تھی۔

”اُس نے مجھے بتایا تھا کہ یہ اُس صندوق کی چابی ہے جس میں اُس کے بہت سے راز ہیں“

لینگڈن کے جسم میں یہ سوچ کر ہی سنسنی سی دوڑ گئی کہ اُس صندوق میں موجود راز کیا ہو سکتے ہیں؟۔ ایک قدیم تنظیم کا ایک جدید ٹیکنالوجی والی چابی کے ساتھ کیا تعلق ہے؟ فی الحال اس سوال کا جواب لینگڈن کے پاس نہیں تھا۔ محققین کے مطابق پر یوری کے قیام کا واحد مقصد ایک نہایت اہم راز کی حفاظت تھا۔ ایک ایسا راز جو کہ تہلکہ خیز تھا۔ کیا اس چابی کا تعلق اُس راز سے ہے؟ یہ ایک نہایت ہی اہم بات تھی۔

”کیا تمہیں اندازہ ہے کہ یہ کس چیز کی چابی ہے؟“

سوئی بھی یہ نہیں جانتی تھی۔ ”مجھے تو اُمید تھی کہ تمہیں کچھ اندازہ ہوگا۔“ وہ بولی۔

لینگڈن نے ایک بار پھر خاموشی سے چابی کا جائزہ لینا شروع کیا۔

”یہ چابی تو عیسائی علامت ہے“ سوئی نے زور دیا۔

لینگڈن اس بارے میں پُر یقین نہیں تھا۔ یہ چابی روایتی عیسائی صلیب کی طرح نہیں تھی۔ اس کے چاروں بازو ایک جیسے تھے۔ ایسی صلیب عیسائیت سے ہزاروں سال پُرانی ہے۔ لینگڈن کئی دفعہ یہ سوچ کر بھی حیران ہوتا تھا کہ عیسائی جس صلیب کو نہایت احترام سے دیکھتے ہیں اگر اُس کی پُر تشدد تاریخ کے بارے میں انہیں پتہ چل جائے تو اُن پر کیا گزرے گی۔ لاطینی زبان کے لفظ Cross اور Crucifix کا لفظی مطلب ہی تشدد کرنا تھا۔

”سوئی“ وہ بولا۔ ”ایسی صلیب جس کے تمام بازو برابر ہوں ایک پُر امن صلیب سمجھی جاتی ہے۔ ان کی یہ لمبائی کسی قسم کے تشدد کو ناممکن بناتی ہے کیونکہ ایسی صلیب پر کسی انسان کو نہیں ٹانگا جاسکتا۔ اور ان تمام بازوؤں کی یکساں لمبائی بھی مرد و عورت میں توازن کا ثبوت فراہم کرتی ہے۔ جو کہ پر یوری کے خیالات سے کافی مطابقت رکھتا ہے۔“

سوئی نے تھکی ہوئی نظروں سے لینگڈن کو دیکھا۔ ”کیا تمہیں کچھ بھی اندازہ نہیں ہوا؟“

لینگڈن نے تیوری چڑھائی۔ ”بالکل نہیں۔“

”ہمیں سڑک سے دور ہونا ہے“ سوئی نے عقبی آئینے میں دیکھا۔ ”ہمیں کوئی محفوظ ٹھکانہ چاہیے۔“

لینگڈن کو ہوٹل رٹز کا خیال آیا۔ لیکن وہاں جانے کے بارے میں اب سوچنا بھی محال تھا۔

”امریکن یونیورسٹی آف پیرس میں میرے میزبانوں کے بارے میں کیا خیال ہے؟“ وہ بولا۔

”بالکل نہیں۔ فاش اُن کو نظر میں رکھے ہوگا“

”تم یہاں کی رہنے والی ہو، تمہاری تو یہاں کافی جان پہچان ہوگی“

”فاش میرے ٹیلیفون، ای۔ میل اور میرے جاننے والوں پر نظر رکھے ہوگا۔ کوئی بھی ایسا بندہ نہیں جو قابلِ اعتبار ہو۔ اور کسی ہوٹل جانے کا کوئی فائدہ نہیں ہے کیونکہ ہم پہچانے جاسکتے ہیں۔“

لینگڈن سوچ رہا تھا کہ کیا وہ یونہی مفرور رہے یا فاش کو گرفتاری دے دے۔ ”ہمیں سفارتخانے رابطہ کرنا چاہیے۔ میں انہیں تمام صورتحال سے آگاہ کر دوں گا اور وہ کسی کو بھیج دیں گے کہ ہمیں سفارتخانے لے جائے۔“

”تمہارے سفارتخانے کا دائرہ کار صرف سفارتخانے کی عمارت تک محدود ہے۔ کسی کو بھیج کر ہمیں وہاں لے جانا جرم ہوگا۔ یہ ممکن نہیں کیونکہ فرانسیسی زمین پر پولیس سے ٹکر لینا آسان نہیں، ایسا وہ کبھی نہیں کریں گے بلکہ وہ تمہیں کہیں گے کہ تم گرفتاری دے دو۔ وہ تمہیں سفارتی امداد کا وعدہ بھی دیں گے۔“ یکدم اُس نے شامز الیزے پر موجود کانون کی طرف دیکھا اور پھر بولی۔ ”تمہارے پاس کتنی رقم ہے؟“

لینگڈن نے اپنا ہٹھ نکال کر دیکھا اور بولا۔ ”ایک سو ڈالر، چند یورو، کیوں؟“

”کریڈٹ کارڈ؟“

”ہاں بالکل“

لینگڈن کو محسوس ہوا کہ وہ دماغ میں کچھ مزید کھچڑی بنا رہی ہے۔ اُس نے سامنے نگاہ دوڑائی۔ شامز الیزے کے بالکل آخر پر

نپولین کی فتح کی یادگار میں بنایا جانے والا نو لائون پر مشتمل ۶۴ فٹ گول چکر تھا۔ سوئی کی نگاہیں عقبی آئینے پر جمی ہوئی تھیں۔ اب وہ گول چکر کے پاس پہنچ چکی تھی۔

”ہم وقتی طور پر اُن سے بچ تو چکے ہیں مگر ہم اس گاڑی میں رہے تو تھوڑی دیر میں پکڑے جائیں گے۔“
”اب تم کیا سوچ رہی ہو؟“

سوئی نے اپنی گاڑی کو گول چکر کی طرف موڑا۔ ”بس دیکھتے جاؤ۔“

لینڈن نے کوئی جواب نہ دیا۔ اُس نے اپنی کلائی کی گھڑی میں وقت دیکھا۔ رات کے ۲:۵۱۔

سوئی نے لینڈن کی گھڑی کو دیکھا، ڈزنی سے لی گئی مکی ماؤس والی کلائی گھڑی تھی۔ اگرچہ اب یہ کافی پرانی ہو چکی تھی مگر لینڈن کیلئے اس کے ڈائل پر بنا مکی ماؤس اُس کے دل کی نوجوانی کا سبب تھا۔ اس گھڑی سے اُس کے بچپن کی یادیں وابستہ تھیں۔۔۔
”کافی دلچسپ گھڑی ہے۔“

”اس گھڑی کی بھی ایک لمبی کہانی ہے۔“ لینڈن نے جواب دیا۔

”مجھے کافی اندازہ ہو چکا ہے۔“ سوئی نے مُسکراتے ہو کہا اور گول چکر سے آگے نکل کر شمال کی طرف مُڑ گئی۔ اب وہ شہر کے مرکز سے تھوڑا دور نکل آئے تھے۔ تیسرے موڑ پر پہنچ کر وہ دائیں مُڑ کر میلاشریز کی طرف آگئے۔ ڈپلومیٹک علاقہ پیچھے رہ گیا تھا اور قدرے تاریک مضافاتی علاقہ آگیا تھا۔ اس علاقے میں زیادہ تر کارخانے تھے۔ سوئی نے بائیں طرف گاڑی موڑی تو لینڈن کو اندازہ ہو گیا کہ وہ کہاں ہیں۔

گیرے سینٹ لازارے۔

اُن کے سامنے ریلوے اسٹیشن کا ٹرمینل کسی ہوائی جہاز کے بیگر کی طرح نظر آ رہا تھا۔ یورپ کے ریلوے اسٹیشن چوبیس گھنٹے پر رونق رہتے ہیں۔ اس اسٹیشن پر بھی لوگوں کا جھوم تھا۔ گلی کے ٹکڑ پر دو پولیس والے کچھ سیاحوں کے ساتھ باتیں کر رہے تھے۔

اگرچہ گلی کے دوسری طرف پارکنگ کیلئے خاصی جگہ موجود تھی مگر سوئی نے اپنی گاڑی ٹیکسی اسٹینڈ کے پیچھے گھڑی کر دی۔ اس سے پہلے کہ لینڈن اُس سے کچھ پوچھتا، وہ گاڑی سے اتر کر پاس کھڑی ایک ٹیکسی کے شیشے سے جھانک کر ڈرائیور سے بات کرنے لگی۔ گاڑی سے اترتے ہوئے لینڈن نے دیکھا کہ وہ ٹیکسی والے کو کافی سارے پیسے پکڑا رہی تھی۔ اس سے پہلے کہ لینڈن سوئی سے کوئی بھی بات کرتا ٹیکسی والا تیزی سے گاڑی نکال کر لے گیا۔

”کیا ہوا؟“ لینڈن نے پوچھا مگر سوئی اسٹیشن کے داخلی دروازے کی طرف بڑھ گئی۔ ”جلدی آؤ، ہمیں پیرس سے باہر جانے کیلئے دو ٹکٹ لینے ہیں۔“ لینڈن نے اُس کے ساتھ ہمقدم ہونے کی کوشش کی۔ اُسے بلی چوہے کا یا کھیل نہایت خوفناک محسوس ہو رہا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

لیونا رڈ اوپنچ اِز پورٹ سے باہر ایک سیاہ رنگ کی فنیٹ سیڈان ارنگروسا کا انتظار کر رہی تھی۔ ارنگروسا یاد آیا کہ کچھ عرصہ پہلے

وینکین کے ارکان نہایت آرام دہ گاڑیاں استعمال کرتے تھے مگر اب عام گاڑیاں استعمال کی جاتی تھیں جن پر وینکین کی شناختی پلیٹ تک نہیں ہوتی تھی۔ اگرچہ وینکین کے مالی ماہرین اسے خرچے بچانے کیلئے ایک اچھا اقدام قرار دیتے تھے مگر ارنگروسا جانتا تھا کہ یہ مالی سے زیادہ حفاظتی تدابیر ہیں۔ وہ اپنی سیاہ پوشاک سنبھالتا ہوا گاڑی میں سوار ہو گیا۔ آج بھی اُس کی منزل کا سل گنڈ ولفو تھا۔

جب وہ پانچ ماہ پہلے وینکین کی دعوت پر آیا تھا تو کا سل گنڈ ولفو پہنچنے تک اُسے اس دعوت کے مقصد کا قطعی علم نہیں تھا۔ اُس کے خیال میں اُسے اس لئے بلایا تھا کہ اوپس ڈائی کے بڑھتے ہوئے اثر و رسوخ کے بارے میں بات کی جاسکے۔ ارنگروسا کے خیال میں نیا پوپ ایک آزاد خیال پوپ تھا۔ اُس کو منتخب کرنے والے زیادہ تر پادری بھی آزاد خیال تھے اور اپنے انتخاب کے بعد اُس نے اب تک اپنی زیادہ تر توانائی عیسائیت کو جدید خطوط پر استوار کرنے کیلئے صرف کی تھی۔ ارنگروسا کے خیال میں پوپ ایک نہایت بے وقوف انسان تھا جو کہ یہ سمجھتا تھا کہ وہ خُدا کے بنائے ہوئے قوانین میں ترامیم کر کے لوگوں کا دل جیت سکتا ہے۔ ارنگروسا نے اوپس ڈائی کے سربراہ کی حیثیت سے اپنے سیاسی اور مالی وسائل کو اس آزادی کے خلاف استعمال کرنا شروع کر دیا تھا۔ اُس کا مقصد پوپ کو یہ باور کروانا تھا کہ چرچ کا رویہ نرم کرنا نہایت بُر دلائل قدم تھا جس سے عیسائیت کو ناقابلِ تلافی نقصان پہنچ سکتا تھا۔ پوپ کے انہی اقدامات کی وجہ سے گر جاؤں میں نہ صرف حاضری کم ہو رہی تھی بلکہ عطیات بھی گھٹ گئے تھے۔ پانچ ماہ پہلے وہ پہلی دفعہ کا سل گنڈ ولفو گیا تھا۔ وہ یہ محل دیکھ کر نہایت حیران ہوا تھا کیونکہ غیر متوقع طور پر اس قدیم عمارت میں نہایت جدید سہولیات میسر تھیں جن میں کانفرنس ہال، سائنسی تجربہ گاہیں، ستارہ بینی کا مرکز اور اس طرح کی بے شمار سہولتیں شامل تھیں۔ ارنگروسا یہ سوچ کر حیران ہوا تھا کہ چرچ اگرچہ روحانیت پر زور دیتا لیکن پھر بھی جدید سائنسی ترقی کیلئے وسائل استعمال کئے جا رہے ہیں۔ اُس نے ستارہ بینی کا مشہور مرکز بھی دیکھا تھا جہاں Biblioteca Astronomica کہا جاتا ہے۔ اُس نے سُن رکھا تھا کہ یہاں تاریخ کے نامور ستارہ بینوں اور سائنسدانوں کی کتب موجود ہیں جن میں کوپرنیکس، گلیلو، کپلر، نیوٹن اور سچی شامل ہیں۔ یہ بھی کہا جاتا تھا کہ یہاں پر پوپ کے قریبی افسران صرف خُفیہ ملاقاتوں کیلئے اکٹھے ہوتے ہیں۔ تب ارنگروسا کو یہ احساس نہیں تھا کہ جو بات اُسے بتائی جانے والی ہے وہ کتنی خطرناک تھی۔ وہ اُس ملاقات کے بعد نہایت پریشان ہوا تھا اور اب پانچ ماہ بعد پھر کا سل گنڈ ولفو جا رہا تھا۔ اُس نے آنے والے وقت کا سوچ کر اپنے آپ کو تسلی دی۔ اُسے معلّم کے فون کا انتظار تھا۔ کافی وقت گزر چکا تھا اور وہ جانتا تھا کہ سیلاس اپنا مقصد حاصل کر چکا ہوگا۔ اُس نے اپنے اعصاب پُر سکون کرنے کی کوشش کی۔ وہ جانتا تھا کہ آنے والا وقت اُس کیلئے اپنے دامن میں صرف اور صرف کامیابیاں سمیٹے ہوئے ہے۔ بس تھوڑا سا صبر اور انتظار رہ گیا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

گیرے سینٹ لازارے کے اندر معمول کے مطابق گہما گہمی تھی۔ بہت سارے لوگ گتے کے بورڈ اٹھائے اپنے عزیزوں کا انتظار کر رہے تھے۔ کئی فنی سامان ادھر ادھر لے کر جا رہے تھے۔ سوئی نے اپنی نگاہیں معلوماتی سکرین پر دوڑائیں۔ لینڈن

نے بھی اُس کی نگاہوں کے تعاقب میں معلوماتی سکریں کو دیکھا۔

لیون۔ رایپنڈ۔ ۳:۰۶

”میری توقع کے برعکس تو یہ دیر سے جا رہی ہے“ سو فی نے کہا۔ ”مگر لیون ٹھیک رہے گا“ لیگنڈن نے اپنی گھڑی پر نظریں دوڑائیں جس پر وقت ۲:۵۹ تھا۔ گاڑی جانے میں سات منٹ باقی تھے اور ابھی ٹکٹ لینا بھی باقی تھا۔ سو فی نے ٹکٹ کی کھڑکی کی طرف اشارہ کیا۔ ”اپنے کریڈٹ کارڈ سے دو ٹکٹ خریدو۔“

”کریڈٹ کارڈ استعمال کرنا۔۔۔۔۔“

سو فی نے لینگڈن کی بات بیچ میں ہی کاٹ ڈالی۔ ”میں جانتی ہوں بس تم ٹکٹ خریدو“

لینڈن نے قسم کھائی کہ اب وہ سوئی کی بات میں دخل نہیں دے گا۔ وہ کھڑکی کی طرف بڑھ گیا۔ دو منٹ میں ہی اُس کے ہاتھوں میں لیون کے دو ٹکٹ تھے۔ وہ پلیٹ فارم کی طرف بڑھے تو اُسی وقت لیون جانے والوں کیلئے اعلان شروع ہو گیا۔ اُن کے سامنے سولہ پڑیاں تھیں، دائیں طرف تیسری پڑی پر لیون والی گاڑی کھڑی تھی۔ سوئی تیز تیز چل رہی تھی، یکدم وہ سٹیشن کے خارجی دروازے کی طرف بڑھ گئی اور لینڈن کندھے اُچکا کر اُسے کے پیچھے پیچھے ہولیا۔ باہر نکلتے ہی اُس نے دیکھا کہ وہی ٹیکسی جس کے ڈرائیور کو سوئی نے پیسے دیئے تھے بالکل سامنے کھڑی ہے۔ ڈرائیور نے سوئی کو دیکھتے ہی گاڑی کی روشنیاں جلا کر اشارہ کیا۔ سوئی گاڑی کی طرف بڑھی اور دروازہ کھول کر پچھلی سیٹ پر بیٹھ گئی۔ لینڈن نے بھی اُس کی تائید کی اور اُس کے ساتھ براجمان ہو گیا۔ سوئی نے ڈرائیور کو صرف اتنا کہا کہ انہیں شہر سے باہر لے چلے۔ گاڑی کے چلتے ہی سوئی نے لینڈن کے ہاتھوں میں تھامے ٹکٹ پکڑے اور پھاڑ کر باہر پھینک دیئے۔ لینڈن ایک ٹھنڈی آہ بھر کر رہ گیا۔ ٹیکسی روئے ڈی کلچی پر آگئی تھی۔ اپنے بائیں طرف گاڑی کے شیشے سے باہر لینڈن کو مونٹے مارٹے اور سیکرے کوئیر کا خوبصورت گنبد نظر آ رہا تھا۔ سڑک کے دوسری طرف اُسے مخالف سمت میں جاتی ہوئی پولیس کی گاڑیوں کی روشنیاں دکھائی دیں۔ سائرن کی آوازیں تمام علاقے میں گونج رہی تھیں۔ لینڈن اور سوئی دونوں نیچے کی طرف جھک گئے۔ تھوڑا آگے آ کر وہ اوپر ہو گئے۔ سوئی کے چہرے کو دیکھ کر لینڈن یہ محسوس کر سکتا تھا کہ اب وہ اپنی اگلی چال کے بارے میں سوچ رہی ہے۔ لینڈن نے ایک بار پھر جیب سے چابی نکالی اور اُس کا جائزہ لینے لگا۔ اپنی آنکھوں کے نزدیک لاتے ہوئے، اُس نے چابی کو بغور دیکھا کہ شاید کچھ ایسا نظر آجائے جو کہ اس چابی کا اسرار کھول دے مگر اُسے ناکامی ہوئی۔

”کچھ سمجھ نہیں آرہا“ آخر کار وہ بولا۔

”کیا“ سو فی نے پوچھا۔

”کہ تمہارا نانا نائس تمہیں ایک چابی تک پہنچانا چاہتا تھا جس کے بارے میں ہمیں کچھ علم نہیں کے اس کا مقصد کیا ہے؟“

”میں بھی اس بات سے متفق ہوں۔“

”کیا تمہیں یقین ہے کہ اُس نے پینٹنگ کی پچھلی طرف کچھ نہیں لکھا تھا؟“

”میں نے نہایت باریکی سے سب کچھ دیکھا تھا۔ پینٹنگ کے پیچھے یہ چابی تھی۔“

لینکڈن نے تیوری چڑھا کر چابی پر بنی مثلث کو بغور دیکھا۔

”کچھ بھی نہیں ہے۔“ وہ بولا۔ ”اس چابی سے شاید الکحل کی بو آرہی ہے۔“

”کیا؟“

”ایسا لگ رہا ہے جیسے کچھ دن پہلے اسے رگڑ کر صاف کیا گیا ہے“ لینڈن نے چابی اپنے تھنوں کے سامنے رکھ کر سانس کھینچی۔ ”ایک طرف الکحل کی بو زیادہ ہے۔“ لینڈن نے چابی کو دوسری طرف گھمایا۔

”اوایک منٹ۔۔۔۔۔“ اُس کے چہرے پر حیرت پھیل گئی تھی۔ اُس نے چابی کو روشنی میں کر کے دوسری طرف گھمایا۔ اُسے چابی کی دوسری طرف اس کی نرم سطح پر گیلیا ہٹ محسوس ہو رہی تھی۔ ”نم نے چابی کو جیب میں ڈالنے سے پہلے دیکھا تھا؟“

”نہیں، میں جلدی میں تھی۔“

لینگڈن نے اُس کی طرف مُڑا۔ ”کیا تمہارے پاس ابھی لائٹ پین ہے؟“

سو فی نے اپنی جیب میں ہاتھ ڈال کر لائٹ پین نکال لیا کر لیگنڈن کو پکڑا دیا۔ لیگنڈن نے پین آن کر کے روشنی چابی پر ڈالی۔ اُسے یوں محسوس ہوا کہ چابی پر کچھ الفاظ لکھے ہوئے ہیں۔ ایسا لگ رہا تھا کہ وہ الفاظ جلدی میں لکھے گئے ہیں مگر کم از کم با آسانی پڑھے جا رہے تھے۔

”اچھا“ لیگنڈن نے مُسکراتے ہوئے کہا۔ ”اب پتا چلا کہ اس سے الکل کی بُو کیوں آرہی تھی“۔ لیگنڈن نے چابی سوئی کی آنکھوں کے سامنے لہرائی۔

سو فی نے حیرت سے چابی پر لکھے قرمزی رنگ کے الفاظ کو دیکھا

24 Rue Haxo

”یہ تو کسی جگہ کا پتہ لگ رہا ہے۔“

”کس جگہ کا؟“ لینگڈن نے پوچھا۔

سو فی کو اس کا اندازہ نہیں تھا۔ وہ ڈرائیور کی طرف جھک کر اس سے فرانسیسی میں بات کرنے لگی۔ جب وہ واپس مڑی تو اس نے بتایا کہ یہ پیرس کے مغربی مضافاتی علاقے کا ہے جہاں تاریخی ٹینس سٹیڈیم رولینڈ گیر اس ہے۔ وہ ڈرائیور کو کہہ چکی تھی کہ انہیں وہاں لے چلے۔ سو فی نے دوبارہ چابی کی طرف دیکھا اور یہ سوچنے لگی کہ اس پتے پر کیا ہو سکتا ہے مگر جا گھریا پھر پریوری کا ہیڈ کوارٹر۔

اُس کے دماغ میں پھر دس سال پہلے کے خاکے گھوم رہے تھے۔ وہ ایک ٹھنڈی آہ بھر کر رہ گئی۔

”رابرٹ، میرے پاس تمہیں بتانے کو بہت کچھ ہے“ وہ رُک کر اور اُس کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر بولی۔ ”لیکن پہلے تم مجھے یہ

بتاؤ کہ تم یرپوری آف سیون کے بارے میں کیا کچھ جانتے ہو؟“

سیلے ڈی ایٹاٹس کے باہر، فاش عُصّے سے بھرا ہوا ادھر اُدھر چل رہا تھا۔ اُس کے قدم نہایت مضبوطی سے فرش پر پڑ رہے تھے جو اُس کے شدید عُصّے کا اظہار تھا۔ گرو آرڈ اُسے اپنی آپ بیتی سنا چکا تھا۔ فاش نے اُسے گولی نہ چلانے پر کھری کھری سُنائی تھیں۔ ”کیپٹن“ لیفٹیننٹ کو لیٹ کمانڈ پوسٹ سے فاش کی طرف آکر بولا۔ ”ایجنٹ نیویو کی گاڑی کا سُراغ مل گیا ہے۔“

”کیا وہ سفارتخانے تک پہنچ گئی ہے؟“

”نہیں، اُنہوں نے گیرے سینٹ لازارے سے ٹکٹ خریدے ہیں۔ آخری نکلنے والی ٹرین بس چار پانچ منٹ پہلے ہی نکلی ہے۔“

فاش نے گرو آرڈ کو جانے کا اشارہ کیا اور کو لیٹ کو ساتھ لے کر ایک طرف کوچل دیا۔ اُس کے لہجے میں سفسنی سی تھی۔

”وہ کہاں جا رہے ہیں؟“

”لیون۔“

”یہ بھی کوئی چال ہی ہوگی۔“ فاش نے گہرا سانس لیا۔ ”اچھا خیر اگلے سٹیشن اطلاع کر دو اور ہدایات دے دو کہ ٹرین رُکوا کر تلاشی لیں، سوئی کی گاڑی کے پاس سادہ کپڑوں والے چند آدمی تعینات کر دو ہو سکتا ہے کہ وہ وہاں واپس آئے اور سٹیشن کے ارد گرد کے بھی تلاشی کیلئے اپنے آدمی پھیلا دو، یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ گاڑی میں بیٹھنے کی بجائے پیدل ہی نکل پڑے ہوں۔ کیا سٹیشن سے کوئی بس کہیں جاتی ہے؟“

”اتنی رات گئے تو ٹیکسی ہی مل سکتی ہے۔“

”اچھا تو وہاں کھڑے ٹیکسی ڈرائیوروں سے پوچھو شاید اُنہوں نے سوئی کو یا لینڈن کو دیکھا ہو بلکہ ٹیکسی کمپنی سے رابطہ کر کے اُن سے معلومات لو۔ میں انٹرپول سے رابطہ کرتا ہوں۔“

کو لیٹ نے حیرت سے دیکھا۔ ”کیا آپ انٹرپول کو اطلاع دے رہے ہیں؟“

فاش کو شرمندگی تھی مگر اُس کے پاس کوئی اور متبادل راستہ بھی نہیں تھا۔ فرار کے بعد مفروضہ کے اقدامات کا اندازہ کرنا مشکل نہیں ہوتا۔ اُن کو ہمیشہ گئی چُختی چیزوں کی ضرورت پڑتی ہے۔ رقم، سفر اور کچھ سامان وغیرہ۔ انٹرپول کے پاس اتنے ذرائع تھے کہ وہ یہ تین چیزیں سوئی اور لینڈن پر تنگ کر سکتے تھے۔ چند منٹ میں اُن کی تصاویر پیرس کے ہر ہوٹل، گاڑیوں کے اڈے اور بڑے سٹوروں پر پہنچا کر پیرس سے اُن کے فرار کے تمام راستے مسدود کئے جاسکتے تھے۔ عام طور پر مفروضہ سب کے سامنے ایسی حرکت کر بیٹھتا ہے جو کہ نظر میں آ جاتی ہے۔ وہ کوئی گاڑی چوری کرنے کی کوشش کرتا ہے، یا پھر سٹور سے کوئی چیز چُرانا چاہتا ہے۔ کوئی اور راستہ نہ ہونے پر بینک کا کارڈ یا کریڈٹ کارڈ استعمال کر بیٹھتا ہے۔ وہ جو بھی غلطی کرتا ہے مقامی حکام تک فوراً اطلاع پہنچ جاتی ہے۔

”صرف لینڈن کے بارے میں؟“ کو لیٹ نے پوچھا۔ ”کیا آپ سوئی کو چھوڑ رہے ہیں؟“

”نہیں۔“ فاش عُزّایا۔ ”میرا ارادہ ہے کہ اُس کے تمام عزیز دوستوں کی معلومات لوں، کوئی بھی ایسا شخص جس کے پاس وہ مدد کیلئے جاسکتی ہے۔ اُسے اس سب کی بھاری قیمت چکانا پڑے گی۔“

”کیا میں فون پر رہوں یا خود بھی باہر نکلوں؟“ کو لیٹ نے سوال کیا۔

”تُم خود باہر نکلو۔ ٹرین سٹیشن جاؤ اور اپنی ٹیم کے ساتھ رابطہ کرو۔ تمہارے پاس سب اختیارات ہیں مگر تُمھ سے پوچھے بغیر کوئی قدم مت اٹھانا۔“

”ٹھیک ہے سر۔“ کو لیٹ نے کہا اور بھاگتا ہوا باہر نکل گیا۔

فاش کو اپنا جسم سخت ہوتا ہوا محسوس ہوا۔ سوئی اور لینڈن اُس کی چکنی مچھلی کی طرح پھسل گئے تھے۔ اُس نے اپنے آپ کو پُر سکون رکھنے کی کوشش کی۔ انٹرپول کا شدید دباؤ برداشت کرنا سوئی اور لینڈن کیلئے ممکن نہیں ہوگا۔ وہ صُبح تک پکڑے جائیں گے۔

☆☆☆☆☆☆

ٹیکسی اس وقت بائس ڈی بولو کے گھنے درختوں سے گزر رہی تھی۔ اس پارک کے کئی اور نام بھی مشہور تھا جن میں سے ایک ایک نام ”دُنیاوی خوشی کا باغ“ تھا۔ پارک کے باہر ٹنگی ہوئی پینٹنگ دیکھ کر لینڈن کو کچھ کچھ اندازہ ہو گیا تھا کہ یہ پارک کس قسم کا ہے۔ رات کے وقت، اپنی جسمانی خواہشوں کی آگ بجھانے والے سینکڑوں مرد و عورت یہاں اکٹھے ہوا کرتے تھے۔ لینڈن نے دیکھا کہ پارک میں موجود لڑکے اور لڑکیاں اُن کی گاڑی کی روشنیاں دیکھ کر اکٹھے ہو رہے ہیں۔ اُسے گاڑی کے سامنے دو برہنہ جوان لڑکیاں نظر آئیں۔ لینڈن نے اپنی نظریں اُن سے ہٹالیں اور ٹھنڈی آہ بھری۔

”میں پر پوری آف سیون کے بارے میں جاننا چاہتی ہوں۔“ سوئی نے کہا۔

لینڈن نے سر ہلایا اور سوچنے لگا کہ کہاں سے شروع کرے۔ پر پوری آف سیون، ایک ایسی برادری تھی جس کی تاریخ قریباً ایک ہزار سال پرانی تھی۔ حیران کن دستاویزات، غذائی اور خُشی کے تشدد سے لبریز داستانیں۔

”پر پوری آف سیون“ لینڈن شروع ہوا۔ ”فرانس سے تعلق رکھنے والے اصریلیبی جنگجو گاڈفرے ڈی بولین نے اس کی بُنیاد ۱۰۹۹ میں یروشلم میں رکھی تھی۔“

سوئی مہمک سُن رہی تھی۔

”کہا جاتا ہے کہ گاڈفرے پاس ایک راز تھا، جو کہ عیسیٰ سے تعلق رکھتا تھا۔ اُسے ڈر تھا کہ وہ مر گیا تو یہ راز ہمیشہ کیلئے کھوجائے گا، اُس نے اس راز کی حفاظت پر پوری آف سیون کو سونپ دی تھی۔ اُس نے تنظیم کے ارکان سے عہد کیا تھا کہ وہ نسل در نسل اس راز کی حفاظت کریں گے۔ اس تنظیم کے ارکان کو یروشلم میں رہنے کیلئے جو جگہ دی گئی تھی وہ قدیم ہیکل سلیمانی کے بالکل نزدیک تھی۔ کہا جاتا ہے کہ پر پوری نے جان بوجھ کر اس جگہ کو چُنا تھا کیونکہ وہ اس ہیکل کے نیچے کھدائی کرنا چاہتے تھے۔ اُن کے خیال میں وہاں کچھ قدیم دستاویزات موجود تھیں۔ اُن لوگوں کو کھدائی کے دوران نہایت اہم دستاویزات ملی تھیں۔“

سونی کے چہرے پر بے یقینی نظر آرہی تھی۔

”پریوری نے ان دستاویزات کو نکالنے کیلئے ایک گروہ بنایا تھا جس کا نام نائٹس ٹمپلز رکھا گیا تھا۔ یہ نو نائٹس پر مشتمل تھا اور انہوں نے بحفاظت وہ دستاویزات نکال لیں۔ کہا جاتا ہے کہ یہ دستاویزات حاصل ہونے کے بعد پریوری اور نائٹس ٹمپلز کی طاقت میں بے پناہ اضافہ ہو گیا تھا اتنا کہ عیسائی چرچ بھی ان کے سامنے بے بس ہو گیا تھا۔ اس کے علاوہ گاؤں فرے کا دیا ہوا راز بھی ان کے پاس موجود تھا۔“

سونی کے چہرے پر حیرت تھی۔ لینڈن نے بھی کئی دفعہ نائٹس ٹمپلز کے بارے میں لیکچر دیا تھا اور اُسے اتنا اندازہ تھا کہ نائٹس ٹمپلز تاریخ کا ایک جانا پہچانا کردار ہیں۔ محققین اور مورخین کیلئے، نائٹس ٹمپلز ایک مشکل موضوع تھا کیونکہ اُن کے بارے میں اتنی من گھڑت داستانیں بھی مشہور ہو گئی تھیں کہ سچ اور جھوٹ میں امتیاز کرنا مشکل لگتا تھا۔

سونی کے چہرے پر کشمکش نظر آرہی تھی۔

”تمہارے کہنے کا مطلب ہے کہ نائٹس ٹمپلز دراصل پریوری آف سیون کی تخلیق تھی جبکہ میرے خیال میں تو نائٹس ٹمپلز کا گروہ، مقدس سرزمین اور یروشلم کی حفاظت کیلئے بنایا گیا تھا۔“

”یہ تو اپنے مقصد کو چھپانے کیلئے مشہور کیا گیا تھا۔ مقدس سرزمین اور اُس کی طرف آنے والے زائرین کی حفاظت صرف نو نائٹس نہیں کر سکتے تھے۔ وہ اپنے اصل مقصد کو چھپائے رکھنے میں کامیاب رہے تھے۔ اُن کا مقصد اُن دستاویزات کی برآمدگی تھی جو کہ ہیکل سلیمانی کے نیچے دفن تھیں۔“

”کیا وہ دستاویزات برآمد ہو گئی تھیں؟“

لینڈن مسکرا کر رہ گیا۔ ”کوئی پورے وثوق سے تو نہیں کہہ سکتا، مگر تمام تاریخ دان متفق ہیں کہ نائٹس ٹمپلز کو اُن کھنڈرات میں سے کچھ ایسا ملا تھا۔۔ جس نے انہیں اتنا دولت مند اور طاقتور بنا دیا جس کا اندازہ کرنا بھی مشکل ہے۔“

لینڈن نے سونی کو نائٹس ٹمپلز تاریخ بتائی جو کہ وہ اکثر اپنے طالب علموں کو بھی بتاتا تھا۔ نائٹس ٹمپلز، دوسری صلیبی جنگ کے دوران یروشلم آئے تھے اور شاہ بالڈوین دوم نے اُن کی یہ ذمہ داری لگائی تھی کہ اُن کا کام یروشلم کی طرف آنے والے زائرین کے راستوں کی حفاظت ہے۔ اُن سے حلف لیا گیا تھا کہ وہ اپنی ذاتی ملکیت میں کوئی زمین یا رقم نہیں رکھیں گے، نہ شادی کریں گے اور نہ ہی تنخواہ لیں گے۔ نائٹس نے بادشاہ سے یہ درخواست کی تھی کہ انہیں بس ہیکل سلیمانی کے اُس حصے میں رہنے کیلئے ٹھکانہ دے دیا جائے جسے عام طور پر سلیمانی کا اصطبل کہا جاتا ہے۔ بادشاہ نے انہیں اجازت دے دی تھی اور انہوں نے وہاں اپنا ٹھکانہ بنالیا تھا۔

نائٹس کا اس جگہ پر رہائش اختیار کرنا محض اتفاق نہیں تھا بلکہ پریوری کو جن مزید دستاویزات کی تلاش تھی، اُن کے خیال میں وہ ہیکل کے اسی حصے میں زیر زمین مدفون تھیں، ایک ایسا حصہ جسے مقدس ترین مانا جاتا تھا۔ یہودیوں کے خیال میں یہ حصہ خدا کی رہائش گاہ تھا۔ یہ نو نائٹس ٹمپلز تقریباً دس سال وہاں مقیم رہے۔

”اور انہوں نے وہاں کچھ دریافت بھی کر لیا تھا“ سونی بولی۔

”ہاں بالکل“ لینڈن نے کہا۔ لینڈن نے بتانا شروع کیا کہ اگرچہ اس کام میں نو سال کا طویل عرصہ صرف ہوا تھا مگر نائٹس اپنے مقصد میں کامیاب رہے تھے۔ انہوں نے وہ خزانہ ہیکل سے نکال لیا اور اُسے ساتھ لے کر یورپ روانہ ہو گئے تھے۔ اُس کے بعد اُن کی طاقت اور اثر و رسوخ میں بہت جلد اضافہ ہوا۔ کوئی مکمل طور پر نہیں جانتا کہ آیا نائٹس نے پوپ کو بلیک میل کیا تھا یا پھر ویٹیکن نے نائٹس ٹمپلز کی وفاداریاں خریدنے کی کوشش کی تھی، مگر اُس وقت کے پوپ انوسنٹ دوم (Innocent-II) نے ایک پاپائی حکمنامہ جاری کیا تھا جس کے ذریعے نائٹس ٹمپلز کو لامحدود اور بیش بہا اختیارات دے دیے گئے تھے۔ انہیں ایک مکمل فوج بنانے کی اجازت بھی دے دی گئی تھی جو کہ صرف اور صرف اُن کی اپنی ماتحتی میں کام کرنے کی پابند تھی۔ مزید یہ کہ نائٹس ٹمپلز پر کسی بھی عیسائی بادشاہ کے اختیار میں نہیں تھے۔ وہ آزاد قرار دیئے گئے تھے۔ اس کے بعد نائٹس ٹمپلز کی طاقت میں مزید اضافہ ہونا شروع ہو گیا۔ انہوں نے اپنی سیاسی قوت کو بھی بڑھایا اور پورے یورپ میں وسیع جائیدادیں بنالیں۔ وہ اتنے امیر ہو گئے تھے کہ بادشاہوں کو بھی قرضے دینا شروع ہو گئے تھے۔ اس کے بدلے وہ بھاری سود بھی لیا کرتے تھے۔ تاریخ سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ جدید بینکاری نظام کی بنیادیں دراصل نائٹس نے ہی استوار کی تھیں۔ ۱۳۰۰ء تک نائٹس ٹمپلز اتنی طاقت حاصل کر چکے تھے کہ اُس وقت کا پوپ کلیمنٹ پنجم کو یہ سوچنے پر مجبور ہو گیا کہ اُن کے خلاف کوئی قدم اٹھانا پڑے گا۔ اُس نے فرانس کے بادشاہ فلپ چہارم کے ساتھ مل کر نائٹس ٹمپلز کو صفحہ ہستی سے مٹانے کا منصوبہ بنایا۔ منصوبہ یہ تھا کہ ٹمپلز کو گرفتار کر کے اُنکے خفیہ خزانے پر بھی قبضہ کر لیا جائے۔ کہا جاتا ہے کہ فلپ چہارم بھی ٹمپلز کا مقروض تھا اور وہ اس قرضے سے پیچھا چھڑانے کیلئے اُن کو ختم کرنا چاہتا تھا۔ ٹمپلز کو مٹانے کیلئے ایک منصوبہ بنایا گیا جسے نہایت خفیہ رکھا گیا تھا۔ منصوبے کے تحت پوپ کلیمنٹ نے ایک سربراہ خط یورپ کے تمام حصوں میں پہنچایا اور یہ ہدایات دی گئیں کہ یہ خط تمام جگہوں پر ۱۳ کتوبر (۲۰۰۷) کی صبح کو کھولا جائے گا اور اس میں دی گئی ہدایات پر حرف بحرف عمل کیا جائے گا۔

تیرہ تاریخ کا سورج طلوع ہوا تو خط کھولے گئے ہدایات پڑھی گئیں جو کہ حیرتناک تھیں۔ خط میں پوپ کلیمنٹ نے لکھا تھا کہ خواب میں اُسے خدا نے آ کر نائٹس ٹمپلز کے بارے میں خبردار کیا ہے کہ وہ لوگ شیطان پرست، ہم جنس پرست ہیں اور صلیب کی بے حرمتی کرتے ہیں۔ اس کے علاوہ وہ بہت ساری ایسی حرکات کرتے ہیں جو کہ مذہب کی توہین کی زمرے میں آتی ہیں۔ پوپ کلیمنٹ کے مطابق خواب میں خدا نے اُسے حکم دیا تھا کہ زمین کو نائٹس ٹمپلز کے وجود سے پاک کر دیا جائے، اُن کو گرفتار کر کے تب تک تشدد کیا جائے جب تک وہ اپنے جرائم اور گناہوں کا اعتراف نہ کر لیں۔ پوپ کلیمنٹ کی ہدایات پر عمل کیا گیا اور نائٹس کے خلاف قریباً تمام یورپ میں کارروائی کی گئی۔ اُس دن بے شمار نائٹس کو گرفتار کر لیا گیا، اُن پر بے رحمانہ تشدد کیا گیا اور زیادہ تر کو زندہ جلادیا گیا۔ اس کربناک واقعے کی گونج آج بھی سنائی دیتی ہے اور جمعہ کی تیرہ تاریخ (Friday the 13th) بدقسمت شمار ہوتی ہے۔

سونی کے چہرے پر شش و پنج تھا۔ ”نائٹس ٹمپلز کو مٹا دیا گیا؟ مگر تو میرے خیال میں نائٹس ٹمپلز کی برادری آج تک موجود ہے“

”وہ اب بھی مختلف ناموں سے موجود ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ پوپ کلیمنٹ کے لگائے گئے الزامات جھوٹے تھے اور انہیں ختم کرنے کی پوری کوشش کی گئی مگر نائٹس ٹمپلز نے دو سو سال میں کافی بااثر لوگوں سے تعلقات بنا لئے تھے۔ اس لئے ان میں سے کافی سارے وٹیکن کی گرفت سے بچ نکلے۔ پوپ اور فلپ چہارم کا اصل مقصد ٹمپلز کی طاقت کا سرچشمہ خفیہ خزانہ تھا مگر وہ خزانہ کسی کو نہ مل سکا۔ مؤرخین کہتے ہیں کہ وہ دستاویزات اور خزانہ اُس وقت نائٹس ٹمپلز کی بانی تنظیم پر یوری آف سیون کی تحویل میں تھا۔ پر یوری کے وجود کے بارے میں کسی کو علم نہیں تھا یہی وجہ تھی کہ وہ خزانہ محفوظ رہا اور۔ ٹمپلز کے خلاف قدم اٹھایا گیا تو وہ دستاویزات راتوں رات پیرس سے لا روشیل کی بندرگاہ تک پہنچا دی گئیں جہاں ٹمپلز کے بحری جہاز موجود تھے۔“

”وہ دستاویزات پھر کہاں گئیں؟“

لینگڈن نے کندھے اُچکائے۔ ”یہ کوئی نہیں جانتا۔ آج تک یہ راز بحث مباحثوں اور تحقیقات کا مرکز رہا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ ان دستاویزات کو اُس وقت محفوظ کر لیا گیا تھا اور وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ ان کو مختلف محفوظ جگہوں پر منتقل کیا جاتا رہا۔ کچھ عرصہ سے یہ افواہ بھی ہے کہ آج کل یہ دستاویزات برطانیہ میں ہیں۔“

سونی کے چہرے پر بے چینی مزید بڑھ گئی تھی۔

”ایک ہزار سال تک‘ لینگڈن نے اپنی بات کو جاری رکھا۔‘ اس راز کی داستانیں نسل در نسل منتقل ہوتی رہیں۔ اس راز کو، تمام دستاویزات کو ایک نام دیا گیا ہے، ساگریل (Sangrea) جس کے متعلق سینکڑوں کتابیں لکھی جا چکی ہیں۔ یہ کہا جاسکتا ہے کہ تاریخ میں جتنا اس راز کے بارے میں لکھا گیا ہے اتنا کسی اور راز کے بارے میں نہیں لکھا گیا۔“

”کیا‘ ساگریل‘ کے لفظ کا کوئی تعلق فرانسیسی زبان کے لفظ‘ ساگ‘ یا ہسپانوی زبان کے لفظ‘ ساگرے‘ سے ہے جس کا مطلب خُون ہے؟“

لینگڈن نے سونی کے سوال کے جواب میں سر ہلا دیا۔ اس راز میں خون یا لہور بیڑھ کی ہڈی کی حیثیت رکھتا ہے۔ لینگڈن نے سوچا کہ سونی کو ہم وگمان بھی نہیں ہوگا کہ یہ لفظ کیوں استعمال ہو رہا ہے۔

”اس راز کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ پر یوری آف سیون اس کو افشاہ کرنے کیلئے صحیح وقت کا انتظار کر رہی ہے“

”کوئی راز کیا اتنا بھی طاقتور ہو سکتا ہے؟“

لینگڈن نے گہری سانس لے کر شیشے سے باہر پیرس شہر کی روشنیوں کو دیکھا۔

”سونی، لفظ ساگریل (Sangrea) ایک قدیم لفظ ہے۔ قدیم وقت سے یہ لفظ مختلف تبدیلیوں سے گزرا ہے۔“ وہ رُکا۔ ”جب میں تمہیں اس کا نیا نام بتاؤں گا تو تمہیں پتہ چلے گا کہ تم اس کے بارے میں پہلے سے کافی کچھ جانتی ہو بلکہ زمین پر رہنے والا شاید ہی کوئی عیسائی یا منورخ ہوگا جو اس لفظ کی کہانی نہ جانتا ہو۔“

سونی کچھ مشکوک ہوئی۔ ”مگر میں نے تو کبھی کسی ایسے راز کے بارے میں نہیں سنا“

”یقیناً سنا ہوگا“۔ لینگڈن مسکرایا۔ ”تم اسے ہولی گریل (Holy Grail) (مقدس پیالہ یا صراحی) کے نام سے ضرور جانتی ہوگی۔“

☆☆☆☆☆☆

سونی کو یوں لگا جیسے لینگڈن مذاق کر رہا ہے؟

”ہولی گریل؟“

لینگڈن نے سنجیدگی سے سر ہلا دیا۔ ”ساگریل کا لفظی مطلب بھی یہی بنتا ہے۔ یہ الفاظ فرانسیسی زبان کے لفظ ساگرال سے نکلے ہیں، جو کہ بڑا سا گریل بنا اور دو الفاظ ساگ ریل میں تقسیم ہو گیا۔“

ہولی گریل۔ سونی حیران تھی کہ اُس کا خیال اس طرف پہلے کیوں نہیں گیا۔ مگر لینگڈن کی توضیح اُس کی سمجھ سے بالاتر تھی۔

”میرے خیال میں تو ہولی گریل پیالے کو کہتے ہیں جبکہ تم کہہ رہے ہو کہ ساگریل یا ہولی گریل دستاویزات کا ایک مجموعہ ہے جبکہ کسی راز پر مشتمل ہے۔“

”ہاں، مگر وہ دستاویزات اس راز یا خزانے کا صرف آدھا حصہ ہیں۔ اور وہ دستاویزات اس گریل کے ساتھ ہی مخفی ہیں کیونکہ وہ گریل یا پیالے کے صحیح مقصد کو بیان کرتی ہیں۔ نائٹس ٹمپلز اسی لئے نہایت طاقتور ہوئے تھے کیونکہ وہ گریل کی صحیح طاقت کو بیان کرتی ہیں۔“

گریل کی صحیح طاقت؟ سونی مزید کھو گئی تھی۔ اُس کے خیال میں ہولی گریل وہ پیالہ تھا جس میں حضرت عیسیٰ نے اپنے آخری کھانے کے دوران مشروب پیا تھا۔ عیسائی روایات کے مطابق، آپ کے ماموں یوسف آرماتی نے اُسی پیالے میں صلیب پر چڑھائے جانے کے بعد آپ کا لہو ڈیالا تھا۔ ”ہولی گریل تو عیسیٰ کا پیالہ ہے“ اُس نے کہا۔

”سونی!“ لینگڈن نے اُس کی طرف جھٹکے ہوئے سرگوشی کی۔ ”پر یوری آف سیون کے دعوے کے مطابق، ہولی گریل کوئی پیالہ نہیں۔ اُن کا یہ دعویٰ ہے کہ پیالے کی داستان بس ایک دھوکہ ہے۔ گریل یا پیالے کا لفظ بس ایک استعارہ ہے اور اس کا اشارہ کسی اور طرف ہے“ وہ رُکا اور پھر بولا۔ ”ایسی چیز جس کی طرف تمہارے نانا نے کافی سارے اشارے کئے ہیں یعنی مقدس تانیٹ۔“

سونی کے چہرے پر بے یقینی تھی۔ اُس نے لینگڈن کی طرف دیکھا جس کے چہرے پر ایسے تاثرات تھے جیسے اُسے سونی کی ذہنی حالت کا اندازہ ہے۔

”اچھا، اگر ہولی گریل کوئی پیالہ نہیں ہے تو پھر کیا ہے؟“

لینگڈن کو اندازہ تھا کہ وہ یہی سوال پوچھے گی، مگر اُسے سمجھ نہیں آیا کہ وہ کیا جواب دے؟ مکمل تاریخی پس منظر کے بغیر اس سوال کا جواب سونی کو سمجھنا مشکل تھا۔ اُسے یاد آیا کہ جب اُس نے اپنا مسوٰدہ ایڈیٹر کو دیا تھا تو اُس کے چہرے پر بھی ایسے ہی تاثرات تھے۔ اُس کا ایڈیٹر یہ مسوٰدہ دیکھ کر حیران رہ گیا تھا۔ وہ لینگڈن کا پُرانا دوست تھا اس لئے اُسے سمجھایا تھا کہ وہ نہیں چاہتا

ہے کہ مذہبی انتہا پسند اُس کی کمپنی اور اس کتاب کے خلاف مظاہرے کریں اس لئے لیگنڈن کو اس کتاب کا خیال ذہن سے نکال دینا چاہیے۔ ایڈیٹر کے خیال میں لیگنڈن کو پیسوں قطعاً ضرورت نہیں تھی۔ جب اُس نے یہ پوچھا کہ اس کتاب کی تحقیق میں اُس نے کہاں کہاں سے حوالہ جات لئے ہیں تو لیگنڈن نے اپنی جیب میں ہاتھ ڈال کر ایک فہرست اُسے تھما دی تھی جس میں اُن تمام کتابوں کا ذکر تھا جن کے حوالے لیگنڈن نے دیئے تھے۔ اُس کا ایڈیٹر پچاس سے زیادہ کتابوں کی یہ فہرست دیکھ کر حیران ہوا تھا۔ ان میں نئی اور سینکڑوں سال پرانی کُتب بھی شامل تھیں۔ ان میں سے کئی کتابیں تو نہایت مشہور تھیں۔ آخر کار ایڈیٹر لیگنڈن سے مُتفق ہو گیا تھا۔ لیگنڈن نے اُسے بتایا تھا کہ ہولی گریل کے حوالے سے ہونے والی تحقیق نئی نہیں ہے مگر اپنی کتاب میں اس نے تحقیق کو ایک نیا رُخ دیا تھا، علامات کے حوالے سے اُس نے اس کتاب میں کچھ نئی باتیں سامنے لائی تھیں۔ ایڈیٹر یہ دیکھ کر حیران ہوا تھا کہ اُن کتابوں میں سے ایک کتاب سرلی ٹینگ کی بھی ہے جو کہ کچھ عرصہ پہلے برطانیہ کا شاہی مورخ رہ چکا تھا۔ لیگنڈن نے ایڈیٹر کو یہ بھی بتایا تھا کہ وہ لی ٹینگ سے مل چکا ہے اور ٹینگ نے اُس کی کافی مدد اور حوصلہ افزائی کی تھی۔

لیگنڈن نے ایڈیٹر کو یہ بتایا تھا کہ بہت سے محققین اور لی ٹینگ اس تحقیق کے حوالے سے سامنے آنے والے نتائج پر یقین رکھتے ہیں۔ اُن کے خیال میں ہولی گریل انسانی تاریخ میں سب سے زیادہ کھوجا جانے والا خزانہ یا راز ہے اور اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ یہ صرف ایک پیالہ نہیں ہے۔ اگر یہ صرف ایک پیالہ ہی ہے جس میں عیسیٰ نے آخری کھانے کے دوران مشروب پیا تھا اور جس میں اُن کا خون ڈالا گیا تھا تو اس کے مقابلے میں کئی دوسری چیزیں بھی تھیں جو اس پیالے سے زیادہ مقدس تھیں۔ کانٹوں کا وہ تاج جو کہ عیسیٰ کو پہنایا گیا تھا اور وہ صلیب جس کے ساتھ اُن کو باندھا گیا تھا وغیرہ۔ مگر جو اہمیت ہولی گریل کو حاصل تھی وہ کسی اور چیز کو حاصل نہیں ہو سکتی تھی۔

ایڈیٹر پھر بھی اس بات پر اڑا ہوا تھا کہ اتنی مشہور کتابوں کے حوالے ہونے کے باوجود یہ تحقیق اتنی زیادہ شہرت کی حامل نہیں ہے۔ لیگنڈن نے اُسے بتایا تھا کہ عیسائی چرچ نے ہمیشہ تاریخ کو توڑ مروڑ کر پیش کیا ہے یہی وجہ ہے کہ جب نہایت مشہور اور مذہبی لحاظ سے اہم لوگ تاریخ کی کتابیں لکھیں تو اُن کی بات کو جلد تسلیم کر لیا جاتا ہے۔ لیگنڈن صاف الفاظ میں یہ کہا تھا کہ انجیل ایک ایسی کتاب ہے جس میں حقائق نہیں بیان کئے گئے بلکہ ایسی کہانیاں لکھی گئی ہیں جن کی کوئی بُنیاد ہی نہیں ہے۔

☆☆☆☆☆☆

”رُکوا!“ سوئی کی چیختی ہوئی آواز لیگنڈن کو خیالوں کی دُنیا سے باہر لے آئی۔ ”گاڑی بند کر دو۔“

لیگنڈن اُچھل پڑا۔ سوئی آگے جھک کر ڈرائیور پر چیخ رہی تھی۔ لیگنڈن نے دیکھا کہ ڈرائیور اپنی گاڑی کے وائرلیس کو پکڑے کچھ کہہ رہا تھا۔ سوئی واپس مڑی اور لیگنڈن کے کوٹ کی جیب میں ہاتھ ڈال لیا۔ جب اُس کا ہاتھ باہر آیا تو اُس میں پستول تھا۔

اُس نے پستول ڈرائیور کی کھوپڑی پر جمادیا۔ ڈرائیور نے فوراً ریڈیو چھوڑ کر ہاتھ اُپر اُٹھائے۔

”سوئی“۔ لیگنڈن بولا۔ ”یہ تم کیا۔۔“

”گاڑی سڑک کے کنارے لگاؤ“۔ سوئی نے لیگنڈن کو بالکل نظر انداز کر کے ڈرائیور کو حکم دیا۔ ڈرائیور نے لرزتے لرزتے سوئی کے حکم پر عمل کیا۔ لیگنڈن کو احساس ہوا کہ وائرلیس سے آوازیں آرہی تھیں۔ ٹیکسی کمپنی جب کسی ٹیکسی کو اپنے پاس رجسٹر کرتی ہے تو وہ اُس میں ایک وائرلیس لگا دیتی ہے جس کا رابطہ کمپنی کے کنٹرول روم سے ہوتا ہے تاکہ بوقتِ ضرورت رابطہ قائم کیا جاسکے۔

”۔۔۔ ایک پولیس ایجنٹ سوئی نیویو۔۔۔ ایک امریکن رابرٹ لیگنڈن۔۔۔۔“ لیگنڈن کو وائرلیس سے آتی آواز سُنائی دی۔ اُس کے اعصاب اکڑ گئے تھے۔ اُنہوں نے ہمیں ڈھونڈ لیا ہے۔

”نیچے اُترؤ“۔ سوئی نے ڈرائیور کو حکم دیا۔ ڈرائیور بازو سر پر رکھے نیچے اُتر گیا۔ سوئی نے شیشہ اُتار کر ڈرائیور کو نشانے پر لے لیا۔

”رابرٹ! ڈرائیونگ سیٹ جاؤ“۔ لیگنڈن پہلے ہی عہد کر چکا تھا کہ اس لڑکی کے ساتھ بحث نہیں کرے گا۔ وہ خاموشی سے نیچے اُترا اور ڈرائیونگ سیٹ پر بیٹھ کر دروازہ بند کر لیا۔ اُس نے دیکھا کہ سر پر ہاتھ رکھے ہوئے ڈرائیور کے مُنہ سے مُغلظات نکل رہے تھے۔

”میرا خیال ہے رابرٹ تم اس جنت مُماجگل سے کافی واقف ہو چکے ہو۔ ہمیں یہاں سے باہر نکلنا ہے۔“

لیگنڈن نے سر ہلادیا۔ ”سوئی، شاید تم۔۔۔۔“

”چلو، وہ چیخی۔ پاس سے گزرنے والے کچھ لوگ یہ تماشا دیکھنے کو اکٹھے ہو گئے تھے۔ ایک عورت اپنے موبائل فون کے ذریعے کسی کو کال کر رہی تھی۔ لیگنڈن نے کلچ دبا یا گنیر بدلا اور پھر ایکسلیسر میٹر پر پاؤں کا دباؤ بڑھا دیا۔ گاڑی ہچکولے کھاتی ہوئی چل پڑی۔

”آرام سے“ سوئی نے کہا۔ ”یہ تم کیا کر رہے ہو۔“

”میں آٹومینک چلا رہا ہوں۔“

☆☆☆☆☆☆

سیلاس عُصے سے بل کھا رہا تھا۔ اُس کے خیال میں اُسے دھوکہ دیا گیا تھا اور اب وہ ایک بندگی میں کھڑا تھا۔ اُن چاروں نے نہایت اچھی چال چلی تھی اور جھوٹ بولا تھا۔ اُنہوں نے اپنا راز افشاء کرنے کی بجائے موت کو ترجیح دی تھی۔ سیلاس اب اپنے آپ میں مُعَلَّم سے رابطہ کرنے کا حوصلہ نہیں پار رہا تھا۔ اُس نے اُن چاروں کے علاوہ بوڑھی راہبہ کو بھی قتل کر ڈالا تھا۔ اُس کے خیال میں وہ خُدا کے راستے سے بھٹک گئی تھی۔ اوپس ڈائی کو بُرا بھلا کہہ رہی تھی۔

سینٹ سلپس میں جانے کا انتظام ارنگرو سانسے کروایا تھا۔ سیلاس کے خیال میں یہ بات نہایت خطرناک تھی۔ راہبہ کی موت سے حالات خراب ہو گئے تھے۔ جب راہبہ کی لاش سامنے آئے گی تو صاف پتہ چل جائے گا۔ راہبہ کے سر پر لگے ہوئے زخم کو دیکھ کر کوئی بھی یہ اندازہ کر سکتا تھا کہ یہ قتل کی واردات ہے۔ مگر اب یہ سب کچھ واقعہ ہو چکا تھا اور وقت واپس نہیں جاسکتا

تھا۔ سیلاس کا خیال تھا کہ جب اُس کا مقصد پورا ہو جائے گا تو وہ اوپس ڈائی کے کسی ٹھکانے میں روپوش ہو جائے گا اور انگریزوں کا اُس کی حفاظت کرے گا۔ اُسے اس سے زیادہ پُر سکون اور نعمت انگیز زندگی نہیں چاہیے تھی۔ وہ اوپس ڈائی کے کسی ٹھکانے میں رہ کر مراقبہ اور عبادت کرنا چاہتا تھا۔ اب وہ سوچ رہا تھا کہ کبھی باہر کی دُنیا میں قدم نہیں رکھے گا۔ لیکن وہ جانتا تھا کہ انگریزوں جیسا مشہور آدمی روپوش نہیں ہو سکتا تھا۔ اُس کے خیال میں اُس نے انگریزوں کو خطرے میں ڈال دیا تھا۔ اُس نے خالی نظروں سے فرش کی طرف دیکھا اور سوچا کہ اپنے ہاتھوں سے اپنی جان لے لے۔ انگریزوں نے بھی تو اُس کی جان بچائی تھی اور گویا اُسے ایک نئی زندگی عطا کی تھی۔ اُسے سپین میں گزارا ہوا وہ تمام وقت یاد آیا۔

اُسے انگریزوں کے الفاظ یاد آئے۔ ”میرے دوست! تمہیں الہینو (سفید جلد والا انسان) ہونا باعثِ شرمندگی نہیں۔ لوگ یہ نہیں جانتے ہیں کہ نوخ بھی الہینو تھے۔“

نوخ! جنہوں نے سیلاب کیلئے کشتی بنائی تھی؟ سیلاس نے اس بارے میں کبھی نہیں سنا تھا۔ انگریزوں کو مسکرایا۔

”ہاں، بالکل۔ وہ ایک الہینو تھے۔ تمہاری طرح۔ اُن کی جلد بھی بالکل سفید تھی۔ اُنہوں نے سیلاب کے وقت اس دُنیا کے بہت سے معصوم لوگوں کی جان بچائی تھی۔ اور تمہاری منزل بھی عظیم ہے سیلاس۔ خُدا نے تمہیں کسی مقصد کیلئے جیل سے بھگایا ہے اس لئے اب تمہیں اس احسان کو چکا دینا چاہیے۔“

وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ اُسے اپنے اندر روشنی کی چمک محسوس ہوتی رہی اور وہ یہ سمجھنا شروع ہو گیا تھا کہ وہ واقعی صاف ستھرا ہے۔ ایک فرشتے کی طرح!

لیکن اس وقت، اُسے اپنے باپ کی آواز سنائی دے رہی تھی۔

”تو بس ایک حادثہ ہے۔ ایک گند احادثہ۔“

لکڑی کے فرش پر گھٹنوں کے بل جھکے ہوئے، سیلاس نے معافی مانگی۔ اپنی پوشاک اُتارتے ہوئے وہ ایک بار پھر چابک اٹھانے کیلئے بڑھا۔

☆☆☆☆☆☆

لینڈن بمشکل ہی گاڑی بانس ڈی بولونے کے آخری کونے تک لایا تھا۔ وائزلیس پر بار بار ٹیکسی ڈرائیور کیلئے ہدایات آرہی تھیں۔

”گاڑی نمبر پانچ۔۔۔ جواب دو۔۔۔ جواب دو۔۔۔ تم جواب کیوں نہیں دے رہے ہو۔“

لینڈن نے پارک کے خارجی دروازے پر پہنچتے ہی بریک دبائے اور بولا۔ ”گاڑی تمہیں چلانی چاہیے۔“

سوئی نے مطمئن انداز میں سر ہلایا اور گاڑی سے نیچے اتر کر ڈرائیونگ سیٹ پر آگئی۔ لینڈن پینجر سیٹ پر منتقل ہو گیا تھا۔ سوئی نے گاڑی آگے بڑھادی۔ پارک سے باہر نکل کر وہ آلی ڈی لائشمنپ پر آگئے۔

”روئے ڈی ہیکو کہاں ہے؟“ لینڈن نے پیچھا۔ سوئی نے گاڑی کی رفتار بڑھادی، اُس کی نظریں بدستور سڑک پر جمی ہوئی

تھیں۔

”ٹیکسی ڈرائیور کے مطابق یہ رولینڈ گیراس کے ٹینس کورٹ کے ساتھ ہی ہے۔ میں یہ علاقہ اچھی طرح جانتی ہوں۔“

لینڈن نے ایک بار پھر چابی اپنی جیب سے نکالیا اور اسے اپنی ہتھیلی پر رکھ کر دیکھنے لگا۔ اُسے احساس تھا کہ یہ چابی نہایت ہی اہم ہے۔ شاید یہ اُس کی اپنی آزادی کی چابی ہے۔ اپنے آپ کو بے گناہ ثابت کرنے کیلئے ایک اہم چیز۔

کچھ دیر پہلے سوئی کو نائٹس ٹمپلز کے بارے میں بتاتے ہوئے اُسے یہ احساس ہوا تھا کہ چابی کے چاروں بازو برابر تھے جو کہ پریوری آف سیون کے حساب سے ایک توازن کی علامت تھے، تبھی اُسے یہ خیال بھی آیا تھا کہ نائٹس ٹمپلز کا نشان بھی یہی صلیب تھی۔ فن پاروں اور مصوٰری کے شاہکاروں میں نائٹس ٹمپلز کی تصویروں میں یہ چیز واضح ہوتی تھی۔ اُن کا سفید لباس، جس پر برابر بازوؤں والی سُرخ رنگ کی صلیب بنی ہوئی ہوتی تھی۔ اگرچہ اُن کے نشان کے طور پر بنائے جانے والی صلیب کے بازو آخری سروں پر کچھ مڑے ہوئے ہوتے تھے مگر بازوؤں کی لمبائی یکساں ہوتی تھی۔

لینڈن کو ایک جوشِ سانس ہوا۔ نہ جانے وہ اس چابی کی مدد سے کیا ڈھونڈ سکتے ہیں؟ کیا ہولی گریل، مقدس پیالہ؟ اپنے اس خیال پر اُسے ہنسی آگئی۔ گریل کے بارے میں یہ کہا جاتا تھا کہ آج کل وہ کہیں انگلستان میں پوشیدہ ہے۔ ٹمپلز کے بنائے ہوئے کسی گرجے کے نیچے خفیہ تہ خانے میں اسے چھپایا گیا ہے جہاں وہ سولہویں صدی کی ابتداء سے پوشیدہ ہے۔ یہی وہ دور تھا جب لیونارڈو پریوری آف سیون کا گرانڈ ماسٹر تھا۔ پریوری، اپنے دستاویزات اور پُر اسرار رازوں کی حفاظت کی غرض سے وقت کے انہیں مختلف مقاموں پر منتقل کرتی رہتی تھی۔ مورخین اور محققین کے مطابق، گریل کے یروشلم سے یورپ آنے کے بعد یہ چھ دفعہ ایک جگہ سے دوسری جگہ پوشیدہ کی جا چکی تھی۔ تاریخ دانوں کے مطابق آخری دفعہ ان دستاویزات کو ۱۴۴۷ء میں دیکھا گیا تھا جب ایک گرجے میں آگ بھڑک اُٹھی تھی اور بھاری صندوقے، جن میں گریل اور مختلف دستاویزات تھیں کسی اور جگہ پہنچائے جانے کیلئے باہر لائے گئے تھے۔ ایک ایک صندوقچہ اتنا بھاری تھا کہ اُسے چھ بندے اٹھایا کرتے تھے۔ اس کے بعد اس خزانے کو کسی نے نہیں دیکھا تھا اور کہا جاتا تھا کہ یہ انگلستان میں ہے۔

آرتھر بادشاہ اور گول میز کے نائٹس کا ملکہ۔

گریل جہاں بھی ہے، لینڈن دو باتوں کے بارے میں پُر یقین تھا۔ ایک یہ کہ لیونارڈو جانتا تھا کہ گریل کہاں ہے اور دوسرا یہ کہ اُس کے دور میں گریل کو آخری دفعہ پوشیدہ کیا گیا تھا اُس کے بعد سے وہ وہیں تھی۔

اسی وجہ سے، گریل میں دلچسپی رکھنے والے افراد، لیونارڈو ڈاونچی کے فن اور اُس کی تحریروں میں گریل سے متعلق چھپے اشارے ڈھونڈنے کی کوشش کرتے رہتے تھے۔ کچھ لوگ کہتے تھے کہ اُس کی پینٹنگ میڈونا آف دی راکس (Madonna of the Rocks) میں جو پہاڑ تصویر کے پس منظر میں موجود ہیں وہ سکاٹ لینڈ کے پہاڑوں سے کافی مشابہت رکھتے ہیں۔ کچھ کہتے تھے کہ لیونارڈ کی پینٹنگ آخری دعوت (The Last Supper) عیسیٰ کے حواریوں کے بیٹھنے کے انداز میں خفیہ اشارے موجود ہیں۔ کچھ لوگ تو یہ دعویٰ بھی کرتے تھے کہ اُس کی مشہور پینٹنگ مونا لیزا کے ایک سرے سے یہ پتہ چلتا ہے

کہ مونا لیزا نے مصری دیوی اس کے نشان والا لازورد (Lapis Lazuli) کا آویزہ پہنا ہوا ہے۔ اُن کے خیال میں ڈاؤنچی نے اس پینٹنگ کو بعد میں تبدیل کر دیا تھا۔ اپنی تحقیق کے دوران لینڈن کو ایسا کوئی ثبوت نہیں ملا تھا اور نہ ہی اُسے کوئی اندازہ تھا کہ اس سے ہولی گرل تک پہنچنا ممکن ہے یا نہیں۔ اس موضوع میں دلچسپی رکھنے والے لاکھوں لوگ تھے۔ اور لوگوں کی اکثریت سازشی عنصر کو پسند کرتی ہے۔ کچھ عرصہ پہلے یہ دریافت ہوا تھا کہ لیونارڈو کی ایک اور پینٹنگ ایڈوریشن آف ماگی (Adoration of Magi) کے نیچے پینٹنگ کی مزید تہیں ہیں۔ اطالوی ماہر مائریز یو سیراچینی نے یہ انکشاف کیا تھا کہ ان تہوں میں کئی خفیہ اشارے موجود ہیں۔ سیراچینی کے اس انکشاف کے بارے میں نیویارک ٹائم میگزین نے ایک مضمون بھی شائع کیا تھا۔ سیراچینی کو یقین تھا کہ مصوری کے اس شاہکار نمونے کے نیچے ایک اور تہہ موجود تھی۔ کہا جاتا تھا کہ لیونارڈو کے بعد کسی اور مصور نے اس کے اوپر نئی پینٹنگ بنا ڈالی تھی۔ ایکسرے اور انفرا ریڈ کے ذریعے معائنے کے بعد یہ پتہ چلا تھا لیونارڈو کی پینٹنگ کے اصل مقصد کو چھپانے کی بھرپور کوشش کی گئی تھی۔ ابھی تک چلی پینٹنگ کے حقائق نہیں پہنچے تھے۔ اس دریافت کے بعد اس پینٹنگ کو افریزی گیلر کیے گودام میں رکھ دیا گیا تھا۔ اور وہاں ایک اعلانیہ لٹکا ہوا نظر آتا تھا۔

یہ پینٹنگ کچھ تجربوں سے گزر رہی ہے۔

گریل کے کھوجیوں کیلئے لیونارڈو کا نام سب سے بڑا مُتہ تھا۔ اُسکے فن پاروں کو دیکھ کر ایسا لگتا تھا جیسا کہ وہ کوئی پوشیدہ راز بتانے کی کوشش کر رہا ہے۔ شاید کسی پینٹنگ کی تہہ میں، یا پھر کسی خفیہ اشارے کی صورت میں نظروں کے سامنے۔ یہ بھی ہو سکتا تھا کہ لیونارڈو کے فن میں موجود اشارے ایک مذاق کے علاوہ کچھ بھی نہیں ہیں ایک ایسا مذاق جو کہ مونا لیزا کی مُسکراہٹ کا سبب ہے۔

”کیا یہ ممکن نہیں ہے کہ یہ چابی اُس جگہ کی ہے جہاں ہولی گرل پوشیدہ ہے؟“ سو فی نے لینڈن کے طرف دیکھ کر پوچھا۔ لینڈن کی ہنس پڑا۔ ”میرا یہ خیال نہیں کیونکہ گریل کے بارے میں یہ کہا جاتا ہے کہ یہ برطانیہ میں کہیں پوشیدہ ہے۔“ اُس نے جلدی سے سو فی کی اس کی مختصر سی تاریخ سے آگاہ کیا۔

”لیکن گریل ہی معقول وجہ لگتی ہے“ اُس نے زور دیا۔ ”ہمارے پاس پریوری کی مہر والی ایک نہایت خفیہ چابی ہے، اور اس چابی تک ہمیں پریوری کے ایک رُکن نے پہنچایا ہے۔ اور تمہارے مطابق پریوری ہی دراصل گریل کی حُفاظ ہے۔“ لینڈن کو پتہ تھا کہ اُس کی یہ دلیل معقول ہے مگر وہ یہ قبول کرنے پر تیار نہیں تھا۔ کئی برسوں سے یہ افواہیں گردش کر رہی تھیں کہ پریوری کے ارکان نے گریل کو واپس اس کے پُرانے وطن فرانس لانے کا عہد کیا ہے لیکن ایسا کوئی ثبوت نہیں تھا جو کہ اس بات کی تصدیق کر سکتا۔ اگر پریوری اپنے اس مقصد میں کامیاب ہو بھی چکی ہو تو ۲۴ روئے ہیکسو، جو کہ دُنیا کے مشہور ترین ٹینس کورٹ کے پاس تھا، گریل پوشیدہ رکھنے کیلئے کوئی قابل ذکر جگہ نہیں تھی۔

”سو فی، مجھے ایسا نہیں لگتا کہ اس چابی کا تعلق بلا واسطہ گریل کے ساتھ ہے۔“

”اس لئے کہ تمہارے خیال میں ہولی گرل انگلستان میں کہیں پوشیدہ ہے؟“

”صرف یہی وجہ نہیں بلکہ ہولی گرل کا پوشیدہ مقام ایک ایسا راز ہے جس کی حفاظت سینکڑوں برس سے نہایت تندہی کے ساتھ کی جا رہی ہے۔ ایک آدمی کو پریوری کے رُکن کی حیثیت سے بڑوں کا اعتماد حاصل۔ اگرچہ پریوری کے ہزاروں رُکن ہیں مگر صرف چار کو ہی اس راز کے بارے میں پتہ ہوتا ہے۔ گرانڈ ماسٹر اور اُس کے تین نائب۔ میرا خیال ہے کہ تمہارا نانا ان میں سے نہیں تھا۔“

لیکن سو فی کو یقین تھا کہ اُن کا نانا بھی اُنہی میں سے ایک تھا۔ اُس نے ایکسلیٹر پٹر پر دباؤ بڑھا دیا۔ اُس کے ذہن میں بچپن کی کچھ یادیں تھیں، جو کہ اُس کے یقین کو مزید تقویت دے رہی تھیں۔

”اگر تمہارا نانا اُن چار خاص آدمیوں میں سے بھی ہوتا تو اُسے یہ راز تنظیم سے باہر نکالنے کی اجازت نہیں تھی، تم تو پریوری کی رُکن نہیں ہو، پھر وہ تمہیں یہ راز کیوں بتانا چاہ رہا تھا؟“

سو فی کو بنگلے والی رسم یاد آگئی۔ اُس کے خیال میں یہ بہترین موقع تھا کہ وہ لینڈن کو اس بارے میں سچ بتا دے۔ دس سال سے یہ راز اُس نے اپنی روح کے کسی دور افتادہ کونے میں چھپا کر رکھا ہوا تھا اور وہ اسے یاد کر کے ہی لرز جاتی تھی۔ اُسے کہیں دور پولیس کی گاڑیوں کے سائرن سُنائی دیئے اور اچانک تھکاوٹ کا احساس ہوا۔

”وہاں۔“ لینڈن نے کہا رولینڈ گیروس کے عظیم سٹیڈیم کی طرف اشارہ کرتے ہوئے پُر جوش لہجے میں کہا۔ سو فی نے گاڑی اُس راستے پر ڈال دی۔ کچھ دور، ایک سڑک روئے ہیکسو کی طرف مڑ رہی تھی۔ سو فی نے گاڑی اُس پر موڑ لی، وہ عمارتوں کے نمبر دیکھ رہی تھی۔ زیادہ تر عمارتیں کاروباری دفاتر پر مشتمل تھیں۔

”ہمیں چوبیس نمبر تک پہنچنا ہے۔“ لینڈن نے خود کلامی کی۔ اُسے توقع تھی کہ یہاں کوئی مشہور گرجا ہوگا، مگر اُس نے خود ہی اپنے ذہن سے اس خیال کو جھٹک دیا، بھلا اس علاقے میں گرجے کا کیا کام؟۔

”یہ ہے۔“ سو فی نے ایک عمارت کی طرف اشارہ کیا۔

لینڈن نے اُس کی نگاہوں کے تعاقب میں دیکھا تو اُس کے چہرے پر اُلجھن کے آثار نظر آنے لگے۔

یہ ایک جدید عمارت تھی۔ جس کی چھت پر ایک بہت بڑی صلیب نصب تھی۔ صلیب کے نیچے بڑے الفاظ میں لکھا تھا۔

ڈیپازٹری بینک آف زیورخ (Depository Bank of Zurich)۔

لینڈن نے دل ہی دل میں شکر ادا کیا کہ اُس نے اپنے گرجے والے خیال کا اظہار سو فی سے نہیں کیا۔ ماہر علامات کے طور پر کئی دفعہ وہ ایسے معنی اخذ کر لیا کرتا تھا جو کہ غلط ثابت ہوتے تھے۔ اب اُس کے ذہن میں آیا تھا کہ برابر کے بازوؤں والی صلیب سوئٹر لینڈ کا نشان بھی ہے اور اس کے جھنڈے پر بھی بنی ہوئی ہے۔

کم از کم یہ مُتہ تو حل ہو گیا تھا۔

سو فی اور لینڈن کے پاس سوئس بینک کے ڈیپازٹ باکس کی چابی تھی۔

☆☆☆☆☆☆

کاسل گنڈولفو کے باہر، کچھ فاصلے پر، فنیٹ گاڑی میں بیٹھے ارنگروسا کو ٹھنڈی ہوا کے احساس کے ساتھ ہی جسم میں ٹھنڈک کا احساس ہوا۔ اُس نے سوچا کہ اُسے اپنی پوشاک کے ساتھ کچھ اور بھی پہن لینا چاہیے تھا۔ ٹھنڈک برداشت کرتے ہوئے اُس نے سوچا کہ آج رات کسی صورت اُسے کمزوری اور بُردی ظاہر نہیں کرنی تھی۔ قلعہ نما عمارت میں تاریکی تھی۔ صرف اوپری منزل کی کھڑکیاں روشن تھیں۔ لائبریری۔ ارنگروسا نے سوچا۔ وہ جاگ رہے ہیں اور میرا انتظار کر رہے ہیں۔ اُس نے ٹھنڈی ہوا سے بچاؤ کیلئے اپنا سر نیچے کر لیا۔ دروازے پر ایک راہب اُسے خوش آمدید کہنے کیلئے موجود تھا جس کی آنکھوں میں نیند کے آثار تھے۔ پانچ ماہ پہلے بھی اسی نے ارنگروسا کا استقبال کیا تھا مگر آج اُس کے رویے میں سرد مہری تھی۔

پادری بولا۔ ”وہ اوپر لائبریری میں آپ کا انتظار کر رہے ہیں۔“

لائبریری ایک نہایت وسیع ہال پر مشتمل تھی جس کی چھت سے فرش تک سیاہ لکڑی کا کام ہوا تھا۔ تمام اطراف میں کتابوں سے بھری ہوئی بڑی بڑی الماریاں تھیں۔ فرش سنگ مرمر کا تھا، اور سیاہ رنگ واضح کر رہا تھا کہ ماضی میں یہ قلعہ نما عمارت کسی حکمران کی محل تھی۔

”خوش آمدید بشپ ارنگروسا“ کمرے کے دوسری طرف سے ایک مردانہ آواز آئی۔

ارنگروسا نے دیکھنے کی کوشش کی کہ وہاں کون ہے لیکن روشنیاں نہایت مدہم تھیں۔ ارنگروسا آہستگی سے آگے بڑھتا گیا یہاں تک کہ کمرے کے ایک طرف میز پر بیٹھے ہوئے تین آدمی اُس کی آنکھوں میں واضح ہو گئے۔ درمیان میں بیٹھے ہوئے آدمی کے نقوش اب واضح نظر آنے لگے تھے۔ سیکرٹریٹ ویڈیکانہ کا سربراہ۔ یہ ایک ادارہ تھا جو کہ ویٹیکن کے تمام قانونی معاملات سنبھالتا تھا۔ دوسرے دو پادری نہایت معروف اطالوی کارڈینل تھے۔ ارنگروسا اب اُن تک پہنچ گیا تھا۔

”میں معافی چاہتا ہوں تمہیں زحمت ہوئی، تم تھک گئے ہو گے۔“

”نہیں بالکل نہیں۔“ سیکرٹری نے جواب دیا۔ اُس کے ہاتھ اُس کی موٹی توند پر دھرے تھے۔ ”ہم مشکور ہیں کہ تم اتنی دور آئے ہو۔ ہم انتظار کے علاوہ کچھ کر بھی نہیں سکتے تھے۔“

”میں وقت ضائع نہیں کروں گا۔ میں نے مزید ایک اور سفر بھی کرنا ہے۔ ہمیں اپنے مقصد پر بات کرنی چاہیئے۔“

”تمہارے پاس ابھی ایک ماہ باقی ہے۔“

”میں مہلت کے خاتمے کا انتظار کیوں کرتا؟“ ارنگروسا کی آنکھیں میز پر پڑے ایک سیاہ رنگ کے بریف کیس پر جم گئیں۔

”کیا یہ میری مطلوبہ چیز ہے؟“

”ہاں“ سیکرٹری بے چین نظر آ رہا تھا۔ ”ہم اس بارے میں کافی متفکر تھے اور ہمیں یہ لگا کہ یہ کافی۔۔۔۔۔۔“

”خطرناک ہے، ایک کارڈینل نے جملہ مکمل کیا۔“ تمہیں کہیں بھی یہ بھجوا سکتے تھے۔ یہ کافی زیادہ ہے۔“

آزادی کی قیمت بہت زیادہ ہوتی ہے۔ ”مجھے اپنی حفاظت کی کوئی پرواہ نہیں کیونکہ خدا میرے ساتھ ہے۔“

اُن تمام آدمیوں کے چہرے پر شک کے سائے لہرانے لگے تھے۔

”کیا رقم پوری ہے؟“

سیکرٹری نے اثبات میں سر ہلا دیا۔ ”یہ بڑے بانڈ ہیں جن کی ادائیگی ویٹیکن بینک کے ذمہ ہے۔ دُنیا میں کہیں بھی اِن کی وصولی کی جاسکتی ہے۔“

ارنگروسا اپنی کرسی سے اُٹھ کر میز کے دوسرے کونے کی طرف بڑھ گیا جہاں بریف کیس پڑا ہوا تھا۔ اُس نے بریف کیس کھول کر دیکھا۔ اُس میں بانڈز کی دو گڈیاں پڑی ہوئی تھیں جن پر ویٹیکن کی مہر لگی ہوئی تھی۔ ہر بانڈ پر پورٹارے کے الفاظ تھے جس کا مطلب تھا کہ کوئی بھی آدمی جس کے پاس یہ بانڈ موجود ہوں انہیں کیش کروا سکتا تھا۔ سیکرٹری کافی پریشان نظر آنے لگا تھا۔

”بانڈز کی بجائے یہ نقد رقم بہتر تھی۔“ وہ بولا۔

ارنگروسا جانتا تھا کہ اتنی بڑی رقم وہ اپنے پاس نہیں رکھ سکتا۔

”تمہارا کہنا تھا کہ بانڈز بالکل نقد رقم کی طرح ہی ہیں“ وہ بولا۔

تمام کارڈینل ایک دوسرے کو پریشان نظروں سے دیکھنے لگے۔

”ہاں، مگر اس سے یہ کھل جائے گا کہ ادائیگی ویٹیکن کر رہا ہے۔“ سیکرٹری نے خدشہ ظاہر کیا۔

ارنگروسا مُسکرا دیا۔ یہی وجہ تھی کہ معلم نے اُسے ادائیگی بانڈز کی صورت میں کرنے کو کہا تھا۔ یہ اُس کی اپنی حفاظت کی ایک ضمانت تھی۔

”یہ سودا غیر قانونی نہیں ہے۔“ ارنگروسا نے اپنی بات کا دفاع کیا۔ ”اوپس ڈائی، ویٹیکن سے تعلق رکھتی ہے۔ اور معزز پوپ کہیں بھی کسی کو بھی کسی مد میں ادائیگی کر سکتے ہیں۔ اس سودے میں کسی قانون کی خلاف ورزی نہیں ہوئی۔“

”بالکل مگر۔۔۔۔۔۔“ سیکرٹری اپنی کرسی پر بیٹھے بیٹھے آگے جھکا اور کرسی اُس کے وزن سے چرچا اُٹھی۔ ”ہم یہ نہیں جانتے کہ اس رقم کا استعمال کہاں ہوگا اور۔۔۔۔۔۔“

”اس رقم اب تم سے کوئی تعلق نہیں۔“ ارنگروسا نے قطع کلامی کی۔ ”میں اس رقم جہاں بھی استعمال کروں تمہیں غرض نہیں ہونی چاہیئے۔“

خاموشی کا ایک طویل وقفہ چھا گیا۔

اِن سب کو معلوم ہے کہ میں صحیح کہہ رہا ہوں۔ ارنگروسا نے اطمینان سے سوچا۔

”وہ کاغذات کہاں ہیں جن پر میں نے دستخط کرنا ہیں“ ارنگروسا کے کہتے ہی سب اپنی کرسیوں پر اُچھل پڑے۔ اُن سب کے خیال میں ارنگروسا صرف بریف کیس لے کر جا رہا تھا۔ آخر کار تھوڑے وقفے کے بعد سیکرٹری نے ایک کاغذ ارنگروسا کے سامنے رکھا۔ ارنگروسا نے کاغذ اُٹھا کر دیکھا۔ اُس پر پوپ کی مہر لگی ہوئی تھی۔

”یہ اُس کی نقل ہے نا جو تم نے میرے پاس بھیجا تھا۔“

”ہاں۔“

ارنگروسا کو حیرت ہوئی کہ کاغذ پر دستخط کرتے ہوئے اُس کے جذبات موجزن نہیں ہوئے تھے۔ البتہ باقی تمام حاضرین کے چہرے پراطمینان کی لہر دوڑ گئی۔

”بہت بہت شکریہ“۔ سیکرٹری نے کہا۔ ”عیسائیت تمہاری خدمات کو ہمیشہ یاد رکھے گی“۔

ارنگروسا نے بریف کیس اٹھایا تو اُسے ایک ذمہ داری کا احساس ہو رہا تھا۔ باقی افراد ایک دوسرے کو ایسے دیکھ رہے تھے جیسے ابھی کچھ کہنا باقی ہو۔ ارنگروسا دروازے کی طرف مُڑ گیا۔ جیسے ہی وہ چوکھٹ پار کرنے لگا، ایک کارڈینل نے اُسے پکارا۔ ارنگروسا مُڑا اور سوالیہ نظروں سے اُس کارڈینل کو دیکھنے لگا۔

”تم یہاں سے کہاں جاؤ گے“۔ کارڈینل نے پوچھا۔

”پیرس“ اُس نے جواب دیا اور دروازے کی طرف مُڑ گیا۔

☆☆☆☆☆☆

ڈیپازٹری بینک آف زیورخ، چوبیس گھنٹے اپنی خدمات مہیا کرتا ہے۔ یہ بینک مختلف طرح کی سہولیات دیتا تھا جن میں سیف ڈیپازٹ باکس کی سہولت سب سے زیادہ استعمال کی جاتی تھی۔ اس کے علاوہ بینک کے گاہک اپنی ڈیجیٹل معلومات بھی بینک کے پاس حفاظت کیلئے رکھواتے تھے۔ بینک کا طریقہ کار کافی محفوظ تھا۔ سیف ڈپازٹ باکس کسی نام سے رجسٹر نہیں ہوتا تھا بلکہ یہ ایک نمبر کے ذریعے کنٹرول ہوتا تھا جو کہ صرف گاہک کے علم میں ہوتا تھا۔ حتیٰ کہ بینک کا عملہ بھی اس نمبر سے لاعلم ہوتا تھا۔ یہی وجہ تھی کہ بینک کے گاہک اپنے آپ کو گمنام رکھ کر کوئی بھی شے بینک کے ڈپازٹ باکس میں حفاظت کیلئے رکھوا سکتا تھے۔ یہاں کے ڈیپازٹ باکس مقامی پولیس کی پہنچ سے بھی محفوظ تھے۔ یہی وجہ تھی کہ فن کی دُنیا کے لوگ اس بینک پر اکثر تنقید کرتے تھے کہ فن پارے چوری کرنے والے چور بغیر کسی رُکاوٹ کے یہاں چوری شدہ فن پارے رکھوا سکتے ہیں۔ سوئس بینک ساری دُنیا میں اسی لئے مشہور اور بدنام بھی تھے۔ تیسری دُنیا کے بیشتر ممالک کے کرپٹ حکمرانوں کے بینک اکاؤنٹ بھی سویٹزرلینڈ کے بینکوں میں تھے جن کے بارے میں کسی قسم کی معلومات حاصل کرنا ناممکن ہے۔ ڈیپازٹری بینک آف زیورخ کی شاخیں زیورخ، کوالالمپور، نیویارک اور پیرس میں تھیں۔ سوئی نے گاڑی بینک کے سامنے روکی کر کھلے ہوئے دروازے کو دیکھا اور گاڑی اندر داخل کر دی۔ لینگڈن نے سٹیل سے بنی عمارت کا بغور معائنہ کیا۔ تھوڑا گے سٹیل کا بند دروازہ تھا جس کے ایک طرف مشین لگی ہوئی تھی۔ لینگڈن نے دیکھا کہ دروازے کے اوپر ویڈیو کیمرہ بھی لگا ہوا تھا اور اُسے یقین تھا کہ لوورے میں لگے ہوئے کیمروں کی طرح یہ محض ڈراوے کیلئے نہیں ہے۔ سوئی نے گاڑی مشین کے بالکل ساتھ روک کر شیشہ نیچے کر دیا۔ مشین کے اوپر ایک سکرین لگی ہوئی تھی جس پر ہدایات لکھی ہوئی تھیں۔ سوئی نے بٹن دبایا تو سکرین پر لکھا نظر آیا:-

چابی ڈالیں۔ (INSERT KEY)

سوئی نے اپنی جیب سے صلیبی چابی نکالی کراُسے الٹ پلٹ کر دیکھا۔

”یہ اسی کیلئے ہے“ لینگڈن بولا۔

سوئی نے چابی کے مُٹٹ نمائے کو مشین کے نیچے بنے سوراخ میں ڈال دیا۔ بالکل اُسی وقت سامنے موجود دروازہ سرکنا شروع ہو گیا۔ اُس نے مُسکرا کر چابی نکالی اور گاڑی اندر داخل کر دی۔ گاڑی کے اندر داخل ہوتے ہی دروازہ بند ہو گیا۔ سامنے ایک اور بند دروازہ تھا، اس کے ساتھ بھی ایک مشین لگی ہوئی تھی۔ لینگڈن کو ایک قیدی سا احساس ہوا۔ اُس نے دل ہی دلی میں دُعا کی کہ چابی یہاں بھی لگ جائے۔ سوئی نے گاڑی مشین کے ساتھ روک کر اُس کی سکرین پر نظر دوڑائی جس پر صرف دو الفاظ لکھے ہوئے تھے۔

چابی ڈالیں۔ (INSERT KEY)

سوئی نے ایک دفعہ پھر وہی عمل دہرایا اور دروازہ سرکنا شروع ہو گیا۔ اُس نے چابی نکالی اور گاڑی اندر لے گئی۔ پیچھے دروازہ بند ہو گیا۔ اب وہ ایک پارکنگ میں تھے جس میں بارہ پندرہ گاڑیوں کی گنجائش تھی۔ پارکنگ کے بالکل آخری کونے پر سُرخ رنگ کا قالین بچھا ہوا تھا جس کے آخری سرے پر دروازہ تھا۔ سوئی نے گاڑی پارکنگ میں کھڑی کر دی۔

”پستول کی ضرورت نہیں ہے“ وہ بولی تو لینگڈن نے اپنے کوٹ کی جیب سے پستول نکال کر گاڑی کی سیٹ کے نیچے چھپا دیا۔ گاڑی سے اتر کر وہ دونوں سُرخ قالین کے اوپر چلتے ہوئے دروازے کے سامنے آ گئے۔ دروازے پر کوئی ہینڈل نہیں تھا لیکن اس کے ساتھ ہی پچھلے دروازوں کی طرح چابی ڈالنے کیلئے ایک سوراخ بنا ہوا تھا مگر کوئی مشین نہیں تھی نہ ہی کوئی ہدایات لکھی ہوئی تھیں۔

”نئے لوگوں کیلئے یہ ایک مُشکل جگہ ہے“۔ لینگڈن بولا۔

سوئی ہنس دی، مگر اُس کی ہنسی میں پریشانی تھی۔

”یہ لو“ سوئی کے چابی ڈالتے ہی دروازہ درمیان سے سرکنا شروع ہو گیا۔ انہوں نے ایک دوسرے کو دیکھا اور اندر داخل ہو گئے۔ اُن کے اندر داخل ہوتے ہی دروازہ بند ہو گیا۔ داخلی کمرہ کسی بھی بینک کے اندرون حصے سے مختلف تھا۔ عام طور پر بینک کے اندر سنگ مرمر کا کام ہوتا ہے مگر یہاں صرف سٹیل کا کام ہوا تھا۔ لگتا تھا کہ اس بینک کی ڈیکوریشن الائیڈ سٹیل نے کی ہے۔ سوئی کافی متاثر نظر آ رہی تھی۔ ہر طرف بھورے رنگ کے سٹیل کا کام ہوا تھا۔ فرش، دیواریں، استقبالیہ، دروازے، لابی حتیٰ کہ گُریاں بھی سٹیل کی تھیں۔ سٹیل کا تمام کام آنے والے لوگوں کو گویا ایک ہی پیغام دے رہا تھا کہ یہ ایک سیف ڈپازٹ بینک ہے۔

استقبالیہ کے پیچھے ایک بھاری بھر کم کا آدمی بیٹھا ہوا تھا۔ سوئی اور لینگڈن کے استقبالیہ پر پہنچتے ہی اُس نے اپنے سامنے رکھا چھوٹا ساٹی۔ وی آف کر دیا اور مُسکرا کر بولا۔ ”خوش آمدید! میں آپ کی کیا مدد کر سکتا ہوں؟“

فرانسیسی اور انگریزی زبان کا استعمال کر کے وہ انہیں ایک موقع دے رہا تھا کہ وہ ان میں سے کوئی زبان بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ سوئی نے بغیر بولے چابی نکال کر اُس کے سامنے رکھ دی۔ اُس نے چابی کو غور سے دیکھا اور بولا۔

”اوہ آپ ہال کے اختتام پر لفٹ کی طرف چلے جائیں میں آپ کے آنے کی اطلاع پہنچاتا ہوں“۔

”کوئی منزل پر؟“ سوئی نے چابی واپس اٹھاتے ہوئے پوچھا۔ آدمی نے اُسے عجیب سی نظروں سے دیکھا۔

”چابی استعمال کر کے آپ اپنی مطلوبہ منزل تک پہنچ جائیں گی۔“

”اچھا ٹھیک ہے۔“ سوئی نے مُسکراتے ہوئے کہا اور وہ دونوں ہال کے اختتام کی طرف چل پڑے۔

☆☆☆☆☆☆

گارڈ نے اُن دونوں کو دیکھا۔ اب وہ لفٹ کے سامنے تھے۔ لڑکی نے چابی استعمال کر کے لفٹ کھولی اور دونوں کے اندر داخل ہوتے ہی دروازہ بند ہو گیا۔ دروازہ بند ہوتے ہی گارڈ نے فوراً فون اٹھایا اور نمبر ڈائل کر دیئے۔

دوسری طرف سے فون اٹھانے پر وہ بولا۔ ”جناب ایک اہم اطلاع ہے۔“

”دو افراد ابھی یہاں آئے ہیں۔“ دوسری طرف سے بات سُنے کے بعد وہ بولا۔

”سوئی نیو یو اور رابرٹ لیٹلڈن۔“

☆☆☆☆☆☆

لیٹلڈن کو حیرانی ہوئی کہ لفٹ اوپر کی بجائے نیچے جا رہی تھی۔ وہ یہ اندازہ نہ کر سکا کہ وہ کتنی منزلیں نیچے جا چکے ہیں۔ وہ جلد از جلد دروازہ کھلنے کا انتظار کر رہا تھا۔ آخر کار لفٹ رُک گئی اور دروازہ کھل گیا۔ دروازے کے سامنے ہی ایک اُدھیڑ عمر آدمی مُستعدی سے کھڑا تھا۔ اُس نے سلیقے سے استری کیا ہوا ایک سوٹ پہن رکھا تھا جو اُسے ایک پُرانے دور کا ٹیکر ظاہر کر رہا تھا۔

”خوش آمدید۔“ وہ بولا۔ ”برائے مہربانی آپ میرے ساتھ چلیں۔“ اُن کی طرف سے جواب کا انتظار کئے بغیر وہ مُڑا اور تیزی سے فولادی راہداری میں چلنا شروع ہو گیا۔ سوئی اور لیٹلڈن بھی اُس کے پیچھے چل پڑے۔ چند راہداریوں اور کمپیوٹروں سے بھرے کمروں سے گزرنے کے بعد وہ ایک دروازے کے سامنے رُک گیا۔

”جناب“ وہ بولا۔ ”آپ کا سیف ڈپازٹ باکس یہاں ہے۔“

دروازے سے اندر داخل ہوتے ہوئے لیٹلڈن اور سوئی کو محسوس ہوا کہ وہ کسی اور دُنیا میں داخل ہو رہے ہیں۔ وہ ایک چھوٹے مگر پُر تکلف فرنیچر سے سجے کمرے میں داخل ہو گئے تھے۔ شاید یہ کمرہ انتظار گاہ کہ طور پر استعمال ہوتا تھا کیونکہ یہاں فولاد کا کام نہیں تھا۔ بلکہ نہایت نفیس قالین اور سیاہ رنگ کی لکڑی کا فرنیچر مزین تھا۔ کمرے کے درمیان میں ایک ڈیسک پر شیشے کے دو گلاس اور ایک کافی میکر پڑا ہوا تھا جس میں بنی ہوئی کافی کے ٹیلے اُٹھ رہے تھے۔ آدمی اُن کی طرف دیکھ کر مُسکرایا۔ ”لگتا ہے آپ یہاں پہلی بار آئے ہیں۔“

سوئی نے ہچکچاتے ہوئے سر ہلادیا۔

”میں سمجھ گیا۔ بعض اوقات چابیاں وراثت میں بھی مُنتقل ہوتی ہیں اور نئے وارث کو پہلی دفعہ کافی مُشکل ہوتی ہے۔“ اُس نے ایک میز کی طرف اشارہ کیا جہاں مشروب پڑے ہوئے تھے۔ ”اس کمرے کو آپ جتنی دیر مرضی چاہیں استعمال کر سکتے ہیں۔“

”تُم نے بتایا کہ چابیاں وراثت میں بھی مُنتقل ہوتی ہیں۔“

”ہاں۔ آپ کی چابی ایک سوئس نمبر کے اکاؤنٹ کی طرح ہے جو کہ بعض اوقات نسل در نسل چلتے ہیں۔ ہمارے گولڈ اکاؤنٹ کی کم سے کم مُدّت پچاس سال ہوتی ہے جس کی فیس ایڈوانس وصول کی جاتی ہے۔“

لیٹلڈن نے اُسے گھورا۔ ”پچاس سال؟“

”کم از کم پچاس سال۔“ اُس نے جواب دیا۔ ”مگر آپ اس سے زیادہ مُدّت کا انتخاب بھی کر سکتے ہیں ہاں اگر پچاس سال تک اگر کوئی سرگرمی نہ ہو تو سیف ڈپازٹ باکس میں پڑی اشیاء کو ضائع کر دیا جاتا ہے۔ کیا میں باکس تک جانے میں آپ کی مدد کروں؟“

”ہاں پلیز۔“ سوئی بولی۔

اُن کے میزبان نے کمرے کے دوسری طرف بنی پارٹیشن کی طرف اشارہ کیا۔ ”یہ آپ کی ذاتی کمرہ ہے جہاں آپ جتنی دیر چاہیں گزار سکتے ہیں اور اپنی اشیاء دیکھ سکتے ہیں۔ آپ کا سیف ڈپازٹ باکس یہاں آجائے گا۔“ وہ کمرے کے دوسری طرف کنویر بیٹ کی طرف چلا گیا۔ ”آپ اپنی چابی یہاں ڈالیں گے۔“ اُس نے ایک مشین کی طرف اشارہ کیا۔ ”جب کمپیوٹر آپ کی چابی کو پہچان لے گا تو آپ اپنا اکاؤنٹ نمبر ڈالیں گے اور آپ کا سیف ڈپازٹ باکس اس بیٹ پر خود بخود پہنچ جائے گا۔ جب آپ اپنی اشیاء کے معائنے سے فارغ ہو جائیں تو اپنا سیف ڈپازٹ باکس واپس بیٹ پر رکھیں اور دوبارہ چابی ڈالیں۔ آپ کا باکس واپس محفوظ والٹ میں پہنچ جائے گا۔ اس دوران ہم آپ کو رازداری کی ضمانت دیتے ہیں۔ اگر آپ کو مزید کسی چیز کی ضرورت ہو تو یہاں کال کا بٹن لگا ہے آپ بس وہ دبا دیجئے گا۔“

سوئی کچھ کہنا ہی چاہتی تھی کہ ٹیلیفون کی گھنٹی بج اُٹھی۔

”معاف کیجئے گا میں ابھی چلتا ہوں۔ آپ اطمینان سے اپنا کام کر لیں۔“ اُس نے ٹیلیفون رکھتے ہوئے کہا۔

”معاف کرنا،“ سوئی نے اُسے ٹلایا۔ ”آپ نے بتایا ہے کہ ہمیں اکاؤنٹ نمبر دینا ہوگا۔“

آدمی جاتے جاتے دروازے کے پاس رُک گیا اور مُڑ کر دیکھا۔ اُس کا چہرہ ذرد نظر آ رہا تھا۔

”بلاشبہ، سوئس بینکوں کے اکاؤنٹ کی طرح آپ کا سیف ڈپازٹ باکس آپ کے نام کی بجائے اکاؤنٹ نمبر سے پہچانا جاتا ہے۔ آپ کے پاس چابی ہے اور ذاتی اکاؤنٹ نمبر ہے تو آپ اپنی اشیاء دیکھ سکتے ہیں۔ اکاؤنٹ نمبر کے بغیر سیف ڈپازٹ باکس نہیں کھل سکتا۔ یہ ایک محفوظ طریقہ کار ہے کیونکہ چابی گم ہونے کی صورت میں کوئی غلط آدمی اسے استعمال نہیں کر سکتا۔“ سوئی ہچکچاتے ہوئے بولی۔ ”اگر مجھے اکاؤنٹ نمبر نہ پتہ ہو تو؟“

”ظاہر ہے پھر آپ کے یہاں آنے کا کوئی فائدہ نہیں۔ بہر حال میں آپ کی مدد کیلئے کسی کو بھیجتا ہوں۔“ وہ مُسکراتے ہوئے دروازے سے باہر نکل گیا۔ اُس کے باہر جاتے ہی دروازہ بند ہو گیا۔

☆☆☆☆☆☆

ٹرین ٹرمینل پر موجود کو لیٹ کے فون کی گھنٹی بجنا شروع ہو گئی۔ دوسری طرف فاشے تھا۔

کام کرتا ہے۔ اس کے بغیر یہ چابی بے کار ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

دس ہند سے۔۔ سوئی نے ایک کریپٹوگرافر کی حیثیت سے اندازہ لگایا کہ دس ہندسوں کے حساب سے کوئی دس ملین ممکنات ہو سکتی ہیں۔ اگر وہ پولیس ڈیپارٹمنٹ کا سب سے طاقتور کمپیوٹر بھی استعمال کرتی تو اکاؤنٹ نمبر پتہ چلانے میں ایک ہفتہ لگ ہی جاتا۔
”بالکل جناب۔ لیکن حالات کو دیکھتے ہوئے ہمیں آپ کی مدد چاہیے ہوگی۔“

’معاف کرنا میں کچھ نہیں کر سکتا۔ یہاں کہ گاہک اپنا اکاؤنٹ نمبر ایک محفوظ مشین کے ذریعے منتخب کرتے ہیں۔ جس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اکاؤنٹ نمبر یا تو صرف گاہک کو پتہ ہوتا ہے یا پھر کمپیوٹر کو۔ یہی اقدام، گاہک کو گمنام رکھنے میں مددگار ثابت ہوتا ہے۔ اور ہمارے ملازمین کی حفاظت کا سبب بھی ہوتا ہے۔“

سوئی سمجھ چکی تھی۔ عام سٹوروں میں بھی یہی اصول کارگر ہوتا تھا۔ ملازمین کے پاس لاکروں کی چابیاں نہیں ہوتی تھیں۔ ظاہر ہے اس طرح بینک کے ملازمین کو بطور ریغمال استعمال نہیں کیا جاسکتا تھا۔ اُس نے چابی پر نگاہ دوڑائی اور ورنٹ کو دیکھا۔

”کیا آپ کو کوئی اندازہ ہے کہ میرے نانا نے کیا چیز یہاں رکھی ہوئی تھی؟“

”مجھے بالکل بھی اندازہ نہیں ہے۔ انہی حفاظتی تدابیر میں تو ہمارے بینک کی کامیابی کا راز پوشیدہ ہے۔“

”جناب۔ سوئی نے دباؤ ڈالتے ہوئے کہا۔ ”ہمارے پاس وقت بہت کم ہے۔ میں سیدھی اور صاف بات کروں گی۔“ اُس نے چابی اٹھائی اور پریوری کی مہر کو ورنٹ کی آنکھوں کے سامنے لایا۔ ”کیا آپ اس نشان سے واقف ہیں؟“
ورنٹ نے نشان دیکھا مگر اُس کے چہرے پر کوئی ردِ عمل نہیں تھا۔ ”نہیں۔ مگر ہمارے بہت سارے گاہک اپنی چابیوں پر اپنی کمپنی یا اپنی پسند کا نشان بنوا لیتے ہیں۔“

سوئی ٹھنڈی سانس بھر کر رہ گئی۔ وہ ورنٹ کو غور سے دیکھ رہی تھی۔ ”یہ ایک خفیہ تنظیم کا نشان ہے جس کا نام پریوری آف سیون ہے۔“

ورنٹ کا چہرہ کسی قسم کے ردِ عمل سے پاک رہا۔ ”میں اس بارے میں کچھ نہیں جانتا۔ تمہارا نانا میرا دوست ضرور تھا مگر ہم عام طور پر کاروباری ملاقاتیں ہی کرتے تھے۔“ ورنٹ نے اپنی ٹائی کو ٹھیک کیا۔ اب وہ کچھ بے چین نظر آ رہا تھا۔

”ورنٹ صاحب“ سوئی کا لہجہ دباؤ سے بھر پور تھا۔ ”میرے نانا نے رات فون پر میرے لئے پیغام چھوڑا تھا۔ اُس کا کہنا تھا کہ میری زندگی خطرے میں ہے۔ اُس نے یہ بھی کہا تھا کہ وہ مجھے کچھ دینا چاہتا ہے۔ اُس نے مجھے آپ کے بینک کی چابی دی۔ اب وہ مر چکا ہے۔ کیا آپ کچھ ایسا بتا سکتے ہیں جو ہمارے لئے مددگار ہو سکے۔“

ورنٹ کے چہرے پر پسینہ چمک رہا تھا۔ ”ہمیں جلد از جلد اس عمارت سے باہر نکلنا ہوگا۔ مجھے ڈر ہے کہ پولیس کسی بھی وقت آسکتی ہے کیونکہ انٹرپول کو اطلاع دی جا چکی ہے۔“

سوئی کو بھی ڈر تھا کہ وہ یہی کہے گا۔ اُس نے آخری کوشش کی۔ ”میرا نانا مجھے میرے خاندان کے بارے میں سچ بتانا چاہتا تھا۔ کیا

اس بارے میں آپ کچھ جانتے ہیں؟“۔

”مادام! آپ کی کا خاندان ایک حادثے میں ختم ہو چکا ہے۔ معاف کیجئے گا۔ مجھے پتہ ہے کہ آپ کے نانا آپ سے بہت محبت کرتے تھے۔ انہوں نے مجھے کئی دفعہ یہ بتایا تھا کہ تم دونوں کے درمیان تعلقات ختم ہو چکے ہیں اور یہ بات اُس کیلئے نہایت تکلیف کا باعث بھی تھی۔“

سوئی کو معلوم نہیں تھا کہ وہ جواباً کیا کہے۔

”کیا اس اکاؤنٹ کا تعلق ساگرمل (SANGREAL) سے تو نہیں؟“ لینڈن نے پوچھا۔

ورنٹ نے لینڈن کو عجیب نظروں سے دیکھا۔ ”مجھے کچھ اندازہ نہیں ہے کہ ڈیپازٹ میں کیا ہے؟“ اُسی وقت ورنٹ کا موبائل بج اُٹھا۔ اُس نے اپنے پیلٹ سے موبائل فون اُتارا اور سننے لگا۔

”ہاں“ دوسری طرف سے سننے کے بعد اُس کے چہرے پر حیرت اور تفکر کے آثار نظر آنے لگے۔

”پولیس؟ اتنی جلدی؟“ اُس نے برا بھلا کہتے ہوئے فرانسیسی زبان میں کچھ ہدایات دیں اور کہا کہ وہ ایک منٹ میں لابی میں آ رہا ہے۔

فون بند کر کے وہ سوئی کی طرف مُڑا۔ ”پولیس توقع سے جلدی پہنچ گئی ہے۔“

سوئی کا بینک سے خالی ہاتھ جانے کا کوئی ارادہ نہیں تھا۔ ”انہیں بتا دیں کہ ہم آ کر چلے گئے ہیں۔ اگر وہ بینک کی تلاشی لینا چاہیں تو آپ انکار کر سکتے ہیں کیونکہ اُن کے پاس وارنٹ نہیں ہیں۔ وارنٹ حاصل کرنے میں انہیں کچھ وقت تو لگے گا۔“

”سنو“ ورنٹ نے کہا۔ ”سانز میرا دوست تھا مگر بینک کوئی دباؤ برداشت نہیں کر سکتا۔ میں یہ نہیں چاہتا کہ بینک کے اندر تم لوگ گرفتار کئے جاؤ۔ میں تمہیں کسی کی نظر میں آئے بغیر بینک سے باہر نکلوا دوں گا۔ میں اس معاملے میں اپنے آپ کو ملوث نہیں کرنا چاہتا۔“

”لیکن سیف ڈیپازٹ باکس؟“ سوئی نے کہا۔ ”ہم خالی ہاتھ کیسے چلے جائیں؟“

”میں کچھ بھی نہیں کر سکتا۔“ ورنٹ نے کہا۔ وہ تیزی سے دروازے کی طرف بڑھا۔ ”معاف کرنا۔“

سوئی نے اُسے جاتے دیکھا، وہ یہ سوچ رہی تھی کہ شاید اس باکس میں بھی چند خطوط اور لفافے ہوں جو کہ اُس کے نانا نے اُس کیلئے چھوڑے تھے۔ اچانک لینڈن کھڑا ہو گیا، اُس کے چہرے پر مسکراہٹ تھی۔

”رابرٹ! تم مسکرا رہے ہو“ سوئی اُس کے یوں مطمئن ہونے پر حیران تھی۔

”تمہارا نانا واقعی ایک نہایت ذہین انسان تھا۔“

”میں سمجھی نہیں۔“

”دس ہند سے۔“

سوئی کو سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ وہ کیا کہہ رہا ہے۔

”اکاؤنٹ نمبر“۔ وہ بولا۔ اُس کے لہجے میں ایک ماٹوس سا جوش تھا۔ ”مجھے یقین ہے کہ اُس نے اکاؤنٹ نمبر بھی چھوڑا ہے۔“
 ”کہاں؟“

لینکڈن نے جائے واردات کی تصویر اپنی جیب سے نکال کر میز پر رکھی۔ سوئی نے تصویر دیکھی اور اُسے معلوم ہو گیا کہ لینکڈن کیا کہہ رہا ہے۔

13-3-2-21-1-1-8-5

O, Draconian Devil!

Oh, lame saint!

P.S. Find Robert Langdon

☆☆☆☆☆☆

”دس ہندسے“ سوئی نے کہا۔ اُس کی کرپٹو گرافروالی حسیں بیدار ہو گئیں تھیں۔

13-3-2-21-1-8-5

اُس کے نانا نے اکاؤنٹ نمبر لوورے کے فرش پر لکھا تھا۔

سوئی نے جب پہلی بار فو ناچی نمبر چوبی فرش پر لکھے ہوئے دیکھے تھے تو اُسے اندازہ ہو گیا تھا کہ یہ ہندسے سائمر نے صرف اُس کی توجہ حاصل کرنے کیلئے لکھے ہیں مگر بعد میں اُسے احساس ہوا تھا کہ یہ ہندسے دوسری پہلیوں کا جواب ڈھونڈنے کیلئے ایک اشارہ بھی ہیں۔ یہ بے ربط سے ہندسے بھی دوسرے الفاظ اور نمبروں کی طرح اینا گرام تھے۔ وہ شدید حیران تھی کہ یہ تو اکاؤنٹ نمبر تھا۔

”وہ ذومعنی باتوں کا ماہر تھا۔“ سوئی نے لینکڈن کی طرف مُرتے ہوئے کہا۔ ”کوڈ اور اُن سے بنے مزید کوڈ، وہ ان کا شیدائی تھا۔“

لینکڈن کنویرٹبلٹ کے ساتھ لگی مشین کی طرف بڑھ گیا۔ سوئی نے کمپیوٹر کا پرنٹ اُٹھایا اور لینکڈن کے پیچھے چل پڑی۔ مشین کا کی پیڈ بالنگل اے ٹی ایم مشین کے کی پیڈ کی طرح تھا۔ سکرین پر بینک کا صلیبی مونو گرام بنا ہوا تھا۔ کی پیڈ کے ساتھ ہی ایک مُثلث نما سوراخ بھی تھا۔ سوئی نے اُس میں چابی ڈالنے میں ذرا بھی دیر نہ لگائی۔ سکرین پر تبدیلی ہوئی اور لکھا نظر آنے لگا۔

اکاؤنٹ نمبر: (Account Number)

☆☆☆☆☆☆

سکرین پر بنی لائن انتظار میں ٹمٹم رہی تھی۔ دس ہندسے۔ سوئی نے کمپیوٹر پرنٹ سے دس الفاظ بولے اور لینکڈن وہ الفاظ کی پیڈ کی مدد سے داخل کرتا گیا۔

Account Number: 1332211185

جب اُس نے آخری ہندسہ داخل کیا تو سکرین پھر تبدیل ہوئی۔ مُختلف زبانوں میں لکھا ہوا پیغام لکھا نظر آنے لگا۔ سب سے اوپر انگریزی زبان میں لکھا ہوا تھا۔

خبردار

ENTER کا بٹن دبانے سے پہلے یقین کر لیں کہ آپ نے صحیح اکاؤنٹ نمبر داخل کیا ہے۔

اگر یہ نمبر غلط ہوا تو سسٹم خود بخود بند ہو جائے گا۔

”خود بخود بند ہو جائے گا؟“ سوئی نے تیوری چڑھاتے ہوئے کہا۔ ”ہمارے پاس صرف ایک ہی موقع ہے۔“ عام اے ٹی ایم مشینیں اپنے گاہکوں کو تین مواقع دیتی ہیں کہ وہ اپنا پاس ورڈ داخل کریں۔ تینوں موقعوں پر غلط پاس ورڈ داخل کرنے سے کارڈ بلاک ہو جاتا ہے۔ ظاہر ہے یہ مشین کوئی عام اے ٹی ایم مشین نہیں تھی اس لئے صرف ایک ہی موقع دیا جا رہا تھا۔

”یہ نمبر ٹھیک لگ رہا ہے“ لینکڈن نے کہا۔ اُس نے دوبارہ احتیاط سے نمبر کو کاغذ پر لکھے ہندسوں کے ساتھ پڑھا۔ اُس نے ENTER کے بٹن کی طرف اشارہ کیا۔

سوئی نے اپنی انگلی آگے بڑھائی، کچھ سوچتے ہوئے وہ تھوڑا ہچکچا رہی تھی۔

”چلو“ لینکڈن نے اُسے کہا۔ ”ورنٹ آنے والا ہوگا۔“

”نہیں۔“ اُس نے اپنا ہاتھ ہٹا لیا۔ ”یہ اکاؤنٹ نمبر صحیح نہیں ہے“

”یہ صحیح ہے! دس ہندسے۔ اور کیا ہو سکتا ہے؟“

”یہ بہت بے ربط سا ہے۔“

”بہت بے ربط؟“ لینکڈن اُس کی بات سے متفق نہیں تھا۔ ہر بینک اپنے گاہکوں کو یہی ہدایات دیتا ہے کہ وہ اپنا پین یا پاس ورڈ ایسے ہندسوں پر مُشتمل ملاپ منتخب کریں جس کا کوئی اور اندازہ نہ کر سکے۔ ظاہر ہے یہاں بھی گاہکوں کو اس بات کی ہدایات کی جاتی ہوں گی۔ سوئی نے سکرین سے تمام ہندسے مٹا دیئے۔ اُس نے لینکڈن کی طرف دیکھا۔ اُس کی نگاہوں میں یقین تھا۔

”یہ الفاظ بے ربط ہیں، مگر ہم انہیں درست فو ناچی سلسلے میں بدل سکتے ہیں“

لینکڈن کو اب احساس ہوا کہ سوئی کا خیال درست تھا۔ پہلے بھی سوئی نے ان ہندسوں کو فو ناچی نمبروں میں بدلا تھا۔ صحیح اکاؤنٹ نمبر کونسا ہو سکتا ہے؟ بے ربط ہندسے یا صحیح فو ناچی سلسلہ؟

سوئی نے دوبارہ مُختلف ہندسے داخل کرنا شروع کئے۔ ”میرا نانا علامات اور کوڈ کا شیدائی تھا۔ یہ نہیں لگتا کہ اُس نے اکاؤنٹ نمبر بھی بالنگل سیدھا سادہ رکھا ہوگا۔ یہ نمبر تو کوئی بھی آسانی سے یاد رکھ سکتا ہے۔“ اُس نے مُسکراتے ہوئے تمام ہندسے داخل کر دیئے۔ ”بعض چیزیں بے ربط محسوس ہوتی ہیں۔۔۔ لیکن نہیں“ لینکڈن نے سکرین پر دیکھا۔

Account Number: 1123581321

لینکڈن نے دیکھا لیا تھا کہ بے ربط ہندسے دراصل اب فو ناچی سلسلے کی صورت میں لکھے ہوئے تھے۔

بے ربط ہندسوں کی صورت میں واقعی فو ناچی نمبرز کا پتہ چلانا مشکل تھا۔ اگرچہ یہ یاد رکھنے میں آسان تھے مگر پہلی نظر میں بے ربط نظر آتے تھے۔ یہ ایک زبردست کوڈ تھا جو کہ یا ک سانسز کبھی بھول نہیں سکتا تھا۔ سوئی نے ENTER بٹن دبا دیا۔

☆☆☆☆☆☆

سوئی اور لینڈن نے کنویر بیٹ کو حرکت کرتے دیکھ کر اطمینان کا سانس لیا۔ وہ اس کے ساتھ ہی کھڑے اُس باکس کا انتظار کر رہے تھے جس میں سانسز نے اُن کیلئے کچھ پُر اسرار راز چھوڑا تھا۔ تھوڑی دیر بعد کنویر بیٹ کے سرے پر سے ایک چھوٹا سا دروازہ کھلا اور ایک باکس اندر داخل ہوا۔ یہ سیاہ رنگ کا صندوق تھا اور اُن کی توقع سے بڑا تھا۔ باکس اُن کے بالکل سامنے آکر رُک گیا۔ لینڈن اور سوئی چند لمحے خاموشی سے اُس پُر اسرار صندوق کو دیکھتے رہے۔ اس میں کوئی سوراخ نظر نہیں آ رہا تھا اور اس کا ہینڈل بھی نہایت مضبوط تھا۔ اس پر بار کوڈ سکر بھی لگا ہوا تھا۔ سوئی کو یہ اوزاروں کے صندوق کی طرح لگا۔ اُس نے مزید وقت ضائع کئے بغیر صندوق کھولنا شروع کر دیا۔ لینڈن کی طرف دیکھتے ہوئے اُس نے صندوق کا ڈھکن کھول دیا۔ اُنہوں نے آگے بڑھ کر دیکھا۔ پہلی نظر میں سوئی کو لگا کہ صندوق خالی ہے مگر غور سے دیکھنے پر اُنہیں اس کے ایک کونے پر لکڑی کا ایک چھوٹا سا ڈبہ نظر آیا جس کا سانسز جوتوں کے ڈبے جتنا تھا۔ یہ پالش کیا ہوا تھا اور اس کا رنگ چمکدار گہرا قرمزی تھا۔ یہ گلاب کی لکڑی کا بنا ہوا تھا۔ سوئی کو یاد آیا کہ یہ اُس کے نانا کا پسندیدہ پودا تھا۔ اس کے ڈھکن پر گلاب کے پھول کا ایک خوبصورت ڈیزائن بنا ہوا تھا۔ اُس نے اور لینڈن نے نگاہیں ملائیں۔ سوئی نے ڈبہ اٹھالیا۔ یہ کافی بھاری تھا۔ وہ میز کے پاس آئی اور ڈبہ اس پر رکھ دیا۔ لینڈن نے بھی اُس کی تقلید کی اور وہ میز کے پاس آکر کھڑا ہو گیا۔ لینڈن نے ڈھکن پر نظریں دوڑائیں جس پر پانچ پتیوں والے گلاب کا ڈیزائن تھا۔ اُس نے ایسا گلاب پہلے کئی دفعہ دیکھا تھا۔

”پانچ پتیوں والا گلاب“ اُس نے سرگوشی کی۔ ”یہ ہولی گرل کا نشان ہے۔“

سوئی نے لینڈن کی طرف دیکھا۔ لینڈن جانتا تھا کہ وہ کیا سوچ رہی ہے، وہ بھی یہی سوچ رہا تھا کہ ڈبے کے سانسز کے مطابق ایسا لگ رہا تھا کہ اس میں ہولی گرل ہے، مقدس پیالہ، عیسیٰ کا پیالہ۔ مگر وہ اس بارے میں پُر یقین نہیں تھا، اُسے ایسی کوئی توقع نہیں تھی۔

”یہ بالکل اسی سانسز کا ہے“ سوئی نے بھی سرگوشی کی۔ ”اس میں ہولی گرل ہو سکتی ہے۔“

سوئی نے ڈبہ اپنی طرف کھینچا۔ وہ اسے کھولنا چاہتی تھی۔ جیسے ہی اُس نے ڈھکن کو حرکت دی ڈبے میں سے عجیب قسم کی آواز سنائی دی۔ وہ دونوں اُچھل پڑے۔

”کیا تُم نے یہ آواز سنی؟“ وہ بولی۔

”ہاں“ لینڈن نے کچھ سوچتے ہوئے سر ہلایا۔ سوئی نے اس دفعہ آرام سے ڈبے کا ڈھکن کھول دیا۔ اندر پڑی ہوئی چیز جیسی کوئی چیز لینڈن نے پہلے کبھی نہیں دیکھی تھی مگر یہ واضح ہو گیا تھا کہ کم از کم اس میں ہولی گرل نہیں ہے۔

☆☆☆☆☆☆

”پولیس تمام راستے بند کر چکی ہے“ ورنٹ نے کہا۔ وہ کچھ لمحے پہلے ہی کمرے میں داخل ہوا تھا۔ ”تُمہیں باہر نکالنا بہت مشکل ہوگا“ اُس نے اپنے پیچھے دروازہ بند کرتے ہوئے کہا۔ جب اُس کی نظر کنویر بیٹ پر پڑے صندوق پر گئی تو وہ ٹھٹک کر رہ گیا۔ میرے خدا! اُنہوں نے سانسز کا اکاؤنٹ نمبر بھی پتہ چلا لیا ہے۔ وہ بالکل گنگ تھا اور اُس کا سارا تاثر بدل چکا تھا۔ اُس نے صندوق پر سے نظریں ہٹائیں اور کوئی راستہ سوچنے لگا۔ وہ اب ارادہ کر چکا تھا کہ اُنہیں بینک سے نکال کر دم لے گا۔ لیکن پولیس فرار کے قریباً تمام راستے ہی مسدود کر چکی تھی۔

”مادام نیویو! اگر میں آپ کو اس بینک سے بحفاظت باہر نکال دوں تو کیا آپ سانسز کی چھوڑی ہوئی چیز اپنے ساتھ لے جائیں گی یا سیف میں محفوظ رکھیں گی؟“

سوئی نے لینڈن پر نگاہ ڈالتے ہوئے ورنٹ کو جواب دیا۔ ”ہم اسے ساتھ لے کر جائیں گے۔“

ورنٹ نے سر ہلا دیا۔ ”ٹھیک ہے، اب جیسا میں کہوں گا آپ کو ویسا ہی کرنا ہوگا، بس یہ جو کچھ بھی ہے اسے اپنی جیکٹ میں چھپالیں۔“

لینڈن نے اپنی جیکٹ اُتار کر ڈبے کو اس میں لپیٹ لیا۔ اسی دوران ورنٹ کنویر بیٹ کی طرف جا چکا تھا۔ اُس نے خالی صندوق کو بند کیا اور مشین کے بٹن دبائے لگا۔ کنویر بیٹ نے حرکت کی اور صندوق واپس جانے لگا۔ اُس نے چابی مشین سے نکال کر سوئی کو پکڑا دی۔

”جلدی، اس طرف آؤ“۔ ورنٹ بولا۔

تھوڑی دیر بعد وہ بینک کے گودام میں تھے۔ زیر زمین گیراج میں پولیس کی گاڑیوں کے سائن سنائی دے رہے تھے۔ ورنٹ کی پیشانی پر بل پڑ گئے۔ شاید پولیس اندرونی راستہ بھی بند کر رہی تھی۔ ورنٹ کے چہرے پر پسینے کے قطرے پھوٹنے لگے۔ اُس گودام میں کھڑے ایک چھوٹے سے بکتر بند ٹرک کی طرف اشارہ کیا جس پر بینک کا نشان بنا ہوا تھا۔

”جلدی سے اس ٹرک کے پچھلے حصے میں سوار ہو جاؤ“ وہ ٹرک کی عقبی طرف گیا اور اُس کا دروازہ کھول دیا۔ ”میں آتا ہوں۔“

لینڈن اور سوئی نے پریشان نظروں سے ایک دوسرے کی طرف دیکھا۔ اُن کے چہروں پر ہچکچاہٹ تھی مگر اُن کے پاس خطرہ مول لینے کے سوا کوئی اور چارہ بھی نہیں تھا۔ بینک سے نکلنے کی کوئی بھی کوشش ناکام ہو سکتی تھی اور وہ پولیس کے ہتھے چڑھ سکتے تھے۔ کم از کم ورنٹ نے اُنہیں فرار کی اُمید تو دلا دی تھی۔ لینڈن نے دانتوں سے نچلے ہونٹ کاٹتے ہوئے سر کو ہلکا سا خم دیا اور ٹرک کی عقبی طرف چل پڑا۔ سوئی نے بھی اُس کی تقلید کی اور وہ دونوں ٹرک کے عقبی حصے میں سوار ہو گئے۔ ورنٹ گودام کے ایک طرف بنی شیشے کی پارٹیشن کی طرف چل پڑا اور دروازہ کھول کر اندر داخل ہو گیا۔ اُس نے ٹرک کی چابیاں لیں اور اپنا ٹائی کوٹ اُتار کر ٹرک ڈرائیور والے یونیفارم کی ایک جیکٹ اور ٹوپی پہن لی۔ ایک دفعہ پھر سوچتے ہوئے، اُس نے ڈرائیور کا پستول اُتار، اُس میں پڑی گولیاں چیک کیں اور ہولسٹر میں ڈال کر اپنے یونیفارم کی جیکٹ کے اوپر پہن لیا۔ پارٹیشن سے باہر نکل کر وہ ٹرک

کی طرف بڑھ گیا۔ عقبی حصے کی طرف آکر سوئی اور لیٹنگڈن کو دیکھا جو کہ سٹیل سے بنے اس حصے میں کھڑے تھے۔

”تمہیں روشنی جلانی پڑے گی۔“ وہ آگے بڑھا اور ٹرک کے ایک طرف کی دیوار کے ساتھ لگا ہٹن دبا دیا۔ اوپری چھت پر لگا ایک بلب روشن ہو گیا۔ ”کوشش کرنا کہ خاموش ہی رہو۔“

سوئی اور لیٹنگڈن سٹیل کے فرش پر بیٹھ گئے۔ لیٹنگڈن نے وہ خزانہ اپنی جیکٹ میں لپیٹ کر رکھا ہوا تھا۔ ورنٹ نے دروازہ بند کیا اور آگے آکر ڈرائیونگ سیٹ پر بیٹھ گیا۔ چند لمحوں بعد انجن سٹارٹ ہوا اور ٹرک خارجی راستے کی طرف بڑھ گیا۔ ورنٹ کو اپنے ماتھے پر پسینے کے موٹے موٹے قطرے محسوس ہو رہے تھے۔ تھوڑے فاصلے پر پولیس کی گاڑیوں کی روشنیاں نظر آ رہی تھیں۔ خارجی دروازے کے سامنے پہنچتے ہی دروازہ خود بخود کھل گیا اور ورنٹ ٹرک باہر نکال لایا۔ سامنے پولیس کا ناکہ تھا، جس کے ساتھ چار گاڑیاں کھڑی تھیں۔ ورنٹ نے اپنے ماتھے پر ہاتھ پھیرا اور ٹرک آہستگی سے آگے بڑھا دیا۔ ناکے پر کھڑے ایک پتلے لمبے آفیسر نے ہاتھ سے ٹرک کو رکنے کا اشارہ کیا۔ ورنٹ نے ٹرک روک لیا۔ اُس نے ٹوپی مزید نیچے کر کے چہرے پر سختی طاری کر لیا اور دروازہ کھول دیا

”مجھے یہاں سے جانا ہے“ ورنٹ نے کھر درے لہجے میں کہا۔

”میں لیفٹیننٹ جیروم کو لیٹ ہوں“ زرد چہرے والے پولیس والے نے ٹرک کے عقبی حصے کی طرف اشارہ کیا۔ ”پچھلے حصے میں کیا ہے؟“

”مجھے کچھ نہیں پتہ ہے“ ورنٹ نے سخت لہجے میں کہا۔ ”میں تو صرف ڈرائیور ہوں۔“

کو لیٹ کے چہرے پر بھی سختی چھا گئی ”ہمیں دو مجرموں کی تلاش ہے۔“

ورنٹ ہنسا۔ ”پھر تو آپ صحیح جگہ پر آئے ہیں، یہ بینک تو واقعی لُٹیروں کا بینک ہے۔“

کو لیٹ نے لیٹنگڈن کی پاسپورٹ سائز تصویر ورنٹ کے سامنے کی۔ ”کیا یہ آدمی آج رات بینک آیا تھا؟“

ورنٹ نے کندھے اُچکا ئے۔ ”مجھے تو نہیں پتہ کیونکہ میں تو گاڑی کے ساتھ ہوتا ہوں۔ ہمیں گاہکوں سے بات کرنے کی اجازت نہیں، آپ استقبالیہ سے رابطہ کریں۔“

”ہمارے پاس وارنٹ نہیں ہیں۔“

ورنٹ نے حیرت سے اُسے دیکھا۔ ”میں تو کچھ نہیں کر سکتا۔“

”اپنا ٹرک کھولو“ کو لیٹ نے عقبی حصے کی طرف اشارہ کیا۔

ورنٹ نے پولیس آفیسر کو گھورا اور استہزائیہ ہنسی ہنس دیا۔ ”ٹرک کھولوں؟“ آپ سمجھ رہے ہیں کہ چابیاں میرے پاس ہیں؟“۔

کو لیٹ نے اپنا سر ایک طرف جھکاتے ہوئے کہا۔ اُس کے لہجے میں شک تھا۔ ”تمہارا مطلب ہے کہ اس ٹرک کے ڈرائیور کی حیثیت سے بھی چابیاں تمہارے پاس نہیں ہیں۔“

ورنٹ نے نفی میں سر ہلایا۔ ”میرے پاس عقبی حصے کی چابیاں نہیں ہیں۔ صرف ٹرک کی چابیاں ہیں۔ عقبی حصے کو نگران تالا لگاتے

ہیں اور پھر چابیاں ٹرک کی منزل پر پہنچا دی جاتی ہیں۔ اور پھر ٹرک یہاں سے چل پڑتا ہے۔ مجھے تو یہ بھی نہیں معلوم کہ میں کیا لے کر جا رہا ہوں۔“

”اس ٹرک کو کب لاک کیا گیا تھا؟“

”شاید دو تین گھنٹے پہلے، میں سینٹ تھوریل جا رہا ہوں۔ چابیاں پہلے ہی وہاں پہنچ چکی ہیں۔“

کو لیٹ نے کسی رد عمل کا اظہار نہ کیا، اُس کی آنکھیں ورنٹ پر جمی ہوئی تھیں۔

ورنٹ کو چہرے پر مزید پسینہ بہتا محسوس ہوا۔ ”آپ کو پتہ ہونا چاہیے کہ میں تو صرف ملازم ہوں“

”کیا تمام ڈرائیور مہنگی رو لیکس گھڑیاں پہنتے ہیں؟“ کو لیٹ نے ورنٹ کی کلائی کی طرف اشارہ کیا۔

ورنٹ نے اپنی کلائی پر بندھی قیمتی رو لیکس گھڑی کو دیکھا اور اپنے آپ کو کوسا۔ ”یہ بکواس گھڑی تو میں نے سینٹ جرین کے تائیوانی بازار سے بانئیں یورو میں خریدی تھی۔ اگر آپ کو پسند ہے تو میں چالیس یورو سے کم نہیں لوں گا۔“

کو لیٹ ایک طرف کو ہو گیا۔ ”نہیں شکریہ، تم جاسکتے ہو۔“

ورنٹ نے تب تک اطمینان کا سانس نہ لیا جب تک ٹرک ناکے سے آگے نہ نکل گیا۔ مگر ایک مسئلہ باقی تھا کہ وہ انہیں کہاں لے کر جائے گا؟

☆☆☆☆☆☆

سیلاس اپنے کمرے میں کینوس کی درمی پر لیٹا ہوا تھا۔ اُس کی کمر پر چابک کے زخم ابھی بھی تازہ تھے۔ آج رات کی مشق سے وہ کمزوری محسوس کر رہا تھا۔ خاردار بیٹ ابھی تک اُس کی ران سے بندھا ہوا تھا اور اُسے ران سے خون نچکتا محسوس ہو رہا تھا۔ اُس کی سوچ میں شدید انتشار تھا۔

میں نے چرچ اور انگریزوں کو ناکام کر دیا۔

آج کی رات انگریزوں کیلئے کامیابی کا پیغام لانے والی۔ پانچ ماہ پہلے جب انگریزوں کو ساؤتھیکین سے واپس آیا تھا تو اُس کی طبیعت میں عجیب سے تبدیلی آئی تھی۔ وہ کئی ہفتوں تک خاموش اور پریشان رہا تھا۔ آخر کار انگریزوں نے اپنی پریشانی کا تذکرہ سیلاس سے کیا تھا۔

”یہ ناممکن ہے“ سیلاس انگریزوں کی بات سن کر چیخ اُٹھا۔ ”میں یہ کیسے قبول کر سکتا ہوں۔“

سیلاس وہ سب سن کر وہ ہشت زدہ ہو گیا تھا۔ وہ خُدا سے دُعا مانگتا رہا تھا اور پچھلے ماہ، گویا معجزانہ طور پر حالات بہتر ہونے کی اُمید نظر آئی تھی۔

خُدا اُنی امداد۔ انگریزوں نے کہا تھا۔

انگریزوں کا اس بار کافی پُر اُمید نظر آ رہا تھا۔

”سیلاس“ اُس نے سرگوشی کی۔ ”خُدا نے ہمیں بچنے کا ایک موقع دیا ہے۔ ہمیں قُربانی کی ضرورت ہوگی۔ کیا تم یہ قُربانی دے

سکتے ہو؟“

سیلاس ارنگروسا کے سامنے اپنے گھٹنوں کے بل جھک گیا۔ اس آدمی نے اُسے ایک نئی زندگی دی تھی۔

”میں خُدا کی ایک بھیڑ ہوں۔ جیسے دل چاہے آپ مجھے ہانک سکتے ہیں۔“

جب ارنگروسا نے سیلاس کو تفصیلاً اپنے منصوبے کا بتایا تو وہ بھی اسے خُدا کی مدد ماننے پر مجبور ہو گیا تھا۔ معجزانہ کام۔ ارنگروسا نے سیلاس کا رابطہ ایک آدمی سے کروایا جو اپنے آپ کو معلم کہتا تھا۔ اگرچہ معلم کو سیلاس نے دیکھا نہیں تھا، مگر جب وہ ٹیلی فون پر بات کرتے تھے تو اُسے خوشی ہوتی تھی کہ معلم نہایت پختہ ایمان رکھنے والا انسان ہے۔ اُس کی معلومات کے ذرائع ہر جگہ موجود تھے۔ سیلاس نہیں جانتا تھا کہ معلم کی معلومات کے ذرائع کیا ہیں لیکن ارنگروسا کو معلم پر بہت زیادہ اعتماد تھا اور اُس نے سیلاس کو بھی اُس پر اعتبار کی تاکید کی تھی۔

اب سیلاس فرش کو گھور رہا تھا۔ اُسے لگ رہا تھا کہ کامیابی اُن سے آنکھیں چُر کر گزر گئی ہے۔ لگتا ہے کہ معلم بھی دھوکہ کھا گیا ہے۔ سنگِ کلید کا سُراغ ایک دھوکہ تھا۔ اب تمام اُمیدیں ختم ہو چکی تھیں۔ سیلاس نہ چاہتے ہوئے بھی ارنگروسا کو کال نہیں کر پا رہا تھا۔ وہ اُسے خبردار کرنا چاہتا تھا۔ مگر معلم کی ہدایات کے مطابق وہ ارنگروسا سے رابطہ نہیں کر سکتا تھا۔ آخر کار اُس نے اپنے خوف پر قابو پایا اور ریگ کراپے قدموں پر کھڑا ہو کر پوشاک پہن لی۔ اُس نے پوشاک کی جیب سے موبائل فون نکالا اور نمبر ملانے لگا۔ اُس کا سر شرمندگی سے جھکا ہوا تھا۔

”معلم“ سیلاس نے سرگوشی کی۔ ”سب کچھ ختم ہو گیا ہے“ سیلاس نے سارا واقعہ من و عن بیان کر دیا۔

”تم بہت جلد اپنا یقین کھو بیٹھے ہو“ معلم بولا۔ ”مجھے ابھی ابھی اطلاع ملی ہے کہ یہ راز ابھی زندہ ہے۔ یا کہ سانسز نے یہ راز مرنے سے پہلے کسی اور کو منتقل کر دیا تھا۔ اور میں جلد تم سے رابطہ کروں گا۔ ابھی ہمارا کام ختم نہیں ہوا۔“

☆☆☆☆☆☆

ٹرک تیز رفتاری سے چل رہا تھا۔ لینڈن کو یوں محسوس ہوا جیسے وہ قیدیوں والی گاڑی میں بیٹھا ہوا ہے۔ اُسے تنگ جگہوں میں ایک عجیب سا احساس ہوتا تھا۔ ورنٹ نے اُنہیں یقین دلایا تھا کہ وہ اُنہیں بحفاظت بینک سے باہر نکال کر لے جائے گا مگر وہ اپنی متوقع منزل کے بارے میں نہیں جانتے تھے۔ مسلسل بیٹھے بیٹھے لینڈن کی ٹانگیں اکڑ چکی تھیں۔ اُس نے ڈبے کو اپنی جیکٹ سے نکالا اور اپنی توجہ اُس پر مرکوز کر دی۔ سو فی بھی اُس کے بالکل ساتھ آگئی۔ لینڈن کو یوں لگا کہ وہ دونوں چھوٹے بچے ہیں جنہیں کوئی تحفہ ملا ہے اور وہ اب اُسے کھول کر دیکھنے والے ہیں۔

”چلو“ سو فی نے کہا۔ ”اُسے کھولو۔“

لینڈن نے گہری سانس لی اور ڈھکن کھولنے لگا۔ اُس نے ایک بار پھر ڈبے کی نہایت ہی خوبصورت ڈیزائن پر تعریفی نگاہ ڈالی اور ڈھکن کی چٹنی کھول کر ڈبہ سامنے رکھ دیا۔

اپنے خیالوں اور سوچ میں لینڈن نے کئی دفعہ اندازہ کرنے کی کوشش کی تھی کہ اس ڈبے میں کیا ہو سکتا ہے۔ لیکن اُس کے تمام

اندازے غلط ثابت ہوئے تھے۔ ڈبے کے اندر ریشم کے کپڑے میں لپیٹی ہوئی جو چیز لینڈن نے دیکھی اُس کے بارے میں وہ سوچ بھی نہیں سکتا تھا۔

یہ پالش کئے ہوئے سنگِ مرمر سے بنی سائلنڈر نما چیز تھی۔ اس کا سائز ٹینس کی گیند جتنا تھا۔ یہ ایک پیچیدہ طریقے سے بنا ہوا سائلنڈر تھا۔ ایسا لگتا تھا کہ ایک ہی ٹکڑے کی بجائے یہ مختلف ٹکڑوں کو ملا کر بنایا گیا ہے۔ لینڈن نے غور سے دیکھا تو اس بات کی تصدیق بھی ہو گئی۔ یہ ڈونٹ کے سائز کے چھ ٹکڑوں سے بنایا گیا تھا جن کو آپس میں پیتل کے ٹکڑوں سے جوڑا گیا تھا۔ یہ ٹیوب نما چیز کسی سائنسی آلے کی طرح تھی۔ اس کے اندر مائع چیز کی موجودگی اس کے کھوکھلے پن کو ظاہر کر رہی تھی۔ سائلنڈر کا ڈھانچہ جتنا پُر اسرار تھا اُسے سے بھی زیادہ عجیب و غریب اس کے باہر کندہ کئے گئے حروف تھے۔ سنگِ مرمر کے ہر ٹکڑے پر ایک ہی طرح کے الفاظ کندہ تھے۔ ہر ٹکڑے پر انگریزی کے سارے الفاظ کندہ تھے Z سے A تک۔ سائلنڈر کے اندر پیتل کی ایک سلاخ بھی ہر ٹکڑے کے درمیان تھی جس سے ان ٹکڑوں کو گھمایا جاسکتا تھا۔ لینڈن کو بچپن کا ایک کھلون یاد آ گیا۔ پلاسٹک کے مختلف ٹکڑوں کو جوڑ کر اُن کے درمیان بھی ایک پلاسٹک کی سلاخ لگائی جاتی تھی۔ ہر ٹکڑے پر انگریزی کے حروف ہوتے تھے اور ان تمام ٹکڑوں کو گھمایا پھر اگر مختلف الفاظ بنائے جاسکتے تھے۔

”یہ تو نہایت ہی شاندار چیز ہے“ سو فی نے سرگوشی کی۔

لینڈن نے سو فی کو دیکھا۔ ”مجھے نہیں پتہ کہ یہ کیا ہے؟“

سو فی کی آنکھوں میں کوئی اشارہ تھا۔ ”میرا نانا ایسی شے مشغلے کے طور پر بناتا تھا۔ اُس کا کہنا تھا کہ یہ لیونارڈو ڈاونچی کی ایجاد ہے۔“

مدہم روشنی میں بھی سو فی کو لینڈن کے چہرے پر شدید حیرت نظر آئی۔ ”ڈاونچی؟“ وہ بڑبڑایا۔ اُس نے دوبارہ سائلنڈر کی طرف دیکھا۔ بلکہ اسے سائلنڈر سے زیادہ بول کہا جاتا تو مَناسب تھا۔

”ہاں، یہ ایک خفیہ آلہ ہے۔ میرے نانا کے مطابق اُسے اس کا خاکہ ڈاونچی کی خفیہ ڈائری میں ملا تھا۔

”اس کا کیا مقصد ہے؟“

آج کی رات کے واقعات کو سامنے رکھتے ہوئے سو فی کو معلوم تھا کہ اُس کے جواب کے اثرات دلچسپ ہوں گے۔

”یہ ایک خفیہ ڈبہ ہے“ وہ بولی۔ ”راز چھپانے کیلئے۔“

لینڈن کی آنکھیں پھیل گئیں۔

سو فی نے اُسے بتایا کہ ڈاونچی کے بنائے ہوئے خاکوں پر کام کرنا اُس کے نانا کا پسندیدہ مشغلہ تھا۔ وہ ایک نہایت ہی ہنرمند آدمی تھا جو کہ گھنٹوں لکڑی اور دھات کی دکانوں پر صرف کرتا تھا۔ یا کہ سانسز کو نہایت دلچسپ محسوس ہوتا تھا کہ وہ ایک مشہور فنکار کے خاکوں پر کام کر کے اُس کی تخلیق کی ہوئی چیزیں بنائے۔ لیونارڈو کی ڈائریاں پڑھ کر معلوم ہوتا تھا کہ یہ فنکار کتنا ذہین اور ہنرمند تھا۔ ڈاونچی نے درجنوں ایسی چیزوں کے خاکے بنائے تھے جو کہ وہ اپنی زندگی میں تیار نہیں کر سکا تھا۔ یا کہ سانسز اُس

کے ایسے خاگوں پر کام کرتا تھا جن پر آج تک کسی نے کام نہیں کیا تھا۔ عجیب و غریب گھڑیاں، خُفیہ ڈبے وغیرہ۔

”اُس نے بچپن میں ایسا ہی ایک ڈبہ میرے لئے بنایا تھا“ سوئی نے کہا۔ ”لیکن اتنا بڑا ڈبہ تو میں نے اُس کے پاس کبھی نہیں دیکھا تھا“۔

لینڈن کی آنکھیں ابھی تک ڈبے پر جمی ہوئی تھیں۔ ”میں نے اس پُر اسرار چیز کے بارے میں کبھی نہیں سنا“۔

سوئی حیران نہیں تھی۔ لیونارڈو کی کئی تخلیق کردہ چیزوں پر کبھی کوئی تحقیق نہیں ہوئی تھی نہ ہی انہیں کوئی نام دیا گیا تھا۔ کریپٹیکس (Cryptex) ایک ایسا نام تھا جو اس کے نانا نے اس چیز کو دیا تھا۔ ایک ایسی ایجاد جو کہ کریپٹالوجی کو استعمال کرتی ہے۔

سوئی جانتی تھی کہ لیونارڈو بھی کریپٹالوجی کے ابتدائی ماہرین میں سے ایک تھا۔ اگرچہ اس معاملے میں اُس کا نام کم ہی لیا جاتا تھا۔ یونیورسٹی میں سوئی کے اُستاد اُسے پڑھانے اور کریپٹالوجی کے عملی تجربات سے گزارنے کے دوران جدید ماہرین ’زمرین‘ اور شائز‘ کی تعریف کرتے تھے مگر وہ یہ نہیں جانتے تھے کہ Public Key Encryption کے حوالے سے سب سے پہلا ماہر ڈاؤنچی ہی تھا جس نے سینکڑوں سال پہلے اس پر کام کیا تھا اور یہ بات بھی اُسے اُس کے نانا نے بتائی تھی۔ دُنیا کے کئی عظیم آدمیوں نے معلومات اور اطلاعات کی حفاظت کیلئے کئی کوڈ بنائے تھے، جیسا کہ جولییس سیزر کا سیزر باکس کوڈ اور سکاٹ لینڈ کی ملکہ میری کا کوڈ نہایت مشہور تھے۔ نہایت ہی قابلِ عرب سائنسدان ابویوسف اسمعیل الکندی بھی اپنے رازوں کی حفاظت کیلئے بیش جہتی متبادل کوڈ استعمال کرتا تھا۔ البتہ ڈاؤنچی نے ریاضی اور کریپٹالوجی کا استعمال نہایت ہی میکاکی طریقے سے کیا تھا۔ کریپٹیکس۔ ایک ایسی بوتل، یا سائنڈر جس میں خطوط، نقشے، خاکے یا کوئی بھی دستاویز چھپائی جاسکے۔ جب ایک دفعہ اس میں معلومات چھپادی جائیں تو صحیح پاس ورڈ کے ساتھ ہی اسے کھولا جاسکتا ہے۔

”ہمیں پاس ورڈ چاہیئے“۔ سوئی نے حروف کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ ”یہ بریف کیس کے لاک کی طرح کام کرتا ہے۔ جب ہم تمام حروف کو ایسی صورت میں ملائیں گے کہ پاس ورڈ بن جائے تو یہ خود بخود کھُل جائے گا۔ اس میں پانچ ڈائل ہیں یعنی کہ پاس ورڈ پانچ الفاظ پر مشتمل ہوگا“۔

”اور اس کے اندر؟“ لینڈن کے چہرے پر گویا سوالیہ نشان تھا۔

”جب یہ سائنڈر علحدہ ہو جائے گا تو ہم اس کے اندر موجود چیز کو دیکھ سکتے ہیں“

لینڈن کو یہ سب نہایت ہی ناممکن لگ رہا تھا۔ ”تمہارے نانا نے بچپن میں تمہیں بھی ایسا ایک بنا کر دیا تھا؟“۔

”ہاں بالکل“ سوئی نے کہا۔ ”ایک نہیں بلکہ کئی، ایک تو میری سالگرہ پر۔ تب میرے نانا نے مجھے ایک پہیلی بھی بتائی تھی۔ اُس پہیلی کا جواب ہی پاس ورڈ تھا اور جب میں نے پہیلی کا جواب ڈھونڈا اور کریپٹیکس کو کھولا تو اُس میں میری سالگرہ کا کارڈ تھا“۔

”ایک کارڈ کیلئے اتنی محنت“

”نہیں بلکہ کارڈ میں میرے لئے کوئی نہ کوئی اور پہیلی موجود ہوتی تھی۔ میرے نانا کو یہ کھیل بہت پسند تھا۔ وہ گویا مختلف طریقوں سے مجھے میری سالگرہ کے تحفے تک پہنچنے کے راستے بتانا جو کہ کہیں چھپا کر رکھا ہوتا تھا۔ خزانے کی تلاش گویا میری قابلیت کا

امتحان بھی ہوتی تھی اور اس کے علاوہ مجھے فالتو انعام بھی ملتا تھا مگر یہ آزمائشیں آسان نہیں ہوتی تھیں“۔

لینڈن ابھی تک کریپٹیکس کو مشکوک نظروں سے دیکھ رہا تھا۔ ”لیکن ہم اسے پاس ورڈ کے بغیر ہی کھول کیوں نہیں سکتے۔ یہ پیتل نہایت حساس ہے اور سنگِ مرمر بھی اتنا مضبوط نہیں ہے“۔

سوئی مُسکرا دی۔ ”کیونکہ ڈاؤنچی بہت چالاک تھا۔ اُس نے اسے ایسے بنایا تھا کہ جب کوئی اسے پاس ورڈ کے بغیر کھولنے کی کوشش کرے تو یہ اپنے آپ کو خود تباہ کر دے، اس کے اندر موجود دستاویز تباہ ہو جائے۔ یہ دیکھو“۔ سوئی نے ڈبے میں سے سائنڈر نکال لیا۔

”اس میں دستاویزات تہہ کر کے ڈالی جاتی ہیں، اور یہ دستاویزات بانس کے پتوں کے بنے کاغذ پر لکھی جاتی ہیں جو کہ تہہ ہونے کے بعد بھی کافی عرصہ تک خراب نہیں ہوتا۔ دستاویز اس میں ڈالنے سے پہلے اسے نہایت ہی نازک شیشے میں لپیٹ دیا جاتا ہے، اس شیشے کے اندر مائع ہوتا ہے“ سوئی نے سائنڈر کو ہلایا۔

”لیکن یہ مائع چیز کیا ہوتی ہے؟“

”ہلکا تیزاب یا پھر سرکہ“

لینڈن کچھ دیر خاموش رہا اور پھر بولنے پر مجبور ہو گیا۔ ”زبردست“۔

سرکہ اور دستاویز، اگر کوئی اس سائنڈر کو کھولنے کی کوشش کرے تو نہایت ہی حساس شیشہ ٹوٹ جائے گا اور سرکہ دستاویز کو خراب کر ڈالے گا۔ جب تک کوئی اس پر موجود پیغام پڑھنے کی کوشش کرے گا دستاویز پڑھنے کے قابل نہیں رہے گی۔

”اب تمہیں سمجھ آیا نا کہ اس چیز کو کھولنے کیلئے پاس ورڈ چاہیئے۔ یہی واحد طریقہ ہے۔ اور یہ پاس ورڈ پانچ الفاظ پر مشتمل ہے“ سوئی نے کہا۔ ”چھبیس کو اگر چھبیس دفعہ ضرب دی جائے تو گُل ممکنات نکل سکتی ہیں۔ میرا خیال ہے کہ بارہ ملین“۔

”اچھا ٹھیک ہے“ لینڈن کے ذہن میں بھی شاید بارہ ملین سوالات تھے۔ ”لیکن اس کے اندر کیا اہم چیز ہو سکتی ہے“۔

”جو کچھ بھی ہو، لیکن اتنا مجھے معلوم ہو گیا ہے کہ میرا نانا اسے نہایت سنبھال کر اور محفوظ رکھے ہوئے تھا۔“ اُس نے ڈبے کو بند کر دیا اور گلاب کے خوبصورت نقش کو دیکھنے لگی۔ اُسے کوئی چیز پریشان کر رہی تھی۔ ”تُم نے پہلے کہا تھا نا کہ گلاب ہو لی گریل کو ظاہر کرتا ہے“۔

”ہاں بالکل، پروری کی علامات میں گلاب اور گریل گویا ایک ہی چیز ہیں“

سوئی نے اپنی ہنسی سکیڑ دی۔ ”یہ ایک عجیب بات ہے، کیونکہ میرا نانا اکثر مجھے بتاتا تھا کہ گلاب کا مطلب راز ہوتا ہے۔ جب وہ گھر میں موجود بنے اپنے کمرے میں کسی اہم کام میں مصروف ہوتا تھا تو دروازے پر گلاب لگا دیا کرتا تھا، جس کا مطلب یہ ہوتا تھا کہ وہ نہیں چاہتا کہ میں اُسے تنگ کروں۔ وہ مجھے بھی ایسا ہی کرنے کو کہتا تھا۔ اور یہ بھی کہا کرتا تھا کہ ایسا کرنا قدیم رومی رواج ہے“۔

”سب روزا“ لینڈن نے کہا۔ ”رومی بھی اپنے اہم جلسوں کے دوران سُرخ گلاب باہر لگایا کرتے تھے۔ آنے والا یہ سمجھ جایا

کرتا تھا کہ یہ کوئی اہم اجلاس ہے اس لئے وہ تنگ نہیں کرتا تھا۔“

لینڈن نے سو فی کو بتایا کہ گلاب کا مطلب صرف راز ہی نہیں تھا بلکہ پریوری اسے گرل کی علامت کے طور پر بھی استعمال کرتی تھی۔ رگوسا کا گلاب جو کہ ایک قدیم قسم کا پودا تھا، جس کی پانچ پتیاں ہوتی تھیں۔ جیسا کہ زہرہ کے پانچ کونے۔ مقدس تانیٹ۔

”رابرٹ، تم ٹھیک تو ہو؟“

رابرٹ کی آنکھیں ڈبے پر جمی ہوئی تھیں۔ ”سب روزا“ وہ منمنایا۔ اُس کے چہرے پر خوف اور حیرت کے سائے تھے۔ ”ایسا نہیں ہو سکتا“

”کیا؟“ سو فی کے لہجے میں تجسس تھا۔

لینڈن نے آہستگی سے اپنی نظریں اوپر اٹھائیں۔ ”اس علامت کے حساب سے“ اُس نے سرگوشی میں اپنی بات جاری رکھی۔ ”اس سالنڈر میں جو کچھ ہے، وہ مجھے معلوم ہے کہ کیا ہے؟“

☆☆☆☆☆☆

لینڈن کو اپنے خیالات پر بھی بمشکل ہی بھروسہ تھا۔ یہ بھی بس ایک عام سا خیال ہی تھا مگر یہ سوچتے ہوئے کہ یہ سالنڈر اُن تک کس نے پہنچایا ہے، اور کن حالات میں پہنچایا ہے، لینڈن نے جو نتیجہ نکالا تھا وہ ایک ہی تھا۔ اُس کے خیال میں یہ پریوری کا خفیہ پتھر تھا۔ اس کے بارے میں ایک داستان مشہور تھی جس میں لکھا ہوا تھا۔ قیمتی پتھر گلاب کے نشان کے نیچے ہے۔

”رابرٹ“ سو فی ایک بار پھر اُسے دیکھتے ہوئے بولی۔ ”کیا ہوا؟“

لینڈن کو اپنی منتشر سوچوں کو سنبھالنے میں چند لمحے لگے۔ ”کیا تمہارے نانا نے کبھی تم سے لاکلیف ڈی وائے کا ذکر کیا؟“

”والٹ کی چابی“ سو فی نے فرانسیسی الفاظ کا ترجمہ کیا۔

”نہیں اس کا ترجمہ یہ نہیں ہے، وائے کا مطلب والٹ نہیں ہے بلکہ ایسا چھت ہے جس میں کوئی خانہ ہو“

”لیکن ایسے خانے جو چھتوں کے اندر بنائے جاتے ہیں اُن کی کوئی چابیاں تو ہوتی نہیں“ سو فی نے کہا۔

”ہوتی ہیں۔ دراصل ایسے خانے محراب نما دروازوں میں بنائے جاتے ہیں اور ایک ٹکونا پتھر سب سے اوپر ہوتا ہے جو کہ تمام وزن برداشت کرتا ہے۔ اسے تعمیراتی زبان میں قیمتی پتھر یا سنگِ کلید کہتے ہیں۔ انگریزی میں اسے Keystone کہا جاتا ہے“

سو فی نے کندھے اُچکائے۔ وہ سالنڈر کی طرف دیکھ رہی تھی۔ ”لیکن یقیناً یہ کوئی پتھر نہیں ہے“

لینڈن مناسب الفاظ تلاش کر رہا تھا۔ قیمتی پتھر معماروں کا ایک خاص طریقہ کار تھا جو کہ وہ خوبصورت محرابی عمارتوں میں استعمال کرتے تھے۔ فری مین اس کام میں اتنے ماہر تھے کہ اُنہوں نے اسے راز کے طور پر سنبھالا ہوا تھا اور وہ اس راز کی نہایت جانفشانی سے حفاظت کرتے تھے۔ یہ سب کچھ آپس میں تعلق رکھتا تھا۔ لیکن سالنڈر کا کافی مختلف چیز تھی۔ یہ پریوری کا

قیمتی پتھر ہے کیا؟ اگر یہ وہی تھا تو لینڈن کی یہ سوچ غلط تھی۔

”پریوری کے قیمتی پتھر کے بارے میں مجھے کچھ زیادہ علم نہیں“ لینڈن نے اعتراف کیا۔ ”ہولی گرل میں میری دلچسپی بھی صرف علامات کی حد تک ہے۔ اسی لئے میں نے کبھی اُن کہانیوں کی طرف دھیان نہیں دیا جو کہ اُسے تلاش کرنے سے متعلق ہیں“ سو فی کی بھنویں تن گئیں۔ ”ہولی گرل ڈھونڈنے سے متعلق؟“

لینڈن نے سر ہلا دیا۔ اُس نے اپنے اگلے الفاظ نہایت احتیاط سے چنے تھے۔ ”پریوری کے مطابق۔ قیمتی پتھر دراصل کوئی پتھر نہیں بلکہ یہ ایک نقشہ ہے۔ ایک ایسا نقشہ جو کہ ہولی گرل کہ پوشیدہ مقام تک رہنمائی کرتا ہے۔“

سو فی ہنوتی چہرے سے لینڈن کو دیکھتی رہ گئی۔ ”تم سوچ رہے ہو کہ اس میں نقشہ ہے“

لینڈن کو سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ وہ کیا کہے۔ اُسے خود یہ ناممکن لگ رہا تھا اور پھر بھی منطقی طور پر وہ جس نتیجے تک پہنچا تھا وہ یہی تھا۔ ایک قیمتی پتھر، جو کہ پھول کے نیچے محفوظ ہے۔

یہ خیال کہ یہ کریپٹیکس دراصل پریوری کے ایک گرانڈ ماسٹر لیونارڈو ڈاونچی کی تخلیق ہے، دراصل ایک اور اشارہ دے رہا تھا کہ کہ یہ پتھر دراصل پریوری سے ہی تعلق رکھتا ہے۔ ایک گرانڈ ماسٹر کی تخلیق، جسے ایک اور گرانڈ ماسٹر نے صدیوں بعد جسم دیا۔

پچھلے دس پندرہ سالوں سے، مورخین اور محققین اس پتھر کو فرانس کے گرجا گھروں میں تلاش کرتے پھر رہے تھے۔ گرل کھوجنے والے، پریوری کی تاریخ جانے والے سب یہی کہتے تھے کہ کلیف ڈی وائے واقعی ایک ٹکونا پتھر ہے، جو کہ کسی گرجا کی محراب میں رکھا ہوا ہے اور اُس کے اوپر گلاب کا نشان بنا ہوا ہے۔ تعمیرات کی دُنیا میں گلاب کی کوئی کمی نہیں تھی۔ گلاب کی کھڑکیاں، گلاب کی کُندگی، اور اُس کے علاوہ پانچ پتیوں والے گلاب کا ڈیزائن جو کہ محرابوں پر بھی بنایا جاتا ہے بالکل اُس پتھر کے اوپر جسے تعمیراتی زبان میں قیمتی پتھر کہا جاتا ہے۔ گویا قیمتی پتھر کو جہاں چھپایا گیا تھا وہ جگہ بالکل سادہ تھی۔ یعنی کہ ہولی گرل کے پوشیدہ مقام کا نقشہ کسی گرجا کے قیمتی پتھر میں محفوظ تھا۔

”یہ کریپٹیکس، قیمتی پتھر نہیں ہے“ سو فی نے زور ڈالا۔ ”یہ اتنا پُرانا نہیں ہے۔ میں پُر یقین ہوں کہ میرے نانا نے اسے بنایا ہے۔ یہ گرل کی کہانیوں کا حصہ نہیں ہو سکتا“۔

”دراصل“ لینڈن نے جواب دیا، اُسے اپنی رگوں میں ایک جوش سا محسوس ہو رہا تھا۔ ”محققین کو یہ یقین ہے کہ وہ قیمتی پتھر پریوری کے کسی رکن نے ہی پچھلے بیس پچیس سالوں میں کبھی بنایا ہے۔“

سو فی کی آنکھوں میں بے یقینی تھی۔ ”لیکن اگر یہ کریپٹیکس ہولی گرل تک پہنچنے کا رستہ بتاتا ہے تو میرا نانا اسے مجھ تک کیوں پہنچانا چاہتا تھا؟ مجھے تو اس کے پاس ورڈ کا بھی پتہ نہیں اور ہولی گرل کے بارے میں تو میں کچھ بھی نہیں جانتی“۔

لینڈن اُس کی حیرت کی وجہ جانتا تھا۔ اُس نے ابھی تک سو فی کو یہ نہیں بتایا تھا کہ ہولی گرل کیا چیز ہو سکتی ہے۔ اُس کے خیال میں ابھی اُسے بتانے وقت نہیں تھا ابھی اُنہیں اپنی توجہ سالنڈر پر مرکوز کرنی چاہیے۔ اگر یہ قیمتی پتھر ہے تو۔۔۔

گاڑی کے بلٹ پروف پیسے چلنے کی آواز آرہی تھی۔ لینڈن نے سو فی کو وہ سب کچھ بتا دیا جو کہ وہ قیمتی پتھر کے بارے میں جانتا

تھا۔ صدیوں سے اس بات کے بارے میں کہا جاتا تھا کہ دراصل پریوری کا سب سے طاقتور راز یہی ہولی گرل کا راز ہے۔ اور حفاظت کی غرض سے اس کے بارے میں کبھی کچھ لکھا نہیں گیا تھا۔ بس یہ زبانی کلامی ہی پریوری کے گرانڈ ماسٹر کے ذریعے دوسرے گرانڈ ماسٹر تک پہنچتا تھا۔ البتہ پچھلے سوسال سے یہ بات بھی سامنے آرہی تھی کہ جدید ترقی کی وجہ سے پریوری نے بھی اپنا طریقہ کار تبدیل کر لیا ہے۔ اس لئے پریوری کے ارکان نے یہ حلف لیا تھا کہ آئندہ اس راز کے بارے میں کبھی زبان سے کچھ بولا نہیں جائے گا۔

”لیکن پھر وہ اپنا راز ایک نسل سے دوسری نسل تک کیسے پہنچاتے رہے؟“ سوئی نے پوچھا۔

”یہاں پر ہمیں قیمتی پتھر کی سمجھ آتی ہے، لیکنڈن نے سلسلہ جوڑا۔“ جب سے سنر ارکان میں سے ایک مرجاتا ہے، تو بقایا تین ارکان نچلے درجوں سے ایک رکن چُنتے ہیں جو اُس کی جگہ لے سکے۔ وہ اُس کو یہ بتانے کی بجائے کہ ہولی گرل کہاں پھپائی گئی ہے اُسے ایک آزمائش سے گزرتے ہیں جو کہ اس بات کا ثبوت ہوتی ہے کہ وہ راز سنبھالنے کا اہل ہے۔“

”اس کا مطلب ہے کہ قیمتی پتھر ہی ایک آزمائش ہے“ سوئی نے سر ہلاتے ہوئے کہا۔ ”اگر کوئی رکن اُسے کھول لیتا ہے تو اس کا مطلب ہے کہ وہ اس میں دی گئی معلومات کو سنبھالنے کا اہل ہے۔“

لیکنڈن نے بھی سر ہلا دیا۔ ”میں یہ بھول گیا کہ تُم بھی ایسی ہی ایک آزمائش سے گزر چکی ہو۔“

”صرف اپنے نانا کے ساتھ نہیں بلکہ اپنی نوکری میں بھی ایسی کئی آزمائشوں سے گزر چکی ہوں۔“

لیکنڈن چند لمحے ہچکچایا۔ ”سوئی اگر تمہیں یہ احساس ہے کہ یہ دراصل وہ قیمتی پتھر ہے تو پھر تمہارے نانا کے پاس اس کی موجودگی یہ بتاتی ہے کہ وہ پریوری کا کافی طاقتور ممبر تھا۔ وہ اُن کے سب سے اونچے چار ارکان میں سے تھا۔“

سوئی نے سانس بھری۔ ”وہ ایک خفیہ تنظیم کا طاقتور رکن تھا۔ مجھے یقین ہے اور میرا خیال بھی پریوری کی طرف ہی جارہا ہے۔“

لیکنڈن بولا۔ ”کیا تُم جانتی ہو کہ وہ کسی خفیہ تنظیم کا رکن تھا؟“

”دس سال پہلے میں نے ایسا کچھ دیکھا تھا جس کے بعد سے میں اپنے نانا سے کبھی نہیں ملی، وہ رُکی۔“ میرا نانا میرے خیال سے صرف چار ارکان میں سے ہی نہیں تھا بلکہ وہ اُن سے بھی اوپر تھا۔“

لیکنڈن کو اپنے کانوں پر یقین نہیں تھا، جو کچھ سوئی نے کہا تھا۔ ”گرانڈ ماسٹر؟ لیکن۔۔۔۔۔ تُم یہ کیسے کہہ سکتی ہو؟“

”میں اس بارے میں بات نہیں کرنا چاہتی“ سوئی پرے دیکھنا شروع ہو گئی۔ اُس کے چہرے پر جذبات کا سمندر تھا۔

لیکنڈن ہکا بکا اور خاموش بیٹھا ہوا تھا۔ ایک سانسز گرانڈ ماسٹر تھا؟ لیکنڈن جانتا تھا کہ اگر یہ بات سچ ہے تو اس کے کیا اثرات ہو سکتے ہیں۔ پھر بھی اُس کی چھٹی حس بھی اس بات کی تائید کر رہی تھی۔ پریوری کے پچھلے کئی گرانڈ ماسٹر مشہور شخصیات تھے جو کہ لوگوں میں کافی مقبول تھے۔ اس بات کا ثبوت کئی سال پہلے پیرس نیشنل لائبریری سے برآمد ہونے والی خفیہ دستاویزات سے ملا تھا۔ تقریباً ہر ایک مورخ اور محقق جو کہ گرل کی تاریخ میں دلچسپی رکھتا تھا اُس نے یہ خفیہ دستاویزات پڑھی تھیں اور اُن پر تصدیق کی مہر بھی ثبت کی تھی کہ یہ دستاویزات کوئی جھوٹ کا پلندہ نہیں ہیں۔ ان دستاویزات سے محققین کی کئی معلومات کی تصدیق ہوئی

تھی، جن میں پریوری کے گرانڈ ماسٹروں کے نام بھی تھے۔ ان میں لیونا رڈوڈا ونچی، سائڈرو بوتچیلی، سر آئزک نیوٹن اور وکٹر ہیوگوشاں تھے۔ اور اس کے علاوہ بالکل جدید لوگوں میں، یاں کوکلیو جو کہ پیرس کا ایک فنکار تھا۔

یاک سانسز کا گرانڈ ماسٹر ہونا بھی ممکنات میں سے تھا۔

لیکنڈن نے حیرت سے دوبارہ سوچا۔ یاک سانسز آج رات اُس سے ملنا چاہتا تھا۔ پریوری کا ایک گرانڈ ماسٹر رابرٹ لیکنڈن سے ملنا چاہتا تھا۔ کیوں؟ کیا مقدس علامات کے بارے میں کوئی تبادلہ خیال کرنے؟ یہ بات ممکن نظر نہیں آرہی تھی۔ لیکنڈن کا اندازہ درست تھا۔ پریوری کے گرانڈ ماسٹر نے تنظیم کا تاریخی پتھر اپنی نواسی کے حوالے کرنے کیلئے کوشش کی تھی اور لیکنڈن کو مدد کیلئے پکارا تھا۔ یہ نہ سمجھ آنے والی بات تھی۔ لیکنڈن کے خیال میں کوئی ایسی توضیح نہیں تھی جو کہ سانسز کے رویے اور اُس کی حرکات کے سمجھنے میں مددگار ہوتی۔ اگر سانسز کو اپنی موت کا یقین تھا تو اُس کے بعد اُس کے تین نائب بھی موجود تھے، جو یقیناً یہ راز جانتے تھے اور اس کے تحفظ تھے۔ سانسز نے اس پتھر کے سلسلے میں اپنی نواسی کا خطرہ کیوں مول لیا؟، کیوں یہ قیمتی راز اُسے بتانے کی کوشش کی، خاص کر اُس وقت جب وہ دونوں ایک دوسرے سر رابطے میں بھی نہیں تھے۔ اور پھر اُس نے لیکنڈن کو ملوث کرنے کی کوشش کیوں کی۔ ایک بالکل ہی انجانے آدمی کو؟

ابھی اس پُر اسرار مئے کے حل میں کسی اشارے کی کمی ضرور ہے، لیکنڈن نے سوچا۔

گاڑی کے انجن کی آہستہ ہوتی آواز نے اُن دونوں کو خیالات سے نکال دیا۔ گاڑی کسی کچے راستے پر چلتی محسوس ہو رہی تھی۔ ورنٹ نے تو کہا تھا کہ وہ انہیں شہر سے باہر لے جائے گا۔ سوئی نے لیکنڈن کو بے چین نظروں سے دیکھا اور جلدی سے سائلنڈر کو ڈبے میں ڈال کے اُسے اپنے سینے سے لگا لیا۔ لیکنڈن نے اپنی جیکٹ پہن لی۔ ٹرک رُک گیا مگر اُس کے چلتے ہوئے انجن کی آواز آرہی تھی۔ اچانک ٹرک کا عقبی دروازہ کھلا۔ شاید وہ درختوں کے کسی جھنڈ میں تھے اور یہ جگہ سڑک سے بھی کافی دور تھی۔ اسی لمحے ورنٹ نمودار ہوا۔ اُس کی آنکھوں اور چہرے سے اُس کی سوچ میں موجود کھچاؤ کا اظہار ہو رہا تھا۔ اُس کے ہاتھ میں پستول تھا۔

”تُم دونوں قاتل ہو۔“ اُس کا لہجہ سرد تھا۔

☆☆☆☆☆☆

ورنٹ پستول کے ساتھ عجیب دکھائی دے رہا تھا۔ اُس کی آنکھوں میں عجیب و غریب چمک تھی جو لیکنڈن کو اچھی محسوس نہ ہوئی۔

”یہ ڈبہ نیچے رکھ دو۔“ ورنٹ نے پستول لہرایا۔ ”جلدی کرو۔“

سوئی نے ابھی تک ڈبہ اپنے سینے سے لگایا ہوا تھا۔ ”تُم تو بتا رہے تھے کہ میرا نانا تمہارا دوست تھا۔“

”سانسز کی چھوڑی ہوئی اشیاء کی حفاظت میرا فرض ہے، ورنٹ بولا۔“ اسی لئے میں تمہیں یہ حکم دے رہا ہوں کہ ڈبہ نیچے رکھ دو۔“

”میرا نانا یہ ڈبہ مجھ تک پہنچانا چاہتا تھا۔“ سوئی نے کہا۔

”جلدی کرو“ ورنٹ نے پستول لہرایا۔ لیگنڈن نے دیکھا کہ اب پستول کا رخ اُس کی طرف ہے۔

”لیگنڈن“ ورنٹ بولا۔ ”تم یہ ڈبہ میری طرف لاؤ۔ اور خبردار رہنا میں تم پر گولی چلاتے ہوئے نہیں ہچکچاؤں گا۔“

لیگنڈن نے بے یقینی سے ادھیڑ عمر بکر کو دیکھا۔ ”تم یہ سب کیوں کر رہے ہو؟“

”تمہارا کیا خیال ہے؟“ ورنٹ نے ترش انگریزی لہجے میں کہا۔ ”اپنے گاہکوں کی اشیاء کی حفاظت کیلئے“

”ہم تمہارے گاہک ہیں“۔ سوئی نے کہا۔

ورنٹ کے تاثرات بالکل سرد تھے۔ ”مادام نیویو! مجھے یہ نہیں معلوم کہ آپ کو یہ چاہی اور اکاؤنٹ نمبر کہاں سے ملا، لیکن مجھے اس

بات کا یقین ہے کہ اس واقعے میں کچھ لوگوں کی جانیں بھی ضائع ہوئی ہیں، اگر مجھے معلوم ہوتا تو میں تمہیں بینک سے باہر نا

کالتا۔“

”میں تمہیں سب بتا چکی ہوں“۔ سوئی نے کہا۔ ”میرے نانا کے قتل سے میرا کوئی تعلق نہیں ہے۔“

ورنٹ نے لیگنڈن کو دیکھا۔ ”ریڈیو پر یہ بتایا جا رہا ہے کہ تم پر صرف ایک سانسز ہی نہیں، بلکہ تین اور آدمیوں کے قتل کا الزام بھی

ہے“

”کیا؟؟؟؟“ لیگنڈن یکدم ساکت ہو گیا۔ تین اور قتل؟؟ اُسے اس بات کی کم حیرت تھی کہ الزام اُس پر ہے، حیران تو وہ اس

بات پر زیادہ تھا کہ مقتول بھی تین تھے۔ لیگنڈن کی آنکھیں ڈبے پر مرکوز ہو گئیں۔ اگر تمام نائب بھی قتل ہو گئے تھے تو سانسز کے

پاس اور کوئی راستہ نہیں تھا۔ اُسے یہ پتھر کسی نہ کسی کو تو دینا ہی تھا۔

”تم لوگوں نے قتل کئے یا نہیں یہ پتہ چلانا پولیس کا کام ہے“ ورنٹ نے کہا۔ ”میں اپنے بینک کی بدنامی کا خطرہ مول لے نہیں

سکتا۔“

سوئی نے ورنٹ کو گھورا۔ ”تم ہمیں پولیس کے حوالے نہیں کرنا چاہتے اگر ایسا ہوتا تو تم ہمیں یہاں تک لے کر نہ آتے۔“

”اسی لئے تمہارے نانا نے میری خدمات حاصل کی تھیں۔۔۔ اپنی اشیاء کی حفاظت کیلئے۔۔۔ اس ڈبے میں جو کچھ بھی ہے، میں

اس چیز کو پولیس کی تفتیش کا حصہ نہیں بننے دوں گا۔ لیگنڈن! ڈبہ میرے حوالے کر دو۔“

”ایسا مت کرو“ سوئی نے اپنا سر ہلاتے ہوئے کہا۔ پستول گرجا اور ایک گولی اُن کے سروں پر سے ہوتی ہوئی ٹرک کی فولادی

چادر کو چیرتی ہوئی نکل گئی۔ ٹرک کا پچھلا حصہ دھماکے سے کانپ گیا تھا۔ گولی کا خالی کھوکھا فرش پر آ کر گر رہا تھا۔

لیگنڈن اپنی جگہ جم سا گیا۔

ورنٹ اب مزید اعتماد سے بول رہا تھا۔ ”لیگنڈن، ڈبہ اٹھاؤ۔“

لیگنڈن نے ڈبہ اٹھا لیا۔

”اب اسے میرے پاس لے کر آؤ“ ورنٹ اُس پر پستول تانے ہوئے تھا۔ وہ ٹرک کے بمپر کے ساتھ ہی کھڑا تھا اور اُس کا

پستول والا ہاتھ ٹرک کے عقبی حصے کے اندر تھا۔ لیگنڈن ڈبہ ہاتھ میں لئے دروازے کی طرف بڑھا۔

مجھے کچھ کرنا چاہیے۔ اُس نے سوچا۔ میں پر یوری کا قیمتی پتھر اس کے حوالے کرنے جا رہا ہوں۔ لیگنڈن دروازے سے مزید

قریب ہو گیا تھا۔ اونچی جگہ پر ہونے کی وجہ سے اُسے فائدہ حاصل تھا اور وہ سوچ رہا تھا کہ اس فائدے کو کس طرح استعمال

کرے۔ ورنٹ نے اُس پر پستول تانا ہوا تھا مگر پستول کی نال لیگنڈن کے گھٹنوں کی سیدھ میں تھی۔ شاید اس کو پنی ٹلی لات

مارنی پڑے۔ لیکن جب لیگنڈن نزدیک پہنچا تو ورنٹ چند قدم پیچھے ہٹ گیا۔ شاید اُسے بھی اس خطرے کا احساس تھا۔

”ڈبہ دروازے کے سامنے رکھو“ ورنٹ نے حکم جاری کیا۔

لیگنڈن جانتا تھا کہ اب اُس کے پاس کوئی اور راستہ نہیں ہے، وہ گھٹنوں کے بل جھکا اور ڈبہ دروازے کے بالکل سامنے رکھ

دیا۔

”اب کھڑے ہو جاؤ۔“

لیگنڈن سیدھا ہونا شروع ہوا مگر وہ یکدم رُک گیا، اُس کی نظروں کے سامنے پستول کی گولی کا چھوٹا سا کھوکھا پڑا ہوا تھا۔ وہ چند

لمحے رُکا اور اُٹھتے ہوئے اُس نے گویا نادانستگی سے اپنا ہاتھ بڑھا کر گولی کے کھوکھے کو چوکھٹ کی طرف دھکیل دیا۔ اور آہستگی سے

کھڑا ہو کر پیچھے ہٹا۔

”اب پیچھے جاؤ اور دونوں اپنے منہ دیوار سے لگا لو۔“

لیگنڈن نے حکم کی تعمیل کی۔

☆☆☆☆☆☆

ورنٹ کو اپنے دل کی دھڑکن میں تیزی محسوس ہوئی۔ اُس نے دائیں ہاتھ سے اُن دونوں کو نشانے پر لیا ہوا تھا۔ وہ ڈبے کے

پاس پہنچا اور بائیں ہاتھ سے اُسے اٹھانے کی کوشش کی۔ تب اُسے احساس ہوا کہ ڈبہ کافی بھاری ہے۔ اُس نے دونوں پر نگاہ

ڈالی اور خطرہ مول لینے کے بارے میں سوچنے لگا۔ اُن کے درمیان قریباً پندرہ فٹ کا فاصلہ تھا اور وہ بالکل آخری سرے پر

تھے۔ ورنٹ نے جلدی سے پستول بمپر پر رکھا اور دونوں ہاتھوں سے ڈبہ اٹھا کر باہر رکھا اور پھر تیزی پستول اٹھا کر ایک بار پھر

اُن دونوں کو نشانے پر لے لیا۔ وہ دونوں ساکت تھے۔

زبردست۔ اب صرف دروازہ بند کرنا باقی تھا۔ ڈبہ زمین پر ہی پڑا ہوا تھا۔ ورنٹ نے دروازے دھکیلا۔ اور اُس کی چٹخنی پکڑ لی

تاکہ اُسے بند کر سکے۔ دروازہ ایک ہلکے دھماکے کے ساتھ بند ہو گیا۔ اُس نے چٹخنی کو پکڑا اور اُسے بند کرنے کی کوشش کی۔ لیکن

کُنڈ اٹھوڑا آگے جا کر رُک گیا۔ ورنٹ نے دوبارہ کوشش کی مگر کُنڈ اڑا آگے جا کر رُک جاتا تھا۔ کیا بکواس ہے؟ لگتا ہے دروازہ

مکمل طور پر بند نہیں ہوا۔ اب وہ پریشان ہو گیا تھا۔ اُس نے اپنے جسم سے دروازے کو دبایا مگر اس دفعہ دروازہ ایک دم باہر کی

طرف کھلا اور ورنٹ کو محسوس ہوا کہ اُس کے چہرے پر کسی نے ہتھوڑا مار ڈالا ہے۔ وہ کمر کے بل زمین پر گر پڑا۔ پستول اُس

کے ہاتھ سے نکل کر دوڑا جا رہا تھا۔ اُسے اپنی ناک سے خون نکلتا محسوس ہو رہا تھا جس کی گرمی اُسے اپنے ہونٹوں پر محسوس ہوئی۔

اُسی وقت لیگنڈن نے باہر چھلانگ لگائی۔ ورنٹ نے اٹھنے کی کوشش کی مگر اُس کی آنکھوں کے آگے اندھیرا آ گیا اور وہ دوبارہ گر

پڑا۔ سو فی چلا رہی تھی۔ کچھ دیر بعد ورنٹ کو اپنے آس پاس گرد کے گولے اٹھتے ہوئے محسوس ہوئے۔ اُس نے ٹرک کے ٹائروں کے گھومنے کی آواز سُنی اور ساتھ ہی ہلکے سے دھماکے کی آواز بھی سُنا کی دی۔ اُس نے دیکھا کہ ٹرک آگے جا کر ایک درخت سے جا ٹکرایا ہے۔ ٹرک کا انجن چٹکھاڑ رہا تھا۔ آخر کار ٹرک کا بمپر درخت کی گرفت سے آزاد ہوا اور ٹرک مُڑ کر سڑک کی طرف جانے لگا۔ تھوڑی دیر بعد وہ سڑک پر رواں دواں تھا۔

ورنٹ بے بس ولا چار زمین پر پڑا تھا، اُس نے اپنے ارد گرد نگاہ دوڑائی مگر اُسے کچھ بھی پڑا نظر نہ آیا۔

لینکلن اور سو فی وہ ڈبہ ساتھ لے گئے تھے۔

☆☆☆☆☆☆

بغیر نمبر کے فیٹ سیڈان گاڑی، کاسل گانڈولفو سے نکل کر البن کی پہاڑیوں سے نیچے وادی کی طرف رواں دواں تھی۔ گاڑی کی کچھلی سیٹ پر بیٹھے ارنگروسا کے ہونٹوں پر مُسکراہٹ تھی۔ اُسے گود میں رکھے بریف کیس کا وزنی محسوس ہو رہا تھا اور وہ سوچ رہا تھا کہ مُعَلِّم سے مل کر بریف کیس اُس کے حوالے کر دے۔

بیس ملین یورو۔ اگرچہ یہ ایک بہت بڑی رقم تھی مگر ارنگروسا اس رقم سے جو فائدہ حاصل کرنے والا تھا وہ اس سے کہیں زیادہ تھا۔ وہ یہ سوچ رہا تھا کہ مُعَلِّم کو اب تک رابطہ کر لینا چاہیے تھا۔ اُس نے اپنی پوشاک سے موبائل فون نکالا اور سگنل چیک کرنے لگا جو کہ کافی کم تھے۔

”یہاں موبائل کی سروس بہت خراب ہوتی ہے“ ڈرائیور نے عقبی شیشے میں ارنگروسا کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ ”تقریباً پانچ منٹ میں ہم پہاڑی علاقے سے باہر ہوں گے تو سروس ٹھیک ہو جائے گی“۔

”شکریہ“ ارنگروسا مُتفکّر ہو رہا تھا۔ یہاں سگنل بہت کم آتے ہیں، ہو سکتا ہے کہ مُعَلِّم اُس سے رابطے کی کوشش کرتا رہا ہو، یا پھر یہ بھی ممکن تھا کہ اُن کا منصوبہ ناکام ہو گیا ہو۔ ارنگروسا نے موبائل کا وائس میل باکس دیکھا۔ لیکن اُس میں بھی کوئی پیغام نہیں تھا۔ اُسے یہ بھی معلوم تھا کہ مُعَلِّم وائس میل پر کوئی پیغام نہیں چھوڑے گا کیونکہ وہ کافی احتیاط پسند لگتا تھا۔ آج کل کے جدید دور میں موبائل فون اور ٹیلی فون کا استعمال خطرے سے خالی نہیں تھا۔ خود مُعَلِّم کا ذریعہ معلومات بھی یہی سلسلہ تھا۔ اسی وجہ سے وہ بہت محتاط تھا۔ مُعَلِّم نے اسی احتیاط پسندی کی بدولت ارنگروسا کو رابطے کیلئے کوئی نمبر بھی نہیں دیا تھا۔ اُس نے ارنگروسا سے کہا تھا کہ وہ خود ہی رابطہ کرے گا۔ ارنگروسا کو احساس ہوا کہ شاید کمزور سگنل کی وجہ سے معلم اُس سے رابطہ کرنے میں کامیاب نہیں ہوا تھا۔ ارنگروسا کو خدشہ تھا کہ مُعَلِّم اُسے غلط نہ سمجھ رہا ہو۔ اُس کے ماتھے پر پسینے بہنے لگے۔۔۔ کہیں وہ یہ نہ سمجھ بیٹھا ہو کہ میں رقم لے کر بھاگ گیا ہوں۔

☆☆☆☆☆☆

خالی سڑک پر ٹرک قریباً ساٹھ کلومیٹر فی گھنٹہ کی رفتار سے چل رہا تھا۔ ٹرک کا ٹوٹا ہوا بمپر مسلسل کھڑکھڑا رہا تھا۔ لینکلن سوچ رہا تھا کہ اُنہیں مزید دُور چلے جانا چاہیے۔ اُسے یہ بھی اندازہ نہیں تھا کہ وہ کس سمت کو سفر کر رہے ہیں۔ ٹرک کی ایک ہیڈ لائٹ

ٹوٹ چکی تھی اور دوسری لائٹ بمپر کے ٹوٹنے کی وجہ سے ٹرک کے درمیان میں آگئی تھی۔ اس کی روشنی سڑک کے اطراف میں درختوں پر پڑ رہی تھی۔ سو فی پسینے پر بیٹھی ہوئی اپنی گود میں رکھے ہوئے ڈبے کو خالی خالی آنکھوں سے گھور رہی تھی۔ ”تم ٹھیک تو ہونا؟“ لینکلن نے کہا۔

سو فی لرز رہی تھی۔ ”کیا تم اُس پر یقین رکھتے ہو؟“

”تین مزید افراد کا قتل اس بات کو کافی واضح کر رہا ہے کہ تمہارا نانا یہ چابی تم تک پہنچانے کیلئے اتنا بے چین کیوں تھا؟ اور اس کے علاوہ یہ بھی کہ فاشے مجھے گرفتار کرنے کیلئے اتنا زور کیوں لگا رہا ہے؟“

”نہیں میرا اشارہ ورنٹ کی طرف ہے کہ وہ اپنے بینک کو بچانے کی کوشش کر رہا تھا“۔

”کیوں؟“

”قیمتی پتھر حاصل کر کے“۔

لینکلن نے فی الحال اس طرف توجہ نہیں دی تھی۔ ”اُسے تو یہ بھی پتہ نہیں تھا کہ اس ڈبے میں کیا ہے؟“

”یہ ڈبہ اُس کے بینک میں تھا۔ اور وہ میرے نانا کا اچھا دوست بھی تھا۔ ہو سکتا ہے وہ خود ہولی گریل حاصل کرنے کا خواہشمند ہو“۔

لینکلن ورنٹ کے بارے میں ان خیالات سے مُتفق نہیں تھا۔ ”میرا تجربہ یہ کہتا ہے کہ، لوگ دو ہی وجوہات کی بناء پر ہولی گریل ڈھونڈنے کی کوشش کرتے ہیں۔ یا تو وہ اتنے سیدھے سادے ہوتے ہیں کہ وہ صرف عیسیٰ کا پیالہ ڈھونڈنے کی کوشش کرتے ہیں یا پھر“۔

”یا پھر؟“ سو فی نے پوچھا۔

”یا یہ کہ وہ سچ جانتے ہیں اور اس سے خوفزدہ ہیں۔ تاریخ میں کئی ایسے لوگ بھی گزرے ہیں جنہوں نے گریل تباہ کرنے کی کوشش بھی کی“۔

سو فی کچھ نہ بولی۔ خاموشی میں ٹرک کے بمپر کی آواز آرہی تھی۔ اُنہیں چلے ہوئے قریباً دس منٹ ہوئے تھے اور وہ چند کلومیٹر کا فاصلہ طے کر چکے تھے۔ لینکلن کو ٹرک کے آگے والی چمکتی روشنی نظر آرہی تھی۔ وہ سوچ رہا تھا کہ یہ خطرناک بات ہے۔ اگر سڑک پر کوئی اور گاڑی آئے گی تو ٹرک کی حالت اُن کی طرف توجہ مبذول کروائے گی۔ اُس نے ٹرک کو سڑک سے اُتار کر ایک طرف روک دیا۔

”میں دیکھتا ہوں کہ یہ بمپر سیدھا ہو سکتا ہے یا نہیں؟“۔

وہ ٹرک سے اُترا اور بمپر کی طرف بڑھا۔ آج کی رات اُس پر دو تین دفعہ پستول تانا گیا تھا۔ اُس نے ٹھنڈی ہوا میں سانس لیا اور اپنے آپ کو پرسکون کرنے کی کوشش کی۔ اُسے احساس تھا کہ اب وہ ایک مفرور ہے، اور اُس کے پاس تاریخ کی سب سے زیادہ کھوجی جانے والی چیز کے متعلق کوئی نقشہ یا اشارہ ہے۔ وہ یہ بھی جانتا تھا کہ یہ ڈبہ پریوری تک واپس پہنچانے کے راستے

بھی معدوم ہو چکے ہیں۔ اُسے تین مزید افراد کے قتل کی خبر مل چکی تھی۔ یقیناً وہ پریوری کے تین نائب ارکان تھے۔ اور اُن کا قتل نہایت خطرناک ثابت ہو سکتا تھا۔ کوئی انجانی طاقت تنظیم کے حفاظتی حصار کو توڑ چکی تھی۔ ایسا لگ رہا تھا کہ پریوری کی صفوں میں کوئی کالی بھیڑ موجود ہے۔ سنگِ کلید پر پریوری تک واپس پہنچنا اب مُشکل ہی نہیں ناممکن لگ رہا تھا۔ اگر وہ پریوری سے رابطہ کرنے کی کوشش کرتے تو اس بات کی کوئی ضمانت نہیں تھی کہ وہ کسی وفادار رکن تک پہنچ سکتے ہیں۔ نہ چاہتے ہوئے بھی پریوری کا قیمتی راز سو فی اور لینڈن کے پاس تھا۔ ٹرک کے اگلے حصے کی حالت لینڈن کی توقع سے زیادہ خراب تھی۔ بائیں ہیڈ لائٹ تو ٹوٹ کر گر چکی تھی اور دائیں بھی لٹکی ہوئی تھی۔ لینڈن نے اسے صحیح کرنے کی ناکام کوشش کی۔ ایک اچھی بات یہ تھی کہ اگلا بمپر بالکل ٹوٹ چکا تھا۔ لینڈن نے اسے زور سے لات مار کر بالکل علحدہ کر دیا۔ وہ یہ بھی سوچ رہا تھا کہ سانسز نے اُس کیلئے ٹیلیفون پر پیغام چھوڑا تھا کہ وہ اُسے خاندان کے بارے میں کوئی اہم بات بتانا چاہتا ہے۔ اُس وقت لینڈن کو یہ بات اتنی اہم نہیں لگی تھی مگر اب اس کا تعلق پریوری آف سیون سے واضح ہو گیا تھا۔ اب لینڈن کے دماغ میں قابلِ تحیر ممکنات کے بارے میں خیالات جنم لے رہے تھے۔ بمپر اب نیچے گر چکا تھا۔ لینڈن نے رُک کر اپنی سانس درست کی اور پھر بمپر گھسیٹ کر درختوں کے جھنڈ کی طرف لے جانے لگا۔ اُس کے ذہن میں یہ سوال جنم لے رہا تھا کہ اب اُن کی منزل کہاں ہے؟۔ اُسے سالنڈر کے بارے میں کچھ معلوم نہیں تھا اور نہ ہی وہ یہ سمجھ پایا تھا کہ سانسز نے سالنڈر تک اُن کی رہنمائی کیوں کی تھی؟۔ بد قسمتی سے وہ دونوں اب پولیس سے مفور تھے اور اُن کے بچے رہنے کی صورت میں ہی تمام سوالوں کا جواب مل سکتا تھا۔ لینڈن سوچ رہا تھا کہ اُنہیں پیشہ ورانہ مدد کی ضرورت ہے۔ ہولی گریل اور پریوری آف سیون کے معاملے میں اُسے صرف ایک ہی شخصیت نظر آرہی تھی جو اُن کی مدد کر سکتی تھی مگر اُسے شک تھا کہ سو فی اس بارے میں قائل نہیں ہوگی اور اب تک سو فی کو قائل کرنا اُسے نہایت مُشکل لگا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

بکتر بند ٹرک کے اندر، سو فی لینڈن کی واپسی کا انتظار کر رہی تھی۔ اُسے اپنی گود میں رکھا ڈبہ کافی وزنی محسوس ہو رہا تھا۔ اُس کی سوچ میں بار بار یہ سوال اُٹھ رہے تھے کہ اُس کے نانا نے یہ ڈبہ اُس تک پہنچانے کی کوشش کیوں کی؟ اُس نے غور کرنے کی کوشش کی کہ اس بات کے کیا مُحَرکات ہو سکتے ہیں مگر وہ کوئی نتیجہ اخذ نہیں کر پا رہی تھی۔ اُس نے ڈبہ کھولا اور سالنڈر رُما کر پیٹیکس کو بغور دیکھنا شروع کیا۔ اُسے اس پر اپنے نانا کے ہاتھوں کی احساس ہوا۔ یہ ایک نقشہ ہے جو کہ صرف وہی سمجھ سکتا ہے جو کہ سمجھنے کے قابل ہے۔ اُس نے سالنڈر کو اُٹھا لیا اور ڈائل پر ہاتھ پھیرے۔ پانچ الفاظ۔ اُس نے پانچوں ڈائل ایک ایک کر کے گھمائے۔ سالنڈر کے اندر حرکت شروع ہوئی۔ اُس نے حروف کی اس طرح سے ترتیب دیا کہ وہ GRAIL کے لفظ کی صورت اختیار کر گئے۔ نرمی سے اُس نے سالنڈر کے دونوں سروں پر دباؤ ڈالنا شروع کر دیا۔ اُسے اندر سرکہ بہنے کی آواز سنائی دی۔ اُس نے ہاتھ روک لئے۔

VINCI

پھر کوئی نتیجہ نہ نکلا۔

VOUTE

کچھ بھی نہ ہوا۔ سالنڈر اُسی طرح بند رہا۔

اُس کے ماتھے پر بل پڑ گئے۔ اُس نے سالنڈر ڈبے میں ڈال کر اُسے بند کر دیا اور لینڈن کو دیکھنے لگی۔ وہ اُس کی شکر گزار تھی کہ اُس نے اپنی جان خطرے میں ڈال کر اُس کا اتنا ساتھ دیا تھا۔

پی۔ ایس۔ رابرٹ لینڈن کو ڈھونڈو۔

اب اُسے معلوم ہو گیا تھا کہ اُس کا نانا لینڈن کو اس معاملے میں کیوں ملوث کرنا چاہتا تھا۔ سو فی کو اپنے نانا کی ان تمام باتوں، رازوں کی کوئی سمجھ نہیں تھی، اُس کے نانا کو بھی اس بات کا احساس تھا اس لئے اُس نے لینڈن کا انتخاب کیا تھا۔ وہ ایک نہایت مُنجا ہوا ماہرِ علامات تھا اور اُس کی رہنمائی صحیح سمت میں کر رہا تھا۔ بد قسمتی سے وہ فرانسیسی پولیس کی نظروں میں ایک قاتل اور مفور بھی تھا۔ اس کے علاوہ کوئی انجانی طاقت ہولی گریل حاصل کرنے کی کوشش کر رہی تھی۔ پتہ نہیں ہوئی گریل کیا چیز ہو گی؟ سو فی کو کوئی اندازہ نہیں تھا۔

سو فی یہ سوچ کر رہ گئی کہ کیا یہ راز اُس کی زندگی سے زیادہ اہمیت رکھتا ہے؟۔

☆☆☆☆☆☆

ٹرک اب دوبارہ سڑک پر رواں تھا۔ لینڈن مطمئن تھا کہ اب وہ بغیر کسی رُکاوٹ کے سڑک پر چل رہا تھا۔

”کیا تمہیں ورسلز کا راستہ پتہ ہے؟“

سو فی نے لینڈن کو دیکھا۔ ”گھومنے پھرنے کیلئے؟“

”نہیں، میں کچھ اور سوچ رہا ہوں۔ ورسلز کے نزدیک ہی ایک مذہبی مَنورخ رہتا ہے جس کا نام لی ٹینگ ہے۔ مجھے اُس کا مکمل پتہ تو معلوم نہیں مگر ہم ڈھونڈ لیں گے۔ میں اُس کی جاگیر پر پہلے بھی جا چکا ہوں۔ وہ برطانیہ کے شاہی خاندان کا مَنورخ بھی رہ چکا ہے۔“

”برطانوی مَنورخ کا فرانس میں کیا کام؟“

”گریل کی تلاش ٹینگ کی زندگی کا سب سے بڑا مشغلہ ہے۔ پندرہ سال قبل جب سنگِ کلید کے بارے میں باتیں مشہور ہونا شروع ہوئیں تو وہ برطانیہ سے فرانس مُنتقل ہو گیا تھا تا کہ اسے ڈھونڈ سکے۔ وہ اس موضوع پر کئی کتابیں تصنیف کر چکا ہے۔ وہ اس معاملے میں ہمارے لئے مددگار ثابت ہو سکتا ہے۔“

”سو فی کی آنکھوں میں شُبہ تھا۔ ”کیا وہ قابلِ بھروسہ بھی ہے؟“

”بھروسہ؟ کہ وہ ہمیں دھوکہ نہیں دے گا؟“

”اور ہمیں گرفتار بھی نہیں کروائے گا“ سو فی نے اضافہ کیا۔

”اُسے پولیس والے معاملے میں کچھ بتانے کی کوئی ضرورت نہیں۔“

”رابرٹ، کیا تمہیں اندازہ نہیں کہ فرانس کے تمام ٹیلیوژن پر یہ معاملہ چل رہا ہے؟ بیروفاشے میڈیا کو استعمال کرنا جانتا ہے۔ وہ ہمارے لئے یوں کھلے عام گھومنا ناممکن بنا رہا ہے۔“

زبردست۔ رابرٹ نے سوچا۔ فرانس میں میرے ٹیلیوژن کیمریکہ آغاز ”پیرس کا سب سے بڑا مفروز۔ رابرٹ لیگنڈن“ کے نام سے ہوگا۔ کم از کم میرا ایڈیٹر جوناس کاؤنمین تو بہت خوش ہوگا۔ جب بھی خبروں میں ہوتا ہوں اُس کی کتابیں بہت بکتی ہیں۔

”کیا یہ آدمی تمہارا اچھا دوست ہے؟“ سوئی نے پوچھا۔

لیگنڈن کو شک تھا کہ ٹینگ ٹیلیوژن بھی دیکھتا ہوگا۔ خاص کر اس وقت، لیکن پھر بھی سوئی کا خیال دُرست تھا۔ لیگنڈن سوچ رہا تھا کہ ٹینگ پر بھروسہ کیا جاسکتا ہے۔ حالات کو دیکھتے ہوئے ٹینگ اُن کی بھرپور مدد کر سکتا تھا۔ کچھ عرصہ پہلے لیگنڈن نے اُس کی مدد کی تھی اور گویا پُرانا اُدھار چُکانے کا وقت آگیا تھا۔ اس کے علاوہ ٹینگ گرل کا مُحقق بھی تھا اور سوئی کے دعوے کے مطابق ایک سانسز پر یوری کا گرانڈ ماسٹر تھا۔ ٹینگ اُن کی داستان سُن کر ضرور اس معاملے میں دلچسپی لے گا۔

”ٹینگ ایک اچھا مددگار ثابت ہوگا۔“ لیگنڈن نے کہا۔ مگر وہ یہ سوچ رہا تھا کہ اس کا انحصار اس بات پر ہے کہ وہ ٹینگ کو کتنا بتاتے ہیں۔

”فاشے نے ہماری گرفتاری پر انعام بھی رکھا ہوگا۔“

لیگنڈن ہنس پڑا۔ ”ٹینگ پیدائشی جاگیر دار ہے، اُس کا تعلق ڈیوک آف لنکاسٹر کے خاندان سے ہے۔“ ٹینگ کے پاس اتنی دولت اور جائداد تھی جتنی کہ ایک چھوٹے سے مُلک کی ہو سکتی ہے۔ پیرس کے باہر اُس کی جائداد ایک محل اور دو ذاتی جھیلوں پر مشتمل تھی۔

لیگنڈن سے ٹینگ کی پہلی ملاقات چند سال پہلے کا واقعہ تھی۔ وہ برطانوی براڈ کاسٹنگ کمپنی کے حوالے سے ملے تھے۔ ٹینگ نے بی۔بی۔سی کو ایک دستاویزی فلم کے حوالے سے ایک منصوبے کا خاکہ دیا تھا جس میں وہ ہولی گرل کے تمام راز اور پُر اسرار حقیقتیں دُنیا کے سامنے لانا چاہتا تھا۔ بی۔بی۔سی کو یہ منصوبہ پسند آیا تھا لیکن اُنہیں اس بات کا ڈر تھا کہ یہ دستاویزی فلم مذہبی انتہا پسندوں کی طرف سے کافی ردِ عمل کا سبب بنے گی۔ ٹینگ کے مشورے پر بی۔بی۔سی نے اس دستاویزی فلم کو دُنیا بھر کے جانے مانے تین مَنورخوں سے منظور کروایا تھا جنہوں نے اس دستاویزی فلم میں ٹینگ کی تحقیق کے علاوہ اپنی تحقیق بھی شامل کر دی تھی۔

اُنہی میں سے ایک لیگنڈن بھی تھا۔

لیگنڈن بی۔بی۔سی کے جہاز پر ٹینگ کے محل میں آیا تھا۔ ریکارڈنگ کے دوران اُس نے بتایا تھا کہ پہلے پہل وہ بھی گرل کی اس داستان پر یقین نہیں رکھتا تھا مگر برسوں کی تحقیق نے اُسے اس میں موجود سچ کو ماننے پر مجبور کر دیا تھا۔ آخر میں لیگنڈن نے

علامات اور اُن سے گرل کے تعلقات کے حوالے سے اپنی تحقیق بھی پیش کی تھی۔

جب یہ پروگرام ٹی وی پر پیش کیا گیا تھا تو نہایت قابلِ یقین اور قابلِ تصدیق حوالوں کے باوجود عیسائیوں کی طرف سے اسے شدید تنقید کا سامنا کرنا پڑا تھا۔ اسی وجہ سے یہ پروگرام امریکہ میں نہیں چلایا گیا تھا۔ لیگنڈن کو اس پروگرام کے کچھ دن بعد اپنے ایک دوست جو کہ فلاڈیلفیا کا کیتھولک بشپ تھا کی طرف سے کارڈ ملا تھا۔ جس پر لکھا تھا۔ ”رابرٹ۔۔ تم بھی۔“

”رابرٹ“ سوئی بولی۔ ”کیا تمہیں یقین ہے کہ وہ آدمی قابلِ اعتبار ہے؟“

”بالکل۔ ہم ایک دوسرے کو جانتے ہیں اور اُسے دولت اور پیسے کی کوئی پرواہ نہیں ہے، اور مجھے یہ بھی پتہ ہے کہ وہ فرانسیسی اداروں کو پسند نہیں کرتا کیونکہ فرانسیسی حکومت اُس سے اُس کی جاگیر کا بہت زیادہ ٹیکس لیتی ہے۔ وہ فاشے سے تعاون بالکل نہیں کرے گا۔“

سوئی نے باہر تارک سڑک پر دیکھا۔ ”ہم اُسے کیا بتائیں گے؟“

لیگنڈن کو فی الحال اس کی پرواہ نہیں تھی۔ ”مجھ پر یقین کرو۔ لی ٹینگ کا پر یوری اور گرل کے حوالے سے دُنیا کا سب سے بڑا محقق ہے۔“

سوئی نے اُسے دیکھا۔ ”کیا میرے نانا سے بھی زیادہ؟“

”میرا مطلب ایسے لوگوں سے ہے جو کہ پر یوری سے کوئی تعلق نہیں رکھتے“

”یہ بھی تو ہو سکتا ہے کہ وہ پر یوری کا رکن ہو؟“

”ٹینگ کی ساری زندگی لوگوں کو گرل کے بارے میں حقیقت بتاتے گزری ہے۔ جبکہ پر یوری اس حقیقت کو راز رکھے ہوئے ہے۔“

”اچھا۔ یہ تو گویا دو مُتضاد چیزوں کا ٹکراؤ ہے۔“

لیگنڈن کو اس کی پریشانی کا اندازہ تھا۔ سانسز نے وہ ڈبہ سوئی کیلئے چھوڑا تھا۔ اگرچہ وہ یہ نہیں جانتی تھی کہ اس میں کیا ہے مگر وہ ایک مکمل اجنبی شخص کو اس معاملے میں ملوث کرنے کے حوالے سے مُتفکر تھی۔

”ہم ٹینگ کو فوراً اس سائلنڈر کے بارے میں نہیں بتائیں گے۔ بلکہ ہو سکا تو بالکل بھی نہیں بتائیں گے۔ اُس کے پاس جانے سے ہمیں ایک پوشیدہ جگہ مل جائے گی جہاں پر ہم آرام سے اس معاملے پر سوچ سکیں۔ ضرورت پڑنے پر تم یہ سامنے لے آنا۔“

”تم نہیں ہم، سوئی نے لیگنڈن کو یاد دلایا۔

لیگنڈن کو سوئی کی بات سے کچھ فخر کا احساس ہوا، اُس کے ذہن میں پھر سوچوں کے دھارے بہہ نکلے، سانسز کا لیگنڈن کو اس معاملے میں گھسیٹنا کم از کم لیگنڈن کی سمجھ سے باہر تھا۔

”کیا تم ٹینگ کی رہائش کا تھوڑا بہت اندازہ ہے؟“

”اُس کی رہائش شاتیوولاتے کے نام سے مشہور ہے۔“

سونی نے حیرت زدہ نظروں سے لیگنڈن کو دیکھا۔ ”شاتیوولاتے؟“

”ہاں۔“

”گویا تمہارا دوست تو بہت بڑا جاگیردار ہے۔“

”تُم اس جاگیر کے بارے میں جانتی ہو؟“

”میں یہاں سے ایک بار گزری تھی۔ یہ کاسل ڈسٹرکٹ میں ہے۔ یہاں سے بیس منٹ کے فاصلے پر۔“

لیگنڈن نے تیوری چڑھائی۔ ”ابھی مزید وقت بھی لگے گا کیا؟“

”ہاں اور وہاں پہنچنے تک تُم مجھے ہولی گریل کے بارے میں تفصیلاً بتاؤ۔“

”بہتر ہوگا کہ یہ تفصیل ٹینگ کے ساتھ ہی بتائی جائے کیونکہ وہ اس کا بہت بڑا محقق ہے۔“ لیگنڈن مُسکرایا۔ ”اس کے علاوہ

گریل کی داستان ٹینگ کیلئے زندگی کی حیثیت رکھتی ہے۔ اور جب تُم اُس کے منہ سے یہ داستان سُنو گی تو تمہیں ایسا لگے گا کہ تُم

آئُن سائن سے اُس کے نظریہ اضافت کے بارے میں سُن رہی ہو۔“

”اُمید کرتی ہوں کہ وہ اتنی رات کو ہماری دخل اندازی کا بُرا نہیں منائے گا۔“

”کاغذوں میں اُس کا نام سرلی ٹینگ ہے“ لیگنڈن نے بھی ایک بار اُسے صرف لی کے نام سے پکارنے کی غلطی کی تھی۔ ”وہ

ایک دلچسپ کردار ہے۔ اُسے ملکہ کی طرف سے کئی اعزازات سے نوازا جا چکا ہے اور وہ ہاؤس آف یارک کا بہترین مَورخ جانا

جاتا ہے۔“

”کیا تُم مذاق کر رہے ہو؟ گویا ہم ایک نائٹ کو دیکھنے جا رہے ہیں۔“

لیگنڈن عجیب انداز سے مُسکرایا۔ ”ہم گریل کی جستجو میں ہیں اور ایک نائٹ سے زیادہ ہماری مدد اور کون کر سکتا ہے؟“

☆☆☆☆☆☆

شاتیوولاتے کی ایک سو پچاسی ایکڑ جاگیر، پیرس کے شمال مغرب میں، درسیلز کے نواح میں واقع تھی۔ اس کا محل فرانسوس

منارٹ نے ۱۶۶۸ میں کاؤنٹ آف افلے کیلئے تیار کیا تھا اور یہ محل پیرس کے تاریخی مقامات میں سے ایک تھا۔ اس میں دو

جھیلیں اور باغات بھی تھے جن کا خاکہ لی نوٹرے کا تیار کردہ تھا۔ دراصل شاتیوولاتے ایک قلعہ نما محل تھا۔ اُن کا ٹرک جاگیر کے

داخلی راستے پر آچکا تھا جس کے داخلی دروازے پر، بہت بڑا اطلاعیہ بورڈ لگا ہوا تھا۔

ذاتی جاگیر۔ بغیر اجازت داخلہ ممنوع ہے

اس جاگیر کو برطانوی جاگیر کے طور پر نمایاں کرنے کیلئے ٹینگ نے تمام اطلاعی بورڈ انگریزی میں لکھوائے تھے اور انگلستان کے

مُروجہ طریقہ کار کے مطابق انٹرکام سسٹم بھی دائیں طرف تھا۔ سونی نے انٹرکام پر عجیب سی نگاہ ڈالی۔ ”اگر دائیں طرف کوئی

آدمی نہ بیٹھا ہو تو؟“

لیگنڈن کو سونی کے سامنے سے انٹرکام پر جھکتے ہوئے عجیب سی قُربت کا احساس ہوا۔ اُسے سونی کے پرفیوم کی مہک محسوس ہو رہی

تھی۔ اُس نے انٹرکام کا بٹن دبا دیا۔ پیکر میں سے دوسری طرف گھٹی بجنے لگی۔ چند لمحوں پر فرانسسیسی لب و لہجے میں ایک سُندسی

آواز سُنائی دی۔ ”شاتیوولاتے۔ کون ہے؟“

”میں رابرٹ لیگنڈن بول رہا ہوں“ لیگنڈن نے کہا۔ ”میں سرلی ٹینگ کا دوست ہوں اور مجھے اس کی مدد چاہیئے۔“

”سرلی ٹینگ سو رہے ہیں۔ اور میں بھی سو رہا تھا۔ اس وقت آپ کو کیا کام پڑ گیا ہے؟“

”یہ ایک ذاتی مسئلہ ہے مگر اُن سے گہرا تعلق رکھتا ہے۔“

”صُبح سے پہلے اُن سے ملنا ممکن نہیں، اس وقت وہ آرام کر رہے ہیں۔“

لیگنڈن نے پہلو بدلا۔ ”یہ مسئلہ بہت اہم ہے۔“

”اگر آپ اُن کے دوست ہیں تو آپ کو معلوم ہوگا کہ اُن کی صحت بھی اکثر خراب رہتی ہے۔“

لیگنڈن جانتا تھا کہ ٹینگ بچپن میں پولیو کا شکار ہو گیا تھا۔ وہ مصنوعی ٹانگوں کے ساتھ، بیساکھیوں کی مدد سے چلتا تھا مگر وہ ایک

زندہ دل انسان تھا اور اُس کے ساتھ ملاقات میں لیگنڈن کو کبھی یہ محسوس نہیں ہوا تھا کہ لی ٹینگ معذوری کو اپنی کمزوری سمجھتا

ہے۔

”میں تمہارا بہت شُکر گزار ہوں گا اگر تُم سرلی ٹینگ کو ہماری آمد کے بارے میں بتا دو کیونکہ یہ معاملہ صُبح پر نہیں چھوڑا جاسکتا، یہ

گریل کا معاملہ ہے۔“

دوسری طرف خاموشی چھا گئی۔ تقریباً ایک منٹ بعد دوسری طرف سے آواز سُنائی دی۔

”دوست۔ کیا تُم ہارورڈ کے وقت پر یہاں آئے ہو؟“ آواز سادہ اور تیز تھی۔

لیگنڈن مُسکرایا، اُس نے ٹینگ کا برطانوی لہجہ پہچان لیا تھا۔ ”لی۔ میں اس وقت تمہیں جگانے کی معافی چاہتا ہوں۔“

”میرے مُلازم نے یہ بتایا ہے کہ تم گریل کے معاملے میں ملنا چاہتے ہو۔“

”میں نے سوچا کہ یہ چیز تمہیں ملنے پر مجبور کر دے گی۔“

”اور ایسا ہو گیا۔“

”کیا پُرانے دوست کیلئے تمہارا دروازہ کھل سکتا ہے؟“

”جو سچ کی تلاش میں ہوتے ہیں وہ دوستوں سے زیادہ اہمیت رکھتے ہیں۔ وہ بھائی ہوتے ہیں۔“

لیگنڈن نے چہراموڑ کر سونی کی طرف دیکھا۔

”ہاں بالکل دروازہ کھل جائے گا۔“ ٹینگ بولا۔ ”لیکن پہلے یہ تو پتہ چلے کہ تمہاری نیت صاف ہے۔ تمہاری عزت، قابلیت اور

مہارت کا امتحان لینا پڑے گا۔ میں تُم سے تین سوال پوچھوں گا۔“

لیگنڈن کراہ دیا۔ اُس نے سونی سے سرگوشی کی۔ ”میں نے تمہیں بتایا تھا نا کہ وہ ایک دلچسپ کردار ہے۔“

”پہلا سوال یہ ہے کہ۔۔“ ٹینگ کا لہجہ سخت تھا۔ ”میں تم چائے لوگے یا کافی؟“

لینگڈن کو معلوم تھا کہ برطانوی لوگ چائے کو ترجیح دیتے ہیں۔

”چائے۔ اُس نے جواب دیا۔ ”ارل گرے کی چائے۔“

”زبردست۔ دوسرا سوال ہے۔ دودھ یا چینی؟“

لینگڈن ہچکچا گیا۔

”دودھ“ سوئی نے دبے لہجے میں کہا۔ ”میرا خیال ہے برطانوی دودھ استعمال کرتے ہیں۔“

”دودھ“ لینگڈن نے جواب دیا۔

دوسری طرف خاموشی تھی۔ ٹینگ نے کوئی بات نہ کی۔ انتظار۔ لینگڈن کو یاد آیا کہ جب پہلی دفعہ وہ یہاں آیا تھا تو اُسے ٹرش قہوہ

پیش کیا گیا تھا، یہ سوال اُسے توجہ ہٹانے والا سوال لگا تھا۔

”لیموں۔ وہ بولا۔ ”ارل گرے۔ لیموں کے ساتھ۔“

”بالکل“ ٹینگ کی آواز میں حیرت تھی۔ ”اور آخری سوال۔ سب سے اہم اور مشکل۔“ ٹینگ رُکا اور سنجیدہ لہجے میں

بولا۔ ”آخری دفعہ ہارورڈ کے کونسے کشتی ران نے آکسفورڈ کے آدمی کو پینلے میں ہرایا تھا؟“

لینگڈن کو اس بارے میں کوئی اندازہ نہیں تھا مگر اُسے اس سوال کے پوچھے جانے کی وجہ معلوم تھی۔ ”ایسا تمسخرانہ واقعہ کبھی واقع نہیں ہوا۔“

یکدم دروازہ کھل گیا۔ ”تمہارا دل صاف ہے میرے دوست۔ تم اندر آ سکتے ہو۔“

☆☆☆☆☆☆

”ورنٹ صاحب۔ رات کی شفٹ کا مینجر اپنے بینک کے صدر کی آواز سن کر مطمئن ہو گیا تھا۔ ”آپ کہاں گئے تھے جناب؟

پولیس یہاں آچکی ہے، اور ہر کوئی آپ کا انتظار کر رہا ہے۔“

”میں ایک مسئلے میں پھنس گیا ہوں۔“ ورنٹ کے لہجے سے شدید پریشانی چھلک رہی تھی۔ ”مجھے ابھی اسی وقت تمہاری مدد

چاہیے۔“

مینجر نے سوچا کہ ورنٹ آج واقعی شدید مسئلوں میں گھرا ہوا ہے۔ پولیس نے بینک کو گھیر رکھا تھا اور پولیس ڈیپارٹمنٹ کا کیپٹن

وارنٹ بھی لے آیا تھا۔ ”میں آپ کی کیا مدد کر سکتا ہوں جناب؟“

”بکتر بند ٹرک نمبر تین۔ اسے ڈھونڈنا ہے۔“

حیران ہوتے ہوئے مینجر نے ٹرکوں کا شیڈول دیکھا۔ ”جناب وہ تو یہاں بینک میں ہے اور نیچے کھڑا ہے۔“

”دراصل وہ نیچے نہیں کھڑا۔ یہ ٹرک اُن دو محرموں نے پُرا لیا ہے جنہیں پولیس ڈھونڈ رہی ہے۔“

”کیا؟ وہ ٹرک لے کر باہر چلے گئے ہیں؟“

”میں ٹیلیفون پر تفصیلات نہیں بتا سکتا، مگر یہ حالت بینک کیلئے کوئی بڑا مسئلہ کھڑا کر سکتے ہیں۔“

”مجھے اب کیا کرنا ہے؟“

”تم نے بینک کا ہنگامی ٹرانسپونڈر آن کرنا ہے۔“

مینجر کی نظریں کمرے کی دوسری طرف نصب کنٹرول باکس پر چلی گئیں۔ بینک کی بکتر بند گاڑیوں میں جی۔ پی۔ ایس آلہ لگا ہوا

ہوتا تھا جس کے ذریعے بکتر بند گاڑی کے مقام کا پتہ چلایا جاسکتا ہے۔ مینجر نے اس سے پہلے یہ نظام صرف ایک دفعہ تب

استعمال کیا تھا جب ایک بکتر بند گاڑی کو یرغمال بنالیا گیا تھا۔ اُس وقت بکتر بند گاڑی کے مقام کا پتہ چلا کر کاروائی کی گئی تھی۔

لیکن آج کی رات معاملہ کچھ اور تھا۔

”کیا آپ اس بارے میں پُر یقین ہیں جناب؟ کیونکہ اگر یہ سسٹم آن کر دیا گیا تو اس کی اطلاع پولیس کو بھی ہو جائے گی۔“

ورنٹ چند لمحے خاموش رہا۔ ”مجھے معلوم ہے۔ بس یہ کام کر دو۔ بکتر بند گاڑی نمبر تین۔ میں ٹیلیفون ہولڈ کئے ہوئے ہوں۔ مجھے

بتاؤ کہ ٹرک کہاں ہے؟“

”ابھی بتاتا ہوں جناب۔“

☆☆☆☆☆☆

ٹرک شاتیوولاتے کی جاگیر میں داخل ہو چکا تھا اور اب اُس کا رخ محل کی طرف تھا۔ سوئی کو اپنے اعصاب پُر سکون ہونے کا

احساس ہوا۔ سڑک سے دور آ کر وہ مطمئن ہو گئی تھی۔ ایک اچھی فطرت کے حامل برطانوی کی جاگیر میں آ کر وہ اپنے آپ کو کافی

محفوظ سمجھنے لگی تھی۔

شاتیوولاتے کا محل اب اُن کے دائیں طرف تھا۔ یہ تین منزلہ اونچی عمارت تھی جو قریباً ساٹھ میٹر اونچی تھی۔ بھورے پتھر کی یہ

عمارت بیرونی روشنیوں کی وجہ سے چمک رہی تھی اور اب اندر بھی روشنیاں ہو رہی تھیں۔

لینگڈن نے گاڑی دروازے کے سامنے روکنے کی بجائے درختوں کے درمیان کھڑی کر دی۔

”میں نہیں چاہتا کہ ٹرک کا پتہ چلے“ وہ بولا۔ ”اور لی کوئی الحال پتہ نہیں چلنا چاہیے کہ ہم اس میں یہاں آئے ہیں۔“

سوئی نے سر ہلایا۔ ”سائلنڈر کا کیا کریں؟ اسے یہاں تو چھوڑا نہیں جاسکتا۔ اگر لی نے اسے دیکھ لیا تو وہ سب جان جائے گا۔“

”فکر مت کرو۔“ لینگڈن نے گاڑی سے اترتے ہوئے کہا۔ اُس نے اپنی جیکٹ اتاری اور ڈبہ جیکٹ کے اندر ڈال کر جیکٹ کو

لپیٹ لیا اب وہ ایک بچے کی طرح جیکٹ کو اپنے بازوؤں میں تھامے ہوئے تھا۔

سوئی نے مشکوک نظروں سے اُسے دیکھا۔ ”یہ سمجھ سے بالاتر ہے۔“

”ٹینگ دروازے پر خود نہیں آئے گا۔ اندر جاتے جاتے میں کوئی ایسی جگہ دیکھتا ہوں جہاں اسے چھپایا جاسکے۔“ لینگڈن کہتے

کہتے رُکا۔ ”دراصل، میں تمہیں خبردار کر دوں کہ اُس کی حس مزاح کے بارے میں لوگوں کی رائے بڑی عجیب ہے۔“

سوئی کو آج کی رات سب کچھ ہی عجیب سا لگ رہا تھا۔

داخلے کا مرکزی راستہ بھی پتھر سے بنا ہوا تھا جو کہ شاہ بلوط کے بنے ہوئے داخلی دروازے کی طرف مُڑ رہا تھا۔ اس کے اوپر دستک دینے کیلئے ایک کنڈالگا ہوا تھا، ابھی سوئی نے گُنڈے کی طرف ہاتھ بڑھایا ہی تھا کہ دروازہ کھل گیا۔ دوسری طرف نہایت نفیس سفید لباس میں ایک بٹلر کھڑا تھا۔ وہ پچاس کے لگ بھگ نظر آ رہا تھا۔

”سرلی کچھ دیر میں نیچے آتے ہیں“ اُس نے گہرے فرانسیسی لہجے میں کہا۔ ”وہ لباس تبدیل کر رہے ہیں، کیا میں آپ کا کوٹ لے لوں؟“ اُس نے لیگنڈن کے کوٹ کی طرف اشارہ کیا۔

”نہیں میں یوں ٹھیک ہوں۔“

”اچھا ٹھیک ہے آپ میرے ساتھ آئیں“۔ وہ سنگ مرمر کے فرش سے بنی راہداری سے ہوتے ہوئے مہمان خانے میں آگئے جو کہ نہایت پُر تکلف طور پر مزین تھا۔ بٹلر دوسری دیوار میں بنے ایک بڑے سے آئینہ کی طرف بڑھا اور اُسے روشن کر دیا۔

”آپ پُرسکوں ہو جائیں“ اُس نے اپنا کوٹ ٹھیک کرتے ہوئے کہا اور پھر مہمان خانے سے نکل گیا۔

مہمان خانے کا فرنیچر بھی قدیم انداز کا تھا، سوئی کے خیال میں یہ چار پانچ سو سال پُرانا تھا اور ایسے لگ رہا تھا کہ کسی قدیم معبد سے لایا گیا ہو۔ لیگنڈن نے کوٹ سے ڈبہ نکال لیا۔ اور صوفے پر بیٹھ کر ڈبہ صوفے کے نیچے رکھ دیا۔ اپنی جیکٹ پہن کر وہ سوئی کی طرف دیکھ کر مُسکرا دیا۔ آتش دان میں آگ پوری طرح بھڑک اُٹھی تھی۔ سوئی نے سوچا کہ اگر اُس کا نانا اس مہمان خانے میں آتا تو اس کی آرائش سے کافی محفوظ ہوتا۔ دیواروں پر سیاہ لکڑی کا کام ہوا تھا اور کئی مشہور پینٹنگز دیوار و پر آویزاں تھیں۔ اُن میں سے ایک پینٹنگ کو سوئی نے پہچان لیا۔ یہ پوسین کی پینٹنگ تھی۔ اُسے یاد آیا کہ لیونارڈو کے بعد پوسین اُس کے نانا کا دوسرا پسندیدہ فنکار تھا۔ آتش دان کے اوپر بنے چوکھٹے پر اس کا سے بنا مجسمہ پڑا ہوا تھا۔ آتش دان کے دونوں طرف دو پتھر کے مجسمے بنے ہوئے تھے جو کہ اپنا منہ کھولے ہوئے تھے اور یہ لگ رہا تھا کہ جیسے یہ آگ کے محافظ ہیں۔ ایسے مجسمے بچپن میں سوئی کو خوفزدہ کر دیتے تھے اور اُس کے نانا نے اُس کا ڈر ختم کرنے کیلئے اُسے نوٹرے ڈیم کے گرجا گھر کی سیر کرائی تھی۔ وہ اُسے طوفانی بارش میں گرے کی اوپر والی منزل پر لے گیا تھا۔ اور ویسے ہی بنے ہوئے مجسمے نزدیک سے دکھائے تھے، جس سے سوئی کا خوف کافی حد تک ختم ہو گیا تھا۔

پُرانی یادوں نے پھر اُسے نانا کی یاد دلا دی جو کہ اب اس دُنیا میں نہیں رہا تھا۔ اُس نے صوفے کے نیچے پڑے ڈبے کے بارے میں سوچا کہ کیا لیگنڈن اسے کھولنے میں اُن کی مدد کر سکتا ہے؟ کیا ہمیں اُسے سب کچھ بتا دینا چاہیے؟ اُسے لیگنڈن پر اعتماد تھا کہ وہ صورتحال کو سنبھال لے گا۔

”راہرٹ“ اُن کے پیچھے سے کہیں آواز گونجی۔ ”کیا تم ایک نوجوان خاتون کو ساتھ لئے پھر رہے ہو؟“۔

لیگنڈن کھڑا ہو گیا۔ سوئی بھی اُچھل کر اپنے قدموں پر کھڑی ہو گئی تھی۔ آواز اُن کے عقبی طرف بنے زینے سے آئی تھی۔ اُنہوں نے دیکھا کہ ایک بوڑھا دوسری منزل سے نیچے اُتر رہا ہے مگر زینوں پر صرف اُس کا سیاہی ہی نظر آ رہا تھا۔

”شب بخیر“ لیگنڈن بولا۔ ”سرلی، یہ سوئی نیو یو ہے۔“

”یہ میرے لئے ایک اعزاز کی بات ہے“ ٹینگ اب روشنی میں آ گیا تھا۔

”ملاقات کا موقع دینے کا شکریہ“ سوئی نے کہا، اب وہ دیکھ رہی تھی کہ سرلی ٹینگ نے ٹانگوں کے گرد دھاتی سانچے پہن رکھے تھے اور دونوں ہاتھوں میں بیساکھیاں تھامی ہوئی تھیں جن کی مدد سے وہ چل رہا تھا۔ ”مجھے احساس ہے کہ رات بہت جلد چلی ہے۔“

”اتنی جلد چلی ہے کہ صُبح ہونے والی ہے“ وہ ہنسا۔ ”تمہیں یہ امریکن کہاں ملا؟“ اُس نے شہادت کی اُنکلی سے لیگنڈن کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرانسیسی میں سوال کیا۔

”پیرس“ سوئی کا جواب بھی فرانسیسی میں ہی تھا۔

”فرانسیسی ہوتے ہوئے بھی تم شاندار انگریزی بولتی ہو“

”تعریف کا شکریہ۔ میں رائل ہالوے میں پڑھتی رہی ہوں۔“

”تب تو سمجھ آتی ہے“ ٹینگ اب مکمل طور پر روشنی میں آچکا تھا۔ ”شاید راہرٹ نے تمہیں بتایا ہو کہ میں آکسفورڈ کا پڑھا ہوا ہوں۔“ ٹینگ نے اپنی شرارتی مُسکراہٹ کے ساتھ راہرٹ کو دیکھا۔ ”البتہ میں نے ہارورڈ کے بارے میں بھی سوچا تھا۔“

اب وہ زینوں سے نیچے اُتر چکا تھا، سوئی کو وہ کہیں سے بھی ایٹلن جان جیسا نائٹ نہیں لگ رہا تھا۔ اُس کے سر کے بال جھاڑ جھک رہے اور سُرخ تھے اور آنکھوں میں شرارتی چمک تھی۔ بولتے ہوئے اُس کی آنکھیں چمکتی تھیں۔ اُس نے پلیٹوں والی پیٹ اور ریشمی شرٹ پہن رکھی تھی جس کے اوپر کوٹ بھی تھا۔ معذوری کے باوجود وہ ایک ممکنات سے چل رہا تھا جو کہ ایک معزز خاندان کا فرد ہونے کی نشانی تھی۔

پاس پہنچ کر ٹینگ نے راہرٹ کی طرف ہاتھ بڑھایا۔ ”راہرٹ تم کافی کمزور ہو گئے ہو۔“

لیگنڈن مُسکرایا۔ ”اور تم صحت مند۔“

ٹینگ دل کھول کر ہنسنا شروع ہو گیا۔ اُس نے اپنی توند پر ہاتھ رکھ لیا تھا۔ ”مجھے کھانا پکانے سے بُہت لگاؤ ہے۔“ وہ سوئی کی طرف مُڑا اور اُس کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیتے ہوئے اپنے سر کو ہلکا سا خم دیا۔ اُسی وقت بٹلر اپنے ہاتھ میں ایک ٹرے لئے اندر داخل ہوا جس میں چائے کی پیالیاں تھیں۔ اُس نے ٹرے آتش دان کے سامنے میز پر رکھ دیا۔

”یہ ری می لیگا لوڈیک ہے“ ٹینگ نے کہا۔ ”میرا ملازم۔“

مٹخی سے بٹلر نے سر کو ہلکا سا خم دیا اور واپس مُڑ کر دروازے سے باہر نکل گیا۔

”ری می لیون کار ہنے والا ہے“ ٹینگ نے ایسے کہا جیسے لیون سے تعلق رکھنا کوئی جرم ہے۔ ”مگر وہ چٹنی نہایت اچھی بناتا ہے۔“

لیگنڈن حیران نظر آ رہا تھا۔ ”میں سوچ رہا تھا کہ تمہارے ملازم انگریز ہوں گے۔“

”نہیں نہیں مجھے انگریزی ملازم رکھنے کا بالکل شوق نہیں ہے۔“ اُس نے سوئی کو دیکھا۔ ”مادام نیو یو معاف کرنا۔ مجھے فرانس کی سیاست اور فٹ بال کے علاوہ کچھ ناپسند نہیں ہے۔ تمہاری حکومت ہمارے پیسے لوٹی ہے اور ابھی کچھ دن پہلے ہی تمہاری فٹ

بال کی ٹیم نے ہمیں بُری طرح شکست دی ہے۔“

سونی مُسکرا دی۔ ٹینگ نے چند لمحے اُس دیکھا اور پھر اپنی نظریں لینگڈن کی طرف موڑ لیں۔ ”لگتا ہے کوئی نہایت ہی اہم مسئلہ ہے کیونکہ تم دونوں کافی پریشان نظر آ رہے ہو۔“

لینگڈن نے سر ہلایا۔ ”ہماری رات بہت دلچسپ گزری ہے لی۔“

”بلاشبہ۔ تم بغیر اطلاع کے اس وقت گریل کا معاملہ لے کر میرے پاس آئے ہو۔ اب بتاؤ کہ کیا واقعی گریل کا معاملہ ہے یا تم نے ملنے کے لئے بہانہ گھڑا ہے کیونکہ صرف یہی ایک موضوع ہے جس کیلئے میں آدھی رات کو نیند سے جاگ سکتا ہوں۔“

”لی۔“ لینگڈن بولا۔ ”ہم پر یوری آف سیون کے موضوع پر بات کرنا چاہتے ہیں۔“

ٹینگ نے اپنی بھنویں سیٹیں۔ ”گریل کے لحاظ! تو واقعی گریل کا معاملہ ہے اور تمہارے پاس کچھ نئی معلومات بھی ہیں؟“

”ہمیں مکمل یقین نہیں ہے اور تمہاری رہنمائی کے بغیر مکمل طور پر یقین ہو بھی نہیں سکتا۔“

”اچھا اب میری تعریف مت کرو، میں تمہاری رہنمائی کرنے کو تیار ہوں۔ بتاؤ کیا مسئلہ ہے؟“

لینگڈن نے گہری سانس لی۔ ”مجھے اُمید ہے کہ تم مس نیویو کو گریل کی اصل حقیقت کے بارے میں آگاہ کر سکتے ہو۔“

ٹینگ حیران رہ گیا۔ ”کیا وہ نہیں جانتی؟“

لینگڈن نے اپنا سر نفی میں ہلایا۔

ٹینگ کے چہرے پر آنے والی مُسکراہٹ عجیب تاثر لئے ہوئے تھی۔ ”رابرٹ تم میرے پاس ایک کنواری کو لے کر آئے ہو۔“

لینگڈن آنکھیں جھپک کر رہ گیا۔ ”کنواری۔ گریل کے حوالے سے یہ لفظ بالکل انجان شخصیت کیلئے استعمال ہوتا ہے نا۔“

ٹینگ پُر جوش انداز میں سونی کی طرف مُڑا۔ ”تم کتنا جانتی ہو؟“

سونی نے جلدی جلدی لینگڈن کی بتائی ہوئی باتیں دہرا دیں۔ پر یوری آف سیون اور نائٹس ٹمپلز کے متعلق کہانیاں، ساگر میل کی دستاویزات اور ہولی گریل۔ اور یہ دعوے کے گریل دراصل کوئی پیالہ نہیں بلکہ کوئی اور طاقتور چیز ہے۔

”بس یہی کُچھ؟“ ٹینگ نے لینگڈن کو دیکھا۔ ”رابرٹ میں سوچ رہا تھا کہ تم ایک شریف انسان ہو۔ تم نے سونی کو اس لطف سے محروم کر دیا ہے۔“

”میں جانتا ہوں اور شاید میں اور تم۔۔۔۔۔“ لینگڈن نے سوچا کہ ذومعنی الفاظ کا استعمال شاید بہت زیادہ ہو گیا ہے۔

ٹینگ اپنی چمکتی ہوئی آنکھوں سے سونی کو دیکھ رہا تھا۔ ”تم گریل کے معاملے میں کنواری ہو میری دوست اور میرا یقین کرو تمہیں بہت لطف آئے گا۔“

☆☆☆☆☆☆

وہ صوفے پر بیٹھی چائے پی رہے تھے۔ چائے کے ساتھ سادہ کیک تھا اور سونی کو ایک اچھا احساس ہو رہا تھا۔ گھنٹوں کی بھاگ دوڑ کے بعد یہ ایک اچھی تبدیلی تھی۔

”ہولی گریل“ ٹینگ نے مُدبرانہ انداز میں کہا۔ ”بہت سے لوگ سوال کرتے ہیں کہ یہ کہاں ہے۔ مجھے ڈر ہے کہ میں اس سوال

کا جواب شاید زندگی بھر نہ دے سکوں۔ بہر حال سوال یہ ہے کہ ہولی گریل آخر ہے کیا؟“

سونی کو کمرے کی فضا میں ایک عالمانہ ماحول کا سا احساس ہوا۔

”گریل کو پوری طرح سمجھنے کیلئے۔۔۔۔۔“ ٹینگ نے بات جاری رکھی۔ ”ہمیں سب سے پہلے انجیل کو سمجھنا ہوگا۔ تمہیں عہد نامہ جدید کے بارے میں کتنا پتہ ہے؟“

سونی نے کندھے اُچکے۔ ”بالکل نہیں، میری پرورش دراصل ایسے انسان نے کی جو کہ لیونارڈو ڈاونچی کا ماننے والا تھا۔“

ٹینگ کے چہرے خوشگوار سی حیرت چھا گئی۔ ”ایک روشن روح۔ زبردست۔ تب تو تمہیں یہ بھی معلوم ہونا چاہیے کہ لیونارڈو ڈاونچی ہولی گریل کے راز کی رکھوالی کرنے والوں میں سے ایک تھا۔ اور اُس کے تمام اشارے اُس کے فن میں پوشیدہ ہیں۔“

”رابرٹ نے مجھے اس بارے میں کافی کُچھ بتایا ہے۔“

”اور ڈاونچی کے عہد نامہ جدید کے خیالات کے بارے میں؟“

”اس کے بارے میں مجھے کُچھ پتہ نہیں۔“

ٹینگ کی آنکھوں میں تضحیک کا تاثر تھا۔ اُس نے کمرے کی ایک دیوار پر لگی شیلف میں کتابوں کی طرف اشارہ کیا۔ ”رابرٹ اگر تم بُرانہ مانو تو وہاں نچی قطار La Storia di Leonard (لیونارڈو کی کہانی) تولادو۔“

لینگڈن اُٹھا اور شیلف میں سے ایک بڑی سی کتاب اُٹھا کر لے آیا۔ اُس نے کتاب درمیان میں پڑے میز پر رکھ دی۔ ٹینگ نے وہیں بیٹھے بیٹھے کتاب کھولی اور اُس کا پچھلا حصہ کھول کر اشارہ کیا۔

”یہ اقوال لیونارڈو کی ڈائریوں سے لئے گئے ہیں جو کہ مباحثوں اور پیشن گوئیوں پر مشتمل ہیں۔“ ٹینگ نے ایک قول کی طرف واضح اشارہ کیا۔ ”میرا خیال ہے کہ یہ ہمارے موضوع بحث سے کافی تعلق رکھتا ہے۔“

سونی نے قول پڑھا۔

’بہت سوں نے فریبوں اور جھوٹے معجزوں کی تجارت کی، بیوقوفوں کے تنگٹھے کو دھوکہ دینے کیلئے‘

لیونارڈو ڈاونچی۔

☆☆☆☆☆☆

”یہ ایک اور بھی دیکھو“ ٹینگ نے ایک اور قول کی طرف اشارہ کیا۔

اندھوں کی سی جہالت ہمیں گمراہ کرتی ہے

اوہ! خراب ولا فانی انسانو، اپنی آنکھیں کھولو!

☆☆☆☆☆☆

سونی کو اپنی رگوں میں خون رکتا محسوس ہوا۔ ”ڈاونچی نے انجیل کے بارے میں ایسا لکھا؟“

ٹینگ نے سر ہلا دیا۔ ”یونارڈو کے انجیل کے بارے میں احساسات کا تعلق براہ راست گریل سے ہے۔ دراصل اُس نے گریل کی تصویر بھی بنائی تھی جو کہ میں تمہیں دکھاؤں گا۔ مگر پہلے میں انجیل کی بات کروں گا۔“ ٹینگ مُسکرایا۔ ”انجیل کے بارے ایک بہت بڑے ماہر مارٹن پرسی کا کہنا ہے کہ۔۔۔“ ٹینگ نے اپنا گلا صاف کیا۔ ”انجیل، آسمان سے نہیں اُتری تھی۔“

”میں معافی چاہتی ہوں۔“

”جو انجیل ہم پڑھتے ہیں یہ خُدا کی نازل کردہ نہیں بلکہ انسانوں کی لکھی ہوئی ہے۔ انجیل آسمان سے معجزاتی طور پر نہیں اتری تھی۔ یہ ایک نہایت ہی پُر آشوب دور کی تاریخ ہے جو کہ کئی ترجموں، تحریفوں سے گزری ہے۔ تاریخ ہمیں یہ نہیں بتا سکتی کہ سچی انجیل کونسی ہے؟“

”اچھا۔“

”یسوع مسیح تاریخ کی ایک نہایت با اثر شخصیت ہے، شاید تاریخ میں ایسی با اثر اور پُر اسرار شخصیت کوئی اور نہ ہو۔ جیسا کہ پشٹن گونیاں کہ گئی تھیں، عیسیٰ نے بادشاہوں کو گرا دیا، لاکھوں لوگوں کو اپنا پیروکار بنایا اور کئی نئے عقائد کی بُیا درکھی۔ وہ حضرت داؤد اور حضرت سلیمان کی نسل سے تعلق رکھتے تھے اس لئے اُن کا اسرائیل کے تخت پر جائز حق تھا۔ اُن کی زندگی کے بارے میں اُس سرزمین سے تعلق رکھنے والے سینکڑوں لوگوں نے لکھا ہے، ٹینگ چائے کی چسکی لینے کو رُکا اور پیالی میز پر رکھ کر سلسلہ جوڑا۔

”عہد نامہ جدید کیلئے اسی مختلف انجیلوں میں سے صرف چار کا انتخاب کیا گیا تھا۔ متی (Matthew)، مرقس (Mark)، لوقا (Luke) اور یوحنا (John)۔“

”ان کا انتخاب کس نے کیا تھا؟“ سوئی نے پوچھا۔

”آہا!“ ٹینگ جوش سے پھٹ سا پڑا۔ ”یہ ایک مضحکہ خیز حقیقت ہے کہ وہ انجیل جو آج ہمارے درمیان موجود ہے، بے دین اور فطرت پرست بادشاہ قسطنطین (Constantine) نے ترتیب دی تھی۔“

”مگر قسطنطین تو عیسائی تھا۔“ سوئی بولی۔

”عیسائی؟“ ٹینگ کا انداز مضحکہ خیز تھا۔ ”وہ ساری زندگی فطرت پرست رہا تھا اور بستر مرگ پر اُس کا پتہ سمہ کیا گیا تھا، اُس وقت تو وہ احتجاج بھی نہیں کر سکتا تھا۔ قسطنطین کے زمانے میں رومی سلطنت کا سرکاری مذہب سورج پرستی تھا۔ سول انوکس (Sol Invictus) کا فرقہ۔ قسطنطین اس کا سب سے بڑا مذہبی پیشوا تھا۔ بد قسمتی سے اُس وقت بڑھتی ہوئے مذہبی مسائل رومی سلطنت کو گھیرے ہوئے تھے۔ عیسیٰ کے تین صدیاں بعد عیسائیت کافی پھیل چکی تھی اور عیسائیوں اور فطرت پرستوں کے مابین لڑائی جھگڑے ہوا کرتے تھے جو کہ ایسی خطرناک صورتحال اختیار کر چکے تھے کہ رومی سلطنت کے دو ٹکڑوں میں بٹ جانے کا خدشہ پیدا ہو گیا تھا۔ قسطنطین جانتا تھا کہ صورتحال کافی خراب ہو چکی ہے اس لئے ۳۲۵ عیسوی میں اُس نے اپنی رعایا کو ایک مذہب پر متحد کرنے کا فیصلہ کیا یعنی عیسائیت۔“

سوئی کے چہرے پر حیرت تھی۔ ”مگر ایک فطرت پرست بادشاہ نے عیسائیت کا انتخاب کیوں کیا؟“

ٹینگ مُسکرایا۔ ”در اصل قسطنطین ایک نہایت ذہین انسان تھا۔ وہ جانتا تھا کہ عیسائیت تیزی سے پھیل رہی ہے۔ سورج اب بھی اُس کے اس فیصلے کو سراہتے ہیں۔ اُس نے عیسائیت کو ایک ایسا مذہب بنا ڈالا جو کہ عیسائیوں اور سورج پرستوں دونوں کیلئے قابل قبول تھا۔“

”مذہبی ہیئت کی تبدیلی۔“ لینکڈن نے کہا۔ ”عیسائی علامات و نشانات میں اب بھی فطرت پرستوں کے آثار نظر آتے ہیں۔ سورج کے وہ نشانات جو مصری بناتے تھے وہ ولیوں کی روشنیاں بن گئیں۔ اسیس کی وہ تصاویر جس میں وہ اپنے نوزائندہ بچے ہورس کی دیکھ بھال کر رہی ہوتی ہے کو مریم اور عیسیٰ کی تصاویر میں بدل دیا گیا۔ فطرت پرستوں کے تمام عقائد، علامات و تصاویر، اہم تواریخ، پوپ کا تاج، قُربان گاہ، گرجے میں دی جانے والی دُعائیں، گرجے میں دی جانے والی نیاز اور مشروب یہ تمام خیالات فطرت پرستوں سے ہی لی گئی تھیں۔“

ٹینگ کراہا۔ ”ایک علامات کے ماہر کو عیسائیت کے نشانات پر بحث نہیں کرنی چاہیے۔ عیسائیت میں کچھ بھی نیا نہیں ہے۔ عیسائیت سے پہلے متھرا، جسے خُدا کا بیٹا اور دُنیا کی روشنی کہا جاتا تھا، اُس کی تاریخ پیدائش ۲۵ دسمبر تھی، مرنے کے بعد وہ ایک چٹان میں دفنایا گیا تھا اور فطرت پرستوں کی روایات کے مطابق وہ تین دن بعد زندہ ہو گیا تھا۔ ۲۵ دسمبر کو مصری اوسیریس کا تاریخ پیدائش مناتے تھے۔ اس کے علاوہ یہی تاریخ آدونس اور ڈیونیسس کی تاریخ پیدائش بھی تھی۔ ہندوؤں کی روایات کے مطابق جب کرشنا پیدا ہوا تو اُس کی پیدائش پرسونے، پھولوں کے ہار اور نذر نیاز پیش کی گئی تھی۔ عیسیٰ کے یوم پیدائش پر یہی کچھ کیا جاتا ہے۔“

”تمہارا مطلب کیا ہے؟“

”در اصل۔۔“ لینکڈن نے کہا۔ ”یہودیوں اور عیسائیوں کی عبادت کا دن ایک ہی تھا، یوم السبت، ہفتے کا دن مگر قسطنطین نے اتوار کو عبادت کا دن مقرر کیا جو کہ فطرت پرستوں کی عبادت کا دن تھا۔ وہ اتوار کو سورج دیوتا کی پُو جا کرتے تھے اسی وجہ سے اسے SUNDAY کہا جاتا ہے“ لینکڈن رُکا اور پھر بولنا شروع کر دیا۔ ”آج بھی بہت سارے لوگ یہ نہیں جانتے کہ اتوار کے دن وہ گرجا گھر کر دراصل وہ فطرت پرستوں کے سورج دیوتا کو خراج تحسین پیش کر رہے ہوتے ہیں۔“

سوئی کا سر گھوم رہا تھا۔ ”ان تمام باتوں کا تعلق گریل سے ہے؟“

”بالکل۔“ ٹینگ بولا۔ ”مذہب کے اس ملاپ سے قسطنطین نے عیسائیت کی نئی روایات کو فروغ دیا اور اسی مقصد کیلئے اُس نے ناکسیا کا اجلاس (Council of Nicaea) منعقد کیا۔“

سوئی اس بارے میں اتنا ہی جانتی تھی کہ یہ ناکسیا کے عقیدے کا آغاز تھا۔

”اس اجلاس میں۔“ ٹینگ بولا۔ ”عیسائیت کے کئی پہلوؤں پر مباحثے ہوئے اور وٹنگ بھی ہوئی۔ ایسٹر کی تاریخ، پادریوں کا کردار، گرجاؤں کی تنظیم، اور سب سے اہم فیصلہ عیسیٰ کی تقدیس کے بارے میں تھا۔“

”میں سمجھ نہیں سکی، تقدیس سے کیا مطلب؟“

”میری عزیزہ!“ ٹینگ نے بات جاری کی۔ ”اُس وقت، عیسیٰ کے ماننے والے انہیں ایک فانی پیغمبر مانتے تھے، ایک عظیم اور طاقتور مگر ایک فانی آدمی۔“

”یعنی کہ تب عیسیٰ کو لوگ خُدا کا بیٹا نہیں مانتے تھے؟“

”بالکل“ ٹینگ بولا۔ ”اس معاملے پر بحث بھی ہوئی تھی اور ووٹنگ بھی“

”آپ کا مطلب ہے کہ عیسیٰ کی تقدیس کا فیصلہ ووٹ کے ذریعے ہوا تھا؟“

”ہاں اور تقدیس کی حمایت اور مخالفت میں ڈالے جانے والی ووٹوں کی تعداد میں زیادہ فرق نہیں تھا۔“ ٹینگ نے بات مزید آگے بڑھائی۔ ”جو بھی ہو، عیسیٰ کی تقدیس کے بارے میں ایک رائے پر اتفاق ہو گیا تھا اور یہ بات رومی سلطنت کے اتحاد اور مضبوطی کیلئے کافی اہم تھی۔ اُس وقت وٹیکن بھی اتنا مضبوط نہیں تھا۔ قسطنطین نے یہ اعلان کروادیا کہ عیسیٰ خُدا کے بیٹے ہیں، دراصل عیسیٰ کو ایک ایسا دیوتا مان لیا گیا تھا جو کہ انسانی سوچ سے بہت پرے تھا، اور اُس کی طاقت و اقدسیت کے خلاف کوئی بھی انسان دعوٰی نہیں کر سکتا تھا۔ اس سے یہ فائدہ ہوا کہ فطرت پرست بھی عیسائیت کے خلاف کوئی دعوٰی کرنے سے باز رہے اور اس کے علاوہ عیسائیت کے ماننے والوں کیلئے اب نجات کا ایک ہی راستہ بچہ تھا یعنی رومن کیتھولک چرچ۔“

سوئی نے لیگڈن کی طرف دیکھا جس نے اس بات کی تائید میں سر ہلادیا۔

”یہ سب طاقت کی بات ہے۔“ ٹینگ نے بات جاری رکھی۔ ”چرچ اور سلطنت کو کامیابی سے چلانے کیلئے عیسیٰ کو اس روپ میں پیش کرنا نہایت ضروری تھا۔ کئی منور خین اور مذہبی عالم یہ دعوٰی بھی کرتے ہیں کہ دراصل صحیح عیسائیت کے ماننے والوں سے اُن کی اصل تعلیمات چھین لی گئیں تھیں۔ اُن کی تعلیمات پر اپنی مرضی کا لبادہ چڑھا لیا گیا تھا اور ان تعلیمات کو سلطنت اور چرچ کو طاقتور بنانے کیلئے استعمال کیا گیا۔ اس موضوع پر میں نے بھی چند کُتب لکھی ہیں۔“

”میرا خیال ہے کہ آپ کو ہر روز عیسائیوں کی ہزاروں ای۔ میلز آتی ہوں گی جن میں آپ کو بُرا بھلا کہا جاتا ہوگا۔“

”کیوں؟“ ٹینگ نے کہا۔ ”پڑھے لکھے عیسائیوں کی اکثریت اس تاریخی حقیقت کے بارے میں جانتی ہے۔ عیسیٰ بلاشبہ ایک عظیم آدمی تھے۔ قسطنطین کے یہ سیاسی اقدامات اُن کی اہمیت کو کم نہیں کر سکتے۔ کوئی بھی یہ نہیں کہہ سکتا کہ اُن کی تعلیمات دھوکہ تھیں، یا انہوں نے ہزاروں، لاکھوں لوگوں کی بہتری کیلئے کوشش نہیں کی۔ سب لوگ اس بات پر متفق ہیں کہ قسطنطین نے عیسیٰ کی شہرت اور اہمیت کا ناجائز فائدہ اُٹھایا۔ اور اُس کے ان اقدامات نے عیسائیت کی تعلیمات کو سُخ کر دیا۔“

سوئی نے میز پر پڑی ہوئی کتاب پر نظر ڈالی۔ وہ لیونارڈو ڈاؤنچی کی ہولی گریل والی پینٹنگ دیکھنا چاہتی تھی۔

”مسئلہ یہ ہے کہ۔۔“ ٹینگ اب تیز تیز بول رہا تھا۔ ”قسطنطین نے عیسیٰ کی تعلیمات کو تقریباً چار صدیاں گزرنے کے بعد تبدیل کیا تھا۔ اُس وقت ایسی کئی کتابیں اُس وقت موجود تھیں جن کے مطابق عیسیٰ ایک عام انسان تھے۔ تاریخ کی اس جہت کو تبدیل کرنے کیلئے قسطنطین جانتا تھا کہ اُسے ایک مضبوط قدم اُٹھانا پڑے گا۔ تبھی عیسائیت کی تاریخ کا سب سے اہم لمحہ آیا۔“ ٹینگ رُکا اور سوئی پر اپنی نگاہیں جمالیں۔ ”قسطنطین نے انجیل کو ترتیب دینے کا آغاز کیا۔ اُس نے اُن تمام کتابوں کو خارج کر دیا جو

کہ عیسیٰ کو ایک عام انسان کے طور پر ظاہر کرتی ہیں۔ انجیل میں وہ تمام کتابیں شامل کر لی گئیں جن میں عیسیٰ کو ایک غیر معمولی اور لافانی ہستی کے طور پر ظاہر کیا گیا انہیں خُدا کا بیٹا کہا گیا۔ ایسی تمام کتابیں جو کہ اس نظریے کی مخالفت کرتی تھیں اُن کو مختلف طریقوں سے اکٹھا کیا گیا اور جلا دیا گیا۔“

”ایک اور اہم بات۔“ لیگڈن بھی گفتگو میں شامل ہوا۔ ”اُس دور میں جس نے بھی اُن کتابوں کو بچانا چاہا جو کہ قسطنطین نے ممنوع قرار دی تھیں اُسے کافر (Heretic) قرار دیا گیا۔ Heretic کا لفظ اُسی دور کی ایجاد ہے۔ یہ لاطینی زبان کے لفظ

Haereticus

سے نکلا ہے جس کا مطلب ’پسند یا پُختا‘ ہے۔ وہ لوگ جنہوں نے عیسیٰ کی اصل تعلیمات کو پُختا چرچ کے مطابق وہ عیسائیت کی تاریخ کے سب سے پہلے کافر تھے“

”یہ منور خوں کی خوش قسمتی ہے کہ۔۔“ ٹینگ بولا۔ ”کچھ ایسی انجیلیں قسطنطین کے ان اقدامات کے باوجود بچ گئیں۔ بحیرہ مردار کی دستاویزات (Dead Sea Scrolls) جو کہ ۱۹۴۰ کے عشرے میں اسرائیل کے صحرائے یہودیہ کے علاقے سے دریافت ہوئی تھیں۔ اور اس کے علاوہ قطعی دستاویزات پاناگ حمادی کی دستاویزات (Nag Hammadi Scroll) جو کہ ۱۹۴۵ میں ناگ حمادی میں دریافت ہوئی تھیں۔ وٹیکن نے بڑی کوشش کی کہ یہ دستاویزات کو منظر عام پر نہ آئیں۔ ان دستاویزات سے یہ سامنے آیا کہ انجیل میں کافی تبدیلیاں کی گئی ہیں اور مزید یہ کہ جن لوگوں نے عہد نامہ جدید کو ترتیب دیا تھا اُن کے مقاصد سیاسی تھے۔“

”اور پھر۔“ لیگڈن نے ٹینگ کی بات کو آگے بڑھایا۔ ”یہ بات قابل ذکر ہے کہ آج کا چرچ اُن تعلیمات پر نہایت خلوص سے ڈٹا ہوا ہے اور اسی وجہ سے ان دستاویزات کو دبانے کی کوشش کی گئی۔ دراصل وٹیکن دراصل اس بات پر یقین رکھتا ہے کہ یہ دستاویزات جھوٹی ہیں اور عیسائیت کو بدنام کرنے کیلئے گھڑی گئی ہیں۔“

ٹینگ خاموش سی ہنسی ہنسا۔ اب وہ سوئی کے بالکل سامنے ایک کرسی پر براجمان ہو چکا تھا۔ ”ختم دیکھ رہی ہو کہ پروفیسر لیگڈن وٹیکن کے بارے میں مجھ سے نرم رویہ رکھتا ہے۔ جو بھی ہو، یہ بات صحیح ہے کہ وٹیکن ان دستاویزات کو جعلی سمجھتا ہے۔ کیونکہ یہ انجیل قدیم زمانے سے ہی پڑھی جا رہی ہے۔“

”اس کا مطلب کیا ہے؟“ لیگڈن بولا۔ ”یعنی کہ اپنے باپ دادا کے مذہب پر چلنا۔“

”تو کیا ہمارے آباؤ اجداد کی تعلیمات غلط ہیں؟ گریل کے بارے میں کہانیاں بھی تو ہیں۔“

سوئی نے اپنے سامنے پڑی کتاب میں لکھے ڈاؤنچی کے قول کو دیکھا۔ اندھوں کی سی جہالت ہمیں گمراہ کرتی ہے۔ اوہ! لافانی انسان اپنی آنکھیں کھولو۔“

ٹینگ نے کتاب کی طرف ہاتھ بڑھایا اور اُسے اُٹھا کر صفحے پلٹنے لگا۔ ”اور اب میں تمہیں لیونارڈو کی گریل والی پینٹنگ دکھاتا ہوں ذرا اس پر جلدی جلدی ایک نظر ڈالو۔“ اُس نے ایک رنگین تصویر کھول لی جو کہ دو صفحات گھیرے ہوئے تھی۔

”میرا خیال ہے کہ تم اس فن پارے سے واقف ہوگی۔“

کیا وہ مذاق کر رہا ہے؟ سوئی تاریخ کے نہایت مشہور فن پاروں میں سے ایک دیکھ رہی تھی۔ آخری کھانا (The Last Supper) ڈاؤنچی کا وہ تاریخی فن پارہ جو کہ آج کل میلان کے نزدیک سانتا ماریا ڈیلے گرازی کے گرجا گھر کی دیوار پر لٹکا ہوا ہے۔ اس فن پارے میں عیسیٰ اور اُن کے حواری میز کے گرد بیٹھے ہوئے ہیں۔ یہ وہ وقت ہے جب عیسیٰ اُن کو یہ بتا رہے ہوتے ہیں کہ اُن میں سے کوئی ایک اُن کے ساتھ غذا ری کرے گا۔ ”ہاں، اس فن پارے کو کون نہیں جانتا۔“

”تب میں تمہارے ساتھ ایک کھیل کھیلنا چاہوں گا۔ ذرا اپنی آنکھیں بند کرنا۔“

سوئی کو پتہ نہیں تھا کہ ٹینگ کا مقصد کیا ہے مگر اُس نے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔

”عیسیٰ کہاں بیٹھے ہوئے ہیں؟“ ٹینگ نے پوچھا۔

”درمیان میں۔“

”اچھا۔ وہ اور اُن کے ساتھی کیا کھا رہے ہیں؟“

”روٹی۔“

”اور وہ کیا پی رہے ہیں؟“

”شراب۔ وہ شراب پی رہے ہیں۔“

”بہت اچھے۔ اور ایک آخری سوال۔ میز پر کتنے پیالے پڑے ہوئے ہیں؟“

سوئی سوچنا شروع ہو گئی تھی۔ وہ جانتی تھی کہ یہ ایک پیچیدہ سوال ہے۔ عیسیٰ نے کھانے کے بعد ایک پیالہ استعمال کیا تھا۔ اُنہوں نے اُسی پیالے میں مشروب اپنے حواریوں میں بانٹا تھا۔

”ایک پیالہ“ سوئی نے کہا۔ ”صُر اُجی، عیسیٰ کا پیالہ، ہولی گریل۔ جیسا کہ آج کل ہم ایک پیالے میں نیاز پیتے ہیں ویسے ہی عیسیٰ نے ایک پیالے میں مشروب بانٹا تھا۔“

ٹینگ نے ٹھنڈی سانس بھری۔ ”اب آنکھیں کھول دو۔“

سوئی نے ایسا ہی کیا۔ ٹینگ شرارتی انداز میں مُسکرا رہا تھا۔ سوئی نے پینٹنگ کی طرف دیکھا، وہ یہ دیکھ کر حیران ہوئی میز پر بیٹھے ہوئے ہر فرد کے آگے ایک ایک پیالہ پڑا ہوا تھا، عیسیٰ کے سامنے بھی، شیشے کے بنے ہوئے چھوٹے چھوٹے تیرہ پیالے، جن کے ساتھ ڈنڈیاں نہیں تھیں۔ اس فن پارے میں کوئی ہولی گریل نہیں تھی۔

ٹینگ کی آنکھیں چمک رہی تھیں۔ ”یہ تھوڑا عجیب ہے نا، انجیل میں تو ایسا نہیں بتایا گیا اور نہ ہی ہولی گریل کے بارے میں عام داستانوں میں کوئی ایسی بات کی گئی ہے۔ لگتا ہے کہ ڈاؤنچی یہ تصویر بناتے ہوئے ہولی گریل کو نظر انداز کر دیا تھا۔“

”ظاہر ہے مَنورخین اور عالموں نے اس چیز پر غور تو کیا ہوگا۔“

”تُم یہ دیکھ اور حیران ہوگی کہ اس فن پارے میں ڈاؤنچی نے ایسی چیزیں دکھائی ہیں جن کے بارے میں مَنورخین اور علماء

سوچتے ہی نہیں۔ یہ فن پارہ گریل کے راز کے بارے میں اشارے دیتا ہے۔ ڈاؤنچی نے کھلے عام اس فن پارے میں ہولی گریل کے بارے میں رہنمائی کی ہے۔“

سوئی نے غور سے دیکھا۔ ”کیا یہ فن پارہ ہمیں یہ بتاتا ہے کہ ہولی گریل دراصل ہے کیا؟“

”نہیں“ ٹینگ نے دبے لہجے میں کہا۔ ”بلکہ یہ بتاتا ہے کہ ہولی گریل کون ہے؟۔۔ دراصل۔۔ ایک انسان۔“

☆☆☆☆☆☆

سوئی بے یقینی سے ٹینگ کو گھور رہی تھی۔ پھر وہ لینڈن کی طرف مُڑی۔ ”کیا ہولی گریل دراصل کوئی شخصیت ہے؟“

لینڈن نے سر ہلا دیا۔ ”ایک خاتون“۔ سوئی کے چہرے پر عجیب سے تاثرات تھے، اور لینڈن یہ کہہ سکتا تھا کہ اُس کا دماغ کچھ سمجھ نہیں پا رہا۔ اُسے یاد آیا کہ جب اُس نے پہلی دفعہ یہ بات سُنی تھی تو وہ بھی یقین نہیں کر سکا تھا۔ اور تب تک وہ اس بارے میں اپنا دماغ صاف نہیں کر سکا تھا جب تک اُس نے علامات اور مُقدس تائمیث کے بارے میں تحقیق نہیں کی تھی۔

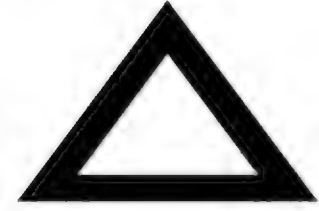
ٹینگ بھی شاید یہی سوچ رہا تھا۔ ”رابرٹ میرا خیال ہے کہ ایک ماہرِ علامات کی حیثیت سے تُمہی یہ بات واضح کر سکتے ہو۔“ وہ قریب پڑے میز کی طرف بڑھا ہوا اور ایک کاغذ اٹھا کر لینڈن کو پکڑا دیا۔ لینڈن نے اپنی جیب سے قلم نکال لیا۔

”سوئی کیا تُم اُن جدید علامات سے آگاہ ہو جو کہ مرد اور عورت کو ظاہر کرتی ہیں؟“ اُس نے ایک علامت کاغذ پر بنا ڈالی۔

ایک اور علامت بنائی۔

اس کے بعد اُس نے





”بالگل۔ میں ان علامات سے واقف ہوں

”یہ علامات“لینگڈن نے آہستگی سے کہا۔“

لوگ سمجھتے ہیں کہ مرد کا نشان ایک ڈھال

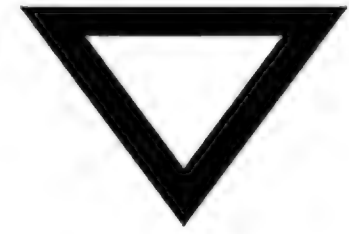
نے والی حقیقی علامات نہیں۔ بہت سے

اور نیزے کے نشان سے مل کر بنا

ہے جبکہ عورت کا نشان آئینے سے اخذ کیا گیا ہے۔ درحقیقت، یہ نشانات قدیم دور میں مرغ اور زہرہ کو ظاہر کرنے کیلئے استعمال

ہوتے تھے۔ مرد اور عورت کیلئے استعمال ہونے والی اصل علامات تو نہایت سادہ ہیں“۔ لینگڈن نے کاغذ پر ایک اور نشان

بنایا۔



”یہ نشان مذکر کا اصلی نشان ہے

”بالگل“سوئی نے کہا۔

و ظاہر کرتا ہے۔“

لینگڈن نے اپنی بات جاری رکھی۔ ”یہ علامت عام طور پر اُسترے (Blade) کے طور پر جانی جاتی ہے جو کہ جارحیت اور

مردانگی کو ظاہر کرتا ہے۔ یہ علامت ہے کئی ممالک کی افواج میں عہدوں کو ظاہر کرنے کیلئے بھی استعمال ہوتی ہے۔“

”بالگل“ٹپنگ شوخی سے مسکرایا۔

لینگڈن نے بات جاری رکھی۔ ”اب مونٹ کا نشان مردانگی کے نشان سے بالگل الٹ ہے۔“ اُس نے کاغذ پر ایک اور علامت

بنائی۔ ”اسے پیالہ بھی کہتے ہیں۔“

سوئی نے حیرت سے نظریں اٹھائیں۔ لینگڈن کو اُس کی آنکھوں میں مانوسیت نظر آرہی تھی۔

”پیالہ، جام، کاسہ“ وہ بولا۔ ”جو بھی کہو، یہ علامت ان چیزوں سے مُشا بہت رکھتی ہے۔ یہ علامت عورت کی کوکھ سے مشابہہ

ہے۔ یہ نشان، سُوانیت، اور سُوانیت کی زرخیزی کو ظاہر کرتا ہے۔“ لینگڈن نے سوئی کی آنکھوں میں دیکھتے ہوئے بات جاری

رکھی۔ ”سوئی! داستانیں ہمیں یہ بات بتاتی ہیں کہ ہولی گرل دراصل ایک پیالہ ہے۔ مگر ہولی گرل کو پیالہ کہنا ایک دھوکہ ہے جو

کہ اس کی اصلیت کو چھپانے کیلئے گھڑا گیا ہے۔ دراصل پیالے کا لفظ ہولی گرل کیلئے بطور استعارہ استعمال ہوتا ہے۔“

”ایک عورت؟“ سوئی نے کہا۔

”بالگل“لینگڈن مسکرایا۔ ”ہولی گرل مقدس سُوانیت کا اظہار ہے۔ جو کہ گم ہو چکی ہے۔ چرچ نے اسے مٹانے کی شدید

کوشش کی۔ ایک عورت کی بچہ پیدا کرنے کی طاقت کو کسی دور میں بہت مقدس خیال کیا جاتا تھا۔ مگر یہ چرچ کیلئے ایک خطرناک

بات تھی جس پر زیادہ تر مردانہ طاقت کا قبضہ رہا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ مقدس سُوانیت کو غلط اور ناپاک ظاہر کرنے کی کوشش کی گئی۔

یہ انسان ہی تھا جس نے ”پہلے گناہ“ کے خیال کو تقویت دی، جو کہ جہنم کے جنت کا پھل کھا کر کیا تھا۔ اس گناہ کی وجہ سے آدم و حوا

کو جنت سے نکال دیا گیا تھا۔ عورت جو کہ ایک مقدس ہستی ہے چرچ نے اسے بہت بدنام کیا۔“

”میں ایک بات کا اضافہ کرنا چاہوں گا“ ٹپنگ کھلکھلایا۔ ”پُرانے وقتوں اور مذاہب میں عورت زندگی کو جنم دینے والی شخصیت

کے طور پر جانی جاتی تھی۔ پیدائش کا عمل ایک پُر اسرار عمل سمجھا جاتا تھا۔ بدقسمتی سے، عیسائی تعلیمات نے اس حقیقت کو چھپانے

کی کوشش کی اور مرد کو یہ کریڈٹ دیا کہ وہ اولاد کی پیدائش کا ذمہ دار ہے۔ کتاب پیدائش میں ہمیں یہ بتایا گیا ہے کہ جہنم کو آدم کی

پسلی سے پیدا کیا گیا تھا، یعنی کہ عورت مرد سے بنی ہے اور یہی بات اُس کا سب سے بڑا گناہ بھرائی گئی۔ دراصل کتاب پیدائش

کے ساتھ ہی عورت کے تقدس کا خاتمہ ہو گیا تھا۔“

”ہولی گرل“لینگڈن نے کہا۔ ”گمشدہ سُوانیت کا نشان ہے۔ عیسائیت منظر عام پر آئی تو پُرانے مذہب یکدم ختم نہیں ہوئے

تھے۔ پُرانے زمانے کی داستانوں میں ہولی گرل کی جستجو کی بہت سی داستانیں مشہور ہیں، بہت سے لوگوں نے اس گمشدہ

سُوانیت کو کھوجنے کی کوشش کی ہے۔ نائٹس ٹمپلز، جو کہا کرتے تھے کہ وہ ہولی گرل کے متلاشی ہیں دراصل گمشدہ سُوانیت کی

تلاش میں تھے، جسے چرچ نے دبا دیا تھا، اس پر یقین کرنے والوں کو قتل کیا گیا، جلایا گیا اور مجبور کیا گیا کہ وہ اس کا خیال چھوڑ

دیں۔“

سوئی نے اپنا سر ہلایا۔ ”جب تم نے کہا تھا کہ ہولی گرل کوئی شخصیت ہے، تو میں یہ سمجھ رہی تھی کہ یہ سچ کچھ کوئی شخصیت ہے۔“

”ہاں بالگل یہ سچ کچھ ایک شخصیت ہی ہے۔“ لینگڈن نے جواب دیا۔

”اور یہ شخصیت کوئی عام شخصیت نہیں،“ ٹپنگ بولا۔ وہ جوش سے گویا اُچھل رہا تھا۔ ”ایک خاتون جس کے ساتھ ایک ایسا طاقتور

راز ہے جو کہ چرچ کی بنیادیں ہلا سکتا ہے۔“

سوئی کا دماغ گھوم رہا تھا۔ ”کیا اس خاتون کا تاریخ میں کوئی ذکر ہے؟“

”بالکل“۔ ٹینگ نے بیساکھیاں اٹھائیں اور کمرے کی دوسری طرف چل دیا۔ ”ابھی فی الحال ہم اس بحث کو تھوڑی دیر کیلئے منوخر کرتے ہیں اور میں تمہیں لیونارڈو ڈاؤنچی کی پینٹنگ میں دکھاتا ہوں کہ یہ خاتون کون ہے؟“۔

☆☆☆☆☆☆

مہمان خانے سے دو کمرے پرے۔۔ باورچی خانے میں کھڑا رہی خاموشی سے ٹیلی ویژن دیکھ رہا تھا۔ ٹی وی چینل ایک مرد اور عورت کی تصاویر دکھا رہا تھا۔ وہ مرد اور عورت جن کو کچھ دیر پہلے اُس نے چائے پیش کی تھی۔

☆☆☆☆☆☆

لیفٹیننٹ کو لیٹ ڈیپازٹری بینک کے باہر نا کے پر کھڑا تھا۔ وہ یہ سوچ رہا تھا کہ فاشے کو وارنٹ لانے میں اتنی دیر کیوں لگ گئی ہے؟۔ اُسے یقین تھا کہ بینک انتظامیہ ضرور کچھ چھپا رہی ہے۔ اُن کا کہنا تھا کہ لیگنڈن اور نیویو بینک آئے تھے مگر اُن کے پاس اکاؤنٹ نمبر نہ ہونے کی وجہ سے انہیں واپسی پر مجبور کر دیا گیا تھا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ انتظامیہ انہیں بینک کے اندر کیوں نہیں جانے دے رہی؟

بالآخر کو لیٹ کاموبائل بج پڑا۔ یہ لوورے کی کمانڈ پوسٹ سے کال تھی۔ ”کیا وارنٹ مل گئے ہیں؟“

”لیفٹیننٹ! بینک کو چھوڑ دو“ دوسری طرف کوئی ایجنٹ تھا۔ ”ہمیں لیگنڈن اور سوئی کے بارے میں پتہ چلا ہے کہ وہ کہاں ہیں؟“

کو لیٹ اپنی گاڑی کے بونٹ پر بیٹھ گیا۔ ”کیا تم مذاق کر رہے ہو؟“

”میرے پاس اُن کا پتہ بھی ہے۔ وہ وریلز کے مضافات میں موجود ہیں۔“

”کیا فاشے کو اس بارے میں معلوم ہے؟“

”نہیں ابھی تک تو نہیں۔ وہ تو ایک ٹیلیفون کال سُن رہا ہے۔“

”پھر مجھے سوئی اور لیگنڈن کی طرف جانا چاہیے۔ جب فاشے فارغ ہو تو اُسے کہنا کہ مجھ سے رابطہ کرے“ کو لیٹ نے پتہ لکھا اور گاڑی میں بیٹھ گیا۔ گاڑی بینک سے باہر نکالتے ہوئے اُسے خیال آیا کہ وہ ان معلومات کے ذرائع کے بارے میں پوچھنا ہی بھول گیا ہے؟ مگر اب اسکی کوئی اہمیت نہیں تھی۔ کو لیٹ کو اپنی چھپی غلطی کی تلافی کرنے کا موقع ملا تھا۔ اب وہ اپنے کیریئر کی سب سے اہم گرفتاری کرنے والا تھا۔

اُس نے وائرلیس پر اپنے ساتھ آنے والی پانچ گاڑیوں کو حکم دیا۔ ”کوئی سائرن نہیں۔ لیگنڈن کو پتہ نہیں چلنا چاہیے کہ پولیس پہنچ گئی ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

قریباً پانچ کلومیٹر کے فاصلے پر، ایک سیاہ رنگ کی آڈی کار سڑک سے ہٹ کر درختوں کے درمیان کھڑی تھی۔ سیلاس گاڑی سے اُترا اور اپنے سامنے لوہے کے جنگلوں سے پرے پھیلے ہوئے وسیع احاطے کو دیکھا۔ اُس نے چاند کی روشنی میں شاتیو کی طرف

جانے والی اُترائی کا جائزہ لیا۔ محل کی روشنیاں جل رہی تھیں۔ مُعلم کی دی گئی معلومات بالکل درست تھیں۔ وہ سوچ رہا تھا کہ قیمتی پتھر کے بغیر واپس نہیں جائے گا۔ اس بار انگریزوں اور مُعلم کو مایوس نہیں ہوں گے۔ اُس نے اپنے ہیکلر کوچ پستول میں پڑے میگزین کو دیکھا جس میں تیرہ گولیاں تھیں اور اسے جنگلے کے اوپر سے احاطے میں پھینک دیا۔ پستول کاٹی سے اٹے احاطے میں جا کر اُپھر اُس نے جنگلے کو مضبوطی سے پکڑا اور اُس پر چڑھنا شروع ہو گیا۔ جنگلے پر چڑھ کر اُس نے دوسری طرف چھلانگ لگائی۔ اُسے خاردار بیٹل کی وجہ سے درد محسوس ہو رہا تھا مگر اُس نے یہ احساس جھٹک دیا۔ اُس نے نیچے گر پستول اٹھایا اور اُترائی اُترنا شروع ہو گیا۔

☆☆☆☆☆☆

ٹینگ کا مطالعہ کا کمرہ شاندار تھا۔ یہ کسی عام دفتر سے کوئی چھ سات گنا بڑا کمرہ تھا، جو کہ ایک سائنسی لیبارٹری، کتب خانے اور کھٹملوں کے ٹھکانے کا ملغوبہ نظر آ رہا تھا۔ اس کے اوپر تین بڑے فانوس لگے ہوئے تھے۔ سنگ مرمر کے فرش پر کئی میز پڑے ہوئے تھے جن پر کتابوں، فن پاروں اور الیکٹرانک ڈیوائسز کے ڈھیر پڑھے تھے۔

سوئی کو ایسا لگ رہا تھا کہ آج کی رات وہ کوئی خواب دیکھ رہی ہے جس میں آنے والا ہر لمحہ غیر متوقع ہے۔

”کیا یہ تمام سامان آپ اپنی تحقیق کیلئے استعمال کرتے ہو؟“

”جی کو کھوجنا میری زندگی کا مقصد ہے“ ٹینگ بولا۔ ”اور سانگریل کو تم میری بیوی کہہ سکتی ہو“۔

سوئی ایک بار پھر سوچا کہ ہولی گریل کونسی خاتون ہو سکتی ہے۔ اُس کے دماغ میں مختلف خیالات آرہے تھے۔ ”آپ کوئی تصویر دکھانے والے تھے جس میں وہ خاتون موجود ہے جو کہ ہولی گریل ہے“۔

”ہاں، لیکن یہ دعویٰ کرنے والا میں نہیں ہوں عیسیٰ نے خود یہ دعویٰ کیا تھا“۔

”پینٹنگ کونسی ہے؟“ سوئی نے دیواروں پر ٹنگے فن پاروں کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

”آہا ہولی گریل، سانگریل، پیالہ، وہ اچانک گھوما اور پرے دیوار پر لٹکی ایک آٹھ فٹ چوڑی پینٹنگ کی طرف اشارہ کیا۔

سوئی پُر یقین تھی کہ ٹینگ کچھ بھول رہا ہے۔ ”یہ تو آخری کھانے کی تصویر جس کا جائزہ ہم لے چکے ہیں“۔

ٹینگ نے آنکھ ماری۔ ”مجھے پتا ہے مگر بڑی تصویر میں کچھ چیزیں واضح طور پر نظر آتی ہیں“۔

”رکیں“ سوئی نے کہا۔ ”آپ تو کہہ رہے تھے کہ ہولی گریل کوئی خاتون ہے۔ اس پینٹنگ میں تو صرف تیرہ مرد ہیں“۔

”کیا اس میں تیرہ آدمی ہیں؟“ ٹینگ نے اپنی بھنویں سکڑیں۔ ”غور سے دیکھو“۔

بے یقینی سے سوئی نے تصویر پر غور کرنا شروع کیا۔ عیسیٰ کے دائیں طرف۔ جیسے ہی اُس نے اُس شخصیت کے چہرے اور جسم پر غور کیا اُس کے جسم میں جیسے پھریریاں سی اٹھنا شروع ہو گئیں۔ وہ سُرخ بالوں والی ایک شخصیت تھی، نرم ہاتھ اور سینے پر اُبھار۔ سوئی کو اب کوئی شک نہیں تھا کہ یہ مرد نہیں عورت ہے۔

”یہ تو کوئی عورت ہے“۔ وہ حیرت سے بولی۔

ٹینگ ہنس رہا تھا۔ ”حیرت انگیز۔ حیرت انگیز۔ یقین کرو، یہ کوئی غلطی نہیں ہے۔ لیونا رڈ کو کوئی بچہ تو تھا نہیں کہ ایسی غلطی کرتا۔“

سونی کی آنکھیں اُس عورت پر جمی ہوئی تھیں۔ اِس فن پارے میں تو تیرہ آدمی ہونے چاہئیں تھے۔ یہ عورت کون ہے؟ اگرچہ سونی نے یِن فن پارہ کئی دفعہ دیکھا تھا مگر پہلے کبھی اِس نکتے پر غور نہیں کیا تھا۔

”کوئی بھی غور نہیں کرتا۔“ ٹینگ بولا۔ ”ہمارے عقائد حضرت عیسیٰ کے آخری کھانے کے بارے میں اتنے پکے ہیں کہ ہم یہ سوچتے بھی نہیں کہ لیونا رڈ نے اِس فن پارے میں ایسا کیوں دکھایا؟“

”اِسے سکلیو ماکتے ہیں۔“ لیگڈن بولا۔ ”انسانی دماغ بہت سی چیزوں کے بارے میں اسی طرح دھوکہ کھا جاتا ہے۔“

”اِس خاتون پر غور نہ کرنے کی ایک وجہ اور بھی ہے۔“ ٹینگ بولا۔ ”آرٹ کی کتابوں میں بہت سے فن پاروں کی تصاویر ۱۹۵۴ء سے پہلے کی لی ہوئی ہیں، جب فن پارے کی تفصیل نگلی لہروں میں چھپی ہوتی تھیں۔ ایسے فن پاروں پر اٹھارہویں صدی میں دوبارہ کام بھی ہوا تھا جب کسی فن پارے میں مدہم ہو جانے والی چیزوں کو دوبارہ پینٹ کیا گیا تھا۔ اِس تصویر کو کچھ عرصہ پہلے صاف کیا گیا تو اِس کے نیچے سے لیونا رڈ کی اصل پینٹنگ کے حصے واضح ہو گئے۔“ اُس نے تصویر کی طرف اشارہ کیا۔ ”اور یہ سامنے آ گیا۔“

سونی تصویر کے قریب ہو گئی۔ عیسیٰ کے دائیں طرف بیٹھی ہوئی خاتون ایک نوجوان اور برگزیدہ شخصیت کی مالک لگ رہی تھی، اُس کے سُرخ نرم بال نہایت پُرکشش تھے، اور اُس کا ایک ہاتھ دوسرے ہاتھ میں تھا۔ کیا یہی خاتون تھی جو کہ چرچ کی بنیادوں کو تنہا ہی ہلا سکتی تھی؟

”یہ کون ہے؟“ سونی نے پوچھا۔

”میری عزیزہ“ ٹینگ نے جواب دیا۔ ”مگدالہ کی مریم (Mary Magdalene)۔“

سونی نے مُڑ کر اُسے دیکھا۔ ”طوائفہ۔“

ٹینگ نے ٹھنڈی سانس بھری۔ ایسے لگ رہا تھا جیسے اِس لفظ نے اُسے زخمی کر ڈالا ہو۔ ”وہ ایسی عورت نہیں تھی۔ یہ غلط فہمی تو اُس کے بارے میں عیسائی چرچ نے پھیلائی تھی۔ یہ چرچ کی مجبوری تھی کہ وہ مریم کی تضحیک کرتا تاکہ اِس خطرناک راز کو چھپایا جا سکے۔“

”وہ کیسے؟“

ٹینگ نے بات کو واضح کرنے کی کوشش کی۔ ”چرچ عیسیٰ کو ایک الوہی شخصیت ثابت کرنا چاہتا تھا جس نے شادی نہیں کی تھی۔ اِسی لئے، جو انجیلیں عیسیٰ کی زندگی کے اُن حوالوں کو ظاہر کرتی ہیں اُن کو عہد نامہ جدید میں شامل نہیں کیا گیا تھا۔ مگدالہ کی مریم۔۔۔“ ٹینگ سانس لینے کو رکا۔ ”بلکہ اگر کہا جائے تو عیسیٰ کے ساتھ اُس کی شادی کو۔“

”کیا“ سونی کے چہرے پر حیرت کا سمندر تھا۔

”یہ تاریخی حوالہ جات کی بات ہے،“ ٹینگ بولا۔ ”جن سے ڈاؤنچی واقف تھا۔ اُس کا یِن پارہ چیخ چیخ کر کہہ رہا ہے کہ عیسیٰ اور

مریم دراصل ایک جوڑا تھے۔“

سونی نے فن پارے کی طرف نگاہ دوڑائی۔

”غور کرو کہ دونوں نے ایک دوسرے کے اُلٹ رنگ کے کپڑے پہنے ہیں،“ ٹینگ نے تصویر کی طرف اشارہ کیا۔

سونی پر ایک بار پھر حیرت طاری ہو گئی۔ واقعی، اُن کے کپڑے اُلٹ رنگ کے تھے، عیسیٰ نے سُرخ رنگ کی پوشاک پر نیلے رنگ کا لبادہ پہنا تھا جبکہ مریم نے نیلے رنگ کی پوشاک پر اُس نے سُرخ رنگ کا لبادہ پہنا تھا۔ کیا یہ پنگ یا نگ کی علامت تھی؟

”اِس سے بھی عجیب بات،“ ٹینگ نے کہا۔ ”عیسیٰ اور مریم اِس انداز میں بیٹھے ہیں کہ اُن کے درمیان کافی خالی جگہ بچ گئی ہے۔“ سونی نے یکدم اِس بات کو جانچ لیا تھا۔ عیسیٰ اور مریم کے بیٹھنے کا انداز ایسا تھا کہ انگریزی کا حرف V بن رہا تھا۔ یہ پینٹنگ کے بالکل درمیان میں تھا اور یہ حرف بالکل اُسی علامات سے مشابہ ہے جو کہ لیگڈن نے بنائی تھی اور اُسے بتایا تھا کہ یہ گریل کا نشان ہے۔

ٹینگ پھر بولا۔ ”اگر تم عیسیٰ اور مریم کو اِس انداز میں دیکھو کہ یہ انسان نہیں بلکہ سادہ چیزیں ہیں تو تمہیں انگریزی کا ایک حرف نظر آئے گا۔“

سونی کی نظر نے ایک دم اِس بات کو بھی تاڑ لیا۔ ایسا لگ رہا تھا کہ یہ حرف خود دکھایا گیا ہے۔ پینٹنگ کے بالکل درمیان میں عیسیٰ اور مریم کے ملاپ سے ایک انگریزی حرف وجود پا رہا تھا۔ M

”یہ اتنی صفائی سے لکھا گیا ہے کہ اِسے کوئی اتفاق نہیں کہا جاسکتا۔ ہیں نا؟“

سونی حیران تھی۔ ”اِس لفظ کا یہاں کیا کام؟“

ٹینگ نے کندھے اُچکائے۔ ”پراسرار تاریخ کے ماہرین کہتے ہیں کہ یہ Matrimoni کا مخفف ہے۔ یا پھر اِس سے Mary Magdalene بنتا ہے۔ اِس بارے میں کوئی پُر یقین نہیں ہے مگر یہ بات صاف ظاہر ہے کہ یہی حرف لکھا گیا ہے۔ گریل سے تعلق رکھنے والے کئی فن پاروں میں یہ حرف پوشیدہ ہے۔ کئی میں واٹر مارک کے طور پر، کچھ میں پینٹنگ کے نیچے پینٹنگ ہے، اور کچھ فن پاروں کی نگلی تہوں میں۔ اِس حرف کا سب سے کھلا استعمال لندن کے گرجا گھر Our Old Lady of Paris کی قُربان گاہ پر کیا گیا ہے، جو کہ پریوری کے سابقہ گرانڈ ماسٹریاں کوکٹیو (Jean Cocteau) کا تیار کردہ ہے۔“

”میں مانتی ہوں کہ M کا استعمال حیرت انگیز ہے مگر اِس سے یہ ظاہر تو نہیں ہوتا کہ عیسیٰ اور مریم کسی رشتے میں منسلک تھے۔“ ”نہیں،“ ٹینگ قریب پڑی ایک میز کی طرف بڑھا جس پر کتابوں کا ڈھیر تھا۔ ”عیسیٰ اور مریم کی شادی تاریخی واقعات کا حصہ ہے، اور ایک شادی شدہ کی حیثیت سے عیسیٰ کا کردار زیادہ قابلِ سمجھ ہے جبکہ انجیل میں بالکل مُتضاد دعوے کئے گئے ہیں۔“ ”کیوں؟“

”اِس لئے کہ عیسیٰ ایک یہودی تھے۔“ لیگڈن بول پڑا، ٹینگ میز پر سے ایک کتاب اُٹھا کر اُس کے صفحات پلٹ رہا تھا۔

یہودی رسم و رواج کے مطابق کنوارہ رہنا ممنوع ہے بلکہ یہ ایک باپ کا فرض ہوا کرتا تھا کہ وہ اپنے بچے کیلئے ایک اچھی بیوی ڈھونڈے۔ اگر عیسیٰ شادی خُذہ نہیں تھے، تو عہد نامہ جدید کی کسی نہ کسی انجیل میں اس بات کا ذکر ضرور ہوتا اور اُن کے شادی خُذہ نہ ہونے کی وجوہات بھی ہوتیں۔

ٹینگ نے ہاتھ میں ایک کافی بڑی کتاب پکڑی ہوئی تھی۔ اس کی جلد چمڑے کی تھی اور یہ ایک بڑی اٹلس کی طرح تھی۔ اس کے سرورق پر لکھا ہوا تھا۔

گیانیوں کی انجیلیں (Gnostic Gospels)۔

ٹینگ نے کتاب کھول لی، لیکن اُن اور سو فی بھی اُس کے ساتھ آکھڑے ہوئے۔ کتاب میں تصاویر تھیں جو کہ پُرانی کتابوں کے صفحات کی تھیں، پُرانی ہاتھ سے لکھی دستاویزات کی تصاویر۔ اُسے زبان تو سمجھ نہیں آئی مگر سامنے انگریزی ترجمہ بھی تھا۔

”یہ ناگ حمادی اور بحیرہ مردار کی دستاویزات کی ہیں۔“ ٹینگ بول رہا تھا۔ ”یہ عیسائیت سب سے پہلے کی ہیں۔ ان میں جو کچھ لکھا ہوا ہے وہ عہد نامہ جدید کی انجیلوں سے کافی مختلف ہے۔“ ٹینگ صفحات پلٹتا ہوا کتاب کے وسط میں آگیا، اُس نے ایک عبارت کی طرف اشارہ کیا۔ ”یہ فلپ کی انجیل ہے، ہم اس سے بات شروع کریں تو بہتر ہوگا۔“

سو فی نے عبارت پڑھنا شروع کی:

”اور شفاعت کرنے والی کی ہم نشین مگدالہ کی مریم تھی۔ عیسیٰ تمام ساتھیوں سے زیادہ اُس سے محبت کرتے تھے اور اکثر اُس کے مُنہ پر بوسہ دیتے تھے۔ باقی ساتھی اس وجہ سے کافی ناراضگی کا اظہار کرتے تھے اور اس عمل کو رد کرتے تھے۔ وہ کہتے تھے، ”تُم ہم سب سے زیادہ اس سے محبت کیوں کرتے ہو؟“

سو فی کو یہ الفاظ پڑھ کر کافی حیرت ہوئی، لیکن پھر بھی وہ کوئی نتیجہ اخذ کرنے سے قاصر رہی۔ ”اس میں شادی کا تو کوئی ذکر نہیں۔“

”آپ کی اطلاع کیلئے مُحترمہ“ ٹینگ پہلی سطر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے مُسکرایا۔ ”آرمائی زبان کا کوئی بھی عالم تمہیں یہی بتائے گا کہ، لفظ ساتھی یا ہم نشین اُس زمانے میں زندگی کے ہمسفر کو کہتے تھے یعنی بیوی۔“

سو فی نے پہلی سطر کو دوبارہ پڑھا۔

ٹینگ نے سو فی کو مزید کئی عبارات پڑھائیں، جن سے یہ صاف واضح ہو رہا تھا کہ عیسیٰ اور مریم میں کوئی خاص رشتہ تھا۔

ٹینگ بول رہا تھا۔ ”میں تمہیں زیادہ حوالہ جات نہیں پڑھاؤں گا کہ کہیں تُم اکتانہ جاؤ۔ اس حوالے سے جدید مُتورخین نے بھی تحقیق کی ہے۔ لیکن میں یہ عبارت تمہیں ضرور پڑھانا چاہوں گا۔“ اُس نے ایک اور عبارت کی طرف اشارہ کیا۔ ”یہ مگدالہ کی مریم کی انجیل سے لیا گیا ہے۔“

سو فی کو یہ بھی معلوم نہیں تھا کہ مگدالہ کی مریم نے کوئی انجیل بھی لکھی ہے۔ اُس نے عبارت پڑھنا شروع کی:

”اور پیٹر نے کہا، ”کیا مسیح ہمارے علم میں لائے بغیر کسی خاتون سے بھی ملاقات کرتے ہیں؟ کیا ہم سب

اُس عورت کی بات مانا کریں؟ کیا وہ اُسے ہم پر فوقیت دیتے ہیں؟ اور لیوی نے جواب دیا۔ ”پیٹر، تمہاری ناک پر ہر وقت غصہ دھرا رہتا ہے۔ اب میں دیکھ رہا ہوں کہ تُم عورتوں سے بھی دشمنوں کی طرح مُقابلہ کرتے ہو۔ اگر مسیح اُسے اس قابل سمجھتے ہیں تو تُم اس بات کو رد کرنے والے کون ہوتے ہو؟ یقیناً مسیح اُس سے اچھی طرح سے واقف ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ وہ ہم سے زیادہ اُس سے محبت کرتے ہیں۔“

”جس خاتون کی بات اس عبارت میں ہو رہی ہے۔“ ٹینگ نے سمجھایا۔ ”وہ مگدالہ کی مریم ہے۔ پیٹر اُس سے حسد کرتا تھا۔“

”اس لئے کہ عیسیٰ مریم کو فوقیت دیتے تھے؟“

”صرف یہی نہیں بلکہ جب عیسیٰ کو محسوس ہوا کہ اُن کی گرفتاری کی کوشش کی جا رہی ہے تو انہوں نے مریم کو ہدایات دی تھیں کہ اُن کے بعد اُن کی تعلیمات کو مریم ہی لے کر چلے گی تب پیٹر نے ناپسندیدگی ظاہر کی کہ کیا وہ ایک عورت کی ماتحتی میں کام کرے گا؟“

سو فی ان تمام باتوں کو سمجھنے کی کوشش کر رہی تھی۔ ”یہ سینٹ پیٹر ہے نا؟ عیسائی چرچ کے بانی؟“

”ہاں۔ مگر عیسیٰ کا خیال تھا کہ اُن کی تعلیمات مریم بہتر طریقے سے جاری رکھ سکتی ہیں“

”مگر پیٹر کو یہ قبول نہیں تھا“ لیکن اُن نے سو فی کی توجہ ایک بار پھر پینٹنگ کی طرف مبذول کروائی۔ ”پینٹنگ میں پیٹر کو دیکھو، تُم سمجھ جاؤ گی کہ ڈاونچی کے مطابق پیٹر کے خیالات مریم کے بارے میں کیسے تھے؟“

سو فی ہکا بکا تھی۔ پینٹنگ میں پیٹر مریم کی طرف جھکا ہوا تھا اور اُس کا ہاتھ مریم کے گلے کی طرف یوں بڑھا ہوا تھا جیسے وہ ایک خنجر اٹھائے ہے جسے وہ مریم کے گردن پر پھیر دے گا۔ بالکل ویسا ہی انداز تھا جیسا کہ میڈونا آف دی راکس میں تھا!

”اور یہاں بھی“ لیکن اُن نے پیٹر کے قریب بیٹھے حواریوں کی طرف اشارہ کیا۔ ”کیا یہ بھی خطرناک نہیں ہے؟“

سو فی نے پینٹنگ کی طرف نظر دوڑائی۔ ”کیا وہ ہاتھ جس میں خنجر ہے؟“

”ہاں، اور یہ بھی عجیب ہے، اگر تُم بازوؤں کی گنتی کر دو تو پتہ چلے گا کہ یہ ایک بازو۔۔۔ کسی کا بھی نہیں ہے۔ یہ بالکل علیحدہ ہے۔“ سو فی کا دماغ ایک دفع پھر گچھ سمجھنے کے قابل نہیں رہا تھا۔ ”معاف کرنا، مجھے اب تک یہ سمجھ نہیں آئی کہ ان سب باتوں سے یہ کیسے ظاہر ہوتا ہے کہ مگدالہ کی مریم ہولی گریل ہے؟“

”آہا۔“ ٹینگ نے کھلکھلاتے لہجے میں کہا۔ ”یہاں کچھ اور بھی ہے“ وہ ایک دفعہ پھر میز کی طرف بڑھا اور ایک بڑے سائز کا کاغذ اٹھا لیا۔ یہ کوئی چارٹ تھا۔ اُس نے یہ چارٹ میز پر پھیلا دیا۔ یہ ایک نہایت تفصیلی شجرہ نسب تھا۔ ”بہت کم لوگوں کو یہ انداز ہے کہ مگدالہ کی مریم عیسیٰ کے بہت قریب اور اُن کی نائب ہونے کے علاوہ بھی ایک طاقتور خاتون تھی۔“

سو فی اب شجرہ نسب دیکھ رہی تھی۔

بن یامین کا قبیلہ

”یہ مگدالہ کی مریم ہے“ ٹینگ نے شجرہ نسب پر ایک نام کی طرف اشارہ کیا۔

پاس جو بریف کیس تھا وہ بھی چارٹرڈ طیارہ منتخب کرنے کی بنیادی وجہ تھا۔

دوسری طرف سے گھنٹی کی آواز سنائی دینے لگی۔ آخر کار رابطہ قائم ہو گیا، دوسری طرف سے آنے والی آواز سنوائی تھی۔

”ڈی۔سی۔ پولیس۔ پیرس۔“ ارگروسا کیلئے یہ غیر متوقع بات تھی۔

”مجھے اس نمبر پر رابطہ کرنے کیلئے کہا گیا تھا۔“

”آپ کا نام“ دوسری طرف موجود خاتون نے پوچھا۔

”بشپ مینوئل ارگروسا۔“

”انتظار کیجئے گا“۔ دوسری طرف سے انتظار کی گھنٹی سنائی دینے لگی۔ کافی دیر بعد دوسری طرف سے آواز سنائی دی۔

”بشپ، مجھے خوشی ہے کہ آپ سے رابطہ قائم ہوا۔ مجھے آپ سے بہت تفصیلی بات کرنی ہے۔“ دوسری طرف کوئی مرد، اکھڑ لہجے

میں بول رہا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

سانگریل۔ سانگ ریل۔ سان گریل۔ شاہی خون۔ ہولی گریل۔

یہ سب کچھ آپس میں خلط ملط تھا۔

مگدالہ کی مریم ہولی گریل ہے۔ جس کی کوکھ سے عیسیٰ کی نسل چلی۔ سوئی ذہنی کشمکش میں مبتلا ہو گئی تھی۔ اُسے ٹیپنگ اور لینڈن،

ایک مسمے کے ٹکڑے جوڑنے والے ماہر محسوس ہو رہے تھے اور جیسے جیسے وہ یہ ٹکڑے جوڑ رہے تھے، یہ مسمے اُس کیلئے مزید پیچیدہ

ہوتا جا رہا تھا۔

”اب تم سمجھ سکتی ہونا“۔ ٹیپنگ نے کتابوں کی الماری کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ ”صرف لیونارڈو ڈا ونچی ہی نہیں ہے

جس نے دنیا کو ہولی گریل کے بارے میں بتانے کی کوشش کی۔ عیسیٰ کے شاہی خون کے بارے میں بہت سارے مورخین نے

نہایت تفصیل سے لکھا ہے۔“ اُس نے الماری میں لگی کتابوں کی قطار کی طرف اشارہ کیا۔

سوئی نے اپنا سر کو تھوڑا سا خم دیا اور کتابوں کے سرورق پڑھنے لگی۔

(The Templar Reelation: Secret Guardians of the True Identity of Ohrist

The Woman with the alabaster Jar: Mary Magdalene and the Holy

(Grail

(THE GODDESS IN THE GOSPEL: Reclaiming the Sacred Feminine)

”اور یہ ضخیم کتاب تو سب سے مشہور ہے“ ٹیپنگ نے ایک سخت جلد والی کتاب نکالی جس کے سرورق پر لکھا تھا۔

(HOLY BLOOD, HOLY GRAIL The Acclaimed International Best

seller سوئی نے سر اٹھایا۔ ”یہ تو ایک مشہور کتاب ہے مگر میں نے اس کے بارے میں کبھی نہیں سنا۔“

”اُس وقت تم چھوٹی تھیں۔ اس کتاب نے ۱۹۸۰ کی دہائی میں کافی ہنگامہ بپا کئے رکھا۔ میرے خیال میں کتاب کے مصنفین

اگرچہ اپنے تجربے میں زیادہ آگے نکل گئے ہیں مگر پھر بھی اُن کا بنیادی نظریہ کافی مضبوط ہے، اور یہ انہی کی کوشش تھی کہ وہ عیسیٰ

کی نسل کے بارے میں دنیا کے سامنے کوئی چیز لائے۔“

”اس کتاب کے بارے میں چرچ کا ردِ عمل کیا تھا؟“

”بلاشبہ غضبناک۔ لیکن یہ متوقع تھا۔ یہی راز تو ہے جو کہ ویٹیکن نے چوتھی صدی عیسوی میں دفن کرنے کی کوشش کی تھی۔ اور

صلیبی جنگیں بھی ایک عام خیال کے مطابق اسی لئے لڑی گئیں تھیں۔ مگدالہ کی مریم کے حوالے سے جو سچ تھا، چرچ کے ابتدائی

رہنماؤں کیلئے وہ کافی خطرناک تھا۔ مگدالہ کی مریم کو نہ صرف عیسیٰ کی تعلیمات آگے بڑھانے کا منصب ملا تھا بلکہ اُس کے پاس

ہی یہ ثبوت تھا کہ چرچ کے رہنماؤں نے جس شخصیت کو خُدا مان لیا ہے دراصل اُس کی تو نسل بھی آگے چلی ہے۔ چرچ نے

مگدالہ کی مریم کو ایک بازاری طوائفہ کے روپ میں پیش کیا اور اپنے لکھاریوں کے ذریعے اُسے ایسی عورت کے طور پر دکھانے

کی کوشش کی جس کا مذہب سے کوئی تعلق نہیں ہے۔“

سوئی نے لینڈن کی طرف دیکھا جس نے ٹیپنگ کی بات کی تصدیق کی۔ ”اس حوالے سے جو تاریخی حوالہ جات ہیں وہ کافی

مضبوط ہیں۔“

”میں مانتا ہوں“۔ ٹیپنگ نے کہا۔ ”میں مانتا ہوں کہ یہ تمام باتیں نہایت سخت ہیں، مگر چرچ کے مقاصد کو سمجھتے ہوئے کہ وہ اس

راز کو چھپانا چاہتا ہے، ظاہر ہے اگر عیسیٰ کی نسل سامنے آتی ہے تو اس بات کی تردید ہو جائے گی کہ عیسیٰ خُدا نہیں بلکہ ایک عام

انسان تھے اور اُن کی سچی تعلیمات ہی نجات کا ذریعہ ہیں نہ کہ چرچ کی تحریف شدہ کتابیں۔“

”پانچ پتیوں والا پھول“ سوئی نے ایک کتاب کی طرف اشارہ کیا جس پر بالگل ویسا پھول بنا ہوا تھا جیسا کہ لکڑی کے ڈبے پر

تھا۔

ٹیپنگ نے لینڈن کو دیکھا اور مسکرا دیا۔ ”سوئی کی نظر کافی تیز ہے“ وہ سوئی کی طرف مڑا اور بولا۔ ”یہ پریوری کا نشان ہے جو کہ

وہ گریل کیلئے استعمال کرتی ہے۔ مگدالہ کی مریم کا نام چونکہ چرچ نے ممنوع کر ڈالا تھا اس لئے اُس کا ذکر کرنے کیلئے کئی ٹھپے اور

پوشیدہ نام بنائے گئے تھے۔ جیسا کہ، مقدس پیالہ، ہولی گریل یا پھر گُلاب“ وہ رُکا اور پھر شروع ہوا۔ ”گُلاب کی پانچ پتیوں کا

تعلق زہرہ کے پانچ کونوں سے ہے۔ اور مزے کی بات یہ ہے کہ گُلاب کیلئے انگریزی، فرانسیسی، جرمن اور کئی دوسری زبانوں

میں لفظ Rose استعمال ہوتا ہے۔“

Rose کا ایک اینا گرام Eros ہے، جو کہ جنسی محبت کی یونانی دیوی تھی۔“

”دراصل گُلاب، جنسی محبت کیلئے استعمال ہونے والا نہایت قدیم نشان ہے۔ قدیم دیویوں کے فرقوں میں گُلاب کی پانچ پتیاں،

نُوائی زندگی کے پانچ ادوار کو ظاہر کرتی ہیں۔ پیدائش، ایام، ماں بننا، اور موت۔ جدید دور میں گُلاب کی پتیوں کا عورت سے

واسطہ دیدنی ہے۔“

”ایک بات غور طلب ہے“ لیٹلڈن نے کتابوں کی طرف اشارہ کیا۔ ”کہ یہاں پڑی تمام کتابیں اس دعوے کی حمایت کرتی ہیں؟“

”کہ عیسیٰ کی اولاد بھی تھی۔“

”ہاں۔“ ٹینگ نے کہا۔ ”اور یہ نسل گدالہ کی مریم سے تھی۔ پر پوری آف سیون، آج بھی مریم کو اس وجہ سے عزت سے دیکھتی ہے۔“

سونی کے خیالوں میں پھر وہی دس سال پہلے والا واقعہ آگیا۔

”پر پوری کے مطابق۔“ ٹینگ نے سلسلہ جوڑا۔ ”عیسیٰ کو مصلوب کئے جانے کے وقت مریم اُمید سے تھی اور ماں کی کوکھ میں موجود بچے کی حفاظت کے پیش نظر، اُس کے پاس مقدس سرزمین سے فرار کے علاوہ کوئی اور راستہ نہیں تھا۔ عیسیٰ کے رشتہ دار، یوسف آرمیاتی کی مدد سے وہ فرانس آگئی۔ اُس وقت فرانس کا نام گال تھا۔ یہاں یہودیوں کی ایک آبادی میں اُس نے رہائش اختیار کی۔ اور یہیں فرانس میں ہی اُس نے ایک بچی کو جنم دیا جس کا نام سارہ تھا۔“

سونی نے ہونفوں کی طرح آنکھیں گھمائیں۔ ”وہ بچی کا نام تک جانتے ہیں۔“

”اس سے بھی زیادہ۔ مریم اور اُس کی بچی کی زندگی کے بارے اُن یہودیوں نے کافی کچھ لکھا ہے۔ یہ بات تمہارے ذہن میں ہونی چاہیے کہ مریم کے بچے کی رگوں میں داؤد اور سلیمان کا خون تھا۔ اسی وجہ سے، فرانس کے یہودیوں کے نزدیک مریم اور اُس کی اولاد قابل احترام تھی۔ اُس دور کے کئی عالموں اور مورخوں نے مریم کی فرانس میں موجودگی کے بارے میں لکھا ہے جن میں سارہ کی پیدائش اور اُس کے بعد چلنے والا خاندانی سلسلہ بھی شامل ہے۔“

سونی ایک دفعہ پھر ہکا بکا رہ گئی۔ ”کیا اُن کہ پاس اس نسل کا پورا شجرہ نسب بھی ہے؟“

”ہاں بالکل! اور مورخوں کے مطابق یہ شجرہ نسب ساگریل کی دستاویزات میں شامل ہے۔“

”مگر اس بات کا کیا ثبوت ہے کہ یہ شجرہ نسب مُصدّقہ ہے؟“ سونی نے پوچھا۔

ٹینگ کھلکھلایا۔ ”بالکل اسی طرح جس طرح انجیل کی صداقت قابلِ اعتراض ہے۔“

”مطلب۔“

”مطلب یہ کہ تاریخ ہمیشہ فاتحین ہی لکھا کرتے ہیں۔ جیتنے والے۔ جب دو تہذیبوں کا تصادم ہوتا تھا تو ہارنے والا ہمیشہ دہرا نقصان اٹھاتا تھا۔ اور جیتنے والا تاریخ کو اپنی مرضی کی مطابق توڑ مروڑ کر پیش کرتا ہے۔ اس بارے میں نیولین کا بہت مشہور قول بھی ہے:

What is history, but a fable agreed upon?

تاریخ کیا ہے؟ ایک کہانی جس پر سب متفق ہوتے ہیں۔

ٹینگ مُسکرایا۔ ”یہ فطری سی بات ہے کہ تاریخ دراصل یکطرفہ دستاویز ہوتی ہے۔“

سونی نے اس انداز سے تو کبھی سوچا ہی نہیں تھا۔

”ساگریل کی دستاویزات میں دراصل تاریخ کا حقیقی اُرُخ دکھایا گیا ہے۔ اب تم تاریخ کے جس رُخ پر ایمان لانا چاہو یہ تمہارے اعتقاد اور ذاتی یقین کی بات ہے مگر یہ معلومات آج تک موجود ہیں۔ ساگریل کی دستاویزات قریباً دس ہزار صفحات پر مشتمل ہیں۔ تاریخی حوالہ جات میں اکثر ان کا ذکر ملتا ہے کہ یہ دستاویزات بہت بڑے چار صندوقوں میں لے جائی گئی تھیں۔ ان دستاویزات میں قسطنطین کے زمانے سے پہلے کی دستاویزات بھی ہیں جو کہ عیسیٰ کے ماننے والوں نے لکھی ہیں۔ انہیں اُس وقت صرف ایک پیغمبر کے طور پر مانا جاتا تھا جو کہ ایک عظیم مُبلغ تھا مگر انسان تھا۔ کہا جاتا ہے کہ ان دستاویزات میں ایک دستاویز جس کا نام Q ہے اور جس کے وجود کے بارے میں ویٹیکن بھی اعتراف کرتا ہے۔ اس دستاویز میں بعض لوگوں کے مطابق عیسیٰ کی تعلیمات اُن کی اپنی لکھائی میں محفوظ ہیں۔“

”عیسیٰ کی اپنی لکھی ہوئی دستاویزات؟“

”بلاشبہ“ ٹینگ بولا۔ ”کیا عیسیٰ اپنے بارے میں لکھ نہیں سکتے تھے؟ اُس دور کے بہت سارے لوگ اپنے روزنامے اور تعلیمات خود لکھا کرتے تھے۔ اس طرح ایک اور اہم دستاویز کے بارے میں بھی ذکر کیا جاتا ہے جس کا نام The Magdalene Diaries ہے۔ یعنی گدالہ کی مریم کے اپنے لکھے ہوئے کاغذات جس میں اُس نے اپنی زندگی کے تمام واقعات کا ذکر کیا ہے۔“

سونی کی خاموشی کا وقفہ کافی طویل ہو گیا تھا۔ ”اور یہ چار صندوق وہی خزانہ ہیں جو کہ نائٹس ٹمپلر نے ہیکل سلیمانی کے نیچے ڈھونڈا تھا۔“

”بالکل۔ اور یہی نائٹس ٹمپلر کی طاقت کا راز تھا اور ان کو کھوجنے کی سینکڑوں داستانیں تاریخ کی کتابوں میں رقم ہیں۔“

”آپ کہتے ہو کہ ہولی گریل گدالہ کی مریم تھی، لوگ تو اُن دستاویزات کو کھوجتے تھے تو پھر اُن قصوں کو گریل کی مہمات کیوں کہتے ہیں؟“

ٹینگ نے اُسے دیکھا۔ اُس کے تاثرات نرم تھے۔ ”اس لئے کہ ان دستاویزات کے ساتھ ایک تابوت بھی ہے۔“ ٹینگ نے اپنی بات دبے لہجے میں جاری کی۔ ”ہولی گریل کی مہم دراصل گدالہ کی مریم کے تابوت کے سامنے عزّت و تکریم سے سر جھکانا ہے۔“

سونی کو ایک غیر متوقع حیرت کا احساس ہوا۔ ”اچھا مطلب ہولی گریل جہاں پوشیدہ ہے وہ جگہ کوئی مقبرہ ہے۔“

”ہاں۔ جس میں گدالہ کی مریم کا جسم موجود ہے اور وہ تمام دستاویزات جو اُس کی زندگی کے حقیقی واقعات بیان کرتی ہیں۔“

سونی نے دیکھا۔ ٹینگ کی آنکھیں دُھندلی تھیں۔ ابھی اُسے اپنے نانا کے بارے میں بھی بہت کچھ پوچھنا تھا۔ اُس نے چند لمحے انتظار کیا اور بولی۔ ”پر پوری کے ارکان، اتنا عرصہ یہ مقبرہ اور ساگریل کی دستاویزات پوشیدہ رکھے ہوئے تھے۔“

”ہاں۔ مگر اس تنظیم کی ایک اور اہم ذمہ داری عیسیٰ کی نسل کی حفاظت بھی ہے۔ ابتدائی چرچ کو یہ ڈر تھا کہ عیسیٰ اور مریم کی نسل کو

بھلنے پھولنے دیا گیا تو کبھی کسی بھی وقت یہ اُن کیلئے خطرہ بن سکتی ہے۔“ ٹینگ بولتے بولتے رُکا۔ ”عیسیٰ کی نسل فرانس میں پلتی بڑھتی رہے اور پانچ صدیاں گزر گئیں، آخر کار اس نسل کی اور اُس وقت کے فرانسیسی بادشاہوں کے خاندانوں کی آپس میں شادیاں بھی ہوئیں۔ اور اس سے جو نسل بڑھی اُسے میرونگین نسل (Merovingian Bloodline) کہا جاتا ہے۔“

سونی کیلئے یہ انکشاف حیران کن تھا۔ فرانس میں میرونگین کا لفظ ہر طالبعلم جانتا تھا۔ ”وہ خاندان جنہوں نے پیرس شہر آباد کیا تھا۔“

”ہاں۔ یہی وجہ ہے کہ شمالی فرانس میں گریل کی داستانیں بہت مشہور ہیں۔ ویٹیکن کی بہت ساری ایسی مہمات جو کہ گریل ڈھونڈنے کیلئے تھیں دراصل میرونگین نسل کے خاتمے کیلئے بھیجی گئی تھیں۔ کیا تم نے ڈاگوبرٹ بادشاہ کا نام سنا ہے؟“

سونی کے دماغ کے نہاں خانوں میں کہیں یہ نام موجود تھا۔ اُسے سکول کے تاریخ کے لیکچر یاد آئے۔ ”ڈاگوبرٹ، میرونگین بادشاہ جسے نیند کے دوران آنکھوں میں خنجر مار کر قتل کر دیا گیا تھا۔“

”بالکل! اُسے پین ڈی ہرٹال نے قتل کروایا تھا۔ ڈاگوبرٹ کے قتل کے ساتھ ہی یہ نسل قریباً ختم ہو گئی تھی مگر خوش قسمتی سے، ڈاگوبرٹ کا بیٹا سکسبرٹ کسی طرح بچ نکلنے میں کامیاب ہو گیا اور اُسی سے یہ نسل آگے بڑھی جس میں گاڈفرائے ڈی بولکین تھا۔۔۔ پروری کا بانی۔“

”اور یہی آدمی تھا“ لینگڈن نے اضافہ کیا۔ ”جس نے نائٹس ٹمپلر کو ساگریل کی دستاویزات برآمد کرنے کا کام سونپا تھا۔ وہ ثابت کرنا چاہتا تھا کہ وہ عیسیٰ کی نسل سے تعلق رکھتا ہے۔“

ٹینگ نے سوچتے ہوئے ایک لمبی سانس بھری اور تصدیق میں سر ہلادیا۔ ”جدید پروری کے کاندھوں پر ایک بھاری ذمہ داری ہے۔ اُن پر سہ طرفہ بوجھ ہے۔ تنظیم کو ساگریل کی دستاویزات اور مگدالہ کی مریم کے تابوت علاوہ اُن کے ذمہ نسل عیسیٰ کی حفاظت کی ذمہ داری بھی ہے۔ شاہی میرونگین خاندان کے وہ چند افراد جو زندہ ہیں۔“

سونی کیلئے یہ ایک حیرت انگیز انکشاف تھا۔ اُسے لینگڈن کے الفاظ سن کر ایک عجیب سا احساس ہو رہا تھا۔ اُسے یوں لگ رہا تھا کہ یہ الفاظ کمرے کی خالی فضا میں گونج کر گویا اُس کی ہڈیوں سے ٹکرا رہے ہیں۔ عیسیٰ کی نسل کہ کچھ لوگ ابھی بھی موجود ہیں۔ اُسے اپنے نانا کے الفاظ سنائی دینے لگے۔ سونی میں تمہیں تمہارے خاندان کے بارے میں کوئی سچ بتانا چاہتا ہوں۔

شاہی خون۔

وہ ایسا سوچ بھی نہیں سکتی تھی۔

پرنس سونی۔

”سرلی!“ دیوار پر لگے انٹرکام سے ملازم کی آواز سن کر سونی اُچھل پڑی۔ ”کیا آپ میرے پاس باورچی خانے میں آ سکتے ہیں۔“

ٹینگ کے ماتھے پر گہری شکنیں نمودار ہو گئیں۔ وہ انٹرکام کی طرف بڑھا اور بٹن دبا کر بولا۔ ”ریمی، تم جانتے ہو کہ میں اپنے

مہمانوں کے ساتھ مصروف ہوں۔ اور اگر کسی چیز کی ضرورت ہوئی تو ہم خود لے لیں گے۔ بہت شکر یہ اور شب بخیر۔“

”میں بستر پر جانے سے پہلے آپ سے ایک ضروری بات کرنا چاہتا ہوں۔“

ٹینگ کراہ دیا۔ ”جلدی کرو ریمی۔“

”سر بہت ضروری بات ہے۔“

ٹینگ کا چہرے پر سختی چھا گئی۔ ”کیا تم صبح تک انتظار نہیں کر سکتے؟“

”جناب، میں زیادہ وقت نہیں لوں گا۔“

ٹینگ نے مڑ کر سونی اور لینگڈن کی طرف دیکھا۔ ”کبھی کبھی میں سوچتا ہوں کہ ملاک کون ہے اور ملازم کون؟“ اُس نے پھر

بٹن دبا دیا۔ ”میں آتا ہوں، یہاں سے کسی چیز کی ضرورت تو نہیں؟“

”نہیں جناب صرف بات کرنے کی آزادی چاہتا ہوں۔“

”ریمی تم جانتے ہو کہ میں نے تمہیں ملازم کیوں رکھا تھا؟“

”بالکل جناب، بالکل۔“

☆☆☆☆☆☆

پرنس سونی۔

سونی کے کانوں میں کمرے سے باہر جاتے ہوئے ٹینگ کی فولادی ٹانگوں کی آواز آرہی تھی۔ وہ اپنے آپ کو اندر سے کھوکھلا محسوس کر رہی تھی۔ وہ لینگڈن کی طرف مڑی جو کہ کمرے کا جائزہ لے رہا تھا۔ لینگڈن نے اُس کی طرف دیکھ کر اپنے سر کو دائیں بائیں حرکت دی، ایسا لگ رہا تھا جیسے وہ سونی کے خیالات جان گیا ہے۔

”نہیں سونی۔“ اُس نے دبے لہجے میں کہا، اُس کی آنکھوں میں یقین کی چمک تھی۔ ”مجھے بھی یہ خیال آیا تھا کہ تمہارے نانا نے تمہیں تمہارے خاندان کے بارے میں کوئی راز بتانے کو کہا تھا۔ لیکن یہ ممکن نہیں ہو سکتا۔“ لینگڈن رُکا۔ ”سانر، میرونگین نام نہیں ہے۔“

سونی فیصلہ نہ کر سکی کہ مایوس ہو یا مطمئن۔ اس سے پہلے لینگڈن نے اُس کی ماں کا خاندانی نام پوچھا تھا۔ کاویل (Chauve)۔ اب اُسے سمجھ آرہی تھی کہ لینگڈن نے یہ سوال کیوں پوچھا تھا۔ ”اور کاویل؟“ اُس نے بے چینی سے لینگڈن سے پوچھا۔

لینگڈن نے پھر اپنا سر نفی میں ہلا دیا۔ ”مجھے پتہ ہے کہ اس سے تمہارے کافی سارے سوالوں کے جواب مل جائیں گے۔ میرونگین خاندان کی صرف دو شاخیں باقی بچی تھیں۔ ایک کا خاندانی نام پلانٹارڈ (Plantard) اور دوسری کا نام سینٹ کلیر (Saint-Clair) ہے۔ دونوں خاندان اب شاید پروری کی حفاظت میں پوشیدہ ہیں۔“

سونی نے لینگڈن کے لئے ہوئے دونوں نام ذہن میں دہرائے۔ اُن کے خاندان میں ایسا کوئی نام نہیں تھا۔ سونی کو اپنے اندر

ایک عجیب سی تھکاوٹ محسوس ہوئی۔ اُسے احساس ہوا کہ وہ لوورے میں جتنا کچھ جان چُکی تھی اس سے ذرا بھی آگے نہیں بڑھ سکی تھی۔ اُس کا نانا اُسے خاندان کے بارے میں کیا سچ بتانا چاہتا تھا؟ آج کے واقعات نے اُس کے پُرانے زخم گریڈ ڈالے تھے، اور اُسے اپنی رُوح کے اندر تک درد کا احساس ہو رہا تھا۔ اُس کے ماں، باپ اور بھائی مر چُکے ہیں۔ اب وہ کبھی واپس نہیں آئیں گے، اُسے اپنے نانا کی آواز کہیں دور سے آتی ہوئی سُنائی دی۔ اُسے اپنی ماں کی لوریاں، باپ کے کندھوں پر سواری کرنا اور اپنی دادی اور بھائی کا سبز چمکیلی آنکھوں کے ساتھ اُسے دیکھ کر مُسکرایا دیا۔ یہ سب کچھ اُس سے چھن چُکا تھا۔ اور اس کا نانا بھی اُس سے چھن چُکا تھا۔ وہ تنہا ہو چُکی تھی۔ اُس نے واپس مُڑ کر پینٹنگ کی طرف دیکھا۔ گلدالہ کی مریم اپنے لمبے سُرخ بالوں، اور خاموش آنکھوں کے ساتھ بیٹھی تھی۔ اُس خاتون کی آنکھوں اور چہرے پر ایسا تاثر تھا جیسے اُس نے اپنے کسی پیارے کو کھو دیا ہے۔ کم از کم سو فی بی محسوس کر رہی تھی۔

”رابرٹ“ اُس نے نرم لہجے میں کہا۔ وہ اُس کے قریب آ گیا۔

”لی کہہ رہا تھا کہ گریل کی داستان ہمارے ارد گرد ہر طرف پھیلی ہوئی ہے۔ مگر میں نے تو یہ داستان پہلی دفعہ سُنی ہے۔“

لینگڈن سو فی کے کندھے پر ہاتھ رکھتے رکھتے رُک گیا تھا۔ ”تُم نے یہ داستان پہلے سُنی ہے سو فی۔ بلکہ ہم میں سے ہر ایک سُننا رہا ہے مگر ہمیں اندازہ نہیں ہوتا کہ ہم یہی داستان سُن رہے ہیں۔“

”میں سمجھی نہیں۔“

”تُم یہ کہہ سکتی ہو کہ یہ داستان پوشیدہ ہے، جب چرچ نے گلدالہ کی مریم کا نام لینا تک ممنوع قرار دیا تو اس داستان کے حوالہ جات دوسروں تک علامات، اشاروں اور استعاروں کے ذریعے پہنچائے جاتے تھے۔“

”اچھا، یعنی فنونِ لطیفہ کے ذریعے۔“

لینگڈن نے پینٹنگ ”آخری کھانا“ کی طرف اشارہ کیا۔ ”یہ اس کی ایک مکمل مثال ہے۔ جدید دور کے فنونِ لطیفہ اور موسیقی میں عیسیٰ اور مریم کے حوالے سے کئی پوشیدہ باتیں موجود ہیں۔“

لینگڈن نے اُسے لیونارڈو ڈاؤنچی، بوتھلی، پوسین، برنینی، موزارٹ اور وکٹر ہیوگو کی تخلیق کے بارے میں بتایا، جن میں مُقدس نُسوانیت کے حوالے سے کئی باتیں پوشیدہ تھیں۔ مُختلف داستانوں کے کردار، سرگاوئین اور گرین نائٹ (Sir Gaiwain and the Green Knight)، کنگ آر تھر اور خوابیدہ حُسن (King Arthur and the Sleeping Beauty) دراصل گریل کی داستان کی تبدیلی شدہ اشکال ہیں۔ وکٹر ہیوگو کی کتاب (Beauty and the Beast) اور موزارٹ کی موسیقی میں فری میسن علامات اور گریل کے راز ہیں۔

”جب تُم ہولی گریل کے بارے میں تھوڑی گہرائی سے سمجھو گی تو تمہیں ہر جگہ گویا یہی نظر آئے گی۔ مُصوّر ری کے فن پارے۔ موسیقی، کتابیں۔ حتیٰ کہ مشہور فلموں اور کارٹونوں میں بھی۔“

لینگڈن نے اپنی کلائی اونچی کر کے مکی ماؤس والی گھڑی سو فی کے چہرے کے سامنے کی۔ وہ بتا رہا تھا کہ مکی ماؤس کے خالق

والٹ ڈزنی نے اپنی ساری زندگی گریل کی داستان لوگوں تک پہنچانے میں صرف کی۔ اپنی تمام زندگی میں اُسے ”جدید لیونارڈو ڈاؤنچی“ کہا جاتا تھا۔ لیونارڈو کی طرح والٹ ڈزنی بھی اپنے وقت سے آگے کی سوچتا تھا۔ وہ خُفیہ تنظیموں کا رُکن بھی تھا، اور لیونارڈو کی طرح اپنے فن میں علامات و پیغامات استعمال کیا کرتا تھا۔ ایک ماہر انسان کیلئے والٹ ڈزنی کی ابتدائی فلمیں استعاروں اور تشبیہات کا ملغوبہ تھیں۔ ڈزنی کے پوشیدہ پیغامات زیادہ تر مذہب، فطرت پرستوں کی دیومالاؤں اور دیویوں کی داستانوں سے مزین ہوتے تھے۔ اُس کی مشہور کہانیاں جن میں سنڈریلا، خوابیدہ حُسن اور سنو و ہائٹ مُقدس نُسوانیت کے دوبارہ زندہ ہونے یا قید سے رہائی کو ظاہر کرتی تھیں۔ سنو و ہائٹ ایک شہزادی تھی جس نے زہریلا سیب کھا لیا تھا۔۔۔ یہ کہانی حُا کے جنت میں ممنوعہ شجر کھانے کی طرح تھی۔ خوابیدہ حُسن کا کردار شہزادی آرورا کا نام ”گُلاب“ تھا وہ ایک جنگل میں چھپی تھی اور اُسے بُرائی کی طاقتوں سے محفوظ رکھا جا رہا تھا۔ یہ گویا بچوں کیلئے گریل کی ہی داستان تھی۔ ڈزنی کو اگرچہ کاروباری ادارہ کہا جاتا ہے مگر اس میں کام کرنے والے اب بھی اپنی تخلیقات میں خُفیہ علامات کو نہایت مہارت سے استعمال کرتے ہیں۔ لینگڈن کے ایک شاگرد نے اُسے لائن کنگ (The Lion King) فلم میں ایک منظر سنا کر کے دکھایا تھا جس میں فلم کے ایک کردار سمبا کے سر پر اُڑتی دھول سے بنا لفظ (SEX) صاف نظر آرہا تھا۔ اگرچہ لینگڈن کا خیال تھا کہ یہ اس فلم پر کام کرنے والے فن کار کی طرف سے ایک مذاق تھا مگر وہ جانتا تھا کہ ڈزنی کی تخلیقات میں علامات کا استعمال محض اتفاق نہیں ہے۔ جب اُس نے پہلی دفعہ فلم ”ایک چھوٹی جل پری“ (The Little Mermaid) دیکھی تھی تو وہ حیران ہوا تھا کہ فلم کے کردار ایریل کے پانی میں بنے ہوئے گھر میں ایک پینٹنگ لگی ہے جو کہ دراصل سترہویں صدی کے ایک فنکار جارج ڈی لائور کی پینٹنگ ”پشیمان گلدالہ والی“ (The Penitent Magdalen) تھی۔ یہ پینٹنگ گلدالہ کی مریم کو ایک خراج تحسین تھا۔ جب لینگڈن نے ساری فلم دیکھی تو اُس میں کئی خُفیہ علامات موجود تھیں جیسے ایسیس، حُا، حوت (Pisces) جو کہ مچھلیوں کی دیوی مانی جاتی تھی اور اس کے علاوہ گلدالہ کی مریم کی کئی علامات۔ جل پری کا نام ایریل دراصل عہد نامہ قدیم (Old Testament) کی کتاب ایسایا (Book of Isaiah) میں مذکور ایک شہر کا نام تھا، جسے ایک مُقدس محصور شہر کہا گیا تھا۔ اور اس کے علاوہ اس جل پری کے خوبصورت سُرخ بال بھی کوئی اتفاق نہیں تھے۔

ٹینگ کی ٹانگوں کی آواز راہداری میں آرہی تھی، جب وہ کمرے میں داخل ہوا تو اُسے کے چہرے کے تاثرات نہایت سخت تھے۔

”رابرٹ تُم میرے ساتھ مُخلص نہیں ہو“ اُس نے سرد لہجے میں کہا۔ ”تمہیں اپنی وضاحت پیش کرنا ہوگی۔“

☆☆☆☆☆☆

”مجھے شکار بنایا جا رہا ہے، لی“ لینگڈن کا لہجہ پُر سکون تھا۔ ”تُم مجھے جانتے ہو۔ کیا میں کسی کو قتل کر سکتا ہوں؟“

ٹینگ کے لہجے کی سختی برقرار تھی۔ ”تمہارے بارے میں توئی وی پر بھی دکھایا جا رہا ہے کہ تُم مفرور ہو۔“

”ہاں“

”تم نے مجھے دھوکہ دیا ہے۔ اور یہاں آکر مجھے بھی خطرے میں ڈال دیا ہے گرل کے بہانے تم میرے گھر میں چھپنے آئے ہو۔“

”میں نے کسی کو قتل نہیں کیا۔“

”یاک سانر قتل ہو چکا ہے اور پولیس کے مطابق تمہی قاتل ہو، ٹینگ کے چہرے پر اُداسی تھی۔“ وہ نہایت اچھا آدمی تھا۔“

”جناب“ ری می کی آواز ٹینگ کے عقب سے سُنائی دی۔ وہ راہداری میں کھڑا تھا، اُس نے اپنے ہاتھ سینے پر باندھے ہوئے تھے۔ ”کیا میں انہیں باہر کا رستہ دکھا دوں؟“

”یہ کام میں خود کروں گا“ ٹینگ کمرے کو عبور کر کے اُس دیوار کی طرف آیا جس میں شیشے کا دروازہ تھا، اُس نے دروازہ کھول ڈالا۔ ”تم یہاں سے جاسکتے ہو۔“

سوئی اپنی جگہ ہی کھڑے کھڑے بولی۔ ”ہمارے پاس پروری کے سبگ کلید کے بارے میں معلومات ہیں۔“

”یہ تمہاری ایک اور چال ہے“ ٹینگ نے تمسخرانہ لہجے میں کہا۔ ”راہرٹ جانتا ہے کہ میں نے اپنی زندگی اس کے کھوج میں گزاری ہے“

”سوئی سچ بول رہی ہے“ لیگڈن بولا۔ ”اور تمہارے پاس آنے کی وجہ بھی سبگ کلید ہے۔“

”لگتا ہے کہ ہمیں پولیس کو اطلاع دینا پڑے گی“ ری می نے مداخلت کی۔

”لی“ لیگڈن نے دبے لہجے میں ٹینگ کو مخاطب کیا۔ ”ہم جانتے ہیں کہ سبگ کلید کہاں ہے۔“

یہ سُن کر ٹینگ کا توازن تھوڑا گڑبڑا گیا۔ ری می اب کمرے کے وسط میں آ گیا تھا۔

”چلے جاؤ ورنہ میں زبردستی۔۔۔۔۔۔“

”ری می، ٹینگ نے ری می کا جملہ مکمل نہ ہونے دیا۔“ تم مجھے موقع دو گے؟“

ری می وہیں رُک گیا۔ ”جناب! میں احتجاج کرتا ہوں۔۔۔ یہ دونوں۔۔۔۔۔۔“

”میں یہ معاملہ سنبھال سکتا ہوں“ ٹینگ نے راہداری کی طرف اشارہ کیا۔ ری می چند لمحے ہکا بکا کھڑا رہا اور پھر باہر چلا گیا۔

دروازے سے ٹھنڈی ہوا اندر آرہی تھی۔ ٹینگ، سوئی اور لیگڈن کی طرف مڑا مگر اُس کے چہرے پر ابھی بھی شک کے سائے تھے۔

”اب تم بتاؤ کہ تم سبگ کلید کے بارے میں کیا جانتے ہو؟“

☆☆☆☆☆☆

ٹینگ کے مطالعے کے کمرے سے باہر، سیلاس اپنے ہاتھ میں پستول تھامے کھڑا، شیشے کے دروازے سے اندر دیکھ رہا تھا۔ وہ کچھ لمحہ پہلے ہی عمارت کا جائزہ لے کر اس طرف آیا تھا۔ اُسے شیشے سے لیگڈن اور سوئی باتیں کرتے نظر آئے تھے۔ اس سے پہلے کے وہ اندر داخل ہونے کی کوشش کرتا، اُس نے دیکھا کہ ایک لنگڑا آدمی بیسیا کیوں کے سہارے چلتا ہوا کمرے میں داخل

ہوا ہے۔ اُس نے لیگڈن اور سوئی سے بحث شروع کر دی تھی اور اُنہی گھر سے چلے جانے کو کہا تھا۔ تب اُس عورت نے سبگ کلید کا ذکر کیا اور وہ لنگڑا آدمی تھوڑا ادب سا گیا تھا۔ اب کمرے کا ماحول ٹھیک ہو گیا تھا وہ سب باتیں کر رہے تھے یہاں تک کہ شیشے کا دروازہ بند ہو گیا۔ سیلاس اندھیرے سے نکلا، اُس نے شیشے سے اندر جھانکا۔ سبگ کلید یہیں کہیں تھا۔

☆☆☆☆☆☆

کمرے کے اندر، لیگڈن ٹینگ کی بے چینی محسوس کر رہا تھا۔

”گرائنڈ ماسٹر“ ٹینگ سوئی کی طرف دیکھ کر مضحکہ خیز انداز میں بولا۔ ”یاک سانر۔“

سوئی نے اُس کی آنکھوں میں موجود حیرت محسوس کرتے ہوئے سر ہلا دیا۔

”لیکن تم لوگوں کو کیسے اس بات کا علم ہوا؟“

”یاک سانر میرا نانا تھا۔“

ٹینگ یہ الفاظ سُنتے ہی لڑکھڑاسا گیا، وہ لیگڈن کی طرف دیکھ رہا تھا، جس نے اثبات میں سر ہلا دیا۔ ٹینگ سوئی کی طرف مڑا۔

”مس نیویو! میں کچھ کہنے کے قابل نہیں رہا۔ اگر یہ بات سچ ہے تو مجھے تمہارے اس ناقابلِ تلافی نقصان پر شدید افسوس ہے۔“

میں یہ اعتراف کرتا ہوں کہ اپنی تحقیق کے حوالے سے میں نے ایک فہرست مرتب کی تھی جس میں پیرس کے ایسے اشخاص کے

نام تھے جو میرے خیال سے پروری کی رُکنیت کے قابل تھے۔ کئی دوسرے آدمیوں کے ساتھ ساتھ یاک سانر کا نام بھی اس

فہرست میں ہے۔ مگر یہ بات میرے لئے ناقابلِ یقین ہے کہ وہ گرائنڈ ماسٹر تھا۔“ ٹینگ کچھ دیر کیلئے خاموش ہوا، پھر اُس نے

اپنا سر ہلایا۔ ”لیکن یہ پھر بھی ناقابلِ سمجھ نہیں ہے۔ اگر تمہارا نانا گرائنڈ ماسٹر تھا، اور اُس نے سبگ کلید خود بنایا تھا تو اُس نے اس

بارے میں تمہیں کیوں بتانے کی کوشش کی۔ قیمتی پتھر دراصل اس تنظیم کے قیمتی خزانے کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔ بے شک تم

اُس کی نوا سی ہی ہو مگر تمہارا سبگ کلید پر کوئی حق نہیں۔“

”سانر نے مرتے مرتے ہمیں چند اشارے دیئے تھے“ لیگڈن نے کہا۔ ”اُس کے پاس وقت نہیں تھا اور نہ کوئی اور راستہ۔“

”اُسے کسی راستے کی ضرورت نہیں تھی“ ٹینگ نے دلیل دی۔ ”گرائنڈ ماسٹر کے علاوہ تین نائب بھی ہوتے ہیں، جو یہ راز جانتے

ہوں گے۔ یہی تو اُن کے نظام کی خصوصیت ہے۔ سانر کے مرنے کے بعد اُن میں سے ایک گرائنڈ ماسٹر بن جاتا اور یہ راز اُسی

طرح محفوظ رہتا۔“

”میرا خیال ہے کہ آپ نے ٹی وی پر چلنے والی خبریں پوری طرح نہیں دیکھیں“ سوئی بولی۔ ”میرے نانا کے علاوہ، پیرس کی

مزید تین معروف شخصیات بھی قتل ہو چکی ہیں۔ بالکل اُسی انداز میں جس طرح میرے نانا کا قتل ہوا۔ پولیس کے مطابق اُن پر

تشدد بھی کیا گیا تھا۔“

ٹینگ کا منہ لٹک گیا تھا۔ ”اور تم یہ سوچ رہی ہو کہ۔۔۔۔۔۔“

”وہ نائب تھے“ لیگڈن نے جملہ مکمل کیا۔

”لیکن کیسے؟ قاتل کو اُن تمام لوگوں کے بارے میں علم کیسے ہوا؟ میں کئی عشروں سے تحقیق کر رہا ہوں مگر میں پر یوری کے کسی رُکن کا نام تک نہیں جانتا۔ یہ بات ناقابلِ فہم ہے کہ گرانڈ ماسٹر اور اُس کے تینوں نائب ایک ہی دن پُر اسرار طور پر قتل ہو گئے۔“

”مجھے شک ہے کہ اُن کا سراغ ایک دن کے اندر نہیں لگایا گیا، یہ ایک نہایت ہی عقلمندانہ منصوبے کے تحت ہوا ہے۔ اس طرح کے منصوبے بڑے بڑے جرائم پیشہ گروہوں پر قابو پانے کیلئے بنائے جاتے ہیں۔ اگر پولیس کو کسی گروہ کے بارے میں ہلکی سی اطلاع بھی ملتی ہے تو اُس گروہ پر مہینوں نظر رکھی جاتی ہے۔ تمام لوگوں کی شناخت کی جاتی ہے اور پھر پولیس حرکت میں آتی ہے۔ ایسا لگتا ہے کہ پر یوری پر بھی کافی عرصہ نظر رکھی گئی تھی اور پھر یکدم وار کیا گیا۔“

ٹینگ سوئی کی اس بات سے مطمئن نہیں ہوا تھا۔ ”لیکن تنظیم کے ارکان رازداری کا حلف اٹھاتے ہیں، اُنہیں تو اس معاملے میں موت کا خوف بھی نہیں ہوتا۔“

”بالکل۔“ لیگلڈن نے کہا۔ ”مطلب یہ ہے نا کہ اگر اُنہوں نے راز افشاء نہیں کیا اور پھر اُنہیں قتل کر دیا گیا ہو تو؟“

ٹینگ نے سانس لی۔ ”تب تو سنگِ کلید کا راز ہمیشہ کیلئے دفن ہو جائے گا۔“

”اور اس کے ساتھ ہی ہولی گریل کے پوشیدہ مقام کے بارے میں اشارے بھی“

ٹینگ کے جسم میں لرزش سی پیدا ہوئی، یوں لگ رہا تھا کہ لیگلڈن کی بات نے اُس پر خاص اثر ڈالا ہے۔ وہ تھکا تھکا سا نظر آ رہا تھا، یکدم وہ گرنے کے انداز میں گری پر بیٹھ گیا اور کھڑکی سے باہر دیکھنے لگا۔

سوئی نے اُس کی طرف قدم بڑھائے اور نرم لہجے میں بولی۔ ”ان حالات میں میرے نانا کے پاس کوئی اور راستہ نہیں تھا۔ تب بالکل مایوسی کی حالت میں اُنہوں نے کوشش کی کہ یہ راز تنظیم سے باہر کسی قابلِ اعتماد فرد کو منتقل کر دیا جائے، اپنے خاندان میں ہی۔“

ٹینگ کا رنگ زرد پڑ گیا تھا۔ ”لیکن اس طرح پر یوری پر حملہ کرنے والے۔۔۔۔۔ اور اس کے بارے میں اس قدر معلومات رکھنے والے۔۔۔۔۔ اُس کے لہجے میں خوف تھا۔“ یہ صرف ایک ہی طاقت ہو سکتی ہے۔ اس طرح کا کام صرف پر یوری کا سب سے پُرانا دشمن ہی کر سکتا ہے۔ ٹینگ نے نئے خدشے کا اظہار کیا۔

لیگلڈن نے اُسے دیکھا۔ ”چرچ“

”تو اور کون ہو سکتا ہے؟ ویٹیکن تو صدیوں سے ہولی گریل کی تلاش میں ہے۔“

سوئی کے چہرے پر شک کے سائے لہرا رہے تھے۔ ”تمہارے خیال میں میرے نانا کو ویٹیکن نے قتل کروایا ہے؟“

ٹینگ نے جواب دیا۔ ”ایسا پہلی بار نہیں ہوا ہے کہ چرچ نے اپنے بچاؤ کیلئے کسی کو قتل کیا ہو۔ ہولی گریل اور اس کے ساتھ موجود

دستاویزات میں دھماکہ خیز راز موجود ہے جسے چرچ صدیوں سے تباہ کرنے کے درپے ہے“

لیگلڈن کو اس بارے میں پوری طرح یقین نہیں تھا کہ ویٹیکن ایسا قدم اٹھا سکتا ہے۔ وہ نئے پوپ اور اُس کے کارڈینلز سے ملا تھا

اور اُسے وہ نہایت پارسا اور روحانی انسان لگے تھے۔ وہ ایسا قدم نہیں اٹھا سکتے۔ کسی بھی قیمت پر۔

سوئی کے ذہن میں بھی ایسے ہی خیالات تھے۔ ”کیا یہ ممکن نہیں ہے کہ پر یوری کے ارکان کو چرچ کے علاوہ کسی نے قتل کروایا ہو؟ کوئی ایسی طاقت جسے یہ اندازہ نہ ہو کہ ہولی گریل دراصل کیا ہے؟ عیسیٰ کا پیالہ ایک انمول خزانہ ہے۔ ہو سکتا ہے یہ کسی مہم جو انسان یا گروہ کا کام ہو؟“

”میرا تجربہ کہتا ہے، ٹینگ نے کہا۔“ کہ انسان کو جس چیز سے خطرہ ہو وہ اُس سے بچنے کی انتہائی کوشش کرتا ہے اتنی کوشش کہ اپنی خواہشات کو بھول جاتا ہے۔ مجھے پر یوری پر کئے گئے اس حملے میں بے خونی نظر آتی ہے۔“

”لیگلڈن بولا، تمہارے خیالات میں وزن نہیں۔ عیسائی چرچ بھلا اُن دستاویزات کو تباہ کرنے کیلئے پر یوری کے ارکان کو کیوں قتل کرے گا جن دستاویزات کے بارے میں اُس کا یہ خیال ہے کہ یہ من گھڑت اور جھوٹی ہیں۔“

ٹینگ ہنس دیا۔ ”ہارورڈ کی تعلیم نے تمہیں نرم دل بنا دیا ہے رابرٹ۔ یہ بات درست ہے کہ ویٹیکن کے لوگوں کا اعتقاد مضبوط ہے اور اس کی وجہ سے وہ کوئی بھی طوفان کھڑا کر سکتے ہیں، وہ ان دستاویزات کو جھوٹا سمجھتے ہیں مگر باقی دُنیا کے بارے میں کیا خیال ہے؟ وہ لوگ جن کو یقین نہیں، وہ لوگ جو اُن دنیا میں ظلم و ستم ہوتا دیکھتے ہیں اور کہتے ہیں کہ خُدا کہاں ہے؟ وہ جو کہ چرچ کے تنازعات کو اُچھالنے کی کوشش کرتے ہیں، اور چرچ پر یہ الزام بھی لگاتے ہیں کہ اُن پادریوں کو تحفظ فراہم کیا جاتا ہے جو بچوں کو جنسی طور پر ہراساں کرتے ہیں۔“ ٹینگ رُکا۔ ”اگر کوئی مضبوط اور قابلِ اعتبار سائنسی ثبوت چرچ کے سارے عقائد کو غلط ثابت کر دیتا ہے تو کیا ہوگا؟“

لیگلڈن نے ٹینگ کی بات پر کسی ردِ عمل کا اظہار نہیں کیا۔

”میں تمہیں بتاتا ہوں کہ اگر یہ دستاویزات سامنے آ گئیں تو کیا ہوگا؟“ ٹینگ بولا۔ ”ویٹیکن کے تمام عقائد غلط ثابت ہو جائیں گے اور عیسائی دُنیا کے لوگوں کے دلوں سے چرچ پر ایمان اُٹھ جائے گا۔“

خاموشی کا ایک طویل وقفہ چھا گیا۔ آخر کار سوئی نے اس وقفے کو توڑا۔ ”لیکن اگر اس واقعے کا ذمہ دار چرچ ہے تو اُنہوں نے ایسا اب ہی کیوں کیا؟ اتنے سالوں بلکہ صدیوں بعد۔ پر یوری نے تو یہ دستاویزات چھپا کر رکھی ہیں اور فی الحال چرچ کو ان دستاویزات سے کوئی خطرہ نہیں ہے کیونکہ پر یوری ابھی ان دستاویزات کو سامنے نہیں لانا چاہتی۔“

ٹینگ لمبی سانس لے کر لیگلڈن سے مخاطب ہوا۔ ”رابرٹ تم پر یوری کے خلاف اُٹھائے گئے آخری قدم کے بارے میں تو واقف ہونا“

لیگلڈن نے چند لمحے سوچ کر اثبات میں سر ہلا دیا۔

”میس نیویو، ٹینگ بولا۔“ چرچ اور پر یوری کے درمیان بہت عرصے سے ایک خاموش ہم آہنگی ہے کہ چرچ پر یوری کو نشانہ نہیں بنائے گا اور پر یوری بھی دستاویزات پوشیدہ ہی رکھے گی، وہ رُک کر دوبارہ شروع ہوا۔ ”لیکن پر یوری کے منشور میں ہمیشہ سے یہ بات رہی ہے کہ وقت آنے پر ان دستاویزات کو سامنے لایا جائے گا۔ ایک خاص وقت پر تنظیم ان دستاویزات کو

سامنے لانے کی منصوبہ بندی شروع کر دے گی اور آخر کار یہ دستاویزات سامنے لا کر چرچ کو تباہ و برباد کر دے گی۔“

سونی نے خاموشی سے ٹینگ کو دیکھا۔ اب وہ بھی بیٹھ گئی تھی۔ ”اور تمہارے خیال میں وہ وقت آ گیا ہے اور چرچ کو بھی یہ بات معلوم ہے؟“

”ایک افواہ“ ٹینگ بولا۔ ”مگر چرچ کو تشویش لاحق ہے اس لئے وہ ان دستاویزات کو برآمد کرنا چاہتا ہے اس پہلے کہ وقت گزر جائے۔“

لینگڈن کے خیال میں ٹینگ کی بات میں وزن نہیں تھا۔ ”کیا تم سمجھتے ہو کہ وقت آنے سے پہلے چرچ یہ دستاویزات برآمد کر لے گا؟“

”کیوں نہیں۔۔۔ اگر ہم یہ مان لیں کہ چرچ پر یوری کے ارکان کی شناخت کر چکا ہے تو اس بات کا امکان بھی ہے کہ اُسے پر یوری کے منصوبے کے متعلق علم ہو گیا ہوگا۔ اور اگر انہیں علم نہیں بھی ہوا تو ظاہر ہے اُن کے توہمات و خدشات بھی اس حرکت کا باعث ہو سکتے ہیں۔“

”توہمات؟“ سونی کا لہجہ سوالیہ تھا۔

”پیش گوئیوں کے حوالے سے“ ٹینگ بولا۔ ”ہم اس وقت ایک بہت بڑی تبدیل کے زمانے میں زندہ ہیں۔ ہزار یہ (Millennium) پہلے ہی گزر چکا ہے، اور اس کے ساتھ علم النجوم کے حوالے سے مچھلی (Pisces) کا دو ہزار سالہ دور ختم ہو چکا ہے۔ مچھلی عیسیٰ کا نشان ہے۔ علم فلکیات کی علامات کے حوالے سے مچھلی کا نظریہ یہ کہتا ہے کہ انسان بڑی طاقتوں کے احکامات پر چلتا ہے کیونکہ وہ کمزور ہے۔ یہ مذہبی سرگرمی کا دور ہے۔ لیکن اب ہم پانی (Aquarius) کے دور میں داخل ہو چکے ہیں جس میں انسان سچ جان جائے گا اور خود سوچنے سمجھنے کے قابل ہو جائے گا۔ یہ نظریاتی تبدیل بہت بڑی اور اہمیت کی حامل ہے، اور ابھی وقوع پذیر ہے۔“

لینگڈن پر ایک لرزہ ساطاری ہو گیا تھا۔ علم النجوم کے حوالے سے کی گئی پیشن گوئیوں پر اُس کا اعتقاد نہیں تھا مگر وہ جانتا تھا کہ چرچ میں بہت سے ایسے عناصر موجود ہیں جو کہ ان پیشن گوئیوں پر یقین رکھتے ہیں۔ ”چرچ اسے تبدیلی کا زمانہ کہتا ہے، آخری دن (End of Days)۔“

سونی کے تاثرات عجیب تھے۔ ”کیا یہ قیامت کے بارے میں ہے؟ آخری وقت؟ (The Apocalypse)۔“

”نہیں۔“ لینگڈن نے جواب دیا۔ ”یہ ایک غلط فہمی عام ہے۔ آخری زمانے کا ذکر دنیا کے کئی مذاہب میں موجود ہے۔ لیکن اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ دنیا ختم ہو جائے گی، اس کا مطلب موجودہ زمانے یعنی مچھلی کے دور کا اختتام ہے جو کہ عیسیٰ کی پیدائش کے ساتھ شروع ہوا تھا اور دو ہزار سال پر محیط تھا۔ یہ ہزار یہ ختم ہونے پر وہ دور ختم ہو چکا ہے اور اب ہم پانی کے دور میں ہیں اور آخری زمانہ آ گیا ہے۔“

”گریل کے بہت سارے مَنورِ حین کو یہ یقین ہے کہ اگر پر یوری نے اپنی خفیہ دستاویزات کو سامنے لانے کیلئے کسی وقت کا

انتخاب کیا ہوگا تو وہ یہی وقت ہوگا۔ بہت سارے محققین جن میں میں خود بھی شامل ہوں اس توقع میں تھے اس ہزار یہ کے اختتام پر پر یوری اپنی دستاویزات شائع کر دے گی مگر ایسا نہیں ہوا۔ دراصل عیسوی کیلنڈر علم النجوم کی نشانیوں سے مکمل ہم آہنگی نہیں رکھتا، شاید یہی وجہ ہے کہ اس پیشن گوئی میں کوئی خامی رہ گئی ہو۔ ہو سکتا ہے کہ چرچ کو پر یوری کے اندر سے کوئی معلومات ملی ہوں کہ وقت نزدیک آ رہا ہے، یا یہ بھی ہو سکتا ہے کہ چرچ صرف علم النجوم کے حوالے سے کی گئی پیشن گوئیوں کی وجہ سے پریشانی کا شکار ہو۔ خیر جو بھی ہے، یہ بات فضول ہے۔ ان دونوں میں سے کوئی بھی نظریہ چرچ کی تشویش کا باعث ہو سکتا ہے جس وجہ سے چرچ نے پر یوری کے خلاف قدم اٹھایا ہے۔“ ٹینگ کہتے کہتے رُکا اور سانس لے کر بولا۔ ”یقین کرو، اگر چرچ نے ہولی گریل کا سُراغ لگا لیا تو وہ اسے تباہ کر دے گا۔ دستاویزات اور مگدالہ کی مریم کا تابوت بھی، تمام شواہد ضائع ہو جائیں گے اور آخر کار چرچ صدیوں پرانی جنگ جیت جائے گا۔ تاریخ ہمیشہ کیلئے مٹ جائے گی۔“

آہستگی سے سونی نے اپنی جیب سے صلیبی چابی نکال کر ٹینگ کے سامنے لہرائی۔

”میرے خُدا ایا۔۔۔ یہ تو پر یوری کی مہر ہے، یہ ہمیں کہاں سے ملی؟“ ٹینگ نے حیرانی سے چابی تھامتے ہوئے کہا۔

”مرنے سے پہلے میرے نانا نے میرے لئے یہ چابی چھوڑی تھی۔“

ٹینگ کی اُنگلیاں چابی پر حرکت کر رہی تھیں۔ ”کیا یہ کسی گرجے کی چابی ہے؟“

سونی نے ایک لمبی سانس لی۔ ”اسی چابی کی مدد سے ہم سنگِ گلید تک پہنچے ہیں۔“

ٹینگ کی آنکھیں سونی کے چہرے پر جم گئیں، اُس کا مُنہ حیرت سے کھلا رہ گیا تھا۔ ”ناممکن! میں نے فرانس کے تمام چرچ چھان مارے ہیں۔ ایسا کونسا گرجا ہے جسے میں نے نہ چھانا ہو؟“

”یہ کسی گرجے کی چابی نہیں، سونی نے کہا۔ ”سُوس ڈیپازٹری بنک کی چابی ہے۔“

ٹینگ کے چہرے پر جوش کے آثار غائب ہو گئے تھے۔ ”کیا سنگِ گلید کسی بینک میں محفوظ ہے؟“

”بینک کے نہایت محفوظ لاکر میں“ لینگڈن نے بتایا۔

”بینک کے لاکر میں؟“ ٹینگ نے اپنا سرتیزی سے دائیں بائیں ہلایا، جیسے وہ اُسے یقین نہ ہو۔ ”یہ ناممکن ہے، سنگِ گلید تو کسی گلاب کے پھول کے نیچے محفوظ ہے۔“

”ایسا ہی ہے“ لینگڈن بولا۔ ”یہ گلاب کی لکڑی سے بنے ڈبے میں محفوظ ہے جس پر پانچ پتیوں والا گلاب بھی بنا ہوا ہے۔“

ٹینگ ہکا بکا تھا۔ ”تم نے سنگِ گلید دیکھا ہے؟“

سونی نے سر ہلایا۔ ”ہاں ہم بینک گئے تھے۔“

ٹینگ کھڑا ہوا گیا، وہ آہستگی سے چلتا ہوا سونی اور لینگڈن کے پاس آیا، اُس کی آنکھوں میں خوف تھا۔ ”میرے دوستو، ہمیں کچھ کرنا چاہیئے۔ سنگِ گلید خطرے میں ہے! اس کی حفاظت ہمارا فرض ہے۔ کیا پتہ کوئی دوسری چابی بھی ہے جو کہ کسی مقتول

نائب کے پاس موجود ہو؟ اگر چرچ کے کارندے بینک تک پہنچ گئے تو۔۔۔۔۔“

”وہ اب دیر کر چکے ہیں“ سوئی نے کہا۔ ”سنگِ گلید اب وہاں نہیں ہے۔“

”کیا؟ تم نے سنگِ گلید وہاں سے نکال لیا ہے؟“

”پریشان مت ہو“ لیگڈن بولا۔ ”وہ محفوظ ہے۔“

”اور مجھے اُمید ہے کہ تم نے اس کی حفاظت کا بندوبست اچھی طرح سے کیا ہوگا“

”دراصل“ لیگڈن اپنی مُسکراہٹ چھپاتے ہوئے بولا۔ ”اس کا دار و مدار اس بات پر ہے کہ تم صوفے سے نیچے کب صفائی کرو گے؟“

☆☆☆☆☆☆

شاتیوولاتے کے باہر ہوا تیز ہوا میں سیلاس کی پوشاک لہرا رہی تھی۔ وہ کھڑکی کے قریب ہو گیا۔ اگرچہ وہ تمام گفتگو نہیں سُن سکا تھا مگر اس گفتگو میں سنگِ گلید کا لفظ کئی دفعہ استعمال ہوا تھا۔

لگتا ہے کہ سنگِ گلید ان کے پاس ہی ہے۔

معلم کے الفاظ اُس کے دماغ میں ابھی تک گونج رہے تھے۔ شاتیوولاتے میں داخل ہو جاؤ، سنگِ گلید حاصل کرو، مگر کسی کو نقصان مت پہنچانا۔ اب لیگڈن اور اُس کے ساتھی دوسرے کمرے کی طرف جا رہے تھے، کمرے کی روشنیاں بند ہو گئیں۔ سیلاس ایک چیتے کی طرح محسوس کر رہا تھا جو کہ اپنے شکار پر جھپٹنے سے پہلے تیاری کرتا ہے۔ وہ شیشے کے دروازے کی طرف ریگا، جو کہ اندر سے بند نہیں تھا، اُس نے نہایت آہستگی سے دروازہ کھولا اور اندر داخل ہو کر بند کر دیا۔ اُسے دوسرے کمرے سے دبی دبی آوازیں سُنائی دے رہی تھیں۔ سیلاس نے اپنی پوشاک کی جیب سے پستول نکال کر اُس کا سیفٹی کچھ ہٹا لیا، اب وہ راہداری کی طرف بڑھ رہا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

لیفٹیننٹ کو لیٹ ٹینگ کے محل کے باہر راستے میں اکیلا کھڑا محل کی شاندار عمارت دیکھ رہا تھا۔ واقعی سوئی اور لیگڈن نے چھپنے کیلئے اچھی جگہ کا انتخاب کیا تھا۔ اُس نے اپنے ایجنٹوں کو جنگلوں سے پھلانگتے دیکھا۔ بس اب چند منٹ میں سوئی اور لیگڈن ہتھکڑیوں میں ہوں گے۔ وہ سوچ رہا تھا کہ لیگڈن کو اندازہ بھی نہیں ہوگا کہ پولیس یہاں پہنچ چکی ہے۔ وہ فاش کو کال کرنے ہی لگا تھا کہ اُس کا موبائل بول پڑا۔ فاش اپنی غیر موجودگی میں پیش آنے والے حالات پر خاصا چڑچڑا ہوا رہا تھا۔

”کسی نے مجھے بتایا کیوں نہیں کہ ہمیں لیگڈن کا سراغ مل گیا ہے؟“

”آپ فون کال پر تھے اور۔۔۔“

”تم اس وقت کہاں موجود ہو؟“ فاش نے کو لیٹ کی بات سنیج میں ہی کاٹ ڈالی۔

کو لیٹ نے پتہ دہرا دیا۔ ”محل کا مالک ٹینگ نام کا ایک برطانوی ہے۔ لیگڈن نے یہاں آنے سے پہلے کافی سفر کیا ہے اور بکتر بند ٹرک بھی یہیں کھڑا ہے۔ مگر ایسا معلوم نہیں لگ رہا کہ وہ زبردستی محل میں داخل ہوئے ہیں، لگتا ہے کہ ٹینگ سے اُس کے

تعلقات ہیں۔“

”میں آ رہا ہوں“ فاش نے بولا۔ ”ابھی کوئی قدم مت اٹھانا۔ میں خود اس معاملے کی نگرانی کروں گا۔“

کو لیٹ کا منہ لٹک گیا تھا۔ ”مگر آپ کو آنے میں وقت لگ جائے گا! ہم محل کو گھیرے چکے ہیں۔ ہمارے پاس کافی اسلحہ بھی موجود ہے۔“

”میرا انتظار کرو“

”کیپٹن، اگر لیگڈن نے یہاں کسی کو ریغمال بنا رکھا ہو تو؟ اگر اُسے معلوم ہو گیا کہ ہم یہاں ہیں تو وہ فرار ہو سکتا ہے۔ ہمیں ابھی قدم اٹھالینا چاہیے۔ میرے آدمی اپنی اپنی جگہیں سنبھال چکے ہیں۔“

”لیفٹیننٹ کو لیٹ، تم میرا انتظار کرو۔ یہ میرا حکم ہے“ فاش نے یہ کہہ کر فون بند کر دیا۔

کو لیٹ ہکا بکا کھڑا رہ گیا۔ فاش نے مجھے انتظار کرنے کو کیوں کہہ رہا ہے؟ کو لیٹ اس کا جواب بھی جانتا تھا۔ فاش نے اگرچہ اپنی فطرت کی وجہ سے جانا جاتا تھا، مگر وہ اپنے غرور کی وجہ سے بدنام بھی بہت تھا۔ وہ اس گرفتاری کا اعزاز خود حاصل کرنا چاہتا ہے۔ لیگڈن کو گرفتار کر کے اُسے ٹی وی کی سکرین پر پیش کر کے فاشے فرانس بھر میں مقبول ہونا چاہتا تھا۔ کو لیٹ کا کام صرف اتنا تھا کہ وہ انتظار کرے، فاشے آئے گا اور میدان مار لے گا۔

وہیں کھڑے کھڑے، اُس نے اس بات کی دوسری ممکنہ توضیح بھی سوچی۔ کم نقصان۔ قانون نافذ کرنے والے ادارے کسی مفرور کو گرفتار کرنے میں تبھی ہچکچاتے ہیں جب انہیں مفرور کے بارے میں پورا یقین نہیں ہوتا کہ وہ جرم میں ملوث ہے۔ کیا فاشے لیگڈن کے بارے میں مشکوک ہے؟ یہ سوچ ہی خوفناک تھی۔ فاشے نے آج رات لیگڈن کو گرفتار کرنے میں کوئی کسر نہیں چھوڑی تھی۔ اُس نے ہر ذریعہ استعمال کیا تھا، ٹی وی، انٹرپول، اگر لیگڈن مجرم نہیں ہے تو پھر فاشے کے بُرے دن آنے والے تھے۔ ایک امریکی پروفیسر کو گرفتار کرنا کوئی آسان کام نہیں تھا کجایہ کہ وہ بے گناہ ثابت ہو جائے۔ یہ ممکن تھا کہ فاش نے اپنی غلطی کا احساس کر کے کو لیٹ کو انتظار کا کہا ہو۔

اس کے علاوہ اگر لیگڈن قاتل تھا تو مقتول کی نواسی نے اُسے فرار کیوں ہونے دیا۔ یہ تبھی ممکن تھا کہ سوئی کی پاس لیگڈن کی بے گناہی کا ثبوت ہو۔ فاشے نے سوئی کی عجیب و غریب روئے کی بھی عجیب و غریب وضاحتیں پیش کی تھیں۔ اُس کے خیال میں سوئی اور لیگڈن کے درمیان معاشرۂ چل رہا تھا، سوئی سانسز کی وراثت کی تنہا وارث تھی اس لئے اُس نے یہ ساری وراثت حاصل کرنے کیلئے سانسز کو لیگڈن کے ذریعے قتل کروایا تھا۔ کو لیٹ کی غیر یقینی عروج پر تھی، اُسے سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ آخر ہو کیا رہا ہے؟ اُس کے خیال میں سوئی ایسے کردار کی حامل عورت نہیں تھی اور نہ ہی کبھی اُس نے سوئی میں کوئی ایسی بات محسوس کی تھی کہ وہ دولت کیلئے کسی کو قتل کر سکتی ہے کجا کہ وہ اُس کا نانا ہو۔

”لیفٹیننٹ“ ایک ایجنٹ دور سے دوڑتا ہوا کو لیٹ کے پاس آ کر کُکا۔ ”ہمیں یہاں ایک کار بھی نظر آئی ہے۔“

کو لیٹ ایجنٹ کے پیچھے چل پڑا۔ راستے سے قریباً پچاس گز کے فاصلے پر جھاڑیوں میں چھپی ہوئی سیاہ رنگ کی آڈی گاڑی پر

رینٹل کمپنی کی تختی لگی ہوئی تھی۔ کو لیٹ نے بونٹ کے پر ہاتھ رکھا، یہ ابھی تک گرم تھا۔

”یہ گاڑی کس کی ہو سکتی ہے؟“ کو لیٹ بولا۔ ”رینٹل کمپنی کو فون کر کے پتہ کرو، کہیں یہ گاڑی چوری تو نہیں ہوئی۔“

”ٹھیک ہے جناب“

ایک اور ایجنٹ نے کو لیٹ کو اشارہ کر کے دور ایک جنگل کی طرف دیکھنے کو کہا۔ ”لیفٹیننٹ، زرا ادھر بھی دیکھیں، اُس نے کو لیٹ کو دور بین پکڑائی، یہ نائٹ ویژن دور بین تھی۔ کو لیٹ نے دور بین آنکھوں کے ساتھ لگا کر اُس کا عدسہ ٹھیک کرنا شروع کیا۔ یہاں تک کہ اُسے دور سبز سائے صاف نظر آنا شروع ہو گئے۔ اُسے راستہ مُڑتا ہوا نظر آ رہا تھا اور درختوں کی کج میں، ایک بکتر بند ٹرک کھڑا تھا۔ کو لیٹ کو یاد آیا کہ ایسا ہی ایک ٹرک بینک سے نکلا تھا جسے اُس نے ڈرائیور سے پوچھ گچھ کے بعد جانے دیا تھا۔ اُس نے دُعا کی کہ یہ صرف اتفاق ہی ہو، مگر وہ جانتا تھا کہ یہ کوئی اتفاق نہیں ہے۔

”ایجنٹ بولا۔ ”لینڈن اور نیویو اسی ٹرک میں فرار ہوئے تھے“

کو لیٹ گنگ تھا۔ اُسے یاد تھا کہ اُس نے بینک سے باہر ناکے پر ٹرک روکا تھا، روکیس گھڑی، ناکے سے نکلنے کی بے صبری، کو لیٹ نے تو ٹرک کے پچھلے حصے کی تلاشی ہی نہیں لی تھی۔ کو لیٹ جان گیا تھا کہ بینک والوں جھوٹ بولا تھا اور سو فی لینگڈن کو فرار میں مدد دی تھی۔ لیکن ایسا کس نے کیا اور کیوں؟ کو لیٹ سوچ رہا تھا کہ کیا یہی وجہ تو نہیں جس کی وجہ سے فاش نے اُسے کوئی قدم اٹھانے سے روکا ہے۔ ہو سکتا ہے فاش کو اطلاع ملی ہو کہ معاملے میں مزید لوگ بھی ملوث ہیں۔ اور اگر لینڈن اور سو فی اس ٹرک میں آئے تو پھر آڈی کس کی ہے؟

☆☆☆☆☆☆

چارٹرڈ طیارہ بحیرہ طائرینیا کے اوپر اڑ رہا تھا، طیارے کا رخ شمال کی طرف تھا۔ آسمان پُر سکون تھا مگر انگریزوں نے گرم بیگ تھاما ہوا تھا۔ اُسے پتہ تھا کہ کسی بھی وقت اُس کی طبیعت خراب ہو سکتی ہے۔ پیرس میں اُس کا رابطہ تو ہوا تھا مگر وہاں پیش آنے والے واقعات غیر متوقع تھے۔ وہ طیارے کے کیبن میں اکیلا تھا۔ اُس نے اپنی انگلیوں میں پہنی ہوئی سونے کی انگوٹھی پر انگلی رگڑ کر اپنی بے چینی دُور کرنے کی کوشش کی۔ اُس کے دماغ میں خدشات کا سمندر موجزن تھا۔ پیرس کے واقعات نے اُسے شدید پریشان کر ڈالا تھا۔ اپنی آنکھیں بند کرتے ہوئے انگریزوں نے دُعا کی کہ بیرو فاش تمام معاملات سنبھال لے۔

☆☆☆☆☆☆

ٹینگ صوفے پر بیٹھا ہوا تھا، اُس کی گود میں لکڑی کا ڈبہ تھا جس کے شاندار ڈیزائن کو دیکھ کر وہ بہت متاثر ہوا تھا۔ آج کی رات اُس کی زندگی کی سب سے عجیب ترین اور افسانوی رات تھی۔

”اس کا ڈھکن کھولیں“ سو فی نے دبے لہجے میں ٹینگ سے کہا، لینڈن بھی اُس کے ساتھ کھڑا تھا۔

ٹینگ مُسکرایا۔ وہ جلدی میں نہیں تھا۔ اُس نے پچھلا سا اعشرہ اس کی تلاش میں گزارا تھا اور اب وہ اس وقت پوری طرح لطف اندوز ہونا چاہتا تھا۔ اُسے محسوس ہوا کہ وہ احمق ہے، ایک عرصے تک اُس نے فرانس کے تمام گرجے کھگالے تھے، خصوصی طور پر

کئی گرجے دیکھنے کیلئے اُس نے نذرانے دیئے تھے، سینکڑوں محرابوں کا جائزہ لیا تھا، مگر وہ ناکام رہا تھا۔

اُس نے آہستگی سے ڈبہ کھولنا شروع کیا۔ جب اُس کی نظر اندر پڑے ساکنڈر پر پڑی تو اُسے پتہ تھا کہ یہی سنگِ کلید ہے، اُس نے ساکنڈر کو نہایت غور سے دیکھا۔

”اس کا خاکہ ڈاونچی کی ڈائریوں سے لیا گیا ہے“ سو فی بولی۔ ”یہ بنانا میرے نانا کا مشغلہ تھا۔“

بلاشبہ، ٹینگ کو بھی اس بات کا اندازہ ہو گیا تھا کیونکہ اُس نے بھی یہ خاکہ دیکھ رکھے تھے۔ ہولی گریل کے پوشیدہ مقام کا پتہ سنگِ کلید کے اندر ہے۔ ٹینگ نے بھاری ساکنڈر اٹھا کر ڈبے سے نکال لیا۔ اگرچہ اُسے معلوم نہیں تھا کہ ساکنڈر کیسے کھلے گا مگر وہ محسوس کر رہا تھا کہ اُس کی منزل اسی میں ہے۔ پچھلے چند سال کے دوران اپنی ہر ناکامی پر وہ سوچتا رہا تھا کہ اُس کی منزل نہ جانے کتنی دور ہے۔ اب اُس کے شبہات ہمیشہ کیلئے دور ہو گئے تھے۔ اُسے اپنے دماغ میں قدیم الفاظ سُنائی دے رہے تھے۔۔۔

”تم گریل کو نہیں ڈھونڈ سکتے۔ گریل تمہیں ڈھونڈے گی“

اور آج کی رات حیران کن طور پر، ہولی گریل خود اُس کے گھر آگئی تھی۔

☆☆☆☆☆☆

سو فی اور ٹینگ ساکنڈر پر غور کر رہے تھے، سو فی ٹینگ کو بتا رہی تھی کہ اس کے اندر سرکہ موجود ہے اور کوڈ کے بغیر کھولنے کی کوشش کی جائے تو کیا نقصان ہو سکتا ہے۔ لینڈن ساکنڈر والا ڈبہ اٹھا کر کمرے کے دوسرے حصے میں پڑی ہوئی میز کی طرف بڑھ گیا۔ کمرے کا وہ حصہ کافی روشن تھا اور لینڈن لکڑی کے ڈبے کا تفصیلی جائزہ لینا چاہتا تھا۔ ٹینگ نے ابھی کچھ ایسا کہا تھا جو کہ لینڈن کے دماغ میں پھنس کر رہ گیا تھا۔

گریل کی کُنجی گلاب کے پھول کے نشان کے نیچے ہے۔

لینڈن نے ڈبہ اٹھا کر روشنی میں لایا اور بغور اس کا جائزہ لینے لگا۔ اگرچہ اُس کی دلچسپی کاکڑی اور فرنیچر سے نہیں تھی اور وہ بہت کم اس بارے میں جانتا تھا لیکن اُسے میڈرڈ میں ایک مشہور خانقاہ یاد آگئی جس کی چھت پر ٹائلیں لگی ہوئی تھیں۔ اُس خانقاہ کی تعمیر کے تین سو سال بعد چھت کی ٹائلیں گرنا شروع ہو گئیں تھیں اور اُن میں سے پرانی دستاویزات نکلی تھیں۔ اُس نے ایک ڈبے پر بنے ہوئے گلاب کو دیکھا۔

گلاب کے نیچے۔

راز۔

راہداری میں ہونے والے ہلکے سے جھماکے نے لینڈن کو پیچھے مُڑ کر دیکھنے پر مجبور کر دیا۔ وہاں اُسے اندھیرے کے علاوہ کچھ نظر نہیں آیا۔ لگتا تھا کہ ٹینگ کا مُلازم راہداری سے گزرا ہے۔ وہ دوبارہ ڈبے میں مشغول ہو گیا۔ اُس نے اپنی انگلیاں گلاب کی نرم سی تصویر پر جمائیں، وہ سوچ رہا تھا کہ اس کندھے ہوئے گلاب کو کسی طرح نکال ڈالے، مگر یہ نہایت مہارت سے بنایا گیا

تھا۔ اُس نے ڈبہ کھول کر ڈھکن کے اندر والی مُلائم جگہ پر غور کرنا شروع کیا۔ اُسے ایسے لگا کہ ڈھکن کے اندر گلاب کی کُندہ کاری کے عقب میں ایک چھوٹا سا سوراخ ہے۔ اُس نے ڈھکن بند کر کے ایک بار پھر پھول کو دیکھا۔ وہاں کوئی سوراخ نہیں تھا۔ اُس نے ڈبہ میز پر رکھ دیا اور گھوم کر کمرے پر نگاہ دوڑائی، ایک جگہ کتابوں کی الماری کے اوپر اُسے کاغذوں کا دستہ پڑا دکھائی دیا۔ وہ الماری کی طرف بڑھ گیا، اُس نے دستہ اُٹھا کر دیکھا اور مُسکرا دیا۔ اُس کی توقع کے مطابق دستے پر کلپ موجود تھا۔ اُس نے کلپ اُتارا اور میز پر پڑے ڈبے کی طرف بڑھ گیا۔ ڈبہ کھول کر اُس نے ڈھکن کی چُلی جگہ کا نہایت باریک بینی سے جائزہ لیا اور پھر نہایت احتیاط سے اُس نے کلپ کو سیدھا کرنا شروع کر دیا۔ کلپ کو کم از کم چھ انچ سیدھا کر کے اُس نے نہایت آرام سے سوراخ میں ڈال کر آہستگی سے کلپ کو دبانا شروع کر دیا۔ اُسے میز پر کوئی چیز گرنے کی آواز سُنائی دی۔ لینگڈن نے ڈبہ بند کر کے دیکھا۔ یہ لکڑی کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا تھا ویسا ہی جیسا کہ معتموں (Puzzle) میں ہوتا ہے۔ اُس نے ٹکڑا اُٹھا کر دیکھا تو حیران رہ گیا۔ لکڑی کے ڈبے پر بنا پھول ہی باہر آگرا تھا۔ لینگڈن نے ڈھکن کو دیکھا جہاں سے پھول گرا تھا۔ وہاں نہایت خوبصورت لکھائی میں چار سطریں لکھی ہوئی تھیں مگر زبان نامانوس تھی۔ زبان کے حروف کافی حد تک سیپیک تھے۔ وہ حیران تھا کہ اس کے باوجود وہ زبان کی شناخت کیوں نہیں کر پا رہا؟۔ اچانک اُسے اپنے عقب میں حرکت محسوس ہوئی۔ اور پھر اُسے ایسے لگا جیسے اُس کی کھوپڑی کے پچھلے حصے پر قیامت ٹوٹ پڑی ہے۔ اُسے اپنی آنکھوں کے سامنے تارے ناچتے محسوس ہوئے۔ وہ گھٹنوں کے بل جھکا اور یکدم گر گیا اب وہ پُشت کے بل فرش پر پڑا ہوا تھا۔ اُس نے دیکھا کہ زرد رنگ کا ایک بھوت نما انسان پستول ہاتھ میں لئے اُس پر جھکا ہوا تھا۔ تب اچانک اُس کی آنکھوں کے سامنے اندھیرا چھانا شروع ہو گیا۔

☆☆☆☆☆☆

(66)

سونی اگرچہ قانون نافذ کرنے والے ادارے کی ملازم تھی مگر آج تک اُس پر کسی نے پستول نہیں تانا تھا اور ناقابل تصور بات یہ تھی کہ اُس پر پستول تانے ہوئے آدمی کا جسم سفید اور بھاری تھا جس کے بال لمبے اور سفید تھے۔ وہ اپنی جُونی سُرخ آنکھوں سے سونی کو گھور رہا تھا وہ اُونی پوشک میں ملبوس تھا اور اُس کی کمر سی سے بندھی ہوئی تھی۔ سونی کو کچھ اندازہ نہیں تھا کہ وہ کون ہے مگر اب اُسے یقین ہو چلا تھا کہ اس سارے قصے کے میں چرچ مِلوٹ ہے۔

”تُم جانتی ہو کہ میرا یہاں آنے کا مقصد کیا ہے؟“ سونی کو اُس کی آواز کھولی سی محسوس ہوئی۔ وہ اور ٹینگ صوفے پر بازو اوپر کئے بیٹھے تھے اور لینگڈن فرش پر پڑا کر رہا تھا۔ سیلاس کی نظریں ٹینگ کی گود میں پڑے سالنڈر پر جم گئیں۔

”تُم اسے کبھی کھول نہیں سکو گے“ ٹینگ کا لہجہ فیصلہ کُن تھا۔

”میرا معلّم بہت دانا ہے“ سیلاس نے آہستگی سے قدم اُٹھائے۔ وہ پستول کی نال کبھی ٹینگ اور کبھی صوفی کی طرف کر رہا تھا۔

سونی سوچ رہی تھی کہ ٹینگ کا ملازم جانے کہاں رہ گیا ہے؟ کیا اُس نے لینگڈن کے گرنے کی آواز بھی نہیں سُنی؟

”تُمہارا معلّم کون ہے؟“ ٹینگ کا لہجہ استہفامیہ تھا۔ ”ہو سکتا ہے ہم کوئی سودا کر لیں“۔

”گریل ایک انمول چیز ہے“ سیلاس مزید قریب ہو گیا تھا۔

”تُمہارا خون بہہ رہا ہے“ ٹینگ نے پُرسکون لہجے میں سیلاس کے ٹخنوں کی طرف اشارہ کیا۔ ”تُم لنگڑا کیوں رہے ہو؟“

”لنگڑے تو تُم بھی ہو“ سیلاس نے ٹینگ کی بیساکھیوں کی طرف اشارہ کیا۔ ”اب سَنگ کُلید مجھے دے دو“۔

”تُم سَنگ کُلید کے بارے میں جانتے ہو؟“ ٹینگ کے لہجے میں حیرت تھی۔

”تُمہیں اس سے غرض نہیں ہونی چاہیے، آہستگی سے کھڑے ہو جاؤ اور یہ میرے حوالے کر دو“۔

”میرے لئے کھڑا ہونا مُشکل ہے“

”اسی لئے تُمہیں کہا ہے کیونکہ میں نہیں چاہتا کہ تُم تیزی دکھاؤ“۔

ٹینگ نے بائیں ہاتھ میں سالنڈر اُٹھا کر دایاں ہاتھ بیساکھی کی طرف بڑھایا۔ وہ ذرا سی کوشش کر کے اپنے قدموں پر کھڑا ہو گیا مگر اُسے سالنڈر بھاری لگ رہا تھا۔ سیلاس تھوڑا اور نزدیک آچکا تھا، اُس کے پستول کا رُخ ٹینگ کی کھوپڑی کی طرف تھا۔ ایک طرف سونی بے یار و مددگار بیٹھی سالنڈر را جنبی ہاتھوں میں جاتا دیکھ رہی تھی۔

قابل لوگوں کو بس خُدا ہی جانتا ہے۔ سیلاس نے سوچا۔

”یہ بہت بھاری ہے“ ٹینگ نے کہا۔ ”اُس کا بازو سالنڈر کے وزن کی وجہ سے لرز رہا تھا، جلد پکڑو ورنہ یہ گر جائے گا“۔ وہ

اب ڈلگ رہا تھا۔ اسی دوران وہ اپنا توازن کھو بیٹھا اور بیساکھی اُس کے ہاتھ سے گر گئی۔ اب وہ پنڈولم کی طرح دائیں بائیں

جھول رہا تھا۔

”نہیں“ سیلاس سالنڈر کو بچانے کیلئے آگے بڑھا، اسی لمحے پستول کا رُخ دوسری طرف ہو گیا۔ ٹینگ اپنے دائیں طرف صوفے

پر گر گیا اور سالنڈر صوفے پر جا گرا۔ اسی وقت اُس کی بیساکھی جو اُس کے ہاتھ سے نکل چکی تھی سیلاس کی ٹانگوں پر آ کر

بجی۔ سیلاس کے جسم میں درد کی شدید لہر دوڑ گئی۔ بیساکھی سیدھی اُس کی ران پر اُس جگہ آ کر لگی تھی جہاں اُس نے خارزار بیلٹ

باندھ رکھی تھی۔ اُس کا جسم گھسا گیا اور وہ نیچے جا گرا۔ خارزار بیلٹ اُس کے گوشت میں مزید پیوست ہو گیا تھا۔ اُس کے مُنہ

سے دبی دبی چیخ نکل گئی اور اس کے ساتھ ہی اُس کے پستول سے شعلہ نکلا، ایک جھماکا ہوا اور پستول سے نکلنے والی گولی فرش

میں پیوست ہو گئی۔ مگر اس سے پہلے کہ وہ پستول سیدھا کر کے دوبارہ گولی چلانے کی کوشش کرتا سونی کی ٹانگ سیلاس کے

جبرٹوں پر پڑی۔

محل سے باہر، کولیٹ کو گولی چلنے کی آواز سُنائی دی۔ اُس کے چہرے پر پریشانی طاری ہو گئی تھی۔ فاش ابھی تک نہیں پہنچا تھا اور

اس دوران کولیٹ، لینگڈن کو گرفتار کرنے کی ساری اُمید کھو چکا تھا مگر وہ جانتا تھا کہ اگر فاش کی انا کی وجہ سے اُسے انکوائری بورڈ

کے سامنے پیش ہونا پڑا تو اُس کا کیریئر ختم ہو سکتا ہے۔ محل کے اندر اسلحہ استعمال ہو رہا تھا اور تُم یہاں آرام سے کھڑے فاش کا

انتظار کر رہے تھے؟

کولیٹ جانتا تھا کہ خاموشی سے حرکت میں آنے کا موقع وہ پہلے ہی کھو چکا ہے اب اگر اُس نے بروقت کاروائی نہ کی تو شاید صُبح

وہ نوکری سے ہی ہاتھ دھو بیٹھے۔ اُس نے محل کا فولادی دروازہ دیکھا اور آواز لگائی۔

”دروازہ توڑ ڈالو!“

☆☆☆☆☆☆

لینکلن کے دماغ پر شدید دھند چھائی ہوئی تھی، اُسے دور کہیں گولی چلنے کی آواز کے ساتھ ایک دردناک چیخ بھی سُنائی دی۔ وہ سوچ کر رہ گیا کہ کیا یہ اُس کی اپنی آواز تو نہیں؟ اُسے محسوس ہو رہا تھا کہ اُس کی کھوپڑی پر کوئی آہستہ آہستہ ہتھوڑے مار رہا ہے۔ اُسے پاس ہی باتوں کی آواز بھی سُنائی دی۔

”تُم کہاں دفعہ ہو گئے تھے؟“ ٹینگ اپنے مُلازم پر غرار ہاتھا۔

”کیا ہوا؟ اوہ میرے خُدا یا! یہ کون ہے؟ میں پولیس کو بلا تا ہوں“ ریگی ہکلا رہا تھا۔

”بیوقوفی مت کرو“ ٹینگ کا لہجہ بدستور تند تھا۔ ”پولیس کی کوئی ضرورت نہیں، کوئی رُسی لاؤ جس سے ہم اِس دردِ بے کوباندھ سکیں۔“

”کُچھ برف بھی لیتے آنا“ سوئی کی آواز سُنائی دی۔

لینکلن کے حواس اُس کا ساتھ چھوڑ رہے تھے۔ آوازیں، حرکات، پھر اُسے لگا کہ وہ صوفے پر بیٹھا ہوا ہے۔ سوئی اُس کے سر پر برف رکھے ہوئے تھی۔ اُس کی آنکھوں کے سامنے سے دھند چھٹنا شروع ہو گئی تھی۔ اُس کی نظریں سامنے فرش پر پڑے ہوئے جسم پر مرکوز ہو گئیں۔ اُسے یوں لگا جیسے وہ کوئی خواب دیکھ رہا ہے۔ سفید اور بھاری جسم والا وہ آدمی ڈکٹ ٹیپ سے بندھا پڑا تھا اور اُس کی تھوڑی سے خون بہہ رہا تھا۔ اُس کی پوشاک بھی رانوں کی جگہ سے خون آلود تھی۔

لینکلن سوئی کی طرف مُڑا۔ ”یہ کون ہے؟ اور یہاں کیسے پہنچا؟“

”تمہاری جان ایک نائٹ نے بچائی ہے جس کی تلوہ ACNE Orthopediہ کی بنی ہوئی ہے“ ٹینگ نے لینکلن پر جھک کر کہا۔

”ہو“ لینکلن نے کراہتے ہوئے اُٹھ کر بیٹھنے کی ناکام کوشش کی۔ وہ سوئی کے ہاتھوں کی لرزش محسوس کر رہا تھا جو نہایت نرمی سے اُس کی مالش کر رہی تھی۔

”ابھی کُچھ دیر لیٹے رہو“ اُس نے لینکلن کو کہا۔

”میں نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ میری معذوری بھی فائدہ مند ہے“ ٹینگ مُسکرایا، اور لینکلن اُسے خاموشی سے دیکھتا رہ گیا۔

”اُس نے خارزار بیلٹ پہنا ہوا تھا“ ٹینگ نے کہا۔ ”میں نے اِس کی رانوں سے بہتا خون دیکھ لیا تھا، سو موقع ملتے ہی میں نے اپنی بیساکھی اِس کے زخم پر دے ماری“

”مگر یہ بیلٹ تو اوپس دائی والے پہنتے ہیں“ لینکلن نے اپنا سر مسلا۔ ”اور تمہیں کیسے پتہ چلا کہ اِس نے بیلٹ پہنی ہوئی ہے۔“

”میری تحقیق تو عیسائیت پر ہی ہوتی ہے“ ٹینگ مُسکرایا۔ ”کئی فرقے ایسی بیلٹ پہنتے ہیں، ویسے تُم ٹھیک کہہ رہے ہو، یہ اوپس

ڈائلی کا کوئی راہب ہے۔“ ٹینگ رُکا اور پھر سوالیہ انداز میں لینکلن کو دیکھا۔ ”لیکن اوپس ڈائلی کو ہولی گریل سے کیا دلچسپی ہو سکتی ہے؟“

لینکلن سر میں اُٹھنے والی ٹیسوں کی وجہ سے کُچھ بھی سوچ نہیں پارہا تھا۔

”راہٹ یہ کیا ہے؟“ سوئی نے سائلنڈر والا ڈبہ اُٹھایا ہوا تھا جس کے ڈھکن پر سے پھول جُدا تھا۔

”اِس پھول کے نیچے بھی کوئی راز موجود ہے۔“ لینکلن کی آواز مدہم تھی۔ ”شاید سائلنڈر رکھولنے میں یہ ہماری مدد کرے۔“

اِس سے پہلے کہ سوئی یا ٹینگ میں سے کوئی کُچھ کہتا، محل کے باہر پولیس کی گاڑیوں کے سائرُن سُنائی دینے لگے۔ آہستہ آہستہ سائرُن کی آوازیں اونچی ہو رہی تھیں۔ ٹینگ کے ماتھے پر شکنیں نمودار ہو گئیں۔

”میرے دوستو!“ وہ بولا۔ ”ہمیں جلد از جلد کوئی قدم اُٹھانا ہوگا“

☆☆☆☆☆☆

کولیٹ اور اُس کے آدمی اسلحہ تانے محل میں داخل ہو چکے تھے۔ اُنہوں نے خلی منزل کی تلاشی لینا شروع کر دی۔ ڈرائنگ روم کے فرش پر اُنہیں گولی کا سوراخ بھی نظر آیا تھا۔ وہاں جدوجہد کے آثار تھے۔ اور خون کے دھبے اور خارزار بیلٹ پڑا تھا۔ ساری منزل خالی تھی۔ کولیٹ باقی عمارت کی تلاشی لینے کے بارے میں سوچ رہا تھا کہ اُسے اوپر والی منزل پر کُچھ ہلچل محسوس ہوئی۔

”لگتا ہے وہ اوپر ہیں۔“

وہ اپنے آدمیوں کو لے کر کشادہ زینوں سے دوسری منزل پر جانے لگا۔ اوپر پہنچ کر اُس نے ایک ایک کمرے کی تلاشی لی مگر یہاں بھی کوئی نہیں تھا۔ اُسے راہداری میں موجود آخری کمرے سے شور سُنائی دیا۔ اُس کے آدمی فرار کے تمام راستے مسدود کر کے آخری کمرے کی طرف بڑھے جس کا دروازہ کھلا ہوا تھا۔ کمرے کے باہر پہنچتے ہی، اندر خاموشی چھا گئی اور پھر ہلکی ہلکی گڑگڑاہٹ سُنائی دینے لگی۔ کولیٹ نے اپنا بازو دلہرایا اور چوکھٹ پر پہنچ کر پستول کا رُخ کمرے کی طرف کر کے اندر داخل ہو گیا۔ اُس کے ایجنٹ بھی اُس کے پیچھے تھے۔

مگر خالی کمرہ کولیٹ کا منہ چڑا رہا تھا۔

اُس نے دیکھا کہ بستر کے ایک طرف الیکٹرانک پینل لگا ہوا ہے۔ جس سے گڑگڑاہٹ کی آوازیں آرہی تھیں۔ خلی منزل میں بھی کولیٹ نے کئی کمرے میں ایسا انٹرکام پینل دیکھا تھا۔ وہ اِس کی طرف بڑھا اور دیکھا کہ اِس کے اوپر کوئی درجن کے لگ بھگ بٹن تھے جن کے نیچے عمارت کے مختلف حصوں کے نام درج تھے۔ اُس نے دیکھا کہ ایک بٹن کے نیچے کی بتی جل رہی ہے۔

باڑہ۔ چند لُحوں میں وہ اور اُس کے آدمی سیڑھیاں اُتر کر باڑے کی طرف دوڑ لگا رہے تھے۔ کولیٹ کو گاڑی کے انجن کی آواز سُنائی دی۔ باڑے میں بھی ایک الیکٹرانک پینل نصب تھا۔ جس کی ایک بتی جل رہی ہے۔ مہمانوں کی خواہگاہ۔ وہ غصے سے گھوم کر رہ گیا۔ اُس کے ساتھ ایک بار پھر ہاتھ ہو گیا تھا۔ اُس کی توجہ انٹرکام کے ذریعے اوپری منزل کی طرف مبذول کروا کے وہ

لوگ فرار ہو گئے تھے۔ باڑے کے ایک طرف اُسے کافی لمبا اصطبل تھا۔ مگر گھوڑوں کی بجائے یہاں نہایت قیمتی گاڑیاں کھڑی تھیں۔ بلیک فراری، رولز راس، آسٹن مارٹن، پورشے۔۔۔ آخری خانہ خالی تھا۔ وہاں فرش پر تیل کے دھبے موجود تھے۔ کو لیٹ پُر یقین تھا کہ وہ لوگ احاطے سے باہر کسی صورت نہیں نکل سکتے کیونکہ سارا احاطہ پولیس کے گھیرے میں تھا۔

”جناب“ ایک ایجنٹ نے کو لیٹ کی توجہ باڑے کے عقبی طرف مبذول کروائی، جہاں ایک دروازہ کھلا ہوا تھا اور باہر تاریک اور کچا راستہ نظر تھا۔ کو لیٹ دروازے کی طرف بھاگا اور تاریکی میں دیکھنے کی کوشش کی۔ وہ صرف یہ اندازہ کر سکا کہ تھوڑا دور درختوں کا جھنڈ ہے۔ وہاں کسی گاڑی کی روشنیاں نظر نہیں آرہی تھیں۔ کو لیٹ پُر اعتماد تھا کہ اُس کا شکار جھنڈ تک نہیں پہنچ سکے گا۔

”اپنے کچھ آدمیوں کو باہر پھیلا دو۔ لگتا ہے وہ کہیں نزدیک ہی موجود ہیں، یہ سادہ سپورٹس کاریں کچے رستوں پر دیر تک نہیں چل سکتیں“

”جی جناب“ کو لیٹ کے ساتھی ایجنٹ نے اپنے ساتھیوں سے واک ٹاک پر رابطہ کرنا شروع کر دیا۔

”جناب ادھر دیکھئے گا“۔ ایک اور ایجنٹ نے اُس کی توجہ اصطبل کے بالکل آخری حصے کی طرف دلائی۔ کو لیٹ کو وہاں دیوار پر چابیوں کے گچھے لٹکے نظر آئے جن کے نیچے گاڑیوں کے نام لکھے ہوئے تھے۔ اُس کی نظر آخری بورڈ پر پڑی جس کی چابیاں نہیں تھیں تو اُس نے سر تھام لیا۔ وہ سمجھ چکا تھا کہ شکار اب اُس کے ہاتھوں سے نکل چکا ہے۔ وہ ایک بڑی مشکل میں پھنسنے والا تھا۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

سیاہ رینج روور گاڑی ہچکولے کھاتی ہوئی کچے راستے پر چل رواں دواں تھی۔ اس کا سٹیرنگ بائیں طرف تھا۔ لیئڈن شکر گزار تھا کہ اُسے ڈرائیونگ کیلئے نہیں کہا گیا۔ ٹینگ نے اپنے ملازم ریو کو یہ ذمہ داری سونپی تھی جو اسے نہایت ماہرانہ انداز میں نبھا رہا تھا۔ گاڑی کی کوئی لائٹ روشن نہیں تھی۔ وہ ایک پہاڑی ٹیلے کو عبور کر کے کافی لمبی اترائی میں جا رہے تھے۔ جس سے تھوڑا آگے درختوں کا جھنڈ تھا۔

لیئڈن پسنجر سیٹ پر بیٹھا ہوا تھا اور ڈبہ اُس کی گود میں تھا۔ اُس نے پیچھے مڑ کر ٹینگ اور سوئی کو دیکھا۔

”تمہارا سراپ کیسا ہے؟“ سوئی کے لہجے میں تفکر تھا۔ لیئڈن درد بھرے انداز میں مسکرا دیا۔

”کافی بہتر“۔

ٹینگ نے مڑ کر پچھلے حصے میں بندھے پڑے سیلاس کو دیکھا۔ جس کے منہ میں کپڑا ٹھنسا ہوا تھا۔ ٹینگ اس وقت ایک ایسے پُرانے برطانوی شکاری کی مانند نظر آ رہا تھا جو اپنے شکار کو قابو کر کے مطمئن بیٹھا ہوتا ہے۔

”رابرٹ مجھے خوشی ہے کہ تم دونوں میرے پاس آئے“ ٹینگ کو گویا بہت عرصے بعد کوئی تفریح میسر آئی تھی۔

”میں معذرت چاہتا ہوں کہ ہم نے تمہیں بھی مشکل میں ڈال دیا“۔

”اوہ رہنے دو، میں گریل کے معاملے میں کچھ بھی برداشت کر سکتا ہوں“ ٹینگ نے گاڑی سے باہر دیکھتے ہوئے کہا۔ اور پھر ریو کے کندھے پر ہاتھ رکھ کر بولا۔ ”خیال رکھنا۔ بلا ضرورت روشنی جلانے کی ضرورت نہیں“

اب وہ درختوں کے جھنڈ میں داخل ہو گئے تھے۔ لیئڈن کو کچھ بھی واضح طور پر دکھائی نہیں دے رہا تھا۔ اُسے تاریکی میں صرف درختوں کے خاکے ہی نظر آ رہے تھے جن کی شاخیں گاڑی سے ٹکرا رہی تھیں۔ ریو نے گاڑی کا رخ بدل لیا۔

”ریو تم ٹھیک جا رہے ہو“ ٹینگ بولا۔ ”رابرٹ زراشتے کے نیچے موجود نیلا بٹن دبانا“۔

لیئڈن نے دیکھا کہ دروازے پر بالکل شیشے کے نیچے ایک بٹن نصب ہے۔ اُس نے وہ بٹن دبایا۔ گاڑی کے سامنے دھیمی سی زرد روشنی پھیل گئی۔ یہ دھند میں استعمال ہونے والی روشنیاں تھیں۔ اب راستہ کچھ صاف دکھائی دے رہا تھا۔ ٹینگ مطمئن تھا کہ اب وہ جھنڈ میں ہیں اور اُن کے دور سے دیکھ لئے جانے کا کوئی امکان نہیں۔

”ہم کہاں جا رہے ہیں؟“ سوئی نے سوال کیا۔

”یہ راستہ جنگل میں کچھ آگے جا کر بائی وے نمبر پانچ پر نکلتا ہے“۔

لیئڈن کی نظریں اپنی گود میں پڑے ڈبے پر جم گئیں۔ اُس نے گلاب کو دوبارہ اپنی جگہ لگا دیا تھا۔ مگر وہ بے تاب تھا کہ اس کے نیچے لکھی ہوئی عبارت کو پڑھے۔ اُس نے ڈھکن کھولا ہی تھا کہ اُسے اپنے کاندھوں پر دباؤ محسوس ہوا۔

”رابرٹ صبر سے کام لو“ ٹینگ بولا۔ ”ہم اسے روشنی میں آرام سے دیکھ لیں گے، ابھی ہم نے یہاں سے صحیح سلامت نکلنا ہے“۔

لیئڈن نے سر ہلا دیا۔ وہ جانتا تھا کہ ٹینگ ٹھیک کہہ رہا ہے۔ اُس نے ڈھکن بند کر ڈالا۔

گاڑی کے پچھلے حصے سے سیلاس کی دبی دبی کراہیں اُبھرنا شروع ہو گئیں۔ وہ بندشوں کے خلاف جدوجہد کر رہا تھا۔ اچانک اُس نے اپنی بندھی ہوئی لاتوں کو تیز تیز چلانا شروع کر دیا۔ ٹینگ پیچھے گھوما اور اُس پر پستول تان لیا۔

”مجھے تمہاری تکلیف سے کوئی دلچسپی نہیں۔ تم نے میرے گھر چوری چھپے داخل ہو کر، میرے مہمان کو زخمی کیا اور پھر ہم پر پستول تان لیا۔ میں تمہیں گولی مار کر جنگل میں بھی پھینک سکتا ہوں“۔

سیلاس یکدم ساکت ہو گیا۔

”کیا اسے ساتھ لانا ٹھیک تھا؟“ سوئی بولی۔

”ہاں“ ٹینگ بولا۔ ”رابرٹ قتل کے الزام میں مطلوب ہے۔ یہ بد معاش اُس کی آزادی کا پروانہ ہے۔ دیکھ لو کہ پولیس تمہارے لئے اتنی بے تاب ہے کہ وہ میرے محل تک بھی پہنچ گئی“۔

”یہ میری غلطی ہے“ سوئی بولی۔ ”مجھے معلوم تھا کہ بینکوں کی گاڑیوں میں جی پی ایس ٹرانسمیٹر نصب ہوتے ہیں“۔

”یہ بات نہیں“ ٹینگ نے کہا۔ ”اس بات کی حیرت نہیں کہ پولیس میرے محل تک کیسے پہنچی، حیرت کی بات تو یہ ہے یہ درندہ ہم تک کیسے پہنچ گیا۔ تم نے مجھے جو قصہ سُنا یا ہے اُس سے یہی لگتا ہے کہ اوپس ڈائی کے بینک میں بھی رابطے ہیں“۔

لیئڈن نے فاشے کے الزامات اور آئندہ رے ورنٹ کے رویے پر بھی غور کیا، یہ بھی اُس کیلئے حیرت کا باعث تھا۔

”یہ آدمی اکیلا نہیں“ ٹینگ پھر بولا۔ ”جب تک ہم یہ معلوم نہ کر لیں کہ پشت پر کون ہے تب تک تم خطرے میں ہو۔ یہ بات خو

ش آئند ہے یہ ہماری گرفت میں ہے۔ ہم اس سے پوچھ گچھ کریں گے۔ اس کی ڈوریں ہلانے والا اس وقت کافی پریشان ہو گا۔“

ریمی نے گاڑی کی رفتار بڑھادی، یوں لگ رہا تھا کہ وہ راستے سے مانوس ہو چکا ہے۔

”رابرٹ میرا موبائل پکڑا نا؟“ ٹینگ نے ڈیش بورڈ پر پڑے موبائل فون کی طرف اشارہ کیا۔ محل سے نکلتے وقت وہ موبائل فون نہیں بھولا تھا۔ لیکنڈن موبائل ٹینگ کو پکڑا دیا اور اُس نے نمبر ملا نا شروع کر دیئے۔ تھوڑے انتظار کے بعد کال مل گئی۔

”رچرڈ۔۔۔ میں نے تمہیں جگا دیا۔۔۔ ہاں بلاشبہ۔۔۔ ہاں میں نے۔۔۔ فضول سوال مت کرو۔۔۔ میں معذرت چاہتا ہوں۔۔۔ میں ٹھیک نہیں ہوں۔۔۔ میں اور ریمی آ رہے ہیں۔۔۔ ہمیں برطانیہ جانا ہے۔۔۔۔۔۔ ہاں ابھی۔۔۔ کیا بیس منٹ میں الزبتھ تیار ہوگی۔۔۔۔۔ اچھا کچھ دیر میں ملتے ہیں“ ٹینگ نے بات کر کے فون بند کر دیا۔

”الزبتھ؟“ لیکنڈن کا لہجہ سوالیہ تھا۔

”میرا پیارہ۔“

لیکنڈن نے گردن موڑ کر پیچھے دیکھا، اُس کے چہرے پر سوالیہ نشان تھا۔ ابھی اُس نے بولنے کیلئے مَنہ کھولا ہی تھا کہ ٹینگ بول پڑا۔

”سارے فرانس کی پولیس تمہیں ڈھونڈ رہی ہے۔ تم لندن میں محفوظ رہو گے۔“

”کیا یہ بہتر ہوگا؟“ سوئی بولی۔

”فرانس سے زیادہ میرے تعلقات انگلستان میں ہیں۔ گرل بھی انگلستان میں ہی ہے۔ اگر ہم سائنڈر رکھولنے میں کامیاب ہو گئے تو مجھے یقین ہے کہ ہم گرل تک پہنچ سکتے ہیں۔“

”آپ خطرہ نہیں مول لے رہے؟“ سوئی بولی۔ ”پورے فرانس کی پولیس آپ کی دشمن ہو جائے گی۔“

ٹینگ نے بے فکری سے ہاتھ ہلایا۔ ”فرانس میں میرا کام ختم ہو چکا ہے۔ میں یہاں صرف سبک گلیڈ کیلئے آیا تھا۔“

سوئی بے یقین لگ رہی تھی۔ ”ہم انٹرپورٹ سے کیسے نکلیں گے؟“

ٹینگ بے آواز ہنسی ہنس دیا۔ ”یہ ایک پرائیویٹ انٹرپورٹ ہے۔ لی بورگٹ۔ میں اپنا علاج انگلستان کے ڈاکٹروں سے کرواتا ہوں اور ایک ماہ میں دودفعہ انگلستان جانا میری مجبوری ہے۔ میں فرانس اور برطانیہ میں ان مہربانیوں کیلئے رشوت دیتا ہوں۔ جب ہمارا پیارہ فضا میں بلند ہو جائے گا تو رابرٹ تم یہ فیصلہ کر لینا کہ تمہیں امریکن سفارتخانے جانا ہے یا نہیں۔“

لیکنڈن نے دل ہی دل میں فیصلہ کر لیا کہ وہ سفارتخانے نہیں جائے گا۔ اُس کے دماغ میں سائنڈر اور ڈبے کے اوپر پھول کے نیچے چٹھی عبارت گھسی ہوئی تھی اور یہ سوالات اُٹھ رہے تھے کہ کیا وہ ہولی گرل تک پہنچ جائے گا؟ کیا ٹینگ کے خیالات انگلستان میں گرل کی موجودگی کے بارے میں درست تھے؟ وہ مانتا تھا کہ گرل کی داستانوں جیسے کنگ آرٹھر میں انگلستان میں ہی گرل کی موجودگی کا بتایا گیا ہے۔ مگر وہ ایک غیر یقینی کیفیت کا شکار تھا۔ اُس کے وہم و گمان میں بھی نہیں تھا کہ ایک دن

وہ ہولی گرل کی تلاش میں لگن ہوگا۔ اُسے لگا کہ وہ خوابوں کی دُنیا میں ہے جہاں سے حقیقی دُنیا میں واپسی ناممکن ہے۔

”جناب“ ریمی کی آواز نے لیکنڈن کو چونکا دیا۔ ”کیا آپ ہمیشہ کیلئے جارہے ہیں؟“

”تمہیں پریشان ہونے کی ضرورت نہیں“ ٹینگ بولا۔ ”میں ڈیون شائر میں ایک شاندار محل خریدوں گا اور تمہارا سامان بھی منگوا لوں گا۔“

لیکنڈن کو ٹینگ کے جنون پر حیرت تھی جس کی ساری زندگی ہولی گرل کے بارے میں پڑھتے، تحقیق کرتے اور اسے ڈھونڈتے گزری تھی۔ اُس نے غائب دماغی سے شیشے سے باہر دیکھا۔ گاڑی درختوں کو پیچھے چھوڑ چکی تھی جو کہ تاریکی میں بھوتوں کی طرح نظر آ رہے تھے۔ اُس نے سائنڈر کو دیکھا جو کہ درخت کی ٹہنی لگنے کی وجہ سے تھوڑا اندر کومڑ گیا تھا۔ آئینے میں سوئی کا چہرہ نظر آ رہا تھا جو خاموشی سے بیٹھی تھی۔ وہ کافی دیر اُسے دیکھتا رہا۔ اُسے اپنے دل میں اطمینان کی محسوس ہوا۔ اتنی مشکلات کے باوجود اُسے سوئی کا ساتھ اچھا لگ رہا تھا۔

سوئی کو اپنے چہرے پر لیکنڈن کی نظروں کا احساس ہو گیا۔ وہ آگے کوچھکی اور اُس کے کندھے پر ہاتھ رکھ کر بولی۔ ”تم ٹھیک تو ہو نا“

”ہاں۔ بس ٹھیک ہوں“

وہ سیدھی ہو کر بیٹھ گئی۔ لیکنڈن نے آئینے میں دیکھا کہ سوئی کے لبوں پر دھیمی سی مسکراہٹ ہے۔ اُسے احساس ہوا کہ وہ بھی مسکرا رہا ہے۔

ریج روور کے پچھلے حصے میں پڑے سیلاس کو اپنا سانس رکتا محسوس ہو رہا تھا۔ مَنہ میں کپڑا ٹھنسا ہونے کی وجہ سے وہ ناک سے سانس لے رہا تھا۔ مگر جنگل اور کچے راستے کی گرد نے اُس کا ناک بھی بند کر ڈالا تھا۔ گاڑی کو لگنے والا ہر دھچکہ اُس کے کاندھوں اور رانوں میں درد کو بڑھا رہا تھا۔ وہ کھانسنائے شروع ہو گیا۔

”اس کا تو دم گھٹ رہا ہے“ ریمی فکر مند لہجے میں بولا۔

ٹینگ نے مڑ کر سیلاس کو دیکھا۔

”تم خوش قسمت ہو“ ٹینگ کا لہجہ سرد تھا۔ ”ہم برطانوی لوگوں کی پہچان دوستوں کے ساتھ اچھا سلوک نہیں، دشمنوں کے ساتھ اچھا برتاؤ ہے“ اُس نے سیلاس کے مَنہ سے کپڑا نکال کر پھینکا۔ سیلاس کو یوں لگا جیسے اُس کے ہونٹوں میں ایک آگ سی بھڑک اُٹھی ہے مگر سانس کی بحالی نے اُسے کافی پرسکون کر دیا تھا۔

”تم کس کیلئے کام کرتے ہو؟“ ٹینگ کا لہجہ سخت تھا۔

”میں خدائی فوجدار ہوں“ سیلاس کے جڑے دکھ رہے تھے۔

”تم اوپس ڈائی کے آدمی ہو“ ٹینگ کے لہجے میں یقین تھا۔

”تم نہیں جانتے کہ میں کون ہوں“ سیلاس نے جواب دیا۔

”اوپس ڈائی کو قیمتی پتھر میں کیا دلچسپی ہے؟“

سیلاس کا ارادہ جواب دینے کا نہیں تھا۔ قیمتی پتھر میں ہولی گرل کا راز پوشیدہ تھا اور ہولی گرل کی تباہی میں چرچ کا اطمینان۔ اُسے ایک بار پھر مایوسی کا احساس ہوا کہ معلم اور بشپ ارگروسا اُس کی وجہ سے پھرنا کام ہو گئے ہیں۔ اُن سے رابطے کا کوئی ذریعہ بھی نہ تھا۔ اُسے ڈر تھا کہ لینڈن اور ٹپنگ جلد ہولی گرل تک پہنچ جائیں گے۔ اُس نے دل ہی دل میں خُدا سے دُعا مانگی کہ کوئی معجزہ ہو جائے۔

رابرٹ کی نظریں ابھی تک سو فی پر جمی ہوئی تھیں۔

”تُم مسکرا کیوں رہے ہو؟“ سو فی بول پڑی۔ لینڈن نے مڑ کر اُسے دیکھا۔ وہ مُسکرا رہا تھا اور اُس کے دل کی دھڑکن تیز تھی۔ اُسے ایک ناقابل یقین سا احساس ہو رہا تھا کہ آج رات جو کچھ بھی ہوا اُس کی وجہ اتنی سادہ بھی ہو سکتی ہے؟

”جُھے تُمہارا موبائل چاہیے سو فی۔“

”ابھی؟“

”جُھے لگتا ہے کہ میں سارے مُعالے کی تہہ تک پہنچ گیا ہوں۔“

”کیا؟“

”بتانا ہوں پہلے موبائل تو دو۔“

سو فی کے چہرے پر مشکوک سے تاثرات تھے۔ ”جلدا ز جلد کال ختم کرنا۔ سگنل کی مدد سے ہمارا سُرِخ مل سکتا ہے۔“

اُس اپنا موبائل نکال کر لینڈن کو پکڑا دیا۔

”میں امریکہ کا نمبر کیسے ملاؤں؟“

”اس میں بین الاقوامی کال کی سہولت نہیں۔ تُمہیں بیرنگ کال ملانا پڑے گی۔“

لینڈن نے صفر کا بٹن دبایا۔ وہ جانتا تھا کہ اگلے ساٹھ سیکنڈ میں اُسے تمام سوالوں کا جواب مل جائے گا۔

جوناس کا نمین ابھی اپنے بستر پر ارجمان ہوا ہی تھا کہ فون کی گھنٹی بج پڑی۔ اُس نے بُرا بھلا بولتے ہوئے ریسیور اٹھا لیا۔

”آپ کیلئے جناب رابرٹ لینڈن کی طرف سے بیرنگ کال ہے۔ کیا آپ یہ کال لینا پسند کریں گے؟“ دوسری طرف مردانہ آواز تھی۔

جوناس کے چہرے پر مختصہ طاری ہو گیا۔ ”ہاں۔۔ ہاں۔۔ ملا دو۔“

لائن ملنے پر لینڈن کی آواز سُنائی دی۔ ”جوناس۔“

”رابرٹ تُم نے مجھے بستر سے اٹھا ڈالا اور کال بھی بیرنگ۔“

”معاف کرنا جوناس“ لینڈن بولا۔ ”میں مُختصر بات کروں گا۔ میں جانا چاہتا ہوں کہ جو مسوٰدہ میں نے تُمہیں دیا تھا کیا

وہ۔۔۔۔۔“

جوناس نے رابرٹ کی بات کاٹ ڈالی۔ ”معاف کرنا میں نے اس ہفتے کا وعدہ کیا تھا مگر میں کچھ مصروف تھا۔ اس سوموار کو تُمہیں ترمیم خُددہ مسوٰدہ مل جائے گا۔“

”مجھے ترمیم کی پریشانی نہیں۔“ لینڈن بولا۔ ”میں جانا چاہتا ہوں کہ اُس مسوٰدے کی نقل تُم نے کس کس کو بھجوائی تھیں۔“

جوناس شش و پنج میں پڑ گیا۔ لینڈن کی نئی کتاب کا مسوٰدہ دیویوں کی تاریخ پر تھا۔ اس میں گدالہ کی مریم کا ذکر بھی تھا اور یقیناً یہ بات چند مذہبی انتہا پسندوں کیلئے باعثِ اشتعال ہو سکتی تھی۔ اگرچہ اس کتاب میں دیئے گئے حوالہ جات کافی معتبر تھے مگر جوناس نہیں چاہتا تھا کہ مسوٰدہ یونہی چھاپ ڈالے۔ اُس نے مسوٰدہ تصدیق کیلئے کئی لوگوں کو بھجوا دیا تھا۔ وہ رابرٹ کو اُن لوگوں کے نام نہیں بتانا چاہتا تھا۔ اُسے احساس ہو گیا تھا کہ لینڈن اس بات سے خوش نہیں ہوگا کہ بنا پوچھے اُس نے مسوٰدے کی نقول کسی کو بھجوائی ہیں۔

”کیا تُم نے مسوٰدہ لوورے کے ناظم کو بھیجا تھا؟“

”اُس میں لوورے کا ذکر بار بار آیا ہے اور اس میں لوورے کے ناظم کی کتابوں کے حوالے موجود ہیں، تو کیا میں اُسے نہ بھجواتا؟“

تھوڑے وقفے کے بعد لینڈن نے سوال کیا۔ ”تُم نے مسوٰدہ کب بھجوا دیا تھا؟“

”ایک ماہ پہلے۔ میں نے اُسے یہ بھی بتایا تھا کہ تُم جلد ہی پیرس جاؤ گے اور وہ تُم سے ضرور ملے“ جوناس بات کرتے کرتے رُکا اور پھر بولا۔ ”ارے تُم تو آج پیرس میں ہونا؟“

”ہاں بالکل میں پیرس میں ہوں۔“

جوناس اُٹھ کر بیٹھ گیا۔ ”اور تُم نے مجھے پیرس سے بیرنگ کال کر ڈالی۔“

”جوناس! تُم اس کال کے اخراجات میری ادائیگی میں سے حذف کر لینا۔۔۔ یہ بتاؤ کہ سانتر نے تُم سے رابطہ کیا تھا؟ مسوٰدے کے بارے میں اُس کے خیالات کیا تھے؟“

”اُس نے مجھ سے رابطہ نہیں کیا۔“

”اچھا شکر یہ“

”رابرٹ۔۔۔۔۔“ مگر دوسری طرف سے رابطہ مُنقطع ہو چکا تھا۔ جوناس نے ریسیور رکھ دیا اور یہ سوچتے ہوئے بستر پر ارجمان ہو گیا کہ تاریخ کے پروفیسر بس خطی ہوتے ہیں۔

ریخ روور کے اندر ٹپنگ کا تہقہہ گونج اُٹھا۔

”رابرٹ۔ خُفیہ تنظیموں کے بارے میں تُمہاری کتاب کا مسوٰدہ ایک خُفیہ تنظیم کے گرانڈ ماسٹر کے پاس پہنچ گیا۔۔۔ واہ۔“

”بالکل۔“

”یہ ایک نہایت ہی ظالمانہ اتفاق ہے۔“

لینگڈن کے خیال میں اس میں اتفاق کی کوئی بات نہیں تھی۔ دیویوں کے موضوع پر کسی کتاب کے بارے میں سانسز کے خیالات جاننا یونہی تھا جیسے فٹ بال میچ کے بارے میں ڈیوڈ بیکہم سے تبصرے کا کہنا۔ مزید یہ کہ لینگڈن کی تمام کتابوں میں پروری کا ذکر ضرور تھا۔

”میں تم سے ایک سوال کرنا چاہتا ہوں،“ ٹینگ ”ٹینگ ابھی تک کھلکھلا رہا تھا۔“ ”پروری کے بارے میں تمہارے کیا خیالات ہیں؟“

لینگڈن سوال کا مقصد سمجھ گیا۔ بہت سے لوگ یہ سوچ کر مشکوک ہو جاتے ہیں کہ صدیاں گزرنے کے باوجود پروری نے اپنا راز خفیہ کیوں رکھا ہوا ہے کچھ تو پروری کو ایک افسانہ سمجھتے ہیں۔ اگر پروری کا وجود ہوتا تو یہ راز اب تک منظرِ عام پر آچکا ہوتا۔

”میں اس معاملے میں غیر جانبدار ہوں۔“

”اچھا مطلب کہ تم میں بھی وہی خامی ہے۔“ ٹینگ کے لہجے سے اُس کا مطلب واضح ہو چکا تھا۔ گویا ٹینگ بھی یہی چاہتا تھا کہ پروری اپنا راز فاش کر ڈالے۔

”میں تو بس پروری کی تاریخ کے بارے میں لکھتا ہوں اور پروری تو صرف ہولی گریل کی محافظ ہے۔“

”کیا تم نے اس مسو دے میں قیمتی پتھر کا ذکر کیا تھا؟“ سوئی نے لینگڈن کی طرف دیکھا۔

لینگڈن پلکیں جھپک کر رہ گیا۔ اُس کے مسو دے میں خفیہ پتھر کا ذکر بلاشبہ کئی دفعہ آیا تھا۔ ”میں نے اس کا ذکر یوں کیا تھا کہ پروری نے اپنی دستاویزات کی حفاظت کیلئے کیا طریقہ کار اختیار کیا ہے“

سوئی کے چہرے پر تحیر تھا۔ ”اب سمجھ آیا کہ میرے نانا نے کیوں لکھا تھا کہ پی۔ ایس۔ رابرٹ لینگڈن کو ڈھونڈو“۔

لینگڈن کو احساس ہوا کہ مسو دے میں کچھ ایسا ضرور تھا جو سانسز کی دلچسپی کا باعث تھا۔ مگر وہ اس بارے میں کوئی بات نہیں کرنا چاہتا تھا، کم از کم ٹینگ کے سامنے نہیں۔

”یعنی تم نے فاش سے جھوٹ بولا تھا،“ سوئی نے کہا۔ ”تمہارا کہنا تھا کہ تمہارا سانسز سے کوئی رابطہ نہیں۔“

”میں نے سچ کہا تھا، مسو دہ تو میرے ایڈیٹر نے بھجوا دیا تھا۔“

”سوچو رابرٹ! اگر فاش کو وہ مسو دہ مل گیا اور اُس کے ساتھ ایڈیٹر کا لفافہ نہ ملا تو وہ اسی نتیجے پر پہنچے گا کہ مسو دہ تم نے خود اُسے دیا تھا۔“

ریچ روورلی بورگٹ کے انرپورٹ پر پہنچی تو ریبری رن وے کے بالکل آخری سرے پر بنے ایک ہیگنر کی طرف گاڑی بڑھاتا چلا گیا۔ جب گاڑی ہیگنر کے نزدیک پہنچی تو ایک خاکی کپڑے پہنے اُلجھے ہوئے خلیے والا ایک آدمی نمودار ہوا۔ اُس نے ہاتھ ہلایا اور ہیگنر کا بڑا دھاتی دروازہ کھول دیا۔ ریبری گاڑی ہیگنر کے اندر لے گیا جہاں سفید رنگ کا جیٹ طیارہ کھڑا تھا۔

”یہ الزبتھ ہے؟“ لینگڈن کے لہجے میں حیرت تھی۔ ٹینگ نے اثبات میں سر ہلا دیا۔ خاکی وردی والا تیزی سے گاڑی کی طرف بڑھا۔

”طیارہ تیار ہے جناب،“ اُس کا لہجہ برطانوی تھا۔ ”آپ نے تو مجھے حیران کر دیا۔“ وہ حیرت سے اُنہیں گاڑی سے اترتے دیکھنے لگا۔

”یہ میرے ساتھی ہیں۔ جنہوں نے کچھ کاروباری معاملات نمٹانے ہیں۔ ہمارے پاس وقت بالکل نہیں، جلدی کرو۔“ ٹینگ نے کہا۔ اُس کے ہاتھوں میں پستول تھا جسے دیکھ کر خاکی وردی والے کی آنکھیں پھیل گئیں۔ ٹینگ نے پستول لینگڈن کو تھما دیا۔ خاکی وردی والا دبے لہجے میں بولا۔

”میں معذرت چاہتا ہوں۔ اس جہاز میں صرف آپ اور آپ کا ملازم کو جا سکتے ہیں۔ آپ کے مہمانوں کو تو اجازت نہیں۔“

”رچرڈ،“ ٹینگ گرجوشتی سے مسکرایا۔ ”دو سو برطانوی پاؤنڈ اور یہ پستول کہتا ہے کہ تم میرے مہمانوں کو لے کر چلو گے،“ ٹینگ نے تھوڑی دور کھڑی ریچ روور کے پچھلے حصے کی طرف اشارہ کیا۔ ”اور وہاں جو ایک بد قسمت انسان ہے اُسے بھی۔“

جہاز کا انجن گرگڑایا اور وہ زمین سے فضائی بلند ہو گیا۔ لی بورگٹ کا ہوائی اڈہ اب نیچے رہ گیا تھا۔ سوئی کے دماغ میں کئی گنجل سوچیں موجزن تھیں۔ وہ فرانس سے فرار ہو رہی تھی۔ وہ سوچ رہی تھی کہ بلی چوہے کا جو کھیل وہ فاش کے ساتھ کھیل رہی ہے اُس کی اہمیت وزارتِ دفاع کی نظروں میں اتنی زیادہ نہیں ہوگی، کیونکہ وہ ایک بے گناہ انسان کو بچانے کے علاوہ اپنے نانا کی آخری خواہش بھی پوری کر رہی تھی۔ مگر اب یہ راستہ بند ہو چکا تھا کیونکہ وہ بغیر کسی سفری دستاویز کے فرانس چھوڑ رہی تھی۔ اُن کے ساتھ ایک مفروضہ ملزم بھی کے علاوہ ایک اجنبی ریغمال بھی تھا۔ اگر آج رات کے واقعات میں اُس کی شمولیت کی کوئی وجہ بنتی بھی تھی تو اب وہ بھی ختم ہو چکی تھی۔

وہ تینوں آگے والے کیمبن میں بیٹھے تھے جس کے دروازے پر ایک سنہری تمنغہ بنا ہوا تھا گھومنے والی گرسیوں کے درمیان لکڑی کا میز بھی پڑا ہوا تھا۔ کیمبن کی آرام دہ فضا بھی اُن کے دماغوں میں تفکر کم نہ کر سکی تھی۔ جہاز کے پچھلے حصے میں ریسٹ روم تھا جہاں ریبری بندھے ہوئے سیلاس کے ساتھ موجود تھا۔

”اس سے پہلے کے ہم اپنی توجہ سائلنڈر کی طرف مرکوز کریں،“ ٹینگ نے گفتگو کا آغاز کیا۔ ”میں ایک نہایت ضروری بات کرنا چاہتا ہوں؟“ اُس کا لہجہ ناصحانہ تھا، ایسا کہ جیسے کوئی اُستاد اپنے شاگردوں کو نصیحت کر رہا ہو۔

سوئی اور لینگڈن نے سر ہلا دیا۔

”اس سفر میں میری حیثیت صرف ایک مہمان کی سی ہے جو کہ میرے لئے ایک اعزاز ہے۔ میں نے گریل کی تلاش میں زندگی گزار ڈالی ہے اس لئے میں تمہیں خبردار کرتا ہوں کہ اب واپسی کا کوئی راستہ نہیں ہے۔ اور آگے بہت خطرات ہیں،“ وہ سوئی کی طرف مڑا۔ ”مس نیویو! تمہارے نانا نے قیمتی پتھر تمہارے حوالے اس لئے کیا تھا کہ تم گریل کے راز کو زندہ رکھو۔“

”ہاں“ سوئی نے تائید کی۔

”کیا تم اُس کی خواہش کی تابعداری میں کچھ بھی کرنے کو تیار ہو؟“

سوئی نے سر ہلادیا۔ گریل کے علاوہ بھی اُس کے ذہن میں کئی سوالات تھے۔ اُس کا خاندان؟۔ اگرچہ لیگنڈن نے اُسے یہ باور کرانے کی کوشش کی تھی کہ گریل کا تعلق اُس کے خاندان سے ہرگز نہیں پھر بھی وہ یہی محسوس کر رہی تھی کہ یہ پُر اسرار معمہ اُس کی ذات سے گہرا تعلق رکھتا ہے۔ اُسے یہ محسوس ہو رہا تھا کہ اُس کے نانا کا بنایا ہوا سائلنڈر اُس سے کچھ کہنا چاہتا ہے اور اس سے برآمد ہونے والا راز اُس کی ذات میں موجود کئی برس کا کھوکھلا پن ختم کر دے گا۔

”تمہارے نانا کے علاوہ بھی تین آدمی قتل ہوئے ہیں“ ٹیپنگ نے سلسلہ کلام جوڑا۔ ”اُن کا مقصد بھی اس راز کو چرچ کی پہنچ سے دور رکھنا تھا۔ اولپس ڈائی بس اس راز سے تھوڑے سے فاصلے پر ہی تھی۔ تمہیں سمجھنا ہوگا کہ یہ تمام حالات تمہاری ذمہ داری بڑھا رہے ہیں۔ تمہارے ہاتھ میں دو ہزار سال پُرانی مشعل ہے، جسے تمہارا نانا بچائے ہوئے تھا اور اب یہ تمہارے ہاتھوں میں ہے، اسے بچھنا نہیں چاہیے۔“ وہ تھوڑی دیر رُکا اور ڈبے کی طرف دیکھ کر بولا۔ ”میں جانتا ہوں کہ اس معاملے میں تمہارے پاس کوئی اور راستہ نہیں مگر موجودہ حالات کو دیکھتے ہوئے تمہیں اپنی ذمہ داری مکمل طور پر نبھانی ہوگی۔۔۔ یا پھر کسی اور کو منتقل کرنا ہوگی۔“

”میرے نانا نے ڈبہ میرے حوالے اس لئے کیا ہے کہ اُسے مجھ پر مکمل اعتبار اور یقین تھا۔“

زبردست۔ ایک نہایت مضبوط عزم ضروری ہے اور تمہیں یہ بھی پتہ ہونا چاہیے کہ سائلنڈر کھٹلنے کے بعد ہمارا راستہ مزید مشکل ہو جائے گا۔“

”وہ کیسے؟“ سوئی بولی۔

”میری عزیزہ! زرا سوچو، ہمارے پاس وہ نقشہ ہوگا جو ہولی گریل تک ہماری رہنمائی کرے گا۔ اس وقت تم ایک ایسے سچ کی تلاش میں ہو جو کہ تاریخ کا رُخ بدل سکتا ہے۔ تم ایک ایسے راز کی محافظ بن جاؤ گی جسے صدیوں سے تلاش کیا جا رہا ہے۔ تم پر یہ ذمہ داری ہوگی کہ یہ راز تم دُنیا کے سامنے لاؤ۔ جو ایسا کرے گا اُس کی تعریف بھی ہوگی اور ظاہر ہے کچھ لوگ اُسے بُرا بھلا بھی کہیں گے۔ سوال یہ ہے کہ کیا تم میں اتنی طاقت ہے کہ اس صورتحال کا سامنا کر سکو؟“

”جہاں تک میرا خیال ہے“ سوئی بولی۔ ”یہ فیصلہ کرنا میرا کام نہیں ہے کہ یہ راز دُنیا کے سامنے لانا چاہیے یا نہیں۔“

ٹیپنگ کی بھنویں سکڑ گئیں۔ ”اگر اس راز کی مالکہ یہ فیصلہ نہیں کرے گی تو پھر کون کرے گا؟“

”وہ تنظیم جس نے صدیوں تک اس کی حفاظت کی ہے۔“ سوئی نے پُر عزم لہجے میں کہا۔

”پریوری“ ٹیپنگ کا لہجہ مضحکہ خیز تھا۔ ”پریوری کا تو شیرازہ بکھر چکا ہے۔ تم حالات سے واقف ہو۔ ہمیں یہ معلوم نہیں کہ یہ قدم کس نے اٹھایا ہے مگر یہ حقیقت ہے کہ پریوری میں کوئی کالی بھیڑ ضرور تھی۔ حقیقت تو یہ ہے کہ اب اس معاملے میں پریوری پر اعتبار نہیں کیا جاسکتا۔“

”تم اس بارے میں کیا کہتے ہو“ لیگنڈن بولا۔

”رابرٹ! تم اچھی طرح جانتے ہو کہ پریوری نے اس راز کی حفاظت صدیوں تک اس مقصد کیلئے نہیں کی کہ اس پر مٹی اور گرد ہی جمی رہے۔ وہ اس راز کو دُنیا کے سامنے لے کر آنا چاہتی تھی۔ اُن کو ایک خاص وقت کا انتظار تھا۔ ایسا وقت جب یہ دُنیا سچ کو سمجھنے کے قابل ہو۔“

”اور تم یہ کہنا چاہ رہے ہو کہ وہ وقت آپہنچا ہے“ لیگنڈن نے استفسار کیا۔

”بالکل۔ اس سے زیادہ خاص وقت ہو ہی نہیں سکتا۔ حالات یہی بتا رہے ہیں۔ اور اگر پریوری اس وقت اپنے راز کو سامنے لانا نہیں چاہ رہی تھی تو چرچ نے پریوری پر حملہ کیوں کیا؟“

”ابھی تک ہم نے اولپس ڈائی کے راہب سے کچھ نہیں اُگلوا یا۔“ سوئی کو اس بات پر اعتراض تھا۔

”راہب چرچ کا ہی بھیجا ہوا ہے“ ٹیپنگ نے جواب دیا۔ ”چرچ یہ تمام دستاویزات تباہ کرنا چاہتا ہے۔ چرچ اس راز کے اتنا قریب پہلے کبھی نہیں ہوا، اور پریوری نے اپنا اعتقاد تمہارے حوالے کر دیا ہے۔ سوئی! ہولی گریل کی حفاظت کے کام میں یہ بات بھی شامل ہے کہ ایک دن یہ سچ کو دُنیا کے سامنے آنا چاہیے۔“

لیگنڈن بولا۔ ”دیکھو! ایک ایسے شخص پر اتنی بھاری ذمہ داری ڈالنا جسے آج ہی اس راز کا پتہ چلا ہوا اچھی بات نہیں“

ٹیپنگ نے آہ بھری۔ ”اگر تم سمجھ رہے ہو کہ تو میں معافی چاہتا ہوں۔ ہمیشہ سے میرا یہ یقین رہا ہے کہ اس راز کو دُنیا کے سامنے آنا چاہیے۔ تم اس بارے میں سوچو کہ اگر ہم سائلنڈر رکھولنے میں کامیاب ہو گئے تو پھر ہم کیا کریں گے؟“

”جناب“ سوئی کے لہجے میں عزم تھا۔ ”میں آپ کے الفاظ ہی دہراتی ہوں۔ گریل کو تم نہیں ڈھونڈ سکتے بلکہ گریل تمہیں خود ڈھونڈ لے گی۔ مجھے یقین ہے کہ گریل کسی وجہ سے ہی مجھے ڈھونڈ رہی ہے اور جب وقت آئے گا تو ہم خود بخود جان جائیں گے کہ آگے کیا کرنا ہے۔“

لیگنڈن اور ٹیپنگ حیران رہ گئے۔

”تواب“ سوئی نے ڈبے کی طرف اشارہ کیا۔ ”ہمیں اپنے کام کا آغاز کرنا چاہیے“

لیفٹیننٹ کولیٹ، مشائیوولاتے کے ڈرائنگ روم میں کھڑا تھا آتش دان میں بجھتی آگ دیکھ رہا تھا، اُس کی حالت اس وقت ایک بارے ہوئے جواری کی طرح تھی۔ کیپٹن فاش کچھ دیر پہلے پہنچا تھا۔ ابھی وہ ساتھ والے کمرے میں تھا کسی سے فون پر بات کر رہا تھا، شاید وہ ریخ روور کو تلاش کرنے کیلئے رابطے کر رہا تھا۔

پتہ نہیں اب وہ کہاں ہوں گے، کولیٹ نے سوچا۔

فاش کی حکم عدولی اور لیگنڈن کے دوسری دفعہ بچ کر نکلنے کے باوجود وہ شکر گزار تھا کہ پولیس کو فرش پر گولی کا نشان مل گیا تھا، کم از کم اُس کا یہ دعویٰ تو ٹھیک تھا کہ اندر سے گولی کی آواز آئی تھی۔ وہ جانتا تھا کہ جب اس معاملے کی گرد بیٹھے گی تو اُسے بہت

بُرے نتائج کا سامنا کرنا پڑے گا۔ بد قسمتی سے اُنہیں جو بھی ثبوت ملے تھے اُن سے وہ اندازہ لگانے سے قاصر تھے کہ اس واقعے میں کون ملوث ہے؟ باہر کھڑی سیاہ رنگ کی آڈی جعلی کاغذات پر ریٹن کمپنی سے نکلوا ئی گئی تھی، اس کی ادائیگی بھی ایک غلط نام اور پتے والے کریڈٹ کارڈ سے کی گئی تھی۔ کار میں سے ملنے والے فنگر پرنٹ انٹرپول کی ڈیٹا بیس میں بھی نہیں تھے۔

پرواز کر چکا ہے۔ وہاں موجود آدمی کو یہ معلوم نہیں تھا کہ جہاز میں کون کون سوار تھا اور اس کی منزل کیا تھی؟ اُس کے مطابق انہیں پہلے سے اس پرواز کا علم نہیں تھا، جو کہ ایک غیر قانونی بات تھی۔ فاش کو اب مزید جواب ڈھونڈنے تھے۔ وہ جانتا تھا کہ اُسے اُن آدمیوں پر دباؤ ڈالنا پڑے گا۔

”حیرت انگیز“ وہ بولا ”ایسی زبان ہے میں نے پہلے کبھی نہیں دیکھی“۔

”کیا میں اسے دیکھ سکتی ہوں؟“ سوئی نے پوچھا۔

ٹینگ نے ایسے ظاہر کیا جیسے اُس نے کچھ سنا ہی نہیں۔ ”رابرٹ تم کہہ رہے تھے کہ تم اس زبان سے مانوس ہو؟“

”لی!“ سوئی نے دوبارہ اپنا سوال دہرایا۔ ”کیا میں دیکھ سکتی ہوں کہ میرے نانائے کیا لکھا تھا؟“

”کیوں نہیں“ ٹینگ نے ڈبہ اُس کی طرف دھکیل دیا۔

”آہ!“ سوئی بولی۔ ”مجھے پہلے ہی اندازہ ہو جانا چاہیئے تھا“۔

لینگڈن اور ٹینگ نے شدید حیرت سے سوئی کو دیکھا۔

”کیا؟“ ٹینگ نے پوچھا۔

سوئی نے کندھے اُچکائے۔ ”یہ اندازہ کہ میرا نانایہ زبان ہی استعمال کرے گا“۔

”کیا تم یہ عبارت پڑھ سکتی ہو؟“ ٹینگ ابھی تک حیرت زدہ تھا۔

”بہت آسانی سے“ سوئی کھلکھلائی۔ اُسے اب مزہ آرہا تھا۔ ”میرے نانایہ زبان مجھے چھ سال کی عمر میں سکھائی تھی۔ میں اس

زبان کی ماہر ہوں“ وہ اپنی جگہ سیدھی ہو کر بیٹھ گئی، اُس کی آنکھوں میں ٹینگ اور لینگڈن کیلئے سرزنش تھی۔ ”اور جناب، میں

حیران ہوں کہ آپ شاہی منورخ ہو کر بھی اسے پہچان نہیں سکے“۔

ایک دم۔۔ لینگڈن کو احساس ہوا کہ اُسے یہ عبارت مانوس کیوں محسوس ہو رہی تھی؟۔

اُسے یاد آیا کہ کچھ سال پہلے ہارورڈ میں کوئی تقریب تھی جس میں ہارورڈ کا پُرانا طالب علم بل گئیس بھی آیا تھا۔ وہ اپنے پُرانے تعلیمی

ادارے کے میوزیم میں نمائش کیلئے ایک انمول چیز لے کر آیا تھا جو کہ اُس نے کچھ دن پہلے ہی آرمنڈ ہمار سے اکتیس ملین ڈالر

میں خریدے تھے۔

ان صفحات کو لکھنے والا کوئی اور نہیں۔ لیونارڈو داوینچی تھا۔ وہ اٹھارہ صفحات، جو کہ اب کوڈیکس لیسسٹر کے نام سے جانے جاتے

ہیں پہلے لیسسٹر کے نواب کی ملکیت تھے۔ ان صفحات میں لیونارڈو نے کئی مضمون لکھے اور خاکے بنائے تھے جن میں علم

فلکیات، آثارِ قدیمہ اور پانی کے علم کے متعلق کافی تحقیق تھی۔ لینگڈن نے کافی دیر قطار میں کھڑے ہونے کے بعد لیونارڈو کی

لکھی ہوئی یہ دستاویز دیکھی تھی اور پہلے تو وہ یہ سمجھا تھا کہ یہ اطالوی زبان میں لکھی ہوئی ہے مگر دیکھنے پر وہ اس میں اطالوی زبان

کا ایک لفظ بھی شناخت نہ کر سکا۔ اُسے اس تقریب میں شامل ایک خاتون نے آئینہ پکڑا یا تھا اور آئینے کے ذریعے اُس نے وہ

زبان پڑی تھی۔ وہ دراصل اُلٹی لکھی ہوئی تحریر تھی۔ تاریخ دان اس بات پر سوال اٹھاتے تھے کہ لیونارڈو اُلٹی لکھائی کیوں کرتا تھا

، شاید وہ یہ چاہتا تھا کہ اُس کی تحقیق کو کوئی پڑھ نہ لے یا پھر وہ بائیں ہاتھ سے لکھتا تھا جس وجہ سے اُسے اُلٹا لکھنے میں آسانی ہوتی

ہوگی۔

سوئی لینگڈن کی طرف دیکھ کر مسکرائی۔ وہ جان چکی تھی کہ لینگڈن اُس کا مطلب سمجھ گیا ہے۔ ٹینگ کچھ بڑبڑا رہا تھا۔

”آخر یہ ہے کیا؟“ وہ بولا۔

”اُلٹی لکھائی“ لینگڈن بولا۔ ”ہمیں اسے پڑھنے کیلئے آئینے کی ضرورت ہے“۔

”میرے خیال میں اس کی ضرورت نہیں پڑے گی“ سوئی بولی۔ ”یہ دھاتی سا کاغذ ہے اور کافی پتلا ہے“ اُس نے ڈبہ اٹھایا اور

اُس کو دیوار پر لگی روشنی کے پاس لے گئی۔ وہ جانتی تھی کہ اُس کا نانا دراصل اُلٹی لکھائی نہیں کر سکتا تھا مگر وہ کاغذ پر لکھ کر اُسے

دوسرے کاغذ پر چھاپ لیا کرتا تھا۔ سوئی کا اندازہ تھا کہ اُس نے یہ لکھائی کونسلے سے کی تھی اور پھر اس دھاتی کاغذ پر چھاپ کر

اسے ڈھکن میں لگا دیا تھا۔ روشنی کے قریب جا کر سوئی کو اپنا اندازہ درست ثابت ہوا۔ روشنی دھاتی کاغذ میں سے گزر رہی تھی

اور لکھائی سیدھی نظر آ رہی تھی۔

”یہ تو انگریزی ہے“ ٹینگ کے لہجے میں شرمندگی تھی۔ ”میری مادری زبان“۔

جہاز کے عقب میں ری می آگے والے کیبن سے آنے والی آوازیں سُنے کی کوشش کر رہا تھا مگر اُسے انجن کے شور کی وجہ سے کچھ

سُنائی نہیں دے رہا تھا۔ ری می کو آج رات کے واقعات کا اُتار چڑھاؤ پسند نہیں آرہا تھا۔ اُس نے اپنے قدموں میں بندھے

پڑھے سیلاس کو دیکھا۔ وہ بالکل ساکت پڑا شاید وہ کوئی دُعا مانگ رہا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

جہاز پندرہ ہزار فٹ کی بلندی پر تھا۔ لینگڈن کو ایسا محسوس ہوا کہ دُنیا کہیں تحلیل ہو رہی ہے، وہ سامنر کی لکھی ہوئی نظم پڑ رہا تھا۔

an ancient word of wisdom frees this scoll

and helps us keep her scatttered family whole

ahead stone praised by templar is the key

(and atbash will reveal the truth to thee

سوئی نے پاس پڑی ٹپائی سے کاغذ اور قلم اٹھا کر نظم کو کاغذ پر لکھ لیا۔ وہ میز کے ارد گرد بیٹھ گئے۔ اس نظم کی مدد سے وہ سامنڈر

کھولنے والا کوڈ جان سکتے تھے مگر اس کا مطلب فی الحال اُن کی سمجھ سے باہر تھا۔ لینگڈن کو نظم میں کچھ مانوس محسوس ہو رہا تھا۔

اس نظم کا وزن، پانچ کا ایہامی وزن (Iambic Pentameter)۔ وہ اس طرح کی نظمیں، خفیہ تنظیموں پر تحقیق کے

دوران دیکھ چکا تھا، پچھلے سال وٹیکن کی خفیہ لائبریری میں بھی ایسی ایک نظم اُس کی نظروں سے گزری تھی۔ قدیم یونان سے آج

تک ایسے وزن کی نظمیں، نہایت مانے اور مشہور ادبی انسان استعمال کرتے رہے تھے جن میں آرکی

لوکس (Archilochus)، شکسپیئر، ملٹن، چاسر اور وولٹائر شامل تھے۔ وہ لوگ یہ سمجھتے تھے کہ اس وزن کی نظمیں کی روحانی

خاصیت کی حامل ہوتی ہیں۔ اس طرح کا وزن فطرت پرست بھی استعمال کرتے تھے۔

ایہام (Iamb)۔ دو الفاظ، مُتضاد معانی کے ساتھ۔ ایک معنی دکھاوے کیلئے اور دوسرا حقیقی معنی۔

”یہ پانچ کا وزن ہے“ ٹینگ لینگڈن کی طرف مُڑ کر بولا۔ ”اور زبان بھی انگریزی ہے۔ صاف سُتھری زبان (La Lingua

لینگڈن نے سر ہلا دیا۔ چرچ کی مخالف تنظیمیں اور پریوری بھی انگریزی زبان کو صاف زبان سمجھتی تھیں۔ فرانسیسی، اطالوی اور ہسپانوی زبانوں کا مآخذ دراصل لاطینی زبان تھی جو کہ چرچ استعمال کرتا تھا۔ جب کہ انگریزی بالکل علیحدہ زبان تھی، جو اُس دور میں کم استعمال ہوتی تھی۔ اس لئے پریوری نے اسی زبان کو رابطے کا ذریعہ بنایا تھا اور اسے ایک مُقدّس زبان کے طور پر ارکان کو سکھایا جاتا تھا۔

”اس نظم میں“ ٹینگ بولا۔ ”گریل، نائٹس ٹمپلر اور مگدالہ کی مریم کی طرف اشارے ہیں۔ میں اور کیا کہوں؟“

”کوڈ“ سوئی نے دوبارہ نظم کی طرف نگاہ دوڑائی۔ ”ایسا لگتا ہے کہ ہمیں دانائی کے کسی قدیم لفظ کے بارے میں اشارہ دیا جا رہا ہے۔“

”آبرا کا دایرا“ ٹینگ بولا۔ اُس کی آنکھیں چمک رہی تھیں۔

پانچ حروف پر مشتمل لفظ۔ لینگڈن نے سوچا۔ اُس کے دماغ میں ہزاروں قدیم الفاظ آنا شروع ہو گئے جو کہ کسی نہ کسی طرح دانائی کے لفظ کہلائے جاتے تھے۔ جادو کے منتر، مصری الفاظ، خُفیہ تنظیموں کے نام۔

”ایسا لگتا ہے کہ کوڈ کا تعلق ٹمپلرز کے ساتھ ہے“ سوئی بولی اُس نے اونچی آواز میں پڑھا۔ ”ایک ایسا پتھر جس کی تعظیم ٹمپلر کرتے تھے۔“

”لی“ لینگڈن نے ٹینگ کو دیکھا۔ ”تُم تو ٹمپلرز کے ماہر ہو؟“

ٹینگ چند لمحے خاموش رہنے کے بعد ٹھنڈی آہ بھر کر بولا۔ ”یہ پتھر، دراصل کسی قبر کے سر ہانے لگایا جانے والا کوئی پتھر ہے۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہ اشارہ مگدالہ کی مریم کے مقبرے والے پتھر کی طرف ہو، مگر اس کا کوئی فائدہ نہیں کیونکہ ہم نہیں جانتے کہ یہ مقبرہ کہاں ہے؟“

”آخری سطر میں یہ لکھا ہوا ہے“ سوئی نے آخری سطر پڑھی۔ ”ابتاش سچ کو سامنے لائے گا۔ میں نے ابتاش کے بارے میں سنا ہے۔“

”ہاں مجھے حیرت نہیں“ لینگڈن بولا۔ ”تُم نے تو اسے کریپٹالوجی میں پڑھا ہوگا۔ یہ قدیم ترین کوڈ ہے جو ہر کوئی جانتا ہے۔“

بلاشبہ۔ سوئی نے سوچا۔ عبرانی زبان کا کوڈ۔

ابتاش کوڈ سوئی کی کریپٹالوجی کی تربیت کے دوران پڑھایا گیا تھا۔ ماہرین کے مطابق یہ کوڈ پہلی دفعہ ۵۰۰ قبل مسیح میں استعمال ہوا تھا جو کہ یہودی اپنی لکھائیوں میں استعمال کرتے تھے کیونکہ عبرانی یہودیوں کی زبان تھی۔ اس کوڈ میں ایک لفظ کے بدلے میں دوسرا لفظ استعمال ہوتا ہے۔ یہودی زبان میں بائیس حروف تہجی ہیں اور اس کوڈ میں پہلا حرف آخری حرف کے ساتھ بدلا جاتا ہے، اسی طرح دوسرا حرف، آخری حرف سے پہلے والے حرف کے ساتھ بدل جاتا ہے۔

”ابتاش بالکل مناسب کوڈ ہے“ ٹینگ نے کہا۔ ”کبالہ کی کئی عبارتوں میں یہ استعمال ہوا ہے۔ اس کے علاوہ عہد نامہ قدیم، اور

بحیرہ مردار کی دستاویزات میں بھی۔ یہودی عالم آج بھی اپنی کتابوں میں ابتاش کوڈ ڈھونڈنے کی کوشش کرتے ہیں۔ پریوری نے اپنی تعلیمات میں ابتاش کی تعلیم بھی شامل رکھی ہوگی۔“

”مسئلہ یہ ہے کہ“ لینگڈن کچھ سوچتے ہوئے بولا۔ ”ہمارے پاس کوئی ایسا لفظ نہیں ہے جس پر ہم یہ کوڈ آزماسکیں۔“

ٹینگ نے ٹھنڈی سانس بھری۔ ”لگتا ہے کہ یہ کوئی ایسا لفظ ہے جو کہ پتھر کے قبر پر لکھا ہوا ہے، ہمیں وہ پتھر ڈھونڈنا ہوگا۔“

سوئی نے لینگڈن کی طرف دیکھا، جس کے چہرے پر ہلکی سی مسکراہٹ گویا یہ کہہ رہی تھی کہ بھلا پتھر ڈھونڈنا کوئی آسان کام ہے؟ ابتاش چاہی ہے، سوئی نے سوچا۔ مگر ہمارے پاس یہ چاہی آزمانے کیلئے کوئی دروازہ نہیں ہے۔

کچھ دیر بعد ٹینگ نے ایک مایوسی بھری سانس لی اور اپنی بیساکھیاں سنبھالتا ہوا اُٹھ کھڑا ہوا۔ ”دوستو! میں کچھ کھانے پینے کا بندوبست کر لوں۔ میرا تو دماغ گھوم رہا ہے۔ اور میں ذرا اپنے مہمان اور ریکی کی خبر بھی لے لوں۔“

سوئی ٹینگ کو دروازے سے باہر جاتے دیکھ رہی تھی۔ اُسے تھکاوٹ محسوس ہوئی۔ یوں لگ رہا تھا کہ وہ ایک خلا میں معلق ہے جہاں سے پیہ نہیں وہ کہاں اُترے گی۔ وہ اپنے نانا کی پیہلیوں کے درمیان پٹی بڑھی تھی مگر یہ نظم پڑھ کر بے چین ہو گئی تھی۔

اس میں کچھ اور بھی ہے۔۔۔۔۔ اُس نے خود کلامی کی۔ کچھ پوشیدہ مگر آسانی سے سمجھ نہ آنے والا۔

وہ یہ بھی سوچ رہی تھی کہ سائلنڈر کے اندر کیا ہو سکتا ہے۔ اُسے خدشہ تھا کہ اس کے اندر بھی کوئی مشکل پیہلی ہی ہوگی۔ اگرچہ لینگڈن اور ٹینگ پُر اعتماد تھے کہ سارا سچ سائلنڈر کے اندر ہے لیکن وہ جانتی تھی کہ اُس کا نانا اپنے راز آسانی سے کسی کے حوالے نہیں کرتا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

بورگٹ کے ہوائی اڈے پر رات کے وقت ڈیوٹی دینے والا ائر کنٹرولر اونگھ رہا تھا کہ اچانک کمرے کے دروازے پر جیسے قیامت ٹوٹ پڑی، وہ اُچھل پڑا۔ یکدم بیز وفاش کمرے کے اندر داخل ہوا۔

”ٹینگ کا طیارہ کہاں گیا ہے؟“ فاش کے لہجے میں سانپوں کی سی پھنکا تھی۔

کنٹرولر منمننا کر رہ گیا۔ وہ نہیں چاہتا تھا کہ اپنے برطانوی گاہک کی ذاتی معلومات کسی کو مہیا کرے۔

”ٹھیک ہے“ فاش بولا۔ ”میں تمہیں ایک طیارے کو پرواز کی معلومات مہیا کئے بغیر پرواز کی اجازت دینے پر گرفتار کر رہا ہوں۔“ فاش نے اپنے ایجنٹ کی طرف اشارہ کیا جو اُس کے پیچھے ہی کمرے میں داخل ہوا تھا۔ اُس کے ہاتھوں میں ہتھکڑیاں پکڑی ہوئی تھیں۔ ائر کنٹرولر پر دہشت چھا گئی۔ اُس کی سوچ میں وہ تمام اخبار آگئے جن میں سوالیہ سُر خیاں ہوتی تھیں کہ فرانس کا بہترین پولیس کیپٹن ہیرو ہے یا پھر دکھاوا۔ اُسے اپنے سوال کا جواب مل گیا تھا۔

”ٹھہرو“ کنٹرولر ہتھکڑیاں دیکھ کر لرزنا شروع ہو گیا۔ ”میں اتنا بتا سکتا ہوں کی سرلی ٹینگ اکثر لندن علاج کی غرض سے جاتے رہتے ہیں۔ اُن کا طیارہ لندن کے مضافات میں مکن ہل پر اترتا ہے۔“

فاش نے ایجنٹ کو پیچھے ہٹنے کا اشارہ کیا۔ ”کیا آج رات بھی اُس کی منزل یہی ہے؟“

”مجھے نہیں پتہ“ کنٹرولر کے لہجے میں سچ نمایاں تھا۔ ”آخری رابطے کے مطابق طیارہ برطانیہ ہی جا رہا تھا۔ یقیناً وہ لندن ہی اترے گا۔“

”کیا اُس کے ساتھ کوئی اور بھی ہے؟“

”میں قسم کھاتا ہوں جناب، مجھے زیادہ معلوم نہیں۔ ہمارے گا ہک سیدھے اپنے طیارے کے پیگمر میں جاسکتے ہیں اور طیارے میں کچھ بھی رکھ سکتے ہیں۔ طیارے میں کیا کیا ہے، یہ معلوم کرنا تو اُس ائر پورٹ کے کسٹم حکام کی ذمہ داری ہے جہاں طیارہ اترے گا۔“

فاش نے اپنی گھڑی کی طرف دیکھا اور پھر شیشے سے باہر ن وے پر کھڑے چند جیٹ طیاروں کو۔ ”وہ کتنی دیر میں وہاں پہنچ جائیں گے؟“

کنٹرولر نے اپنے کاغذات کو کھنگالا۔ ”یہ اتنا لمبا سفر نہیں ہے۔ زیادہ سے زیادہ ساڑھے چھ بجے تک۔“

فاش نے تیوری چڑھائی۔ ساڑھے چھ بجنے میں صرف پندرہ منٹ باقی تھے۔ ”گاڑی لاؤ۔ مجھے لندن جانا ہے۔ اور میرا رابطہ کینٹ کی مقامی پولیس سے کرواؤ بلکہ برطانوی ایمری۔ آئی۔ فائیو سے میرا رابطہ کرواؤ۔ میں چاہتا ہوں کہ یہ سب خاموشی سے ہو۔ ٹینگ کے طیارے کو بحفاظت اترنا چاہیے میرے وہاں پہنچنے تک طیارے سے کوئی اترنے نہ پائے۔“

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

”تم خاموش ہو“ لیگنڈن نے سامنے بیٹھی سوئی سے کہا۔

”میں تھکن محسوس کر رہی ہوں“ اُس نے جواب دیا۔ ”اور یہ نظم، اس کے بارے میں مجھے کچھ اندازہ نہیں۔“

لیگنڈن بھی تھکن محسوس کر رہا تھا۔ جہاز کے انجن کی آواز اُس کے دماغ پر اثر انداز ہو رہی تھی اور اُس کے سر میں ابھی تک ٹیسس اٹھ رہی تھیں۔ ٹینگ جہاز کے پچھلے حصے میں تھا۔ لیگنڈن نے سوچا کہ یہی موقع ہے جب وہ سوئی سے ایک اہم بات کر سکتا ہے۔

”مجھے تمہارے نانا کی منطق سمجھ آگئی ہے کہ اُس نے ہمیں اکٹھا کیوں کیا؟ کوئی ایسی بات تھی جو وہ چاہتا تھا کہ میں تمہیں سمجھاؤں۔“

”کیا ہولی گریل اور گلدالہ کی مریم کے علاوہ بھی کچھ بچا ہے۔“

لیگنڈن سوچ رہا تھا کہ بات کیسے شروع کرے۔ ”تم نے دس سال تک اُس سے رابطہ نہیں کیا۔ میں اس بات کی وضاحت کر سکتا ہوں، وہ وجہ کہ تم دونوں دس سال تک دور رہے۔“

سوئی اپنی کرسی پر بیٹھے بیٹھے کلبلائی۔ ”میں نے تمہیں ابھی تک یہ نہیں بتایا کہ ہماری دوری کی وجہ کیا تھی؟“

لیگنڈن نے اُسے غور سے دیکھا۔ ”کیا تم نے کوئی جنسی رسم دیکھی تھی؟“

سوئی سہم سی گئی۔ ”تمہیں کیسے پتہ چلا؟“

”تم نے مجھے خود بتایا تھا کہ تم نے ایک ایسا واقعہ دیکھا تھا جس نے تمہیں یقین دلایا کہ تمہارا نانا کسی خفیہ تنظیم کا رکن تھا۔ اور اس کا تم پر اتنا اثر ہوا کہ تم سانسز سے دور چلی گئیں۔ میں خفیہ تنظیموں کے بارے میں جانتا ہوں، اور یہ سمجھنے کیلئے ڈاؤنچی جیسے دماغ کی ضرورت نہیں۔“

سوئی لیگنڈن کو گھور کر رہ گئی۔

”کیا تم نے یہ واقعہ بہار کے موسم میں دیکھا تھا؟ لیگنڈن نے پوچھا۔ ”مارچ کے وسط میں؟“

سوئی نے طیارے کی کھڑکی سے باہر دیکھا۔ ”میں یونیورسٹی سے موسم بہار کی چھٹیوں پر تھی اور کچھ دن پہلے ہی گھر آ گئی تھی۔“

”کیا تم مجھے اس بارے میں بتانا چاہتی ہو؟“

”نہیں“ سوئی کی آنکھوں میں عجیب جذبات تھے۔ ”مجھے نہیں پتہ میں نے کیا دیکھا تھا؟“

”کیا اس رسم میں عورتیں بھی تھیں؟“

چند لمحے بعد سوئی نے سر ہلا دیا۔

”اور اُن کا لباس سیاہ اور سفید تھا؟“

اُس نے اپنی آنکھوں میں آنے والے آنسوؤں کو صاف کرتے ہوئے سر ہلایا۔ ”اُسفید رنگ کی جالی والی عبائیں اور سُنہری جوتے۔ اُن کے ہاتھوں میں سُنہری گولے تھے۔ جبکہ مردوں نے سیاہ پوشاکیں اور سیاہ جوتے پہنے ہوئے تھے۔“

لیگنڈن نے کوشش کی کہ اپنے جذبات کو چھپائے۔ مگر وہ سوئی کے الفاظ پر یقین نہیں کر پا رہا تھا۔ یہ دو ہزار سال پُرانی مقدس رسم تھی۔

”نقاب؟“ وہ بولا۔ اُس کی آواز پُر سکون تھی۔ ”ذو جنسی نقاب؟“

”ہاں۔ سب نے ایک طرح کے نقاب پہنے تھے۔ عورتوں نے سفید اور مردوں نے سیاہ۔“

لیگنڈن جانتا تھا کہ اس رسم کی جڑیں کہاں جا کر ملتی ہیں۔ ”اسے ہیریوس گیماس کہتے ہیں۔ یہ دو ہزار سال بلکہ اس سے بھی پُرانی رسم ہے۔ مصری راہب اور راہبائیں سُوانیت کی زرخیزی کی خوشی میں یہ رسم مناتے تھے۔ وہ سوئی کی طرف جھک کر دبے لہجے میں بولا۔ ”تم نے یہ رسم، بغیر سمجھے اور پڑھے دیکھی ہے اس لئے یہ تمہارے لئے ایک صدمے کا باعث بنی ہے۔“

سوئی خاموش رہی۔

”ہیریوس گیماس یونانی زبان کا لفظ ہے“ لیگنڈن نے بات جاری رکھی۔ ”اس کا مطلب ہے مقدس شادی۔“

”جو رسم میں نے دیکھی تھی وہ کوئی شادی نہیں تھی۔“

”شادی، ملاپ کے حوالے سے۔ سوئی۔“

”تمہارا مطلب جنسی ملاپ سے ہے؟“

نہیں۔“

”نہیں؟“ سوئی کی زیتونی آنکھوں میں گویا لینگڈن کیلئے آزمائش تھی۔

لینگڈن نے بات بدلنے کی کوشش کی۔ ”ہاں، ہم کہہ سکتے ہیں مگر ویسے نہیں جیسا ہم آج کل کے دور میں سمجھتے ہیں“۔ لینگڈن نے سوئی کو سمجھایا کہ اگرچہ اُس نے یہ رسم ایک جنسی رسم کے طور پر دیکھی ہے مگر اس رسم کا مطلب نفسانی تسکین نہیں ہے۔ یہ دراصل ایک روحانی عمل ہوتا ہے۔ قدیم لوگ یقین رکھتے تھے کہ جنسی ملاپ کے بغیر مرد نامکمل ہوتا ہے۔

”یعنی جنسی ملاپ بطور عبادت؟“

لینگڈن نے یوں کندھے اُچکائے جیسے وہ اس بات سے متفق نہ ہو۔ سوئی درست ہی کہہ رہی تھی۔ ”سوئی! یہ بات بہت اہم ہے کہ قدیم لوگ دراصل جنسی ملاپ کو بالکل مختلف نظر سے دیکھتے تھے، ویسا نہیں جیسا آج کل دیکھا جاتا ہے۔ جنسی ملاپ سے نئی زندگی وجود میں آتی ہے اور اس وجہ سے عورت کو بھی مقدس سمجھا جاتا تھا۔ جو کچھ تُم نے دیکھا، وہ آج کل کے دور کا جنسی ملاپ نہیں تھا، بلکہ یہ روحانی ملاپ تھا۔ مقدس شادی ایک مقدس رسم ہوتی ہے۔“

اُسے اپنے الفاظ سوئی کے اعصاب پر گرتے محسوس ہو رہے تھے۔ سوئی رات بھر نہایت حوصلہ مند نظر آتی رہی تھی مگر اب یوں لگ رہا تھا کہ اُس پر چڑھا ہوا خول اُتر رہا ہے۔ اُس کی آنکھوں میں آنسو آگئے تھے، جنہیں اُس نے اپنی آستین کے ساتھ صاف کر لیا۔

لینگڈن نے سوئی کو تھوڑا سا وقت دیا۔ اور پھر اُسے بتانے لگا۔

”ابتدائی چرچ“ اُس کا لہجہ نرم تھا۔ ”اس نظریے کا مخالف تھا اس لئے انہوں نے اسے ایک شیطانی عمل کے طور پر ظاہر کیا۔“

سوئی اگرچہ خاموش تھی مگر لینگڈن نے محسوس کیا کہ اب وہ اپنے نانا کے اس عمل کو سمجھ رہی تھی۔

سوئی کو اپنا ماتھا ٹھنڈا محسوس ہوا۔ اُس نے اپنا سر طیارے کی کھڑکی ساتھ لگا لیا اور باہر خلا میں جھانکنے لگی۔ وہ لینگڈن کی بتائی تمام باتیں سمجھنے کی کوشش کر رہی تھی۔ اُسے اپنے نانا کے اُن تمام خطوط کا خیال آیا جو وہ پچھلے دس سال سے اُسے بھیجتا رہا تھا۔ اُس نے سوچا کہ وہ رابرٹ کو سب کچھ بتا ڈالے۔ اُس نے نظریں کھڑکی سے ہٹائے بغیر بولنا شروع کر دیا۔ اُس نے وہ سارا واقعہ حرف بحرف لینگڈن کو بتا دیا کہ اُس رات کیا ہوا تھا اور اُس نے نارمنڈی میں واقع بنگلے میں کیا کیا دیکھا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

چارٹرڈ طیارہ مناکو کی روشنیوں کے اوپر سے گزر رہا تھا جب ارنگروسا نے فاش کی طرف سے آنے والی دوسری کال ختم کی۔

یہ قصہ اب ختم ہونا چاہیے۔

وہ اپنے آپ کو بیمار محسوس کر رہا تھا۔ فاش نے اُسے جو حالات بتائے تھے وہ نہایت ناؤک تھے اور اُس کی سمجھ سے باہر تھے۔ ہر چیز قابو سے باہر ہو رہی تھی۔ میں نے سیلاس کو کس مسئلے میں ڈال دیا ہے؟ اور اپنے آپ کو بھی!

وہ لرزتی ٹانگوں کے ساتھ کاک پٹ میں داخل ہوا۔ ”میں اپنی منزل بدلنا چاہتا ہوں۔“

پائلٹ نے مڑ کر اُسے دیکھا۔ ”آپ تو مذاق کر رہے ہیں۔“

”نہیں مجھے جلد از جلد لندن پہنچنا ہے۔“

”جناب یہ چارٹرڈ پرواز ہے، ٹیکسی کا سفر نہیں کہ آپ جب چاہیں راستہ تبدیل کر سکیں۔“

”میں مزید رقم ادا کرنے کو تیار ہوں؟ لندن تو بس ایک گھنٹے کے مزید فاصلے پر ہے۔ ہمیں اپنا رُخ زیادہ تبدیل نہیں کرنا پڑے گا۔“

”یہ بات نہیں ہے جناب۔ اور بھی مسائل ہوتے ہیں“

”دس ہزار یورو“ ارنگروسا بولا۔

پائلٹ مڑا۔ اُس کی آنکھوں میں حیرت تھی۔ ”کتنے؟ کوئی راہب اتنے پیسے ساتھ لے کر گھومتا ہے؟“

ارنگروسا کاک پٹ سے باہر آیا اور اپنے بریف کیس میں سے کچھ بانڈ نکال لئے اور واپس آکر پائلٹ کو پکڑا دیئے۔

”یہ کیا ہے؟“ پائلٹ نے پوچھا۔

”یہ دس ہزار یورو کا بانڈ ہے جو کہ وینٹیکن کی طرف سے تصدیق شدہ ہے۔“

”رقم رقم ہوتی ہے“ پائلٹ نے بانڈ واپس ارنگروسا کو پکڑا دیا۔

ارنگروسا کو یکدم کمزوری محسوس ہوئی۔ اُس نے کاک پٹ کے دروازے کا سہارا لے لیا۔ ”یہ زندگی اور موت کا مسئلہ ہے۔ تمہیں میری مدد کرنی ہوگی۔“

پائلٹ نے ارنگروسا کی انگوٹھی پر نظر ڈالی۔ ”کیا یہ ہیرے اصلی ہیں؟“

ارنگروسا نے اپنی انگوٹھی کی طرف دیکھا۔ ”میں یہ انگوٹھی نہیں دے سکتا۔“

پائلٹ نے کندھے اُچکائے اور سیدھا ہو کر شیشے سے باہر دیکھنے لگا۔ ارنگروسا کو یکدم گہرے ڈکھ کا احساس ہوا۔ اُس نے انگوٹھی کی طرف دیکھا۔ اگر حالات ٹھیک نہ ہوئے تو اس انگوٹھی کی اہمیت ختم ہو جائے گی۔ اُس نے ایک سانس بھری اور انگوٹھی اُتار کر پائلٹ کے سامنے رکھ دی۔ پھر وہ باہر کر اپنی نشست پر بیٹھ گیا۔ کچھ دیر بعد طیارے کا رُخ تبدیل ہونا شروع ہو گیا ہے۔ ارنگروسا کو یوں لگ رہا تھا کہ گویا اُس کا سارا جاہ و جلال لڑکھڑا رہا ہے۔ یہ سب ایک مقدس منصوبے کے تحت شروع ہوا تھا۔ نہایت دانائی کے ساتھ بنایا جانے والا منصوبہ، مگر اب یوں لگ رہا تھا جیسے ریت کے گھر وندا ثابت ہوا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

لینگڈن محسوس کر رہا تھا کہ سوئی کو ابھی تک پُرانی یادیں بے چین کر رہی ہیں۔ وہ ساری واقعہ سُن کر حیران رہ گیا تھا۔ اس رسم کا مرکزی کردار سائنز تھا، پریوری کا گرانڈ ماسٹر۔ ڈاونچی، بوئچیلی، آئزک نیوٹن، وکٹر ہیگو، یاں کوکیو۔۔۔۔۔ اور یاک سائنز۔

”سمجھ نہیں آ رہا کہ میں کیا کہوں“۔ لینگڈن نے نرم لہجے میں کہا۔

سوئی کی سبز آنکھوں میں آنسو تھے۔ ”اُس نے میری پرورش اپنی بیٹی کی طرح کی تھی۔“

لینڈن نے دیکھا کہ سوئی کی آنکھوں میں جذبات کا سمندر تھا۔ شاید یہ بچھتناؤ تھا۔ بہت گہرا۔۔۔ سوئی نے اپنے نانا کو دھتکارا تھا اور اب وہ اُسے ایک نہایت مختلف زاویے سے دیکھ رہی تھی۔ باہر، صُبح کا اُجالا پھیل رہا تھا، لیکن نیچے زمین ابھی تک تاریک نظر آرہی تھی۔

”میرے دوستو، کھانا“ ٹینگ کیبن میں داخل ہوا۔ اُس نے میز پر کوا کولا پُر اےسکٹ رکھ دیئے۔

”وہ راہب ابھی تک نہیں بولا“ وہ چہکا۔ ”اُسے تھوڑا وقت دینا چاہیے“ اُس نے سسٹ توڑا اور نظم کی طرف نگاہ دوڑائی۔ ”میری عزیزہ! کوئی سُراغ ملا کہ شیطان کا پتھر کہاں ہے؟ وہ پتھر جس کی تعریف ٹیمپلز نے بھی کی ہے؟“ سوئی نے نفی میں سر ہلا دیا۔

ٹینگ نظم میں کھو گیا۔ لینڈن نے کوا کولا کا گھونٹ بھرا اور کھڑکی سے باہر دیکھنے لگا۔ ایک ایسا پتھر جس کی تعریف ٹیمپلز کرتے تھے۔ اُس نے ایک اور گھونٹ بھرا اور سوچا۔ انگلش چینل کھڑکی سے نظر آرہی تھی اور سفر بھی ختم ہونے والا تھا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ صُبح کی روشنی اُس کے دماغ کو تروتازہ کر دے گی۔ مگر جیسے جیسے اُجالا طلوع ہو رہا تھا اُس کا دماغ مزید اُلجھ رہا تھا۔ قبر کا پتھر جس کی تکریم نائٹس ٹمپلز کرتے تھے۔ طیارہ اب انگلستان کی کے اوپر تھا۔ لینڈن کو اپنے دماغ میں روشنی کی چمک سی محسوس ہوئی۔ اُس نے کوا کولا کی خالی بوتل میز پر رکھی اور بیٹھ گیا۔

”تُم یقین نہیں کرو گے“ اُس نے ٹینگ اور سوئی کی طرف مڑتے ہوئے کہا۔ ”ٹمپلز کا پتھر۔ مجھے یہ بات سمجھ آگئی ہے۔“

”تُم جانتے ہو کہ یہ پتھر کہاں ہے“ ٹینگ کے لہجے میں جوش تھا۔

لینڈن مُسکرایا۔ ”ہاں۔ یہ کیا ہے اور کہاں ہے“

سوئی بھی نزدیک ہو گئی۔

”میرے خیال میں یہ پتھر کا حوالہ لینڈن کے لہجے میں محققوں جیسا جوش تھا۔“ یہ کوئی قبر کا پتھر نہیں ہے۔“

”گویا یہ پتھر کا کوئی سر ہے؟“ ٹینگ نے خیال ظاہر کیا۔ سوئی کے چہرے پر نا سمجھی تھی۔

”لی چرچ نے ٹمپلز پر الزامات کی جو فہرست جاری کی تھی اُن میں ایک الزام یہ بھی تھا کہ وہ مرتد ہو گئے ہیں۔“

”بالکل، اُن پر ہر طرح کا جھوٹا الزام لگایا گیا تھا مثلاً ہم جنس پرستی، صلیب کی بے حرمتی، شیطان پرستی اور بہت کچھ۔“

”ایک الزام یہ بھی تھا کہ وہ بُت پرستی بھی کرتے ہیں، چرچ نے یہ الزام لگایا تھا کہ وہ ایک پتھر کے بنے ہوئے سر کی پوجا کرتے ہیں۔“

”بافومت“ ٹینگ نے حیرت سے کہا۔ ”میرے خُدا یا! تُم بالکل صحیح کہہ رہے ہو، ایک ایسا پتھر کا سر جس کی تعظیم نائٹس ٹمپلز کرتے ہیں۔“

لینڈن نے جلدی جلدی سوئی کو یہ سمجھانا شروع کیا کہ بافومت فطرت پرستوں کا زرخیزی اور پیدائش کا دیوتا تھا۔ بافومت کا سر بالکل بکرے کا سر جیسا تھا۔ جو کہ پیدائش اور طاقت کا اظہار ہے۔ ٹیمپلز بافومت کا مجسمہ بنا کر اُس کی تعظیم کرتے تھے۔

”بافومت“ ٹینگ بولا۔ ”اگرچہ جنسی زرخیزی کا دیوتا تھا مگر اُس وقت کے پوپ کلیمنٹ نے سب لوگوں کو یہ بتایا کہ دراصل بافومت شیطان کی صورت ہے۔ اور اسی بافومت کو کلیمنٹ نے ٹیمپلز کے خلافت مُقدّمات میں استعمال کیا۔“

لینڈن نے سوئی کو تفصیلاً بتایا کہ آج کل تصویری کہانیوں اور فلموں میں شیطان کی جو شبیہ دکھائی جاتی ہے اُس کی تاریخ ٹیمپلز کے مقدمے سے ہی شروع ہوتی ہے۔ اور شہادت کی اُنکی اور چھوٹی اُنکی کی مدد سے سینگوں کا جوشنان بنایا جاتا ہے وہ بھی بافومت کا نشان ہے۔

”ٹھیک ہے“ سوئی نے دونوں کے خیال کو مانتے ہوئے کہا۔ ”اگر یہی وہ پتھر ہے جس کی تکریم و تعظیم نائٹس ٹمپلز کرتے تھے تو پھر ہمارے لئے مزید مسئلہ پیدا ہو گیا ہے۔“ اُس نے سائنڈر کی طرف اشارہ کیا۔ ”بافومت (Baphome) تو آٹھ حُرُوف پر مُشتمل ہے مگر ہمارے پاس تو صرف پانچ الفاظ کی جگہ ہے۔“

ٹینگ شرارتی انداز میں مُسکرایا۔ ”میری عزیزہ! یہی وہ وقت ہے جب ہم اتباش کوڈ استعمال کریں گے۔“

ٹینگ نے عبرانی زبان کے بائیس حُرُوف کاغذ پر لکھ ڈالے۔ لینڈن یہ دیکھ کر کافی مُتاثر ہوا کہ یہ حُرُوف ٹینگ نے زبانی لکھے تھے۔ اگرچہ اُس نے خالص عبرانی کے الفاظ نہیں لکھے تھے بلکہ عبرانی زبان کی آواز پیدا کرنے والے رومن الفاظ لکھے تھے۔ جیسے

A ,B, G, D, H , V, Z, Ch, T Y, K, LM M, N, S , O, P, Tz, Q, R, Sh, Th

”الف، بیٹھ، جمیل، دالیت، ہی، طاو، زئین، شیت، تیت، ید، کاف، لامید، میم، ہُن، سامیش، عین، پی، زاوک، کُف، ریش، شِن اور طاو“۔ ٹینگ نے عبرانی حُرُوف کو اُونچا اُونچا پڑھا۔ پھر اُس نے اپنی بھنویں ڈرامائی انداز میں سکڑیں۔ ”عبرانی رسم الخط میں حُرُوفِ علّت (Vowe) نہیں لکھے جاتے۔ اس لئے جب ہم لفظ بافومت لکھیں گے تو تین حُرُوفِ علّت ختم ہو جائیں گے۔“

”یعنی ہمارے پاس صرف پانچ حُرُوف رہ جائیں گے“ سوئی نے کہا۔

ٹینگ نے سر ہلایا اور پھر کُچھ لکھنا شروع کیا۔ ”اچھا یہاں اب میں عبرانی زبان کے حساب سے بافومت کے حُرُوف لکھتا ہوں۔ اور پھر اُن کے حساب سے انگریزی کے الفاظ لکھتا ہوں۔ جو حُرُوفِ علّت ان میں نہیں آئیں گے وہ میں چھوٹے کر کے لکھ رہا ہوں۔“

BaPVoMeTh

”اور یہ بھی یاد رہے کہ“ اُس نے مزید کہا۔ ”عبرانی زبان دائیں سے بائیں لکھی جاتی ہے۔ مگر یہ ہم اپنی آسانی کیلئے بائیں سے دائیں لکھ رہے ہیں تاکہ اتباش کوڈ آسانی سے استعمال کر سکیں۔ اس کے بعد ہم ان حُرُوف کو بدل لیں گے اور اصل لفظ سامنے آ جائے گا۔“

”ہمارے پاس ایک اور آسان طریقہ بھی ہے“ سوئی نے قلم ٹپنگ کے ہاتھ سے لیتے ہوئے کہا۔ ”یہ تمام تبادلاتی کوڈ میں استعمال ہوتا ہے۔ یہ میں نے رائل ہالووے میں سیکھا تھا“۔ سوئی نے پہلے گیارہ حروف سیدھے لکھے۔ اور پھر اُن کے نیچے آخری بارہ حروف اُلٹے لکھ ڈالے۔

A	B	G	D	H	V	Z	Q	T	Y	K
h	s	r	q	e	p	o	s	n	m	l

ٹپنگ نے اُس کے لکھے الفاظ کو دیکھا اور کھلکھلایا۔ ”تُم بالکل ٹھیک کہہ رہی ہو۔ یہ تو بہت آسان ہے۔ مجھے خوشی ہے کہ ہالووے کے لوگ بھی کافی کام کر رہے ہیں۔“

سوئی نے الفاظ کو دیکھا۔ لیٹلڈن کو اپنی رگوں میں اٹھتا جوش محسوس ہو رہا تھا۔ اُس نے پڑھا تھا کہ کچھ محققین نے ابتاش کوڈ استعمال کر کے شیشاخ کے مُعْتَمِد (Myster of Sheshach) کو حل کیا تھا۔ بہت عرصے سے مذہبی محققین پریشان تھے کہ عہد نامہ قدیم میں شیشاخ نام کے شہر کا ذکر ہے جو کہ تاریخ کی کسی دستاویز یا نقشے میں موجود نہیں۔ اس کا ذکر عہد نامہ قدیم کی ”کتاب یرمیاہ“ میں بار بار ہے۔ شیشاخ کا بادشاہ۔ شیشاخ کے لوگ، شیشاخ کا شہر۔ آخر کار ایک محقق نے اس لفظ پر ابتاش کوڈ کا استعمال کیا تھا اور نتیجے میں جو لفظ سامنے آیا وہ تاریخ کا ایک جانا پہچانا، نہایت مشہور شہر تھا۔ اگر شیشاخ کو عبرانی زبان کے حساب سے انگریزی حروف میں لکھا جائے تو اُس کے حروف کچھ ایسے بنتے ہیں۔

Sh.Sh.K

اور اگر ان الفاظ کو ابتاش کوڈ کے حوالے سے متبادل الفاظ سے بدلا جائے تو یہ الفاظ سامنے آتے ہیں۔

B.B.L

اور عبرانی زبان میں۔۔۔ بابل۔

در اصل شیشاخ بابل شہر کا ہی نام تھا۔ انجیل پر تحقیق کرنے والوں نے ابتاش کوڈ کو مزید الفاظ پر بھی استعمال کیا تھا اور وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ عہد نامہ قدیم میں کئی ایسے الفاظ سامنے آئے تھے جن کے کچھ نہ کچھ پوشیدہ معنی تھے۔

”ہم قریب پہنچ گئے ہیں“ لیٹلڈن نے سرگوشی کی، وہ اپنے جوش کو چھپانے کی ناکام کوشش کر رہا تھا۔

”بالکل! ٹپنگ بولا۔ اُس نے سوئی کی طرف دیکھا اور مُسکرایا۔ ”کیا تُم تیار ہو؟“

سوئی نے سر ہلادیا۔

”اگر با فومنت کو عبرانی زبان میں حروف علت کے بغیر لکھا جائے اور انگریزی میں اس کے حروف لکھے جائیں تو یہ کچھ ایسے بنتا ہے“

B-P-V-M-Th

”اب ہم ابتاش کوڈ کے الفاظ کے حساب سے اسے بدلتے ہیں“ ٹپنگ نے اپنی بات جاری رکھی۔

لیٹلڈن کا دل زور زور سے دھڑک رہا تھا۔ طیارے کی کھڑکی سے صُبح کا سورج نظر آ رہا تھا۔ اُس نے سوئی کی طرف دیکھا جو کہ

الفاظ کو تبدیل کر رہی تھی۔ B کی جگہ، P کی جگہ V، V کی جگہ M، P کی جگہ Y اور Th کی جگہ A

Sh-V-P-Y-A

سوئی گویا چیخ اُٹھ۔ ”یہ کیا ہے؟“

لیٹلڈن بھی اس لفظ کو پہچاننے سے قاصر تھا۔

ٹپنگ حیرانی سے لرز رہا تھا۔ ”یہ ہے میرے دوستو! دانائی کا قدیم لفظ“۔

لیٹلڈن دماغ میں نظم کے الفاظ دُہرائے۔ دانائی کا ایک قدیم لفظ اس دستاویز کو کھول دے گا۔ اُس نے دوبارہ ابتاش کوڈ سے

حاصل ہونے والے لفظ کی طرف دیکھا اور مبہوت رہ گیا۔

”دانائی کا ایک قدیم لفظ“

ٹپنگ ہنس رہا تھا۔ ”بالکل۔ بالکل“

سوئی نے لفظ کی طرف دیکھا اور پھر سائنکڈر پر لگے ڈانکوں کی طرف۔ اُسے احساس ہوا کہ ٹپنگ اور لیٹلڈن یہ بات بھول چکے ہیں کہ ڈائل پر صرف پانچ حروف کی جگہ ہے جبکہ یہ تو چھ حروف پر مشتمل تھا۔ ”خاموش ہو جاؤ! یہ تو کوڈ نہیں ہو سکتا۔ یہ چھ الفاظ ہیں اور کسی ڈائل پر Sh اکٹھا نہیں لکھا ہوا۔ اس میں تو رومن حروف تہجی لکھے ہوئے ہیں“۔

”اسے دوبارہ پڑھو“۔ لیٹلڈن نے سوئی کو کہا۔ ”دو چیزیں زہن میں رکھو۔ عبرانی زبان میں Sh کو ہم صرف S کے طور پر بھی پڑھ سکتے ہیں، بالکل اُسی طرح ہم حرف P کو F بھی پڑھ سکتے ہیں۔

SVFYA، سوئی نے سوچا۔ وہ سمجھ نہیں پا رہی تھی۔

”نہایت دانشمندانہ“۔ ٹپنگ بولا۔ ”عبرانی زبان کا لفظ V اکثر O کی آواز بھی نکالتا ہے“۔

سوئی نے ایک دفعہ پھر حروف کی طرف دیکھا۔ وہ اُنہیں پڑھنے کی کوشش کر رہی تھی۔

S...O...F...Y...A

اُسے یقین نہیں آ رہا تھا، وہ حیرت سے کھلکھلا دی۔ ”سوفیہ۔۔۔ یہ تو سوفیہ بنتا ہے“۔

لیٹلڈن نے بھی جوش سے سر ہلادیا۔ ”ہاں! سوفیہ۔ یونانی زبان کا لفظ جس کے لفظی معنی دانائی ہیں۔ تمہارا نام“۔

سوئی کو اپنے نانا کی کمی کا احساس ہوا۔ اُس کے نانا نے پر پوری کے سب گلیڈ کو کھولنے کیلئے جو کوڈ رکھا تھا اُس کیلئے بھی سوئی کے نام کو پُنتا تھا۔ یہ سب کچھ مکمل لگ رہا تھا۔ لیکن جب اُس نے دوبارہ سائنکڈر کے ڈانکوں کو دیکھا تو اُسے کچھ احساس ہوا“۔

”رُکوفیہ (Sophia) میں تو چھ الفاظ ہیں“

ٹپنگ کی مُسکراہٹ ابھی تک قائم تھی۔ ”نظم کی طرف دیکھو۔ تمہارے نانا نے کیا لکھا ہے۔ دانائی کا ایک قدیم لفظ، یہی نا؟“

ٹینگ مُسکرایا۔ ”بالکل صاف اور صحیح۔ اور مجھے پتہ ہے کہ ہمیں کہاں جانا چاہیے۔“

اسی وقت طیارے سے تقریباً پندرہ میل آگے۔ کینٹ پولیس کی چھکاریں یکن ہل اتر پورٹ کی طرف بڑھ رہی تھیں۔

کولیٹ نے فریج میں سے پیریر کی ایک بوتل نکالی اور محل کے ڈرائنگ روم کی میں آگیا۔ فاش کے ساتھ لندن جانے کی بجائے اُس کے ذمے شاتیوولا تے میں موجود تفتیشی ٹیم کی نگرانی تھی۔ ابھی تک جو شواہد ملے تھے، وہ ناکافی تھے۔ فرش پر گولی کا نشان، ایک کاغذ جس پر بہت ساری علامات بنی ہوئی تھیں۔ اُسٹر (Blade) اور صُراحی (Chalice) کے الفاظ۔ ایک خون آلود خارزار بیلٹ، جو تفتیشی ٹیم کے ماہرین کے مطابق اوپس ڈائی کے ماننے والے استعمال کرتے ہیں۔ کچھ دن پہلے پیرس میں بھی اوپس ڈائی کی سرگرمیوں کے بارے میں اخباروں میں کافی کچھ لکھا گیا تھا۔

کولیٹ نے ٹھنڈی سانس بھری۔ یہ بہت ساری عجیب و غریب چیزوں کا ملغوبہ بن چکا تھا۔

وہ راہداری میں آیا اور مطالعے کے کمرے کی طرف چل دیا۔ جہاں تفتیشی تنظیم کا افسر فنکر پرنٹس کا مُعائنہ کر رہا تھا۔ وہ ایک موٹا آدمی تھا جس نے اپنی پینٹ گیلز کے ذریعے قابو کی ہوئی تھی۔

”کچھ ملا؟“ کولیٹ نے داخل ہوتے ہی سوال کیا۔

افسر نے نفی میں اپنا سر ہلا دیا۔ ”کچھ نیا نہیں۔ اُنکلیوں کے نشانات ملتے جلتے ہیں۔ جیسا کہ گھر کے دوسرے حصوں میں بھی ہیں۔“

”پرنٹوں اور خارزار بیلٹ کے بارے میں کیا خیال ہے؟“

”میں نے تصاویر بنا کر انٹرپول کو امی۔ میل کر دی ہیں۔“

کولیٹ نے میز پر پڑے دو تھیلوں کی طرف اشارہ کیا جن میں مُتعلقہ اشیاء ڈالی گئی تھیں۔

”یہ تو میری عادت ہے۔ میں خاص چیزیں ہمیشہ تھیلے میں ڈال لیتا ہوں۔“ تفتیشی افسر بولا

کولیٹ میز کے قریب آگیا۔ خاص چیزیں؟

”یہ برطانوی کوئی عجب انسان ہے،“ نگران نے کہا۔ اُس نے تھیلے میں ہاتھ ڈال کر ایک پرنٹ نکالا۔ تصویر ایک گاتھی گرجا کے داخلے کی تھی، جو ایک روایتی مُحراب کی صورت میں تھا۔

کولیٹ نے تصویر کو دیکھا اور بولا۔ ”اس میں کیا خاص بات ہے؟“

”اس کے پیچھے دیکھو۔“

پچھلی طرف نگریزی زبان میں چند سطور لکھی ہوئی تھیں۔ اس میں یہ بتایا گیا تھا کہ مُحراب کا تنگ ہوتا ڈیزائن فطرت پرستوں کی طرح، ایک عورت کی کوکھ کو خراج تحسین ہے۔ یہ بہت عجیب بات تھی۔

”تمہارے کہنے کا مطلب ہے کہ یہ برطانوی سوچ رہا ہے کہ گرجے میں داخلے کا رستہ دراصل عورت کی کوکھ کو ظاہر کرتا ہے۔“

نگران نے اثبات میں سر ہلا دیا۔ کولیٹ نے تھیلا اُٹھایا۔ یہ ایک پلاسٹک تھیلا تھا جس میں کولیٹ نے ایک اور تصویر دیکھی جو کسی پُرانی دستاویز کی تھی۔ اس کے اوپر لکھا ہوا تھا۔

Les Dossiers Secrets . Number 4 lml 249

خفیہ دستاویزات۔ نمبر ۴ ایل ایم ایل ۲۴۹

”یہ کیا ہے؟“ کولیٹ نے پوچھا۔

”پتہ نہیں۔ اس طرح کی کئی نقول ادھر ادھر پڑی تھیں، میں نے اسے بھی ڈال لیا۔“

کولیٹ نے تھیلے میں سے دستاویز نکال لی۔

Prieure de Sign(Priory of Sion)

Les Nautoniers (Grand Masters)

Jean de Gisors - 1188-1120

Marie de Saint Clair 1220-1266

Guillaume de Gisors 1266-1307

Edouard de Bar 1307-1336

Jeanne de Bar 1336-1351

Jean de Saint-Clair 1351-1366

Blance D'Evreux 1366-1398

Nicolas Flamel 1398-1418

Rene D'Anjou 1418-1480

Iolande de Bar 1480-1483

Sandro Felipip (Botticelli) 1483-1510

Leonardo da Vinci 1510-1519

Connetable de Bourbon 1519-1527

Ferdinand de Gonzaque 1527-1575

Louis de Nevers 1575-1595

Robert Fludd 1595-1637

J. Valentin Andrea 1637-1654

Robert Boyle 1654-1691

Isaac Newton 1691-1727

Charles Radclyffe 1727-1746

Chalres de Lorraine 1746-1780

Maximilian de Lorraine 1780-1801

Charles Nodier 1801-1844

Victor Hugo 1844-1885

Claude Debussy 1885-1918

Jean Cocteau 1918-1963

پریوری آف سیون۔ کو لیٹ نے حیرت سے سوچا۔

”لیفٹیننٹ“ ایک ایجنٹ اندر داخل ہوا۔ ”فاش کیلئے ایک اہم کال ہے، ہم اُن سے رابطہ نہیں کر سکے، کیا آپ بات کریں گے؟“

کو لیٹ باورچی خانے کی طرف آیا جہاں پولیس کا کالنگ سسٹم رکھا ہوا تھا۔ دوسری طرف آندرے ورنٹ تھا۔ اُس کا مُخلصانہ لہجہ اُس کی پریشانی چھپانے میں ناکام تھا۔ ”میں سوچ رہا تھا کہ کیپٹن فاش مجھے کال کرے گا مگر میں ابھی تک انتظار کر رہا ہوں۔“

”کیپٹن اس وقت کافی مصروف ہے“ کو لیٹ بولا۔ ”کیا میں آپ کی کوئی مدد کر سکتا ہوں؟“

”مجھے یقین دلایا گیا تھا کہ مجھے حالات سے باخبر رکھا جائے گا۔“

کو لیٹ کو ایسا لگا جیسے اُس نے یہ آواز پہلے کہیں سُنی ہے۔ ناجانے کہاں اور کب؟ ”جناب ورنٹ! میں پیرس میں تفتیش کی نگران ہوں۔ میرا نام لیفٹیننٹ کو لیٹ ہے۔“ دوسری طرف خاموشی چھا گئی۔ کافی دیر بعد ورنٹ کا جواب آیا۔

”لیفٹیننٹ مجھے دوسری طرف سے کال آرہی ہے۔ معاف کرنا میں آپ سے بعد میں بات کرتا ہوں“ ورنٹ نے فون بند کر دیا۔ کچھ لمحوں کیلئے کو لیٹ نے ریسیور ہاتھ میں پکڑے رکھا۔ پھر اچانک اُسے کچھ یاد آ گیا اور وہ ٹھنڈی سانس بھرنے پر مجبور ہو گیا۔ بکتر بند ٹرک کا ڈرائیور، جس نے جعلی رو لیکس گھڑی پہنی ہوئی تھی۔

کو لیٹ جانتا تھا کہ ورنٹ نے فون کیوں رکھ دیا تھا۔ ورنٹ کو اُس کا نام یاد ہوگا، ظاہر ہے اتنے اہم موقع پر اُن دونوں کا سامنا ہوا تھا تو ورنٹ کیسے بھول سکتا تھا۔ اُس نے اس معاملے کے نتائج کے بارے میں سوچا۔ ورنٹ کا مُلوٹ ہونا بھی ثابت ہو گیا تھا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ کال کر کے فاش کو ساری بات بتادے۔ اُسے اپنے آپ کو ثابت کرنے ایسا ہی ایک موقع چاہیے۔ اُس نے اُسی وقت انٹر پول کال ملائی اور درخواست کی کہ ڈیپازٹری بینک آف زیورخ، پیرس کے صدر آندرے ورنٹ کے بارے میں معلومات فراہم کی جائیں۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

”اپنے اپنے بیلٹ باندھ لو“ پائلٹ نے اعلان کیا۔ باہر ہلکی ہلکی پھوار پڑ رہی تھی۔ ”ہم پانچ منٹ میں لینڈ کر جائیں گے۔“

ٹپنگ نے کھڑکی سے باہر دیکھا۔ اُسے وطن واپسی کی خوشی تھی۔ پیرس اگرچہ ایک گھنٹے کے فاصلے پر تھا مگر پھر بھی بہت دور محسوس ہوتا تھا۔ آج کی مندر صُح ٹپنگ کو یوں محسوس ہو رہا تھا کہ اُس کا وطن اُسے خوش آمدید کہہ رہا ہے۔ وہ سوچ رہا تھا کہ اُس نے جس مقصد کیلئے انگلستان چھوڑا تھا وہ پورا ہو گیا ہے اور اب وہ ایک فاتح کی حیثیت سے واپس آیا ہے۔ سگب گلیڈیل چکا ہے اور اب اُن کی منزل برطانیہ میں ہی کہیں ہے مگر کہاں؟ یہ پتہ نہیں تھا۔ اس کے باوجود اُسے فتح کا مزا آرہا تھا۔ وہ اُٹھا اور کیبن کے ایک طرف دیوار کی طرف بڑھا۔ وہاں لگی الماری کھول کر اُس نے دو پاسپورٹ اور برطانوی کرنسی کی دو گلدیاں نکال لیں۔

”یہ میری اور ربی کی دستاویزات ہیں“ وہ بولا۔ ”اور یہ تُم دونوں کی۔“ اُس نے گلدیاں لینڈن کو تھما دیں۔

”رشوت“۔ سو فی نے کہا۔

”تخلیقی سیاست“ ٹپنگ بولا۔ ”اس طرح کے ہوائی اڈوں پر کسٹم افسران کو ہم یونہی نوازتے رہتے ہیں۔ جب میرا طیارہ انرپورٹ پر اترے گا تو یہ سیدھا اپنے پیئنگر میں جائے گا تو وہاں آنے والے کسٹم آفیسر کو میں یہ کہوں گا کہ میرے ساتھ فرانس کی ایک بہت مشہور اداکارہ ہے جو برطانیہ میں اپنی موجودگی ظاہر نہیں کرنا چاہتی۔ اور یہ رقم اُسی آفیسر کیلئے ہے۔“

لینڈن مُسکرا دیا۔ ”اور وہ اسے قبول کر لے گا؟“

”وہ ہر کسی سے رشوت نہیں لیتے۔ اور وہ مجھے کافی عرصے سے جانتے ہیں۔ میں کسی غیر قانونی کاروبار میں مُلوٹ نہیں۔ خُدا کا واسطہ ہے، میں نائٹ ہوں۔“ ٹپنگ مُسکرایا۔ ”اور نائٹ ہونے کے بہت فوائد ہیں۔“

ربی کیبن میں آ گیا تھا۔ اُس کے ہاتھ میں پستول تھا۔ ”جناب، میرے فرائض مجھے بتادیتے۔“

ٹپنگ نے اُسے دیکھا۔ ”تُم میری واپسی تک ہمارے مہمان کہ ساتھ جہاز میں ہی رہو۔ ہم ہر جگہ اسے اپنے ساتھ نہیں لے جاسکتے۔“

سو فی کے چہرے پر شک تھا۔ ”لی۔ فرانسیسی پولیس ابھی تک یہ سُراغ لگا چکی ہوگی کہ ہم برطانیہ میں اُترنے والے ہیں۔“

ٹپنگ ہنس دیا۔ ”اور سوچو کہ جب وہ طیارے میں صرف ربی کو پائیں گے۔“

سو فی اُس کے بہادرانہ رویے پر حیران تھی۔ ”لی۔ ہم ایک بندھا ہوا آدمی فرانس سے لے آئے ہیں۔ یہ تو نہایت خطرناک ہے۔“

”میرے وکیل بھی کافی خطرناک ہیں“ ٹپنگ کا انداز مضحکہ خیز تھا۔ ”یہ آدمی میرے گھر میں داخل ہو کر مجھ پر حملہ آور ہوا۔ یہ ایک حقیقت ہے جس کی تصدیق ربی بھی کرے گا۔“

”لیکن اسے باندھ کر لندن لے آنا؟“ لینڈن بولا۔

ٹپنگ نے اپنا دایاں ہاتھ یوں اوپر اُٹھایا جیسے عدالت کے سامنے حلف لے رہا ہو ”یور آئر! ایک نر لے نائٹ کو معاف کیجئے جو

برطانوی نظامِ انصاف کا دیوانہ ہے۔ مجھے پتا ہے کہ میں فرانسیسی حکام کو بھی بُلا سکتا تھا مگر مجھے وہاں کے عدالتی نظام پر بالکل اعتبار نہیں۔ یہ آدمی مجھے قتل کرنے کے درپے تھا اور میں نے اپنے مُلازم کی مدد سے اسے قابو کر کے اسے انگلستان لے آیا، میں شدید دباؤ کا شکار تھا۔“

لینکلن کے چہرے پر بے یقینی تھی۔ ”اور تمہارا یہ جواب فوراً امان لیا جائے گا؟“

”جناب“، سپیکر سے پائلٹ کی آواز سُنائی دی۔ ”کنٹرول ٹاور سے پیغام موصول ہوا ہے کہ ہینگر کے قریب کچھ مسئلہ ہے جس کی وجہ سے طیارہ بلکہ ٹرمینل پر رُکے گا۔“

ٹینگ پچھلے دس سالوں سے یہ ائرپورٹ استعمال کر رہا تھا مگر پہلی دفعہ ایسی صورتحال پیش آرہی تھی۔ ”مسئلہ کیا ہے؟“

”یہ تو اُنہوں نے نہیں بتایا، کنٹرولر کا رویہ عجیب و غریب تھا۔ اُس کے مطابق پمپنگ سٹیشن سے گیس لیک ہو رہی ہے۔ اُن کا حکم ہے کہ طیارہ ٹرمینل پر ہی رکھوں اور کوئی باہر نہ جائے۔ میرا خیال ہے کہ حکام کی اجازت کے بغیر ہم طیارے سے اتر نہیں سکیں گے۔“

ٹینگ کے چہرے پر شک کے سائے تھے۔ اُس کے مطابق پمپنگ سٹیشن ہینگر سے کوئی آدھ میل کے فاصلے پر تھا۔

”ایسا پہلے تو کبھی نہیں ہوا۔“ ریمی کے لہجے میں بھی پریشانی تھی۔

ٹینگ سوئی اور لینکلن کی طرف مُڑا۔ ”میرے دوستو! ہمیں جہاز اترتے ہی نامساعد حالات کا سامنا کرنے پڑے گا۔“

لینکلن نے ایک لمبی سرد آہ بھری۔ ”میرا اندازہ ہے کہ فاش ابھی تک مجھے قاتل سمجھ رہا ہے۔“

”یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ اپنی غلطی تسلیم نہ کر پارہا ہو۔“ سوئی بولی۔

ٹینگ اُن دونوں کی طرف متوجہ نہیں تھا۔ اُسے احساس تھا کہ اُسے تیزی سے کچھ کرنا ہوگا۔ وہ گریل سے بہت نزدیک تھا اور اب مزید دیر نہیں کرنا چاہتا تھا۔ طیارے کے ٹائر لینڈنگ کیلئے کھُل چکے تھے۔

”لی“ لینکلن کے لہجے میں پچھتاوا تھا۔ ”میرا خیال ہے کہ مجھے گرفتاری دے دینی چاہیے۔ میں قانونی جنگ لڑوں گا۔“

”خدا کیلئے رابرٹ“، ٹینگ نے ہاتھ ہلایا۔ ”تمہارا کیا خیال ہے کہ اس سے ہم باقی سب بچ جائیں گے؟ میں تمہیں غیر قانونی طور پر یہاں لے آیا۔ سوئی نے تمہیں فرار ہونے میں مدد کی۔ اور ہم ایک آدمی کو ریغال بھی بنا لائے۔ ہمیں سب کچھ اکٹھے برداشت کرنا ہوگا۔“

”کیا ہم کسی اور ائرپورٹ نہیں جاسکتے؟“ سوئی نے پوچھا۔

ٹینگ نے نفی میں سر ہلا دیا۔ ”اگر ابھی ہم کسی دوسرے ائرپورٹ چلے بھی جائیں تو اس سے بھی بُرے حالات کا سامنا کرنا ہوگا۔“

سوئی کُرسی پر کُرسی گئی۔

ٹینگ جانتا تھا کہ برطانوی حکام کی طرف سے کچھ وقت کیلئے چھٹکارا پانے کیلئے جلد از جلد کوئی قدم اُٹھانا ہوگا۔ ”ایک منٹ،

میں آیا۔“ وہ کاک پٹ کی طرف چل پڑا۔

”اب کیا کر رہے ہو؟“ لینکلن نے پوچھا۔

”کاروباری میٹنگ“، ٹینگ بولا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ پائلٹ کو اپنے منصوبے پر راضی کرنے کیلئے کتنے پیسے دینا پڑیں گے؟

☆☆☆☆☆☆

طیارہ ائرپورٹ پر اترنے ہی والا تھا۔ ائرپورٹ پر ایگزیکٹو سروسز آفیسر کا نام سائمن ایڈورڈز تھا۔ وہ کنٹرول ٹاور کے پاس تیز تیز قدم اٹھا رہا تھا۔ رن وے بارش کی وجہ سے کافی گیلیا تھا۔ آفیسر ایڈورڈز کبھی سوچ بھی نہیں سکتا تھا کہ ہفتے کی صُبح اُسے اتنی جلدی جگا دیا جائے گا۔ وہ پریشان بھی تھا کہ اُسے جو کام بتایا گیا تھا دراصل وہ اُس کے سب سے مہنگے اور معزز گاہک کی گرفتاری تھی۔

لی ٹینگ نہ صرف ائرپورٹ پر ذاتی ہینگر، بلکہ ہر دفعہ لینڈنگ کی فیس بھی ادا کرتا تھا۔ عام طور پر ائر فیلڈ پر موجود عملے کو ٹینگ کی روائگی اور آمد کے بارے میں پیشگی اطلاع ہوتی تھی مگر اس دفعہ ایسا نہیں ہوا تھا۔ ٹینگ کے ہینگر میں ایک خصوصی طور پر بنی ہوئی جیو ار گاڑی موجود تھی۔ اس گاڑی کی پچھلی سیٹ پر لنڈن ٹرانسز کا شمار رکھنا بھی عملے کی ذمہ داری تھی۔ کسٹم کا ایک آفیسر ہینگر کے

پاس موجود ہوتا تھا تا کہ سامان اور دستاویزات چیک کر سکے۔ عام طور کسٹم آفیسر ٹینگ سے کچھ رقم کے عوض بہت ساری چیزیں جو برطانیہ میں لانا منع تھا، کلئیر کر دیتا تھا۔ جو بھی تھا، لندن کے مضافات میں اس طرح کے کافی سارے چھوٹے ہوائی اڈے تھے اور اگر اس اڈے پر گاہکوں کو سہولیات مہیا نہ کی جاتیں تو اُن ہوائی اڈوں کے مقابلے میں یہ ابھی تک بند ہو گیا ہوتا۔

ایڈورڈز کے اعصاب میں کچھ بڑھ رہا تھا اور جیسے جیسے طیارہ نیچے آ رہا تھا اُس کی بے چینی بھی بڑھ رہی تھی۔ وہ سوچ رہا تھا کہ ٹینگ اپنی حرکات کی وجہ سے فرانسیسی حکام کی ناراضگی مول بیٹھا ہوگا یا پھر کوئی ایسی حرکت کر بیٹھا ہوگا جس کی وجہ سے آج صُبح سے ہی فرانسیسی حکام اُس کی گرفتاری کیلئے بار بار رابطہ کر رہے ہیں۔ فرانسیسی حکام کی درخواست پر کینٹ پولیس نے بکن ہل کے

حکام سے رابطہ کیا تھا۔ عام طور پر برطانوی پولیس کے پاس بھاری اسلحہ نہیں ہوتا مگر صورتحال بہت سنگین لگ رہی تھی کیونکہ نہایت بھاری اسلحے سے لیس ایک ٹیم اس وقت ائرپورٹ پر موجود تھی۔ آٹھ اسلحہ بردار پولیس والے طیارے کے اترنے کا انتظار کر رہے تھے۔ جیسے ہی طیارے کا انجن بند ہوتا اور طیارہ رُکتا، رن وے پر موجود عملہ طیارے کے ٹائرؤں کے آگے رُکاؤ ٹیں

لگا دیتا تا کہ طیارہ دوبارہ اُڑ نہ سکے۔ کینٹ پولیس تب تک طیارے کو اپنے قابو میں رکھنے والی تھی جب تک فرانسیسی پولیس حکام پہنچ کر صورتحال کو سنبھال نہ لیں۔ طیارہ اب بالکل قریب آ گیا تھا۔ سائمن ایڈورڈز نے دیکھا کہ کینٹ پولیس کے آدمی بالکل تیار ہیں۔ طیارے کے ٹائرؤں نے رن وے کو چھوا اور اس کے ساتھ ہی اس کی رفتار کم ہونا شروع ہو گئی، مگر اس کا رُخ ٹرمینل

کی بجائے ٹینگ کے ہینگر کی طرف تھا۔ پولیس افسران نے مُڑ کر سائمن ایڈورڈز کی طرف دیکھا۔

”تم نے کہا تھا کہ طیارے کے پائلٹ نے طیارہ ٹرمینل پر لانے کی حامی بھر لی ہے“، سائمن کے پاس کھڑا ایک پولیس افسر

بولا۔

ایڈورڈز کے چہرے پر حیرانی تھی۔ ”بالکل، اُس نے یہی کہا تھا۔“

کچھ دیر بعد سائمن ایڈورڈز پولیس کار میں بیٹھا بینگر کی طرف جارہا تھا۔ کار میں مزید افراد بھی تھے۔ پولیس کی مزید گاڑیاں بھی بینگر کی طرف جارہی تھیں مگر ابھی وہ بینگر سے کم از کم پانچ سو گز کے فاصلے پر تھے کہ طیارہ بینگر کے اندر داخل ہو گیا۔ کچھ دیر بعد پولیس کی گاڑیاں بینگر کے باہر پہنچ گئیں۔ سائمن ایڈورڈز اور اسلحہ بردار پولیس والے گاڑیوں سے اترے اور بینگر کی طرف بڑھے۔ طیارے کے انجن کا شور سنائی دے رہا تھا۔ طیارے نے دوبارہ دروازے کی طرف مُناثر شروع کر دیا تھا تا کہ واپس جانے کیلئے اپنی پوزیشن میں کھڑا کیا جاسکے۔ جیسے ہی طیارے کے سامنے کا حصہ سامنے ہوا، شیشے کے پیچھے بیٹھے پائلٹ کا چہرہ نظر آیا جس پر خوف اور حیرت کے آثار تھے۔ جہاز رُک گیا تھا اور اس کا انجن بھی بند ہو گیا تھا، پولیس افسران نے طیارے کو گھیرے میں لے لیا۔ کچھ دیر بعد طیارے کا دروازہ کھلنا شروع ہو گیا اور لی ٹینگ کا چہرہ نظر آیا جو کہ طیارے کی سیڑھیاں زمین پر لگنے کا انتظار کر رہا تھا۔ جب اُس کی نظر طیارے کے گرد کھڑے اسلحہ بردار پولیس افسران پر پڑی تو اُس کے چہرے پر حیرت کے آثار اُبھر آئے۔ وہ سائمن ایڈورڈز سے مخاطب ہوا۔

”سائمن، کیا پولیس والوں کی طرف سے میری کوئی لاٹری نکلی ہے؟“ اُس کے لہجے سے واضح تھا کہ وہ پریشان نہیں بلکہ حیران ہے۔

سائمن ایڈورڈز آگے بڑھا اور تھوک نگلتے ہوئے بولا۔ ”صبح بخیر جناب! میں معذرت چاہتا ہوں، ہم نے پائلٹ سے کہا تھا کہ گیس لیک ہونے کی وجہ سے طیارہ بینگر کی طرف نہیں آسکتا“

”بالکل، بالکل۔ میں نے ہی اُسے بینگر کی طرف آنے کو کہا تھا۔ دراصل میری ایک ملاقات طے ہے اور مجھے دیر ہو رہی ہے۔ میں اس بینگر کو استعمال کرنے کی کافی رقم ادا کرتا ہوں، اور یہ گیس لیک ہونے والا فضول سا بہانہ مجھے صحیح نہیں لگ رہا تھا۔“

”جناب آپ کی اچانک آمد نے تو ہمیں حیران کر دیا ہے“

”میں جانتا ہوں کہ میں نے پیشگی اطلاع نہیں دی تھی۔ مگر نئی دوامیری زندگی میں کافی چہل پہل پیدا کر دیتی ہے۔ سمجھ رہے ہو نا!“

پولیس والوں نے ایک دوسرے کے چہروں کی طرف دیکھنا شروع کر دیا۔ ایڈورڈز آنکھیں جھپک کر رہ گیا۔

”جناب“ چیف پولیس انسپکٹر نے ٹینگ کو مخاطب کیا۔ ”میری آپ سے درخواست ہے کہ آپ مزید آدھ گھنٹا طیارے میں ہی رہیں۔“

ٹینگ سیڑھیاں اترنا شروع ہو گیا۔ یہ بات سُن کر بھی وہ نہیں رُکا۔ ”میں ایسا نہیں کر سکتا۔ میں نے ڈاکٹر سے ملنا ہے۔“ وہ اب سیڑھیاں آدھی سے زیادہ اتر چکا تھا۔ ”میں دیر نہیں کر سکتا۔“

چیف پولیس آفیسر سیڑھیوں کے پاس چلا گیا۔ اُس کے ہاتھوں میں پستول تھا۔ ”میں یہاں فرانسیسی پولیس کے احکامات پر آیا ہوں۔ اُن کا دعویٰ ہے کہ آپ کے طیارے میں کچھ مجرم موجود ہیں۔“

ٹینگ نے چند لمحے پولیس انسپکٹر کو دیکھا اور قہقہہ لگا دیا۔ ”کیا یہ کوئی خفیہ کیمرے والا پروگرام ہے؟ بہت اچھے۔“

”یہ نہایت اہم معاملہ ہے جناب۔ فرانسیسی پولیس کا خیال ہے کہ آپ کے طیارے میں کوئی رینغال بھی موجود ہے۔“

ریکی طیارے کے دروازے پر نمودار ہوا۔ ”سر لی ٹینگ کے ساتھ کام کرتے ہوئے مجھے یہ محسوس ہوتا ہے کہ میں رینغال ہوں مگر اب وہ مجھے یقین دلا چکے ہیں کہ میں آزاد ہوں۔“ ریکی نے اپنی گھڑی پر نظر ڈالی۔

میرے آقا۔ ہمیں کافی دیر ہو چکی ہے۔ اُس نے بینگر کے ایک طرف کھڑی سیاہ رنگ کی سیاہ شیشوں والی جیگوار کی طرف دیکھا۔ ”میں گاڑی لے کر آتا ہوں۔“ وہ سیڑھیاں اترنا شروع ہو گیا۔

چیف انسپکٹر نے کہا۔ ”براہ مہربانی آپ طیارے میں واپس چلے جائیں۔ فرانسیسی پولیس حکام بس پہنچنے ہی والے ہیں۔“

ٹینگ نے سائمن ایڈورڈز کی طرف دیکھا۔ ”سائمن۔ خُدا کیلئے! یہ سب کچھ نہایت فضول لگ رہا ہے۔ طیارے میں میرے ریکی اور پائلٹ کے علاوہ اور کوئی نہیں۔ طیارے میں جا کر دیکھو اور انہیں بتا دو کہ اندر کوئی نہیں۔“

ایڈورڈز اپنے آپ کو کسی جال میں پھنسا محسوس کر رہا تھا۔ ”جی جناب! میں دیکھتا ہوں۔“

”نہیں“ چیف انسپکٹر نے کہا۔ اُسے معلوم تھا کہ ایسے ہوائی اڈوں پر عملیہ ناقابل اعتبار ہوتا ہے۔ ”میں خود تلاشی لوں گا۔“

ٹینگ نے نفی میں سر ہلایا۔ ”نہیں انسپکٹر یہ میرا ذاتی جہاز ہے اور تُم حکمنامے کے بغیر اندر داخل نہیں ہو سکتے۔“

”نہیں بالکل نہیں“

ٹینگ کے چہرے پر سرد مہری چھا گئی۔ ”انسپکٹر! مجھے ڈر ہے کہ میں تمہارے اس کھیل کا حصہ نہیں بن سکتا۔ مجھے دیر ہو رہی ہے اور میں جارہا ہوں۔ اگر مجھے روکنا تمہارے لئے اہم ہے تو تُم مجھ پر گولی چلا سکتے ہو“ اس کے ساتھ ہی ٹینگ اور ریکی پولیس انسپکٹر کے سامنے سے گزر کر گاڑی کی طرف جانے لگے۔

☆☆☆☆☆☆

چیف انسپکٹر ٹینگ کے رویے سے خوش نہیں تھا۔ بڑے آدمی ہمیشہ ہی اچھے رویے کو استحقاق سمجھتے ہیں اور اُن کی نظروں میں قانون کی کوئی وقعت نہیں ہوتی۔ وہ سمجھتے ہیں کہ وہ قانون سے بالاتر ہیں۔ نہیں۔ وہ قانون سے بالاتر نہیں۔ انسپکٹر نے سوچا۔ وہ مُڑا اور ٹینگ کی پشت کا نشانہ لے لیا۔

”رُک جاؤ! ورنہ میں گولی چلا دوں گا“

”چلا دو“ ٹینگ نے رُکے بغیر کہا۔ ”میرے وکیل تُم سے نمٹ لیں گے۔“

انسپکٹر کا خیال تھا کہ یہ سب طاقت کے پُرانے مظاہرے ہیں۔ ٹینگ صحیح کہہ رہا تھا۔ بغیر اجازت نامے کے وہ جہاز کی تلاشی نہیں لے سکتے تھے مگر یہ طیارہ فرانس سے آیا تھا اور فرانسیسی پولیس کے کیپٹن فاش نے اُسے اجازت دے رکھی تھی۔ انسپکٹر سوچ رہا تھا کہ طیارے میں ایسا کیا ہے جس کی وجہ سے ٹینگ طیارے کی تلاشی پر رضامند نہیں۔

”انہیں روکو، انسپکٹر نے اپنے آدمیوں کو حکم دیا۔ ”میں طیارے کی تلاشی لے رہا ہوں“

اُس کے آدمی اسلحہ تانے ٹینگ اور ریکی کی طرف بڑھے۔ انہوں نے راستہ مسدود کر ڈالا تھا تا وہ گاڑی کی طرف نہ جاسکیں۔

ٹینگ مُڑا اور انسپکٹر سے مخاطب ہوا۔ ”انسپکٹر میں آخری دفعہ تمہیں خبردار کر رہا ہوں۔ جہاز میں داخلے کی کوشش مت کرنا ورنہ پچھتاؤ گے“

انسپکٹر نے اس دھمکی کو نظر انداز کر دیا۔ اب وہ طیارے کی سیڑھیاں چڑھ رہا تھا۔ سیڑھیاں چڑھ کر اُس نے طیارے کے اندر قدم رکھا اور تلاشی لینا شروع کر دی۔ کیا بکواس ہے؟ خوفزدہ پائلٹ کے علاوہ طیارے میں کوئی بھی نہیں تھا۔ بین، باتھ روم، کاک پیٹ، سامان کی جگہ۔ مگر وہاں کوئی نہیں تھا۔ وہ سوچ کر رہ گیا کہ کیپٹن فاش کے دماغ میں آخر کار کیا تھا؟ لگتا ہے ٹینگ صحیح کہہ رہا ہے۔ وہ طیارے کے دروازے کی طرف آیا اور ہینگر کے پرلے حصے کی طرف اسلحے کی نوک پر کھڑے ٹینگ اور ری پر نظر ڈالی۔

”انہیں جانے دو“ انسپکٹر نے حکم دیا۔ ”لگتا ہے ہمیں ملنے والی اطلاع غلط تھی“۔

انسپکٹر کو ٹینگ کی آنکھوں میں بھڑکتے شعلے دور سے ہی نظر آ رہے تھے۔ ”اب تم میرے وکیلوں کی طرف سے رابطے کا انتظار کرو اور آئندہ فرانسیسی پولیس کا اعتبار مت کرنا“۔

اس کے ساتھ ہی ری می نے گاڑی کا دروازہ کھولا اور ٹینگ کے سوار ہونے کے بعد ڈرائیونگ سائڈ والے دروازے کی طرف بڑھ گیا اور کھول کر ڈرائیونگ سیٹ پر بیٹھ گیا۔ گاڑی سٹارٹ ہوئی اور ہینگر سے باہر نکل گئی۔

☆☆☆☆☆☆

”بہت اچھے“ ٹینگ پچھلی سیٹ پر بیٹھا کھلکھلا رہا تھا۔ گاڑی اتر پورٹ سے نکل چکی تھی۔ ”سب ٹھیک ٹھاک ہیں نا“۔

لینگڈن نے سر ہلا دیا۔ وہ اور سو فی ایک بھی تک گاڑی کے فرش پر اکڑوں بیٹھے ہوئے تھے۔ اور اُن کے ساتھ بندھا ہوا سیلاس بھی تھا جس کے منہ میں کپڑا اٹھسا ہوا تھا۔ جب جہاز ہینگر میں داخل ہوا تھا تو ری می نے جہاز کا دروازہ کھول کر سو فی اور لینگڈن کو نیچے اتار دیا تھا اور سیلاس کو کاندھوں پر ڈال کر کسی کے پہنچنے سے پہلے گاڑی تک لے گیا تھا۔ وہ سب گاڑی میں چھپ گئے تھے۔ اس کے بعد ری می نے واپس جہاز میں جا کر دروازہ بند کر دیا تھا۔ اب گاڑی کینٹ کی سڑکوں پر رواں دواں تھی۔ لینگڈن اور سو فی بھی آرام سے گاڑی کی سیٹوں پر بیٹھ گئے جبکہ سیلاس ابھی تک نیچے ہی پڑا تھا۔ اُن کے سامنے والی سیٹ پر بیٹھے ٹینگ نے مُسکرا کر ایک طرف لگے چھوٹے سے فریج کا دروازہ کھولا اور وہاں سے مشروبات اور سنیکس نکال لئے۔ ”کیا تم اس کے علاوہ بھی کچھ پسند کرو گے؟“

سو فی اور لینگڈن دونوں نے ہی منفی میں سر ہلا دیا۔

ٹینگ مُسکرایا اور فریج کا دروازہ بند کر کے بولا۔ ”تب تو ہمیں نائٹ کے مقبرے کے بارے میں بات کرنی چاہیئے“۔

☆☆☆☆☆☆

”فلٹ سٹریٹ“ لینگڈن نے ٹینگ کی طرف دیکھا۔ ”کیا فلٹ سٹریٹ میں کوئی مقبرہ ہے جس میں نائٹ مدفون ہے؟“ ابھی تک ٹینگ نے انہیں ایسا کوئی اشارہ نہیں دیا تھا۔ لینگڈن سوچ رہا تھا کہ نظم میں کون سے مقبرے کا حوالہ دیا گیا ہے؟ اُسی مقبرے کو ڈھونڈ کر وہ کوڈ حاصل کرنے میں کامیاب ہو سکتے تھے جسے استعمال کر کے وہ چھوٹا سا کنڈر کھول سکیں۔

ٹینگ سو فی کی طرف دیکھ کر شرارتی انداز میں مُسکرایا۔ ”سو فی، ذرا ہارورڈ کے پروفیسر کو ایک دفعہ پھر نظم سنا“

سو فی نے اپنی جیب میں سے ساکنڈز نکال لیا، جس کے گرد دستاویز لپیٹی ہوئی تھی۔ انہوں نے یہ فیصلہ کیا تھا کہ گلاب کی لکڑی کے بنے ڈبے کو جہاز میں ہی چھوڑ دیا جائے کیونکہ اُس کی ضرورت نہیں تھی۔ اب اُن کے پاس صرف دستاویز اور ساکنڈز رہا تھا۔ سو فی نے دستاویز لینگڈن کو پکڑا دی۔ اگرچہ لینگڈن نے سفر کے دوران یہ نظم کئی دفعہ پڑھی تھی مگر وہ کوئی نتیجہ نہیں نکال سکا تھا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ شاید ابھی یہ نظم پڑھ کر

اُس کے دماغ میں کوئی چیز واضح ہو جائے۔

In London lies a kinght a Pope interred

His labor[’s fruit a Holy wrath incurred

You seek the orb that ought be on his tomb

It sepaks of Rosy flesh and seeded womb

نظم آسان زبان میں تھی۔ لندن میں ایک نائٹ دفن ہے جس کا آخری رسومات پوپ نے ادا کی تھیں۔ ایک ایسا نائٹ جس نے چرچ کو مشتعل کر دیا تھا اور اُس کے مقبرے پر ایک گول چیز تھی جو اب اُس کی قبر پر موجود نہیں۔ نظم کے آخری حصے میں گلابی گوشت اور بیج دار کوکھ کا حوالہ دیا گیا تھا۔ یہ تبلیغ مگدالہ کی مریم کا اشارہ دے رہی تھی۔ وہ گلاب جس نے عیسیٰ کی نسل کو آگے چلایا۔ نظم کی سادگی کے باوجود، لینگڈن نہ جان سکا کہ یہ نائٹ کون ہے اور کہاں دفن ہے؟ اس کے علاوہ جب وہ مقبرہ ڈھونڈ لیں گے تو انہیں ایک ایسی چیز تلاش کرنی ہوگی جو وہاں نہیں ہے، غائب ہو چکی ہے یا وہاں سے گم ہو چکی ہے۔ ”ایک گول چیز جو اُس کی قبر پر موجود ہونی چاہیئے۔

”کچھ سمجھ آیا؟“ ٹینگ مایوس سے انداز میں کھلکھلایا۔ لینگڈن کو محسوس ہوا کہ وہ اس صورتحال کا مزا لے رہا ہے۔ ”مس سو فی نیو یو؟“

سو فی نے بھی ناں میں سر ہلا دیا۔

”تم دونوں میرے بغیر کیا کرو گے؟“ ٹینگ بولا۔ ”اچھا، میں تمہیں اس کا مطلب سمجھاتا ہوں۔ یہ تو کافی آسان ہے۔ پہلی سطر ہی دراصل اس کی گنجی ہے۔ کیا تم اسے پڑھنا پسند کرو گے؟“

لینگڈن نے اونچا اونچا پڑھا۔ ”لندن میں ایک نائٹ ہے جس کا اختتام ایک پوپ نے کیا تھا“۔

”بالکل صاف۔ ایک نائٹ جس کا اختتام پوپ نے کیا تھا“ ٹینگ نے لینڈن کو دیکھا۔ ”تمہارا اس بارے میں کیا خیال ہے؟“

لینڈن نے کندھے اُچکائے۔ ”ایک نائٹ جسے پوپ نے دفنایا تھا؟ یا پھر ایک نائٹ جس کی آخری رسومات ایک پوپ نے ادا کی تھیں؟“

ٹینگ بلند آواز میں ہنس دیا۔ ”اوہ یہ بھی اچھا ہے، ہمیشہ کی روشن خیالی۔ رابرٹ دوسری سطر دیکھو۔ اس نائٹ نے کچھ ایسا کیا تھا جس وجہ سے چرچ کا مقدس عذاب اس پر نازل ہوا۔ چرچ اور نائٹس ٹمپلز کے تعلقات کا سوچو۔ ایک نائٹ جس کا اختتام پوپ نے کیا تھا؟“

”ایک نائٹ جسے پوپ نے قتل کر دیا؟“ سوئی کے لہجے میں سوال تھا۔

ٹینگ نے مسکرا کر سوئی کے گھٹنے کو تھپکا۔ بہت اچھے۔ تمہارا اندازہ ٹھیک ہے۔“

لینڈن کو ٹمپلز کی گرفتاریاں اور مقدمہ یاد آگیا۔ ۱۳ تاریخ کا بدقسمت دن۔ جمعہ۔ جب پوپ کلیمنٹ نے مداخلت کر کے سینکڑوں نائٹس ٹمپلز کو قتل کروا دیا تھا مگر وہ تو سینکڑوں اور ہزاروں نائٹ تھے۔ اُس نے اپنا خیال بیان کر دیا۔ ”پھر تو ایسی سینکڑوں قبریں ہونی چاہئیں“

”نہیں ایسا نہیں ہے“ ٹینگ بولا۔ ”بہت سارے نائٹ تو زندہ جلا ڈالے گئے تھے یا پھر دریائے ٹامبر میں پھینک دیئے گئے تھے۔ مگر اس نظم میں لندن میں موجود مقبرے کا حوالہ ہے۔ اور لندن میں تھوڑے سے نائٹس دفن ہیں“ وہ رُکا اور پھر بولا، اُس کا انداز ایسا تھا جیسے وہ لینڈن کو اندھیرے سے نکال کر روشنی میں لا رہا ہو۔ ”رابرٹ، خُدا کیلئے۔ وہ گر جاولندن میں نائٹس ٹمپلز نے خود بنایا تھا۔“

”ٹیمپل چرچ“ لینڈن نے ایک لمبی سانس بھرتے ہوئے کہا۔ ”اس میں کوئی مقبرہ بھی ہے؟“

”اس میں دس خوفناک قبریں ہیں، ایسی خوفناک کے پہلے تم نے کبھی نہ دیکھی ہوں۔“

لینڈن اب تک ٹیمپل چرچ نہیں گیا تھا، اگرچہ پر پوری سے متعلق تحقیق کے دوران اُس نے کئی دفعہ اس چرچ کا حوالہ پڑھا تھا۔ یہ لندن میں نائٹس ٹمپلز یا پر پوری کی تمام سرگرمیوں کا مرکز تھا، اس کا نام ہیگل سلیمانی کے نام پر رکھا گیا تھا۔ اس گرجا میں ٹمپلز کی عجیب و غریب رسومات کی داستانیں مشہور تھیں۔ ”ٹیمپل چرچ تو فلیٹ سٹریٹ (Fleet Street) میں ہے۔“

”فلیٹ سٹریٹ سے زرا اندر انز ٹیمپل لین میں“ ٹینگ شرارتی انداز میں بولا۔ ”تمہیں یہ معلوم کرنے میں تھوڑا سا پسینہ تو آئے۔“

”شکریہ“

”تم میں سے کوئی پہلے وہاں نہیں گیا کیا؟“

سوئی اور لینڈن کا جواب نہیں میں تھا۔

”مجھے یہ سُن کر حیرانی نہیں ہوئی“ ٹینگ بولا۔ ”دراصل یہ گرجا اب بلند عمارتوں کے پیچھے غائب ہی ہو چکا ہے۔ بہت کم لوگ اس پردھیان دیتے ہیں“ یہ بہت قدیم عمارت ہے۔ اور اس کا انداز تعمیر تو فطرت پرستوں کی علامات سے بھرا ہوا ہے۔“

سوئی کے چہرے پر حیرانی تھی۔ ”فطرت پرست؟“

”حیرت انگیز طور پر، فطرت پرست“ ٹینگ نے کہا۔ ”یہ گرجا گول ہے۔ ٹمپلز نے اس کی تعمیر کے دوران روایتی صلیبی انداز تعمیر کو نظر انداز کیا تھا اور سورج کو خارج تحسین پیش کرنے کیلئے اسے گول عمارت کے طور پر تعمیر کیا“ ٹینگ کی بھنویں پُر جوش انداز میں حرکت کر رہی تھیں۔ ”رومی سلطنت کے زمانے میں یہ انداز تعمیر عام تھا، بلکہ تم یہ کہہ سکتے ہو کہ انہوں نے گویا (Stonehenge) بنایا تھا۔“

سوئی نے ٹینگ کو دیکھا۔ ”اور باقی نظم کے بارے میں کیا خیال ہے؟“

ٹینگ کا عالمانہ جوش جھاگ کی طرح بیٹھ گیا۔ ”میں یقین سے کچھ نہیں کہہ سکتا۔ یہ نا سمجھ آنے والی ہے۔ ہمیں تمام دس قبروں کا باریک بینی سے جائزہ لینا ہوگا۔ اگر ہماری قسمت اچھی ہوئی تو ہم وہ گول چیز بھی ڈھونڈنے میں کامیاب ہو سکتے ہیں جس کا ذکر نظم میں کیا گیا ہے۔“

لینڈن کو احساس تھا کہ وہ قریب پہنچ چکے ہیں۔ اگر اُس گمشدہ چیز کے ذریعے وہ کوڈ پیہ چلانے میں کامیاب ہو گئے تو وہ سائلنڈر کھول لیں گے۔ اُسے کچھ اندازہ نہیں تھا کہ سائلنڈر کے اندر کیا چیز ہے۔

لینڈن نے ایک بار پھر نظم پر نگاہ ڈالی۔ یہ ایک معنی کی طرح تھی۔ پانچ حروف جو کہ گریل سے متعلق ہیں۔ جہاز میں انہوں نے ایسے تمام پانچ حرفی الفاظ استعمال کئے تھے جو ان کے خیال میں کے مطاب کوڈ ہو سکتے تھے۔

GRAIL, GRAAL, GREAL, VENUS, MARIA, JESUS, SARAH

مگر سائلنڈر نہیں کھلا تھا۔ اب ایسا لگ رہا تھا کہ وہ اُس پانچ حرفی لفظ کے نزدیک پہنچ چکے ہیں جو کہ بیچ دار کوکھ کو ظاہر کرتا ہے۔ وہ لفظ جو کہ ٹینگ جیسے ماہر کے دماغ میں بھی نہیں آرہا تھا۔ اسی وجہ سے لینڈن سوچ رہا تھا کہ یہ گریل کا کوئی عمومی حوالہ نہیں تھا۔

”جناب“ ربی پیچھے مڑ کر بولا۔ ”آپ نے بتایا تھا کہ فلیٹ سٹریٹ، بلیک فرائر برج کے پاس ہے؟“

”ہاں اور وکٹوریہ ایمنگمنٹ کے راستے سے وہاں چلو“

”معاف کیجئے گا مجھے اندازہ نہیں ہے کہ یہ کہاں ہے۔ ہم تو صرف ہسپتال جاتے ہیں۔“

ٹینگ نے سوئی اور لینڈن کی طرف شکایت آمیز نظروں سے دیکھا۔ ”قسم سے مجھے کبھی کبھار ایسا لگتا

ہے جیسے میں نے کسی بچے کو سنبھالا ہوا ہے۔ ایک منٹ۔ تم زرا یہ سنیکس کھاؤ میں اسے بتاتا ہوں۔“ وہ مڑ کر ربی کی طرف مبذول ہو گیا۔

سوئی نہایت دھیمی آواز میں لینڈن سے مخاطب ہوئی۔ ”رابرٹ، کوئی بھی نہیں جانتا کہ میں اور تم لندن میں ہیں۔“

لینڈن جانتا تھا کہ وہ ٹھیک کہہ رہی ہے۔ کینٹ پولیس نے فاش کو بتا دیا ہوگا کہ تیارہ خالی تھا اور فاش یہ خیال کرنے پر مجبور ہو گیا

ہوگا کہ وہ ابھی تک فرانس میں ہیں۔ لی ٹینگ کے ماہر اندہ اقدام نے اُنہیں کافی وقت مہیا کر دیا تھا۔

”فاش اتنی جلدی ہارمانے والا نہیں ہے“ سوئی بولی۔ ”وہ اس گرفتاری سے کافی توقعات وابستہ کئے ہوئے ہے۔“

لینگڈن کوشش کر رہا تھا کہ فاش کے بارے میں نہ سوچے۔ سوئی نے وعدہ کیا تھا کہ وہ آخری راز کو پالینے کے بعد لینگڈن کو اس معاملے سے چھٹکارا دلانے کی ہر ممکن کوشش کرے گی۔ اگرچہ لینگڈن کو یقین تھا کہ فرانسیسی پولیس ہولی گریل کے بارے میں کچھ نہیں سوچ رہی ہوگی، لیکن اُسے لگ رہا تھا کہ فاش بھی کسی نہ کسی طرح اس معاملے میں ملوث ہے۔ فاش ایک مذہبی آدمی ہے اور وہ قتل کی ان تمام وارداتوں کا ملہ میرے سر ڈالنا چاہتا ہے۔ اُس نے سوچا۔ سوئی نے یہ بھی کہا تھا کہ فاش اُسے گرفتار کرنے کیلئے نہ جانے کیوں اتنا زیادہ پُرجوش ہے۔ لینگڈن کا نام لوورے کے فرش پر اور سانسز کے روزنامے میں سے ملا تھا، اس کے علاوہ یوں لگ رہا تھا کہ لینگڈن نے اپنی کتاب کے مسودے کے حوالے سے جو معلومات دی ہیں وہ جھوٹی ہیں۔ اور یہ سب سوئی کے مشورے پر ہوا تھا۔

”معاف کرنا میری وجہ سے تُم مشکل میں پھنس گئے“ سوئی نے اُس کے گھٹنے پر ہاتھ رکھا۔ ”لیکن مجھے خوشی ہے کہ تُم میرے ساتھ ہو۔“

لینگڈن کو سوئی کی بات میں رومان سے زیادہ مجبوری محسوس ہوئی تھی۔ وہ محسوس کر رہا تھا کہ اُن کے درمیان کوئی کشش ضرور ہے۔ اُس نے تھکے لہجے میں کہا۔ ”مجھے نیند میں زیادہ مزا آتا ہے۔“

سوئی کچھ دیر کیلئے خاموش رہ کر بولی۔ ”میرے نانا نے مجھے تُم پر اعتبار کرنے کو کہا۔ مجھے خوشی ہے کہ میں نے اس کی یہ بات تو مانی۔“

”تُمہارا نانا مجھے جانتا تک نہیں تھا۔“

”پھر بھی، سوچو کہ تُم نے وہ کچھ کیا جو وہ چاہتا تھا۔ تُم نے سنگ گلیڈ ڈھونڈنے میں میری مدد کی، اُس عجیب سی رسم کے بارے میں بتایا، وہ رُک کر پھر بولی۔ ”پچھلے سالوں کی نسبت آج اپنے نانا کی قُربت کو زیادہ محسوس کر رہی ہوں۔ اگر وہ زندہ ہوتا تو نہایت خوش ہوتا۔“

گاڑی کے شیشے سے پار، لندن کی عمارتیں اب واضح ہو رہی تھیں۔ کسی زمانے میں گھنٹہ گھر اور مینار والا پُل واضح ہوتے تھے مگر اب لندن کی سب سے واضح عمارت ملینیم آئی (Millennium Eye) ہے جو کہ پانچ سو فٹ اونچا گھول جھولا ہے جس کے اوپر سے لندن شہر کے بہت سے نظارے دکھائی دیتے ہیں۔ لینگڈن نے ایک دفعہ اس جھولے پر سوار ہونے کی کوشش کی تھی مگر اس کی ٹیوب نما سواری لینگڈن کو ایک بند تائوت کی طرح لگی تھی۔ اور اس جھولے پر سوار ہونے کی بجائے اُس نے دریائے تھیمز کے کنارے جا کر لندن کا نظارہ کیا تھا۔

لینگڈن کو اپنے گھٹنے پر دباؤ محسوس ہوا۔ سوئی اُس کی توجہ اپنی طرف کر رہی تھی۔

”سانگرل کی دستاویزات ڈھونڈنے کے بعد ہمیں کیا کرنا چاہیئے؟“ اُس نے دبے لہجے میں سوال کیا۔

”سانز نے یہ راز تُمہارے حوالے کیا تھا اور اب یہ سوچنا تُمہارا کام ہے؟“

”کوئی مشورہ تو دو۔ تُمہاری کتاب میں میرے نانا کو کچھ تو ایسا نظر آیا تھا نہ کہ اُس نے تُمہیں قابلِ اعتبار

سمجھا اور تُم سے ذاتی طور پر ملاقات کرنا چاہی۔ ایسا وہ بہت کم کرتا تھا۔“

”کیا یہ وہ مجھے بتانا چاہتا ہو کہ میری تحقیق غلط ہے؟“

”اگر ایسا ہوتا تو وہ مجھے تُم سے ملوانے کی کوشش نہ کرتا؟ تُم نے کتاب میں کیا لکھا تھا؟ سانگرل کی دستاویزات کو سامنے لایا جائے یا نہیں؟“

”میں نے اس بارے میں کچھ نہیں لکھا تھا۔ میرا مسودہ مقدس نِسوانیت کی علامات سے تعلق رکھتا ہے کہ تاریخ میں اس کی کیا اہمیت ہے۔ میرا مقصد یہ نہیں کہ میں گرل کو ڈھونڈوں یا یہ فیصلہ کروں کہ اسے دُنیا کے سامنے لایا جائے یا نہیں۔“

”اور پھر بھی تُم ایک کتاب لکھ رہے ہو۔ ظاہر ہے تُم یہ محسوس تو کرتے ہو گے کہ ان دستاویزات کو محققین کے سامنے لانا چاہیئے۔“

”کتابوں میں یہ باتیں بطور تحقیق پیش کرنے اور ان کو درحقیقت سامنے لانے میں کافی فرق ہے اور۔۔۔“

”اور کیا؟“

”اور یہ کہ ہزاروں کے لگ بھگ دستاویزات سامنے لے کر آنا جن کا مقصد یہ ہو کہ انجیل صرف جھوٹ ہے۔“

”لیکن تُم نے مجھے خود بتایا تھا کہ عہد نامہ جدید میں تو بہت زیادہ ملاوٹ کی گئی ہے“

لینگڈن مُسکرایا۔ ”سوئی دُنیا کے ہر ایک عقیدے میں کچھ نہ کچھ ملاوٹ ضرور ہے۔ یہی دراصل عقیدہ ہوتا ہے۔ وہ چیز جو لوگ ثابت نہیں کر سکتے اُس پر ڈٹ جاتے ہیں“

”تو تُم اس بات کے حق میں ہو کہ سانگرل کی دستاویزات ہمیشہ پوشیدہ رہیں؟“

”میں ایک تاریخ دان میں ہوں۔ میں اس بات کے حق میں نہیں ہوں کہ ان دستاویزات کو تباہ کر دیا جائے، اور میری بہت بڑی خواہش ہے کہ میں ان دستاویزات کو دیکھوں اور اس کے ذریعے عیسیٰ کے زندگی کے چھپے پہلوؤں کو جاننے کی کوشش کروں۔“

”تُم میرے دونوں سوالات پر اعتراض کر رہے ہو“

”نہیں تو، کروڑوں لوگوں انجیل پر ایمان رکھتے ہیں، کروڑوں لوگ قُرآن پر ایمان لاتے ہیں، یا پھر یہودی تورات پر۔ یہ کتابیں لوگوں کو ہدایت دے رہی ہیں“

”یہ تو صحیح جواب نہ ہوا۔“

لینگڈن چند لمحے کی خاموشی کے بعد بولا۔ ”تُمہارا سوال کیا تھا؟“

”مجھے یاد نہیں ہے“

لینگڈن مُسکرایا۔

☆☆☆☆☆☆

ساڑھے سات کا وقت تھا۔ وہ ٹیمپل چرچ پہنچ چکے تھے۔ ٹینگ، سوئی اور لینڈن گاڑی سے اُترے۔ یہ قدیم گرجا کائن کے پتھر سے تعمیر کیا گیا تھا، گول سی نہایت شاندار عمارت کا وسطی حصہ ایک طرف کو باہر نکلا ہوا تھا۔ یہ عمارت کسی گرجے سے زیادہ فوجی عمارت کا تاثر دے رہی تھی۔ اس عمارت کو گرجہ بنانے کا اعلان یروشلم کے پیٹریارح ہیراکلیس نے دس فروری ۱۱۸۵ کو کیا تھا۔ یہ گرجا آٹھ صدیوں تک سیاسی اثرات و نقصان سے بچا ہوا تھا، لندن کی عظیم آتشزدگی اور پہلی جنگ عظیم کے دوران بھی یہ نقصان سے محفوظ رہا تھا۔ دوسری جنگ عظیم میں جرمن طیاروں کی بمباری سے اس کو کافی نقصان پہنچا مگر جنگ کے بعد اس کی مرمّت کا کام نہایت محنت سے کیا گیا تھا۔ لینڈن کے خیال میں گرجا کی گول عمارت نہایت سادہ تھی اور یہی گولائی اس کی خوبصورتی کی وجہ تھی۔ اُس نے اپنی نظروں کے بالکل سامنے یہ عمارت پہلی بار دیکھی تھی۔ اُس کے خیال میں رومی سلطنت کی انداز تعمیر کے علاوہ مائل اسخلو کے قلعے کا انداز تعمیر بھی شامل تھا۔

”آج ہفتہ ہے اور ابھی تو بالکل صُبح کا وقت ہے،“ ٹینگ داخلی دروازے کی طرف بڑھتے بڑھتے بولا۔ ”اس لئے میرا خیال ہے کہ ہم بغیر کسی کے مُخل ہوئے اپنا کام کر سکتے ہیں۔“

چرچ کا داخلی دروازہ لکڑی کا تھا جو کہ پتھروں میں نصب تھا۔ دروازے کے بائیں طرف، ایک بلیٹن بورڈ لگا ہوا تھا جس پر عبادات اور تقاریب کا اوقات نامہ لکھا ہوا تھا۔ ٹینگ نے بورڈ پڑھ کر تیوری چڑھائی۔ ”سیاحوں کیلئے تو یہ دو گھنٹے بعد کھلے گا۔“ وہ دروازے کی طرف مُڑا اور اُسے کھولنے کی کوشش کی۔ اُس نے دروازے کے ساتھ کان لگا کر کچھ سُنے کی کوشش کی۔ تھوڑی دیر بعد وہ پیچھے مُڑا اور دوبارہ بلیٹن بورڈ کی طرف دیکھنا شروع ہو گیا۔ ”رابرٹ، آج کی عبادت کا وقت دیکھو۔ آج کون عبادت کی نگرانی کرے گا؟“

☆☆☆☆☆☆

ٹینگ نے دروازے پر دستک دی مگر دروازہ نہ کھلا، وہ مسلسل دستک دینا شروع ہو گیا، مگر ایسا لگ رہا تھا کہ اندر موجود ہونے والے کو دروازہ کھولنے سے کوئی دلچسپی نہیں۔ آخر کار ٹینگ نے اپنی بیساکھی کی مدد سے دروازہ زور زور سے بجانے لگا۔ تھوڑی دیر بعد دروازہ کھلا اور ایک نوجوان لڑکے نے باہر جھانکا۔ اُس کے چہرے غصے سے سُرخ تھا۔

”گرجا نوجو بکے کھلے گا،“ اُس کے لہجے میں سُندی تھی۔

”میرا نام لی ٹینگ ہے،“ لی لڑکے سے مخاطب ہوا۔ ”میرے ساتھ مسٹر اور مسز کرسٹوفر رین چہارم ہیں، ہمیں اندر جانے دو۔“ لڑکے نے لینڈن کی طرف ہاتھ بڑھایا۔ کرسٹوفر رین اس گرجے کو بھاری رقوم بطور چندہ دیتا تھا۔ لندن کی عظیم آتشزدگی کے دوران گرجے کو پہنچنے والے نقصان کے بعد اس کی مرمّت اُس نے اپنے خرچے سے کروائی تھی۔ اگرچہ وہ دو سو سال پہلے مرچکا تھا مگر لڑکے کو اُس کے خاندان کے کسی آدمی کو روکتے ہوئے ڈر لگ رہا تھا۔

”آپ سے ملنا اعزاز کی بات ہے۔“ وہ ہکلاتے ہوئے بولا۔

ٹینگ نے تیوری چڑھائی۔ ”نوجوان، شکر کرو تم کسی ڈیپارٹمنٹل سٹور میں کام نہیں کرتے۔ فادرناؤلز کہاں ہے؟“

”آج تو ہفتہ ہے وہ تھوڑی دیر سے آئیں گے۔“

ٹینگ کے لہجے میں مزید سُندی آگئی۔ ”اُس نے وعدہ کیا تھا کہ وہ گرجے میں ہی ملے گا۔ لیکن لگتا ہے کہ ہمیں اپنا کام اُس کے بغیر ہی کرنا پڑے گا۔ ہم زیادہ وقت نہیں لیں گے۔“

لڑکا دروازے پر ہی کھڑا رہا۔ ”معاف کیجئے گا، آپ کو کیا کرتے ہوئے زیادہ وقت نہیں لگے گا؟“

ٹینگ نے اپنے چہرے پر مصنوعی غصہ طاری کیا اور لڑکے کی طرف جھک کر سرگوشیانہ انداز میں بولا۔ ”نوجوان، تم یہاں بالکل نئے لگتے ہو۔ ہر سال کرسٹوفر رین، اپنے مرحوم نمڑ دادا کی راکھ میں سے ایک چٹکی لے کر آتے ہیں اور یہاں چرچ میں پھینکتے ہیں۔ یہ مرحوم کی وصیت اور آخری خواہش تھی۔ یہاں آنے میں کوئی بھی خوش نہیں ہوتا مگر اب کیا کریں مرنے والے کی آخری خواہش بھی تو پوری کرنا ہوتی ہے۔“

لڑکا دو سال سے یہاں تھا مگر اُس نے ایسی کوئی بات نہیں سُنی تھی ”یہ بہتر ہوگا کہ آپ ساڑھے نو بجے تک انتظار کریں ابھی تک چرچ کھلا نہیں اور میں صفائی کر رہا ہوں۔“

ٹینگ کے گال غصے سے سُرخ ہو گئے تھے۔ ”نوجوان، اس عمارت کی صفائی کی ایک ہی وجہ ہے اور وہ مسز رین کی جیب میں پڑی ہوئی ہے،“ اُس نے سوئی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔

”معاف کیجئے گا۔“

”مسز رین،“ ٹینگ بولا۔ ”کیا آپ اس نوجوان کو راکھ کا برتن دکھانا پسند کریں گی؟“

سوئی ہچکچا گئی، پھر اُس نے اپنی جیب سے ساکنڈرن کال لیا جس پر کاغذ پلٹا ہوا تھا۔

”یہ دیکھو،“ ٹینگ بولا۔ ”اب تم ہمیں چرچ میں راکھ کھینے دو گے یا میں فادرناؤلز کو یہ بتا دوں کہ ہمارے ساتھ کیا سلوک کیا جا رہا ہے؟“

نوجوان مخمضے میں تھا۔ وہ فادرناؤلز کو نہایت قریب سے جانتا تھا جو کہ چرچ کی روایات کو قائم رکھنا پسند کرتا تھا۔ ہو سکتا ہے کہ وہ بھول گیا ہو کہ یہ لوگ آج یہاں آرہے ہیں۔ اُس کے خیال میں انہیں واپس بھیجنے میں زیادہ خطرہ تھا۔ یہ لوگ کہہ رہے تھے کہ زیادہ وقت نہیں لیں گے۔ اس میں کیا نقصان ہے؟ جب وہ لوگ اندر جا رہے تھے تو نوجوان نے دیکھا کہ لینڈن اور سوئی کے چہرے پر حیرانی تھی۔ وہ واپس مُڑا اور اپنے کام میں مگن ہو گیا مگر کام کرتے ہوئے بھی اُس کی توجہ اُن کی باتوں کی طرف تھی۔

☆☆☆☆☆☆

”لی، لینڈن نے دبے لہجے میں کہا۔ ”تم بہت اچھی اداکاری کر سکتے ہو۔“

ٹینگ کی آنکھیں چمک اُٹھیں۔ ”آکسفورڈ تھیٹر کلب ابھی بھی میرے جونیس سیز کے کردار کو یاد کرتا ہے۔ میں یقین سے کہہ سکتا ہوں کہ اس ڈرامے کا تیسرا سین مجھ سے بہتر اب تک کوئی نہیں کر سکا ہوگا۔“

لینکلن نے ٹینگ کو دیکھا۔ ”میرا خیال ہے کہ اس سین میں سیزر مر گیا تھا۔“

ٹینگ بناوٹی ہنسی ہنسا۔ ”ہاں، مگر جب میں گرا تو میرا چونہ پھٹ گیا تھا اور میں آدھے گھٹنے تک فرش پر پڑا رہا تھا، میں نے زرا سی حرکت بھی نہیں کی تھی، میں نے بہترین اداکاری کی تھی۔“

معاف کرنا میں وہاں موجود نہیں تھا۔ لینکلن سوچ کر رہ گیا۔ وسطی حصے کی طرف جاتے ہوئے، لینکلن گرے کی سادگی دیکھ کر حیران ہوا۔ گرے کی آرائش وزبائش غیر روایتی تھی۔ اس میں رونق کا کوئی عنصر نہیں تھا۔

سو فی نے گرے کے درمیانے حصے کے داخلے کی طرف اشارہ کیا۔ ”یہ تو کسی قلعے کی طرح لگتا ہے،“ اُس کا لہجہ دبا دبا تھا۔

لینکلن اُس سے متفق تھا، دور سے ہی اس کے مضبوط دیواریں نظر آرہی تھیں۔

”نائنس ٹمپلر دراصل جنگجو تھے“ ٹینگ بولا، اُس کی بیساکھیوں کی آواز خالی گرے میں گونج رہی تھی۔ ”ایک مذہبی جنگجو تنظیم۔ اُن کے گرے ہی اُن کی پناگاہیں اور بینک بھی ہوتے تھے۔“

”بینک؟“ سو فی نے ٹینگ کی طرف دیکھتے ہوئے پوچھا۔

”ہاں۔ خُدا یا! دراصل جدید بینکنگ کی بنیادیں اُنہی نے رکھی تھیں۔ یورپ کے امراء کیلئے سونے اور رقم کے ساتھ سفر کرنا آسان نہیں تھا۔ اسی لئے ٹمپلرز اُن امراء کو سونے اور رقم کے بدلے میں ایک دستاویز دے دیا کرتے تھے۔ اس دستاویز کے بدلے وہ امراء یورپ یا یروشلم میں ٹمپلرز کے کسی اور گرے سے سونا اور رقم لے سکتے تھے“ ٹینگ نے بات جاری رکھی۔ ”اس کے بدلے میں ٹمپلرز اپنا کمیشن وصول کرتے تھے“ ٹینگ نے ایک کھڑکی کی طرف اشارہ کیا جہاں سے سورج کی اندر آتی روشنی میں ایک گھروسوار کا مجسمہ تھا، جس میں اُس نے سفید رنگ کا لبادہ پہنا تھا۔ ”الانس مارسل، ۱۲۰۰ کے لگ بھگ اس گرے کا آقا تھا، وہ اور اُس کے جانشین برطانوی پارلیمنٹ میں نواب کے عہدے (Primus Baro Angiae) سنبھالتے تھے“

لینکلن یہ سُن کر حیران تھا۔ ”سلطنت کے پہلے نواب؟“

ٹینگ نے سر ہلا دیا۔ ”گرے کے آقا۔ کچھ لوگوں کا دعویٰ ہے کہ اُن کی طاقت بادشاہ سے بھی زیادہ تھی۔“ اب وہ گول ایوان سے زرا باہر تھے، ٹینگ نے مُذکر صفائی کرتے ہوئے نوجوان لڑکے پر نگاہیں دوڑائیں اور سو فی کی طرف جھک کر سرگوشی کی۔ ”کہا جاتا ہے کہ جب ٹمپلرز اپنے بچاؤ کیلئے چھپتے پھر رہے تھے تو اس دوران اُنہوں نے ہولی گریل کو یہاں بھی منتقل کیا تھا۔“

اب وہ گول کمرے میں پہنچ چکے تھے۔ لینکلن کی آنکھیں پیلے پتھر سے بنی زبائش کو دیکھ رہی تھیں، درندوں، شیطین اور عجیب و غریب انسانوں کی تصاویر، جو کہ تمام کی تمام کمرے کے وسط کی طرف دیکھ رہی تھیں۔ لینکلن کو لگا کہ یہ کمرہ ایک تھیٹر ہے اور تمام اشکال اسے دیکھ رہی ہیں۔ ٹینگ نے اپنی بیساکھی سے کمرے کی دائیں طرف اشارہ کیا۔

دس پتھر کے بنے ہوئے نائنس۔ پانچ دائیں پانچ بائیں۔

نائنس کی قبروں کے اوپر پتھر سے اُن کے پتلے بنے ہوئے تھے۔ اُنہوں نے پوری زّرہ پہن رکھی تھی، ڈھال اور تلوار بھی موجود

تھی۔ لینکلن کو اُن پر نظر ڈال کر بے چینی سی محسوس ہوئی۔

لندن میں ایک نائٹ ہے جس کا خاتمہ ایک پوپ نے کیا تھا۔

اُس کے خیال میں یہی جگہ تھی جہاں سے وہ آگے بڑھ سکتے تھے۔

☆☆☆☆☆☆

ری می نے گاڑی کو چرچ سے تھوڑا آگے خالی جگہ پر کھڑا کر کے انجن بند کر دیا۔ اُس نے ادھر ادھر نگاہ دوڑائی، ارد گرد کوئی نہیں تھا۔ وہ گاڑی سے اُتر اور پچھلے دروازہ کھول کر اندر آ گیا جہاں سیلاس بندھا پڑا تھا۔ ری می کو اُس کی آنکھوں میں خوف نظر آیا۔ وہ سیلاس کی خاموشی اور ثابت قدمی پر حیران تھا۔ محل سے فرار ہونے کے بعد ریچ روور میں شور مچانے کے بعد سیلاس نے مزید حرکت نہیں کی تھی۔ ایسا لگتا تھا جیسے اُس نے اپنی قید کو قبول کر لیا ہے اور اپنا معاملہ خُدا کے حوالے کر ڈالا ہے۔ ری می نے اپنی بوٹائی ڈھیلی کر کے کالر کھول دیا۔ اُسے یوں لگا جیسے برسوں بعد اُس نے سکون کا سانس لیا ہے۔ اُس نے فرتج میں سے واڈ کا کی ایک چھوٹی سی بوتل اور جام نکال لیا۔ اُس نے بوتل سے شراب اُنڈیلی اور ایک ہی گھونٹ میں پی گیا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ کچھ دیر میں وہ آزاد ہو جائے گا۔ اُس نے فرتج میں جھانکا، ایک کونے میں اُس ایک چھوٹا مگرتیز دھار چاقو نظر آ گیا جو شاید بوتلوں کے سخت ڈھکن کھولنے کیلئے تھا مگر اس سے ری می ایک اور کام لینے والا تھا۔ اُس نے چاقو تھاما اور سیلاس کی طرف مُذا جس کی سُرخی آنکھوں میں خوف تھا۔ ری می مسکرا کر سیلاس کی طرف جھکا، سیلاس نے ہاتھ پاؤں مارنا شروع کر دیئے۔

”آرام سے پڑے رہو“ ری می نے سرگوشی کی اور چاقو آگے بڑھایا۔ سیلاس سوچ بھی نہیں سکتا تھا کہ ایسا ہوگا۔ اُس نے اپنی قید کو بھی ایک روحانی مشق کے طور پر لیا تھا اور وہ ہر لمحہ دُعا گو رہا تھا کہ کوئی معجزہ ہو جائے اور وہ اپنا مقصد پُرا کر لے۔ اُس نے اپنی طرف بڑھتے چاقو کو دیکھ کر آنکھیں بند کر لیں اور آخری دُعا کرنے لگا۔ یکدم اُس کے کندھوں میں تکلیف کی شدید لہر دوڑ گئی۔ اُس نے چیخنے کی کوشش کی مگر اُس کی آواز نہیں نکل رہی تھی۔ مرتے مرتے وہ اپنا دفاع بھی نہیں کر پا رہا تھا۔ سیلاس نے سوچا کہ وہ تو خُدا کیلئے کام کر رہا تھا اور مُعلم نے اُسے یقین دلایا تھا کہ خُدا اُس کی حفاظت کرے گا۔ اُس کے جسم کے تمام حصوں میں درد کی شدید لہر س دوڑ رہی تھیں اُس نے خیالوں میں اپنے جسم کے مختلف حصوں سے بہتے لہو کو دیکھا۔ اُس کے اعصاب میں اب گرمی کی شدید لہر دوڑ رہی تھی۔ یوں لگ رہا تھا کہ یہ بس اُس کی زندگی کے آخری لمحات ہیں اور کچھ دیر بعد وہ عالم بالا میں ہوگا۔ اُس کی آنکھوں کے سامنے اپنی زندگی کے تمام واقعات گزر گئے۔ فرانس میں گُزری زندگی، بشپ ارنگروسا اور پھر پچھلے دو دن کے واقعات۔ اُسے وہ چرچ یاد آیا جسے ارنگروسا اور اُس نے مل کر تعمیر کیا تھا۔

”یہ لویہ مشروب پی لو“ ری می کی دبی دبی آواز آئی۔ ”اس سے تمہارے خون کو حرکت میں مدد ملے گی۔“

سیلاس نے حیرت سے اپنی آنکھیں کھولیں۔ اُس کے اوپر ری می کا دُھندلا سا خاکہ لہرا رہا تھا۔ جس کے ہاتھ میں گلاس تھا۔ اُس نے دیکھا تو اُس کی بندشیں کھلی پڑی تھیں اور وہ آزاد تھا۔

”یہ پی لو“ ری می پھر بولا۔ ”تمہارے اعصاب کیلئے بہتر ہوگا۔“

سیلاس اُٹھ کر بیٹھا اور مشروب پینے لگا۔ اُسے واڈ کا نہایت کڑوی محسوس ہو رہی تھی مگر وہ اسے پی گیا۔ وہ ری می کا شکر گزار تھا۔ اگرچہ آج کی رات اُس کیلئے کافی بد قسمت ثابت ہوئی تھی مگر یوں لگ رہا تھا کہ ابھی اس کھیل میں اُس کے حصے کا کام باقی ہے۔ خُدا نے مجھے معاف کر ڈالا ہے۔

سیلاس جانتا تھا کہ بشپ ارنگروسا اس کے بارے میں کیا کہے گا۔

خُدا کی مداخلت۔

”میں تمہیں پہلے ہی آزاد کر دیتا“ ری می کے لہجے میں نرمی تھی۔ ”مگر ایسا ممکن نہیں تھا۔ شاتیوولاتے میں پولیس آگئی تھی اور پھر ائرپورٹ پر بھی۔ یہ موقع مجھے اب جا کر ملا ہے۔ تم سمجھ رہے ہونا سیلاس؟“

سیلاس نے ہونفوں کی طرح دیکھا۔ ”تم میرا نام بھی جانتے ہو؟“

ری می مُسکرا دیا۔

سیلاس اب اپنے جسم کو حرکت دے رہا تھا تا کہ اُس کے خون کی روانی بحال ہو جائے۔ اُس کے چہرے پر منحصر تھا۔

”کیا تم معلّم ہو؟“

ری می نے ہنستے ہوئے اپنا سرفی میں ہلادیا۔ ”میری تو خواہش ہے کہ ایسی طاقت میرے پاس بھی ہو۔ میں معلّم نہیں بلکہ تمہاری طرح اُس کیلئے کام کرتا ہوں۔ لیکن وہ تمہاری بہت تعریف کرتا ہے۔ میرا نام ری می ہے۔“

سیلاس اب حیران تھا۔ ”میں اب تک سمجھ نہیں سکا۔ اگر تم معلّم کیلئے کام کرتے ہو تو لیگنڈن سب گلیڈ لے کر محل میں کیوں گیا تھا؟“

”وہ محل میرا نہیں ہے۔ وہ محل تو دُنیا کے مشہور ترین منورخ جناب لی ٹینگ کا محل ہے۔“

”لیکن تم تو وہاں رہتے ہونا۔ اور یہ عجیب بات نہیں ہے کیا؟“

ری می مُسکرا دیا۔ اُسے اس اتفاق کے بارے میں کوئی شبہ نہیں تھا۔ ”معلّم جانتا تھا کہ لیگنڈن اور سونی وہاں آئیں گے۔ اسی لئے اُس نے مجھ سے رابطہ کیا تھا۔ وہ رُکا۔“ تمہارا کیا خیال ہے، معلّم کو کیسے پتہ کہ گریل کہاں ہے؟“

اب سیلاس پر سارا معاملہ واضح ہو گیا تھا۔ معلّم ری می کی خدمات حاصل کی تھیں جسے ٹینگ تک رسائی حاصل تھی۔ نہایت ہی شاندار منصوبہ۔

”میرے پاس تمہیں بتانے کو ابھی بہت کچھ ہے“ ری می نے سیلاس کو پستول پکڑایا۔ اس کے بعد اُس نے اپنی جیب سے ایک پستول نکال کر تھام لیا۔ ”ابھی ہمیں ایک کام کرنا ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

کیپٹن فاش بکن ہل ائرپورٹ پر پہنچ چکا تھا۔ وہ کینٹ پولیس کے چیف انسپکٹر کی زبانی سارا واقعہ حیرانی سے سُن رہا تھا۔

”میں نے طیارے کی تلاشی خود لی تھی“ انسپکٹر پُر زور لہجے میں کہہ رہا تھا۔ ”اندر کوئی بھی نہیں تھا“ اُس کے لہجے میں تمسخر تھا۔ ”اور میں یہ بتاتا چلوں کہ اگر سر لی ٹینگ نے مجھ پر ہر جانے کا دعویٰ کیا تو۔۔۔۔۔“

”کیا تم نے پائلٹ سے تفتیش کی تھی؟“

”نہیں وہ فرانسیسی ہے اور ہمارے قانون کے مطابق۔۔۔۔۔“

”مجھے طیارے تک لے چلو“

ہینگر پر پہنچ کر، فاش کو خون کے دھبے تلاش کرنے میں مشکل پیش نہ آئی۔ اس جگہ ٹینگ کی گاڑی کھڑی رہی تھی۔ فاش طیارے کی طرف بڑھا اور پاس پہنچ کر اونچی آواز میں بولا۔ ”میں فرانسیسی پولیس کا کیپٹن فاش ہوں، دروازہ کھولو“

چند لمحوں بعد دروازہ کھلا اور سیڑھیاں نیچے آنا شروع ہو گئیں۔ فاش سیڑھیاں چڑھنے لگا۔ طیارے کا پائلٹ خوفزدہ تھا، پہلے تو اُس نے کسی بھی فرد کی موجودگی سے انکار کیا مگر فاش کے ایک دو تھپڑوں نے اُسے ساری حقیقت اُگلنے پر مجبور کر دیا۔ پائلٹ نے یہ بھی بتایا کہ لیگنڈن اور سونی کے پاس ایک ڈبہ بھی تھا جو کہ اب کیمین کے سیف میں ہے۔ پائلٹ نہیں جانتا تھا کہ ڈبے میں کیا ہے مگر وہ یہ جانتا تھا کہ تمام افراد کی توجہ اس کی طرف ہی تھی۔

”سیف کھولو“ فاش نے پائلٹ کو حکم دیا۔

پائلٹ اب مزید دہشت زدہ نظر آ رہا تھا۔ ”مجھے اس کا پاس ورڈ پتہ نہیں ہے“

”یہ تو بہت غلط بات ہے۔ میں تو تمہیں بطور پائلٹ کیریر جاری رکھنے کا ایک موقع اور دینا چاہتا تھا“

پائلٹ نے نیچے کی طرف اشارہ کیا۔ ”میں یہاں چند آدمیوں کو جانتا ہوں جو شاید یہ سیف کھول سکیں۔“

”تمہارے پاس صرف آدھا گھنٹہ ہے۔“

پائلٹ طیارے کے وائرلیس کی طرف بڑھا۔ فاش طیارے کے پچھلے حصے میں آکر فریج سے مشروب نکالنے لگا۔ وہ ساری رات نہیں سویا تھا، اور خالی پیٹ مشروب اُس کے معدے سے سختی سے ٹکرا رہا تھا۔ اُس نے اپنی آنکھیں بند کر کے حالات کا تجزیہ کرنے کی کوشش کی۔ کینٹ پولیس کی غلطی کا خمیازہ اُسے بھگتنا پڑے گا۔ اب ہر کوئی سیاہ رنگ کی جیگوار لیموزین کی تلاش میں تھا۔ اُس کا موبائل بج اُٹھا۔

”ہیلو“

”میں لندن آ رہا ہوں“ دوسری طرف ارنگروسا کی آواز سُنائی دی۔ ”میں ایک گھنٹے میں پہنچ جاؤں گا“

فاش اُٹھ کر بیٹھ گیا۔ ”میرا تو خیال تھا کہ آپ پیرس جا رہے ہیں“

”میں شدید متفکر ہوں، اس لئے میں نے اپنا منصوبہ بدل ڈالا ہے۔“

”نہیں آپ کو ایسا نہیں کرنا چاہیے تھا۔“

”کیا سیلاس تمہیں مل گیا ہے؟“

”نہیں اُسے پکڑنے والے یہاں کی مقامی پولیس کو دھوکہ دے کر نکل گئے ہیں، یہ میرے پہنچنے سے پہلے کی بات ہے۔“

ارنگروسا کو غصہ آ گیا۔ ”تم نے مجھے یقین دلایا تھا کہ تم طیارے کو روک لو گے۔“

فاش نے نیچی آواز میں کہا۔ ”بشپ، اپنی صورتحال کو مدِ نظر رکھیں، میں آپ کو مشورہ دے رہا ہوں کہ میرے صبر کا امتحان مت

لیں۔ میں سیلاس اور دوسروں کو جلد ہی ڈھونڈ نکالوں گا۔ آپ کا طیارہ کہاں اترے گا؟“

”پائلٹ کوشش کر رہا ہے کہ اُسے ہیتھرو پر جگہ مل جائے۔ ہم نے اپنا رُخ بغیر کسی اطلاع کے موڑا تھا۔“

”اپنے پائلٹ کو بتائیں کہ وہ کین ہل پر اترے۔ میں اس کا بندوبست کر لیتا ہوں۔ میں آپ کیلئے گاڑی کا بندوبست بھی کروا

دیتا ہوں۔“

”شکریہ“

”میں نے پہلے بھی کہا تھا کہ اس موقع پر شکست صرف آپ کے سامنے ہی نہیں ہے۔“

اُس گول چیز کو ڈھونڈو جو کہ اُس کی قبر پر ہونی چاہیے۔

تمام نائٹس کے محسوس کے سر پتھر کے تکیوں پر نکلے ہوئے تھے۔ سوفی کو اپنی جسم میں سنسنی کا احساس ہوا۔ اُسے یوں لگا جیسے اس

چرچ میں بھی ویسی ہی رسم ادا کی جاتی ہوگی جیسی اُس نے اپنے نانا کے بنگلے میں دیکھی تھی۔ اُس نے اپنے ذہن کو جھٹکنے کی کوشش

کی۔ ٹیپنگ اور لیٹنگ قبروں کے پہلے گروہ کے پاس کھڑے تھے۔ اگرچہ ٹیپنگ نے کہا تھا کہ انہیں ٹھنڈے دل و دماغ سے

تفتیش کرنی چاہیے مگر سوفی بے صبری ہو رہی تھی۔ اُس نے پہلے پانچ مقبروں کا جائزہ لیا۔ تمام قبروں میں مُشا بہت تھی، سارے

نائٹس پُشت کی بل لیٹے ہوئے تھے، لیکن تین نائٹس کی ٹانگیں سیدھی تھیں جبکہ باقی دو نائٹس کی ایک ٹانگ دوسری ٹانگ پر دھری

تھی۔ اُس کے خیال میں گمشدہ گول چیز کا اس سے کوئی تعلق نہیں ہو سکتا تھا۔ دو نائٹس نے زّہ کے اوپر لباس پہنا ہوا تھا جبکہ

باقی تین کا لباس اُن کے گھٹنوں کی لمبائی تک تھا۔ یہ بھی غیر متعلقہ چیز تھی۔ اُس نے اپنی توجہ نائٹس کے بازوؤں کی طرف مبذول

کی۔ دو نائٹس نے اپنے ہاتھوں میں تلواریں تھام رکھی تھیں جبکہ دو کے ہاتھ دُعا سیہ انداز میں بلند تھے۔ تیسرے نائٹ کے بازو

خالی اور جسم کے دونوں طرف دھرے تھے۔ وہ کندھے اُچکا کر رہ گئی۔ اُس نے ٹیپنگ اور لیٹنگ کی طرف دیکھا۔ وہ دوسرے

گروہ کا جائزہ لے رہے تھے۔ ابھی وہ تیسرے نائٹ تک پہنچے تھے۔ اور یوں لگ رہا تھا کہ قسمت اُن کا ساتھ بھی نہیں دے رہی

۔ سوفی کیلئے انتظار نہات کٹھن ہو رہا تھا وہ تیزی سے چلتی ہوئی ٹیپنگ اور لیٹنگ کی طرف آگئی۔ جب وہ دوسرے گروہ کے پاس

پہنچی تو اُس نے دیکھا کہ اس گروہ میں بھی پہلے گروہ کی طرح مماثلت تھی مگر ان میں بھی وہی فرق نظر آ رہا تھا جیسا کہ پہلے گروہ

میں موجود تھا۔ لیکن آخری مقبرہ بالکل مختلف تھا۔ وہ تیزی سے اُس کی طرف بڑھ گئی اور جائزہ لینا شروع کیا۔

کوئی تکلیف نہیں، نہ زّہ، نہ لباس اور نہ ہی تلوار۔

”راہرٹ، لی، اُس کی آواز گونج رہی تھی۔“ لگتا ہے کہ یہاں کوئی چیز موجود نہیں ہے۔“

دونوں نے اُسے دیکھا اور اُس کے پاس آگئے۔

”وہ گول چیز؟“ ٹیپنگ کا لہجہ پُر جوش تھا۔ اُس کی بیساکھیوں کا شور پورے گرجے میں گونج رہا تھا۔ ”کیا یہاں کوئی گول چیز

موجود نہیں؟“

”نہیں ایسا نہیں ہے،“ سوفی مقبرے کی طرف دیکھتے ہوئے بولی۔ ”ایسا لگتا ہے کہ پورا نائٹ ہی غائب ہو گیا ہے۔“

انہوں نے قبر کو دیکھا۔ اُن دونوں کے چہرے پر منحصر تھا۔ وہاں کوئی نائٹ تھا ہی نہیں۔ بلکہ پتھر کے ڈھکن سے یہ مقبرہ ڈھکا ہوا

تھا۔

”یہاں نائٹ کیوں نہیں ہے؟“ لیٹنگ اُن کا لہجہ سوالیہ تھا۔

”حیران کن،“ ٹیپنگ اپنی تھوڑی پر ہاتھ رکھتے بولا۔ ”میں تو اس بارے میں بھول ہی گیا تھا۔ دراصل میں برسوں بعد یہاں آیا

ہوں۔“

”یہ ایک تابوت ہے،“ سوفی بولی۔ ”لگتا ہے کہ یہ اُسی ماہر نے بنایا ہے جس نے باقی دس مقبروں پر کام کیا ہے۔ تو پھر یہاں

ڈھکن کیوں ہے۔ یہاں تو نائٹ ہونا چاہیے تھا۔“

ٹیپنگ نے نفی میں سر ہلایا۔ ”یہ اس چرچ کے پُر اسرار معموں میں سے ایک ہے۔ آج تک اس کا سُراغ کوئی بھی نہیں لگا سکا۔“

”جناب،“ صفائی کرنے والے لڑکے کی آواز سُنائی دی۔ اُس کے چہرے پر بے چینی کے آثار تھے۔ ”معاف کیجئے گا۔ شاید میں

گُستاخی کر رہا ہوں مگر آپ نے کہا تھا کہ آپ یہاں راکھ بکھیرنے کیلئے آئے ہیں اور اب آپ یہ گرجا دیکھنا شروع ہو گئے

ہیں۔“

ٹیپنگ نے بگڑے تیوروں سے لڑکے کو دیکھا۔ ”مسز رین! لگتا ہے آپ کی ہمدردیوں کا کوئی فائدہ نہیں اس لئے ہمیں راکھ بکھیر

کر یہاں سے چلے جانا چاہیے،“ ٹیپنگ سوفی کی طرف مُڑا۔ ”مسز رین؟“

سوفی نے اپنی جیب سے ساکنڈ رنکال لیا۔

”اب کیا دیکھ رہے ہو؟“ ٹیپنگ نے لڑکے کی طرف دیکھا۔ ”کیا ہمیں راکھ بکھیرنے دو گے یا نہیں؟“

لڑکا اپنی جگہ پر جما ہوا بغور لیٹنگ کی طرف دیکھا رہا تھا۔ ”آپ کُچھ جانے پہچانے لگتے ہیں۔“

ٹیپنگ نے مداخلت کی۔ ”شاید اس وجہ سے کہ مسٹر رین ہر سال یہاں آتے ہیں۔“

یا شاید۔ سوفی نے سوچا، اس لڑکے نے لیٹنگ کو پچھلے سال ویٹیکن میں دیکھ لیا ہوگا۔

”میں تو کبھی بھی مسٹر رین سے نہیں ملا“ لڑکے نے کہا۔

”تُم بھول گئے ہو“ لینڈن نے پر خلوص لہجے میں کہا۔ ”ہم پچھلے سال کسی کی آخری رسوم پر ملے تھے۔ فادرناؤلزنے ہمارا تعارف تو نہیں کروایا تھا مگر جب میں اندر داخل ہوا تو میں نے سوچا کہ تمہیں پہلے کہیں دیکھا ہے۔ اگر تُم ہمیں چند منٹ اور دے دو تو ہم اپنا کام کر لیں اور ان مقبروں پر راکھ بکھیر دیں“۔

لڑکے کے چہرے پر تاثرات مزید مشکوک ہو گئے۔ ”یہ مقبرے نہیں ہیں“۔

”معاف کرنا“۔ لینڈن بولا۔

”بلاشبہ یہ مقبرے ہیں“ ٹپنگ نے گویا ہاتھ کھڑا کر کے اعلان کیا۔ ”تُم کس بارے میں بات کر رہے ہو؟“

لڑکے نے اپنا سر نفی میں ہلایا۔ ”یہ مقبرے نہیں ہیں، مقبروں میں کوئی دفن ہوتا ہے۔ یہ تو بس مجسمے ہیں، اُن بندوں کو خراج تحسین پیش کرنے کیلئے جن کی یاد میں یہ بنائے گئے ہیں۔ ان کے نیچے کوئی بھی دفن نہیں“۔

ٹپنگ بولا۔ ”لیکن یہ تو مقبرے تھے“۔

”تاریخ کی کتابوں میں ایسا ہی لکھا ہوا ہے۔ کئی صدیوں سے یہ سمجھا جا رہا ہے مگر پچاس کے عشرے میں جب اس گرجے کی مرمت کا کام شروع ہوا تو تب یہ حقیقت کھلی کہ ان میں کوئی دفن نہیں“۔ لڑکابا بات کرتے کرتے رُکا اور لینڈن کی طرف دیکھ کر پھر بولنا شروع کیا۔ ”اور میرے خیال میں مسٹر رین کو تو اس بات کا پتہ ہونا چاہیے ہوگا کیونکہ انہی کے خاندان نے یہ راز کھولا تھا“۔

اُن سب کے درمیان ایک عجیب سی خاموشی چھا گئی۔ کہیں سے دروازہ بند ہونے کی آواز نے اس خاموشی کو توڑ ڈالا۔

”یہ فادرناؤلز ہوگا“ ٹپنگ بولا۔ ”تُم جاؤ اور دیکھو“

لڑکے کے چہرے پر ابھی شبہات کے سائے تھے مگر وہ مُرا اور جہاں سے آیا تھا وہیں واپس چلا گیا۔

”لی“ لینڈن نے سرگوشی کی ”یہاں تو کوئی دفن نہیں؟ وہ کیا بات کر رہا تھا؟“

ٹپنگ پریشان لہجے میں بولا۔ ”مجھے نہیں پتہ۔ میں تو ہمیشہ سوچتا رہا ہوں کہ۔ یہی جگہ ہو سکتی ہے۔ میرا خیال ہے وہ بس یونہی بک رہا تھا“۔

”زرا مجھے نظم دوبارہ دکھانا“ لینڈن بولا۔

سو فی نے سائیکلڈر جیب سے نکالا اور اُس پر لپٹا ہوا کاغذ لینڈن کو پکڑا دیا۔ لینڈن نے نظم پر نظریں دوڑائیں۔

”اس نظم میں مقبرے کی طرف اشارہ ہے۔ کسی پُتلے یا مجسمے کی طرف نہیں“۔

”کیا یہ نظم غلط ہو سکتی ہے؟“ ٹپنگ بولا۔ ”کیا سانسز نے بھی وہی غلطی تو نہیں کی جو ہم کر رہے ہیں؟“

لینڈن نے اُس کی بات کا جائزہ لیا اور نفی میں سر ہلا دیا۔ ”لی تُم خود کہہ رہے ہو کہ یہ گرجا ٹپلرز نے تعمیر کیا تھا، جو کہ پریوری کا

حصہ تھے۔ کیا پریوری کے گرانڈ ماسٹر کو یہ پتہ نہیں ہوگا کہ یہاں کوئی دفن ہے یا نہیں؟“

ٹپنگ کے چہرے پر شدید حیرانی کے آثار تھے۔ ”لیکن نظم کے حساب سے یہ جگہ تو مکمل ہے“ اُس نے نائٹس کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ ”لگتا ہے ہم کوئی چیز بھول رہے ہیں“۔

☆☆☆☆☆☆

ریبی اور سیلاس گرجے میں داخل ہو چکے تھے، سیلاس ایک ستون کے پیچھے چھپ گیا، صفائی والے لڑکے نے ریبی کو دیکھا، اُسے یاد آیا کہ وہ گرجے کا دروازہ بند کرنا بھول گیا تھا۔ وہ ریبی کی طرف چلتا ہوا آیا اور کہا۔

”جناب ابھی گرجا بند ہے“۔ اس سے پہلے کہ ریبی جواب دیتا۔ سیلاس نے ستون کے پیچھے سے نکل کر لڑکے کے سر پر ہسٹول دے مارا۔ لڑکا وہیں ڈھیر ہو گیا۔ اُس نے لڑکے کو گھسیٹ کر ستون کے پیچھے کیا اور جائزہ لینے لگا۔ اب وہ خاموشی سے اپنے اصل شکار کو دیکھ رہا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

سو فی کو بہت دیر سے احساس ہوا کہ اُن کے علاوہ بھی وہاں کوئی ہے۔ اس سے پہلے کہ وہ کچھ کرتی، سیلاس نمودار ہوا اور ہسٹول اُس کی پشت سے لگا کر بازو سے سو فی کو گھیرے میں لے لیا۔ وہ حیرت سے چلا کر رہ گئی۔ ٹپنگ اور لینڈن نے مُڑ کر دیکھا، اُن کے چہروں پر حیرت اور خوف طاری ہو گیا تھا۔

”یہ کیا“ ٹپنگ کہ مُنہ سے نکلا۔ ”تُم نے ریبی کے ساتھ کیا کیا؟“

”اس کی فکر تُم مت کرو“ سیلاس نے پُرسکون لہجے میں کہا ”بس سنگِ گلید مجھے دے دو تا کہ میں یہاں سے چلا جاؤں“۔

ریبی نے سیلاس کو ہدایت کی تھی کہ یہ کام نہایت خاموشی سے ہونا چاہیے۔ کسی کو نقصان پہنچانے کی ضرورت نہیں۔ سیلاس نے اپنا ہاتھ سو فی کے گلے سے ہٹایا اور اُس کی سویٹر کی جیب میں ڈال لیا۔

”سنگِ گلید کہاں ہے؟“ اُس نے دبے لہجے میں کہا۔

”یہ میرے پاس ہے“ لینڈن کی آواز میں تقلّر تھا۔

سیلاس نے لینڈن کو دیکھا جس نے ہاتھ میں سیاہ رنگ کا سائیکلڈر اُٹھایا ہوا تھا۔

”اسے نیچے رکھ دو“ سیلاس نے اُسے حکم دیا۔

”سو فی اور لی کو چرچ سے جانے دو“ لینڈن بولا۔ ”مجھ سے بات کرو“

سیلاس نے سو فی کو پرے دھکیل کر ہسٹول لینڈن پر تان لیا اور آہستہ آہستہ اُس کی طرف قدم بڑھانا شروع کر دیئے۔

”زیادہ آگے آنے کی ضرورت نہیں“ لینڈن بولا۔ ”پہلے انہیں باہر جانے دو“۔

”اس وقت تُم کوئی حکم دینے کے قابل نہیں ہو“

لینگڈن سائلنڈر کو اپنے سر سے بلند کرتے ہوئے بولا۔ ”میں اس سائلنڈر کو نیچے گرا کر توڑ بھی سکتا ہوں۔“

اگرچہ سیلاس جانتا تھا کہ وہ زیادہ اچھی پوزیشن میں ہے مگر اُسے لینگڈن کی دھمکی سے خوف کا احساس ہوا۔ اُسے اس بات کی توقع نہیں تھی۔ اُس نے پستول لینگڈن کی طرف تانے تانے ہی آواز لگائی۔ ”نہیں تُم اسے نہیں توڑ سکتے۔ تُمہیں بھی گریل کی اتنی ہی تلاش ہے جتنی مجھے۔“

”تُمہارا اندازہ غلط ہے۔ تُمہیں اس کی زیادہ ضرورت ہے۔ تُم ثابت کر چکے ہو کہ اسے حاصل کرنے کیلئے تُم قتل بھی کر سکتے ہو۔“

☆☆☆☆☆☆

تقریباً چالیس گز دور ری ستون کے پیچھے چھپا ساری صورتحال دیکھ رہا تھا۔ سیلاس نے ری می کی توقع کے مطابق صورتحال کو قابو نہیں کیا تھا۔ یوں لگ رہا تھا کہ صورتحال سیلاس کے ہاتھ سے نکل سکتی ہے۔ مُعلم کے احکامات کے مطابق، ری می نے سیلاس کو گولی چلانے سے منع کیا تھا۔

”اُنہیں جانے دو۔“ لینگڈن بولا۔ سائلنڈر ابھی تک اُس نے اس انداز میں پکڑا ہوا تھا جیسے وہ ابھی اسے گرا دے گا۔

سیلاس کی آنکھوں میں غصّہ اور مایوسی تھی۔ ری می کو خطرے کا احساس ہوا۔ اُسے ڈر تھا کہ کہیں سیلاس لینگڈن پر گولی نہ چلا دے۔ سائلنڈر گر کر ٹوٹ سکتا تھا اور دستاویز خراب ہو سکتی تھی۔ یہ سائلنڈر ری می کیلئے آزادی کا ٹکٹ تھا۔ وہ کافی عرصے سے شاتیوولاتے میں لنگڑے ٹیپنگ کی مُلازمت کر رہا تھا۔ کچھ دِن پہلے مُعلم نے اُس سے رابطہ کیا تھا اور ایک بھاری رقم کے عوض اُسے تعاون کیلئے کہا تھا۔ یہ رقم اتنی تھی کہ وہ باقی زندگی آرام سے گزار سکتا تھا۔ مُعلم سے رابطے کے بعد شاتیوولاتے میں گزرتا ہر لمحہ اُس نے ایک قیدی کی طرح گزارا تھا اب وہ سبگ کلید سے نہایت نزدیک تھا۔ اور اگر یہ سائلنڈر ٹوٹ جاتا تو سب کچھ ختم ہو جاتا۔ مُعلم نے اُسے منع کیا تھا کہ وہ ٹیپنگ اور لینگڈن پر اپنی صحیح شناخت ظاہر نہ کرے اور سیلاس کو ہی کام مکمل کرنے دے مگر اب ایسا لگ رہا تھا کہ اُسے مداخلت کرنا پڑے گی۔ مُعلم نے اُسے یہ بھی بتایا تھا کہ صحیح جگہ کے بارے میں صرف وہی جانتا تھا۔ ری می یہ سُن کر حیران ہوا تھا اور اُسے اعتراف کرنا پڑا تھا کہ مُعلم بہت سی ایسی باتیں جانتا ہے جو اُس کے گُمان میں بھی نہیں تھیں۔ ری می کو گریل سے کوئی دلچسپی نہیں تھی۔ اُسے تو بس رقم چاہیے تھی۔ اُس کا ارادہ تھا کہ رقم ملتے ہی پلاسٹک سرجری کروا کے دُنیا کی بھیڑ میں گم ہو جائے گا۔ ایک نئے چہرے اور ایک نئی شناخت کے ساتھ۔ اُسے جلد فیصلہ کرنا تھا کہ وہ مداخلت کرے یا نہیں۔ آخر کار اُس نے فیصلہ کر لیا۔ وہ ستون کے پیچھے سے نکلا اور سیلاس کے پیچھے سے نمودار ہوا۔

☆☆☆☆☆☆

ٹیپنگ کو محسوس ہوا کہ اُس کے دل کو ایک زور کا جھٹکا لگا ہے۔ ری می کے ہاتھوں میں اُس کا اپنا پستول تھا جو کہ لیموزین کے سیفٹی بکس میں تھا۔

”ری می“ اُس کے لہجے میں حیرت تھی۔ ”یہ کیا ہو رہا ہے؟“

لینگڈن اور سو فی بھی مہوت کھڑے تھے۔ ری می ٹیپنگ کی طرف بڑھا اور اُس کی پُشت پر جا کر پستول زور سے اُس کے کندھے

کے نیچے مارا۔ بالکل اُس جگہ پر جہاں اگلی طرف دل ہوتا ہے۔ ٹیپنگ کو یوں لگا جیسے اُس کے اعصاب چٹخ رہے ہیں۔

”ری می۔۔۔ میں۔۔۔۔۔“ اُس کے مُنہ سے غلط ملط الفاظ نکلنے لگے۔

”میں نہایت آرام سے یہ معاملہ سُلجھا دوں گا“ ری می نے ٹیپنگ کے کندھوں کے اوپر سے لینگڈن کو گھورا۔ ”سائلنڈر نیچے رکھ دو ورنہ!!!“

لینگڈن کو یوں محسوس ہوا جیسے کچھ دیر کیلئے وہ معذور ہو گیا ہے۔ اُس نے اپنی سانسیں سنبھالیں۔ ”یہ سائلنڈر تُمہارا ہے لئے بے کار ہے“ وہ بولا۔ ”تُم اسے کھول نہیں سکتے ہو۔“

”نہایت ڈھیٹ اور بے وقوف لوگ ہو تُم۔“ ری می نے گویا ہنسی اُڑائی۔ ”آج رات تُم جو بھی باتیں کرتے رہے ہو وہ سب مجھے معلوم ہیں۔ تُم تو آئے بھی غلط جگہ پر ہو۔ جس مقبرے کو تُم ڈھونڈ رہے ہو وہ تو کہیں اور واقع ہے۔“

ٹیپنگ کو بے چینی کا احساس ہوا۔ اُسے سمجھ نہیں آ رہی تھی کہ ری می کیا کہنا چاہ رہا ہے۔

”تُمہیں گریل کس لئے چاہیے؟“ لینگڈن نے پوچھا۔ ”کیا قیامت سے پہلے تُم اسے تباہ کرنا چاہتے ہو؟“

ری می نے سیلاس کو مخاطب کیا۔ ”سیلاس۔ لینگڈن صاحب سے سائلنڈر لے لو۔“

جیسے ہی سیلاس لینگڈن کی طرف بڑھا۔ لینگڈن پیچھے ہٹا چلا گیا۔ اُس نے سائلنڈر سر سے بلند کر کے رکھا ہوا تھا۔ ایسا لگ رہا تھا جیسے وہ ابھی سائلنڈر کو فرش پر گرا دے گا۔

”میں اسے توڑ دوں گا“ لینگڈن نے بولا۔ ”غلط ہاتھوں میں پہنچنے سے یہ بہتر ہے۔“

ٹیپنگ کو دہشت کی لہر اپنے جسم میں دوڑتی محسوس ہوئی۔ اُس کی آنکھوں کے سامنے اُس کی زندگی کی ساری محنت گویا بھاپ بن کر اُڑنے والی تھی۔ اُس کے سارے خواب ٹوٹنے والے تھے۔

”نہیں رابرٹ،“ ٹیپنگ چلا یا۔ ”ایسا مت کرو۔ تُم گریل کو تھامے ہوئے ہو۔ ری می مجھے کبھی گولی نہیں مار سکتا۔ ہم ایک دوسرے کو دس سال سے۔۔۔۔۔۔“

چرچ کے مہیب سنائے میں گولی کا دھماکہ سُنائی دیا۔ ری می نے اپنے پستول کا رُخ اُوپر کر کے گولی چلا دی تھی۔ ہر کوئی اپنی جگہ پر جامد ہو گیا۔

”میں تُمہیں خالی خولی ڈرا نہیں رہا“ ری می بولا۔ ”اگر تُم نے سیلاس کو سائلنڈر نہ دیا تو اگلی گولی ٹیپنگ کی پُشت میں لگے گی۔“

لینگڈن نے ہچکچاتے ہوئے سائلنڈر سیلاس کی طرف بڑھایا جواب اُس کے پاس پہنچ چکا تھا۔ سیلاس نے سائلنڈر لے کر اپنی پوشاک کی جیب میں ڈال دیا۔ اُس کی سُرخ آنکھوں میں جیت کی چمک نظر آ رہی تھی۔ وہ پیچھے ہٹا سُروع ہو گیا مگر اُس نے سو فی اور لینگڈن کو ابھی تک نشانے پر رکھا ہوا تھا۔ ٹیپنگ کو ری می کے بازو اپنی گردن کے گرد شلنجے کی طرح محسوس ہوئے۔ ری می، ٹیپنگ کو گرفت میں لئے لئے ہی پیچھے ہٹا سُروع ہو گیا تھا۔ اُس کا پستول ابھی تک ٹیپنگ کی پُشت میں دبا ہوا تھا۔

”انہیں جانے دو“لینکڈن نے مطالبہ کیا۔

”ہم زرا جناب ٹینگ کوڈ رائیو پر لے کر جا رہے ہیں“ری می نے پیچھے ہٹتے ہٹتے جواب دیا۔ ”اگر تم نے پولیس کو بلانے کی کوشش

کی تو یہ مر بھی سکتا ہے۔ تمہاری کسی قسم کی بھی مداخلت اس کیلئے موت لائی گی۔ سمجھ آئی یا نہیں؟“

”مجھے لے چلو“لینکڈن نے کہا، اُس کی آواز میں جذبات کا سمندر ٹھاٹھیں مار رہا تھا۔ ”لی کو جانے دو“۔

ری می ہنس پڑا۔ ”میرا ایسا خیال نہیں ہے۔ لی اور میرا تعلق کافی پُرانا ہے۔ اس کے علاوہ یہ ابھی مزید مددگار بھی ثابت ہوگا“۔

سیلاس بھی لینکڈن اور سو فی کونشانے پر رکھے پیچھے ہٹ رہا تھا۔ ری می نے لی کو دروازے کی طرف کھینچا۔ لی کی بیساکھیاں وہیں گر گئیں تھیں۔

”تم کس کیلئے کام کر رہے ہو؟“سو فی بنا کسی لرزش بلند آواز میں بولی۔

اس سوال نے ری می کے چہرے پر مضحکہ خیز تاثرات طاری کر ڈالے تھے۔ ”مس نیویو۔ اگر تم یہ جانو گی تو شدید حیران ہو گی“۔

☆☆☆☆☆☆

کولیٹ ابھی تک شاتیو لاتے کے مہمان خانے میں موجود تھا۔ آتش دان کی آگ ٹھنڈی پڑ چکی تھی۔ اُسے انٹر پول سے موصول ہونے والی رپورٹیں مل چکی تھیں جن کے مطابق آندرے ورنٹ ایک مثالی شہری تھا۔ اُس کا پولیس میں کوئی ریکارڈ نہیں تھا۔ حتیٰ کے اُس کا تو کبھی چالان بھی نہیں ہوا تھا۔ انٹر پول کی رپورٹوں میں لکھا ہوا تھا کہ ورنٹ کا نام اکثر اچھی خبروں میں گردش کرتا رہتا ہے۔ ڈیپازٹری بینک آف زیورخ کے خود کار حفاظتی نظام کا منصوبہ ورنٹ کا ہی تیار کردہ تھا جس نے اس بینک کو دنیا میں ایک مشہور بینک بنا دیا تھا۔ ورنٹ کے کریڈٹ کارڈ کے ریکارڈ کے مطابق وہ فنونِ لطیفہ کی کتابیں خریدتا رہتا تھا اس کے علاوہ مہنگی شراب بھی۔

بالکل زیرو۔ کولیٹ ٹھنڈی سانس بھر کر سوچنے پر مجبور ہو گیا کہ اب مزید کیا راستہ اختیار کرے۔

انٹر پول کی رپورٹ میں صرف ایک کام کی بات تھی اور وہ لی ٹینگ کے ملازم کی انگلیوں کے نشانات تھے۔ تفتیشی ٹیم کا افسر مہمان خانے کے صوفے پر بیٹھا یہ رپورٹ پڑھ رہا تھا۔ اُس نے رپورٹ پڑھنے کے بعد اپنے کندھے اُچکا دیئے۔

”یہ فنکر پرنٹ ری می لیگا لوڈج کے ہیں۔ چھوٹے چھوٹے جرائم میں مطلوب ہے۔ وہ یونیورسٹی سے اس وجہ سے نکالا گیا تھا کہ مفت فون استعمال کرنے کیلئے اُس نے ٹیلیفون کی تاروں کو خراب کیا تھا۔“ اُس نے کولیٹ کی طرف دیکھا۔ کولیٹ نے سر ہلا دیا۔

”ری می کے ٹینگ کے ساتھ رہنے کی یہی وجہ ہو گی کہ وہ دُکام کی نظر سے بچا رہے“ تفتیش کے نگران نے کہا۔

کولیٹ نے ٹھنڈی سانس بھری۔ ”ٹھیک ہے تم یہ تمام معلومات کیپٹن فاش کو بھجوادو“۔

نگران نے سر ہلا دیا، وہ اپنی جگہ سے اُٹھا ہی تھا کہ اُس کی ٹیم کا ایک اور افسر دوڑتا دوڑتا مہمان خانے میں داخل ہوا۔

”جناب، ہمیں باڑے میں گچھ اور بھی ملا ہے“

اُس کے چہرے پر پریشانی دیکھ کر کولیٹ صرف ایک ہی اندازہ لگا سکتا تھا۔ ”کیا کوئی لاش ہے؟“

”نہیں جناب۔ اس سے بھی زیادہ، بہت غیر متوقع“۔

کولیٹ آنکھیں ملتا ہوا افسر کے پیچھے پیچھے باڑے کی طرف چل دیا، اندر داخل ہوتے ہی اُسے وسط میں لکڑی کی ایک سیڑھی چھت کے ساتھ لگی نظر آئی۔ چھت کے اوپر ایک لکڑی کا خانہ سبنا ہوا تھا۔ کولیٹ نے پہلے یہ خانہ دیکھا تھا مگر اُس نے زیادہ دھیان نہیں دیا تھا۔

”یہ سیڑھی تو پہلے یہاں نہیں تھی“ کولیٹ بولا۔

”جی ہاں جناب۔ یہ سیڑھی یہاں میں نے رکھی ہے۔ ہم رولز رائس کے پاس مصروف تھے کہ ہمیں یہ سیڑھی نظر آئی اور مجھے یہ محسوس ہوا کہ یہ کافی استعمال میں رہتی ہے۔ میں نے اسے اس الماری نما خانے کے ساتھ لگا کر اس میں جھانک کر دیکھا“۔

کولیٹ نے سیڑھی کی طرف دیکھا۔ ایسا لگ رہا تھا کہ سیڑھی کی مدد سے کوئی اس خانے میں جاتا رہتا تھا۔ لیکن ابھی کچھ نظر نہیں آ رہا تھا۔ خانہ اتنا بڑا تھا کہ ایک یا پھر شاید دو آدمی اس میں سما سکتے تھے۔ اُسی وقت تفتیشی ٹیم کا ایک اور آدمی اُس خانے سے نمودار ہوتا دکھائی دیا۔

”جناب آپ کو بھی یہ دیکھنا چاہیئے“۔ وہ سیڑھی پر ہی رُک کر کولیٹ سے مخاطب ہوا۔

کولیٹ نے نیم دلی سے سر ہلا دیا۔ وہ سیڑھی کے پاس گیا اور اسے تھام کر اوپر چڑھنے کی کوشش کرنے لگا۔ سیڑھی اگرچہ کافی پُرانی لگ رہی تھی مگر کولیٹ کو اس پر چڑھتے ہوئے کوئی مشکل پیش نہ آئی۔ تفتیشی ٹیم کے آدمی نے کولیٹ کی کلائی پکڑ کر اُسے اوپر کھینچ لیا۔

”یہ یہاں ہے“ ایجنٹ نے ایک کونے کی طرف اشارہ کیا۔ یہ خانہ کولیٹ کی توقع سے کافی بڑا اور صاف سُتھرا بھی تھا۔

کولیٹ دُھندلی روشنی میں چلتا ہوا آخری دیوار کی طرف گیا۔ دیوار کے ساتھ دو کمپیوٹر پڑے ہوئے تھے جن کے ساتھ ایک فلیٹ سکرین مانیٹر بھی تھا، جس کے ایک طرف پیکر پڑے ہوئے تھے۔ کمپیوٹر کے ساتھ ہارڈ ڈسکوں کے ڈھیر اور ساؤنڈ سسٹم بھی تھا۔

اس باڑے میں یہ سارا کام کون کر رہا تھا۔ کولیٹ نے سوچا اور مُردہ کر ایجنٹ کو دیکھا۔

”کیا تم نے اس کا جائزہ لے لیا ہے؟“

”ہاں یہ ایک نگرانی کا اڈہ ہے“۔

کولیٹ نے حیرانی سے اُسے دیکھا۔ ایجنٹ نے سر ہلا دیا۔

”یہ ایک جدید سسٹم ہے“ اُس نے ایک میز کی طرف اشارہ کیا جہاں ساونڈ سسٹم کے ساتھ طرح طرح کی الیکٹرانکس کی اشیاء بھی پڑی ہوئی تھیں۔ ”یہ کسی ماہر بندے کا کام ہے۔ چھوٹے مائکروفون، آواز ریکارڈ کرنے کا نظام اور چارج ہو جانے والی بیٹری بھی“

ایجنٹ نے کولیٹ کو تفصیل کے ساتھ تمام آلات کے بارے میں بتانا شروع کر دیا۔ کولیٹ زیادہ تر کے بارے میں جانتا تھا۔ خاص کرنوٹو الیکٹرک سٹرپ جس کے ساتھ مائکروفون ریکارڈر لگا ہوتا تھا۔ جب تک یہ سٹرپ روشنی میں رہتی تھی چارج ہوتی رہتی تھی اور پورا دن اس طاقت سے کام کرتی تھی۔ اس کا مطلب یہ تھا کہ ایسا ریکارڈر ہمیشہ کیلئے ریکارڈنگ کر سکتا تھا۔ ایجنٹ نے کولیٹ کی توجہ ایک تاریکی طرف دلائی جو کہ کمپیوٹر سے نکل کر چھت میں سے غائب ہو رہی تھی۔ ”اس کے اوپر ایک اینٹینا ہے۔ یہ وائرلیس سسٹم ہے“۔

”کیا تمہیں کوئی اندازہ ہے کہ اس کے ذریعے کیا کام لیا جاتا رہا ہے؟“ کولیٹ نے پوچھا۔

”جناب“ ایجنٹ کمپیوٹر کی طرف آیا اور اُس میں سے ایک پروگرام سٹارٹ کرتے ہوئے بولا۔ ”یہ تو ایک نہایت حیرت انگیز پروگرام ہے“۔

کولیٹ کی نظر ایک طرف بنی شیفٹ پر چلی گئی جہاں ڈھیر ساری آڈیو کیسٹیں رکھی تھیں۔ تمام پر کوئی نہ کوئی نمبر ضرور لکھا ہوا تھا۔ وہ یہ سوچ کر رہ گیا کہ اس تمام کام میں کسی نے ٹھیک ٹھاک وقت لگایا ہے۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

لینگڈن اور سوئی لندن کی زیر زمین ریلوے کی بھول بھلیوں میں گھوم رہے تھے، وہ اس وقت ٹیمپل ٹیوب سٹیشن میں تھے۔ لینگڈن کو اپنی غلطی کا شدید احساس ہوا کہ اُس نے اس معاملے میں ٹینگ کو بھی گھسیٹ لیا تھا جو بیچارا اب سیلاس اور ری کی قید میں تھا۔ اس معاملے میں ری کے کردار نے لینگڈن کو مبہوت کر ڈالا تھا۔ جو بھی گریل کی تلاش میں تھا وہ ہر جگہ کسی نہ کسی کالی بھیڑ کو ڈھونڈ لیتا تھا۔ اس

وقت وہ یہ سوچ رہا تھا کہ کسی طرح ٹینگ کا سُراغ لگائے اور اُس کی مدد کرے۔ تھوڑی دیر وہ بعد سرکل لائن کے سٹیشن کے ایک بیچ پر بیٹھا تھا جبکہ سوئی ٹیلیفون بوتھ کی طرف جا رہی تھی۔ اگرچہ ری نے دھمکی دی تھی کہ پولیس کو اطلاع کرنے کا مطلب ٹینگ کی موت ہے مگر سوئی جانتی تھی کہ یہ خالی دھمکی تھی۔ جب وہ واپس آئی تو لینگڈن کے چہرے پر نہایت بے چارگی چھا چکی تھی۔

”ٹینگ کی مدد کرنے کا سب سے بہترین طریقہ پولیس کو اطلاع کرنا ہی ہے“ سوئی نے فون بوتھ کی طرف جانے سے پہلے اُسے کہا تھا۔ اگرچہ لینگڈن پہلے اس خیال کا مخالف تھا مگر پھر اُسے یہ درست لگا۔ ٹینگ کم از کم محفوظ تھا۔ اگر ری یا اُس کے نامعلوم ساتھی کو یہ پتہ تھا کہ نائٹ کا مقبرہ کہاں واقع ہے تو پھر بھی وہ ٹینگ کی مدد کے بغیر سائمنڈ نہیں کھول سکتے تھے۔ لینگڈن کو یہ ڈر تھا کہ اگر انہوں نے سائمنڈ رکھول لیا تو پھر لی کا کیا ہوگا۔ لی تو اُن کیلئے ایک فضول سی ذمہ داری بن کر رہ جائے گا۔ وہ سوچ رہا تھا

کہ اگر اُس نے لی ٹینگ کو ڈھونڈنا ہے اور سائمنڈ رکود دوبارہ واپس پانا ہے تو پھر اُسے بھی مقبرے کا سُراغ لگانا ہوگا۔ جہاں اُس کا سامنا اُن لوگوں سے ہو سکتا تھا جو کہ اس سب واقعے کے ذمہ دار تھے۔ شدید فکر مندی کی بات یہ تھی کہ ری پہلے سے ہی جانتا تھا کہ یہ مقبرہ کہاں واقع ہے۔ لینگڈن کو احساس تھا کہ اُس کے پاس وقت بہت کم ہے۔ اُن دونوں نے مل کر فیصلہ کیا تھا کہ ری کی سُراغ لگانے کا کام سوئی کرے گی جب کہ مقبرہ لینگڈن ڈھونڈے گا۔ سب سے اہم کام یہ تھا کہ سوئی، لندن پولیس کی نظروں میں ری اور سیلاس کے لے آتی۔ لینگڈن کی ذمہ داری تھی کہ وہ مقبرے کا پتہ چلائے اور اس حوالے سے کسی اچھی لائبریری میں جانا ضروری تھا جہاں وہ کتابوں کی مدد سے نائٹ کے مقبرے کا پتہ لگانے کی کوشش کرتا۔ اس وقت سب سے نزدیک کتب خانہ کنگز کالج کی لائبریری تھی۔ لینگڈن جانتا تھا کہ اس کالج کی لائبریری کمپیوٹرائزڈ ہے جو نہایت مددگار ثابت ہو سکتی تھی۔ وہ سوچ رہا تھا کہ کمپیوٹر ڈیٹا بیس ایک نظم کے مصرعوں پر کیا جواب دے گا۔ اُس نے فون بوتھ کی طرف نظر اٹھائی جہاں سوئی مصروف تھی اور پھر جیب میں ہاتھ ڈال کر ٹرین کے ٹکٹ کو دیکھا۔ ابھی اُسے سوئی سے علحدہ ہونا تھا۔ وہ اٹھا اور دھیمے قدموں کے ساتھ ٹرین کی طرف چلنا شروع ہو گیا۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

سوئی کی فون کال آخر کار لندن پولیس کے ایکسچینج میں مل گئی۔

”سنوہل ڈویژن“ دوسری طرف سے مردانہ آواز سُنائی دی۔ ”آپ کس سے بات کرنا پسند کریں گے“۔

”مجھے ایک اغواء کی اطلاع دینی ہے“ سوئی جانتی تھی کہ اُسے مختصر بات کرنا ہے۔

”کیا نام ہے؟“

سوئی نے تھوڑے قطل کے بعد جواب دیا۔ ”سوئی نیویو۔ فرانسیسی پولیس سے“۔

دوسرے طرف سے بولنے والے کا لہجہ تعارف سُن کر کافی نرم ہو گیا۔ ”ٹھیک ہے میڈم، میں ڈیٹیکٹو سے آپ کا رابطہ کرواتا ہوں“۔

سوئی سوچ رہی تھی کہ وہ پولیس کے سُراغرساں کوری اور سیلاس کے بارے میں کیا بتائے؟ پولیس اُس کی بات پر یقین کیسے کرے گی۔ لندن میں جیگوار لیموزین اتنی زیادہ نہیں تھیں۔ اس لئے ری اور سیلاس کا سُراغ لگانا زیادہ مشکل نہیں تھا۔

ابھی تک لائن پر کوئی سُراغرساں نہیں آیا تھا اور سوئی جھلا رہی تھی۔ آخر کار دوسری طرف سے آواز سُنائی دی۔

”ایجنٹ نیویو“

سوئی مبہوت رہ گئی۔ اُس نے آواز پہچان لی تھی۔

”سوئی نیویو۔ تم آخر ہو کہاں؟“ دوسری طرف بیروفاش تھا۔

وہ گنگ ہو گئی۔ غیر متوقع طور پر فاش نے لندن پولیس سے رابطہ بھی کر لیا تھا۔

”سُوء“ فاش فرانسیسی زبان میں بولا۔ ”مجھ سے آج رات ایک بہت بڑی غلطی سرزد ہوئی ہے۔ لینڈن بے گناہ ہے۔ اُس کے خلاف تمام الزامات ختم کر دیئے گئے ہیں مگر پھر بھی تم دونوں خطرے میں ہو۔ اس لئے جلد از جلد مجھ سے ملو۔“

سو فی ابھی تک کچھ بول نہیں رہی تھی۔ اُسے سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ کیا جواب دے۔ فاش ایسا آدمی نہیں تھا کہ جو اپنی غلطی پر معافی مانگتا۔

”تم نے مجھے کچھ بھی نہیں بتایا“ فاش بولا۔ ”یہ بھی نہیں کہ یاک سانسز تمہارا نانا ہے۔ اور مجھے احساس ہے کہ کل رات سے اب تک تم نے جو کچھ کیا ہے وہ ایک جذباتی دھچکے کے بعد کیا ہے۔ ابھی تو تمہیں پولیس کے پاس پہنچنا چاہیئے۔“

سو فی حیران رہ گئی تھی کہ وہ اُس کی لندن موجودگی کے بارے میں بھی جانتا ہے۔ سو فی کو دوسری طرف سے کوئی میکانیکی آواز بھی آرہی تھی۔

”کیا تم کال ٹریس کرنے کی کوشش کر رہے ہو کیپٹن؟“

فاش کی آواز اب مضبوط ہو گئی تھی۔ ”تمہیں مجھ سے تعاون کرنا چاہیئے۔ ایجنٹ نیویو۔ ہم دونوں شکست کے دہانے پر کھڑے ہیں۔ میرے غلط فیصلوں کی وجہ سے تم دونوں کو کوئی نقصان پہنچتا تو میری زندگی گویا ختم ہی ہو جاتی۔ میں کتنی دیر سے تمہیں اس لئے ڈھونڈ رہا ہوں کہ تمہیں خطرے سے دور لے جاؤں۔“

سٹیشن پر اب ٹرین کی آواز آرہی تھی۔ سو فی نے مڑ کر دیکھا کہ لینڈن ٹرین کی طرف جا رہا ہے۔

”تمہیں جس آدمی کو گرفتار کرنا ہے اُس کا نام ریگی لیگا لوڈج ہے“ سو فی بولی۔ ”وہ ٹینگ کا ملازم ہے اور کچھ دیر پہلے اُس نے ٹینگ کو ٹیمپل چرچ کے اندر سے اغواء کر لیا ہے۔۔۔“

”ایجنٹ نیویو فاش کی آواز اب کہیں دور سے آتی محسوس ہو رہی تھی۔ ”یہ بات ٹیلیفون پر کی جانے والی نہیں۔ تم اور لینڈن یہاں آؤ۔ یہی تم دونوں کیلئے بہتر ہے۔ اور یہ میرا حکم بھی ہے“

سو فی نے ٹیلیفون بند کر دیا اور ٹرین کی طرف بھاگی۔

☆☆☆☆☆☆

فاش اس وقت ٹینگ کے طیارے میں بیٹھا ہوا تھا۔ اُس کے سامنے ایک شراب کی بوتل کھلی پڑی تھی۔ کیمبن کے فرش پر سٹیل کے کئی اوزار بکھرے پڑے تھے۔ ٹینگ کا سیف کھلوانے کے بعد اُس نے سب کو طیارے سے باہر بھیج دیا تھا۔ اُس نے سیف سے ڈبہ برآمد کر لیا تھا جس میں سفید رنگ کا سالنڈر تھا۔ اُس نے سالنڈر کے پانچ ڈانکوں کو دیکھا۔

SOFIA

سالنڈر کے سروں کو دبانے سے یہ کھل گیا مگر اندر کچھ بھی نہیں تھا۔ فاش نے پُرسوج انداز میں سالنڈر بند کر کے واپس ڈبے میں ڈال دیا اور سو فی سے ہونے والی گفتگو کے بارے میں سوچنے لگا۔ اُسے شاتیوولاتے سے رپورٹ بھی مل چکی تھی۔ موبائل فون کی گھنٹی نے اُسے خیالوں سے باہر نکال دیا۔ شاتیوولاتے سے کال تھی۔ ایجنٹ نے اُسے بتایا کہ ڈیپازٹری بینک آف

زیورخ، پیرس کا صدر اُس کیلئے کئی بار فون کر چکا ہے، ایجنٹ نے اُسے بتایا کہ اُس کی مصروفیت کا بتانے کے باوجود وہ بات کرنے پر مُصر ہے۔ فاش نے تھکے تھکے لہجے میں ایجنٹ کو کال ملانے کیلئے کہا۔

”جناب ورنٹ“ دوسری طرف سے سُنے بغیر ہی فاش شروع ہو گیا۔ ”معاف کیجئے گا کہ میں شدید مصروفیت کی وجہ سے آپ کو کال نہیں کر سکا مگر وعدے کے مطابق بینک کا نام کسی قسم کی خبروں میں نہیں آیا۔ اس کے باوجود آپ کیوں رابطہ کرنا چاہ رہے تھے؟“

ورنٹ کی آواز میں شدید پریشانی تھی۔ اُس نے فاش کو بتایا کہ سو فی اور لینڈن سانسز کے اکاؤنٹ میں سے ایک ڈبہ لیکر نکلے تھے اور اُس نے اُن کی مدد کی تھی۔ ”جب میں نے ریڈیو پر سُنا کہ وہ دونوں قاتل ہیں تو میں نے ٹرک روک کر اُن سے ڈبہ لینے کی کوشش کی مگر اُنہوں نے مجھ پر حملہ کیا اور ٹرک چھین لیا۔“

”آپ اُس ڈبے کے بارے میں فکر مند ہیں؟“ فاش نے ڈبے پر نظر ڈالی۔ ”کیا آپ مجھے بتا سکتے ہیں کہ ڈبے میں کیا تھا؟“

”مجھے ڈبے میں موجود چیز کی پرواہ نہیں“ ورنٹ بولا۔ ”مجھے اپنی بینک کی شہرت اور نیک نامی کا خیال ہے۔ یہاں آج تک چوری یا ڈکیتی کی کوئی واردات نہیں ہوئی۔ اگر یہ ڈبہ برآمد نہ ہوا تو اپنے گاہکوں کی نظر میں ہم بدنام ہو جائیں گے۔“

”آپ نے کہا تھا کہ اُن دونوں کے پاس چابی اور اکاؤنٹ نمبر بھی تھا۔ اس کے باوجود آپ اُنہوں چور ثابت کرنے پر مُصر ہیں؟“

”وہ قاتل ہیں۔ سو فی کا نانا بھی مقتولوں میں شامل ہے۔ صاف ظاہر ہے کہ چابی اور پاس ورڈ غلط راستے سے حاصل کئے گئے تھے۔“

”ورنٹ صاحب۔ میرے آدمیوں نے آپ کی ذات اور آپ کی دلچسپیوں کے بارے میں کچھ تفتیش کی ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ آپ فن کی دُنیا کے قدردان ہیں۔ اور ایک پولیس آفیسر کی حیثیت سے میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ وہ ڈبہ نہایت محفوظ ہاتھوں میں ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

کولیٹ کمپیوٹر کی سکرین کو حیرانی سے دیکھ رہا تھا۔

”اس کمپیوٹر کے ذریعے ان تمام جگہوں کی ریکارڈنگ کی جا رہی ہے؟“

”جی ہاں“ ایجنٹ بولا۔ ”اور لگتا ہے کہ یہ معلومات کئی سالوں سے اکٹھی کی جا رہی تھیں“

کولیٹ نے فہرست پڑھی اور گنگ رہ گیا۔

کولبرٹ سوشا کے۔ چر مین آئینی کونسل

یاں شافے۔ ناظم جیوڈی پامے میوزیم

”تو تُم وہاں چلے جاؤ، کوئی مسئلہ تو نہیں ہوگا نا“
 ”نہیں“

”تو پھر ٹھیک ہے۔ کسی کی نظروں میں مت آنا۔ جب میرے پاس سنگِ کلید آجائے گا تو میں تُم سے رابطہ کروں گا۔ تمہیں ابھی ایک اور مسئلہ بھی حل کرنا ہے۔“
 ”کیا آپ لندن میں ہیں؟“
 ”جو میں کہہ رہا ہوں وہی کرو۔“
 ”ٹھیک ہے جناب۔“

مُعلم کی ٹھنڈی سانس سُنائی دی۔ جس سے غم چھلک رہا تھا۔ ”فون اب ری می کو دے دو۔“

سیلاس نے ری می کو فون پکڑا دیا۔ اُسے یقین تھا کہ یہ ری می لیگا لوڈیج کی زندگی کی آخری ٹیلیفون کال ہے۔

☆☆☆☆☆☆

ری می ٹیلیفون سیلاس کے ہاتھ سے لیتے وقت سوچ رہا تھا کہ بے چارے سیلاس کو معلوم نہیں ہے کہ اُس کے ساتھ کیا ہونے والا ہے۔ اُس کا کام اب ختم ہو چکا تھا۔ اُس کی ضرورت باقی نہیں رہی تھی۔ ری می کو مُعلم کی ذہانت پر رشک آ رہا تھا۔ بشپ ارنگروسا نے اُس کی ہر بات پر اعتبار کر لیا تھا۔ وہ اپنے مفاد کی خاطر اندھا ہو گیا تھا۔ اگرچہ ری می مُعلم کو پسند نہیں کرتا تھا مگر پھر بھی اُسے فخر تھا کہ مُعلم اُس پر اعتبار کرتا تھا اور وہ اُس کے کام آیا ہے۔

”غور سے سنو“ مُعلم بولا۔ ”سیلاس کو اوپس ڈائی کے قریبی ٹھکانے کے پاس تھوڑے فاصلے پر اتار دو۔ پھر سینٹ جیمز پارک چلے جاؤ۔ یہ پارلیمنٹ اور گھنٹہ گھر کے بالکل ساتھ ہے۔ تُم لیموزین ہارس گارڈز پر یڈ میں کھڑی کر دینا۔ ہم وہاں بات کریں گے۔“

اس کے ساتھ ہی فون بند ہو گیا۔

☆☆☆☆☆☆

کنگز کالج کا افتتاح ۱۸۲۹ میں کنگ جارج چہارم نے کیا تھا۔ اس کا شعبہ مذہبی علوم پارلیمنٹ کی عمارت کے ساتھ ہی تھا۔ یہ عمارت شاہی خاندان کی طرف سے کالج کو عطیہ کی گئی تھی۔ اس شعبے کو ایک وسیع تجربہ حاصل تھا اور ۱۹۸۲ میں یہاں الیکٹرانک نظام کے نفاذ کے بعد یہ دُنیا کی جدید ترین لائبریری بھی بن گیا تھا۔ لیکنڈن اور سوئی ہلکی ہلکی بارش میں لائبریری تک پہنچے۔ لیکنڈن کو ٹھنڈ بھی محسوس ہو رہی تھی۔

لائبریری کی عام مطالعہ گاہ آٹھ کونوں والے کمرے پر مشتمل تھی جس کے درمیان میں ایک نہایت بڑا میز پڑا ہوا تھا۔ اس پر آٹھ فلیٹ سکرین مانیٹر نصب تھے۔ کمرے کے ایک کونے میں ایک خاتون لائبریرین اپنے لئے چائے انڈیل رہی تھی۔

”نہایت خوبصورت صُبح مبارک ہو“ وہ چائے چھوڑ کر اُن کی طرف آگئی۔ ”میں آپ کی کیا مدد کر سکتی ہوں۔“

”ہاں شکریہ“ لیکنڈن نے جواب دیا۔ ”میرا نام۔۔۔۔۔۔“

”راہٹ لیکنڈن ہے نا“ خاتون نے لیکنڈن کی بات کاٹ ڈالی۔ ”میں آپ کو جانتی ہوں۔“

ایک لمحے کیلئے لیکنڈن کو ایسا محسوس ہوا جیسے فاش نے اُس کی تصاویر برطانیہ کے ٹیلی ویژن چینل پر بھی چلا دی ہیں مگر لائبریرین کا رویہ اس خدشے کی تردید کر رہا تھا۔ لیکنڈن ابھی تک ایسے مواقع کا عادی نہیں ہو سکا تھا۔ پھر اُسے خیال آیا کہ اگر اس دُنیا میں کوئی زیادہ آسانی سے پہچان سکتا ہے تو وہ کسی بھی یونیورسٹی کے شعبہ مذہبی علوم کی لائبریری کا کوئی مُلازم ہی ہو سکتا ہے۔

”میرا نام پامیلا گیٹم ہے“ لائبریرین نے اپنا ہاتھ آگے بڑھا دیا۔ وہ ایک پڑھے لکھے چہرے والی خاتون تھی، جس کی آواز سے خلوص ٹپک رہا تھا۔ اُس کی گردن کے گرد ڈوری سے بندھا موٹے شیشوں والا چشمہ اُس کے سینے پر جھول رہا تھا۔

”شکریہ“ لیکنڈن بولا۔ ”یہ میری دوست سوئی نیویو ہیں۔“

پامیلا کے چہرے پر بے یقینی تھی۔ ”عام طور پر یہاں آنے سے پہلے ہم سے وقت لیا جاتا ہے مگر ظاہر ہے آپ یہاں کسی کالج پروفیسر کے ہاں مہمان آئے ہوں گے؟“

لیکنڈن نے نفی میں سر ہلا دیا۔ ”ایسا نہیں ہے۔ میں اپنے ایک دوست کے کہنے پر یہاں آیا ہوں۔ سرلی ٹیپنگ“ لیکنڈن کو یہ کہتے ہوئے فخر کا احساس ہوا۔ ”برطانوی شاہی مَنورخ۔“

پامیلا کے چہرے پر ٹیپنگ کا نام سُن کر ایک چمک نمودار ہو گئی اور وہ کھلکھلا کر ہنس دی۔ ”اوہ خُدا یا ہاں۔۔۔ وہ بھی کیا بندہ ہے۔ پاگل ہی ہے۔ جب بھی وہ یہاں آتا ہے اُس کے دماغ پر بس۔ گریل۔ گریل۔ گریل ہی سوار ہوتی ہے۔ میں قسم کھا کر کہہ سکتی ہوں کہ وہ اپنی تلاش مرنے کے بعد بھی جاری رکھے گا“ اُس نے آنکھیں جھپکائیں۔ ”وقت اور پیسہ انسان کو نہایت آرام و آسائش مہیا کرتا ہے نا۔“

”کیا تُم ہماری مدد کر سکتی ہو“ سوئی بولی۔ ”یہ کافی اہم ہے۔“

پامیلا نے خالی کمرے پر نگاہ ڈال کر اُن دونوں کو آنکھ ماری۔ ”میں مصروفیت کا دعویٰ نہیں کر سکتی۔ آپ کیا ڈھونڈنا چاہتے ہیں؟“

”ہم لندن میں ایک مقبرہ ڈھونڈ رہے ہیں۔“

پامیلا کے چہرے پر شبہات سے چھا گئے۔ ”لندن میں بیس ہزار کے لگ بھگ قبریں ہیں۔ کیا آپ کچھ خاص بات بتا سکتے ہیں؟“

”یہ ایک نائٹ کی قبر ہے اور ہمیں نام نہیں پتہ۔“

”نائٹ۔ اچھا اس سے تھوڑی سی آسانی ہوگی کیونکہ یہ کوئی عام قبر نہیں ہوگی۔“

”ہمارے پاس اس نائٹ کے بارے میں کوئی زیادہ معلومات نہیں‘ سوئی نے کہا۔“ ہم صرف اتنا ہی جانتے ہیں“ سوئی نے جیب سے کاغذ نکال کر پامیلا کے سامنے کر دیا۔ اُس نے نظم کی آخری دو سطور پر ہاتھ رکھا ہوا تھا تاکہ وہ پامیلا کی نظر میں نہ آئیں۔ پامیلا کو لیگنڈن کی آنکھوں میں بے صبری نظر آرہی تھی۔ اُس نے چشمہ پہنا اور نظم کی پہلی دو سطور پڑھیں۔

لندن میں ایک نائٹ ہے جس کا خاتمہ ایک پوپ نے کیا تھا

اُس کے کام کی وجہ سے مقدس عذاب نازل ہوا۔

پامیلا نے سوئی اور لیگنڈن کو دیکھا۔ ”یہ کیا ہے؟ کیا یہ ہارورڈ کے کسی خزانے کا معمر ہے؟“

لیگنڈن کو اپنی ہنسی مصنوعی سی محسوس ہوئی۔ ”ہاں یہی سمجھ لو۔“

پامیلا کو محسوس ہوا کہ وہ دونوں اصل بات نہیں بتانا چاہ رہے ہیں۔ اُس نے نظم دوبارہ غور سے پڑھی۔ ”نظم کے مطابق، نائٹ نے کچھ ایسا کیا تھا جس کی وجہ سے خُدا اُن سے ناراض ہو گیا تھا۔ اور پھر بھی اُس کی اختتامی رسوم پوپ نے ادا کی تھیں؟“

لیگنڈن نے سر ہلا دیا۔ ”کچھ یاد آیا؟“

پامیلا کمپیوٹر کے پاس چلی گئی۔ ”مجھے تو یاد نہیں آرہا مگر دیکھیں شاید یہاں سے کچھ مل جائے۔“

ایک سکرین کے سامنے بیٹھتے ہوئے اُس نے کی بورڈ پر چند الفاظ ٹائپ کر دیئے۔

London, Knight, Pope

”میرے خیال سے ہم اس سے آغاز کرتے ہیں۔“ وہ بولی۔

”شکریہ“ لیگنڈن نے جواب دیا۔

جب اُس نے Search کے بٹن کو دبایا تو نیا صفحہ سامنے آ گیا۔

”میں ڈیٹا بیس سے وہ تمام فائلیں سامنے لا رہی ہوں جن میں یہ تین الفاظ موجود ہوں گے۔“

اب سکرین پر نتائج سامنے آنا شروع ہو گئے تھے۔

Painting the Pope, The Collected Portraits of Sir Joshua Reynolds,

London University Press

”یہ تو بالکل نہیں ہو سکتا۔“ پامیلا نے سردائیں بائیں گھماتے ہوئے اگلا نتیجہ دیکھا۔

The London Writings of Alexander Pope by G. Wilson Knight

ایک دفعہ پھر اُس نے نفی میں سر ہلایا۔

جیسے جیسے وہ دیکھتے گئے۔ ڈھیروں نتائج میں سے انہیں کوئی خاص اشارہ نہ ملا۔ زیادہ تر نتائج میں اٹھارہویں صدی عیسوی کے

ایک مصنف کے حوالے تھے، جس کی شاعری میں لندن کے کئی نائٹس کے حوالے بھی شامل تھے۔

پامیلا نے سکرین کے آخر میں دیکھا۔

”ہمارے پاس قریباً ۲۶۹۲ نتائج ہیں“ وہ بولی۔

لیگنڈن کا سر گھوم گیا۔ یہ سارے نتائج دیکھنے میں انہیں مہینوں لگ سکتے تھے۔

”ہمیں اپنے حوالوں کو مزید گہرا کرنا ہوگا۔“ پامیلا بولی۔ ”کیا تمہارے پاس یہی معلومات ہیں؟ اور کچھ نہیں ہے کیا؟“

لیگنڈن نے سوئی کی طرف دیکھا جس کے چہرے پر بے یقینی تھی۔ پامیلا کو بھی لگا کہ یہ کوئی عام کام نہیں ہے۔ وہ لیگنڈن کے

حوالے سے پچھلے سال روم میں ہونے والے واقعات کے بارے میں سُن چکی تھی اور اب سوچ رہی تھی کہ اُس نے وٹیکن میں

ایسا کونسا راز پالیا ہے جسے ڈھونڈنے کیلئے اُسے لندن میں کسی نائٹ کی قبر کی تلاش ہے۔ ہولی گریل؟ پامیلا نے مسکراتے

ہوئے اپنا چشمہ ٹھیک کیا۔ ”آپ لوگ سرلی ٹپنگ کے دوست ہو اور انگلستان میں ایک نائٹ کو ڈھونڈ رہے ہو۔ میرا خیال ہے

کہ یہ ہولی گریل کی تلاش ہے۔ ہیں نا؟“

سوئی اور لیگنڈن نے ایک دوسرے کو دیکھا۔

پامیلا ہنس دی۔ ”دوستو۔ یہ لائبریری گریل تلاش کرنے والوں کیلئے شاندار آغاز ہے۔ لی ٹپنگ بھی اُنہی میں سے ہے۔ میری

خواہش ہے کہ گریل کے حوالے سے تلاش کرنے کی فیس ایک شلنگ ہو۔ ہر کوئی پُر اسرار سازشی معے پسند کرتا ہے“ اُس نے اپنا

چشمہ اُتارا اور بولی۔

۔ ”مجھے مزید حوالہ چاہیئے۔“

اچانک سوئی نے لیگنڈن کی جیب سے قلم اُچکا اور پاس ہی میز پر پڑے کاغذ پر کچھ لکھنا شروع ہو کر دیا۔ لکھ کر اُس نے کاغذ

پامیلا کو پکڑا دیا۔ ”یہ وہ سب کچھ ہے جو ہم جانتے ہیں اس سے زیادہ نہیں“

پامیلا نے کاغذ لے کر پڑھنا شروع کیا۔

تُم وہ چیز ڈھونڈو جو اُس کی قبر پر ہونی چاہیئے۔

جو کہ گلابی گوشت اور بیج دار کوکھ کا بتاتی ہے

پامیلا اندر ہی اندر مسکرا دی۔ ظاہر ہے یہ گریل کی ہی تلاش ہے۔ اُس نے گلاب اور بیج دار کوکھ کا حوالہ اپنے پاس لکھ لیا تھا۔

”میرا خیال ہے میں آپ کی مدد کر سکتی ہوں“ اُس نے کاغذ کو دیکھا۔ ”کیا میں یہ جان سکتی ہوں کہ یہ نظم آپ کو کہاں سے ملی؟“

”ہاں بالکل“ لیگنڈن کے ہونٹوں پر دوستانہ مسکراہٹ تھی۔ ”مگر یہ ایک لمبی کہانی ہے اور ہمارے پاس وقت بہت کم ہے“

”آپ نہایت خوش اخلاقی سے یہ کہنا چاہ رہے ہیں کہ اپنے کام سے کام رکھو۔“

”ہم ہمیشہ تمہارے احسان مند رہیں گے پامیلا“ لیگنڈن نے کہا۔ ”اگر تُم ہماری مدد کرو گی۔“

”اچھا ٹھیک ہے“ پامیلا نے کہا اور پھر ٹائپ کرنا شروع کر دیا۔ ”گریل کے حوالے سے اہم الفاظ کو بھی اس میں استعمال

کرنا پڑے گا۔ اس سے ہمارے پاس آنے والے نتائج تو کم ہوں گے مگر شاید اُن میں ہماری مطلوبہ معلومات ہوں۔“

لینڈن نے سکرین پر دیکھا۔

Search for: Knight, London, Pope, Tomb
within 100 word proximity of: Grail, Rose, Sangreal, Chalice

”اس میں کتنا وقت لگے گا؟“ سوئی نے پوچھا۔

”کم از کم پندرہ منٹ تو لگ جائیں گے“

لینڈن اور سوئی خاموش رہے۔ لیکن پامیلا کو یوں محسوس ہوا کہ یہ پندرہ منٹ اُن کیلئے ساری زندگی سے اہم ہیں۔

”آپ چائے پسند کریں گے؟“ پامیلا کھڑی ہو کر اپنے میز کی طرف جاتے ہوئے بولی۔ ”لی ٹیونگ میری بنائی چائے بہت پسند کرتا ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

لندن میں اوپس ڈائی کی عمارت ۵، اور مے کورٹ میں کیننگٹن سے تھوڑے فاصل پر تھی۔ سیلاس پہلے کبھی یہاں نہیں آیا تھا۔ عمارت کے باہر پہنچ کر اُسے احساس ہوا کہ وہ ایک پناہ گاہ کی کمی شدت سے محسوس کر رہا تھا۔ بارش کے باوجود ری می نے اُسے عمارت سے کچھ فاصلے پر اُتار دیا تھا تا کہ گاڑی کسی بڑی سڑک پر نہ آئے۔ اُسے بارش پسند تھی۔ اُسے یوں محسوس ہوا کہ اُس کی رُوح صاف ستھری ہو رہی ہے۔ ری می کے مشورے پر سیلاس نے اپنے پستول سے بھی چھٹکارا حاصل کر کے نہایت خوشی محسوس کر رہا تھا، اب وہ ہلکا پھلکا محسوس کر رہا تھا۔ گھنٹوں بندھے رہنے کی وجہ سے اُس کی ٹانگیں ابھی بھی دُکھ رہی تھیں۔ لیکن سیلاس نے اس سے بھی زیادہ درد اور بڑی تکلیفیں برداشت کی تھیں۔ اُس نے ٹیونگ کے بارے میں سوچا جو کہ لیموزین کے پچھلے حصے میں بندھا پڑا تھا۔ وہ بھی اب شدید درد برداشت کر رہا ہوگا۔ سیلاس نے ری می سے پوچھا تھا کہ وہ ٹیونگ کے ساتھ کیا سلوک کرے گا تو اُس نے کندھے اُچکا کر جواب دیا تھا کہ یہ سوچنا معلم کا کام ہے۔ بارش تیز ہو گئی تھی، اور سیلاس کی پوشاک بھیگ رہی تھی، اُس کے زخموں پر پانی یوں پڑ رہا تھا جیسے بھڑکیں کاٹ رہی ہوں۔ وہ پچھلے چوبیس گھنٹے کے تمام گناہوں کو صاف کرنا چاہتا تھا۔ اُس کا کام مکمل ہو چکا تھا۔ وہ داخلی دروازے سے اندر برآمدے میں داخل ہوا، دروازہ کھلا ہوا تھا اور یہ اُس کیلئے حیرت کی بات نہیں تھی۔ برآمدے سے وہ ایک چھوٹے سے ہال میں داخل ہوا، اوپری منزل سے ہلکی ہلکی موسیقی کی آواز آرہی تھی۔ سیلاس کو لکڑی کی چھت سے اوپری منزل میں حرکت کا احساس ہو رہا تھا۔ سامنے بنی سیڑھیوں سے سفید لہادے میں ملبوس ایک آدمی نیچے اُتر رہا تھا۔ وہ نیچے اُتر کر سیدھا سیلاس کی طرف بڑھا۔ ”میں آپ کی کیا مدد کر سکتا ہوں؟“۔ اُس کی آنکھوں میں

نرمی تھی۔

”شکریہ۔ میرا نام سیلاس ہے اور میں اوپس ڈائی کا رکن ہوں“

”امریکی؟“

سیلاس نے اثبات میں سر ہلادیا۔ ”میں لندن میں بس ایک دن کیلئے آیا ہوں۔ کیا میں یہاں آرام کر سکتا ہوں؟“

”آپ کو پوچھنے کی ضرورت نہیں۔ تیسری منزل میں دو خالی کمرے ہیں۔ آپ جائیں میں آپ کیلئے چائے لے کر آتا ہوں۔“

سیلاس اُس کا شکریہ ادا کر کے سیڑھیوں کی طرف بڑھ گیا۔ تیسری منزل پر اُسے خالی کمرہ ڈھونڈنے میں کوئی دُشواری نہ ہوئی۔ کمرے میں پہنچ کر اُس نے اپنی پوشاک اُتاری اور گھٹنوں پر جھک کر دُعا مانگنے لگا۔ تھوڑی دیر بعد اُسے کمرے کے باہر کسی کے قدموں کی آواز سُنائی دی مگر وہ دُعا میں مشغول رہا۔ دُعا ختم کر کے اُس نے دروازہ کھولا تو کمرے کے باہر ایک ٹرے میں چائے اور ڈبل روٹی پڑی ہوئی تھی۔ اُس نے ٹرے اٹھائی اور کمرے میں آگیا۔ کھانا ختم کر کے وہ ایک طرف پڑے قالین پر سو گیا۔

☆☆☆☆☆☆

پہلی منزل پر، فون کی گھنٹی سُن کر سیلاس کو خوش آمدید کہنے والے نے فون اٹھا لیا۔

”میں لندن پولیس سے بات کر رہا ہوں“ دوسری طرف سے آواز سُنائی دی۔ ”ہم ایک سفید رنگ کے راہب کی تلاش میں ہیں۔ ہمیں اشارے ملے ہیں کہ وہ اس عمارت میں موجود ہے۔ کیا آپ نے اُسے دیکھا ہے؟“

آدمی کے چہرے پر حیرت اور خوف کے سائے پھیل گئے۔ ”ہاں، وہ یہیں ہے۔ مسئلہ کیا ہے؟“

”کیا وہ ابھی بھی عمارت میں ہے؟“

”ہاں وہ اوپر کمرے میں دُعا میں مصروف ہے۔ آخر ہوا کیا ہے؟“

”اُسے کمرے میں ہی رہنے دو“ دوسری طرف لہجہ تحکمانہ تھا۔ ”اپنی زبان بند رکھنا، میں پولیس بھیج رہا ہوں۔“

☆☆☆☆☆☆

سینٹ جیمز پارک، لندن کے وسط میں ایک سرسبز جھیل کی مانند ہے۔ یہ ایک عوامی پارک ہے جس کے ساتھ ویسٹ منسٹر، بکھنگم پیلس اور سینٹ جیمز پیلس واقع ہے۔ اس پارک میں بادشاہ ہنری، ہشتم شکار کھیلا کرتا تھا۔ لندن کی دھوپ میں لوگ یہاں پکنک منانے آتے ہیں اور اس پارک کے تالابوں میں رہنے والے بگلوں کیلئے بھی خوراک لے کر آتے ہیں۔ یہ بگلے، بادشاہ چارلس دوم کو اُس وقت کے رُوسی سفارتکاروں نے تحفے میں دیئے تھے، جن کی آگے چلنے والی نسلوں نے اس پارک کی رونق میں خوبصورت اضافہ کیا تھا۔ مُعلم کو آج پارک میں بگلے نظر نہیں آرہے تھے۔ موسمِ ابر آلود اور ہوا تیز تھی، سمندر کی طرف سے آنے والی مرغابیوں نے پارک میں اودھم مچا رکھا تھا۔ صُبح کے وقت رہنے والی دُھند کے باوجود پارک سے پارلیمنٹ ہاؤس اور

گھنٹہ گھر کا منظر نہایت خوبصورت تھا۔ وہ پارک کے سرسبز احاطوں اور درختوں کے بیچ میں وہ عمارت کا دیکھ رہا تھا جہاں نائٹ کی قبر تھی۔ یہی وجہ تھی کہ اُس نے ری می کو اس پارک میں آنے کو کہا تھا۔ اُس کی نظریں پارک کے داخلی دروازے کی طرف تھیں، اُسے وہاں سیاہ رنگ کی جگوار لیموزین کھڑی نظر آئی۔ وہ آہستہ آہستہ قدم اٹھاتا گاڑی کی طرف چل پڑا۔ جب وہ گاڑی کے پاس پہنچا تو ری می نے پینجر سیٹ والا دروازہ کھول دیا۔ مُعَلِّم نے اپنے کوٹ کی جیب سے برانڈی کی ایک بوتل نکالی اور اس کا ڈھکن اُتار کر ایک گھونٹ لے کر گاڑی میں بیٹھ گیا۔ ڈھکن بند کر کے اُس نے بوتل اپنی گود میں رکھ دی۔ ری می نے سائلنڈر ایک ٹرائی کی طرح اٹھایا ہوا تھا۔ ”میں بس اسے کھو ہی بیٹھا تھا۔“

”تُم نے اپنا کام نہایت اچھے طریقے سے کیا ہے، مُعَلِّم بولا۔

”ہم نے نہایت اچھا کام کیا ہے،“ ری می نے جواب دیا۔ اُس نے سائلنڈر مُعَلِّم کے ہاتھوں میں پکڑا دیا۔

مُعَلِّم نے کافی دیر سائلنڈر کا معائنہ کیا اور پھر ری می سے مخاطب ہوا۔ ”اور پستول؟ کیا تُم نے اُس سے جان چھڑا لی ہے؟“

”وہ وہیں پڑا ہے جہاں سے میں نے نکالا تھا۔“

”زبردست“ اُس نے بوتل کا ڈھکن اُتار کر ایک گھونٹ بھر کر ڈھکن بند کیا اور بوتل ری می کو پکڑا دی۔ ”فتح کا جشن۔ اختتام نزدیک ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

ری می نے تشکرانہ انداز میں مُعَلِّم سے برانڈی کی بوتل پکڑی اور ڈھکن کھول کر گھونٹ بھرنے لگا۔ برانڈی کا ذائقہ نمکین سا تھا مگر ری می اس وقت نہایت فخر محسوس کر رہا تھا۔ وہ اور مُعَلِّم اب شراکت دار تھے۔ وہ سوچ رہا تھا کہ وہ اونچائی کی طرف جا رہا ہے، اور وہ پھر کبھی مُلازم نہیں ہوگا۔ اُس نے شیشے سے باہر سینٹ جیمز پارک کے ایک تالاب کی طرف دیکھا۔ شاتیوولاتے اب گزرے زمانے کی کہانی لگ رہا تھا۔

اُس نے برانڈی کا ایک اور گھونٹ بھرا۔ اُسے اپنے خُون اور سارے جسم میں گرمی محسوس ہوئی۔ اُس نے اپنی بوٹائی کی گرہ ڈھیلی کی مگر اُسے عجیب سا احساس ہو رہا تھا۔ اُس نے بوتل واپس مُعَلِّم کو پکڑا دی۔ ”میرے خیال سے یہ میرے لئے کافی ہے۔“

مُعَلِّم بوتل ری می کے ہاتھ سے لے کر بولا۔ ”صرف تُم ہی میری اصل شناخت جانتے ہو اور میں نے تُم پر بے پناہ اعتبار کیا ہے۔“

”ہاں۔“ گرمی کے احساس کی وجہ سے ری می کو سانس لینا مشکل ہو رہا تھا۔ ”اور یہ میرے ساتھ قبر میں جائے گی۔“

مُعَلِّم تھوڑی دیر کی خاموشی کے بعد بولا۔ ”مجھے تُم پر یقین ہے،“ سائلنڈر اور برانڈی کی بوتل جیب میں ڈال کر اُس نے ڈیش بورڈ کی طرف ہاتھ بڑھایا اور اُسے کھول کر پستول نکال لیا۔ ایک لمحے کیلئے ری می کو شدید خوف کا احساس ہوا مگر مُعَلِّم نے پستول اپنی جیب میں ڈال لیا۔

ری می کو اپنے ماتھے پر پسینے کا احساس ہوا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ مُعَلِّم کا اگلا قدم کیا ہوگا۔

”میں جانتا ہوں کہ میں نے تُم سے آزادی کا وعدہ کیا تھا،“ مُعَلِّم کی آواز میں دُکھ تھا۔ ”لیکن تُمہارے حالات دیکھتے ہوئے یہ سب سے بہترین فیصلہ تھا، جو میں کر سکتا تھا۔“

ری می کو اپنے گلے میں سُو جن کا احساس ہوا۔ وہ سٹیرنگ پر جھک کر کھانسنے لگا۔ اُسے یوں محسوس ہوا جیسے اُس کا سانس حلق میں پھنس گیا ہے۔ اُس نے چیخنے کی کوشش کی مگر اُس کی دبی دبی کراہیں گاڑی کے باہر کوئی بھی نہیں سُن سکتا تھا۔ برانڈی کا عجیب سا ذائقہ اب اُس کی سمجھ میں آ رہا تھا۔ اُسے قتل کیا جا رہا تھا۔ اُس نے بے یقینی سے مُعَلِّم کو دیکھا جو بڑے پُرسکون انداز میں بیٹھا گاڑی سے باہر دیکھ رہا تھا۔ ری می کی آنکھوں کے سامنے اب دُھند چھا رہی تھی اور سانس لینا دُشوار ہو رہا تھا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ اُس نے مُعَلِّم کیلئے اتنا بڑا کام کیا اور اُس کا صلہ اُسے موت کی صورت میں مل رہا تھا۔ اُس نے سانس لینے کی کوشش کی۔ اُس کے ذہن میں سوال گونج رہا تھا کہ کیا مُعَلِّم شروع سے ہی اُسے قتل کرنے کا ارادہ رکھتا تھا یا پھر ٹیمپل چرچ میں جو کچھ اُس نے کیا تھا اُس وجہ سے وہ اُس کا اعتماد کھو بیٹھا تھا۔ اُس کے جسم میں دہشت اور غصہ دونوں ہی اکٹھے موجزن ہو رہے تھے۔ اُس نے مُعَلِّم کی طرف ہاتھ بڑھائے مگر اُس کے جسم اُس کا ساتھ چھوڑ چکا تھا۔ اُس نے گاڑی کا ہارن بجانے کیلئے ہاتھ اٹھایا مگر وہ حرکت نہ کر سکا۔ وہ گاڑی کی سیٹ پر ڈھیر ہو گیا، اُس نے اپنا گلا پکڑ لیا، اُس کی آنکھوں کے سامنے اندھیرا چھا رہا تھا اور اُس کا دماغ اُس کا ساتھ چھوڑ رہا تھا۔ یکا یک اُس کی آنکھوں کے سامنے اندھیرا چھا گیا۔

☆☆☆☆☆☆

مُعَلِّم گاڑی سے اتر گیا۔ اُس نے شکر ادا کیا کسی کا دھیان اُس کی طرف نہیں تھا۔ اُس کے پاس اور کوئی راستہ نہیں تھا۔ اُسے ری می کو قتل کرنے کا کوئی دُکھ نہیں تھا۔ ری می خود اپنی موت کی وجہ بنا تھا۔ مُعَلِّم شروع سے ہی یہ سوچتا رہا تھا کہ ری می کو اپنا منصوبہ مکمل ہونے کے بعد موت کے گھاٹ اُتار دے گا۔ مگر ٹیمپل چرچ میں خود کو سامنے لے آنا اس فیصلے میں جلدی کا سبب بنا تھا۔ رابرٹ لیگلڈن کا شاتیوولاتے کی طرف جانا فائدے کے ساتھ ساتھ مسئلہ بھی بن گیا تھا۔ لیگلڈن سنگِ کلید لے کر اس منصوبے کے مرکز میں آ گیا تھا جو خوشگوار حیرت کا باعث تھا لیکن وہ اپنے تعاقب میں پولیس بھی لے آیا تھا۔ ری می کے فنگر پرنٹ نہ صرف سارے محل بلکہ باڑے میں موجود جاسوسی کے مرکز میں بھی تھے جہاں سے وہ اپنا کام کرتا تھا۔ اُس کی احتیاط کے سبب اُس کا تعلق ری می سے ثابت نہیں ہو سکتا تھا۔ جب تک ری می نہ بولتا، مُعَلِّم کا سُرُخ لگانا مشکل تھا، اور اب فکر کی یہ وجہ بھی ختم ہو گئی تھی۔ لیکن ابھی اُسے ایک اور مسئلے کو بھی نمٹانا تھا۔ وہ لیموزین کے پچھلے دروازے کی طرف بڑھا۔ پولیس کو کوئی اندازہ نہیں ہوگا کہ کیا ہوا ہے کیونکہ اس واقعے کا کوئی گواہ ہی نہیں تھا۔ اُس نے ادھر ادھر نظر دوڑائی، کوئی بھی اُس کی طرف متوجہ نہیں تھا۔ وہ لیموزین کے کشادہ عقبی حصے میں داخل ہو گیا۔

☆☆☆☆☆☆

کچھ دیر بعد، مُعَلِّم سینٹ جیمز پارک عبور کر رہا تھا۔ اب صرف دو کانٹے باقی تھے۔ رابرٹ لیگلڈن اور سوفی نیویو۔ وہ دونوں مشکل تھے مگر اُن پر قابو پایا جاسکتا تھا، لیکن اس وقت مُعَلِّم کی توجہ کا مرکز سائلنڈر تھا۔ اُس نے پارک کے دوسری طرف اپنی منزل

کو دیکھا۔ وہ نائٹ جس کا خاتمہ پوپ نے کیا تھا۔ جیسے ہی اُس نے یہ نظم سُنی تھی، اُسے جواب پتہ چل گیا تھا۔ اُسے معلوم تھا کہ دوسروں پر ایک برتری حاصل ہونے کی وجہ سے وہ جلد اپنی منزل پر پہنچ گیا ہے۔ اُس نے مہینوں سانسز کی گفتگو سُنی تھی، مُعلم نے سانسز کے مُنہ سے کئی دفعہ اس نائٹ کا ذکر سنا تھا، سانسز کی نظر میں اس نائٹ کا مرتبہ لیونارڈو ڈوونچی سے کم نہیں تھا۔ نظم میں نائٹ کا دیا ہوا حوالہ ایک نہایت آسان حوالہ تھا اگر اس کی طرف کسی کی توجہ چلی جاتی۔ یہ سانسز کا ایک کارنامہ ہی تھا کہ اُس نے یہ سب اتنا سادہ اور آسان رکھا تھا، مگر یہ بہت مُشکل بھی لگ رہا تھا۔ ابھی مُعلم نے یہ پتہ چلانا تھا کہ سالکنڈر کھولنے کیلئے کیا کوڈ استعمال ہوگا۔ اور یہ بات وہ نائٹ کی قبر پر جا کر ہی معلوم کر سکتا تھا۔

وہ گول چیز جو اُس کے مقبرے پر موجود ہونی چاہیے۔ مُعلم نے اُس مشہور مقبرے کی تصویر ذہن میں لائی، ایک شاندار گولہ، جو گولہ قبر کے اوپر بنا ہوا تھا وہ تو قریباً مقبرے جتنا ہی بڑا تھا۔ مُعلم کیلئے یہ ایک حوصلہ افزا بات بھی تھی مگر اُسے بھی معلوم نہیں تھا کہ مقبرے کے اوپر کونسا گولہ بنا ہوا تھا جو کہ اِے مقبرے کے پاس موجود نہیں۔ وہ سوچ رہا تھا کہ مقبرے کے قریب جا کر جائزہ لینے سے اس کا جواب مل سکتا ہے۔ بارش اب تیز ہو گئی تھی، اُس نے سالکنڈر بھینکنے سے بچانے کیلئے اپنی دائیں جیب میں ڈال لیا، پستول اُس کی بائیں جیب میں تھا۔ کچھ دیر میں وہ لندن کی ایک نو سو سال پُرانی عمارت میں داخل ہو رہا تھا۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

بشپ ارنگروسا، لیکن ہل ائز پورٹ پر طیارے سے نیچے اتر رہا تھا۔ بارش سے بھینکنے ہوئے اُس نے اپنی پوشاک سنبھالی۔ اُسے اُمید تھی کہ کیپٹن فاش اُس کے استقبال کیلئے موجود ہوگا مگر اُس کی بجائے ایک نوجوان برطانوی پولیس آفیسر چھتری لئے کھڑا تھا۔

”بشپ ارنگروسا، کیپٹن فاش نے مجھے آپ کیلئے یہاں چھوڑا ہے۔ اُن کا کہنا تھا کہ ہم سکاٹ لینڈ یارڈ چلیں۔ وہاں آپ محفوظ ہوں گے۔“

محفوظ؟ ارنگروسا نے ویٹیکس کے بانڈوں سے بھرے بریف کیس کی طرف دیکھا، وہ تو اسے بھول ہی گیا تھا۔

”شکریہ“۔ وہ پولیس کی گاڑی میں بیٹھ گیا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ سیلاس نجانے کہاں ہوگا۔ کچھ دیر بعد گاڑی کے وائلیس سے آواز سُنائی دی۔

۵۔ اور مے کورٹ

ارنگروسا جانتا تھا کہ یہ لندن میں اوپس ڈائی کا مرکز ہے۔

وہ ڈرائیور کی طرف مُڑا۔ ”مجھے فوراً وہاں لے چلو۔ فوراً“۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

لینکنڈن کی نظریں ابھی تک سکرین پر جمی ہوئی تھیں۔ پانچ منٹ میں صرف دو نتائج سامنے آئے تھے۔ وہ متفکر ہو گیا تھا۔ پامیلا گیٹم ساتھ والے کمرے میں لینکنڈن اور سوئی کی درخواست پر کافی بنا رہی تھی۔ آخر کار کمپیوٹر سے ایک ہلکی سی بیپ سُنائی دی۔

”لگتا ہے کہ ایک اور نتیجہ بھی مل گیا ہے“ ساتھ والے کمرے سے پامیلا کی آواز سُنائی دی۔ ”اس کا عنوان کیا ہے؟“

لینکنڈن نے سکرین پر نگاہ دوڑائی۔

Grail Allegory in Medieval Literature: A Treatise on Sir Gawain and the Green Knight

قرون وسطی کے ادب میں گریل کی داستان: سر گاوین اور سبز نائٹ پر مضامین

”سبز نائٹ کی داستان؟“ اُس نے پامیلا کو جواب دیا۔

”نہیں یہ بھی ٹھیک نہیں“ پامیلا بولی۔ ”لندن میں بہت کم دیومالائی سبز دیوڈن ہیں“

لینکنڈن اور سوئی نہایت صبر سے سکرین کے سامنے بیٹھے تھے۔ ایک دفعہ پھر بیپ سُنائی دی۔

DIE OPERN VON RICHARD WAGNER

رچرڈ ویکنر کا اوپرا۔

”ویکنر کا اوپرا“ سوئی نے پوچھا۔

پامیلا نے دروازے سے جھانکا، اُس کے ہاتھ میں نیسکیف کا پیکٹ تھا۔ ”عجیب و غریب۔ کیا ویکنر نائٹ تھا؟“

”نہیں“ لینکنڈن کو تجسس محسوس ہوا۔ ”لیکن وہ ایک جانا پہچانا فری میسن تھا“۔ لینکنڈن دوسری مشہور فری میسن شخصیات کے بارے میں سوچنے لگا۔ موزارٹ، بیٹ ہوون، شکسپیر، گرشن، ہوڈنی اور ڈزنی۔ فری میسنوں اور نائٹس ٹمپلرز کے مابین تعلقات کے بارے میں سینکڑوں ہزاروں کتابیں لکھی جا چکی ہیں۔ پریوری آف سیون، ہولی گریل۔ یہ سب آپس میں تعلق رکھتے تھے۔

”پورا مواد چاہیے نا؟“ پامیلا نے کہا۔ ”لنک پر کلک کرو تو ایک فہرست کھل جائے گی جو ہماری تلاش کے الفاظ کے حساب سے ہے۔“

لینکنڈن کو معلوم نہیں تھا کہ وہ کیا کہہ رہی ہے مگر اُس نے کلک کر دیا۔ سکرین پر ایک نئی ونڈو کھل گئی تھی۔ جس پر کافی سطور تھیں۔

دیومالائی نائٹ جس کا نام پرسی فال تھا۔۔۔۔۔۔۔۔(mythological knight named persifal who....

گریل کی علامتی مہم جو کہ قابلِ اعتراض طور پر۔۔۔(metaphorical Grail quest that arguably

لندن ۱۸۵۵ میں موسیقی کے دلدادہ۔۔۔۔۔the London philharmonic in 185۵..)

ریبیکا پوپ کا اوپرا الیم ”دیوا۔۔۔(Rebecca Pope's opera anthology "diva's)

ویگنر کا مقبرہ بیروتھ جرمنی میں۔۔۔(Wagner's Tomb in bayreuth, germany.)

”غلط پوپ“ لینگڈن مایوسی سے بولا۔ مگر وہ اس نظام کے آسان طریقہ استعمال پر حیران تھا۔ اس فہرست میں ویگنر کے اوپر کے ایک کردار پر سی فال کا نام تھا۔ ویگنر کی موسیقی کا یہ شاہکار مگدالہ کی مریم اور عیسیٰ کی نسل کو ایک خراج تحسین تھا۔ یہ ایک نوجوان نائٹ کی کہانی تھی جو کہ سچ کی تلاش میں نکلتا ہے۔

”صبر کرو“ پامیلانے کہا۔ ”یہ ہندسوں کا کھیل ہے۔ سسٹم کو اپنا کام کرنے دو“۔

اگلے چند منٹ کے دوران، مزید نتائج آئے، جن میں ایک رجزیہ شاعروں کے بارے میں تھا۔ فرانس کے مشہور آوارہ گرد منسٹرل۔ لینگڈن جانتا تھا کہ لفظ منسٹر اور منسٹرل کی بنیاد ایک ہی ہے۔ رجزیہ شاعر دراصل مگدالہ کی مریم کے مذہب کے مبلغ تھے جو مریم کی کہانی عام لوگوں میں پھیلاتے تھے۔ آج کل بھی کئی رجزیہ شاعر موسیقی میں ”اپنی خاتون“ کی تعریفیں کرتے ہیں۔ اُس نے بے صبری سے کلک کیا اور فہرست دیکھی مگر اس میں بھی اُسے کچھ نہیں ملا تھا۔

کمپیوٹر پر ایک اور نتیجہ آگیا تھا۔

Knights, Knaves, Popes and Pentacles: The Histroy of Holy Grail Through Tarot

نائٹ، ڈاکو، پوپ اور پانچ کوئی ستارے: ٹاروٹ کے ذریعے ہولی گریل کی تاریخ

”یہ بھی حیران کن نہیں ہے“ لینگڈن بولا۔ ”ہم نے جو الفاظ استعمال کئے ہیں وہ دراصل ٹاروٹ کچھ کارڈوں کے نام بھی ہیں“۔

اُس نے لنک پر کلک کر دیا۔ ”مجھے یقین نہیں مگر شاید تمہارے نانا نے کبھی تمہیں بتایا ہو کہ دراصل یہ کھیل ایک تعلیم ہے جس میں گمشدہ دلہن کی کہانی ہے جسے چرچ نے محکوم کر لیا تھا“۔

سونی نے اُسے حیرانی سے دیکھا۔ ”مجھے یاد نہیں“۔

”یہی تو کام کی بات ہے۔ اس طرح کے علامتی کھیل کے ذریعے دراصل گریل کے ماننے والے اپنی شناخت اور اپنے پیغامات چرچ کے لوگوں سے چھپاتے تھے“۔ لینگڈن نے سوچا کہ تاش کھیلے ہوئے کبھی کسی کے ذہن میں یہ خیال بھی نہیں آیا ہوگا کہ اس کے چار رنگ دراصل ٹاروٹ کے رنگوں سے ہی لئے گئے ہیں اور ان کا تعلق گریل سے بھی ہے۔

حکم۔ تلوار کے نشان سے لیا گیا تھا۔۔۔ مردانگی کا نشان

پان۔۔۔ ایک پیالہ سے اخذ کیا گیا تھا۔۔۔ سوانیت کی علامات

چڑیا۔۔۔۔ ایک پھول سے ماخوذ تھا۔۔۔ شاہی نسل کا نشان۔ پھول۔۔۔

اینٹ۔۔۔ پانچ کوئی ستارے سے بنی تھی۔۔۔ دیوی کا نشان۔۔۔ مقدس سوانیت

کچھ وقت اور گزر گیا۔ لینگڈن سوچ رہا تھا کہ وہ جس چیز کی تلاش میں آئے ہیں شاید یہاں بھی انہیں نہ ملے کہ یکدم ایک اور نتیجہ سامنے آیا۔

ذہانت کی کشش۔ ایک جدید نائٹ کی سوانح عمری The Gravity of Genius: Biography of a Modern Knight

”ذہانت کی کشش؟“ لینگڈن نے پامیلا کو پکارا۔ ”جدید نائٹ کی سوانح عمری“۔

پامیلانے دروازے کی اوٹ سے جھانکا۔ ”کتنا جدید؟ یہ مت بتانا کہ یہ سر روڈی جیولیانی ہے۔ مجھے یہ لگتا ہے کہ یہ بھی کوئی تعلق نہیں رکھتا“۔

”چلو اسے بھی دیکھتے ہیں“ لینگڈن نے کلک کیا۔

معزز نائٹ، سر آئزک نیوٹن (honourable knight, sir isaac newton..)

لندن میں ۱۷۲۷ء میں اور (....in London in 1727 and....)

اُس کا مقبرہ ویسٹ منسٹر کی خانقاہ۔ (his tomb in westminster abbey...)

الیکزینڈر پوپ دوست اور ساتھی (Alexender Pope friend and colleague)

”میرا خیال ہے کہ جدید دراصل ایک حوالہ ہے“ سونی نے پامیلا کو جواب دیا۔ ”یہ سر آئزک نیوٹن کے متعلق ایک پرانی کتاب ہے“۔

پامیلانے دروازے سے ہی اپنا سر ہلایا۔ ”نہیں یہ بھی ٹھیک نہیں۔ نیوٹن ویسٹ منسٹر کی خانقاہ میں دفن ہے، جو انگریزی پرنٹسٹن فرقی کی خانقاہ ہے۔ ایسا ہو ہی نہیں سکتا کہ اُس کی آخری رسوم کیتھولک پوپ ادا کرتا۔ کریم اور چینی بھی؟“ اُس نے کافی کے بارے میں پوچھا۔

سونی نے سر ہلا دیا جبکہ پامیلا، لینگڈن کے جواب کا انتظار کر رہی تھی۔ ”رابرٹ“

لینگڈن کا دل تیزی سے دھڑک رہا تھا۔ اُس نے اپنی آنکھیں سکریں سے ہٹائیں اور اُٹھ کھڑا ہوا۔ ”سر آئزک نیوٹن ہی ہمارا اناٹ ہے“

سونی گُرسی پر بیٹھے بیٹھے ہی بولی۔ ”یہ تم کیا کہہ رہے ہو؟“

”نیوٹن لندن میں مدفون ہے“ لینگڈن بولا۔ ”اُس کی سائنسی وجہ سے چرچ اُس کا دشمن ہو گیا۔ اور وہ کا گرانڈ ماسٹر بھی تھا“

”اور؟“ سونی نے نظم کا حوالہ دیا۔ ”لیکن نیوٹن کی آخری رسومات کیتھولک پوپ نے ادا نہیں کی تھیں“۔

لینگڈن نے اپنا ہاتھ ماؤس کی طرف بڑھایا۔ ”تو کیتھولک پوپ کے بارے میں کون کہہ رہا ہے؟“ اُس نے سکریں پر کھلی

فہرست میں سے پوپ کے لفظ پر کلک کر دیا اور وہ پوری عبارت سامنے آگئی۔

Sir Isaac Newton's bruial, attended by kings and nobles, was preesided over by Alexander Pope, friend and colleague, who gave a stirring eulogy before sprinkling dirt on the tomb

سر آئزک نیوٹن کی آخری رسومات، جن میں بادشاہوں اور معززین نے شرکت کی، الیگزینڈر پوپ نے ادا کیں، جو کہ اُس کا ایک دوست اور ساتھی تھا، اُس نے قبر پر مٹی ڈالنے سے پہلے ایک دھواں دار قصیدہ بھی پڑھا تھا۔

لینکلڈن نے سو فی کو دیکھا۔ ”دوسرے نتیجے پر ہمیں صحیح پوپ کا پتہ چل گیا ہے“ وہ رُکا اور پھر بولا۔ اے۔ پوپ (A. Pope)

In London lies a knight A. Pope interred.

سو فی ہونق چہرہ لئے اُٹھ کھڑی ہوئی۔ یا کسانسز، جو کہ ذومعنی باتوں کا ماہر تھا، ایک دفعہ پھر اپنی چالاکی ثابت کر چکا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

سیلاس اُٹھ کر بیٹھ گیا۔ اُسے اپنی بیداری کی وجہ سمجھ نہیں آرہی تھی۔ کیا وہ کوئی خواب دیکھ رہا تھا؟ اُس نے خاموشی سے اپنے ارد گرد کے ماحول کو سمجھنے کی کوشش کی۔ اوپس ڈائی کے مرکز میں خاموشی چھائی ہوئی تھی، صرف ٹچلی منزل پر کسی کے دُعا کرنے کی دبی دبی آوازیں آرہی تھیں جو کہ اُس کیلئے مانوس تھیں جن سے اُسے سکون ملنا چاہیئے تھا۔ مگر وہ پھر بھی عجیب و غریب نا سمجھ آنے والی بے چینی کا شکار تھا۔ وہ اُٹھ کھڑا ہوا۔ اُس نے صرف جانیگہ پہن رکھا تھا۔ وہ کھڑکی کی طرف گیا اور باہر جھانکتے ہوئے سوچنے لگا کہ کہیں اُس کا تعاقب تو نہیں کیا گیا؟ نیچے برآمدہ ویران تھا، ویسا ہی جیسا اُس نے اندر داخل ہوتے دیکھا تھا۔ خاموشی تھی، مگر وہ کیوں بے چین تھا سمجھ نہیں پا رہا تھا۔ بہت عرصہ پہلے سیلاس نے اپنی اس الہامی سوچ پر اعتبار کرنا شروع کر دیا تھا۔ یہی طاقت تھی جس نے فرانس کی گلیوں میں ایک بچے کی حیثیت سے کئی دفعہ اُسے بچایا تھا۔ اُس نے کھڑکی سے باہر جھانکا۔ اُسے جنگلے سے پرے ایک کار کا اوپری حصہ نظر آیا جس کے اوپر سائرن تھا۔ راہداری میں قدموں کی آوازیں آئیں۔ دروازے کا ہینڈل گھوما۔ سیلاس نے بھی یک دم ردِ عمل دکھایا۔ وہ دروازہ کھلنے سے پہلے ہی دروازے کی اوٹ میں چلا گیا۔ اندر داخل ہونے والے پولیس آفیسر نے پستول تانے دائیں بائیں دیکھا، خالی کمرے نے اُسے حیران کر دیا تھا۔ اس سے پہلے کہ وہ مزید حرکت کرتا، سیلاس نے اپنے کندھے سے دروازہ زور سے دھکیلا۔ دروازہ اندر داخل ہونے والے ایک اور کے چہرے سے ٹکرایا اور وہ دبی سی چیخ کے ساتھ باہر جاگرا۔ پہلے آفیسر نے گھوم کر گولی چلانے کی کوشش کی، مگر سیلاس نے جھک کر اُس کی ٹانگوں کی طرف چھلانگ لگائی اور پستول سے نکلنے والی گولی سیلاس کے سر کے اوپر سے گزر گئی۔ اس کے ساتھ ہی وہ پولیس آفیسر کی پنڈلیوں سے جا ٹکرایا، پولیس آفیسر نیچے آگرا اُس کا سر فرش سے ٹکرایا۔ سیلاس اُٹھا اور باہر کو بھاگا۔ راہداری میں دوسرا آفیسر کئی پتنگ کی طرح ڈول رہا تھا، اُس کے ناک سے خون بہہ رہا تھا۔ سیلاس نے پوری قوت سے اپنا گھٹنا اُس کی ٹانگوں کے درمیان دے مارا، وہ نیچے ڈھیر ہو گیا۔ سیلاس اُس کے جسم کو پھلانگتے ہوئے سیڑھیوں کی طرف بڑھا۔ وہ تقریباً برہنہ

ہی تھا، سیڑھیاں اُترتے ہوئے وہ سوچ رہا تھا کہ اُسے دھوکہ دیا گیا ہے، مگر سوال یہ تھا کہ کس نے اُسے دھوکہ دیا ہے؟ جب وہ لابی میں داخل ہوا تو سامنے دروازے سے مزید پولیس والے داخل ہوتے دکھائی دیئے۔ سیلاس مُڑا اور دوسری طرف والے ہال کی طرف بھاگنے لگا۔ اوپس ڈائی کے ہر مرکز میں خواتین کیلئے علحدہ راستہ ہوتا تھا۔ تنگ راہداریوں سے ہوتے ہوئے سیلاس باورچی خانے سے گزرا، وہاں کئی کام کرنے والے موجود تھے جن کے چہروں پر خوف طاری تھا۔ وہ اُس درندہ نما راہب کو برتن گراتے ہوئے بھاگتا دیکھ رہے تھے۔ سیلاس ایک تاریک راہداری میں آگیا جس کے پاس بوائکر روم تھا۔ اُسے عمارت سے باہر جانے کا دروازہ نظر آیا جس کی اُسے تلاش تھی۔ دروازے کی درزوں سے روشنی کی لکیریں اندر آرہی تھیں۔ وہ پوری رفتار سے بھاگتا ہوا دروازہ کھول کر باہر آگیا۔ باہر بارش ہو رہی تھی، اس طرف بھی ایک پولیس آفیسر موجود تھا مگر سیلاس وقت پر اُسے دیکھ نہیں سکا۔ اُس کے چوڑے کندھے پولیس آفیسر کی چھاتی سے پوری طاقت سے جا ٹکرائے، پولیس آفیسر پیچھے کی طرف گر گیا اور سیلاس بھی پوری قوت سے اُس پر جاگرا۔ پولیس آفیسر کا پستول دور جاگرا تھا۔ سیلاس کو ہال میں بھگدڑ اور چیخ و پُکار کی آوازیں آرہی تھیں، زمین پر پڑے پڑے گھومتے ہوئے اُس نے گرا ہوا پستول اُٹھالیا، اُسی وقت دروازے سے پولیس کے دو آدمی نمودار ہوئے۔ پستول کے دھماکے کی آواز فضا میں گونج اُٹھی اور سیلاس کو محسوس ہوا کہ اُس کی پسلیوں میں کوئی انگارہ سا گھس گیا ہے، اس کے دل و دماغ میں غصہ سا بھر گیا تھا، اُس نے پستول کا رُخ باہر آنے والے تین پولیس والوں کی طرف کیا اور ٹریگر دباتا چلا گیا۔ وہ تینوں نیچے گر گئے۔ اُسی وقت اُسے محسوس ہوا کہ اُس کی آنکھوں کے گرد تاریکی چھا گئی ہے۔ اُس کے ہاتھوں کو کسی نے تھام لیا تھا، لیکن اُس نے پوری قوت صرف کر کے اپنے ہاتھ آزاد کروالئے۔ اُسی وقت اُس کے کانوں میں آواز آئی۔

”نہیں سیلاس نہیں۔“

سیلاس گھوما، اُس کی آنکھوں پر چھائی تاریکی دُور ہوگئی۔ گھُومتے ہی اُس نے گولی چلا دی۔ سیلاس کی آنکھیں اُس آدمی سے ملیں اور وہ خوف اور حیرت سے چلا دیا۔

وہ اپنی آنکھوں کے سامنے گولی کھا کر گرتے ہوئے بشپ ارنگروسا کو دیکھ رہا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

پتھر سے بنی ہوئی ویسٹ منسٹر کی خانقاہ میں تین ہزار سے زائد لوگوں کی قبریں ہیں جن میں بہت سارے بادشاہ، حکمران، سیاستدان، سائنسدان، شاعر اور موسیقاروں شامل ہیں۔ یہ مقبرے خانقاہ کے ہر حصے میں پھیلے ہوئے ہیں، جن میں نہایت عالیشان قبریں بھی ہیں۔ ملکہ الزبتھا اول کا مقبرہ ایک علحدہ چھپیل میں واقع ہے، جس میں ملکہ کا تابوت ہے۔ سنگ مرمر کے بنے ہوئے فرش پر سینکڑوں سال سے لوگوں کے قدم پڑ رہے ہیں، اور اس فرش کے نیچے بھی کئی لوگوں کی آخری یادگاریں دفن ہیں۔ اس عمارت کا انداز تعمیر اگرچہ ایمنیز، چارٹریز اور کیئٹز بری کے گرجاؤں کی طرح ہے، مگر ویسٹ منسٹر نہ ہی کوئی کلیسہ ہے اور نہ ہی کوئی

علاقائی گرجا۔ اسے ایک شاہی عمارت کے طور پر جانا جاتا ہے۔ ۱۰۶۶ عیسوی میں بادشاہ ولیم فاتح کی رسم تاجپوشی کے بعد سے اس عمارت نے لامحدود شاہی تقاریب اور واقعات دیکھے ہیں جن میں ایڈورڈ مُعترف کی ولایت، شہزادہ اینڈریو اور سارہ فرگوسن کی شادی، ہنری ہفتم، الزبتھ اول اور لیڈی ڈیانہ کی آخری رسومات شامل ہیں۔

رابرٹ لینگڈن کو اس وقت خانقاہ کی قدیم تاریخ سے کوئی دلچسپی نہیں تھی ہاں مگر اس تاریخ کے ایک واقعے کی اُس کیلئے نہایت اہمیت تھی، برطانوی نائٹ سر آئزک نیوٹن کی آخری رسومات۔

لندن میں ایک نائٹ جس کا اختتام ایک پوپ نے کیا تھا۔

وہ اور سو فی اس وقت ویسٹ منسٹر میں تھے۔ شمالی کارپارکنگ سے وہ عمارت کے شمالی بازو میں داخل ہوئے تھے۔ وہ دونوں حفاظتی مشین سے گزر کر اندر داخل ہوئے۔ اندر داخل ہوتے ہی لینگڈن کو یوں لگا کہ باہر کی دُنیا گویا بھاپ بن کر اڑ گئی ہے۔ ٹریفک کا شور، اور بارش کی ہلچل ختم ہو گئی تھی۔ عمارت کے اندر کا سکوت، سیاحوں کی آوازوں کی دھیمی نبھنا ہٹ کے ساتھ مل کر ایک عجیب سا تاثر پیدا کر رہا تھا۔ لینگڈن اور سو فی کی آنکھیں ہر آنے والے کی طرح عمارت کے بھورے، اونچے میناروں کی طرف اٹھ گئیں۔۔ اُن کے سامنے شمالی حصے کی سُرنگ نما راہداری تھی جس کے ارد گرد شیشے کا کام ہوا تھا۔ روشنی میں خانقاہ کا فرش چمکتا تھا مگر اس وقت تاریکی کی وجہ سے یہ کسی عمارت کا خفیہ تہہ خانہ لگ رہی تھی۔

”خانقاہ تو تقریباً خالی ہے“ سو فی نے دبے لہجے میں کہا۔

لینگڈن بھی اسی وجہ سے متفکر تھا۔ اُسے اُمید تھی کہ یہاں لوگوں کا ہجوم ہوگا۔ سُنسان ٹیمپل چرچ میں وہ ایک ناخوشگوار صورتحال کا شکار ہوئے تھے۔ اگرچہ لینگڈن یہاں پہلے بھی آچکا تھا مگر تب گرمیوں کا موسم اور سیاحوں کا رش تھا۔ جبکہ اس وقت موسمِ ابرآلود تھا اور اپریل کا مہینہ ویسے بھی سیاحوں کا مہینہ نہیں تھا۔

”باہر حفاظتی سکیئر لگا ہوا ہے“ سو فی نے لینگڈن کو یاد دلایا۔ ”اندر آنے والا کوئی بھی شخص مُسلح نہیں ہو سکتا“

اس کے باوجود لینگڈن کافی احتیاط برت رہا تھا۔ وہ چاہتا تھا کہ پولیس ساتھ لے کر آئے۔ مگر سو فی متفق نہیں ہوئی تھی۔ اُسے ڈر تھا کہ اس صورتحال میں سائنڈر خطرے میں پڑ سکتا ہے جو کہ اُس کے نزدیک اس وقت سب سے اہم تھا۔ اور وہ ٹھیک ہی کہہ رہی تھی۔ لی ٹینگ کی صحیح سلامات واپسی، ہولی گریل کی تلاش اور اس معاملے میں مَلوٹ خفیہ قوت کا سُراغ لگانے کیلئے سائنڈر ضروری تھا۔ بد قسمتی سے، سائنڈر پھر سے حاصل کرنے کا موقع صرف یہیں میسر آ رہا تھا، آئزک نیوٹن کا مقبرہ۔ سائنڈر جس کسی کے پاس بھی تھا، اُس کیلئے آئزک نیوٹن کی قبر کا نزدیک سے جائزہ نہایت ضروری تھا۔ اگر وہ شخصیت آ کر چلی نہ گئی ہو تو۔۔۔ شاید یہیں کہیں موجود ہو۔۔۔ لینگڈن اس وقت تھوڑی لی ٹینگ کو قید دیکھ کر لرز گیا تھا۔ شاید وہ ابھی تک لیموزین کے پچھلے حصے میں بندھا پڑھا ہو۔ جس شخصیت نے پریوری آف سیون کے اہم ارکان کو قتل کروایا تھا وہ ٹینگ کو قتل کرنا کوئی بڑی بات نہیں ہوگی۔ یہ ایک طنزیہ حقیقت تھی کہ لی ٹینگ جو کہ خود ایک برطانوی نائٹ تھا۔۔۔۔ اُس کے ہموطن نائٹ کی تلاش جاری تھی۔ ٹینگ نائٹ ہو کر بھی ایک نائٹ کی وجہ سے قید تھا۔ سر آئزک نیوٹن کی وجہ سے۔

وہ کھلے احاطے میں داخل ہوئے گئے۔

”نیوٹن کہاں ہے؟“ سو فی نے ادھر اُدھر دیکھتے ہوئے پوچھا۔

مقبرہ؟ لینگڈن کو تو پتہ نہیں تھا۔ ”ہمیں کسی مددگار کو ڈھونڈ کر پوچھنا چاہیے۔“

وہ جانتا تھا کہ لوہرے کی طرح یہ ایک نہایت بڑی عمارت ہے اور یہاں آوارہ گردی کی بجائے کسی سے پوچھنا ہی بہتر ہو تھا۔ پچھلی دفعہ اُس نے قمری لباس والے بہت سے نوجوان دیکھے تھے جو خانقاہ کی انتظامیہ کی طرف سے رہنمائی پر مامور تھے۔

”مددگاروں نے قمری لباس پہنا ہوتا ہے“ وہ بولا۔ اب وہ عمارت کے وسط میں بنے گرجے میں آچکے تھے۔ لینگڈن نے جنوبی حصے میں بنی قُربان گاہ کی طرف دیکھا جہاں بہت سے لوگ اپنی کہنیوں اور گھٹنوں کے بل جھکے دُعاما نگ رہے تھے۔

”جُجھے تو کوئی نظر نہیں آ رہا“ سو فی نے ادھر اُدھر دیکھتے ہوئے لینگڈن کو بولا۔ ”میرا خیال ہے ہمیں خود ہی مقبرہ ڈھونڈ لینا چاہیے“ لینگڈن نے کُچھ بولے بغیر دائیں طرف اشارہ کیا۔ سو فی نے لینگڈن کی اُنکلی کے اشارے کے تعاقب میں نگاہ دوڑائی اور حیرانی سے دیکھا۔ اُس نے حیرت سے ایک لمبی سانس بھری۔ اُسے ساری خانقاہ نظر آ رہی تھی۔ اتنے بڑے، طویل حصے میں خود سے کُچھ ڈھونڈنا جان جو کھوں کا کام تھا۔ ”ہمیں کوئی مددگار ہی ڈھونڈ لینا چاہیے۔“

اسی لمحے اُن سے قریباً سو گز آگے، آئزک نیوٹن کے مقبرے کے پاس مُعَلّم مقبرے کا جائزہ لے رہا تھا۔ نیوٹن کا مقبرہ سیاہ رنگ کے سنگِ مرمر سے بنا ہوا ایک تابوت تھا۔ جس کے اوپر لیٹے ہوئے نیوٹن کا قدیم لباس میں ملبوس مجسمہ بنا ہوا تھا۔ مجسمے کے ساتھ پتھر سے اُس کی مشہور کتابیں بھی بنائی گئی تھیں۔

Divinity, Chronology, Opticks, Philosophiae Naturalis Principia Mathematica

نیوٹن کے قدموں کی طرف پتھر سے بنے ہوئے دولڑکوں نے لکڑی پر لپٹی ہوئی ایک دستاویز اُٹھائے رکھی تھی۔ مقبرے کے پیچھے ایک پتھر کا اہرام بنا ہوا تھا۔ اگرچہ یہ اہرام عجیب سا نظر آ رہا تھا مگر اس کا اوپر کو اُبھرا ہوا حصہ مُعَلّم کیلئے تجسس کا باعث تھا۔ گولہ۔

اُس نے سامنے کے بنائے ہوئے مُعَمّے پر غور کیا۔ ایک ایسا گولہ یا گول چیز جو کہ مقبرے پر ہونی چاہیے۔ اُس نے دیکھا کہ اہرام کے اوپر نکلے ہوئے بڑے سے گولے پر مُختلف چیزیں بنی ہوئی ہیں، آسمانی اشیاء۔ ستاروں کے مجموعے، برجوں کے نشان، دُمدار ستارے اور سیارے۔ اس کے اوپر علمِ فلکیات کی دیوی کی تصویر بنی ہوئی تھی جس کے نیچے ستاروں کا ڈھیر تھا۔

لامحدود گول ستارے۔

مُعلّم کو اُمید تھی مقبرے کا جائزہ لینے کے بعد وہ اپنے سوال کا جواب تلاش کر لے گا مگر ابھی تک اُسے کُچھ نہیں ملا تھا۔ وہ آسمانوں کے ایک پیچیدہ نقشے کو دیکھ رہا تھا۔ کیا ان میں کوئی سیارہ غائب ہے؟ یا پھر ستارہ؟ اُسے معلوم نہیں تھا۔ پہلے تو وہ یہ سوچ رہا تھا کہ اشارہ نہایت آسان ثابت ہوگا مگر اب وہ سوچ رہا تھا کہ ہولی گریل ڈھونڈنے کیلئے علمِ ہیئت انجوم میں مہارت بھی لازمی تھی۔

یہ گلابی گوشت اور بیج دار کوکھ کی بات کرتا ہے۔

مُعَلِّم کا ارتکاز قدموں کی آواز سے ٹوٹ گیا۔ اُس نے سائلنڈر جیب میں ڈالا اور کنکھیوں سے سیاحوں کو دیکھا جو کہ ایک طرف رکھے پیالے میں سکے ڈال رہے تھے۔ اُن کے ہاتھوں میں کولے کی پنسلیں اور بڑے کاغذ تھے۔ اب وہ ’شاعروں کے کونے‘ کی طرف بڑھ گئے جہاں جعفرے چاسر، ٹینیسن اور ڈکنز اور مُتعدد مشہور شعراء مدفون تھے۔ معلّم نے پھر اوپر سے نیچے تک مقبرے کا جائزہ لیا۔ اُس نے نیوٹن کے پیروں کے پنچے سے لیکر اُس کے چہرے تک دیکھا۔ پھر کتابوں کو دیکھا۔ دو بچوں کے مجسمے کو دیکھا، جنہوں نے ریاضی کی دستاویز

اٹھائی ہوئی تھی، پھر اُس نے اہرام اور گولے پردھیان دیا۔ وہ سوچ کر رہ گیا کہ یہاں کونسا گولہ ہونا چاہیے جواب یہاں موجود نہیں ہے۔ اُس نے اپنی جیب میں پڑے سائلنڈر کو ہاتھ لگایا، شاید وہ توقع کر رہا تھا کہ سائلنڈر سے ہی کوئی آواز اُس کی رہنمائی کر دے گی؟

ہولی گریل اُس سے صرف پانچ حُرُوف کے فاصلے پر تھی۔

وہ موسیقی کی سکریں کے پاس گیا اور چہل قدمی شروع کر دی۔ اُس نے نظریں ادھر ادھر دوڑائیں اور چونک گیا۔ تھوڑی دور ایک قمری لباس میں ملبوس مددگار کے پاس دو جانے پہچانے چہرے کھڑے تھے۔

سونی اور لینڈن۔

وہ خاموشی سے موسیقی کی سکریں کے پیچھے چھپ گیا۔ وہ حیران تھا کہ سونی اور لینڈن نے اتنی جلد یہاں کا سُراغ کیسے لگالیا؟۔ اگرچہ وہ جانتا تھا کہ لینڈن جلد یا بدیر نیوٹن کے مقبرے تک پہنچ جائے گا مگر اتنی تیزی کی توقع اُسے نہیں تھی۔ اُس نے ایک گہری سانس لی اور اپنے پاس موجود راستوں کا سوچنے لگا۔ وہ غیر متوقع صورتحال کا سامنا کرنے میں کافی ماہر تھا۔ اُس کے خیال میں سائلنڈر سب سے اہم تھا۔ اُس نے اپنی جیب میں موجود پستول پر ہاتھ میں مارا، جو اُس کے اعتماد میں اضافہ کر رہا تھا۔ متوقع طور پر خانقاہ کے حفاظتی نظام سے گزرتے ہوئے خطرے کی کوئی گھنٹی نہیں بجی تھی، اس کا راز وہی جانتا تھا۔ اور پھر جب خانقاہ کے مُحافظ اُس کی طرف آئے تھے تو اُس کے کارڈ نے اُنہیں واپس جانے پر مجبور کر دیا تھا۔ ایک سرکاری عہدہ ہمیشہ فائدہ مند ثابت ہوتا ہے۔ خانقاہ میں آتے وقت اُسے اُمید تھی کہ وہ جلد ہی کامیاب ہو جائے گا مگر اب اُسے احساس ہوا کہ سونی اور لینڈن کی آمد اُس کیلئے نیک شگون ہے۔ اپنی ناکامی کو مد نظر رکھتے ہوئے وہ لینڈن کی مہارت کو استعمال کر سکتا تھا۔ لینڈن مقبرہ ڈھونڈ لیا تھا اور وہ پریقین تھا کہ لینڈن گولے کا مسئلہ بھی حل کر لے گا۔ اور اگر لینڈن اُن پانچ حُرُوف تک پہنچ گیا تو بس ذرا دباؤ ڈالنے کی بات تھی۔ لیکن یہاں نہیں۔ کسی اور جگہ۔ اُس نے خانقاہ میں داخلے کے وقت ایک اطلاعی بورڈ دیکھا تھا اور اب اُس کے ذہن میں آیا کہ بورڈ پر لکھی ہوئی جگہ ایک بہترین ثابت ہوگی۔ اب سوال یہ تھا کہ وہ کیا طریقہ اختیار کر کے اُن دونوں کو وہاں لے جاسکتا تھا۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

لینڈن اور سونی سست روی سے شُمالی طرف جا رہے تھے۔ اگرچہ وہ آدھا راستہ طے کر چکے تھے مگر انہیں نیوٹن کا مقبرہ نظر نہیں آتا تھا۔

”لگتا ہے وہاں کوئی نہیں“ سونی نے سرگوشی کی۔

لینڈن نے اطمینان سے سر ہلا دیا۔ مقبرے کے آس پاس کوئی نہیں تھا۔ ”میں وہاں جاتا ہوں“ اُس نے دبے لہجے میں سونی کو مخاطب کیا۔ ”تُم یہاں چھپی رہو۔ اگر کچھ۔۔۔۔۔“

مگر سونی بھی اُس کے ساتھ چل پڑی۔

”اگر کوئی ہمیں دیکھ رہا ہوا تو۔۔“ لینڈن نے اُس کے ساتھ ہمقدم ہونے کی کوشش کی۔

نیوٹن کا مقبرہ اب سامنے آ گیا تھا اور لگ رہا تھا کہ سونی نے لینڈن کی بات پر بالکل دھیان نہیں دیا تھا۔

سیاہ سنگ مرمر سے بناتا بت۔۔۔ ایک لیٹا ہوا نیوٹن۔۔۔۔۔ دولڑکے جن کے پر ہیں۔۔۔۔ اور ایک بڑا اہرام اور اُس کے اوپر سے ابھرتا ہوا گولہ۔۔۔۔۔

”کیا تُم اس کے بارے میں جانتے ہو؟“ سونی نے حیرانی سے کہا۔

لینڈن بھی حیران تھا۔ اُس نے نفی میں سر ہلا دیا۔

”اس پر بنی ہوئی تصاویر۔۔۔ ایسا لگتا ہے کہ یہ ستاروں کے مجموعے ہیں۔“

جب وہ مقبرے کے پاس پہنچے تو لینڈن کو اپنا دل ڈوبتا محسوس ہوا۔ نیوٹن کا مقبرہ گول چیزوں کی تصاویر سے بھرا ہوا تھا۔ ستارے، دُمدار ستارے، سیارے۔۔۔ یہ تو ایسا ہی ہے جیسے گھاس میں سے سوئی تلاش کی جائے۔

”آسمانی اشیاء“ سونی بولی۔ ”اور یہ تو بہت ساری ہیں۔“

لینڈن نے بھنویں اُچکائیں۔ سیاروں اور گریل کے درمیان صرف ایک تعلق زہرہ سیارے کے حوالے سے تھا۔ پانچ کوئی ستارہ۔ اور وہ یہ حُرُوف پہلے ہی سائلنڈر پر استعمال کر چکا تھا۔ سونی تابوت کی طرف بڑھ گئی۔ لینڈن کی نگاہ تمام خانقاہ پر دوڑ رہی تھی۔

سونی نے کتابوں کے عنوان پڑھنا شروع کر دئے۔ سب کتابوں کے عنوان پڑھ کر وہ لینڈن کی طرف مُڑی۔ ”کچھ سمجھ میں آیا؟“

لینڈن بھی قریب آ گیا، اُس کے چہرے پر گہری سوچ عیاں تھی Principia Mathematica، جہاں تک مجھے یاد ہے کہ اس کتاب میں سیاروں کی کشش ثقل کے بارے میں بیان کیا گیا ہے۔۔۔ اور سیارے گول ہیں لیکن یہ بھی صحیح نہیں لگتا۔“

”بُر جوں کے نشانوں کے بارے میں کیا خیال ہے؟“ سونی نے گولے کی طرف اشارہ کر کے پوچھا۔ ”تُم حوت

(Pisces) اور (Aquarius) کے بارے میں بھی بات کر رہے تھے۔

قُرب قیامت کے دن، لیگنڈن نے سوچا۔ ”ہاں حوت کے خاتمے اور (Aquarius) کے دور کا آغاز، یہ محققین کے نزدیک وہ دور ہے جب پریوری آف سیون سانکریل کی دستاویزات کو سامنے لائے گی۔“ مگر یہ ہزار سال تو گزر چکے ہیں اور ایسا کوئی واقعہ نہیں ہوا ہے۔ اور اب منورخ پُریقین نہیں کہ سچ کب سامنے آئے گا۔

”یہ ممکن لگتا ہے“ سو فی بولی۔ ”پریوری کے منصوبے کا تعلق نظم کے آخری مصرعے سے ہو۔“

یہ گلابی جسم اور بیج دار کوکھ کی بات کرتا ہے۔ لیگنڈن نے لرزتے جسم کے ساتھ سوچا۔ اُس نے اس مصرعے کو اس تناظر میں نہیں سوچا تھا۔

”تُم نے مجھے بتایا تھا کہ پریوری کے منصوبے کا تعلق سیاروں کی حرکت سے ہے اور سیارے گول ہیں۔“

لیگنڈن نے سر ہلادیا، اُسے احساس تھا کہ یہ سوچ ٹھیک ہو سکتی ہے۔ مگر اُس کی چھٹی حس کہہ رہی تھی کہ علمِ فلکیات کا اُس لفظ سے کوئی تعلق نہیں ہوگا۔ سانسز کے پچھلے تمام حوالے فنی، علامتی طور پر شہرت رکھتے تھے۔ مونا لزا، میڈونا آف دی راکس، سوفیہ۔۔ ابھی تک، یا کہ سانسز نے اپنے آپ کو ایک بہترین مُعمّہ باز ثابت کیا تھا، اور لیگنڈن جانتا تھا کہ یہ آخری لفظ، وہ پانچ حروف جن سے ہولی گریل کاراز سامنے آتا تھا، یہ لفظ بھی علامتی حوالے سے ہونا چاہیے تھا۔

”دیکھو“ سو فی اچانک لیگنڈن کا بازو پکڑ کر بولی۔ اُس کے اس انداز سے لیگنڈن کو لگا کہ شاید اُن کی طرف کوئی آ رہا ہے مگر جب وہ سو فی کی طرف مُرا تو وہ تابوت کی طرف دیکھ رہی تھی۔ ”وہاں کوئی آیا تھا؟“ اُس نے دبے لہجے میں لیگنڈن سے کہا۔ اُس کا اشارہ نیوٹن کے تابوت کے آخری حصے کی طرف تھا جہاں تجسس کے قدم تھے۔ لیگنڈن سو فی کے خدشے کی وجہ نہ جان سکا۔ یوں لگ رہا تھا کہ کسی لاپرواہ سیاح نے کوئلے کی پنسل کے ساتھ نیوٹن کے قدموں میں کچھ لکھا ہے۔ لیگنڈن تابوت کے آخری حصے کی طرف بڑھا اور جیسے ہی وہ تابوت پر جھکا، سنگ مرمر پر روشنی میں واضح تبدیلی ہوئی۔ وہ اپنی جگہ پر جم کر رہ گیا تھا۔ اب اُسے نے جانا تھا کہ سو فی کی آواز میں خوف کیوں تھا۔

تابوت کے اوپر کوئلے کی پنسل سے کچھ لکھا تھا۔

ٹیپنگ میرے پاس ہے۔

چیپٹر ہاؤس کے جنوبی راستے سے پبلک گارڈن میں آؤ۔

لیگنڈن نے دوبارہ پڑھا۔ اُس کا دل تیزی سے دھڑکنائے شروع ہو گیا تھا۔ سو فی نے وسیع خانقاہ کا جائزہ لیا۔ یہ الفاظ دیکھنے کے بعد لیگنڈن شدید پریشانی کا شکار ہو گیا تھا مگر اُس نے اپنے آپ کو قابو میں رکھنے کی کوشش کی۔ کم از کم لی ٹپنگ تو زندہ تھا اور اس کے ساتھ نہایت خوش کن بات یہ تھی کہ وہ خفیہ شخصیت بھی یہ مُعمّہ حل نہیں کر سکی۔

سو فی نے سر ہلادیا۔ ورنہ وہ اپنی موجودگی کے بارے میں انہیں باخبر نہ کرتا؟

”میرا خیال ہے کہ وہ لی کے بدلے میں ہم سے سودا کرنا چاہتا ہے۔“

”یہ ہمارے لئے کوئی جال بھی ہو سکتا ہے۔“

لیگنڈن نے سرنفی میں ہلادیا۔ ”ایسا نہیں ہو سکتا۔ جس باغ کا اُس نے لکھا ہے وہ تو خانقاہ سے باہر ہے اور وہاں کافی رش بھی ہوتا ہے“ لیگنڈن ایک دفعہ مشہور کالج گارڈن گیا تھا جہاں پھلدار درخت اور جڑی بوٹیاں لگائی گئی تھیں۔ یہ اُس دور کی یادگار تھی جب راہب قدرتی علاج کیلئے جڑی بوٹیاں اُگایا کرتے تھے۔ یہاں برطانیہ کے قدیم ترین پھلدار درخت بھی تھے۔ اور یہ سیاحوں میں کافی مقبول تھا۔

”باہر بلا کروہ ہمیں یہ یقین دلانا چاہتا ہے کہ وہ ہمیں کوئی نقصان نہیں پہنچائے گا۔“

سو فی کے چہرے پر شبہ تھا۔ ”اُن کے پاس اسلحہ بھی ہو سکتا ہے جبکہ باغ میں خود کار حفاظتی مشین نہیں ہوگی جو اسلحے کا سُراغ لگا سکے۔“

سو فی کی دلیل کافی مضبوط تھی۔ لیگنڈن نے مقبرے کی طرف دیکھا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ کاش وہ کوڈ کا پتہ چلا کر لی ٹپنگ کو رہائی دلا سکتا۔ اُس نے ہی لی کو اس معاملے میں ملوث کیا تھا اور اُس کی صحیح سلامت رہائی اُس کی ذمہ داری تھی۔

”چیپٹر ہاؤس سے ہو کر جنوبی راستے سے باہر جانا ہے نا“ سو فی بولی۔ ”باہر نکلتے ہوئے ہم صورتحال کا جائزہ لے سکتے ہیں۔“

یہ خیال اچھا تھا۔ چیپٹر ہاؤس آٹھ کونوں والا ایک ہال ہے جہاں موجودہ پارلیمنٹ کی عمارت بننے سے پہلے پارلیمنٹ کے اجلاس ہوتے تھے۔ اُس نے مقبرے سے ہٹ کر ادھر ادھر دیکھا، اُس کے دائیں طرف موسیقی کی سکرین تھی۔ اُس سے پرے ایک راہداری کے آغاز میں اطلاعی بورڈ لگا ہوا تھا۔

یہ راستہ: کلائسٹرز، ڈیزنی، کالج ہال، میوزیم، پانگس چیمبر، سینٹ فیتھ چیپل، چیپٹر ہاؤس۔ جاتا ہے۔

وہ دونوں راہداری کی طرف بڑھے، انہوں نے اُس بورڈ کو نظر انداز کر دیا جس پر لکھا تھا کہ یہ راستہ مُرمت کیلئے بند ہے۔ راہداری سے گزر کر وہ ایک کھلے برآمدے میں جس سے آگے ایک اور تنگ راہداری تھی۔ لیگنڈن کو اپنا دم گھٹتا محسوس ہوا۔ اُس نے اپنی توجہ سُرنگ نما

راہداری کے آخر میں مرکوز کر دی جہاں چیپٹر ہاؤس کا بورڈ لگا ہوا تھا۔ راہداری تقریباً خالی تھی۔ ابرآلود موسم کی وجہ سے سیاح نہ ہونے کے برابر تھے۔ چالیس گز آگے کی طرف بائیں طرف ایک اور راستہ جاتا دکھائی دیا۔ مگر یہاں رُکاؤ نہیں تھیں اور ایک بورڈ لگا ہوا تھا۔

مُرمت کیلئے بند ہے

پانگس چیمبر

سینٹ فیتھ چیپل

چیپٹر ہاؤس

راہداری میں مُرمت کا سامان پڑا ہوا تھا۔ لینڈن کو راہداری کے اندر پانگس چیمبر اور سینٹ فیتھ چیپل کا راستہ دکھائی دیا۔ چیپٹر ہاؤس کا راستہ تھوڑا آگے تھا جس کا بھاری دروازہ دُور سے ہی کھلا نظر آ رہا تھا۔

”ہم کلاسٹر سے تو نکل آئے ہیں“ لینڈن بولا۔ ”باغ میں داخلے کا راستہ اسی راہداری میں ہے“

سوئی رُکاوٹوں کو پھلانگ کر راہداری میں داخل ہو گئی۔ لینڈن نے بھی اُس کی تقلید کی اور وہ چیپٹر ہاؤس کی طرف چل پڑے۔

”یہ تو بہت بڑا ہے“ سوئی نے چیپٹر ہاؤس کو دیکھتے ہوئے کہا۔ پارلیمنٹ کے اجلاسوں کی رازداری کیلئے یہ راہداری کے بالکل آخر میں بنایا گیا تھا۔ بھاری دروازے سے داخل ہو کر وہ تھیر سے وسیع ہال کو دیکھنے لگے۔ اُنہیں احساس ہوا کہ باغ کی طرف جانے والے راستے کا دروازہ یہاں نہیں بلکہ وہ ایک بند ہال میں کھڑے ہیں۔ یکدم اُنہیں ہال کا دروازہ بند ہونے کی آواز سُنائی دی، اور اُنہوں نے تیزی سے مُڑ کر پیچھے کی طرف دیکھا۔ وہ دونوں اپنی جگہ سُن ہو کر رہ گئے۔

ہال میں داخل ہونے والا کوئی اور نہیں، لی ٹینگ تھا۔

وہ اپنی بیساکھیوں پر کھڑا تھا۔ اُس کے ہاتھ میں پکڑے پستول کا رُخ سوئی اور لینڈن کی طرف تھا۔

☆☆☆☆☆☆

’دوستو‘۔ لی بولا۔ ”میرے گھر آنے سے لے کر اب تک میں نے بہت کوشش کی کہ تمہیں کوئی نقصان نہ پہنچے پر اب میں مجبور ہوں“۔

اُسے اُن دونوں کے چہروں پر صدمے اور حیرانی کے آثار نظر آ رہے تھے۔ وہ یہ سوچ رہا تھا کہ وہ دونوں حالات کی نزاکت کو سمجھ جائیں گے۔ وہ اُنہیں بہت کُچھ بتانا چاہتا تھا۔

”میرا یقین کرو“ ٹینگ بولا۔ ”میرا یہ ارادہ نہیں رہا تھا کہ اس معاملے میں تُم دونوں کو مُلوٹ کروں۔ تُم تو خود ہی میرے گھر آ گئے تھے“۔

”لی“ آخر کار لینڈن بولا۔ ”یہ تُم کیا کر رہے ہو؟ ہم تو تمہاری مدد کرنا چاہتے تھے“۔

”ہاں مجھے معلوم ہے“ ٹینگ بولا۔ ”ہمیں ابھی بہت سی باتیں کرنا ہیں“۔

لینڈن اور سوئی کی نظریں ٹینگ کے ہاتھ میں پکڑے پستول پر تھیں۔

”یہ پستول تو بس یونیس ہے“ ٹینگ بولا۔ ”میرا ارادہ تمہیں نقصان پہنچانے کا ہوتا تو ابھی تُم زندہ نہ ہوتے۔ میں نے اپنے گھر میں، اپنے آپ کو خطرے میں ڈال کر تمہاری جان بچائی۔ میں نے تو بس گرل سے غدا ری کرنے والوں کو سزا دی ہے“۔

”مجھے کُچھ سمجھ نہیں آ رہا کہ تُم کیا کہہ رہے ہو؟“ لینڈن بولا۔

”مجھے حیرت انگیز حقیقت کا پتہ چلا ہے“ ٹینگ بولا۔ ”کہ ساگرل کی دستاویزات دُنیا کے سامنے کیوں نہیں لائی جا رہیں۔

پریوری کبھی کبھی ان دستاویزات کو سامنے نہ لانے کا فیصلہ کر چکی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ سال ۲۰۰۰ بھی گُزر گیا“

لینڈن نے گہری سانس بھری۔ وہ کُچھ کہنا چاہتا تھا مگر ٹینگ نے اُسے موقع نہ دیا۔

”پریوری ایک مُقدس فریضہ سونپا گیا تھا۔ سال ۲۰۰۰ کے آغاز پر اُنہیں یہ دستاویزات سامنے لانا چاہیئے تھیں۔ صدیوں سے ڈاونچی، بوتچیلی اور نیوٹن جیسے آدمی اپنی جانوں کو خطرے میں ڈال کر ان کی حفاظت کر رہے

تھے۔ مگر جب سچ سامنے لانے کا وقت آیا تو سانسز نے اپنا ارادہ بدل ڈالا۔ اُس نے سوچا کہ یہ وقت ٹھیک نہیں“۔ ٹینگ سوئی کی طرف مُڑا۔ ”اُس نے گرل اور پریوری کو ناکام کر ڈالا، اُن تمام لوگوں کے اعتبار کو ٹھیس پہنچائی جو کہ صدیوں سے اس کی حفاظت کر رہے تھے کہ ایک دِن اسے دُنیا کے سامنے لانا ہے“

”تُم“ سوئی کی آنکھوں میں شعلے لپک رہے تھے۔ ”تُم میرے نانا کے قاتل ہو“۔

ٹینگ مضحکہ خیز انداز میں ہنسا۔ ”تمہارے نانا اور اس کے تینوں نائب اس راز کے اہل ہی نہیں تھے“۔

سوئی کے اندر غصے کا طوفان موجزن ہو رہا تھا۔ اُسے یقین تھا کہ ٹینگ جھوٹ بول رہا ہے۔

ٹینگ کی آواز میں کوئی پچھتاوا نہیں تھا۔ ”سانسز نے اپنے آپ کو چرچ کے ہاتھ بیچ ڈالا تھا۔ وہ چرچ کے دباؤ میں تھا“۔

سوئی نے اپنا سرفی میں ہلایا۔ ”وہ چرچ کے دباؤ میں آنے والا نہیں تھا“۔

ٹینگ سرد مہری سے ہنسا۔ ”میری عزیزہ! چرچ دو ہزار سال سے دھمکیاں دینے والوں سے نمٹتا رہا ہے۔ قسطنطین کے زمانے سے چرچ نے یہ راز نہایت کامیابی سے دبایا ہوا ہے۔ یہ حیرانی کی بات نہیں کہ چرچ نے کوئی اور راستہ ڈھونڈ لیا ہوگا کیونکہ اُن کے پاس اب قتل کرنے کیلئے نائٹس ٹیمپلر یا صلیبی جنگجو نہیں مگر چرچ ایک بااثر ادارہ ہے“۔ ٹینگ نے سانس لیا۔ ”مس نیویو۔ کافی عرصے سے تمہارا نانا تمہارے خاندان کے بارے میں حقیقت بتانا چاہتا تھا“

سوئی اپنی جگہ جم کر رہ گئی۔ ”تُم یہ کیسے جانتے ہو“۔

”یہ ایک فضول سوال ہے۔“ ٹینگ نے گہری سانس لی۔ ”تمہارے ماں باپ، دادی اور بھائی کی موت حادثاتی نہیں تھی“۔

سوئی نے کُچھ کہنے کیلئے مُنہ کھولا مگر کُچھ بھی نہ کہہ سکی۔ لینڈن کے چہرے پر بھی حیرت تھی۔

”یہ تُم کیا کہہ رہے ہو؟“

”رابرٹ، تاریخ اپنے آپ کو دہراتی ہے۔ چرچ نے ساگرل کی دستاویزات کو مخفی رکھنے کیلئے خون بہانے سے کبھی دریغ نہیں

کیا۔ جب یہ دستاویزات سامنے لانے کا وقت نزدیک تھا تو چرچ نے سانسز کے پیاروں کو مروادیا تاکہ اُسے خبردار کیا جاسکے“۔

”یہ صرف ایک حادثہ تھا“۔ سوئی بمشکل ہی بول پائی۔ اُس کے اندر غم کی لہریں اُٹھ رہی تھیں۔ ”صرف ایک حادثہ“۔

”حادثے کی کہانی تو خود گھڑی گئی تھی“ ٹینگ بولا۔ ”خاندان کے دو افراد کو اس حادثے میں خراش تک نہیں آئی۔ سانسز اور اُس

کی نواسی کو۔ اس وجہ سے سانسز پر دباؤ ڈالنے میں آسانی ہو گئی تھی۔ چرچ نے تمہارے نانا پر ان دِنوں شدید دباؤ ڈالا ہوگا۔

تمہارے قتل کی دھمکیاں بھی دی گئی ہوں گی۔ سانسز نے پریوری کے باقی ارکان کو اس بات پر راضی کیا تھا کہ اُنہیں اس راز کو

ابھی منظرِ عام پر نہیں لانا چاہیئے۔“

”لی‘لینگڈن بولا۔“کیا ثبوت ہے کہ چرچ کا اس بات سے کوئی تعلق ہے۔ اور یہ کہ چرچ نے سانسز پر دباؤ ڈالا تھا۔“

”ثبوت“ٹینگ ٹنڈ لہجے میں بولا۔”تم ثبوت چاہتے ہو؟ سال ۲۰۰۰ آیا اور گورگیا مگر سچ دُنیا کے سامنے نہیں آیا“

ٹینگ کے الفاظ کی گونج میں جیسے سوئی کو اپنے نانا کی آواز بھی سُنائی دے رہی تھی۔

سوئی، میں تمہیں تمہارے خاندان کے بارے میں سچ بتانا چاہتا ہوں۔

وہ سوچ رہی تھی کہ کیا یہی حقیقت اُس کا نانا بتانا چاہتا تھا؟ وہ اُس حادثے کے بارے میں زیادہ نہیں جانتی

تھی۔ اخبار میں آنے والی خبریں بھی عجیب تھیں۔ ایک حادثہ۔ سوئی کو یاد آیا کہ اُس کا نانا بچپن میں اُسے کبھی تنہا نہیں چھوڑتا تھا۔

وہ نوجوان ہو گئی تھی تب بھی اپنے آپ کو اُس کی نگرانی میں محسوس کرتی تھی۔

”یہ الزام ہے ہو کہ سانسز کو مجبور کیا گیا تھا“لینگڈن کے لہجے میں بے یقینی تھی۔”تبھی تم نے اُسے قتل کروادیا؟“

”انسز کو میں نے قتل نہیں کیا“ٹینگ بولا۔”وہ تو برسوں پہلے ہی مر گیا تھا جب اُس کا خاندان اُس سے چھین لیا گیا تھا۔ وہ چرچ

کے دباؤ میں تھا۔ مرنے کے بعد وہ ہر طرح کی تکلیف سے آزاد ہو گیا۔ کچھ نہ کچھ تو کرنا چاہیئے تھا کہ یہ سچ سامنے آئے۔ کیا ہم

چرچ کو اسی طرح آزادی دے رکھتے؟ یہ غلط ہے“وہ رُکا۔”ہم تینوں اکٹھے ہیں“

سوئی کا چہرہ لال، بھوکا ہو گیا۔”تم یہ کیسے سوچ سکتے ہو کہ ہم تمہاری مدد کریں گے؟“

”کیونکہ تمہی وہ وجہ ہو جو دستاویزات سامنے لانے کا سبب بنی۔ تمہارا نانا تم سے نہایت مُجت کرتا تھا جس کی وجہ سے وہ چرچ کے

خلاف نہیں چل سکتا تھا۔ اب تم اس دُنیا کی مقروض ہو۔ تمہیں میری مدد کرنی چاہیئے۔“

لینگڈن اپنے حواس کو قابو میں رکھنے کی بھرپور کوشش کر رہا تھا۔ اُس کے دماغ میں سینکڑوں سوالات تھے، مگر سب سے اہم بات

سوئی کی حفاظت تھی۔ ٹینگ کو اس معاملے میں ملوث کرنے کا جو افسوس اُسے پہلے ہوا تھا اب وہ سوئی کو مُشکل میں ڈالنے کے

احساس میں تبدیل ہو گیا، کیونکہ وہی اُسے ٹینگ کے پاس لے کر گیا تھا۔ لینگڈن کبھی تصور بھی نہیں کر سکتا تھا کہ ٹینگ ایسا ہو سکتا

ہے؟ مگر اب اُسے احساس تھا کہ وہ اوروں کا قاتل بھی ہے۔ اس ہال میں سے گولیوں کی آواز باہر نہیں جاسکتی تھی۔

لینگڈن نے لرزتی ہوئی سوئی پر نظر ڈالی۔ وہ یقین نہیں کر پارہا تھا کہ چرچ سوئی کے خاندان کے خاتمے میں ملوث ہے۔

”سوئی کو جانے دو“لینگڈن نے ٹینگ سے مطالبہ کیا۔”ہم یہ معاملہ آپس میں طے کر لیں گے۔“

ٹینگ بھدی سی ہنسی ہنسا۔”مجھے ڈر ہے کہ میں ایسا نہیں کر سکتا۔ ہاں اتنا کر سکتا ہوں“ٹینگ نے پستول تانے تانے اپنی بیساکھی

کو اڑایا اور دوسرے ہاتھ سے اپنی جیب سے سائلنڈر نکال کر لینگڈن کی طرف بڑھایا۔”یہ میری طرف سے تم پر اعتماد کی نشانی

ہے۔“

رابرٹ اپنی جگہ پر جم رہا۔ اُسے اب ٹینگ پر زرا بھی یقین نہیں تھا۔

”لو۔ یہ لو“ٹینگ بولا۔ وہ تھوڑا سا جھوٹا مگر جلد ہی سنبھل گیا۔

”تم اسے پہلے ہی کھول کر نقشہ نکال چکے ہو۔“

ٹینگ نے نفی میں سر ہلایا۔”اگر مجھے کوڈ پتہ ہوتا تو میں پہلے ہی یہاں سے غائب ہو کر گریل کی تلاش میں نکل جاتا۔ مجھے کیا

ضرورت تھی کہ تمہیں بھی ملوث کرتا۔ میں ابھی تک کوڈ پتہ نہیں چلا سکا۔ جب میں نے تمہیں خانقاہ میں داخل ہوتے دیکھا تو تب

مجھے احساس ہوا کہ اس سارے معاملے میں تمہیں تقدیر کھینچ لائی ہے میں اپنے لئے کچھ نہیں کر رہا بلکہ سچ دُنیا کے سامنے لانا چاہتا

ہوں۔“

اگرچہ ٹینگ، اُن دونوں سے تعاون کی درخواست کر رہا تھا مگر اُس کا پستول کا بدستور اُن دونوں کی طرف تھا۔ لینگڈن آگے بڑھا

اور ٹینگ سے سائلنڈر لے لیا۔ پیچھے ہٹتے ہوئے وہ بولا۔”کیا تمہیں یقین ہے کہ میں اسے توڑوں گا نہیں؟“

ٹینگ عجیب و غریب سی ہنسی ہنسا۔”نیمپل چرچ میں بھی تم نے اسے توڑنے کی کھوکھلی دھمکی دی تھی۔

تم ایسا نہیں سکتے کیونکہ تم خود ایک تاریخ دان ہو۔ اور تمہارے پاس دو ہزار سال پرانی تاریخ کی کُنجی ہے۔ محسوس کرو کہ نائٹس

ٹیمپلز کی روحیں کتنی فکر مند ہوں گی۔ کیا اُن کا مرنا بے کار چلا جائے گا؟ تم لیونارڈو ڈاؤنچی جیسے آدمیوں کی صف میں آ سکتے

ہو۔ وہ تمام لوگ اگر یہاں موجود ہوتے تو تم سے تعاون کی بھیک مانگتے۔ تمہاری تقدیر تمہیں یہاں تک لے آئی ہے۔“

”میں تمہاری مدد نہیں کر سکتا۔ کیونکہ مجھے بھی کوڈ معلوم نہیں ہے۔ میں نے تو نیوٹن کا مقبرہ بھی ابھی دیکھا ہے اور اگر مجھے کوڈ پتہ بھی

ہوتا تو۔۔۔۔۔“لینگڈن کچھ کہتے کہتے رُک گیا۔ اُسے احساس ہوا کہ وہ کچھ زیادہ ہی بول گیا ہے۔

”تو تم مجھے نہ بتاتے“ٹینگ نے ٹھنڈی سانس بھری۔”میں حیران اور مایوس بھی تم محسوس نہیں کر سکتے کہ تم میرے احسان کے

بوجھ تلے دبے ہوئے ہو۔ شاتیوولاتے میں تم دونوں کا خاتمہ میرے لئے مُشکل نہیں تھا۔ میں نے تو اپنے آپ کو خطرے میں

ڈال لیا تھا۔“

”جو کچھ تم ابھی کر رہے ہو کیا یہ قابلِ اعزاز ہے؟“لینگڈن نے اُسے گھورا۔

”یہ تو سانسز کی غلطی ہے“ٹینگ بولا۔”انسز اور اُس کے نابیوں نے سیلاس سے جھوٹ بولا تھا۔ ورنہ مجھے سنگِ کلید بنا مُشکل

مل جاتا۔ میں

سوچ بھی نہیں سکتا تھا کہ سانسز مجھے دھوکہ دیکر اسے اپنی معصوم نواسی کے حوالے کر دے گا“ٹینگ نے مضحکہ خیز نگاہوں سے سوئی

کی طرف دیکھا اور پھر اپنی توجہ لینگڈن کی طرف مبذول کر دی۔”رابرٹ، اس تمام معاملے میں تمہارے ملوث ہونے سے

میری عزت رہ گئی ہے۔ ورنہ سنگِ کلید بینک کے لاکر میں ہی پڑا رہتا۔ تم اسے لے کر سیدھے میرے پاس آ گئے۔“

لینگڈن کے پاس کوئی اور راستہ بھی نہیں تھا۔

ٹینگ کا لہجہ اب غصیلہ تھا۔”جب مجھے یہ پتہ چلا کہ سانسز نے مرتے مرتے تمہارے لئے کوئی پیغام چھوڑا ہے تو مجھے اندازہ ہو

گیا تھا کہ تمہارے پاس پریوری کے حوالے سے نہایت قیمتی معلومات موجود ہیں۔ اور جب تم فرار ہوئے تو مجھے اندازہ تھا کہ تم

میرے پاس آؤ گے“

”اور اگر میں نہ آتا تو؟“

”میرے پاس اور راستے بھی تھے۔ تم شاتیوولا تے ضرور آتے۔ تمہارا خود ہی شاتیوولا تے آجانا میری سچائی کا ثبوت ہے۔“

”کیا؟“ لیگنڈن حیران تھا۔

”سیلاس میرے حکم پر شاتیوولا تے آیا تھا۔ اس طرح تمہیں مجھ پر کسی طرح سے شک نہیں ہو سکتا تھا۔ جب میں نے دیکھا کہ سانسز کے مٹنے نہایت ہی مشکل ہیں تو میں نے اپنا منصوبہ تبدیل کر ڈالا اور تمہیں بھی اپنی ہُم کا حصہ بنا ڈالا۔“

”ٹیمپل چرچ“ سو فی جیرانی سے بولی۔

☆☆☆☆☆☆

ٹیمپل چرچ، سنگِ کلید کو غائب کرنے کیلئے ایک نہایت شاندار جگہ تھی۔ سانسز کی نظم نہ سمجھ آنے کی وجہ سے یہ سو فی اور لیگنڈن کے لئے نہایت شاندار پھندہ ثابت ہو سکتا تھا۔ ری کی کو احکامات دیئے گئے تھے کہ وہ کسی کی نظروں میں نہ آئے اور سیلاس کو اپنا کام کرنے دے۔ مگر لیگنڈن کی دھمکی ری کی کو پریشان کر ڈالتا تھا اور اُسے ٹیپنگ کو پرغمال بنانے کا ڈرامہ رچانا پڑا۔ خوش قسمتی سے سیلاس کو ٹیپنگ کے بارے میں حقیقت کا پتہ نہیں تھا جس کی وجہ سے وہ ایک کٹھ پتلی بنا رہا۔ جب ری کی نے گاڑی کے پچھلے حصے کا حفاظتی شیشہ اوپر چڑھایا تھا تو ٹیپنگ نے اُسے فون کر کے اوپس ڈائی کے مرکز جانے کا کہا اور پھر پولیس کو اطلاع کر ڈالی۔ اس کے بعد اُس نے ری کی کو ٹھکانے لگایا تھا۔ اگرچہ یہ اُس کیلئے ایک مشکل فیصلہ تھا مگر ری کی وہ مستقبل کیلئے خطرہ مول نہیں لے سکتا تھا۔ ٹیپنگ سوچ رہا تھا کہ اُس نے نہایت آسانی سے اوپس ڈائی کو اپنے مقاصد کیلئے استعمال کیا تھا اور سو فی اور لیگنڈن سے بھی ٹھیک ٹھاک فائدہ اٹھایا پھر بھی وہ اُن کی مدد کا محتاج تھا۔

”مادام“ وہ شاندار فرانسسیسی لہجے میں بولا۔ ”گریل نے ہمیں خود ڈھونڈا ہے اور ہمارے راستے جُدا نہیں ہو سکتے۔“

سو فی خاموش رہی۔ ٹیپنگ دے لہجے میں پھر اُن دونوں سے مخاطب ہوا۔

”سنو! کیا تمہیں احساس نہیں کہ گریل تم سے آزادی کی درخواست کر رہی ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ تم اس صورتحال کو سمجھو اور میری مدد کرو۔ ہمیں ایک دوسرے سے وفاداری کا حلف اٹھانا ہوگا۔“

سو فی نے ٹیپنگ کی آنکھوں میں آنکھیں ڈالیں۔ ”تم میرے نانا کے قاتل ہو۔ میں تمہیں جیل کی سلاخوں کے پیچھے دیکھنا چاہتی ہوں۔“

ٹیپنگ کا تاثرات سخت ہو گئے۔ ”معاف کرنا مادام آپ کے خیالات اتنے شدید ہیں۔“ وہ گھوما اور لیگنڈن کو نشانے پر لے کر بولا۔

”رابرٹ، تم میرا ساتھ دو گے یا؟“

☆☆☆☆☆☆

ارنگروسا کے جسم نے ساری زندگی بہت سارے درد اور تکالیف برداشت کی تھیں، مگر سینے میں گولی کا درد ایک نیا اور عجیب قسم کا

تھا۔ گہرا اور شدید۔ اُسے یوں محسوس ہوا کہ یہ درد اُس کے جسم کی بجائے اُس کی روح میں ہے۔ اُس نے آنکھیں کھول کر ارد گرد دیکھنے کی کوشش کی مگر اُس کی آنکھوں کے سامنے دُھند چھائی ہوئی تھی۔ اُس کے ذہن میں سوال تھا کہ وہ کہاں ہے۔ اُسے محسوس ہوا کہ کوئی اُس کے جسم کو اٹھا کر لے جا رہا ہے۔ اُس نے اپنی آنکھوں کے سامنے سے دُھند کو جھٹکنے کی کوشش کی۔ وہ سیلاس تھا۔ وہ چیخ رہا تھا کہ کوئی اُنہیں ہسپتال لے چلے۔ اُس کی آنکھوں سے آنسوؤں کا سیلاب بہہ رہا تھا۔

”میرے بچے“ اُس نے دبے لہجے میں سیلاس کو بلایا۔ ”تم زخمی ہو۔“

سیلاس نے ارنگروسا کو دیکھا۔ اُس کی آنکھوں میں رنج و غم اور پچھتاوا تھا۔ ”مجھے معاف کرنا۔“ شاید وہ اس غم کی وجہ سے بول نہیں پا رہا تھا۔

”نہیں سیلاس“ ارنگروسا بولا۔ ”معذرت مجھے کرنی چاہیے۔ یہ میری غلطی ہے“ اُس نے سوچا کہ معلم نے اُس سے وعدہ کیا تھا کہ کسی کی جان نہیں لی جائے گی۔ ”میں بہت پُر جوش، اور خدشات کا شکار تھا۔ میرے بچے ہمارے ساتھ دھوکہ ہوا ہے۔“

وہ اُس شخص بازوؤں میں جھول رہا تھا جو ایک زمانے سے اُس کے ساتھ تھا۔ اُسے ماضی کی یاد آیا۔ سین میں اپنا ندہی آغاز، ایک چھوٹے سے گرجے کی تعمیر اور پھر نیویارک میں اوپس ڈائی کی سربراہی۔ پانچ ماہ پہلے اُسے نہایت اہم اطلاعات ملی تھیں۔ اُس کی تمام زندگی کی محنت خطرے میں پڑ گئی تھی۔ وہ کاسل گنڈ ولفو گیا تھا جہاں اُس کی آنے والی زندگی بربادی کے دہانے پر تھی۔ وہ کاسل گنڈ ولفو کی لائبریری میں ایک فخر و غرور سے داخل ہوا تھا۔ اُسے یقین تھا کہ امریکہ میں اُس کی جو خدمات تعریف کی جائے گی مگر وہاں موجود تین اشتباس نے اُسے سخت مایوس کیا تھا۔ وہ تمام لوگ شدید خدشات کا شکار تھے کہ اوپس ڈائی عیسائیت کی بدنامی کا سبب بن رہی ہے۔ اُنہوں نے یہ بھی بتایا تھا کہ پوپ چرچ کی انتہا پسند پالیسی میں کچھ تبدیلی لانا

چاہتا ہے۔ اُنہوں نے اُسے ویٹیکن کونسل کا متفقہ فیصلہ بھی سنایا تھا کہ پوپ اوپس ڈائی کی حمایت سے دستبرداری کا اعلان کرے گا۔ اس معاملے پر کاغذی کارروائی بھی شروع ہو چکی تھی۔ ارنگروسا نے اُنہیں یاد دلایا تھا کہ ویٹیکن بینک کو دیوالیہ پن سے اوپس ڈائی نے ہی بچایا تھا۔ اس کے جواب میں اُسے بتایا گیا تھا کہ ویٹیکن بینک اوپس ڈائی کو تمام رقوم پانچ اقساط میں ادا کر دے گا۔ ارنگروسا نے اس بات پر سخت تنقید کی تھی اسے چرچ کی طرف سے اُسے خریدنے کی کوشش کہا تھا۔ پھر اُسے بتایا گیا تھا کہ اگر چھ ماہ کے اندر اندر اوپس ڈائی خود ہی ویٹیکن سے لاتعلقی کا اعلان کر دے تو بہتر ہوگا۔ ارنگروسا نہایت غصے اور پریشانی کے عالم میں واپس آیا تھا۔ اور پھر وہ بازی پلٹنے کی تراکیب سوچنے لگا۔ کچھ دنوں بعد اُسے ایک فون کال آئی۔ کال کرنے والے نے اُسے بتایا کہ وہ ویٹیکن اور اوپس ڈائی کے آپس کے تعلقات کے بارے میں باخبر ہے۔ ارنگروسا حیران تھا کہ آخر یہ آدمی جو اپنے آپ کو معلم کہتا تھا اتنا باخبر کیسے ہے۔ پھر معلم نے اُسے بتایا تھا کہ اُس کے پاس ایسا راز ہے جو ویٹیکن کو اپنا فیصلہ واپس لینے پر مجبور کر سکتا۔ اُس کے بعد کے تمام واقعات اُس کے ذہن میں گڈمڈ ہونے لگے۔ سینٹ میری ہسپتال تک پہنچتے پہنچتے وہ بے ہوش ہو چکا تھا۔ اُسے شعبہ حادثات میں لے جایا گیا۔ سیلاس شدید پریشان تھا۔ وہ وہیں فرش پر جھک کر خُدا سے دُعا مانگنے لگا۔ اُس کی آنکھوں میں آنسو تھے۔ اُس کے ارد گرد موجود لوگ اُسے حیرت سے دیکھ رہے تھے۔ تھوڑی دیر بعد ڈاکٹر آپریشن تھیٹر

سے باہر آیا اور سیلاس سے بولا۔

”میں یقین سے کچھ نہیں کہہ سکتا۔ کافی خون ضائع ہو چکا ہے۔“

سیلاس ڈاکٹر کے ساتھ ہی کمرے میں داخل ہوا۔ ارگرو سانسے آدھ کھلی آنکھوں سے اُسے دیکھا۔ ”میرے بچے۔۔۔۔۔“

سیلاس کی روح میں غصہ اور پچھتاوا بھر گیا تھا۔ ”محترم اُستاد۔ اگر مجھے اُس دھوکے باز کو ڈھونڈنے میں ساری زندگی بھی لگ جائے تو میں اُسے ڈھونڈوں کرموت کے گھاٹ اُتار دوں گا۔“

ارگرو سانسے اپنا سرناں میں ہلا دیا۔ وہ نہایت غمگین نظر آ رہا تھا۔ ”سیلاس۔۔۔۔۔ اگر تُم نے کوئی سبق نہیں سیکھا تو اب سیکھ لو۔“

اُس نے سیلاس کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیا اور بولا۔ ”معافی خُدا کا بہترین تُو ہے۔“

”لیکن مُترم؟“

”ارگرو سانسے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔“ تُمہیں دُعا مانگنی چاہیے“

☆☆☆☆☆☆

لینگڈن نے پستول کی طرف دیکھا۔ اُس کے دماغ میں ٹپنگ کا سوال گونج رہا تھا۔ وہ جانتا تھا کہ اگر وہ ٹپنگ کا ساتھ دیتا ہے تو سوفی کو موت کے مُنہ میں لے جائے گا اور اُس کا جواب نفی میں ہونے کی صورت میں ٹپنگ اُن دونوں کو گولی مار سکتا تھا۔ وہ ایک پروفیسر تھا۔ اُسے ایسی صورت حال کا سامنا کبھی نہیں کرنا پڑا تھا۔ اُس کے پاس دو جواب تھے۔ ہاں یا ناں۔

اُس نے اپنے ہاتھ میں دبے سائمنڈر پر نگاہ ڈالی اور خالی ہال کو دیکھا۔ کُچھ لمحے بعد وہ کمرے کے دوسرے حصے کی طرف چل پڑا۔ اُسے معلوم تھا کہ اُس کی خاموشی ٹپنگ کو غلط فہمی میں مبتلا کر دے گی اور سوفی بھی یہی سوچے گی کہ وہ اُس کا ساتھ نہیں چھوڑ رہا۔ اور اس کے علاوہ اُسے سوچنے کیلئے قیمتی وقت بھی مل جائے گا۔ وہ جانتا تھا کہ ٹپنگ بھی یہی چاہتا ہے کہ وہ سوچے۔ اسی لئے اُس نے سائمنڈر لینگڈن کو دے دیا تھا تا کہ ساری ذمہ داری اُس کے کاندھوں پر آن پڑے۔ اُس کے نزدیک سوفی کو بچانے کا واحد رستہ کوڈ کا پتہ چلانا اور پھر ٹپنگ سے سودے بازی کرنا تھا۔ اگر وہ سائمنڈر کو کھول لے تو ٹپنگ سودے بازی پر تیار ہو سکتا ہے۔ اُسے یہ مشکل لگ رہا تھا مگر وہ مایوس نہیں تھا۔ وہ جانتا تھا کہ سائمنڈر کھولنے میں ناکامی سے

سوفی کی زندگی بھی داؤ پر لگ سکتی ہے۔

تُم وہ گولہ ڈھونڈو جو کہ اُس کی قبر پر ہونا چاہیے

جو گلابی جسم اور بیج دار کوکھ کی بات کرتا ہے۔

اُس کی پشت سوفی اور ٹپنگ کی طرف تھی۔ وہ ہال کی اونچی لابی کھڑکیوں کے پاس تھا۔ اُسے کچھ سمجھ نہیں آ رہا تھا۔

اُس نے سوچا کہ اُسے اپنے آپ کو سانسز کی جگہ رکھ کر سوچنا چاہیے۔ سانسز نے کیا سوچ کر یہ نظم لکھی تھی؟ وہ گولہ کیا تھا جو کہ نیوٹن کی قبر پر موجود ہونا چاہیے تھا۔ اُس کی آنکھوں کے سامنے سیاروں، ستاروں کی تصویریں ناچنا شروع ہو گئی تھیں۔ باہر ہوتی بارش اندر ہال میں بھی ٹھنڈک کا احساس دلا رہی تھی۔ اُس نے یہ احساس ذہن سے جھٹکنے کی کوشش کی۔ مُقدس

نُوامیت۔۔۔ صُراحی۔۔۔ بھولی ہوئی مگدالہ کی مریم۔۔۔۔۔ دیویوں کا زوال۔۔۔۔۔ ہولی گریل۔

اُس نے کالج گارڈن کے درختوں کو دیکھا۔ اُسے ایسا لگا کہ باہر بارش میں کہیں گریل اُس کا مذاق اُڑا رہی ہے۔ باغ میں برطانیہ کے سب سے پُرانے سیب کے درختوں پر پانچ پتیوں والے پھول چمک رہے تھے، بالکل زُہرہ کے پانچ کوئی ستارے کی طرح، ان پتوں کے پیچھے موجود شاخیں لینگڈن کو یہ باور کرار ہی تھیں کہ علم کا پھل اُس کی پہنچ سے ابھی دُور ہے۔

☆☆☆☆☆☆

لی ٹپنگ نہات اعتماد سے لینگڈن کو دیکھ رہا تھا۔ کُچھ دیر پہلے تک اُسے شک تھا کہ لینگڈن کو ڈ جانتا ہے۔ یہ کوئی اتفاق نہیں تھا کہ ٹپنگ نے اپنے منصوبے کا آغاز اُسی رات کو کیا تھا جس رات سانسز اور لینگڈن کی ملاقات طے تھی۔ وہ پوشیدہ طور پر سانسز کی گفتگو سُنتا رہا تھا اور اُسے سانسز کی لینگڈن کیلئے گرجوٹی کا علم بھی تھا۔ لینگڈن سے ملنے کا مطلب یہ تھا کہ اُس کے مُسوَدے میں پریوری کا کوئی اہم راز موجود ہے۔ ٹپنگ کے خیال میں شاید لینگڈن سچ تک پہنچ چکا تھا اور سانسز کو خطرہ تھا کہ دُنیا پر یہ سچ آشکار ہو سکتا ہے۔ اور وہ لینگڈن سے ملاقات کر کے اُسے خاموش رکھنا چاہتا ہے۔ مگر سچ کافی عرصے سے خاموش تھا۔ ٹپنگ جانتا تھا کہ اُسے جلد از جلد قدم اُٹھانا ہوگا۔ سیلاس کے حملے سے دو اہم مقاصد پورے ہو سکتے تھے۔ ایک تو وہ سانسز کو لینگڈن سے ملنے سے محروم کر سکتا تھا اور۔ سبک گلید بھی اُس کے ہاتھ لگ جاتا۔ ٹپنگ کو اگر اس دوران لینگڈن کی ضرورت پڑتی تو وہ پیرس میں ہی تھا۔ سیلاس کو لوورے تک پہنچانا نہایت آسان ثابت ہوا تھا۔ ایک دن پہلے سیلاس نے سانسز کو ایک پریشان حال پادری بن کر ٹیلیفون کیا تھا اور یہ کہا تھا کہ ایک آدمی اُس کے پاس اپنے گُناہوں کا اعتراف کرنے آیا تھا اور اُس نے یہ اعتراف کیا تھا کہ سانسز کے خاندان کو اُسی نے مروایا تھا۔ سانسز نے کہا تھا کہ یہ ایک حادثہ تھا اور پولیس کی رپورٹ بھی یہی ظاہر کرتی تھی۔ سیلاس نے اُسے بتایا تھا کہ وہ آدمی یہ اعتراف کر چکا ہے کہ جس کار نے سوفی کے والدین کی گاڑی کو ٹکرا ماری تھی اُس میں موجود آدمی خاص طور پر اس مقصد کیلئے پختا گیا تھا۔ اُس نے گاڑی کو ٹکرا مار کر دریا میں گرادیا تھا۔ سیلاس نے مزید اُسے بتایا تھا کہ اعتراف کرنے والے آدمی نے اُسے سوفی کی زندگی کو لاحق خطرے کے بارے میں بھی بتایا تھا۔ سوفی کا نام سُن کر سانسز کو مجبور ہو گیا تھا۔ اُس نے سیلاس کو لوورے میں ہی بلایا تھا جو اُس کے خیال میں نہایت محفوظ جگہ تھی۔ پھر اُس نے سوفی کو فون کر کے بتایا تھا کہ اُس کی جان کو خطرہ ہے اور وہ

فوری طور پر اُس سے رابطہ کرے۔ لینگڈن سے ملاقات اب اتنی اہم نہیں تھی۔ ٹپنگ اب لینگڈن کو سوفی سے علحدہ کر کے محسوس کر رہا تھا کہ وہ اُن دونوں کے تعلقات میں دراڑ ڈال چکا ہے۔ سوفی ابھی تک اپنی ضد پر

اڑی ہوئی تھی۔ مگر لینگڈن کو حالات کی سنگینی کا احساس تھا۔ وہ کوڈ پتہ چلانے کی کوشش کر رہا تھا۔ ٹپنگ کے خیال میں لینگڈن کو یہ احساس ہو چکا تھا کہ سچ دُنیا کے سامنے آ جانا چاہیے۔

”وہ تُمہارا مقصد کبھی پورا نہیں کرے گا“ سوفی نے سرد لہجے میں کہا۔ ”اگر وہ یہ کبھی سکتا تو پھر بھی تُمہارا ساتھ نہ دیتا۔“

ٹپپنگ نے سوفی پر پستول تان رکھا تھا۔ اگرچہ اُسے یقین تھا کہ اس کے استعمال کی نوبت نہیں آئے گی، مگر وہ اسے استعمال کر

بھی سکتا تھا۔ اُس نے لینڈن کو دیکھا اور پھر سوئی پر نگاہ دوڑائی۔ وہ سوچ رہا تھا کہ وہ سوئی کو پورا موقع دے چکا ہے۔ اُس کے نزدیک ہولی گرل کسی کی زندگی سے زیادہ قیمتی تھی۔

اُسی وقت لینڈن مُڑا۔ ”یہ مقبرہ۔۔۔۔۔۔“ اُس کی آنکھوں میں چمک تھی۔ ”مجھے پتہ چل گیا ہے کہ ہمیں مقبرے میں کہاں دیکھنا ہے“

ٹینگ کا دل زور سے دھڑکا۔ ”کہاں رابرٹ؟ مجھے بتاؤ۔“

لینڈن نہایت جارحانہ انداز میں قدم اٹھاتا ہوا اُن دونوں کی طرف آیا۔

سوئی چہرے پر خوف طاری تھا۔ ”نہیں رابرٹ۔ تم ایسا مت کرو“

”نہیں“ وہ لی کی طرف مُڑا۔ اُس کی آنکھوں میں سختی تھی۔ ”تب تک نہیں جب تک تم سوئی کو جانے نہیں دیتے۔“

ٹینگ کا چہرہ تاریک پڑ گیا۔ ”ہم بہت نزدیک ہیں، رابرٹ تم میرے ساتھ کوئی کھیل مت کھیلو۔“

”میں کوئی کھیل نہیں کھیل رہا، لینڈن بولا۔“ اُسے جانے دو۔ ہم دونوں مل کر سائنڈ رکھ لیں گے۔“

”میں کہیں نہیں جا رہی، سوئی کے لہجے میں غصہ تھا۔“ یہ میرے نانا نے میرے حوالے کیا تھا، اس پر تمہارا کوئی حق نہیں۔“

لینڈن سوئی کی طرف مُڑا۔ ”تم خطرے میں ہو۔ خُدا کیلئے چلی جاؤ۔ میں تمہاری مدد کرنا چاہتا ہوں۔“

”کیا وہ راز دُنیا کے سامنے لا کر جسے پوشیدہ رکھنے کیلئے میرے نانا نے جان دے دی؟ اُس نے تم پر اعتبار کیا رابرٹ۔ میں نے بھی۔“

لینڈن کی نیلی آنکھوں میں پریشانی تھی۔ ٹینگ اُن دونوں کو آپس میں زیر بحث دیکھ کر مُسکرا رہا تھا۔ وہ لینڈن پر ہنس رہا تھا کہ اتنا بڑا راز ہاتھ میں ہونے کے باوجود وہ ایک فضول عورت کو بچانے کی کوشش کر رہا تھا۔

”سوئی۔ تمہیں چلے جانا چاہیئے۔“

اُس نے ناں میں اپنا سر ہلایا۔ ”جب تک تم یہ سائنڈر میرے حوالے نہیں کرتے یا اسے توڑ نہیں دیتے، میں کہیں نہیں جاؤں گی۔“

”کیا؟“ لینڈن نے حیرانی سے اُسے دیکھا۔

”میرا نانا اس راز کو افشاء کرنے کی بجائے ضائع کر دینا پسند کرتا۔ اُس نے اپنی جان کی پرواہ بھی نہیں کی۔“ سوئی آنکھوں کو دیکھ کر ایسا لگ رہا تھا جیسے وہ ابھی رونا شروع ہو جائے گی۔ اُس نے ٹینگ کی آنکھوں میں دیکھتے ہوئے کہا۔ ”اگر تم مجھے مارنا چاہتے ہو تو گولی چلا دو۔ میں اپنے نانا کی امانت تمہارے رحم و کرم پر نہیں چھوڑ سکتی۔“

ٹینگ نے اپنے پستول والے ہاتھ کو حرکت دی۔

”نہیں، لینڈن نے اپنا بازو بکند کیا اور چلایا۔“ لی۔ اگر تم نے ایسا سوچا بھی تو میں اسے گرا دوں گا۔“

ٹینگ ہنسا۔ ”یہ کھوکھلی دھمکی رہی کیلئے تو کام کر گئی تھی۔ مگر میں تمہیں اُس سے زیادہ جانتا ہوں۔“

”اچھا کیا واقعی؟“ لینڈن کا لہجہ استہزاء سیہ تھا۔

ہاں میں تمہیں جانتا ہوں۔ ٹینگ نے سوچا۔ اُسے لینڈن کی بات کا جائزہ لینے میں چند سیکنڈ لگے تھے مگر وہ جان گیا تھا کہ لینڈن جھوٹ بول رہا تھا اور وہ یہ نہیں جانتا تھا کہ اس سارے مُتھے کا جواب کہاں موجود ہے۔

”رابرٹ کیا تم واقعی جان گئے ہو کہ کہاں دیکھنا ہے؟“

”ہاں بالکل۔“

اگرچہ لینڈن کی آنکھوں میں یقین تھا مگر ٹینگ کو یہ جھوٹ لگ رہا تھا۔ اُس کے خیال میں یہ سوئی کو بچانے کی کوشش تھی۔ اُسے لینڈن کے رویے پر شدید مایوسی ہوئی۔ اُسے یوں لگا جیسے وہ اکیلا نائٹ ہے اور فضول لوگوں نے اُسے گھیر رکھا ہے۔ وہ سوچ رہا تھا کہ سنک گلیڈ کا کوڈ خود معلوم کرے۔ لینڈن اور سوئی اب اُس کیلئے ایک خطرہ تھے۔۔۔۔۔ اور گرل کیلئے بھی۔ اُسے معلوم تھا کہ اس مسئلے کا حل دردناک ہے مگر وہ جانتا تھا کہ اُسے کوئی نہ کوئی حل نکالنا ہے وہ سوچ رہا تھا کہ لینڈن کو سائنڈر فرش پر رکھنے پر مجبور کرے۔

”میں تمہیں ایک موقع اور دیتا ہوں، ٹینگ پستول نیچے جھکاتے ہوئے کہا۔“ سائنڈر نیچے رکھ دو تو ہم اس معاملے پر بات کرتے ہیں۔“

لینڈن جان گیا تھا کہ اُس کا جھوٹا کام رہا ہے۔ وہ ٹینگ کے چہرے پر ایک فیصلہ کن احساس دیکھ رہا تھا۔ اُسے یقین تھا کہ اگر اُس نے سائنڈر نیچے رکھ دیا تو ٹینگ اُن دونوں پر گولی چلا دے گا۔ مگر وہ کچھ دیر پہلے فیصلہ کر چکا تھا، جب وہ کھڑکی کے پاس اکیلا کھڑا تھا۔

سوئی کی حفاظت۔

گرل کی حفاظت۔

اُسے سمجھ آ گئی تھی کہ سچ تو اُس کی آنکھوں کے سامنے موجود ہے۔ اُسے یقین ہو گیا تھا کہ گرل اُس کا مذاق نہیں اُڑا رہی بلکہ اُسے پکا رہی ہے۔ اب وہ ٹینگ کے دباؤ میں تھا، اُس نے سائنڈر کو فرش پر رکھنے کیلئے جھکنا شروع کیا۔

”ہاں رابرٹ، ٹینگ نے پستول کا رخ اُس کی طرف کیا۔“ اسے نیچے رکھ دو۔“

لینڈن کی آنکھیں چھت کی طرف اٹھ گئیں۔ وہ نیچے جھک رہا تھا۔ جھکتے جھکتے اُس نے پستول کی طرف دیکھا۔

”مجھے معاف کرنا لی“

یکدم وہ اوپر اٹھا اور بازو کو اوپر کی طرف گھما دیا۔ اس کے ساتھ ہی سائنڈر اُس کے ہاتھ سے نکل کر چھت کی طرف بلند ہو گیا۔

☆☆☆☆☆☆

ٹینگ محسوس نہ کر سکا کہ اُس نے ٹریگر دبا ڈالا ہے۔ پستول سے دھماکے کی آواز آئی۔ لینڈن سائنڈر پھینک کر نیچے جھک گیا۔

گولی اُس کے پیروں کے نزدیک فرش میں پیوست ہوگئی۔ ٹینگ چاہتا تھا کہ لینگڈن پر ایک اور گولی چلائے مگر اُس کا دھیان سائلنڈر کی طرف تھا۔ ایسا لگ رہا تھا جیسے وقت رُک سا گیا ہے۔ ٹینگ کی ساری دُنیا گویا ہوا میں اُڑتے سائلنڈر میں مقید ہوگئی تھی۔ اُس نے اسے اوپر بلند ہوتے دیکھا اور پھر واپس نیچے پتھر یلے فرش کی طرف گرتے ہوئے دیکھا۔ اُس کی تمام اُمیدوں کا مرکز سائلنڈر تھا۔ اسے

گرنا نہی چاہیے تھا۔ اُس نے پستول چھوڑ دیا اور آگے کی طرف چھلانگ لگا کر سائلنڈر پکڑنے کی کوشش کی۔ اُس کی بیسا کھیاں نیچے گر گئیں۔ اُس نے اپنا بازو پھیلا یا کر نیچے گرتے سائلنڈر کو پکڑ لیا۔ وہ مُنہ کے بل آگے کو گرا اور اُس کے پھیلے ہوئے بازو فرش سے ٹکرائے اور سائلنڈر بھی فرش سے ٹکرایا۔

سائلنڈر کے اندر سے مائع بہنے کی آواز سُنائی دی۔ چند لمحوں کیلئے ٹینگ کا سانس رُک گیا تھا۔ اُس نے اپنے ہاتھوں میں تھامے ہوئے سیاہ سائلنڈر کو دیکھا، اُسے لگ رہا تھا کہ سائلنڈر کے اندر تیزاب کی شیشی کو کوئی نقصان نہیں پہنچا ہے۔ مگر چند ہی لمحوں میں اُس کے ہتھوں تک تیزاب اور کاغذ جلنے کی بُن بونچ گئی۔ اُسے اپنے ہاتھوں پر بھی تیزاب کے چھینٹے محسوس ہوئے۔ وہ پریشان ہو گیا۔ تیزاب بہہ رہا تھا۔ ٹینگ نے اپنے خیال میں اندر موجود دستاویز کو جلتے ہوئے دیکھا۔

”رابرٹ۔۔ بے وقوف انسان۔۔۔۔۔ یہ راز ہمیشہ کیلئے گم چُکا ہے“ وہ چیخا، اُسے یوں محسوس ہو رہا تھا جیسے وہ سسک رہا ہے۔ گریل ہاتھ سے نکل چکی تھی۔ سب کچھ برباد ہو چکا تھا۔ اُسے لینگڈن کی اس حرکت پر یقین نہیں آیا تھا۔ اُس نے لیٹے لیٹے ہی سائلنڈر کھولنے کی کوشش کی

اُس نے سائلنڈر کے اندر جھانکا۔ اس میں سوائے کرچیوں کے کچھ نہیں تھا۔ جلا ہوا کاغذ بھی۔ وہ لیٹے لیٹے گھوما اور لینگڈن کو دیکھا۔ اُس کے ساتھ سوئی بھی تھی، جس کے ہاتھ میں پستول تھا۔ حیرانی سے ٹینگ نے سائلنڈر دوبارہ اُٹھایا اور اُس کے ڈائلوں پر حُروف کی ترتیب کو دیکھا۔ وہ حُروف دیکھ کر اُس کا مُنہ کھلے کا کھلا رہ گیا۔

APPLE

☆☆☆☆☆☆

وہ گولہ جسے اُس نے کھایا تھا، لینگڈن کا لہجہ سرد تھا۔ ”جس کی وجہ سے خُدا ناراض ہو گیا۔ پہلا گناہ۔ مقدس سُوانیت کے زوال کا آغاز۔

ٹینگ کو یوں محسوس ہوا کہ یہ سچ اُس پر درد کی بوچھاڑ کے ساتھ آن پڑا ہو۔ یہ گولہ ’سیب‘ کے علاوہ کچھ بھی نہیں ہو سکتا تھا۔ گلابی پھل، جو کہ نیوٹن کے سر پر آکر لگا تھا اور جس کی اثرات اُس کی تمام تحقیقات میں موجود تھے۔

”رابرٹ، ٹینگ لیٹے لیٹے چلا یا۔“ اُس نے اسے کھول لیا تھا۔ نقشہ کہاں ہے؟“

پلکیں جھپکائے بغیر رابرٹ نے اپنی جیب میں ہاتھ ڈال کر ایک بوسیدہ کاغذ نکال لیا۔ اُس نے کاغذ ٹینگ کھول کر ٹینگ کے سامنے لہرایا۔ ٹینگ کے چہرے پر ایک مانوس سی مُسکراہٹ پھیل گئی۔

رابرٹ جانتا تھا کہ ٹینگ کا دل یہ جاننے کیلئے بے تاب ہے کہ اس پر کیا لکھا ہوا ہے۔ اُسکی زندگی کا خواب اُس کے سامنے ہے۔

”مجھے بتاؤ“ وہ بولا۔ ”خُدا کیلئے۔۔ مجھے بتاؤ۔۔ ابھی زیادہ دیر نہیں ہوئی ہے“۔

دروازے پر بھاری قدموں کی آواز آئی۔ لینگڈن نے کاغذ پلیٹ کراپنی جیب میں ڈال لیا۔

”نہیں،“ ٹینگ نے کھڑا ہونے کی ناکام کوشش کی۔ اس کے ساتھ ہی کمرے کا دروازہ کھُلا اور بیڑ و فاش اس طرح کمرے میں داخل ہوا جیسے ایک غصیلا پہلوان اکھاڑے میں داخل ہوتا ہے۔ اُس کے پیچھے پولیس کے آدمی بھی تھے۔ اُس کی آنکھیں لی ٹینگ پر جم گئیں جو کمرے کے فرش پر بے یار و مددگار پڑا ہوا تھا۔ اُس کے مُنہ سے ایک گہری سانس برآمد ہوئی۔ اُس نے اپنے ہاتھ میں پکڑا ہوا پستول ہولسٹر میں ڈالا اور مُڑ کر سوئی کو دیکھا۔

”ایجنٹ نیویو۔ مجھے اطمینان ہے کہ تم اور لینگڈن صحیح سلامت ہو۔ تمہیں میرے پاس ضرور آنا چاہیے تھا“۔

سوئی فاش کو دیکھ کر حیران ہوگئی تھی۔ ”تم نے ہمیں کیسے ڈھونڈ لیا؟“

فاش نے ٹینگ کی طرف اشارہ کیا۔ ”اُس نے خانقاہ میں داخل ہوتے وقت ایک غلطی کی تھی۔ اس نے اپنا کارڈ مُخاطبوں کو دکھایا تھا۔ اُس محافظ نے پولیس کا اعلان سُنا تو اُنہیں اطلاع کر دی“۔

فاش کی وضاحت کے دوران پولیس کے آدمیوں نے ٹینگ کو پکڑ کر ہتھکڑیاں لگا دی تھیں۔

”وہ لینگڈن کی جیب میں ہے،“ ٹینگ جنونیوں کی طرح چیخ اُٹھا۔ ”ہولی گریل کے پوشیدہ مقام کا نقشہ“۔

پولیس کے آدمیوں نے ٹینگ کو اُٹھایا تو اُس نے پاگلوں کی طرح اپنا سر جھٹکا۔ ”مجھے بتاؤ، اس میں کیا ہے؟ ہولی گریل کہاں ہے؟“

جب پولیس کے آدمی ٹینگ کو اُٹھائے لینگڈن کے پاس سے گزرے تو لینگڈن بولا۔ ”صرف قابل آدمی ہی گریل ڈھونڈ سکتا ہے۔“

☆☆☆☆☆☆

کینسنگٹن گارڈن کی دُھند میں، سیلاس لنگر اُتاتا ہوا گھاس پر چل رہا تھا، وہ گیلی گھاس پر گھٹنوں کے بل جھکا اور دُعا میں مشغول ہو گیا۔ اُس کی پسلیوں کے نیچے سے ابھی تک خون بہہ رہا تھا مگر اُسے تکلیف محسوس نہیں ہو رہی تھی۔ باغ میں پھیلی ہوئی دُھند سے محسوس ہو رہا تھا کہ یہ کوئی دوسری ہی دُنیا ہے۔ اُس نے اپنی معافی کیلئے دُعا مانگی، خُدا سے رحم کی التجا کی۔ اور اپنے آقا بشپ ارنگرو سا کی صحت کیلئے بھی۔

سیلاس کا درختم ہونا شروع ہو گیا۔ اُسے پتہ چل گیا تھا کہ بشپ ارنگرو سا ٹھیک کہہ رہا تھا۔

☆☆☆☆☆☆

سورج سامنے آچکا تھا۔ شہر کی سڑکیں اور عمارتیں اب خشک ہونا شروع ہو گئی تھیں۔ بیزو فاش تفتیشی کمرے سے ماتھے پر شکنیں ڈالے برآمد ہوا۔ لی ٹینگ نے جُرم کا اقرار نہیں کیا تھا۔ وہ اپنی بے گناہی پر مُصر تھا۔ وہ بار بار ہولی گریل، پوشیدہ دستاویزات اور ٹھیہ تنظیموں کے بارے میں بات کر رہا تھا۔ فاش کو لگ رہا تھا کہ یہ ڈھیٹ منورخ اپنے وکلاء کے ذریعے اپنی بے گناہی ثابت کرنے کی کوشش کرے گا۔

اس میں کوئی یقین نہیں تھا کہ وہ ایک پاگل ہی تھا، مگر پھر بھی فاش اُس کے منصوبے کے بارے میں سوچ کر حیران تھا۔ اُس نے ہر موڑ پر اپنے آپ کو بچا کر رکھا تھا۔ اُس نے نہ صرف اوپس ڈائی بلکہ ویٹیکن کو بھی استعمال کیا تھا۔ اُس کا کام ایک پاگل راہب نے سرانجام دیا تھا اور اس کے علاوہ ایک بڑے درجے کے پادری نے بھی۔ سب سے زیادہ چالاکی یہ تھی کہ اُس نے اپنے جاسوسی کے آلات ایسی جگہ پوشیدہ رکھے تھے جہاں وہ ایک معذور کی حیثیت سے نہیں پہنچ سکتا تھا۔ یہ سارا کام ریگی کرتا تھا جو اُس کی اصل شناخت سے واقف تھا۔ کولیٹ سے آنے والی رپورٹوں سے فاش کو یہ احساس ہوا تھا کہ وہ ٹینگ کے دماغ سے بہت کچھ سیکھ سکتا ہے۔ اُس نے پیرس کے اہم اہم سرکاری مقامات پر جاسوسی کے آلے نصب کروائے ہوئے تھے۔ اُس کا طریقہ کار بھی نہایت شاندار تھا۔ وہ مشہور شخصیات کو نہایت قیمتی ٹکھے بھجواتا تھا جن میں مائکروفون فٹ ہوتے تھے۔ اُس نے سانسز کو بھی اپنے محل میں دعوت کیلئے بلایا تھا اور ساتھ یہ درخواست بھی کی تھی کہ وہ اپنے ساتھ نائٹ کا وہ مجسمہ بھی لے کر آئے جو اُس نے خود بنایا ہے۔ کھانے کے دوران ریگی نے اُس مجسمے میں مائکروفون فٹ کر دیا تھا۔ یہ سب باتیں سوچتے ہوئے فاش کو خیال آیا کہ اُسے پیرس جانے سے پہلے ایک اور کام بھی کرنا ہے۔

☆☆☆☆☆☆

”ہم بہت حیران ہیں“ ایک نرس نے ارنگروسا پر جھکے ہوئے کہا۔ ”یہ ایک معجزے سے کم نہیں ہے“

بشپ ارنگروسا نے ایک کمزوری مُسکراہٹ کے ساتھ جواب دیا۔ ”مجھ پر خُدا کا کرم ہمیشہ رہا ہے۔“

نرس کمرے سے باہر چلی گئی۔ کھڑکی کے باہر سے آتی سورج کی روشنی، خوشگوار لگ رہی تھی۔ آخری رات اُس کی زندگی کی سیاہ ترین رات تھی۔ اُس نے پریشانی سیلاس کے بارے میں سوچا جس کی لاش ایک قریبی پارک سے ملی تھی۔

میرے بچے مجھے معاف کر دینا۔

ارنگروسا شروع سے ہی سیلاس کو اس منصوبے میں شامل کئے ہوئے تھا۔ مگر پچھلی رات جب اُسے بیزو فاش کی کال آئی تو وہ پریشان ہو گیا تھا، فاش کے مطابق سینٹ سلپس میں نن کے قتل کا سیلاس سے تعلق ہو سکتا تھا۔ اس کے بعد ارنگروسا کو چار مزید آدمی قتل ہونے کی اطلاع ملی تھی۔ وہ حیران تھا کہ سیلاس کیا کر رہا ہے۔ اُس وقت اُسے احساس ہوا تھا کہ مُعلّم اُسے اپنے پوشیدہ مقاصد کیلئے استعمال کر رہا ہے۔ ان سب واقعات کو مزید خراب کرنے سے بہتر تھا کہ وہ بیزو فاش کو سچ سچ کچھ بتادے اور اُس نے ایسا ہی کیا۔ اُس وقت سے نہ صرف فاش بلکہ ارنگروسا بھی سیلاس کو ڈھونڈنے کی کوشش کر رہا تھا۔ اُس نے سامنے

ٹیلیویژن پر نظریں جمادیں، جہاں ایک مشہور برطانوی منورخ اور نائٹ کی گرفتاری کی خبر آرہی تھی۔ بلاشبہ وہی مُعلّم تھا اور اُسے اوپس ڈائی اور ویٹیکن کے مابین اختلافات کے بارے میں کسی طرح علم ہو گیا تھا۔ اُس نے نہایت شاندار منصوبہ بنایا تھا۔ اور ارنگروسا کو مکمل طور پر اپنی مرضی سے استعمال کیا تھا۔ لی ٹینگ اُس سے نہایت کامیابی سے فرانسیسی لب و لہجے میں بات کرتا رہا اور منصوبے کی کامیابی کے بدلے رقم کا مطالبہ بھی کرتا رہا۔ مگر اُسے رقم نہیں چاہیے تھی۔ بیس ملین یورو ہولی گریل کے مقابلے میں کوئی حیثیت نہیں رکھتے تھے۔ ٹینگ نے رقم ویٹیکن کے بانڈز کی صورت میں مانگی تھی تاکہ اگر یہ معاملہ حُکام کی نظر میں آ بھی جائے تو تفتیش کی تمام کڑیاں ویٹیکن تک ہی جائیں۔

”مجھے آپ کو ٹھیک ٹھاک دیکھ کر خوشی ہو رہی ہے“ ارنگروسا نے دروازے سے داخل ہوتی شخصیت کو حیرت سے دیکھا۔

”کیپٹن فاش؟“ ارنگروسا کا لہجہ سوالیہ تھا۔ اُس نے کیپٹن فاش کی آواز کل رات سے پہلے تک نہیں سنی تھی اور رات کو اُس کے لب و لہجے کے مقابلے میں ایک سخت چہرے والی شخصیت کو دیکھ کر اُسے حیرانی ہو رہی تھی۔

کیپٹن فاش بستر کے قریب آیا اور سیاہ رنگ کا جانا پہچانا بریف کیس پاس پڑی کرسی پر رکھ دیا۔ ”میرا خیال ہے کہ یہ آپ کی ملکیت ہے“

ارنگروسا نے بریف کیس پر ایک نظر ڈال کر مُنہ دوسری طرف موڑ لیا۔ اُس کی آنکھوں میں شرمندگی تھی۔

”شُکر یہ۔“ اُس نے بستر کی چادر پر انگلیاں پھیریں۔ ”کیپٹن۔ میں بہت گہرائی سے اس سارے معاملے کے بارے میں سوچتا رہا ہوں اور مجھے تمہارے ایک مہربانی بھی درکار ہے۔“

”بلاشبہ۔“

”اُن لوگوں کے خاندان جن کو سیلاس نے۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔ وہ رُکا اور جذبات پر قابو پا کر بولا۔ ”مجھے احساس ہے کہ بڑی سے بڑی رقم بھی اُن کے نقصان کا مددوا نہیں کر سکتی مگر پھر بھی اگر تم مہربانی کرو تو اس بریف کیس میں موجود رقم اُن کے درمیان تقسیم کر ڈالو۔“

فاش کی گہری سیاہ آنکھیں کُچھ دیر ارنگروسا پر جمی رہیں۔ ”میں آپ کی خواہش پوری کرنے کی کوشش کروں گا۔“

اُن کے درمیان خاموشی کا ایک طویل وقفہ چھا گیا۔

ٹیلیویژن پر ایک بھاری فرانسیسی پولیس آفیسر ٹینگ کے محل کے باہر کھڑا تھا۔ فاش کی توجہ بھی ٹیلیویژن پر مرکوز ہو گئی۔

”لیفٹیننٹ کولیٹ“ بی بی سی کے ایک رپورٹر نے سوال پوچھا۔ ”تمہارے کیپٹن نے گزشتہ رات قتل کا الزام دو بے گناہ لوگوں پر تھوپ ڈالا تھا۔ رابرٹ لیٹنگڈن اور سوئی نیو یو عدالت بھی جاسکتے ہیں۔ کیا اس صورت میں کیپٹن فاش اپنے عہدے پر رہ سکے گا؟“

لیفٹیننٹ کولیٹ کی مُسکراہٹ میں تھکاوٹ تھی مگر وہ نرم لہجے میں بولا۔ ”کیپٹن فاش بہت کم کوئی غلطی کرتا ہے۔ ابھی میں نے

اس معاملے پر اُس سے بات نہیں کی مگر یہ جانتے ہوئے کہ اُس کے کام کرنے کا طریقہ کار کیا ہے، مجھے یقین ہے کہ سوئی نیو یو اور رابرٹ لینگڈن کا بطور مجرم تعاقب درحقیقت، اصل قاتل کو گھیرنے کی ایک کوشش تھی۔“

وہاں موجود تمام رپورٹروں کے چہروں پر حیرت کے آثار تھے۔

کولیٹ نے اپنی بات جاری رکھی۔ ”سوئی نیو یو اور رابرٹ لینگڈن اس معاملے میں کوئی حیثیت رکھتے ہیں یہ تو مجھے نہیں پتہ مگر کیپٹن فاش اپنا طریقہ کار کسی کو بتانا کم ہی پسند کرتا ہے۔ میں صرف یہ بتا سکتا ہوں قاتل گرفتار کر لیا گیا ہے اور لینگڈن اور سوئی دونوں محفوظ ہیں۔“

فاش لبوں پر سُکراہٹ لئے ارنگروسا کی طرف مُوجہ ہوا۔ ”یہ کولیٹ بھی، اچھا آدمی ہے۔“

کچھ لمحے یونہی خاموشی سے گزر گئے۔ پھر فاش نے اپنے سیاہ بالوں کو پیچھے ہٹایا اور ارنگروسا سے مخاطب ہوا۔ ”پیرس واپس جانے سے پہلے ایک آخری مسئلہ باقی ہے۔ اپنی پرواز کا راستہ تبدیل کرنے کیلئے آپ نے پائلٹ کو رشوت دی، اور بین الاقوامی قوانین کو توڑا۔“

”میں بہت مجبور تھا۔“

”جب میرے آدمیوں نے پائلٹ سے پوچھ گچھ کی تو۔۔۔۔۔“ وہ خاموش ہوا اور اپنی جیب سے قرمزی رنگ کی انگوٹھی نکال کر ارنگروسا کی طرف بڑھا دی۔ انگوٹھی تھامتے ہوئے ارنگروسا کی آنکھوں میں آنسو تھے اُس نے انگوٹھی اپنی انگلی میں ڈالی اور بولا۔ ”تم نہایت مہربان آدمی ہو“ اُس نے اپنا ہاتھ بڑھا کر فاش کا ہاتھ گرجوشی سے تھام لیا۔ ”بہت شکریہ۔“

فاش اپنا ہاتھ چھڑا دیا اور کھڑکی کی طرف بڑھ گیا۔ اگرچہ اُس کی نظر شہر کی عمارتوں پر تھی مگر اُس کی سوچ کہیں دور بھٹک رہی تھی۔

پھر وہ مڑا اور بے یقین لہجے میں بولا۔ ”آپ یہاں سے کہاں جانا پسند کریں گے؟“

ارنگروسا کو یاد آیا کہ یہ سوال اُس سے کاسل گنڈولفو میں بھی پوچھا گیا تھا۔ ”مجھے لگتا ہے کہ میرا راستہ تمہارے راستے کی طرح نامعلوم ہے۔“

”ہاں“ فاش بولا۔ ”اور مجھے لگتا ہے کہ میں وقت سے پہلے ریٹائرمنٹ کی زندگی گزار رہا ہوں گا۔“

ارنگروسا مُسکرایا۔ ”تھوڑا سا ایمان بھی حیران کن کام کر دیتا ہے۔ تھوڑا سا ایمان۔“

☆☆☆☆☆☆

روزلین چیپل کو عام طور پر ”خفیہ اشاروں کا کلیسا“ بھی کہا جاتا ہے۔ یہ ایڈنبرا سے سات میل جنوب میں واقع ہے۔ ۱۴۴۶ میں اسے نائٹس ٹمپلرز نے تعمیر کیا تھا۔ اس کی تعمیر سے پہلے یہاں متھرا دیوی کا معبد تھا۔

سارے گرجے میں عجیب و غریب قسم کی علامات ہر حصے میں موجود تھیں، عیسائی، یہودی، مصری، فری میسن اور فطرت پرستوں کے نشانات گرجے کے ہر حصے میں کندہ تھے۔ یہ چرچ بالکل اُس عرض بلد پر واقع تھا جس پر گلاسٹونبری واقع تھا۔ وہ خیالی لائن جسے آرتھر بادشاہ کی داستان میں گلاب کی لکیر (Rose Line) کہا جاتا ہے۔ اسی وجہ سے اس گرجے کا نام روزلین

(Rosslyn) پڑ گیا تھا۔ گرجے کے سخت اور پُرانے میناروں کے سائے اب کافی لمبے ہو چکے تھے۔ لینگڈن اور سوئی نے اپنی کرائے کی کار کو ایک ٹیلے کے پاس بنی پارکنگ میں کھڑا کیا جس پر یہ گرجا تعمیر کیا گیا تھا۔ لندن سے ایڈنبرا کا سفر کافی پُر سکون تھا۔ اگرچہ اُن دونوں کو روزلین کے خیال سے نیند نہیں آئی تھی، مگر پھر بھی وہ تروتازہ دکھائی دے رہے تھے۔ لینگڈن کو یہ سب کچھ ابھی تک خواب کی طرح لگ رہا تھا۔ سانسز کا آخری اشارہ صاف اور واضح تھا۔

قدیم روزلین کے نیچے ہولی گریل انتظار کر رہی ہے

سانگڈن رکھولنے سے پہلے اُس کا خیال تھا کہ اس میں کوئی نقشہ ہوگا جس پر ہولی گریل کی نشاندہی کیلئے کاٹے (X) کا نشان بنا ہو گا۔ مگر پریوری کے راز کا آخری اشارہ بھی سانسز کی طرف سے دیئے گئے پہلے اشاروں کی مانند تھا۔ سادہ جملے۔ چار سطریں۔ اور یہ چار سطور واضح طور پر روزلین کی طرف رہنمائی کر رہی تھیں۔ اُن سطور میں نہ صرف اس کا نام تھا بلکہ اسکے انداز تعمیر کی طرف بھی واضح اشارے تھے۔ سانسز کے واضح اشارے کے باوجود لینگڈن کو لگ رہا تھا کہ روزلین وہ جگہ نہیں ہے جہاں ہولی گریل پوشیدہ ہو سکتی ہے۔ صدیوں سے اس گرجے کے بارے میں یہ کہا جاتا رہا ہے کہ یہاں ہولی گریل پوشیدہ ہے۔ کچھ عرصہ پہلے خلائی راڈار سے لی جانے والی تصویروں نے یہ راز کھولا تھا کہ اس گرجے کے نیچے گرجے سے بھی بڑا تہہ خانہ ہے، تصاویر کے مطابق اس تہہ خانے میں داخلے یا اخراج کا کوئی راستہ نہیں تھا۔ تاریخ دان اور ماہرین آثار قدیمہ نے اُس وقت سے اس تہہ خانے میں داخلے کیلئے اجازت نامہ لینے کی کوششیں شروع کر دی تھیں مگر گرجے کی انتظامیہ روزلین ٹرسٹ نے اجازت نہیں دی تھی۔ اُن کے اس رد عمل سے اس خیال کو یہ تقویت ملی تھی ہ یہ گرجا واقعی کوئی بہت بڑا راز سنہجالے ہوئے ہے۔ روزلین اب بہت سارے مہم جوؤں کیلئے ایک اہم مرکز بن چکا تھا۔ سارے سال کے یہاں سیاحوں کی ایک بہت بڑی تعداد آتی تھی خاص کر گرمیوں کے موسم میں جب موسم خوشگوار ہوتا تھا۔ اگرچہ لینگڈن اس سے پہلے یہاں نہیں آیا تھا مگر وہ ہمیشہ اس کے ذکر پر کھلکھلا اُٹھتا تھا۔ وہ مانتا تھا کہ شاید کسی زمانے میں ہولی گریل یہاں موجود رہی ہو مگر ابھی نہیں ہے۔ اُس کے خیال میں اس گرجے پر فضول میں توجہ دی جا رہی تھی۔ اُس کا یہ بھی خیال تھا کہ کچھ عرصے تک تہہ خانے کا راستہ بھی تلاش کر لیا جائے گا۔ گریل کے محققین مُتفق تھے کہ روزلین ایک دھوکے کے علاوہ کچھ نہیں۔ اُن کے نزدیک روزلین ایک بندگلی کی طرح تھا اور پریوری نے نہایت مہارت سے بلاوجہ ہی اسے مرکز نگاہ بنا رکھا تھا۔ لینگڈن کے دماغ میں متعدد سوالات گردش کر رہے تھے۔ سانسز نے اتنے مُشکل اشاروں کے بعد اتنی جانی پہچانی جگہ پر اختتام کیوں کیا۔ اس سوال کا ایک ہی جواب تھا کہ روزلین میں کوئی ایسا راز ضرور ہے جو آج تک کسی کی نظر میں نہیں آیا۔

”رابرٹ“ سوئی نے اُسے مخاطب کیا۔ ”کیا تم سو گئے ہو؟“ اُس نے گلاب کے پھول والا ڈبہ اُٹھایا ہوا تھا جو کہ فاش نے انہیں لوٹا دیا تھا۔ اس میں پہلے والی نظم بھی پڑی ہوئی تھی اور دونوں سانگڈن بھی۔ مگر چھوٹے سانگڈن میں تیزاب کی شیشی نہیں تھی۔ وہ گرجے کی طرف جانے والے پتھریلے راستے پر چل پڑے۔ گرجے کی مشہور مغربی دیوار اس راستے کے ساتھ ساتھ تھی۔ گرجے کو دیکھنے کیلئے آنے والے یہ دیوار دیکھ کر یہ سمجھتے تھے کہ دراصل یہ ایک نامکمل دیوار ہے مگر سچ کیا تھا لینگڈن جانتا تھا۔

ہیکلِ سُلیمانی کی مغربی دیوار۔

نائٹس ٹمپلز نے روزلین کا گرجا بالکل ہیکلِ سُلیمانی کے انداز پر تعمیر کیا تھا۔ مغربی دیوار، اُس کے بعد ایک مستطیل مُقدس احاطہ اور ایک تہہ خانہ جسے مُقدّساتِ مُقدّس (Holy of the Holies) کہا جاتا تھا، جہاں نوائٹس کو انمول خزانہ ملا تھا۔ لینگڈن یہ ماننے پر مجبور تھا کہ یہ مُماثلت اسی وجہ سے تھی کہ نائٹس ٹمپلز نے اِس گرجے کو ہولی گریل کی حفاظت گاہ کے طور پر تعمیر کیا تھا۔ گرجے کا داخلی راستہ لینگڈن کی توقع کے خلاف نہایت سادہ تھا۔ ایک چھوٹا سا لکڑی کا دروازہ جس پر دو بڑے فولادی کُنڈے تھے۔ ایک سادہ سا اطلاعی بورڈ جس پر لکھا تھا

Roslin

یہ اِس کے نام کے پُرانے پتے تھے جو اُس لکیر کی نشاندہی کرتے تھے جس پر یہ گرجا شمالاً جنوباً واقع تھا۔ گرجا بند ہونے کا وقت قریب تھا لینگڈن دروازہ کھول کر اندر داخل ہو گیا۔ داخلی دروازے کے محراب پر پنج برگے بنے ہوئے تھے۔

گلاب۔ دیویوں کی کوکھ۔

سونی بھی اندر داخل ہو گئی تھی لینگڈن نے تمام احاطے پر نظر ڈالی گویا اُسے اپنی آنکھوں میں جذب کر لینا چاہتا ہو۔ اگرچہ اُس نے اِس گرجے میں استعمال ہونے والے فن کے نمونوں کے بارے میں کافی پڑھا تھا مگر خود اِس گرجے کو دیکھنا ایک الگ بات تھی۔ لینگڈن کے دوست اِس گرجے کو علامات و اشارات کی جنت کہتے تھے جو کہ اِس میں ہر جگہ موجود تھے۔ عیسائی صلیبیں، یہودی ستارے، فری میسن مہر یں، ٹمپلز کی صلیبیں، مُقدّس سینگ، اہرام، علمِ فلکیات کے نشان، پودے، سبزیاں، پانچ کوئی ستارے اور گلاب۔ نائٹس ٹمپلز فنِ تعمیر کے ماہر تھے، اُنہوں نے تمام یورپ میں اپنے گرجے بنائے تھے مگر روزلین اُن میں سب سے پُر اسرار اور مشہور تھا۔ اِس گرجے کی تعمیر میں استعمال ہونے والا ایک بھی پتھر ایسا نہیں تھا جس پر کوئی علامت موجود نہ ہو۔ روزلین کا گرجا تمام عقیدوں کی خانقاہ تھی، تمام روایات کا پاسدار۔ فطرت پرستوں اور دیویوں کا بھی۔ احاطے میں چند ہی زائرین تھے۔ ایک نوجوان اُن لوگوں کی رہنمائی کر رہا تھا۔ وہ لوگ ایک قطار کی صورت میں فرش پر اُس جگہ کھڑے تھے جہاں ایک راستہ گرجے کے چھ اہم مقامات کو آپس میں ملاتا تھا۔ اِس راستے پر سینکڑوں ہزاروں لوگ قدم رکھ چکے تھے۔ اور اُن کے قدموں نے اِس فرش پر ایک نشان بنا ڈالا تھا۔

داؤد کا ستارہ۔ لینگڈن نے سوچا۔ یہ کوئی اتفاق نہیں تھا۔ اسے سُلیمان کی مہر بھی کہا جاتا تھا۔ چھ کونوں والا یہ ستارہ کسی زمانے میں فطرت پرست راہبوں کا نشان ہوا کرتا تھا جو علمِ فلکیات میں ماہر تھے۔ مورخوں کے مطابق یہ نشان بعد میں داؤد اور سُلیمانؑ نے مُنتخب کیا تھا۔

رہنمائی کرنے والے نوجوان نے لینگڈن اور سونی کو اندر داخل ہوتے ہوئے دیکھ لیا تھا، اگرچہ گرجا بند ہونے کا وقت نزدیک تھا مگر اُس نے ایک مہربان مُسکراہٹ کے ساتھ اُن کو گرجا دیکھنے کی اجازت دے دی۔ لینگڈن اُس کا شکر یہ ادا کر کے آگے کوچل

پڑا مگر سونی احاطے کے داخلے پر کھڑی رہی اُس کے چہرے پر تجرّ تھا۔ لینگڈن اپنے ہمراہ اُسے محسوس نہ کر کے مُڑا اور بولا۔ ”کیا ہوا؟“

سونی نے گرجے پر نگاہ ڈالتے ہوئے جواب دیا۔ ”میرا خیال ہے۔۔۔ میں یہاں پہلے بھی آچکی ہوں۔“

لینگڈن اُس کی یہ بات سُن کر حیران ہو گیا تھا۔ ”مگر تُم تو کہہ رہی تھیں کہ تُم نے اِس گرجے کا نام بھی کبھی نہیں سُنّا“

”ہاں میں نے پہلے کبھی اِس کے بارے میں نہیں سُنّا“۔ سونی نے احاطے پر نگاہ مرکوز رکھتے ہوئے کہا، اُس کے چہرے پر بے یقینی تھی۔ ”میرا نا نا مجھے شاید بچپن میں یہاں لایا ہو۔ مجھے معلوم نہیں، مگر یہ سب میرا دیکھا بھالا لگ رہا ہے۔“ اُس کی آنکھیں ابھی تک گرجے کا طواف کر رہی تھیں۔ پھر اُس نے پُر یقین انداز میں سر ہلایا۔ ”ہاں“ وہ احاطے کے ایک طرف اشارہ کرتے ہوئے بولی۔ ”وہ دوستوں دیکھو۔۔۔۔ میں اُنہیں پہچانتی ہوں۔“

لینگڈن نے احاطے کے آخری سرے پر نہایت خوبصورتی سے تعمیر کئے ہوئے دوستونوں کو دیکھا۔ اُن کے گرد پتھریلی مٹی سے تسے بنے ہوئے تھے اور ڈوبتے سورج کی اندر آتی چند کرنوں میں اُن کی چمک نہایت خوبصورت تاثر دے رہی تھی۔ یہ ستون اُس جگہ تھے جہاں قُربان گاہ ہونی چاہیے مگر یہ ایک عجیب و غریب سا ملاپ تھا۔ بائیں ستون پر سادہ انداز میں عمودی لکیریں تھیں۔ جبکہ دائیں ستون پر نہایت خوبصورت پھولدار کام ہوا تھا۔ سونی اُن دونوں ستونوں کی چل پڑی۔ لینگڈن بھی اُس کے پیچھے چل پڑا، اور جب وہ ستونوں کے پاس پہنچے تو سونی نے پُر یقین انداز میں اُسے بتایا کہ وہ پہلے یہاں آچکی ہے۔

”مجھے اِس پر شک نہیں کہ تُم نے یہ ستون پہلے دیکھے ہیں یا نہیں،‘ لینگڈن بولا۔ ”ایسا بھی ہو سکتا ہے کہ تُم نے اُنہیں کہیں اور دیکھا ہو۔“

سونی اُس کی طرف مڑی۔ ”کیا مطلب؟“

”اِن ستونوں کا اندازِ تعمیر ساری دُنیا میں مشہور ہے اور کافی جگہ ایسے ستون بنائے گئے ہیں“

”اچھا مطلب اِن ستونوں کی نقل“۔

”نہیں، یہ ستون تو خود نقل کئے گئے ہیں۔ روزلین ہیکلِ سُلیمانی کی ہو بہو نقل ہے اور یہ دوستون ہیکل کے سب سے بڑے دو ستونوں کی نقل ہیں۔‘ لینگڈن نے بائیں ستون کی طرف اشارہ کیا۔ ”اِس ستون کا نام بوآز (Boaz)۔ معمار کا ستون۔ دوسرے کو جاجن (Jachin) یا مزدور کا ستون کہا جاتا ہے۔“ وہ رُک کر بولا۔ ”درحقیقت، کسی بھی فری میسن عمارت میں یہ دوستون لازمی ہوتے ہیں۔“

لینگڈن سونی کو پہلے ہی نائٹس ٹمپلز، فری میسنوں اور خفیہ تنظیموں کے تعلقات کے بارے میں بتا چکا تھا۔ سانحہ کا آخری اشارہ واضح طور پر روزلین کی طرف اشارہ کرتا تھا جو نائٹس ٹمپلز کے اندازِ تعمیر کا ایک شاہکار تھا۔ یہ بات بھی قابلِ توجہ تھی کہ روزلین کا

وسطی چھت چاندستاروں اور سیاروں کی تصاویر سے بھرا ہوا تھا۔ ”میں کبھی کسی فری میسن عمارت میں نہیں گئی“ سوئی ابھی تک ستونوں کو غور سے دیکھ رہی تھی۔ ”مگر مجھے یقین ہے کہ ان ستونوں کو میں نے یہیں دیکھا ہے“ وہ واپس مڑی اور گرجے کے احاطے میں دیکھنے لگی۔ ایسا لگ رہا تھا کہ وہ اپنی یادداشت کھنگال رہی ہے۔ لوگ اب گرجے سے باہر جا رہے تھے۔ رہنمائی کرنے والا نوجوان لڑکا اُن کی طرف آیا۔ وہ ایک وجیہہ چہرے کے مالک تھا جس کی عمر کوئی اٹھائیس سال کے لگ بھگ ہوگی۔ اُس کے بال سُنبہری تھے۔

”گرجا تو ابھی بند ہونے لگا ہے“ وہ مہربان مُسکراہٹ کے ساتھ بولا۔ ”کیا میں آپ کی کوئی مدد کر سکتا ہوں؟“

ہمیں ہولی گریل چاہیے۔ لینڈن کہنا چاہتا تھا مگر صرف سوچ کر رہ گیا۔

”کوڈ“ سوئی یکدم بولی۔ ”یہاں کوئی کوڈ ہے؟“

لڑکا اُس کی بات سُن کر حیران ہوا، پھر اُس کے چہرے پر مُسکراہٹ آگئی۔ ”جی ہاں مادام یہاں کوڈ ہے؟“

”یہ چھت پر ہے دیکھو۔۔۔۔“ سوئی نے چھت کی طرف اشارہ کیا۔ ”یہیں کہیں ہے؟“

لڑکا مُسکرایا۔ ”گلتا ہے آپ پہلے بھی یہاں آچکی ہیں؟“

کوڈ۔ لینڈن نے سوچا۔ وہ ایک قصہ بھول گیا تھا۔ روزلین کے پوشیدہ اسراروں میں ایک محرابی راستہ تھا جس میں سے ہزاروں پتھر جھانک رہے تھے اور ہر پتھر پر کوئی نہ کوئی علامت تھی، مگر ایسا لگتا تھا کہ یہ تمام علامات سلسلہ وار نہیں ہیں۔ بعض لوگوں کا خیال تھا کہ یہ علامات ایک کوڈ ہیں جو نیچے چھپے تہہ خانے کا راستہ ڈھونڈنے میں مددگار ہو سکتا ہے۔ بہت سے لوگ یہ بھی کہتے تھے کہ یہ علامات گریل کی حقیقی داستان ہیں مگر اس کا کوئی فائدہ نہیں تھا۔ محققین صدیوں سے انہیں سمجھنے کی کوشش کر رہے تھے۔ روزلین ٹرسٹ نے ان اشاروں کو صحیح طرح پڑھنے والے کیلئے انعام بھی مقرر کر رکھا تھا مگر یہ علامات ابھی تک راز ہی تھیں۔

”میں آپ کو گرجا دکھاتا ہوں“ نوجوان بولا، مگر سوئی اور لینڈن اپنے اپنے خیالوں میں اتنے گم تھے کہ اُسے سنا ہی نہیں۔

میرا پہلا کوڈ۔ سوئی نے محراب دار راستے کی طرف جاتے ہوئے سوچا، وہ وقتی طور پر ہولی گریل اور اُن تمام واقعات کو بھول چکی تھی جو اب تک رُونا ہو چکے تھے۔ اُسے محراب کی چھت پر مختلف علامات نظر آئیں۔ اُسے یوں لگا جیسے اُس کی پُرانی یادیں تازہ ہو گئی ہیں۔ جب وہ بچپن میں یہاں آئی تھی۔ اُس کے خاندان کے ساتھ پیش آنے والے حادثے کو ایک سال بیت چکا تھا اور اُس کا نانا اُسے اپنی چھٹیوں کے دوران سکاٹ لینڈ لے کر آیا تھا۔ واپس جانے سے پہلے وہ روزلین دیکھنے آئے تھے۔ یہ شام کا وقت تھا اور گرجا بند تھا مگر وہ اندر ہی تھے۔

”نانا ہم گھر چلتے ہیں“ سوئی تھکاوٹ محسوس کر رہی تھی۔

”چلتے ہیں بیٹا چلتے ہیں“ سانسز نے اُسے کہا۔ ”میں نے ابھی یہاں ایک کام کرنا ہے۔ تم جاؤ اور گاڑی میں انتظار کرو“۔

”آپ ایک اور خفیہ کام کر رہے ہو؟“

”ہاں۔ میں جلدی آ جاؤں گا“۔ سانسز بولا۔

”کیا میں اس محراب کی علامات پھر سے دیکھ لوں؟ یہ تو بہت مزے کا کام ہے؟“

”تمہیں ڈرتو نہیں لگے گا؟ کیونکہ میں تو یہاں نہیں ہوں گا تم اکیلی ہوگی یہاں؟“

”نہیں بالکل نہیں“ سوئی نے کہا۔ ”ابھی اندھیرا بھی نہیں ہوا“۔

سانسز مُسکرایا۔ ”پھر ٹھیک ہے“ وہ اُسے محراب دار راستے کی طرف لے آیا۔

سوئی فرش پر لیٹ گئی اور چھت پر بنے نشانات دیکھنے لگی۔ ”آپ کے آنے سے پہلے میں یہ کوڈ توڑ لوں گی“۔

”چلو پھر تو یہ ایک ریس ہے“ سانسز نے جھگٹے ہوئے اُس کے ماتھے کو پُچھا اور ایک طرف بنے دروازے کی طرف چل پڑا۔ اُس

نے دروازہ کھولا اور سوئی کو پُکارا۔ ”میں دروازہ کھلا چھوڑ کر جا رہا ہوں اگر تمہیں میری ضرورت پڑی تو آواز دے دینا“۔

سوئی فرش پر لیٹی کر چھت کو دیکھنے لگی، اُس کی آنکھیں نیند سے بوجھل ہونے لگیں۔ تھوڑی دیر بعد چھت دُھندلانے لگی اور وہ نیند میں کھو گئی۔

جب وہ جاگی تو اُسے فرش ٹھنڈا محسوس ہو رہا تھا۔

”نانا ابو“۔ اُس نے پُکارا مگر کوئی جواب نہ آیا۔ وہ کھڑی ہو گئی اور اپنے کپڑے جھاڑ کر کھلے دروازے کو دیکھا۔ اندھیرا کافی پھیل چکا تھا۔ وہ چلتی ہوئی آئی اور دروازے سے اپنے نانا کو دیکھا جو کہ چرچ کے پورچ کے پاس کھڑا کسی نہ جانے کس سے باتیں کر رہا تھا۔

”نانا ابو“ اُس نے ایک بار پھر پُکارا۔

سانسز نے مُڑ کر اُسے انتظار کرنے کا اشارہ کیا۔ تھوڑی دیر بعد وہ بات ختم کر کے سوئی کی طرف آ گیا۔ اُس کی آنکھوں میں آنسو تھے۔

”آپ رو کیوں رہے ہیں نانا ابو؟“

اُس نے سوئی کو بازوؤں میں اُٹھا کر اُس کا چہرہ اپنے چہرے کے نزدیک لایا اور بولا۔ ”سوئی۔ ہم دونوں نے اس سال بہت سے لوگوں کو خُدا حافظ کہا ہے۔ یہ بہت مُشکل ہوتا ہے“۔

سوئی نے حادثے کے بارے میں سوچا۔ ”کیا آپ کسی اور کو خُدا حافظ کہہ رہے تھے؟“

”ہاں ایک پیارے دوست کو“ سانسز بولا۔ اُس کی آواز میں گہرے جذبات تھے۔ ”مجھے ڈر ہے کہ میں اُسے اب کبھی نہیں دیکھ سکوں گا“۔

☆☆☆☆☆☆

لینگڈن گرے کی دیواروں کا جائزہ لے رہا تھا، اُس کی آنکھوں میں ڈبہ تھا۔ سوئی علامات دیکھ رہی تھی۔ واضح اشاروں کے باوجود لینگڈن سمجھ نہیں پا رہا تھا کہ ”اُسٹرے اور صُراحی“ (Blade & Chalice) کو کہاں تلاش کرے۔ اُسے کہیں بھی یہ نشان نظر نہیں آئے تھے۔

The Holy Grail'neath ancient Roslin waits.

The blad and chalice gaurding o'er Her gates.

قدیم روزلین کے نیچے ہوئی گرل انتظار کر رہی ہے۔

اُس کے دروازوں پر اُسٹر اور صُراحی مُحافظ ہیں۔

☆☆☆☆☆☆

ایک دفعہ پھر لینگڈن کو احساس ہوا کہ ابھی اس پُر اسرار معاملے کی مزید کڑیاں ڈھونڈنا باقی ہیں۔

نوجوان لڑکے نے لینگڈن کو مخاطب کیا۔ ”کیا میں یہ پوچھ سکتا ہوں کہ یہ ڈبہ آپ کو کہاں سے ملا؟“

لینگڈن ایک تھکی سی ہنسی ہنس دیا۔ ”یہ ایک حیرت انگیز اور لمبی کہانی ہے“

نوجوان کے رویے میں ہچکچاہٹ تھی مگر وہ بار بار ڈبے کی طرف دیکھ رہا تھا۔ ”یہ تو بہت ہی عجیب و غریب ہے۔ میری نانی کے پاس بھی بالکل ایسا ہی ایک ڈبہ موجود ہے جس میں وہ اپنے زیورات رکھتی ہیں“

لینگڈن جانتا تھا کہ نوجوان کو کوئی غلط فہمی ہوئی ہے۔ اس طرح کا کوئی اور ڈبہ ہو ہی نہیں سکتا تھا کیونکہ یہ ڈبہ خاص طور پر پریوری کے سنگِ گلید کی حفاظت کیلئے بنایا گیا تھا۔ ”وہ ڈبہ اس جیسا ہو سکتا ہے مگر۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔“ اُس کی بات سُنچ میں ہی رہ گئی۔ نزدیک ہی دروازہ بند ہونے کی اُونچی آواز آئی اور اُن دونوں کی توجہ اُدھر ہو گئی۔ لینگڈن حیران تھا کہ سوئی کدھر جا رہی ہے، جب سے وہ یہاں آئی تھی اُس کا رویہ عجیب و غریب تھا۔ وہ پھر نوجوان سے مخاطب ہوا۔ ”کیا تم جانتے ہو کہ یہ رستہ کہاں جاتا ہے؟“

”یہ گرے کا رہائشی حصہ ہے جہاں روزلین ٹرسٹ کی ناظم رہتی ہیں، وہ میری نانی ہیں۔“

”تمہاری نانی روزلین ٹرسٹ کی صدر ہے؟“

نوجوان نے اثبات میں سر ہلا دیا۔ ”میں بھی انہی کے ساتھ رہتا ہوں اور یہاں رہنمائی کے فرائض سرانجام دیتا ہوں۔“ اُس نے کندھے اُچکائے اور پھر بولا۔ ”میری ساری زندگی یہیں گزری ہے۔ میری پرورش میری نانی نے اسی گھر میں کی ہے۔“

لینگڈن کے خیال میں یہی گھر فی الحال سوئی کی سوچوں کا مرکز تھا وہ دروازے کی طرف مُڑا اور سوئی کو آواز دی۔ وہ تقریباً آدھے راستے میں تھی۔ اُس نے رُک کر لینگڈن کو مُڑ کر دیکھا۔

”تم نے بتایا تھا کہ تمہاری نانی کے پاس بھی ایسا ہی ڈبہ ہے“ لینگڈن ایک بار پھر نوجوان سے مخاطب ہوا۔

”ہاں۔ ہو، ہو اسی جیسا۔“

”انہیں وہ کہاں سے ملا تھا؟“

”میرے نانا نے اُن کیلئے بنایا تھا۔ جب میں بچہ تھا تو وہ فوت ہو گئے تھے مگر میری نانی ابھی بھی اُن کی باتیں مجھے بتاتی ہیں۔ اُن کے خیال میں میرے نانا ایک نہایت ماہر اور دانا انسان تھے۔ وہ بہت سی چیزیں بنا لیتے تھے۔“

لینگڈن کا ذہن قلابازیاں کھا رہا تھا۔ ”تم کہتے ہو کہ تمہاری نانی نے تمہاری پرورش کی تھی، تمہارے والدین کہاں ہیں؟“

نوجوان کے چہرے پر حیرت تھی۔ ”تو بچپن میں مر گئے تھے“ وہ کہتے کہتے رُکا۔ ”اُسی دن جس دن میرے نانا فوت ہوئے تھے۔“

لینگڈن کا دل دھڑک رہا تھا۔ ”ایک کار کے حادثے میں؟“

نوجوان کی ہکا بکا رہ گیا۔ ”ہاں کار کے حادثے میں، میرا سارا خاندان اُس حادثے میں مر گیا تھا، میرا نانا، میرے والدین اور۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔“ وہ کہتے کہتے رُک گیا، اُس کی نظر فرش پر تھی۔

”اور تمہاری بہن۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔“ لینگڈن نے اُس کا جملہ مکمل کیا۔

☆☆☆☆☆☆

سوئی پتھر سے تعمیر ہوئے گھر کو دیکھ رہی تھی۔ یہ گھر ویسے کا ویسا ہی تھا جیسا اُس نے بچپن میں دیکھا تھا۔ گھر کی کھڑکیوں سے اندر چلتی روشنیاں دکھائی دے رہی تھیں۔ وہ لینگڈن کے پُکارنے کے باوجود وہاں چلی آئی تھی، اُسے یوں لگ رہا تھا کہ وہ اندر ہی اندر رو رہی تھی۔

اُس نے گھر کے دروازے کی طرف دیکھا دیکھا، دروازے پر شیشہ لگا ہوا تھا جس میں سے اندر اُسے ایک بوڑھی خاتون نظر آرہی تھی مگر اُس کی پشت دروازے کی طرف تھی، اُس کے لمبے چاندی رنگ کے بال تھے، سوئی کو یوں لگا جیسے وہ اُس کی طرف کھینچ رہی ہے۔ ایک انجانے سے جذبے کے تحت وہ دروازے کی طرف چل پڑی۔ وہ دروازے کے پاس آ کر رُک گئی، اُس نے شیشے سے اندر جھانکا۔ وہ عورت ایک تصویر پکڑے ہوئے تھی اور اُس کی سسکیاں سُنائی دے رہی تھیں۔ سوئی نے دیکھا، وہ تصویر اُس کیلئے اجنبی نہیں تھی۔

یاک سانسز۔

اُس عورت تک بھی سانسز کی موت کی خبر پہنچ چکی تھی۔ اچانک لکڑی کا فرش سوئی کے قدموں تلے چرچایا اور اُس عورت نے گھوم کر دیکھا۔ اُس کی نظریں سوئی پر مرکز ہو گئی تھیں۔ وہ تصویر رکھ کر دروازے کی طرف چلتی ہوئی آئی اور شیشے سے باہر جھانکا۔ سوئی بھی اُس کی طرف دیکھ رہی تھی۔ تھوڑی دیر تک دونوں کی نظریں ایک دوسرے پر جمی رہیں، سوئی کو اُس عورت کی آنکھوں میں انسیت، یگانگی، بے یقینی اور دُکھ نظر آیا۔ بوڑھی عورت نے دروازہ کھول دیا اور باہر آ گئی۔۔۔

”میری بچی۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔“ اُس نے سوئی کا چہرہ تھام لیا۔

سوئی نے اُس کے چہرے کی بجائے آواز پہچانی تھی۔ اُس نے بولنے کی کوشش کی مگر اُسے لگا کہ اُس کا سانس حلق میں پھنس

لینگڈن اُس نشان کے پاس جا کر رُک گیا۔ اُس کی آنکھوں میں شدید حیرت تھی۔

علامات بھی موجود ہیں، وہ چھت بھی جس پر ستارے ہی ستارے ہیں، اور فری میسنوں کا فن بھی۔ ہر اشارہ روزلین کی طرف ہے۔“

”اچھا چلو مجھے وہ نظم پڑھ لینے دو“ میری نے کاغذ کھولا اور اونچی آواز میں نظم پڑھنا شروع کی۔

جب وہ نظم پڑھ کر ختم کر چکی تو کچھ دیر ہونٹوں پر مسکراہٹ لئے خاموش رہی۔

”آہ۔ یاک“ اُس نے ٹھنڈی آہ بھری۔

لینگڈن اُسے پُر امید نظروں سے دیکھ رہا تھا۔ ”کیا آپ کو کچھ سمجھ آیا؟“

”تُم نے تو دیکھا ہی ہے، جیسا کہ یہ روزلین کے فرش پر بھی موجود ہے۔ عام چیزوں میں بھی اشارے موجود ہوتے ہیں“

لینگڈن نے سمجھنے کی کوشش کی۔ سانسز کا ہر اشارہ ذُومعنی ہوتا تھا، مگر اُسے کچھ سمجھ نہ آیا کہ سوائے اِس کے کہ یہ اشارہ روزلین کی طرف تھا۔

میری نے ایک تھکی سی جمائی لی۔ ”رابرٹ۔ میں تُمہارے سامنے ایک اعتراف کر رہی ہوں۔ اگرچہ مجھے پریوری کی طرف سے گریل کے پوشیدہ مقام کے بارے میں کبھی نہیں بتایا گیا، مگر میں ایک ایسے شخص کی بیوی ہوں جو کہ نہایت بااثر تھا اور میرے خیال میں۔۔۔۔۔“

لینگڈن نے اُس کی بات کا ٹنی چاہی مگر میری نے اُسے موقع نہ دیا۔ ”میں معذرت چاہتی ہوں کہ نہایت محنت کے باوجود تُم روزلین سے خالی ہاتھ جا رہے ہو۔ مگر مجھے ایسا لگ رہا ہے کہ تُم جس چیز کی تلاش میں ہو جلد ہی اُسے پا لو گے۔ ایک دن تُم پر ساری حقیقت واضح ہو جائے گی“۔ وہ مسکرائی۔ ”مجھے تُم پر اعتماد ہے کہ جب تُم یہ راز جان لو گے تو اُسے راز ہی رکھو گے“۔

گھر کے دروازے کی طرف سے قدموں کی آواز آئی۔ یہ سو فی تھی۔

”آپ دونوں تو غائب ہو گئے“ وہ اُن کے نزدیک آ کر بولی۔

”میں تو بس آ ہی رہی تھی“ اُس کی نانی نے جواب دیا۔ ”شب بخیر پرس“۔ اُس نے سو فی کے ماتھے کو چوما۔ ”رابرٹ کو زیادہ مت جگانا“۔

لینگڈن اور سو فی میری کو گھر کی طرف جاتا دیکھ رہے تھے۔ یکدم سو فی لینگڈن کی طرف مڑی۔ اُس کی آنکھوں میں جذبات کا سمندر تھا۔

”یہ ایسا اختتام نہیں ہے جس کی مجھے توقع تھی“۔

ہم دونوں کو لینگڈن نے سوچا۔ اُسے لگا کہ سو فی نہایت مُشکل سوچوں میں گھری ہوئی تھی۔ جو حقیقت اُس پر کھلی تھی اُس نے اُس کی زندگی بدل ڈالی تھی۔ ”تُم ٹھیک ہونا؟ دراصل تُمہیں بہت کچھ سمجھنا ہوگا“۔

وہ مسکرا دی۔ ”میرا خاندان بھی ہے۔ میں نئے سرے سے شروعات کرنا چاہتی ہوں اور یہ سب سمجھنے میں تو کچھ وقت تو لگے گا“۔

پیالہ اور صراحی۔ ایک ہی جگہ پر۔ داؤد کا ستارہ ایک مکمل ملاپ ہے۔ سلیمان کی مہر۔ مقدّساتِ مقدّس۔

لینگڈن کو الفاظ ڈھونڈنے میں کچھ وقت

”یہ شعر روزلین کی طرف اشارہ کرتا

مکمل طور پر واضح اشارہ“۔

مسکرا دی۔ ”لگتا تو یہی ہے“۔

”اِس کا مطلب ہے کہ ہولی گریل

ہمارے قدموں کے نیچے تہہ خانے میں

لینگڈن بولا۔

لگا۔

ہے۔

میری



ہے“

میری کھلکھلا کر ہنس دی۔ ”صرف رُوحانی طور پر۔ پریوری کے قدیم منشور میں یہ بات بھی موجود ہے کہ گریل کو ایک دن اُس کے وطن فرانس پہنچایا جائے گا جہاں وہ ہمیشہ کیلئے آرام سے رہے گی۔ صدیوں سے گریل ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جانی جاتی رہی تا کہ اُسے دشمنوں کی پہنچ سے دُور رکھا جائے۔ جب یاک سانسز گرانڈ ماسٹر بنا تھا تو اُس نے عہد کیا تھا کہ گریل کو اُس کے اپنے وطن واپس پہنچائے گا۔ ایسی جگہ اُس کی آرام گاہ بنائے گا جو اُس کے قابل ہوگی“۔

”اور وہ اپنے مقصد میں کامیاب ہو گیا؟“

میری کے چہرے پر سنجیدگی چھا گئی تھی۔ ”رابرٹ۔ اِس بات کو دیکھتے ہوئے کہ آج رات تُم نے جو کچھ کیا ہے۔ اور روزلین ٹرسٹ کی ناظمہ کے طور پر، میں صرف تُمہیں اتنا بتا سکتی ہوں کہ گریل روزلین میں نہیں ہے“۔

لینگڈن نے اُس پر تھوڑا دباؤ ڈالنے کا فیصلہ کیا۔ ”لیکن سانسز کے سارے اشارے تو روزلین کا پتہ بتاتے ہیں“۔

”شاید، مگر تُم مطلب سمجھنے میں غلطی کر رہے ہو۔ یہ یاد رکھو کہ گریل بہت چالاک ہے۔ جیسا کہ میرا مرحوم شوہر تھا“۔

”اِس سے زیادہ واضح اشارہ کیا ہو سکتا ہے“ لینگڈن بولا۔ ”ہم ایک زیر زمین تہہ خانے کے اوپر ہیں جہاں سانسز کی بتائی ہوئی

لینڈن خاموش رہا۔

”کل تُم چلے جاؤ گے کیا؟“ سوئی نے پوچھا۔ ”کچھ دِن تو یہاں رُکو“۔

لینڈن نے ٹھنڈی آہ بھری۔ ”میری واپسی ضروری ہے، اور تمہیں ابھی کچھ وقت اپنوں کے درمیان گزارنا چاہیے“

سوئی کے چہرے پر مایوسی چھا گئی۔ تھوڑی دیر کیلئے اُن کے درمیان خاموشی چھا گئی۔ آخر کار سوئی لینڈن کے قریب آئی اور اُس کا ہاتھ تھام کر گرے سے باہر لے آئی۔ وہ ٹیلے سے تھوڑا اوپر کی طرف چل دیئے۔ اُن کے سامنے ٹیلے سے نیچے کا سارا نظارہ تھا، چاندنی، الگ ہوتے بادلوں سے چھن کر نیچے آرہی تھی۔ وہ ہاتھوں میں ہاتھ ڈالے کافی دیر خاموش کھڑے رہے۔ آسمان پر ستارے طلوع ہونا شروع ہو گئے تھے، مشرق کی طرف ایک اکیلا ستارہ جگمگا رہا تھا۔ لینڈن اُسے دیکھ کر مُسکرا دیا۔ یہ ستارہ نہیں بلکہ زُہرہ (Venus) سیارہ تھا۔

رات گہری ہونے کی وجہ سے ٹھنڈ بڑھ گئی تھی اور توند ہوا چل رہی تھی۔ کچھ دیر بعد لینڈن نے سوئی کی طرف دیکھا۔ اُس کی آنکھیں بند تھیں اور ہونٹوں پر ایک اطمینان بھری مُسکراہٹ تھی۔ لینڈن کو اپنی آنکھیں بھی بھاری محسوس ہونا شروع ہوئیں۔ ہچکچاتے ہوئے اُس نے سوئی کے ہاتھ پر اپنے ہاتھ کا دباؤ ڈالا۔

”سوئی“۔

سوئی آہستگی سے اپنی آنکھیں کھول کر اُس کی طرف متوجہ ہو گئی۔ اُس کا مُطمئن چہرہ چاندنی میں نہایت خوبصورتی لگ رہا تھا۔

”ہاں“۔

لینڈن کو واپسی کے خیال سے ایک غیر متوقع اُداسی کا احساس ہوا۔ ”ہو سکتا ہے میں تمہارے جاگنے سے پہلے چلا جاؤں“ وہ رُکا۔ اُس کے حلق میں گویا الفاظ پھنس رہے تھے۔ ”معاف کرنا۔۔۔ میں صحیح طرح سے۔۔۔“ سوئی نے اُس کی بات مکمل نہ ہونے دی اور اپنا دوسرا ہاتھ اُس کے گالوں پر رکھ دیا۔

”ہم دوبارہ کب ملیں گے؟“

لینڈن نے اُس کی آنکھوں میں دیکھا۔ ”کب؟“ وہ کہتے کہتے رُکا، وہ بھی یہی بات سوچ رہا تھا۔ ”دراصل اگلے ہفتے فلورنس میں ایک کانفرنس ہے جس میں میرا بھی لیکچر ہے۔ اور قریباً پورا ہفتہ میری کوئی خاص مصروفیت نہیں ہوگی“۔

”کیا یہ دعوت ہے؟“

”یہ ایک بہت آرام دہ ملاقات ہوگی“۔

سوئی کے ہونٹوں پر شرارت بھری مُسکراہٹ آگئی۔ ”تُم بہت کچھ خود سے سوچ لیتے ہو سٹر لینڈن“۔

لینڈن اپنی جگہ پر سکو سا گیا۔ ”میرا مطلب تھا کہ۔۔۔۔۔“

”فلورنس میں تُم سے ملاقات بہت خوبصورت ہوگی رابرٹ۔ مگر ایک شرط پر“ سوئی کا لہجہ سنجیدہ ہو گیا۔ ”نہ کوئی میوزیم، نہ گرجا، نہ کوئی مقبرہ نہ کوئی فن پارہ اور نہ ہی کوئی قدیم برتن“۔

”فلورنس میں ایک ہفتہ۔۔۔ وہاں کوئی مصروفیت بھی نہیں ہوگی“

”ٹھیک ہے۔۔۔ کیا میں اسے ڈیٹ (Date) سمجھوں؟“۔

☆☆☆☆☆☆

اختتامیہ

لینڈن یکدم بیدار ہو گیا۔ وہ خواب دیکھ رہا تھا۔ اُس نے اپنے بستر کے ساتھ پڑے غُسل کے لباس پر نگاہ دوڑائی جس پر ہوٹل رِز پیرس کا مونو گرام بنا ہوا تھا۔ اُسے کھڑکی کی جالیوں سے روشنی اندر آتی دکھائی دی۔ کیا یہ صُبح ہے یا شام؟ اُس نے سوچا۔ اُسے اپنے جسم میں گرمی کا احساس ہو رہا تھا۔ وہ دو دِن خوب سویا تھا۔ وہ یہ سوچتے ہوئے اُٹھ کر بیٹھ گیا کہ کس خواب نے اُسے جاگنے پر مجبور کیا ہے۔۔۔ پچھلے دو دن سے اُس پر معلومات کی بوچھاڑ ہو رہی تھی مگر اُس دوران اُس کے وہم و گمان میں بھی نہیں تھا کہ ایسا ہو سکتا ہے؟

وہ کچھ دیر ساکن بیٹھا رہا۔

تھوڑی دیر بعد وہ بستر سے اُتر ا اور غُسل خانے میں چلا گیا۔ غُسل کرتے ہوئے بھی اُس کی سوچ میں یہی بات تھی۔

ناممکن۔ اُس نے سوچا۔

بیس منٹ بعد وہ ہوٹل سے پلیس وینڈوم (Place Vendome) کی طرف جا رہا تھا۔ رات گہری ہو رہی تھی اور وہ سُستی محسوس کر رہا تھا۔ نیندا بھی بھی اُس پر حاوی تھی۔ وہ سوچ رہا تھا کہ ہوٹل کے ریسٹورینٹ میں کافی پئے مگر غیر ارادی طور پر باہر نکل آیا اور مشرق کی طرف روئے ڈیس ریشلیس (Rue des Petits) پر چل پڑا۔ اُسے ایک عجیب سا جوش محسوس ہو رہا تھا۔ تھوڑی آگے جا کر وہ جنوب کی طرف روئے ریشلیو (Rue Ricelieu) پر مُڑ گیا، فضا میں اب چینیلی کی پھولوں کی مہک تھی جو کہ سامنے رائل پیلس کے احاطے میں کھلے ہوئے تھے۔ وہ چلتا رہا یہاں تک کہ رائل آرکیڈ تک پہنچ گیا جو کہ سیاہ رنگ کے سنگ مرمر سے بنی عمارت تھی۔ اندر داخل ہوتے ہوئے لینڈن نے اپنے قدموں کے نیچے فرش کو دیکھا۔ چند لمحوں میں ہی اُسے وہ چیز نظر آگئی جس کی اُسے تلاش تھی۔ ییزرش میں گڑے ہوئے تانبے کے سات گول تمغے تھے۔ ہر تمغے کا رداس پانچ اِنچ تھا اور اُن پر این اور ایس (N-S) کے حُرُوف کندہ تھے۔

شمال اور جنوب (Nord. Sud)

لینڈن جنوب کی طرف مُڑا اور تمنگوں کی سیدھی قطار کو دیکھتا چلا گیا۔ اُس نے اس قطار کے ساتھ ساتھ چلنا شروع کر دیا، اُس کی نظریں فرش پر ہی تھیں۔ جب وہ کاڈے فرانسیسی (Comedie Française) پہنچا تو اُسے فرش میں تانبے کے مزید تمغے گڑے نظر آئے۔

کئی سال پہلے لینڈن نے پڑھا تھا کہ پیرس کی گلیوں میں ایسے ۱۳۵ نشانات لگائے گئے تھے۔ جو کہ شمالاً جنوباً سمت کا تعین کرتے تھے۔ ایک دفعہ جب وہ پیرس آیا تھا تو وہ ان تمنگوں کے ساتھ ساتھ چلتا ہوا دریائے سین اور پھر پیرس کی رصد گاہ تک پہنچ گیا

تھا۔ وہاں پہنچ کر اُسے ان تمنوں کا مقصد اور افادیت معلوم ہوئی تھی۔

درحقیقت یہ اصلی پرائم میریڈین (Prime Meridian) تھا۔

پیرس کی پہلی روزلائن (Rose Line)۔

اب وہ تیزی سے روئے ڈی ریوولی (Rue de Rivoli) کی طرف چل پڑا۔ اُسے محسوس ہو رہا تھا کہ وہ اپنی منزل کی طرف پہنچنے والا ہے جو کہ بس دو تین سو گز کے فاصلے پر ہے۔

The holy Grail'neath ancient Roslin waits

قدیم روزلین کے نیچے ہولی گریل انتظار کر رہی ہے

سانز کے لفظ روزلین کے بچے (Roslin)، اُسٹرا اور صُراحی۔ ایک مقبرہ جس پر سب سے بڑے ماہر کافن ہے۔

کیا یہی وجہ تھی کہ سانز اُس سے بات کرنا چاہتا تھا؟ کیا لینڈن نے صحیح اندازہ لگایا تھا؟

وہ آہستہ آہستہ بھاگنا شروع ہو گیا، اُسے اپنے قدموں کے نیچے روزلائن محسوس ہو رہی تھی۔ ایسا محسوس ہو رہا تھا کہ منزل اُسے اپنی طرف کھینچ رہی ہے۔ وہ جب ریشیلیو کی سُرنگ سے گزرا تو اُس کے جوش میں مزید اضافہ ہو چکا تھا، وہ جانتا تھا کہ اس سُرنگ کے اختتام پر پیرس کی سب سے پُر اسرار یادگار ہے، جس کو بنانے کا اعلان ۱۹۸۰ میں فرانس متراں نے کیا تھا، جس کے بارے میں کہا جاتا تھا کہ وہ بہت ساری خفیہ تنظیموں کا رُکن ہے اور جس کا پیرس کیلئے آخری ٹھکانہ لینڈن نے لوورے کے باہر دیکھا تھا۔ لینڈن اب سُرنگ سے باہر، ایک کھلے احاطے میں آ گیا۔ اُس کا سانس چڑھ گیا تھا، اُس نے اپنی گردن اٹھا کر دیکھا تو اُس کے سامنے وہ یادگار موجود تھی۔

لوورے کا اہرام۔۔۔ جو کہ تاریکی میں بھی چمک رہا تھا۔

اُس نے کچھ لمحے اُسے تعریفی نظروں سے دیکھا۔ اُس نے نیچے دیکھا، قدیم روزلائن نظر آرہی تھی۔ جو کہ کیروسل ڈی لوورے تک چلی گئی تھی۔ کیروسل ڈی لوورے گھاس کا ایک گول سا قطعہ تھا جہاں کسی زمانے میں فطرت پرستوں کی تقاریب ہوا کرتی تھیں۔ لینڈن کو محسوس ہوا کہ کیروسل ڈی لوورے میں قدم رکھتے ہی وہ کسی اور دُنیا میں آ گیا ہے۔ کیروسل ڈی لوورے میں اب پیرس کی ایک عجیب و غریب یادگار موجود ہے۔ شیشے کا ایک اُلٹا اہرام،

La Pyramide Inversee

لرزتے ہوئے، لینڈن اہرام کے سرے تک گیا اور شیشے سے جھانکتے ہوئے نیچے موجود لوورے میوزیم کے حصے کو دیکھا۔ نچلا حصہ گہری سی روشنی میں چمک رہا تھا۔ اُس نے اُلٹے اہرام کے نیچے دیکھا، جہاں ایک اور چیز موجود تھی، نچلے حصے میں فرش پر اُلٹے اہرام کے بالکل نیچے، ایک چھوٹا سی یادگار تھی، جس کا ذکر لینڈن نے اپنے مُسوَدے میں بھی کیا تھا۔ اُسے یوں محسوس ہوا کہ وہ ابھی ابھی نیند سے جاگا ہے۔ وہ حیران تھا کہ یہ کیسے ممکن ہے؟ اُس نے نظریں اٹھائیں اور لوورے کی عمارت پر گاڑ دیں، جس میں دُنیا کے مشہور ترین فنکاروں کے فن پارے موجود تھے۔

ڈاونچی۔ بوئچیلی۔

Adorned in masters' loving art, She lies.

شدید حیرانی میں لینڈن نے پھر اُلٹے اہرام کے شیشے سے نیچے جھانکا۔

مُجھے نیچے جانا چاہیئے۔

وہ کیروسل ڈی لوورے سے باہر نکل کر لوورے کے داخلی راستے کی طرف چل پڑا۔ دن کے آخری زائرین لوورے سے نکل رہے تھے۔

اُس نے گھومنے والے دروازے سے اندر داخل ہو کر خم دار سیڑھیوں کی راہ لی جو نیچے کی طرف جاتی تھیں۔ جب وہ نیچے پہنچا تو ایک لمبی سُرنگ میں داخل ہو گیا جو کہ اُلٹے اہرام کے نیچے موجود حصے کی طرف جاتی تھی۔ سُرنگ کے اختتام پر ایک بڑا ہال تھا جس کی چھت سے اُلٹا اہرام لٹکا ہوا تھا۔ جس کی شکل V کی طرح تھی۔ صُراحی۔

لینڈن نے اُوپر سے نیچے تک دیکھا۔ یہ فرش سے صرف چھ فٹ کی بلندی پر لٹکا ہوا تھا۔ اور اس کے نیچے بھی ایک چھوٹا سا اہرام بنا ہوا تھا۔ جس کی بلندی صرف تین فٹ تھی۔ اتنی بڑی عمارت میں صرف یہی ایک چھوٹی سی چیز تھی۔ لینڈن کے مُسوَدے میں لوورے میں موجود دیو یوں کے فن کا ذکر بھی تھا، اُس نے اس چھوٹے اہرام کا ذکر بھی کیا تھا۔ یہ چھوٹا اہرام فرش سے باہر یوں اُبھرا ہوا ہے جیسے برف کا تو دھوتا ہے، ایک بہت بڑے اہرام کا بلند ترین مقام۔ جو کہ فرش کے نیچے چھپا ہوا ہے۔ ویران ہال میں ہلکی ہلکی روشنی تھی۔ دونوں اہراموں کی نوکیں ایک دوسرے کی طرف مُڑی ہوئی تھیں بلکہ تقریباً ایک دوسرے سے جُڑی ہوئی تھیں۔

The Chalice above. The Blade below

The blade and chalice guarding o'er Her gates.

اوپر صُراحی۔ نیچے اُسٹرا۔

صُراحی اور اُسٹرا اُس کے دروازے کی حفاظت کر رہے ہیں۔

لینڈن کو میری شاویل کی بات یاد آئی۔ ایک دن تُم پر عیاں ہو جائیگا۔

وہ قدیم روزلائن کے نیچے کھڑا تھا، جس کے ارد گرد بہترین فنکاروں کا فن تھا، اس سے بہتر مقام نہیں ہو سکتا تھا جو سانز کی نظروں کے سامنے رہے۔ اُسے ایسا لگا جیسے وہ گرانڈ ماسٹر کی نظم کا معنی سمجھ گیا ہے۔ اُس نے گردن اوپر اٹھائی اور شیشے سے آسمان کی طرف جھانکا، ستاروں سے بھری رات۔

She rests at last beneath the starry skies.

آخر کار وہ ستاروں بھرے آسمان کے نیچے آرام کر رہی ہے۔

ایسا لگ رہا تھا کہ تاریکی سے، گمشدہ الفاظ کی گونج سنائی دے رہی ہے۔

ہولی گریل کو تلاش کرنے کی مہم دراصل مگدالہ کی مریم کو عزت اور تکریم دینے کیلئے ہے۔

لینکڈن نے تعظیم سے سر جھکا دیا، اُسے لگا کہ کسی عورت کی آواز اُسے سُنائی دے رہی ہے، صدیوں کی دانائی۔۔۔ اُسے مخاطب کر رہی ہے۔

(انگریزی کے مشہور ناول "The Da Vinci Code" کا اردو ترجمہ)

مقدس پیالہ



محمد سعید عمران